imburgs agblad

Platweg

Zaterdag 10 september 1994 — 76e jaargang nr. 213.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75



● Jos Verstappen

Zuid-Limburg werd in september 1944 bevrijd door snel oprukkende geallieerde troepen. Daarom vandaag in het Limburgs Dagblad een speciale Bevrijdingskrant van twaalf pagina's. Bijzondere foto's van weleer en herinneringen van toen. Aan de eerste Amerikaan die in Nederland sneuvelde aan de vier broertjes die het leven lieten vlak na de bevrijding, aan de architekt die de vijand vergaf door een Duitser de hand te schudden.

Lees het allemaal op PAGINA 29 TOT EN MET 40

Nog dit jaar mogen 26.000 legale Cubaanse migranten naar VS

VS en Cuba eens over vluchtelingen

Van onze correspondent

WASHINGTON – De Verenigde Staten en Cuba zijn het gisteren onverwacht toch eens geworden over maatregelen die een eind moeten maken aan de stroom bootvluchtelingen uit Cuba. De VS zullen dit jaar minimaal 26.000 legale Cubaanse immigranten toelaten, terwijl Cuba op zijn beurt stappen zal nemen om te voorkomen dat Cubanen op wankele vlotten en bootjes hun land proberen te ontvluchten.

Onderhandelaars van de VS en Cuba hebben in New York een week lang moeizaame besprekingen gevoerd over de migratiestroom. Woensdag werden de onderhandelingen opgeschort en vertrok de Cubaanse onderhandelaar Ricardo Alarcón voor overleg naar Havana. De gesprekken leken in het slop te zitten, maar gisteren keerde Alarcón terug en kon in korte tijd een akkoord worden gesloten.

Cuba verklaart zich daarin bereid om vluchtelingen terug te nemen die door de Amerikanen zijn geïnterneerd op de basis Guantánamo op Cuba en te kennen geven naar huis te willen terugkeren. De Cubaanse regering heeft beloofd deze mensen 'niet slecht te zullen behandelen'. Sinds de vluchtelingenstroom op 19 augsutus op gang kwam, zijn al 27.226 Cubanen hun land ontvlucht. Zij zijn vrijwel allemaal in kampen in Guantánamo ondergebracht. Enkele Caribische landen hebben ook Cubaanse vluchtelingen opgenomen.

Behalve de minimaal 20.000 visa die de VS dit jaar zullen uitdelen, zullen zij nog eens 4000 tot 6000 Cubanen toelaten die al eerder een aanvraag hebben ingediend om in de VS te mogen immigreren. Op de lijst met aanvragers staan 19.000 namen, maar minister van justitie Janet Reno zei te verwachten dat het grootste deel daarvan zal afvallen. Daarnaast zullen de VS doorgaan met het toelaten van Cubanen die naaste familieleden (ouders, kinderen, broers of zussen) in Amerika hebben. Reno zei te hopen dat hiermee de 'ongeregelde immigratie een halt kan worden toegeroepen'. Het akkoord komt op enkele terreinen niet tegemoet aan de Cubaanse eisen. Zo wilde Cuba dat de VS honderdduizend Cubanen zouden toelaten, het totale aantal mensen dat sinds 1984 een visumaanvraag voor de VS heeft ingediend. Bovendien wordt in het akkoord niet gerept over een andere Cubaanse eis: het opheffen van het economische embargo tegen het land.

Warm welkom voor 'The Boys'



● *Vijf dagen eerder dan vijftig jaar geleden, toen ze op 14 september kwamen, arriveerden gisteren 'The Boys' in Maastricht. Het welkom voor de inmiddels bejaarde bevrijders van de Amerikaanse Old-Hickory-divisie was opnieuw zeer hartelijk. Alsof ze Maastricht opnieuw ontzet hadden, zo vielen enkele vrouwen de veteranen om de nek. 'The Yankees' zullen de hele week de festiviteiten in het kader van de 50-jarige herdenking van de bevrijding van Zuid-Limburg meevieren.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Zie verder pagina 15
● **Leger-chocolade voor de 'Yankees'**

Vaticaan staakt verzet tegen abortustekst

CAIRO – Het Vaticaan heeft gisteren het verzet opgeschort tegen de tekst over abortus op de bevolkingsconferentie in Cairo. Een hoge Vaticaanse prelaat, mgr. Diarmuid Martin, zei dat het Vaticaan niet wil dat de discussie hierover de voortgang van de twaalfdaagse conferentie nog langer ophoudt. Wel blijft de Rooms-Katholieke Kerk principieel tegen legalisering van zwangerschapsafbreking.

Ook verzet het Vaticaan zich niet langer tegen de term 'gezinsplanning' in het slotdocument. In een nieuw ontworpen tekst wordt abortus niet beschreven als een middel tot geboortenbeperking, aldus de Ierse prelaat, secretaris van de pauselijke commissie voor gerechtigheid en vrede (Justitia et Pax).

Totdat er duidelijkheid is over andere delen van het slotdocument, zal het Vaticaan zijn mening over de abortus-passage opschorten, zei mgr. Martin tot de commissie die de tekst van het slotdocument opstelt. De opstelling van het Vaticaan houdt in dat de conferentie zich bezig kan houden met andere onderwerpen, terwijl de discussie over abortus tot het slot wordt uitgesteld. Een Amerikaanse gedelegeerde noemde de mededelingen van mgr. Martin 'zeer verzoeningsgezind'.

Anonieme brieven teisteren NedCar

DOOR PETER BRUIJNS

HEERLEN – De loopgravenoorlog bij NedCar neemt steeds ernstiger vormen aan. Steeds meer werknemers beginnen elkaar te wantrouwen. Men begint te vermoeden dat telefoontjes van het management worden afgeluisterd, vergaderingen vinden 's avonds plaats op geheime plekken om uitlekken te voorkomen en een anonieme briefschrijver is op slinkse wijze bezig de betrokken partijen tegen elkaar op te hitsen.

Volgens die anonieme scribent is voormalig Volvo-directeur André Deleye achter de schermen de grote aanstichter van de huidige crisis tussen de ondernemingsraad en de managementtop van de Bornse autofabriek.

In twee afzonderlijke brieven, gericht aan ondernemingsraadvoorzitter Bouchaib Saadane van NedCar, schemert dat door. Kopieën van met name de eerste brief zijn op grotere schaal verspreid, ondermeer naar president-commissaris Kuilman.

Zie verder pagina 17
● **Anonieme brieven schetsen duistere rol ex-directeur**

Eltingh/Haarhuis winnen US Open

NEW YORK – Jacco Eltingh en Paul Haarhuis hebben het dubbelspel tijdens de open Amerikaanse tenniskampioenschappen gewonnen. Het Nederlandse duo, sinds eind vorig jaar wereldkampioen, versloeg in de finale in New York de Australiërs Todd Woodbridge en Mark Woodforde met 6-3, 7-6, (7-1). Het is de tweede titel in een Grandslamtoernooi voor Eltingh/Haarhuis, die in januari in Melbourne de Australian Open wonnen. De Nederlanders namen revanche voor het verlies (met 7-9 in de vijfde set) in de kwartfinales van Wimbledon tegen dezelfde opponenten.

Zie verder pagina 23
● **Dubbel feest in New York**

Oorlog in de Limburgse dialectwereld

HEERLEN/MAASTRICHT – In de Limburgse dialectwereld is een felle strijd losgebarsten. Het hoofdbestuur van de Vereniging Veldeke Limburg, met als doel het instandhouden en promoten van de Limburgse dialecten, heeft gisteren voorzitter L. Henderikx en secretaresse L. Robroek van het bestuur van de kring Heerlen met onmiddellijke ingang geroyeerd.

De twee Heerlense bestuursleden weigeren echter op te stappen om de kring niet onbestuurbaar te maken.

De aanleiding voor het royement is de oprichting door Henderikx en Robroek van de Stichting Dialect- en cultuuronderwijs Limburg (Dol). Die stichting wil het dialectonderwijs aan de Limburgse basisscholen bevorderen, onder meer door het ontwikkelen van leermiddelen.

Maar volgens het hoofdbestuur van Veldeke Limburg hebben de Heerlenaren ondanks diverse waarschuwingen ten onrechte de indruk gewekt dat Veldeke de doelstellingen van Dol zou onderschrijven. Tevens hebben zij de Heerlenaren volgens het hoofdbestuur staat het doel van Dol 'haaks' op dat van Veldeke.

Henderikx en Robroek ontkennen dat alles. Zij laten in een reactie weten hun royement al in de algemene vergadering van Veldeke van aanstaande maandag aan te zullen vechten. Tevens hebben zij de Heerlense advocaat mr. E. Luijten in de arm genomen, die al formeel bezwaar heeft aangetekend bij het hoofdbestuur.

Veldeke Limburg heeft 3.500 leden, de kring Heerlen 350.

Zie verder pagina 15
● **Zonodig inschakeling rechter tegen Veldeke**

max.17º C

min.10º C

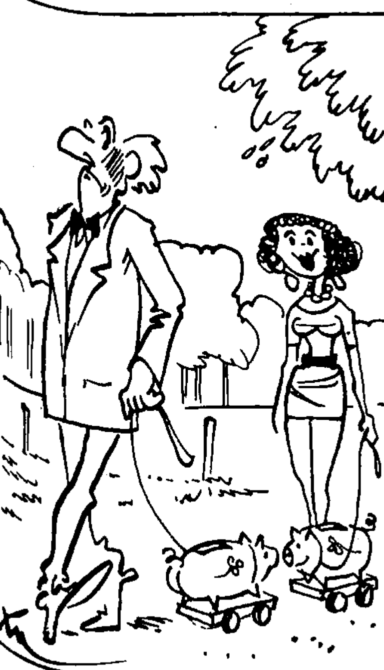
VEEL WIND EN BUIEN

Een depressie, ten noorden van Schotland, is bepalend voor het weer in onze omgeving. Een storing zorgt in de ochtend voor veel bewolking en regen. In de middag zijn er naast opklaringen ook buien. De wind is matig tot vrij krachtig uit zuidwestelijke richting. De middagtemperatuur wordt 17 graden. De komende nacht daalt het kwik 10 graden.

Morgen is het wisselend bewolkt met enkele buien. De wind is vrij krachtig uit zuidwestelijke richting en neemt in de avond in kracht af. De temperatuur loopt op tot 17 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

Rijkdom Nederlanders te danken aan spaarzin





8 710404 400017

10-9

k

Recent werk Theo Kuijpers in Roermondse galerie Wansink

Exotische titels in een Europese traditie

DOOR PIETER DEFESCHE

ROERMOND – Met een groot, krachtig schilderij, van een mooie materie en van geen enkele aarzeling verradende structuur, opgebouwd uit voornamelijk diepblauwe en zwarte vormen in zijn etalage, vraagt galerie Wansink aandacht voor een collectie recente werken van Theo Kuijpers. Een schilder van Brabantse origine, al sinds het eind van de jaren zestig ontdekt door Tegenbosch en gerekend tot de meest opmerkelijke schilders van zijn generatie.

Wansink is in zijn sas met de kans zijn seizoen op deze manier te openen. Hij weet waar hij het over heeft als het gaat over schilderkunst; zijn fascinatie voor het schilderschap van Kuijpers dateert al van voor de overzichts-tentoonstelling die het Noordbrabants Museum in Den Bosch anno 1988 wijdde aan het fenomeen onder de titel 'terugblik op twintig jaar kunstenaarschap'. Vanaf dat jaar heeft hij de kunstenaar bestookt met brieven.

Het kunstenaarschap van Kuijpers, dat nu dus zesentwintig jaar oud zou moeten zijn, is in feite nog ouder dan dat. In aanmerking nemende dat de schilder in 1958 bijna van de Akademie voor Industriële Vormgeving in Eindhoven werd verwijderd omdat hij het gewaagd had als eerstejaars student een solotentoonstelling te houden in de galerie van Kemenade in Mierlo.
Hij kreeg er overigens een mooie kritiek op.

Hij beschikte in dat stadium van zijn curriculum al over een vervallen boerderij en een eigen atelier in het Peelgebied. In dat gebied ligt trouwens de oorsprong van zijn belangstelling voor de schilderkunst: tientallen plein-air schilders gaven al tijdens zijn kinderjaren het voorbeeld.

Op zijn academie-tijd volgde de dienstplicht, die hem naar Suriname bracht, tegemoetkomend aan een reislust die hem in zijn leven nooit meer heeft verlaten. Kort daarna begon zijn schilderschap duidelijk gestalte te krijgen: het toonde zich lyrisch-expressionistisch, abstract in het kielzog van Cobra. „Ik schilderde in de jaren zestig expressionistisch. Zo'n beetje Cobra, ook wel Franse school," zoals hij in een vraaggesprek van 1978 bevestigde. Met Franse School bedoelde hij dan de Ecole de Paris met kopstukken als Modigliani, Bazaine, Manessier en Bissière.

Al spoedig zal zijn thematiek of zijn inspiratie door herinneringen aan reizen worden aangedragen. Minder dan natuurtaferelen hadden gebouwde lokaties zijn aandacht. Aanvankelijk de boerderijen van de Peel met hun ramen en puntdaken; na een reis naar Marokko kashba's, moskeeën torens en vestingen in de woestijn: de aardkleuren schoven op van Peel-bruin naar Sahara-oker.

Al bij een eerste aanblik van de collectie bij Wansink mag men vaststellen dat zijn aandacht voor architectonische vormen in het 26-jarig kunstenaarschap consistent is gebleven. Hoeveel er in de tussentijd ook is gebeurd.

Het lijkt een fraai en afgewogen oeuvre dat men ziet. Het wekt door een graad van verfijning hier en daar reminiscensies aan Bram van Velde. Zes monumentale doeken in olieverf en gemengde techniek, een grote aquarel en tien kloeke gouaches in kleinere formaten. Met 'gemengde techniek' wordt aangegeven dat aan de olieverf een pasteus karakter is gegeven door menging met krijt of zand, of door een collage-techniek die gebruik maakt van repen eerder beschilderd linnen en lappen zeildoek met zomen en opgestikte naden. Ook een kenmerkende trek: Kuijpers had altijd iets met materie. De rulle aarde van de Peel in eerste instantie. Het bracht hem in het voetspoor van Tapies en Jaap Wagemaker. Wat er in de tussentijd verder gebeurd is heeft betrekking op reizen naar Ravenna, Pompeji en Chartres. Maar ook naar zoveel verder als Egypte, Amerika en de binnenlanden van Akrika en Australie: de kunst van de aboriginals heeft hem hevig gefascineerd.

Veel opzien heeft hij in het tentoonstellingswezen gebaard met driedimensionale verbeeldingen van architectuur-elementen – in een tijd die door provo-denkbeelden werd geïnspireerd. Hij verscheen in museum-zalen met dakvensters compleet met pannen, klappende ramen, luiken en deuren. En zelfs met een katafalk waaruit slurven staken en kandelaars en van waaruit een kloppend hart opklonk. En wat er verder ook nog gebeurd is, en dat was niet zonder belang, is dat hij zich heeft aangesloten bij de IJmuiderkring in 1984. Dat betekende een wezenlijke verandering van leefklimaat, de afzondering en de soberheid van een vis-loods aan de haven, storm en tegenweer.

Meer dan de roestige omgeving zal het contact met andere kunstenaars ertoe hebben bijgedragen dat de aardkleuren van zijn palet daar vervangen zijn door een heviger en Zuidelijker coloriet – dat hem in de verbeelding van exotische architectuurvormen van pas moet zijn gekomen. Er is hier veel groen en geel te zien, oranje en helder rood. Geen provo-trek te bekennen: alles ademt warmte en esthetiek van het zuiverste water. Kuijpers bevestigt hier zijn pure schilderschap, gestoeld op Europese traditie, al klinken zijn titels nog zo exotisch. Hier klinken ze overigens helemaal niet: er is geen titel te bekennen.

„Ik vind dat mijn schilderijen genoeg voor zichzelf spreken en dat ze ook een eigen leven moeten leiden, zonder tekst of uitleg. Onze hele cultuur is tegenwoordig gericht op uitleg. Ik ben van mening dat iedereen zelf moet kijken, verbanden moet leggen en fantasie inbrengen. Mensen die dat niet kunnen, hoeven voor mij ook niet te kijken," heeft hij al eens gezegd.

De hele collectie bij Wansink is van het laatste jaar. Als hij van agrarische afkomst is past de zegswijze: 'hij ploegt voort'. In een nieuw atelier in Eindhoven werkt hij door vanuit een oprechte motivatie en nauwelijks rekening houdend met actuele trends, de creativiteit gevoed door beelden. Kleuren en tekens verzamelde hij over de hele wereld. Die zijn opgeslagen in hart en herinnering.

Roermond, Galerie Wansink. Theo Kuijpers, recente werken. Tot 2 oktober.

● *Theo Kuijpers, Gouache 1994, zonder titel.*

Overzicht Pyke Koch naar Rotterdam en niet naar Utrecht

Van onze kunstredactie

ROTTERDAM – Museum Boymans-van Beuningen in Rotterdam brengt volgend jaar een grote overzichtstentoonstelling van het werk van de schilder Pyke Koch (1901-1991). Koch was een van de belangrijkste vertegenwoordigers van het Magisch Realisme. Op de tentoonstelling, van 26 februari tot en met 14 mei 1995, zal voor de eerste maal het complete oeuvre – zo'n 70 werken – van de Utrechtse schilder worden getoond.

Dat Boymans het eerste volledige Koch-overzicht organiseert en niet het Centraal Museum Utrecht, dat over de meeste werken van de schilder beschikt, is niet aan onoplettendheid of nalatigheid van het Centraal Museum te wijten. Het Rotterdamse oliebedrijf Caldic, waarvan de directeur een verwoed Koch-verzamelaar is, bood Museum Boymans twee jaar geleden een sponsorbedrag voor het organiseren van een compleet Koch-overzicht en het samenstellen van een oeuvrecatalogus.
Boymans bezit een bijzondere collectie Surrealisten en Magisch Realisten, waaronder slechts twee schilderijen van Koch. Al voor de Tweede Wereldoorlog werd het bekende schilderij Berta in de schiettent aangekocht. In 1965 verwierf het museum een derde versie van De rustende slaapwandelaarster.
Het Centraal Museum heeft veertien schilderijen en elf tekeningen van Koch in huis, de grootste museale verzameling die er van de Utrechtse Magisch Realist bestaat. Ten behoeve van het overzicht verhuizen deze werken in februari tijdelijk naar Rotterdam. Daaronder ook een voorstudie uit 1969-1970 van het schilderij De Koorddanser (1970), die het museum twee weken geleden in langdurige bruikleen kreeg van een Utrechtse verzamelaar.
Van diverse schilderijen maakte Koch twee of meerderde versies. In Boymans zullen voor het eerst alle versies in een tentoonstelling bij elkaar worden gebracht.

puzzels

cryptogram

P&P 121

HORIZONTAAL: **5** Waar zijn de uitkomsten van de sommen? (9); **9** Zijn verblijf is erg geliefd (6); **10** Op grote afstand veel kleur geven (10); **11** Vogel in Duitse krant (5); **12** Zwak geldboompje? (8); **13** Geef maar toe dat ze sloten (5); **15** Een kleimal voor een bloem (7); **16** Aannemen om te cijferen (7); **19** Die lomperd gaat zonder 'r op het doel af (4); **20** Lastpak bij de trog (4); **21** Die bewindsman komt uit de lucht vallen (6); **22** Hij bedoelt die weide (5).

VERTIKAAL: **1** Die druk zorgt voor neerslachtigheid (9); **2** Een vlinder op je jas (13); **3** Mama wapent zich tegen mannen (9); **4** Zeven zakken (6); **6** Het college ging per rijtuig (6); **7** Boeken over monsters (11); **8** De zin van het bestaan (10); **14** Ik krijg 't op m'n zenuwen als hij zo halfluid zingt (7); **15** Verscheidenheid en kwaliteit (4); **17** Terugstromen van hout (5); **18** Momenteel een letter (2).

kruiswoordraadsel

P&P E2223

1	20	3	17	48	63	41	15	7	11	32	61	26	70	5

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** voorhang; **7** meetk.instrument; **13** afgod; **14** kookgerei; **16** hofstede; **17** luizeëi; **18** Sp. paard; **20** meisjesnaam; **21** eerw. heer; **22** hoofdtelw.; **24** tantalium; **26** bijb. fig.; **28** honingbij; **31** oude maat; **33** in orde; **34** vogel; **36** nikkel; **37** vader; **38** damp; **40** vrag. vnw.; **42** stuurs; **44** oude lap; **45** keelgeluid; **46** tennisterm; **47** trek; **48** edelstand; **50** speen; **52** groente; **53** vervoersbedr.; **54** oosterlengte; **56** opstootje; **57** zangnoot; **58** uitgeteld; **59** trant; **61** bepakking; **63** laatstleden; **64** melange; **67** getij; **69** zoogdier; **71** gezicht; **72** grondsoort; **74** schande; **76** boom; **77** eiland in de Midell. Zee; **78** beroep; **79** katachtige.

VERTIKAAL: **1** sterke drank; **2** riv. in Duitsl.; **3** garde; **4** plukje; **5** dun; **6** drank; **8** spil; **9** bevel; **10** heildronk; **11** Eur. vulkaan; **12** hoefdier; **14** schrijfgerei; **15** weigering; **18** lijm; **19** oplosmiddel; **22** diereverblijf; **23** boom; **25** Eur. land; **27** strowis; **29** voedster; **30** vestingwerk; **32** gids; **34** drinkgerei; **35** lichaamsholte; **37** toespraak; **39** vr. munt; **40** bleek; **41** drank; **43** grondsoort; **49** kansbriefje; **51** prieel; **52** visje; **55** plaksel; **57** laagte; **59** staart; **60** onderricht; **61** Europeaan; **62** kweek; **63** riv. in Rusland; **65** windrichting; **66** bijb. fig.; **68** Gr.letter; **69** manl.dier; **70** opschudding; **72** voorz.; **73** grappenmaker; **75** zangnoot; **77** familielid.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 0820
HORIZONTAAL: 1 albast; 6 klepel; 11 pater; 13 ruige; 14 BS; 16 rage; 17 Edda; 18 bi; 19 ion; 21 legenda; 23 bof; 24 noot; 26 lente; 27 mare; 28 order; 30 Noë; 31 kabel; 32 telen; 34 koran; 35 keer; 36 leek; 37 moede; 40 griet; 43 Leens; 44 kol; 46 serie; 48 eens; 49 groot; 51 soms; 52 ene; 53 trapper; 55 set; 56 G.T.; 57 toon; 58 egel; 60 NH; 61 krent; 62 reden; 64 eiland; 65 nestor.

VERTIKAAL: 1 albino; 2 BP; 3 a... stal; 5 tegel; 6 kudde; 7 Lida; 8 ... 9 p.e.; 10 luifel; 12 regen; 13 rente... soort; 18 boren; 20 node; 22 Eno... baba; 25 telkens; 27 markies... reeds; 31 koers; 33 nee; 34 ke... meent; 38 Oene; 39 hoop; 41 ... 42 timen; 43 leegte; 44 krant; 4... per; 47 Esther; 49 grond; 50 tege... toen; 54 rede; 57 tra; 59 les; 61 k... NT.

Winwoord: HARMONIKASPEL

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739294
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739254

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 106

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15945

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand f 29,00
per kwartaal f 86,90
Per acceptgiro:
per maand f 30,50
per kwartaal f 88,40
Losse nummers f 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja

de rechter

recept

Lemon meringue pie

Bodem: Snijd met twee messen 200 gr. bloem een mespunt zout en 100 gr. boter tot een kruimelig geheel. Voeg dan langzaam 1 dl koud water toe en kneed tot een glad stevig deeg. Deeg 30 minuten koel laten rusten. Vorm van ca. 22-24 cm mee bekleden, hierop bakpapier en noodvulling leggen en op 200°C. 12-14 minuten bakken. Papier en noodvulling uit de vorm nemen. 1 minuut terugzetten en af laten koelen in de vorm.

1 voorgebakken bodem 22-24 cm, 4 eieren, 50 gram maizena, 3,5 dl water, 1 dl vers geperst citroensap, 200 gram basterdsuiker, 1 dessertlepel geraspte citroenschil, 1 eetlepel boter. Voor de meringue: mespunt zout, 80 gram basterdsuiker.

Splits de eieren. Zet 3 eiwitten in de koelkast voor de meringue. Roer de maizena glad met enkele eetlepels water. Breng de rest van het water met het citroensap, de basterdsuiker en citroenschil aan de kook. Bind het sa... met de maizena en neem de pan van het vuur. Klop d... dooiers los en voeg al kloppend enkele eetlepels van d... warme saus toe. Schenk het eimengsel terug in de sa... en verwarm dit al roerend nog kort op laag vuur om n... enigszins in te dikken; niet koken! Neem de pan opnieuw van het vuur en roer er de boter door. Klop de eiwitten uit de koelkast met een mespunt zout schuimig. Voeg dan onder onophoudelijk kloppen telkens een lepel basterdsuiker toe. Schenk de vulling in de afgekoelde taart bodem en verdeel hierover het eiwitschuim. Schuif ... taart in de oven van 200°C en laat de schuimlaag stevig en enigszins gekleurd worden in 8-10 minuten.

Philips hield levensduur tl-lampen bewust kort

Van onze redactie economie

EN HAAG – Philips heeft in de en vijftig de levensduur van zijn lampen bewust ingekort. De lamn hielden het zo'n 2000 uur vol, wijl de Philips-techneuten al tl-mpen met een vijf keer zo lange vensduur konden ontwikkelen.

t schrijft de Delftse scheikunde-aar dr. L. Molenaar in zijn proef-hrift over het Verbond van We-nschappelijke Onderzoekers, een b kritische wetenschappers uit jaren vijftig. Molenaar promo-erde er gisteren op in Amster-m.

t verhaal over de opzettelijk minder presterende lampen achtervolgt Philips zowat al sinds zijn bestaan. Tot nu waren echter de gloeilampen verdacht. Het Eindhovense elektronica-concern houdt het in een reactie op een 'kwestie van definitie'.

„Wat noem je de levensduur van een lamp? Hoe lang blijft de lamp branden tot-ie het begeeft, of noem je de levensduur de tijd dat de lamp een behoorlijke hoeveelheid licht geeft?" Volgens de Philips-woordvoerder loopt die discussie tussen wetenschappers en verkopers tot op de dag van vandaag. „Onze SL-lamp gaat 60.000 uur mee. Maar misschien is wetenschappelijk wel aan te tonen dat hij 80.000 uur kan blijven branden. Alleen is die dan de laatste 20.000 uur niet te gebruiken."

In zijn proefschrift onthult Molenaar dat Philips-ingenieurs gedwongen werden kathoden te ontwikkelen die relatief snel doorbrandden. De oud-directeur van Philips' beroemde Natlab, prof. dr. H. Casimir, zou dat bevestigd hebben. De beschuldiging dat Philips de levensduur van zijn lampen met opzet bekortte, zorgde in de jaren vijftig als eens voor grote opwinding. Het ministerie van economische zaken stelde toen een grootscheeps onderzoek in, maar kon geen bewijzen vinden.

Maar toen concurrent Sylvania in de jaren vijftig met een veel langer werkende tl-lamp op de markt kwam, wist Philips binnen de kortste keren een tl-model te produceren dat het 20.000 uur volhield.

Wallage gaat korte metten maken met falende bewindslieden

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – PvdA-fractieleider Wallage wil geen gesukkel met ministers en staatssecretarissen die niet voldoen. Zij moeten tussentijds kunnen worden ontslagen. „Wie een fout maakt, hoort het. Wie een paar fouten achter elkaar maakt, heeft een ernstig probleem. Tussentijdse vervanging is voor mij geen taboe," zo zei Wallage gisteren in een vraaggesprek met NRC-Handelsblad.

De PvdA-voorman in de Tweede Kamer vindt dat de drie paarse fractieleiders van PvdA, VVD en D66 samen met de premier regelmatig de effectiviteit van bewindspersonen moeten beoordelen. De bianas mag wat Wallage betreft niet pas aan het einde van de kabinetperiode na vier jaar worden opgemaakt.

Premier Kok reageerde op zijn wekelijkse persconferentie na afloop van de ministerraad tamelijk laconiek op Wallages uitlatingen. De kwaliteit van het kabinet is volgens hem een zaak van de premier en 'we hebben geen schaduwkabinet van het college van fractievoorzitters'. Kok wees er op dat hij de samenstelling van de ploeg van bewindslieden goed is nagedacht wie daar in moesten komen. De minister-president: „We liggen niet iedere nacht wakker van de vraag wanneer we ons eerste functioneringsgesprek moeten voeren...."

Premier Kok zei verder dat de meevaller van zes miljard gulden die het kabinet over de jaren 1994-1995 heeft, niet moet worden gebruikt voor een extra loonstijging. Het geld moet besteed worden aan een lastenverlichting en een reductie van het financieringstekort.

De eerste minister wilde niet direct op de zes miljard gulden, onthuld in deze krant, ingaan. Hij verwees daarvoor naar de Miljoenennota die over anderhalve week wordt geopenbaard.

Kok erkende dat de economie dit en volgend jaar veel beter draait dan voorzien. Dat leidt echter nog niet meteen tot meer banen. Dat zal pas in 1996 en volgende jaren gebeuren, aldus de premier.

Voor honderden asielzoekers geen onderdak ● Hoop op nieuw intake-centrum

Opvangcentra weer overvol

Van onze parlementaire redactie

EN HAAG – De opvangcentra voor asielzoekers zitten over-l en kunnen geen nieuwkomers meer opvangen. De afgelo-n weken is de toestroom van asielzoekers zo groot geweest t inmiddels minimaal vijfhonderd asielzoekers onderdak oest worden geweigerd. Zij hebben ook nog geen asielaan-aag kunnen indienen.

chtelingenWerk Nederland ft voor een aantal hunner onder-weten te regelen in pensions en els, anderen kunnen tijdelijk te-t bij kennissen of familie, krij-onderdak in tehuizen voor klozen, of dolen rond. Het is dit de eerste keer dat de opvang-tra geen plaats meer hebben. g jaar deed zo'n situatie zich e keer voor.

Centrale Opvang Asielzoekers kt de toestand op korte termijn r onder controle te hebben. Gis-n zijn in Vught cabines ge-atst voor 150 asielzoekers, maan-komen daar cabines bij voor eens 150. Verder worden later e maand opvangcentra geopend Den Haag en Dronten met plaats r respectievelijk 600 en 800 asiel-kers. Nu het vakantieseizoen is elopen, komen binnenkort bo-dien weer vakantie-onderko-s beschikbaar.

aantal asielzoekers is de afgelo-weken door nog onbekende zaak zeer fors gestegen. Zo ldde zich in augustus een record-tal van zo'n 5000 asielzoekers . Daar kwamen de afgelopen ek nog eens zo'n vijftienhonderd

halve met onverwacht hoge aan-len nieuwe asielzoekers, kampen opvangcentra, waarin plaats is voor in totaal 29.000 asielzoekers, stagnerende doorstroming. Velen zitten daar al maanden in een centrum te wachten op afhandeling van hun asielverzoek door de ambtenaren van Justitie.

Justitie kan het werk niet aan wegens de toenemende aantallen asielzoekers, een grootscheepse reorganisatie en onwennigheid met de dit voorjaar inrijpend gewijzigde vreemdelingenwet. Volgens VluchtelingenWerk is het probleem dat veel asielzoekers lang moesten wachten voordat zij door een ambtenaar werden gehoord, inmiddels bijna opgelost. Het probleem is nu dat het na het verhoor veel te lang duurt voordat een besluit op het verzoek wordt genomen.

Justitie heeft de hoop gevestigd op de volgende maand te openen intake-centra bij Zevenaar en Rijsbergen. Daar dienen pertinent kansloze asielzoekers binnen 24 uur een negatieve beschikking op hun asielverzoek te krijgen. Volgens VluchtelingenWerk lossen die centra de problemen niet op. Verreweg de meeste asielzoekers zijn namelijk kansrijk zijn omdat zij uit onveilige landen als Bosnië, Irak, Iran en Somalië komen. Voor kansrijke asielzoekers geldt dat zij na het intakecentrum alsnog naar een opvangcentrum moeten.

Ontreddering



● *Twee leden van de vrijwillige brandweer, Pat Renda (rechts) en haar dochter Christine, zijn ontredderd. Hun speurtocht naar overlevenden van de vliegramp bij Pittsburgh was tevergeefs. Alle inzittenden vonden de dood.*
Foto: REUTER

lein-Joegoslavië staat komst waarnemers toe

Mogelijk verbod zware wapens Bihac

Van onze redactie buitenland

ARAJEVO/ZAGREB – De renigde Naties overwegen omgeving van de stad Bi-c uit te roepen tot een zoge-emde uitsluitingszone, als Serviërs nog verder opruk-n in de moslim-enclave in noordwesten van Bosnië. zware wapens zouden uit het gebied moeten ver-inen.

s de burgerbevolking van Bi-direct wordt bedreigd, zullen VN en de Navo volgens de be-nde resoluties van de Veilig-dsraad moeten handelen," s een VN-functionaris in Sa-vo. De VN hebben Bihac eer-uitgeroepen tot een van de zes ige gebieden voor VN-solda-

Noorse regering heeft gisteren eld dat de regering van Klein-oslavië akkoord is gegaan de stationering van interna-ale waarnemers aan de grens Bosnië-Hercegovina. Plaats-vangend minister van Buiten-dse Zaken Jan Egeland, zei dat orwegen twintig van de 135 nemers voor zijn rekening nemen. De waarnemers moe-controleren of de regering van in-Joegoslavië (Servië en ntenegro) zich aan de blokka-van de Bosnische Serviërs dt.

een raketaanval op Velika dusa, in het noorden van de lave, kwamen gisteren twee gers om en raakten tien personen gewond. Volgens de VN hebben Kroatische Serviërs twee raketten afgevuurd op het centrum van de stad. Enkele minuten later explodeerden twee granaten bij een kazerne van het Franse contingent van de blauwhelmen. Daarbij vielen geen slachtoffers. Het is de eerste keer sinds 20 augustus dat de VN slachtoffers in Bihac meldt. Op die dag kwamen vijf kinderen om, toen Serviërs vanuit Krajina granaten op een school in het dorp Skokovi afschoten.

De Serviërs die donderdag vanuit Krajina, het bezette deel van Kroatië, en Bosnië de enclave binnentrokken, hebben twee bruggehoofden veroverd. Maar de moslims hebben hun belangrijkste bolwerken volgens VN-functionarissen nog in handen.

Ook in en rond de Bosnische hoofdstad Sarajevo nemen de beschietingen toe. De afgelopen 24 uur heeft het aantal schendingen van het staakt-het-vuren een ongekend hoogtepunt bereikt. De Unprofor registreerde 917 incidenten.

Verdachten kluiskraak aangehouden

AMSTERDAM – De spectaculaire kraak van honderden kluisjes bij de VSB Bank aan het Singel in Amsterdam lijkt opgelost. Gisteren arresteerde de Amsterdamse politie zes mensen die ervan worden verdacht bij de kraak betrokken te zijn geweest. Twee van de arrestanten worden aangemerkt als hoofdverdachte.

De kraak van de kluisjes vond plaats in de nacht van 15 of 16 juni. Nadat bekend werd dat een groot aantal van de bankkluisjes was leeggehaald, meldden zich honderden angstige en vaak geëmotioneerde gedupeerden. Sommige slachtoffers vertelden van hun spaargeld of juwelen beroofd te zijn. In totaal werden 390 kluisjes leeggeroofd. Welk bedrag de daders in totaal buitmaakten wil de bank niet meedelen. Op dit moment voert de bank nog steeds gesprekken met de gedupeerden over de verloren gegane spullen. De bank is per kluis voor maximaal 100.000 gulden aansprakelijk, mits kan worden aangetoond dat er zich voor meer geld in de kluis bevond.

Bij vliegramp VS komen alle 132 inzittenden om het leven

PITTSBURGH – Bij de ramp met een passagiersvliegtuig in de nacht van donderdag op vrijdag bij Pittsburgh zijn alle inzittenden omgekomen, zo is gisteren van officiële zijde meegedeeld. Het toestel, dat 127 passagiers en vijf bemanningsleden aan boord had, stortte in de buurt van Pittsburgh neer.

„We hebben het gebied grondig onderzocht en er zijn geen overlevenden," aldus het hoofd van de reddingswerkers. Het toestel, een Boeing-737 van de luchtvaartmaatschappij US-Air, was vanuit Chicago op weg naar West Palm Beach in Florida, toen het neerstortte op een veld in Aliquippa, 15 kilometer van de luchthaven van Pittsburgh in de deelstaat Pennsylvania.

De Boeing zou in Pittsburgh een tussenlanding maken. Volgens een functionaris van het vliegveld maakte de piloot vijftig kilometer voor de landing melding van problemen met de motor. Toen de Boeing op tien kilometer van de luchthaven en 2000 meter hoogte was, verloor de verkeerstoren het radiocontact. Volgens nog onbevestigde berichten van ooggetuigen vielen de motoren stil waarop het vliegtuig een duikvlucht maakte en in de lucht explodeerde.

Het gaat om de ergste vliegramp in de Verenigde Staten in zeven jaar tijd. In 1987 kwamen 156 mensen om toen een MD-80 van Northwest Airlines bij Detroit neerstortte.

Procureurs-generaal verwerpen advies en zetten gedoogbeleid door

Koffieshops blijven open

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De vergadering van procureurs-generaal heeft enkele weken geleden een intern advies in de wind geslagen om de ongeveer 1500 koffieshops in ons land waar soft-drugs worden verkocht, 'geleidelijk tot nul te reduceren'. De procureurs-generaal (de bazen van het Openbaar Ministerie) vonden dit voorstel niet realistisch, en besloten tot voortzetting van het huidige gedoogbeleid.

De adviescommissie, onder voorzitterschap van de Haagse hoofdofficier van justitie Blok, was eerder dit jaar ingesteld door de procureurs-generaal zelf. De commissie gaf vijf redenen waarom verkoop van softdrugs niet langer meer zou moeten worden getolereerd.

De commissie wees er op dat er door verbeterde teeltwijzen inmiddels soorten nederwiet op de markt zijn die gelijk gesteld kunnen worden met een hard-drug. Uit onderzoek blijkt verder, aldus de commissie, dat 'Nederlandse maffiosi' vooral rijk worden door de handel in soft-drugs.

Een ander onderzoek geeft aan dat de leeftijd waarop jongeren voor het eerst een stickie roken, de afgelopen jaren gedaald is tot acht à veertien jaar. Dat zou vooral komen omdat er in koffieshops zo makkelijk is aan te komen. Verder wees de commissie-Blok er op dat het gedoogbeleid heeft geleid tot drugstoerisme. Bovendien is relatief het aantal hard-druggebruikers in Nederland niet lager dan in Duitsland. De commissie vroeg zich daarom af of het Nederlandse gedoogbeleid, dat een scheiding van de markten tussen hard- en softdrugs beoogt, wel zo succesvol is geweest.

De procureurs-generaal vonden het advies van de commissie evenwel 'onvoldoende onderbouwd'. Zij vreesden dat met het sluiten van koffieshops, de gewenste scheiding van de handel in hard- en softdrugs van de baan is. De kleinschalige handel in soft-drugs verplaatst zich dan immers naar hetzelfde schemerduister, waarin ook de harddrugs worden verkocht. De kans dat jonge kinderen in aanraking komen met hard-drugs wordt dan groter, aldus de pg's. Verder hebben politie en justitie onvoldoende mankracht om sluiting van alle koffieshops te bewerkstelligen.

Overigens concludeerden de procureurs-generaal wel dat stringenter tegen koffieshops moet worden opgetreden die overlast veroorzaken en zich niet aan de richtlijnen houden. Die richtlijnen zijn: geen reclame, geen verkoop van harddrugs, geen verkoop aan jeugdigen onder de achttien jaar en geen verkoop van meer dan dertig gram per klant.

Nuis voor behoud en beheer van museale collecties

ZOETERMEER – Het Deltaplan voor het Cultuurbehoud wordt verlengd tot het jaar 2000. Die toezegging heeft staatssecretaris Nuis (Cultuur) gisteren gedaan tijdens een gesprek met vertegenwoordigers van de Rijksmusea. Nuis ziet op het moment ook geen aanleiding extra te bezuinigen op de Rijksmusea. De kortingen, die volgens eerdere berichten tot een bedrag van 25,6 miljoen gulden in 1998 zouden oplopen, zijn daarmee van de baan. Of de Rijksmusea er geld bij krijgen is niet bekend.

Het Deltaplan, gericht op het behoud en beheer van museale collecties ging in 1991 van start en loopt tot en met 1996. Jaarlijks is 40 miljoen gulden beschikbaar voor het wegwerken van de achterstanden in het behoud van de collecties. Over de verlenging van het plan bestond onzekerheid.

Nuis heeft gezegd dat ook voor de periode 1996-2000 veertig miljoen gulden per jaar wordt uitgetrokken. E. van Huis, financieel directeur van het Rijksmuseum in Amsterdam en woordvoerder van de delegatie van de Rijksmusea is met die toezegging 'heel gelukkig'. Hij verwacht dat 90 à 95 procent van de musea in het jaar 2000 de achterstanden in het beheer en behoud van het culturele erfgoed hebben weggewerkt.

punt uit

● Spaarloon

Als de spaarloonregeling in de toekomst weer leidt tot een tekort voor de schatkist, mag dat niet tot nieuwe reparaties leiden. Dat zegt financieel woordvoerder R. de Korte van de VVD. Hij reageert op het kabinetsbesluit om de regeling minder aantrekkelijk te maken voor werkgevers, teneinde een tekort van 400 miljoen gulden op te vangen.

● Porno-koning

De vroegere porno- koning Joop Wilhelmus (51) is gisterochtend dood uit een van de havens van Dordrecht gehaald. Over de doodsoorzaak is nog niets bekend, aldus de politie. Joop Wilhelmus, de kampioen van de vrije seksuele moraal, kreeg in de jaren zestig en zeventig vooral bekendheid met zijn porno-bladen Chick en Lolita. Hij begon zijn porno-carrière met de uitgave van Provo, volgens hem een 'maatschappijkritisch blad' dat met 20 procent seks was gelardeerd.

● Woningbouw

Het kabinetsbesluit om de komende vier jaar 15.000 woningen extra te gaan bouwen in de sociale sector, is bij lange na niet voldoende om de woningbehoefte te dekken. De ministers weten dat ook, maar weigeren daaruit de consequenties te trekken. Dit blijkt uit een tweetal nota's van oud-minister Alders (Vrom) aan zijn opvolgster. Tussen 1995 en het jaar 2000 moeten er minimaal 26.000 en maximaal 62.000 woningen bijkomen.

● Albanië

Albanië heeft gisteren de langdurige ruzie met Griekenland verder opgevoerd door Athene te beschuldigen van territoriale aanspraken op Albanees gebied en slechte behandeling van de etnische Albanese minderheid. In een verklaring zei Tirana bereid te zijn de dialoog met Athene te hervatten indien Griekenland de bestaande Albanese grenzen erkent.

● Complot

Oud-minister Van Thijn van Binnenlandse Zaken is ervan overtuigd dat het tijdstip waarop de informatie over het salaris van de Amsterdamse politie-commissaris Nordholt naar buiten kwam, moedwillig is gekozen om Van Thijns terugkomst in het nieuwe kabinet te voorkomen. „Het was heel duidelijk dat die onthulling was ingestoken," aldus Van Thijn gistermorgen voor Radio Noord-Holland.

● Andriessen

Oud-premier Lubbers heeft begin dit jaar pogingen gedaan de voormalig Europees commissaris F. Andriessen, over te halen zich kandidaat te stellen als toekomstig premier, in plaats van CDA-lijsttrekker Brinkman. Lubbers deed dat volgens een prominent CDA'er die anoniem wil blijven, tijdens een intern CDA-beraad. Desgevraagd ontkende Lubbers de gang van zaken niet.

● Uranium

De Russische politie heeft woensdag in de Russische soevereine republiek Oedmoertië drie personen aangehouden die probeerden honderd kilo uranium 238 te verkopen.

● Bolkestein

VVD-leider Frits Bolkestein is in de IJslandse hoofdstad Reykjavik door het congres van de Liberale Internationale (LI) gekozen tot toekomstig president. Bolkestein volgt in 1996 de benoemde Brit president van de wereldfederatie van liberale partijen Sir David Steel op. Bij de LI zijn honderd partijen uit zestig landen aangesloten.

Kabinet moet Van den Broek gewoon aan de kant zetten

Europa-politiek van Nederland te naïef

DOOR PETER DE VRIES

DEN HAAG – In de stilte voor de storm van Prinsjesdag worstelt het kabinet intern met een probleem dat ogenschijnlijk onbeduidend is, maar in de praktijk van grote symbolische betekenis. Handhaaft Nederland Hans van den Broek als Europees Commissaris in Brussel, of vervangt 'paars' de CDA'er door iemand uit eigen gelederen? De uitkomst zal niet alleen duidelijk maken of de aanval wordt ingezet op de christen-democratische alomtegenwoordigheid op politieke sleutelposities. De strijd om de baan van Van den Broek gaat ook over de brave manier waarop Nederland zijn nationale belangen binnen de Europese Unie verdedigt.

De drie coalitiepartijen doen weinig om de indruk te vestigen dat ze het eens zijn over de prestigieuze benoeming in het Brusselse dagelijks bestuur van de Europese Unie. Officieel is het wachten op de Luxemburger Jacques Santer, die als nieuwe Commissie-voorzitter moet laten weten welke portefeuille Nederland volgend jaar krijgt. Maar achter de schermen van de 'paarse' coalitie is de strijd ontbrand om de baan en het bijbehorende salaris van 360.000 gulden per jaar.
De VVD wil nu eindelijk wel eens een partijgenoot benoemd zien.

POLITIEK VIZIER

De liberalen zijn er nog nooit aan te pas gekomen in al die jaren dat christen-democraten en socialisten onderling bedisselden wie van hen Nederland in Brussel vertegenwoordigde. De VVD staat met het argument dat ze 'aan de beurt is' ijzersterk: het is immers letterlijk hetzelfde thema als waarmee Lubbers dit voorjaar zijn mislukte Europese campagne voerde.

Traditie

Het is ook een goede bestuurlijke traditie dat alle grote politieke stromingen naar rato van hun omvang aan de beurt komen bij het verdelen van belangrijke posten als die van burgemeesters en commissarissen der koningin. Helemaal gelukt is dat nooit: na 70 jaar deelname van het CDA aan de Haagse regeermacht, is die partij nog altijd oververtegenwoordigd. Eén van de belangrijkste politieke vernieuwingen die de 'paarse' coalitie de komende jaren kan doorvoeren, is aan die CDA-macht een einde te maken.
De VVD heeft bovendien een prima kandidaat: met oud-minister Neelie Kroes zou Nederland wellicht de belangrijke portefeuille van de Europese transportpolitiek kunnen bemachtigen. Ook binnen de PvdA lopen de kandidaten zich warm: oud-staatssecretaris Piet Dankert en oud-minister Hedy d'Ancona willen dolgraag promotie maken. Hun nadeel, hoewel dat niet openlijk wordt uitgesproken, is dat ze niet als 'zwaar' genoeg gelden om echt een centrale rol in het Europese dagelijks bestuur te kunnen spelen.

Minister Van Mierlo en premier Kok houden de christen-democraat Van den Broek vooralsnog de hand boven het hoofd. De voorzichtige Kok voelt weinig voor een stoelendans als die het risico in zich bergt dat Nederland in Brussel aan macht inboet. De D66-bewindsman op Buitenlandse Zaken voert verhevener argumenten op. Van Mierlo gelóóft echt dat Van den Broek, die belast is met de 'buitenlandse betrekkingen' van Europa, een wereld-baan heeft. Dat is een typisch Haags misverstand.

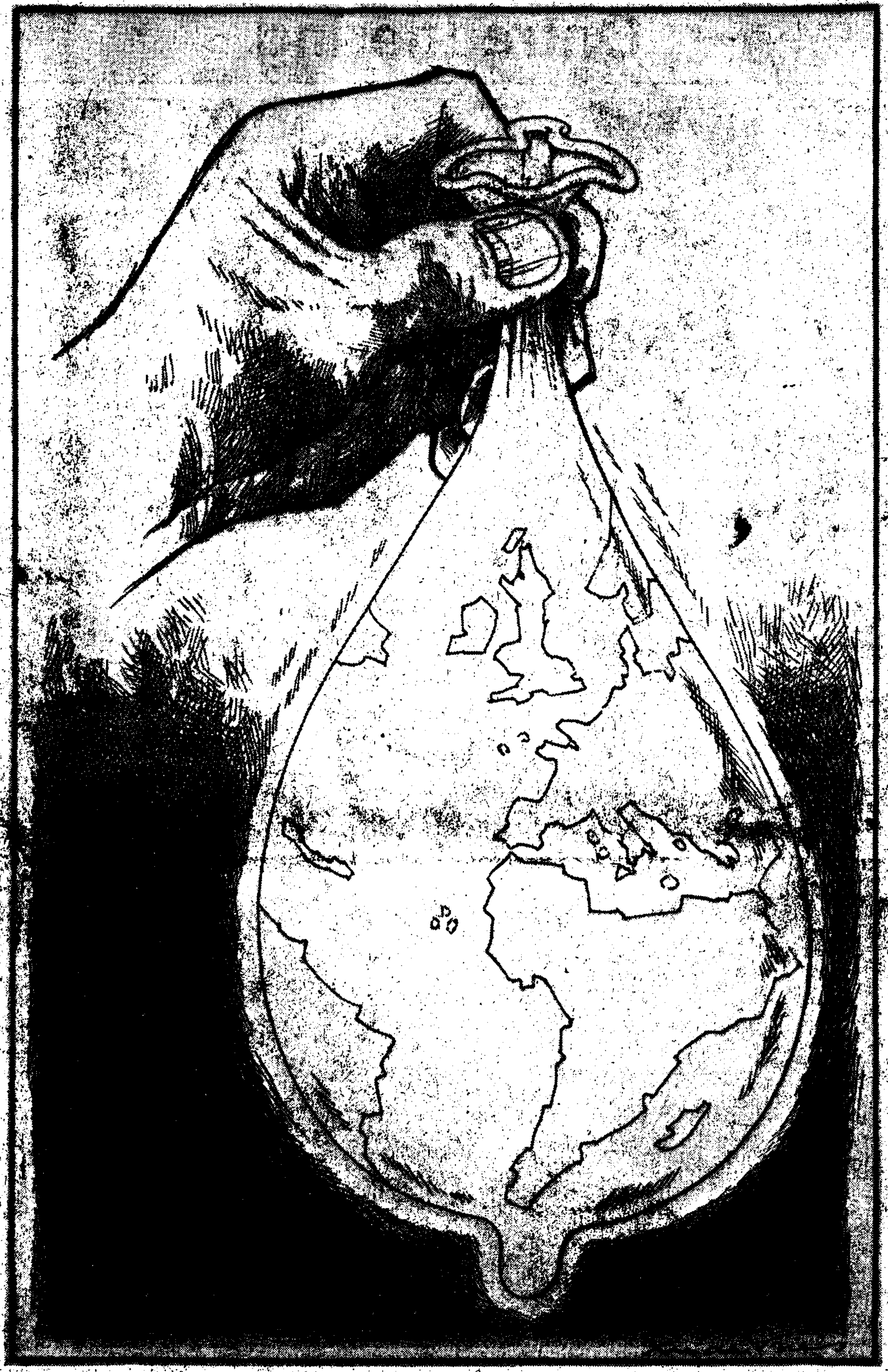
Ruzie

Het Europese gemeenschappelijke 'buitenlandse beleid' heeft nog nooit wat voorgesteld en daarin is de afgelopen anderhalf jaar onder Van den Broek geen verandering gekomen. De christen-democraat heeft zich vooral laten kennen als iemand die lange en doorwrochte colleges geeft over de toestand in de wereld, en daarnaast met zijn collega-Commissarissen ruzie zoekt. Hij wilde per se vice-voorzitter van de Commissie worden (hetgeen mislukte), dreigde met aftreden toen de Europese 'ambassades' niet onder zijn verantwoordelijkheid leken te komen; en verloor een loopgravenoorlog over zijn bevoegdheden. Zijn streven naar een „meer geprofileerde rol" van de EU in de wereld werd vakkundig gefrustreerd door de twaalf lidstaten, die dat liever zelf doen.
Het mislukken van Van den Broek zou aanleiding moeten zijn tot een bezinning op de vraag wat Nederland van Europa verwacht. Voor de meeste lidstaten is de EU vooral een goedgevulde subsidiepot en een platform om hard te vechten voor de belangen van de eigen boeren, vervoerders, vissers en achtergebleven regio's. De hoogdravende Nederlandse idealen over echt 'federaal Europa' en beschouwingen over 'verdieping van de Unie' hebben er in de praktijk toe geleid dat we in Brussel te boek staan als „het meest gehoorzame jongetje van de klas," zoals een hoge diplomaat het uitdrukt.

Bits

Dat hinderde niets, zolang ook Nederland netto verdiende aan Brussel. Tot 1990 profiteerden we van met name de landbouwsubsidies. Maar sinds 1992 leggen we jaarlijks netto 1,3 miljard 'toe' op Brussel en zijn we één van de belangrijkste betaalmeesters geworden. Uit geheime stukken blijkt dat de Nederlanders aan het eind van deze eeuw per persoon bijna het meest van alle Europeanen aan Brussel betalen.
„Nederlandse Eurocommissarissen roepen altijd dat ze er voor de hele Gemeenschap zitten. Dat is ook de officiële leer, maar bij de andere landen ligt die belangenbehartiging iets anders," constateer de een diplomaat dit voorjaar bits. Omgekeerd was de belangstelling van Den Haag voor het wel en wee van 'onze man in Brussel' altijd gering.
'Paars' kan daar verandering in brengen door Van den Broek aan de dijk te zetten en eindelijk een iets minder naïeve en meer op nationale belangen georiënteerde Europa-politiek te gaan voeren. Het internationale transportbeleid is voor de Nederlandse economie van levensbelang. En anders kunnen we nog altijd proberen de landbouwportefeuille in de wacht te slepen. De oud-ministers Gerrit Braks en Piet Bukman zitten daarvoor op het vinkentouw. Al zijn die van het CDA.

Ruzie op bevolkingsconferentie



Onderzoek: opvallend weinig verschillen met eigen kinderen

Adoptiebaby's nestelen zich ook vast in 't gezin

DOOR HELMA VAN DEN BERG

UTRECHT – Buitenlandse kinderen die als baby in Nederland zijn geadopteerd, kunnen zich net zo aan hun ouders hechten als in het gezin geboren kinderen. Er is ook geen verschil tussen 'gemengde' gezinnen en gezinnen met alleen adoptiekinderen.

Dat blijkt uit het proefschrift 'Gemengde gezinnen, gemengde gevoelens?' waarop de Utrechtse psychologe Lizette Rosenboom (35) gisteren aan de Universiteit Utrecht is gepromoveerd.
De onderzoeksresultaten zijn voor adoptiegezinnen en de hulpverlening een belangrijke mijlpaal. Uit de ervaringen van de laatste vijftien jaar is gebleken dat opgroeiende adoptiekinderen meer dan anderen met problemen kunnen kampen. Bovendien komen gemengde gezinnen, ouders van zowel adoptiekinderen als biologisch eigen kinderen, vaker met de hulpverlening in aanraking dan gezinnen met alleen adoptiekinderen. Van alle uit huis geplaatste kinderen blijkt zelfs [illegible] procent uit gemengde gezinnen afkomstig te zijn.

Om de oorzaak van de [illegible] te achterhalen, [illegible] Femmy Juffer aan het eind van de jaren tachtig de eerste stap met een onderzoek naar het [illegible] van adoptiekinderen die als eersten in een gezin kwamen. Hierbij werd bekeken of het mogelijk is dat adoptiekinderen en hun ouders een wederzijdse [illegible] band kunnen opbouwen en in welke mate (hoe meer [illegible] verwachtingen kinderen ten aanzien van hun moeder hebben opgebouwd, des te veiliger wordt de hechting genoemd).

Uit Juffers in 1993 verschenen proefschrift 'Verbonden door adoptie' bleek dat eerste adoptiekinderen zich het zo goed in het gezin nestelen als in het gezin geboren kinderen.
De in 1986 in ontwikkelingspsychologie afgestudeerde Rosenboom zette vervolgens de tweede stap. Zij onderzocht de ingroei en ontwikkeling van adoptiekinderen in een gezin met één of meer biologisch eigen kinderen. Daarbij werd [illegible] bekeken of er een samenhang bestaat met de medische toestand van het kind bij aankomst in Nederland. Bovendien werd de zin van een voorlichtingsprogramma, het geven van pedagogische adviezen aan de ouders, onderzocht.
Rosenboom volgde hiervoor twee keer [illegible] kinderen en hun [illegible] opvoeders. Bij haar onderzoek bleken dat de moeders [illegible]. De kinderen, 39 meisjes en [illegible] jongetjes, waren bij aankomst gemiddeld acht weken oud en kwamen uit Sri Lanka, Zuid-Korea, Colombia, Brazilië en Chili. Zestien baby's vertoonden bij aankomst medische problemen, negen waren te vroeg geboren en zeven hadden een te laag geboortegewicht. Van de groep zouden er dertien, nog vóór ze anderhalf waren, een keer in een ziekenhuis worden opgenomen.

In het onderzoek gaat het om adoptiekinderen in gezinnen met en zonder biologisch eigen kinderen. Van de moeders werkt 43 procent niet buitenshuis. Twee werken fulltime en de overigen werken minder dan twintig uur per week. Behalve één vader die werkloos is, werkt de rest fulltime. Van de kinderen heeft dertig procent dan ook te maken met een vorm van kinderopvang.
Met regelmatige tussenpozen werden de kinderen en moeders door de onderzoekster en haar medewerkster bezocht. Rosenboom: „Aan de hand van test-situaties met spelmateriaal hebben we moeder en kind spelenderwijs geobserveerd. Daarbij werd niet alleen de relatie tussen beiden bekeken en werden allerhande vragen gesteld, maar ook werd de ontwikkeling van het kind en de wijze waarop de moeder op het kind reageert, vastgesteld."

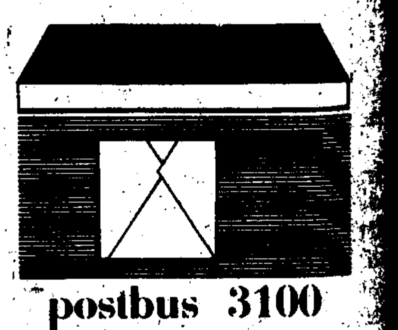
Opmerkelijk

Gaande de rit kwam Rosenboom tot opmerkelijke conclusies: „Na achttien maanden bleek vijfenzeventig procent van de kinderen een veilige band met de moeder te hebben. Dat is gelijk aan de situatie met eerste adoptiekinderen en met biologisch eigen kinderen. Want uit eerder onderzoek is gebleken dat van alle Nederlandse peuters een kwart, in meer of mindere mate, de moeder niet echt als een veilige haven beschouwt. De factoren daarvan heb ik niet kunnen ontdekken. Er is bijvoorbeeld geen samenhang met het feit dat moeders werken of niet."
Volgens Rosenboom is de gezondheid van het kind evenmin van invloed op de relatievorming. „Adoptiekinderen die te vroeg zijn geboren, ontwikkelen zich langzamer, maar dat is bij elk kind zo. En kinderen die bij aankomst een medisch risico hebben, blijken in de praktijk zich net zo te kunnen hechten als de meest gezonden. Omdat lichamelijk contact daarbij erg belangrijk is, hebben we ook extra aandacht besteed aan de kinderen met een huidaandoening, als schurft of eczeem. Maar dat bleek voor de moeders evenmin een probleem."
Het voorlichtingsprogramma, het ongevraagd geven van opvoedingsadviezen, bleek in het onderzoek van Juffer een succes. De moeders van een eerste adoptiekind voelden zich zekerder, hetgeen het kind ten goede kwam. In het onderzoek van Rosenboom pakte dit totaal anders uit: „We hebben twintig moeders op zo'n manier extra begeleid. Maar die adviezen hadden absoluut geen zin. De moeders hadden al ervaren hoe ze met een kind moeten omgaan en zo'n ongevraagd advies kan zelfs wel eens averechts werken. In elk geval had het op de ingroei en ontwikkeling van het kind geen effect."
Met de onderzoeksresultaten waarmee Rosenboom haar doctorsgraad behaalt, is de adoptiewereld er nog niet. „We weten nu dat het kan. Een geadopteerde baby kan een goede band met de moeder krijgen, ook al heeft die al een band met een biologisch kind. De volgende stap is nu om te onderzoeken hoe dat gaat met kinderen die op oudere leeftijd worden geadopteerd. En gelukkig is hier ook subsidie voor."

'Adoptiewereld vergeet nazorg'

In haar proefschrift 'Gemengde gezinnen, gemengde gevoelens?' raadt psychologe Lisette Rosenboom de bemiddelende adoptieorganisaties aan meer aan nazorg te doen. „Ik voelde me wel eens bezwaard dat we zoveel van de moeders vroegen. Maar tot onze verrassing werden de gesprekken door alle moeders juist als heel prettig ervaren. Veel moeders konden voor het eerst uitgebreid hun hart luchten over eventuele emotionele toestanden rond de adoptie. Velen zeiden ook dat ze met hun bedenkingen rond de procedure bij de adoptieorganisaties geen enkele weerklank vonden. Ik vind dat de organisaties, als zij het belang van het kind echt zo hoog in het vaandel hebben, de taak van nazorg serieus moeten nemen."

lezers schrijven



In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van correcte naam, adres en het telefoonnummer, voor een overdag te bereiken is. Brieven op rijm, in dichtvorm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Zeswegen

Het Actiecomité Zeswegen wil hierbij reageren op het artikel in het Limburgs Dagblad van 1 september onder de kop 'Acties Zeswegen trekken seksuele perverselingen'. Deze bewering is afkomstig van CAD-directeur Melissie. Dat de CBS-weg een bijzondere aantrekkingskracht heeft op 'seksuele perverselingen' is al heel lang bekend. Hetzelfde geldt voor het afwerken zonder condoom. Dat was allang voordat er sprake was van acties in Zeswegen. Uit eigen waarneming en ook uit kranteberichten over mishandelingen, verkrachtingen en dergelijke was ons dat meer dan duidelijk. Deze perverselingen werden en worden niet aangetrokken door de bewonersacties, maar door de tippelprostitutie. Dit is juist een van de redenen voor de wijkbewoners om in actie te komen. Ook zij voelen zich hierdoor onveilig. Vrouwen en meisjes uit de buurt werden en worden steeds weer aangesproken en lastig gevallen door al dan niet perverse klanten. Deze poging van de heer Melissie om de verantwoordelijkheid voor deze perverselingen toe te schuiven naar de actievoerende wijkbewoners is voor hen een zware belediging. De verantwoordelijkheid voor het aantrekken van perverselingen ligt bij degenen die van de CBS-weg een feitelijke tippelzone hebben gemaakt, bij de prostitutie-scène die zich hier met medewerking van de gemeente heeft kunnen ontplooien. Ook wil het Actiecomité zich met nadruk distantiëren van de bewering van Melissie dat wij de prostituees nauwelijks als mensen zouden zien. Wij hebben er herhaaldelijk op gewezen dat de (verslaafde) prostituées in een niet bepaald benijdenswaardige positie zitten. Wij hebben ook diverse gesprekken met hen gehad. Dat wil echter niet zeggen dat wij het daarom maar zouden moeten accepteren dat door hun aanwezigheid, met alle gevolgen vandien, een wijk al jarenlang steeds onleefbaarder is gemaakt. Bovendien: achter de 'zielige' hoertjes zitten vaak gewetenloze pooiers die grof geld verdienen aan de mensonterende toestanden op de CBS-weg. Het toestaan van het tippelen hier betekent hen een vrijbrief te geven zich hier via andermans ellende te verrijken. Tot slot: wij zijn blij dat ook de heer Melissie moet erkennen dat de acties effect hebben en veel klanten af weghouden. De overlast voor de wijk is daardoor al verminderd. Ook moet Melissie erkennen dat wij een 'signaal' hebben afgegeven aan de gemeente. In ieder geval is ons duidelijk dat door onze acties een mogelijke definitieve oplossing aanmerkelijk versneld is. Werd eerst gesproken over april 1995, na het begin van het protest werd da al voor de jaarwisseling. En op 30 augustus stelde de heer Pleumeekers al dat gestreefd werd naar een besluit tijdens de raadsvergadering van begin oktober.

HEERLEN P. Berben, P. van Zutphen.

● Open grenzen

Vroeger vond ik het wel eens ergerlijk als ik van vakantie terugkwam en aan de Duits-Nederlandse grens een kwartiertje met de auto in de rij moest staan om mijn eigen land binnen te komen. Als ik nu aan dezelfde grensovergang kom heb ik er spijt van dat ik me destijds aan het oponthoud heb gestoord. Nu kan iedereen met zijn vervoermiddel ongestoord ons land binnenrazen en daar nagenoeg eveneens ongestoord zijn gang gaan met wat voor praktijken ook. De gebouwen die voorheen dienst deden als controlepost bij de grensovergang op de autoweg bij Bocholtz staan er nog wel, onbemand, want de deskundige bezetting is inmiddels weggestuurd. De verkeersborden die we tegenkomen bij het naderen van de voormalige grenspost geven nog wel aan dat de snelheid tot 20 kilometer per uur gereduceerd dient te worden. Onlangs was ik de enige van een op dat moment de Nederlandse grens naderend groepje automobolisten was, die zich iets van de verkeersborden aantrok. De mij voorbijschietende en nauwelijks snelheid minderende bolides met respectievelijk Duitse, Engelse, Poolse en Tsjechische nummerborden, suisden met grote snelheid ons landje binnen om kennis te gaan nemen van ons tolerantievermogen op velerlei gebied. Op dat moment vroeg ik me af wat Nederland de laatste jaren zo veel aantrekkingskracht heeft gegeven. Vroeger viel een buitenlandse bezoeker veelal onder de categorie vakantie-toerist of buitenlandse zakenrelatie. Tegenwoordig is hoe langer hoe meer sprake van asieltoeristen, drugshandelaren, criminelen en drugstoeristen. Ik realiseerde me opeens dat ik vroeger, als ik van een vakantie in het buitenland terugkeerde, met andere gevoelens mijn eigen land binnenkwam, gevoelens die gebaseerd waren op vertrouwen, veiligheid en zekerheid, niettegenstaande het oponthoud aan de grens.

GELEEN Th. Brouns
(Door redactie ingekort)

● Brunssum

Brunssumse ambtenaren k
nen haar hartelust frauderen
vervalsen. Hen wacht toch e
vol ontslag. Hiermee heeft
gemeenteraad van Brunss
haar niveau bewezen, in
voetspoor van oud-burgemee
Riem. Hadden ze nu ook
maar over het ontslag van R
mogen beslissen, had die ook
rozen gezeten. Te gek dat d
zelf ook verdachte raadsle
gaan beslissen over een me
verdachte, alsof zij hun ei
ruiten zouden ingooien.
Dan nog enig respect voor
Pierik die hier terecht niet
mee wilde doen. Dat oud-ra
leden voor zouden zijn wa
verwachten maar van de nieu
had hij meer gevoel voor o
verwacht, wat dat betreft zijn
er dus niet op vooruit gegaan
Wij, schapen uit Brunssum, d
ken wel en laten corruptie
onrecht maar over ons heeng
Trouwens wat moet je als bu
als de bestuurders zo'n men
teit ten toon spreiden.

BRUNSSUM H. van
(Door redactie ingekort)

● Kiwa-advies

Bij deze wil ik reageren op
artikel van E. Hanssen in
Limburgs Dagblad d.d. 3.9.1
'Kiwa-advies: Verdroging Mi
weg; relatie met bruinkoolw
ning niet aangetoond'. Dat
huidige bruinkoolwinning
West-Duitsland niet de oorz
zou zijn van de verdroging
de Mijnweg, is een verbaz
wekkende en vergaande conc
sie uit een recent – in opdra
van de Provincie Limburg –
gebracht advies van het ond
zoekbureau Kiwa uit Rijswi
Een conclusie die opmerke
afwijkt van die in tal van pu
caties en berichten in krant
radio en tv.

Het ware daarom gewenst a
tegelijk met de terinzagelegg
van dit 'advies' op relevan
plaatsen – een inzicht werd
geven in de aard van het ond
zoekteam (met discipline) en
scenario van het onderzoek. E
méér toelichting nodig omdat
burger er totaal niets meer
begrijpt! Verder lijkt het zi
als de gemeenteraden die
doen hebben met het Nat
park Meinweg, het bestuur
het Overlegorgaan Mijnweg
mede de Provinciale Staten
Limburg zich spoedig bu
over de vraag of niet op k
termijn een volstrekt onafha
lijk wetenschappelijk onderz
(liefst in breder verband) m
plaats vinden, waaraan de re
taten van het Kiwa-onderz
getoetst kunnen worden. Ge
de 'grensoverschrijdende pro
dures' (o.a. Garzweiler II) is
van groot belang dat Limb
zich niet als een soort 'Janus
twee aangezichten' manifeste
Tegelijk zouden die genoe
instanties zich dienen te bera
over de opheffing van het
schil in rechtsbescherming
sen Nederlanders en Duitser
zaken als deze. Ik neem daa
graag aan dat de Stichting
eufederatie Limburg zo
meer attent is!

ECHT dr. Willem Heemsk
waterj

● RK Kerk

E.J.M. Graas uit Amsterdam
'Het zou toch te bizar zijn
moeten concluderen dat het
gesproken de verguisde ka
lieke kerk is, die uiteinde
alleen opkomt voor de belan
van de Derde Wereld. Mijn
ning daarover is: waarom dan
theorie niet omzetten in p
tijk? Het jarenlang praten
schrijven van de katholieke
over de ellende in de Derde
reld, heeft totaal geen waarde
men het niet toepast in de pr
tijk. Sterker nog, de kerk ste
vaak de dictators in verschil
de landen!

HEERLEN Ben Ta

'Nederlanders ontwikkelen Neder-speak'

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De kennis van moderne vreemde talen laat in Nederland te wensen over. Dat zei prof. dr. F. Aarts gistermiddag tijdens zijn afscheidscollege als hoogleraar Engelse Taalkunde aan de Katholieke Universiteit Nijmegen. Vooral de kennis van de Engelse taal baart de hoogleraar zorgen. „In Nederland zijn we bezig een soort Neder-speak te ontwikkelen waarvan ieder Anglist bij het horen ineen krimpt."

Het onderwijs in vreemde talen staat volgens Aarts nu nog op een redelijk goed peil, maar hij vreest dat dit door verdere bezuinigingen snel zal veranderen. „Als we in Nederland niet in staat worden gesteld het onderwijs op het huidige peil te handhaven, zal er een situatie ontstaan die rampzalig is voor de hele samenleving," aldus Aarts. De gevolgen van eerdere bezuinigingen op de universiteit zijn volgens de scheidende hoogleraar nu al duidelijk merkbaar in de studieresultaten. „Voorheen kregen de studenten in kleine groepen taalles. Die groepen zijn steeds groter geworden, waardoor er minder tijd kan worden besteed aan veel meer leerlingen. Je ziet het niveau meteen achteruitgaan."

Een slechte beheersing van de Engelse taal zal gevolgen hebben voor de hele samenleving. „De huidige groep studenten gaat straks les geven op de middelbare scholen en als de leraren het vak al niet meer beheersen, dan kan het niveau van de leerlingen ook nooit hoog worden." Maar niet alleen de studenten kampen met een slechte taalbeheersing.

Ook binnen het bedrijfsleven en de politiek kunnen de meesten zich amper redden in het Engels. Naast Sea-speak (het Engels voor zeelui) en Air-speak (de luchtvaarttaal) introduceert Aarts 'Neder-speak'. Dit is het beste te omschrijven als steenkolen-Engels. „Nederlanders hebben de pretentie dat ze het Engels goed beheersen, maar dat valt in de praktijk behoorlijk tegen," zegt hij.

De hoogleraar ondervindt dat keer op keer bij zijn studenten, maar ook als hij politici of ondernemers de Engelse taal hoort spreken. „Er worden ontzettend veel fouten gemaakt en ook de woordenschat is gering."



Abortus

Het is van het grootste belang dat er overal ter wereld goede, medisch verantwoorde, voorbehoedmiddelen verkrijgbaar zijn. Vooral om de groei van de wereldbevolking binnen aanvaardbare grenzen te houden maar eveneens om gevaarlijke ziektes als aids – vooral in Afrika een ware plaag – zoveel mogelijk in de kiem te smoren. Organisaties, van welke signatuur dan ook, begaan een misdaad tegenover de mensheid als zij een goede geboortenregeling willen tegenhouden.

Met abortus ligt dat toch wel wat genuanceerder. Abortus is geen voorbehoedmiddel, maar een ultieme manier van geboortenregeling, als andere mogelijkheden falen of middelen niet gebruikt (kunnen) worden, omdat ze niet beschikbaar zijn. Vandaar dat het zo belangrijk is wel voor een goede beschikbaarheid daarvan te zorgen.

Op de bevolkingsconferentie in Cairo is al een aantal dagen vrijwel uitsluitend over het abortusvraagstuk gedelibereerd. Door gebruik te maken van de VN-gewoonte om tegenstanders alle ruimte te geven, heeft het Vaticaan bereikt dat er nog steeds geen overeenstemming over abortus is. Toch is de houding van het Vaticaan op zich wel begrijpelijk, aangezien het abortus als moord beschouwd en er dus geen belang bij heeft een compromis over deze kwestie te aanvaarden. Aan de andere kant is het onacceptabel dat opvattingen van een religie de hele conferentie kunnen domineren. Wat dat betreft heeft de Noorse premier Brundtland gelijk als zij zegt dat een moraal huichelarij wordt als dat inhoudt dat mensen het lijden of sterven van moeders aanvaarden als gevolg van ongewenste zwangerschap, illegale abortus en ongewenste kinderen.

Het is daarom van het grootste belang dat er toch een modus wordt gevonden om abortus toe te staan. Jaarlijks sterven er tienduizenden vrouwen door een riskante abortus, waarbij een eind aan een ongewenste zwangerschap wordt gemaakt, hetzij door mensen die daarvoor niet zijn opgeleid, hetzij in een omgeving die niet voldoet aan minimumeisen op het gebied van de gezondheidszorg.

Het is zonder meer jammer dat lange tijd op de conferentie de discussie over abortus de boventoon heeft gevoerd, terwijl de aandacht van de wereld vooral op de problematiek van de bevolkingsexplosie als geheel had moeten worden gevestigd.

P.S.

Congres en bevolking zuinig op elke druppel Amerikaans bloed

VS oefenen voor invasie Haïti

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – De VS hebben deze week het wapengekletter rond Haïti verder opgevoerd. Temidden van hernieuwde statementen dat een invasie van Haïti niet lang meer zal uitblijven, werden 1.800 mariniers naar het Caribisch gebied gezonden en zeven militaire transportschepen uit de mottenballen gehaald om te dienen in een eventuele invasievloot. „Ons geduld met de militaire leiders van Haïti raakt op," verklaarde een hoge militair van het Pentagon. Mariniers zijn al druk aan het oefenen op het invaderen van Haïti.

Maar vóórdat hij tot een invasie kan besluiten, moet president Clinton nog binnenlandse tegenstand tegen overwinnen. De meerderheid van de Amerikanen voelt niets voor een invasie. En Republikeinse politici verzetten zich donderdag opnieuw tegen militair geweld, hoewel een invasie de goedkeuring heeft van de Verenigde Naties. „Het is niet in ons belang ook maar één druppel Amerikaans bloed aan Haïti te verspillen," zei senator Kay Bailey-Hutchinson.

De Republikeinse oppositieleider, senator Robert Dole, eist dat over een invasie een debat in het Congres plaatsvindt, ook al hoeft Clinton daarvoor formeel geen toestemming te vragen. „De regering heeft de laatste maanden veel tijd uitgegeven om de VN en de Caribische landen te winnen voor een invasie, maar men is er tot nog toe niet in geslaagd het Congres en het Amerikaanse volk te overtuigen," zei Dole donderdag.

Men hoopt nog steeds dat de militaire junta onder de dreiging met een invasie zal besluiten zelf op te stappen. Daarom voert hij de militaire druk steeds verder op. Clinton wil de in 1990 democratisch gekozen, maar in 1991 weer afgezette president Jean-Bertrand Aristide weer aan de macht helpen. Donderdag bleken overigens uit dat de Amerikaanse geheime diensten de afgelopen tijd de telefoongesprekken van Aristide, die in Washington in ballingschap leeft, hebben afgeluisterd. Daaruit zou gebleken zijn dat Aristide de VS verwijt te lang te wachten met een invasie van zijn land.

Bondgenoten

In Washington wordt gesteld dat een invasie eind september, begin oktober kan plaatsvinden, nadat Clinton uitvoerig met alle bondgenoten heeft gesproken. Een mariniers-eenheid van 1.800 man is gisteren begonnen met amfibische oefeningen aan de oostkust van het Amerikaanse eiland Puerto Rico. Deze mariniers zullen deel uitmaken van een invasiemacht, die 10.000 soldaten zal tellen.

Intussen zijn instructeurs van de Amerikaanse landmacht op Puerto Rico aangekomen om daar soldaten uit vier Caribische landen te trainen, die zullen deelnemen aan een vredesmacht. Het gaat om enkele honderden manschappen uit Trinidad, Jamaica, Barbados en Belize. Vier andere Caribische staatjes – Antigua, de Bahama's, Dominica en St. Vincent – hebben ook troepen toegezegd voor een vredesmacht. Deze landen zullen waarschijnlijk niet meedoen aan de feitelijke omverwerping van het rechtse militaire bewind van luitenant-generaal Raoul Cédras, maar wel optreden als ordehandhavers na de invasie. Zeven 'opgelegde' Amerikaanse transportschepen zijn donderdag gereed gemaakt voor actie. Zij zijn uit havens in North-Carolina, Florida, Maryland en Texas naar het Caribisch gebied vertrokken.

Hoop



● Cubanen drommen rond een boot die door de straten van de hoofdstad Havana op weg is naar de haven, in de hoop een plaatsje te bemachtigen voor de overtocht naar de VS. Foto: EPA

Politicoloog waarschuwt voor overschatting BVD

Ervaring met bestrijding terreurdaden verdwijnt

Van onze redactie binnenland

LEIDEN – Anno 1994 zijn er nog maar weinig mensen in Nederland die ervaring hebben met terrorismebestrijding en gijzelingsacties. Het gevaar bestaat dat bestuurders, politie en justitiële autoriteiten niet goed zijn opgewassen tegen nieuwe terreurdaden, mochten die zich nog eens voordoen.

Dat is één van de waarschuwende conclusies van de politicoloog E. Muller in zijn proefschrift 'Terrorisme en politieke verantwoordelijkheid', waarop hij deze week aan de Rijksuniversiteit in Leiden is gepromoveerd.

Hij wijst erop dat de meeste terreurdaden in Nederland zich in de jaren zeventig hebben afgespeeld. De functionarissen die daarmee te maken hebben gehad, zijn nu gepensioneerd of dood. Bij latere acties, zoals de gijzeling van kolonel Kieft in 1989 en de bomaanslag door RaRa op de woning van staatssecretaris Kosto, liepen de zaken niet uit de hand of werden de daders nooit gepakt.

De promovendus komt in zijn uitgebreide studie ook tot de slotsom dat de regering feitelijk nooit echt verantwoording heeft afgelegd in de Tweede Kamer over het door haar gevoerde beleid bij gewelddadige acties.

„De beleidsvrijheid van ministers en ambtenaren was groot. Van enige daadwerkelijk inhoudelijke controle hadden ministers en ambtenaren nauwelijks te vrezen. De regering informeerde het parlement; het parlement steunde de regering en beide gingen over tot de orde van de dag," schrijft Muller. Volgens hem droegen de politieke verantwoordingsprocessen na terreurincidenten vooral een symbolisch karakter. „Het was een verplicht ritueel."

BVD

Muller vindt dat politici en de pers te hoge verwachtingen hebben van geheime diensten zoals de BVD. In een democratie zijn dergelijke diensten nu eenmaal onderworpen aan wetten en regels, waardoor zij niet elke terreurdaad kunnen voorkomen, meent hij.

De politicoloog heeft vrijwel alle gijzelingen, spraakmakende ontvoeringen en terroristische acties minutieus bestudeerd voor zijn proefschrift, te beginnen bij de actie van Molukkers die in 1970 de woning van de Indonesische ambassadeur in Wassenaar bezetten. Andere wereldnieuws geworden drama's waren onder meer de gijzeling van de Franse ambassade door Japanners in 1974, de treinkapingen bij Wijster en De Punt in 1975 en 1977 en de ontvoering van en moord op Gerrit Jan Heijn in 1987.

VS wilden normalisering van verhouding met Cuba

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – De Amerikaanse regering heeft tussen 1974 en 1976 in het diepste geheim besprekingen gevoerd met Cuba over normalisering van de betrekkingen. Het initiatief daartoe ging uit van de toenmalige minister van Buitenlandse Zaken, Henri Kissinger. De pogingen van de regering van president Gerald Ford om direct met de Cubaanse leider Fidel Castro te onderhandelen, liepen echter op niets uit.

In een artikel in de New York Review of Books wordt geciteerd uit tot nog toe geheime documenten en gesprekken met Amerikaanse en Cubaanse functionarissen. Volgens die bronnen zijn Amerikaanse onderhandelaars destijds in het geheim naar Cuba gereisd en Cubanen naar de VS. De eerste ontmoeting vond plaats in januari 1975 in een koffieshop in New York, waar Kissingers toenmalige rechterhand, de latere minister van Buitenlandse Zaken Lawrence Eagleburger, twee Cubaanse diplomaten ontmoette.

De onthulling komt op het moment dat vanuit het Amerikaanse Congres steeds meer druk op president Bill Clinton wordt uitgeoefend om de harde houding tegenover Cuba te laten varen. Twee gezaghebbende Democratische afgevaardigden, Lee Hamilton en Claiborne Pell, riepen Clinton in een artikel in The Washington Post op het economische embargo tegen Cuba geleidelijk op te heffen. „We maken sneller een eind aan het totalitair bewind door onze hand uit te steken naar het Cubaanse volk," aldus de Congresleden.

Besprekingen tussen de VS en Cuba over het beperken van de stroom bootvluchtelingen verlopen met horten en stoten. De Amerikanen hebben aangeboden jaarlijks minstens 20.000 Cubanen legaal toe te laten, maar Cuba vindt dat de VS zeker 100.000 Cubanen moet opnemen, en bovendien het economisch embargo moet opheffen. Een Amerikaanse woordvoerder zei dat er geen akkoord zal komen, zolang de Cubanen bij hun buitensporige eis blijven.

Cuba en de VS hebben de afgelopen tien jaar geregeld contact gehad, maar uitsluitend over migratievraagstukken. De VS weigeren over andere zaken te praten, zolang het communistische bewind van Fidel Castro geen economische en politieke hervormingen doorvoert. De regering-Ford zag volgens de gisteren onthulde documenten geen bezwaar in het aanknopen van contacten met Cuba. Volgens het artikel zou Kissinger ook geen voorwaarden vooraf hebben gesteld.

De Cubaanse diplomaat Ramon Sánchez Parodi, die bij de gesprekken betrokken was, verklaart nu dat Kissingers doel het aangaan van 'volwaardige diplomatieke betrekkingen' was. Volgens de Amerikanen liep het initiatief stuk, toen Cuba besloot troepen te sturen naar Angola. Kissinger zou destijds gesteld hebben dat het ontoelaatbaar was om Castro in Afrika oorlog te laten voeren en toch de relaties met Cuba te verbeteren.

Franse president openhartig over naderend eind

Mitterrand ziet de dood al in de ogen

DOOR HANS GERTSEN

PARIJS – Haalt François Mitterrand het einde van zijn tweede ambtstermijn in mei 1995? Dat is de vraag die in politiek Parijs steeds meer mensen bezighoudt. De inmiddels 77-jarige president die afgelopen juli voor de tweede maal binnen een jaar een operatie wegens prostaatkanker onderging, voedt de geruchtenstroom over zijn verslechterende gezondheid zelf via een donderdag en gisteren verschenen interview met het dagblad Le Figaro.

In het ongebruikelijk lange vraaggesprek dat door diverse commentatoren tot een soort 'politiek testament' is bestempeld, gaat Mitterrand uitgebreid in op zijn gezondheid. „Iedereen is op de hoogte van mijn ziekte. Ik geloof dat die (de ziekte, red.) zo vriendelijk is me toe te staan dat ik mijn mandaat voltooi," aldus Mitterrand. Om er lachend aan toe te voegen: „Dat is wat ik geloof, maar ik vergis me wellicht."

Elders in het interview komt Mitterrand herhaalde malen terug op zijn naderende dood. „Ik weet niet of ik nog enkele maanden of enkele jaren te leven heb. Het is niet zozeer het doodgaan dat me zorgen baart alswel het ophouden met leven," zo vertrouwt de president Le Figaro toe. En op de vraag of hij van plan is om zijn mémoires te schrijven, antwoordt Mitterrand dat hij graag de tijd zou hebben om 'vijf of zes boeken' over de belangrijkste momenten van zijn lange politieke carrière te schrijven. „Maar dat kost tijd, een boek...En tijd heb ik niet veel meer."

Dat de gezondheidstoestand van Mitterrand snel verslechtert, lijdt sinds zijn tweede prostaatoperatie geen twijfel. Volgens diverse urologen die zich baseren op de halfjaarlijks bulletins over Mitterrands gezondheid, is zijn kanker in een 'zeer gevorderd stadium'. „Ik heb dossiers van patiënten die hetzelfde ziektebeeld hebben erop nagelezen. Hun levensverwachting is gemiddeld een jaar. Maar dat is een gemiddelde. Het kan even goed twee jaar als twee maanden zijn," aldus een uroloog in het dagblad Libération.

Volgens het weekblad L'Express ondergaat Mitterrand sinds twee maanden ook chemotherapie. Desondanks voelt de president zich naar eigen zeggen nog volledig in staat om zijn ambt uit te oefenen. „Als ik daarvan niet meer overtuigd ben, stap ik op," aldus Mitterrand. Lichamelijk ging de Franse president dan niet goed in orde zijn, zijn geestelijke gesteldheid lijkt er niet onder te lijden. In het vier pagina's lange interview in Le Figaro toont Mitterrand zich nog altijd een meester in het verdelen en heersen. Hij deelt hij schouderklopjes uit (aan Jacques Chirac en Raymond Barre, twee mogelijke conservatieve presidentskandidaten), elders zet hij mensen op hun plaats (zoals de conservatieve premier Edouard Balladur.

De premier, die de afgelopen maanden van Mitterrand's ziekte gebruik maakte om zich nadrukkelijk op de voorgrond te plaatsen en die zich volgens sommigen als een vice-president gedraagt, is volgens Mitterrand te vroeg aan zijn presidentiële campagne begonnen. „Ik vraag me af of hij het in dit tempo volhoudt." Aan de linkerzijde acht Mitterrand Jacques Delors de meest geschikte presidentskandidaat.

In het interview zegt Mitterrand ook hoe hij in de herinnering van de Fransen wil voortleven. Als 'een integer president' die Frankrijk gedurende twee ambtstermijnen de grootste sociale en politieke reformen van deze eeuw heeft bezorgd. „Ik heb geen handelen of obligaties, het bescheiden vermogen dat ik heb, heb ik verworven voordat ik president werd," aldus Mitterrand.

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0936

Vermist/Gevonden

Verloren 27-8 op weg van Laan van Hövell tot w. naar postkantoor: zilveren ARMBAND. Heeft herinneringswaarde. De vinder krijgt een beloning. ☎ 045-412616.

Feesten/Partijen

Uitgebreide luxe BRUIDSREPORTAGE incl. roomkleurige Rolls Roys Silvershadow II ƒ 1.495,-. Fotostudio Bindels. ☎ 045-313775.

Personeel aangeboden

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/06-52606457.

MEUBELSTOFFEERDER biedt zich aan. Tel. 043-672120 of 624540.

Medewerker LOGISTIEK management zoekt per direkt een vaste baan, interne opleiding geen bezwaar. Br.o.nr. B-05925, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Ex-supermarktondernemer/SLAGER zoekt werk voor enkele uren in de vroege ochtend in supermarktslagerij of voor vervanging in supermarkt of slagerij. Br.o.nr. B-05927, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

DAKDEKKERSBEDRIJF. Vernieuwen en repareren van daken, schoorstenen en boeiboorden. P. Hillman telefoon 045-325326.

Jonge gemotiveerde VROUW, 25 jr. zoekt part-time administratief werk. Opl. MEAO-C. Telefoon 045-250877 of 214501.

Geh. vrouw 34 jaar zoekt THUISWERK (geen privé) of event. bezorgwerkzaamheden. Tel. 046-526569.

Erv. ADM.MEDEWERKER (v) i.b.v. PC en Laserpr. biedt zich aan voor adm. thuiswerk. Accuraat en snel. Br.o.nr. B-05938, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Moeder van 2 kinderen 29 jaar zoekt WERK in de ochtenduren, liefst Brunssum of omgev. Br.o.nr. B-05939, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

VROUW zoekt werk in avonduren of weekend in hotel-restaurant. Tel. 045-227066.

THW-er (27 jr.) met werkervaring zoekt baan in Limburg. Tel. 058-124601.

Personeel gevraagd

Diversen personeel

Taxi-Centrale Breko B.V.
te Hoensbroek vraagt
Centralisten M/V
voor 20 uur per week, flexible instelling, ervaring met WP en enige ervaring met moderne telefooncentrales.
Schriftelijk solliciteren: Breko B.V., Akerstr. Nrd. 132, 6431 HR Hoensbroek.

Als u tussen 18 en 45 jaar oud bent en in bezit van auto en telefoon, kunt u in aanmerking komen voor onze gratis opleiding tot
vertegenwoordiger / ster
waarbij u tijdens de opleiding reeds een inkomen ontvangt en, na voltooide studie, desgewenst in vaste dienst kunt komen. Ervaring is niet vereist.
Uw brief, met genoten opleiding etc., wordt door ons vertrouwelijk behandeld.
Avesta Nederland BV, Postbus 107, 6000 AC WEERT.

Zoekt u een hoge bijverdienste
stuur een postkaart onder vermelding "bijverdienste" naar DCR Databeheer b.v., Postbus 646, 6400 AP Heerlen.

Verdien ƒ 120.000,-
met de verkoop van 3 certificaten. Tel. 06-52909099.

Sportcentrum Motel Heerlen zoekt:
Sportinstrukteur m/v
Het betreft een part-time functie (evt. uitbreiding tot full-time). Het geven van groepstrainingen van o.a. fitness, step-aerobics, callanetics, baby- en peuterzwemmen, watergymnastiek en zwemlessen behoort tot de functie-eisen. De kandidaat moet bereid zijn tot het verrichten van onregelmatige diensten. Schr. soll.: Sportcentrum Motel Heerlen, t.a.v. H. Poell, Terworm 10, 6411 RV Heerlen.

Drukkerij/Uitgeverij Beekelaar
zoekt op korte termijn een
Medewerker buitendienst m/v
De functie is een uitdaging voor een enthousiaste, commercieel ingestelde teleshopper die met talent en flair de mogelijkheden van het bedrijf verder wil gaan uitdragen. Zelfstandigheid en verantwoordelijkheid komen uitstekend tot hun recht in deze functie. De kandidaat m/v beschikt over ervaring of heeft affiniteit in het onderhouden en aankopen van externe contacten. Het aantal te werken uren is variabel, doch de kandidaat moet min. circa 20 uur per week beschikbaar kunnen zijn. Het werkgebied is hoofdzakelijk gemeente Brunssum. Het zwaartepunt van de functie ligt [illegible] de kandidaat ligt bij zijn/haar wervende en representatieve eigenschappen. Sollicitatie met C.V. en recente pasfoto aan: Drukkerij/Uitgeverij Beekelaar, afd. personeelszaken t.a.v. Mevr. Cardinaal, p.a. Flemingstr. 2, 6442 [illegible] Brunssum.

Danico BV Heerlen is op zoek naar
verkopers
Bent u op zoek naar een nieuwe uitdaging?
Wenst U te werken in een prettige omgeving en met een aangename groepssfeer?
Wenst u een goede verdienste, eventueel met uitzicht op een vrijwel unieke carrière?
Bent u overtuigd van u zelf neem dan contact met dhr. Leenders, 045-712229.

Automonteur met ervaring
gevraagd, voor zelfstandig onderhoud van wagenpark. Bel REGIO-TAXI ☎ 045-419595.

Aantrekkelijke bijverdienste
Indumar/Ogilvie Groep Marktonderzoek b.v., Koninginnepad 2, 1111 EE Diemen, zoekt met spoed medewerkers m/v voor het houden van vraaggesprekken in eigen woonplaats of omgeving.
Bel voor informatie: 020-6953379 (24 uur).

Marktleider voor een sponsoringsysteem voor verenigingen zoekt: m/v
Afgevaardigden
Voor een spoedige samenwerking in hoofd- en bijberoep. Wagen en telefoon vereist. Hoge verdienstmogelijkheden door opbouw portefeuille. Schrijf met c.v. naar Rudh Marketing, Borchwerf 30 te 4704 RG Roosendaal.

PIZZA bezorger(ster) gevraagd voor het weekend. In bezit van eigen auto. Leuke verdienste. Telefoon 046-744991/752228.

Wie wilt mij a.u.b. helpen een 4.00 m. hoge PEREBOOM leeg te plukken: Telefoon 045-316295.

Succesvolle ZAKENVROUW zoekt internationale zakenpartners die ƒ 10.000,-, ƒ 20.000,- of ƒ 50.000,- per maand willen verdienen. Bel voor interview. Tel./fax. 04759-5078.

Enthousiaste CONSULENTES gevr. voor stijlvolle lingerie, nachtkleding, badmode. Bel 04498-53470.

(REKLAME)BEZORGERS gevraagd, min. leeftijd 15 jr. voor Simpelveld, Bocholz, Heerlerbaan. ☎ 045-257974.

Word RIJINSTRUCTEUR (m/v). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een beroep waar vraag naar is. Haal daarom het (enige) erkende Kaderschooldiploma. Met dit begeerde diploma mag u ook (zonder middenstandsdiploma) een eigen rijschool starten. Dus een mooie kans om al na vijf maanden eigen baas te zijn (full-time of part-time) of een leuke baan te hebben. Binnenkort starten de nieuwe dag-, zaterdag- en avondopleidingen in o.a. Maastricht en Best. Nog enkele plaatsen vrij. Meer weten? Bel dan vandaag voor 21.00 uur voor een gratis uitgebreide studiegids. De Kaderschool; 04998-99425 of 043-259550.

Gevr. APPELPLUKKERS m/v, maanden september en oktober. Bellen na 18.00 uur. Tel. 00-32.41811205.

Gevr. BEJAARDENVERZORGSTER voor hoogbejaarde heer in Stadscentrum Maastricht, voor dag en nacht. Bereid huishoudelijke werkzaamheden te verrichten. Kost en inwoning inbegrepen. Max. 5 dagen per week. Tel. 043-623789.

Direkt Werving & Selektie zoekt voor een internat. expediteur te Maastricht een medew. met aantoonbare comm. kwaliteiten. Afgeronde HBO-opleiding en uitst. beheersing fr./du./eng. taal in w/g vereist. Ervaring in de branche noodz. Schrift. reacties t.a.v. Mevr. B. Redert, Oostmaaslaan 31, 3063 AN Rotterdam.

Gevr. BEZORGERS (v.a. 15 jr.) voor ochtendkrant in Brunssum. Tijd. kant.uren: 040-121775 en 045-257974.

Palma Palace zoekt ervaren DISKJOCKEY voor enkele dagen per week, ☎ 045-719414, na 23 uur 728789.

Gevr. BUFFETHULP m/v, plm. 17-20 jaar, part-time en weekenden. Rest. Trocadero, Stationstr. 17, Heerlen. ☎ 045-710686, na 16.00 uur.

Tropical Fastfood Restaurant Schimmert vraagt MEDEWERKSTER (scholiere) voor enkele uren per week. Tel. 04404-2474.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

FYSIOTHERAPEUT m/v gezocht voor praktijk in Duitsland, 30 min. v.a. grens. Bellen na 18.00 uur: telef. 045-442354 b.g.g. 719895.

Free-lance SECRETARESSE voor enkele uren per week. Dr. L. Maussen, Landgraaf. Tel. 045-312201, info alleen op werkdagen.

Gevraagd FYSIOTHERAPEUT m/v voor (vaste) waarneming voor praktijk in Aken. Telef.: 00-49.241502160 of 045-714915.

Gevraagd FYSIOTHERAPEUTE voor particuliere praktijk te Stolberg (20 km. van Heerlen). ☎ 00-49.240224222.

DELA zoekt voor de omgeving Heerlen een

UITVAARTLEIDER M/V

Taken:
- begeleiden van de familie van de overledene en de belangstellenden vanaf het verzamelpunt tot en met het persoonlijk condoleren na de plechtigheid
- leidinggeven aan de dragers
- verzorgen van de condoléance en eventueel rouwbezoek(en)

Het is geen vaste baan.

Voor informatie en aanmelding kunt u op werkdagen contact opnemen met de heer W. Koumans, Uitvaartverzorger, telefoon (045) 72 63 43.

DELA

Bouwvak personeel

Fa. Rodico vraagt met spoed
metselaars
Betontimmerlieden
voor Duitsland, goede betalingen en sociale voorzieningen.
Telefoon 045-231793.

METSELAARS gevraagd voor werk in Nederland en Duitsland. Nederl. verzekerd. Bellen na 18.00 uur: telef. 045-455763.

Gevraagd METSELAAR en betontimmerlieden (DL) Tiba b.v. Tel. 04450-1254, de heer J.C. van tilburg.

Baugesellschaft Universeel GMBH zoekt met spoed zelfst. VAKLIEDEN voor diverse projecten omg. Köln. Metselaars, betontimmerlieden en betonijzervlechters. Duitse sociale verzekering en goede akkoordwerk mogelijkheden. Pers. gesprek na afspraak 04750-11249.

Maurer und Maurerkolonnen in Akkord-Arbeit von deutsche Bauunternehmung gesucht. 100% ig nach deutschem Sozialrecht abgesichert. Telef. Auskünfte: Montags bis Freitags 8.00 bis 16.00 Uhr. I. SCHUSTER Bau GmbH, Dr. Martin Luther strasse 6, D-52222 Stolberg. ☎ 00-49.240223956.

Fa. Klinkerbouw BV vraagt voor Duitsland (omgev. Aken) ervaren colonnes METSELAARS. Telef. 045-245401 tijdens kantooruren.

Bunij bouwbedrijf b.v. vraagt met spoed voor werk in Duitsland colonnes ervaren METSELAARS en betontimmerlieden. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Telefoon 045-217358.

Wij zoeken voor direkt of later voor DLD en NL uitvoerder/poller - metselaars - timmerlui - inschalers en stukadoors. Omgeving Aken en grensstreek. V & K BOUW. Telef. 04951-32984 / Dld. 00-49.2[illegible]49729 of 00-49.240815816.

Gevraagd ervaren MACHINIST mobiele graafmachine. Grondverzetbedrijf L. Grooten Bocholtz, 045-443952.

VOEGERS gevraagd. Telefoon 043-646509.

Chauffeurs

Taxi-Centrale Breko B.V.
te Hoensbroek vraagt
Chauffeurs M/V
Enige straatkennis gewenst, flexible instelling, full-time, part-time.
Telefonisch solliciteren tijdens kantooruren 045-227900.

CHAUFFEURS gevraagd voor groepsvervoer. Pers. aanmelden, Hompertsweg 12, Landgraaf.

Internationale CHAUFFEUR gevr., liefst met erv. Tel. 045-211948 b.g.g. 214951.

Int. CHAUFFEUR Kipper-oplegger, leeftijd tot 30 jaar. Tel. (niet zaterdag) 043-641691 werkdagen. Wijnands Transport Bunde.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Uitzendbureaus

Technicum Uitzendburo
is op zoek naar
*** eerste en hulp electromonteurs**
die voor langere tijd kunnen werken
*** Telecom. monteurs**
die zelfstandig kunnen werken
*** Constructie bankwerkers**
die vanaf tekening kunnen werken.
Bel ma. t/m vrij.
076-229239.

Horeca personeel

Gezocht jonge energieke vrouw tussen 30-40 jr. met HORECA-ervaring en rijbewijs, die plm. 3 à 4 uur per dag in de keuken wil meewerken. Br.o.nr. B-05932, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

Cafétaria BEDIENDE, parttime, plm. 18 jr., liefst met enige erv. 04950-30957.

INTERNATIONAAL DESIGN

Helix - Ligne Roset als chaise longue

op de Woonboulevard in Heerlen!

B&B Italia - deSede - Montis - Leolux - Cassina - Behr - Molteni - Rolf Benz - Arflex - Artifort - Gelderland - Cappellini - Pastoe - Arco - Metaform - Hennie de Jong - Kartell - Rosenthal - Durlet - Ligne Roset - Sahco Hesslein - Ghyczy - Ploeg - Flos - Artemide - Young - Möller Design - [illegible] - Frighetto - Jori - Zanotta - Tecta - Vitra - Team by Wellis - Jaguar - Label - Bellato - Brühl & Sippold - Wittmann - Interlübke - Felice Rossi - Alessi - Castelijn - Minotti.

design HOUSE

In de Cramer 188 - Woonboulevard Heerlen Telefoon 045 - 754200

Openingstijden: Maandag 13.00 - 18.00 uur. Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur.
Za. 9.30 - 17.00 uur. Donderdag koopavond.

Winkelpersoneel

Kom ook werken bij IKEA Heerlen.
Ons uitgangspunt is het aanbieden van een breed assortiment funktionele woonartikelen tegen zulke lage prijzen, dat zoveel mogelijk mensen ze kunnen kopen.
Voor onze vestiging in Heerlen zijn wij op zoek naar:
Vulploegmedewerkers m/v
Van maandag t/m woensdag, vrijdag en zaterdag van 17.30 tot 20.30 uur.

Wat verwacht IKEA van jou:
- Je kunt min. 2 en max. 5 dagen per week werken.
- Je bent 18 jaar of ouder en hebt een open en eerlijke instelling.
- Je durft te discussiëren over hoe we het morgen beter kunnen doen.
- Je loyale instelling en inkasseringsvermogen maken je tot een plezierige kollega.
- Je beschikt over een goede lichamelijke konditie.

Wat IKEA jou kan bieden:
- Na een inwerkperiode krijg je veel vrijheid en zelfstandigheid.
- Je werkt in een open en positieve werksfeer, zonder status en hiërarchie.
- De aanstelling is voor de duur van 1 jaar, met de mogelijkheid tot een kontrakt voor onbepaalde tijd.

Als deze baan je aanspreekt, stuur dan z.s.m. je sollicitatiebrief naar: IKEA B.V., In de Cramer 142, 6412 PM HEERLEN, t.a.v. Cor-Louise Gubbels.

VAN LEEST COMPACT DISC SPECIAALZAAK zoekt voor haar filiaal te HEERLEN een
Verkoopmedewerker m/v
voor 20 à 30 uur per week. Leeftijd tot 21 jaar.
Schriftelijke sollicitaties voorzien van recente pasfoto kunt U richten aan: Van Leest Compact Disc Speciaalzaak b.v., t.a.v. Mevrouw B. Bosch, Saroleastraat 56, 6011 SV Heerlen.
Tel. info: 023-341669.

Topnaangevende modezaak in C-Heerlen vraagt gemotiveerde en ervaren part-time
verkoopster
leeftijd tussen 28-38 jr. Soll. voorz. v. pasfoto en c.v. naar Br.o.nr. B-05900, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wij zoeken een net jong MEISJE 15 à 16 jr. voor alle voorkomende werkzaamheden in een zaak. Wij zoeken iemand met twee rechterhanden, die creatief en goed gemotiveerd is. Iemand die van aanpakken houdt en opgeleid wil worden in de verkoop. Br.o.nr. B-05933, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Hrl.

Kantoorpers.

Gevr. ADMINISTRATIEVE kracht met ervaring. Tel. afspraak. ☎ 04450-1254.

Gezocht BLOEMIST(E) voor 40-urige werkweek. Baesweilerstrasse 41, Alsdorf (D). Tel. 00-49.240424100.

Medisch personeel

Fulltime apothekersassistente
met ruime ervaring voor apotheekhoudende huisartsenpraktijk.
Functie-omschrijving:
- Het aannemen en afgeven van recepten en bereiding hiervan.
- Bijhouden van administratie en facturering.
Goede contactuele eigenschappen zijn vereist in verband met samenwerking met verschillende aanwezige disciplines.
Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan:
J.J. Michels
Gezondheidscentrum de Maar
Caumerstraat 11
6467 GH Kerkrade

HU
Hein Urlings / Praxis für Physiotherapie

Gezocht
Fysiotherapeut(e)
met specialisatie Bobath
Voorkeur: tevens in bezit van diploma Vojta.
Werkveld: particuliere praktijk (8 collegae), kleuterschool voor gehandicapte kinderen, school voor kinderen met leermoeilijkheden.
Aantal uren: 35-40 uur.
Verdiensten: procentenbasis/zeer goed.
Waar: Praxis für Physiotherapie Urlings, Prämienstr. 144, D-52223 Stolberg (25 autominuten vanuit Heerlen)
Tel. 00-49.240283234 (D). Tel. 045-410100 (Ned.).

Gevr. PSYSIOTHERAPEUT-(E) voor praktijk in Zuid-Limburg, ervaring met manuele therapie of studerend hiervoor en sportbegeleiding gewenst. Voor plm. 20.00 uur p.w. Br.o.nr. B-05937, Limburgs Dagblad, P.b. 2610, 6401 DC Heerlen.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Technisch personeel

Autoschade Hanneman FOCWA-garantie-bedrijf zoekt wegens uitbreiding op korte termijn een ervaren AUTOSPUITER, zonder ervaring onnodig te soll.Telef. aanmelden: 045-452666.

INTERZEND vraagt Beton- en Bewapeningteken. met ervaring. Tel. 045-751420, zaterdag tot 16.00 uur.

Stahl- und Hochbau Verelst GmbH te Würselen/Aachen zoekt op zelfstandige basis werkende allround MONTEURS, welke ervaring hebben met de afwerking van staalconstrukties t.b.v. hallenbouw. Info: Dhr. Schmeing, kantoor: 00-49.240593771. Autotelef. 00-49.1715223247.

Huishoudelijk personeel/Oppas

Lieve onafh. VROUW gezocht m.i.v. 1 okt. om 2 dagen per week en i.g.v. ziekte op onze dochter van 2½ jaar te passen, omg. Rimburg/Waubach. Br.o.nr. B-05922, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevr. huish. HULP, di., vrij., dond.avond en zatermiddag. 045-460733, na 18.00 uur.

Gevr. HUISHOUDELIJKE hulp, 35-50 jr. voor 2 ochtenden p.wk. omg. Hoensbroek-Zuid. 045-221467.

OPPAS gevraagd voor 2 kinderen te Waubach, 2 hele dagen of 4 middagen p.wk. Br.o.nr. - B-05941, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Baby en Kleuter

Te koop WANDELWAGEN, donkerblauw, ƒ 85,-. Tel. 045-223530.

Hobby/D.h.z.

Voor een groot assortiment handenarbeidmaterialen
Hobby Berns
Dautzenbergstr. 18A, Heerlen. Telef. 045-711004.

Zonnebank/-hemel

Spec. AANBIEDING: zonnebanken en -hemels. Topkwaliteit voor de laagste prijs, zowel nieuwe als gebr. Bel 045-214628. Zonnecentr. Vivi, Stanleystr. 2, Heerlen. Naast Edah, de Wier.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Proficiat!

Stan en Toos
hartelijk gefeliciteerd met jullie 25-jarig huwelijk.

Michel, Petra en de familie!

Hartelijk gefeliciteerd met jullie
50-jarig huwelijksfeest

Ben en Nelly, Anja, Winfried, Nathalie, Ylona, May, Marianne, Bjorn.

Opa Kulter 85

Nog vele gezonde jaren wensen hem zijn kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.

Proficiat

SARA. Van: Herman, Je ny, Peter, Marion, Ke Maaike, Anouk, Levi,

Winkel & Kantoor

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachin Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Telef. 045-443961.

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen va zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whi borden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokast burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart
KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723 geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 u

Ondernemer worden!
Ter overname
Goed renderende snoepspeciaalzaak in het centrum va Heerlen. Tevens verkoop van tabak en wenskaarten. Inlichtingen na 19.00 uur 045-719616.

Aanbieding
Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te koop Hovuma PA STELLING in prima staanders 365x90 ƒ 95 st. 465x90 ƒ 115,- p.st balken 270x10 cm ƒ 32 st. Rockmart, Kissel Heerlen. Tel. 045-723142.

TV/Video

KLEUREN TV grote ring vanaf ƒ 65,-. Ra van Voorst, Ganzeweid Heerlerheide. ☎ 045-2138

Goede KLEUREN met garantie, grote sort ƒ 95,-. Meer dan 25 j Occasions centrum Grasbroekerweg 25, len. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan ƒ 60,- met afst.bed. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ o.a. Philips/Blaupunkt. dio/TV FRANK BV, 33 H'heide. ☎ 045-21343

Kapper/Cosmetica

Unity Hair & Beautysalon,
De Bongerd 12A, Heerlen-centrum.
DE EXCLUSIEVE SALON IN VLECHTEN EN HAARVERLENGING
nodigt iedereen uit om de schoonheid van vlechten + ha verlenging te ervaren. Vlechten voor JONG en OUD is d laatste haarmode uit de landen Noord en Zuid AMERIK
Voor info bel onze specialisten 045-740072.

SCHOONHEIDS-massa-geped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Piccolo's in het Limb Dagblad zijn groot in SULTAAT! Bel: 045-71

Braderieën/Markten

Snuffelmarkt Mecc Maastricht
Zaterdag 24 september 9-17.00
Zondag 25 september 10-17.00
Huur een kraam ƒ 45,- p.d. Bel 01640-57521.

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten: zo. 11 sept. Kerkrade-West; zo. 18 sept. Limbricht; zo. 25 sept. Merkstein Dld.; zo. 2 okt. Berg en Terblijt; zo. 9 okt. Ubach o. Worms. Inl. 045-324112.

Te huur diverse SP KUSSENS met to Bert Gillissen 045-318734

Mode Totaal

Magazijnverkoop bij mode te Schinveld. Te 045-275047.

Bel de Vakman

Parketvloeren
geheel nieuwe alsook onderhoud.
Vriendelijke prijs. Telef. 045-751255.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Riet- en BIEZENSTO vernieuwen ƒ 50,- per met garantie. Telefoon 435761 b.g.g. 646919.

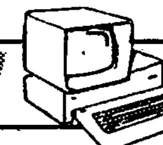
Gaat U VERHUIZEN 046-377122, wij ver U tegen een betaalbare pri

STUCADOOR kan werkzaamheden aanne ☎ 045-460805.

LOODGIETER voor b mer, keuken, riolering, Vrijbl. prijsopg. 045-35204

Piccolo's in het Limb Dagblad zijn groot in SULTAAT! Bel: 045-719

Voor Piccolo's zie verder pagina 8



Ondernemingskamer beschikt 'afwijzend' in affaire over transactie verffabriek

Geen maatregelen tegen Zinkwit

Van onze redactie economie

ASTRICHT – De Ondernemingskamer van de rechtbank msterdam heeft het verzoek van de Vereniging van Effec-ezitters (VEB) maatregelen te treffen bij de Koninklijke strichtse Zinkwit-Maatschappij naast zich neergelegd. In-dels is aan de eisen van de VEB dusdanig tegemoet geko-dat aanvullende maatregelen overbodig zijn, aldus de ernemingskamer.

elangenvereniging spande be-993 een enquête-procedure te-Zinkwit aan over 'twijfelachti-andelingen tussen zinkoxyde-cent Zinkwit en grootaan-ouder Union Minière uit Bel-

lachten betroffen het uitlenen de opbrengst uit de verkoop de verffabriek Trimetal in 1990 47 miljoen aan Union Minière de vestzak-broekzaktransactie bij Zinkwit aan de moeder-schappij f 60 betaalde voor de ame van de Franse dochter La Volgens de VEB lag die prijs ven de marktprijs. De beleg-eniging meende dat de res-Zinkwit-aandeelhouders, oor in totaal dertien procent gewone aandelen, bij de ies werden benadeeld.

ernemingskamer achtte de van de VEB in eerste instan-nemlijk en liet daarop twee oekers de relatie tussen t en Union Minière onder de emen. Uit het rapport van de oekers, P. van den Acker en C. Izeboud, bleek dat er inderdaad vraagtekens bij de transcacties konden worden geplaatst.

In mei dit jaar liet Zinkwit daarop weten dat de aankoop van La Ciotat zou worden uitgesteld 'wegens de overcapaciteit op de markt' en de 'te lage prijzen voor zinkoxyde'. Ook de tweede klacht werd ontkracht doordat het Belgische moederconcern inmiddels een garantie heeft afgegeven voor de van Zinkwit geleende f 147 miljoen.

VEB-woordvoerder drs. L. Burlage spreekt van een duidelijke overwinning voor de outside-aandeelhouders. „We hebben de Ondernemingskamer wel gevraagd op basis van de onderzoeksuitkomsten een oordeel uit te spreken, hetgeen had moeten leiden tot de benoeming van een extra bestuurder of commissaris. Maar die maatregelen worden nu overbodig." Volgens Burlage vormen de stappen van Zinkwit een directe reactie op de bevindingen van de twee onderzoekers. „Dat hier sprake is van een causaal verband lijkt mij wel duidelijk."

Rondleiding voor prins



● *Kroonprins Willem Alexander werd gisteren rondgeleid over het terrein van de elektriciteitscentrale Hemweg in Amsterdam. De prins verrichtte de officiële opening van de elektriciteitsproduktie-eenheid 8 van de centrale in de hoofdstad.* Foto: ANP

rmalig eigendom Volvo Car weer in etalage

Begemann overweegt verkoop dochter VCST

Van onze redactie economie

A - Het conglomeraat Bege- is opnieuw bezig met een 'ac-desinvesteringsbeleid'. Be-voorzitter Joep van den enhuyzen hoopt in het twee-lfjaar meer duidelijkheid te haffen over de eventuele ver-van een van de Begemann-rs. Een van de verkoopkan-n is de Belgische dochter T, producent van versnellings-en voor onder meer Nedcar, zo Van den Nieuwenhuyzen gis-bevestigd.

ns de topman wordt momen-bekeken welke bedrijven afge-n zouden kunnen worden. ndering bij het desinveste-eleid is de Railgroep. Van ieuwenhuyzen hoopt met de de verkoop financieel 'een klapper' te maken, waardoor chuldpositie van het Bege-concern zelfs 'geneutrali-zou kunnen worden. Het n bezit ongeveer f 300 mil-n langlopende schulden.

eze 'neutralisatie' hoopt hij nd te kunnen maken aan alle sies over de financiële ge-eid van zijn concern. Het ver-onder druk van de banken al jaren zijn goedlopende bezit-om de te hoog opgelopen enberg te verminderen. Na toten van onder meer Brede-e en Smit Transformatoren is de schuld inderdaad verminderd, maar blijft volgens sommigen de positie van Begemann nog steeds precair. Aan die geruchten hoopt Van den Nieuwenhuyzen een eind te maken door opnieuw naar een verkoopkandidaat te zoeken. „Die discussies worden dan beëindigd. Ik heb daar best wel last van. Ze werken negatief uit op de onderhandelingen met Deutsche Waggonbau."

Volgens de Belgische pers wordt vooral gedacht aan de verkoop van VCST in Sint Truiden, de uitlatenfabriek die tot 1992 in handen was van Volvo Car. De Belgische overheid zou ongerust zijn over de transactie. Zij heeft nog een optie op de aandelen VCST, met een omzet van f 271 miljoen een van de grotere bedrijven binnen het Begemann-conglomeraat. Begemann had het bedrijf overigens pas in 1992 na de overname van een 45-procentsbelang volledig in handen gekregen. Dat pakket was afkomstig van vier Belgische participatiemaatschappijen.

Die vier werden uitbetaald in aandelen Begemann. Volgend jaar kunnen ze de stukken verzilveren. Tijdens overname van dat pakket is er een soort beschermingsconstructie met de vier durfkapitaalleveranciers afgesproken. Als de koers van Begemann volgend jaar niet boven de f 114 uitkomt, kunnen ze omgerekend f 75 miljoen claimen bij Joep van den Nieuwenhuyzen.

Winst Nijverdal-Ten Cate verdubbelt eerste halfjaar

Van onze redactie economie

ALMELO – De nettowinst van Koninklijke Nijverdal-Ten Cate over het eerste halfjaar is verdubbeld. Het Almelose kunststoffen- en textielconcern boekte een winst van 14,3 miljoen gulden, tegen 7,1 miljoen dezelfde periode vorig jaar. De raad van bestuur verwacht dat de winststijging zich ook in het tweede halfjaar zal voortzetten. Vorig jaar werd in het tweede semester netto 3,1 miljoen verdiend.

De betere gang van zaken bij Ten Cate is vooral te danken aan het herstel van de Griekse textieldeelnemingen en het niet hoeven treffen van voorzieningen, die de nettowinst in de eerste helft van vorig jaar nog met 7 miljoen gulden drukten. Het bedrijfsresultaat (de winst vóór belastingen, interest en opbrengst uit deelnemingen) haalde de eerste jaarhelft met 24,6 miljoen gulden nog niet het niveau van dezelfde periode van vorig jaar (31,7). Wel was het resultaat beter dan in de tweede helft van 1993.

De omzet van het concern daalde het eerste halfjaar van 559 miljoen naar 542 miljoen. Maar als het effect van aan- en verkopen van dochterbedrijven niet wordt meegeteld, was sprake van 3 procent groei.

Heineken boekt hogere winst

AMSTERDAM – Heineken heeft, ondanks een slechte biermarkt in Europa, de nettowinst uit gewone bedrijfsuitoefening in de eerste zes maanden sterk zien stijgen met 15,6 procent tot f 254,5 miljoen. De beurskoers klom naar een winst van f 7 op f 244,50 op een flauw Beursplein 5. Daarmee behaalde de op één na grootste brouwer ter wereld een nieuw jaarrecord.

De prestatie van Heineken is opmerkelijk. De grootste biermarkt van Heineken, Europa, verkeerde immers in een mineurstemming door de recessie en het slechte weer. „De Europese biermarkt staat onder druk," zei bestuursvoorzitter K. Vuursteen tijdens de toelichting van de halfjaarcijfers gisteren.

Ook in Nederland daalde het totale bierverbruik met 3 procent, maar Heineken kon zijn marktaandeel vergroten ten opzichte van zijn concurrenten, zo laat een zelfbewuste bestuursvoorzitter doorschemeren. Vooral het biermerk Heineken boekte aan het thuisfront een herstel, zo beweert hij: „Dat merk heeft de tendens om in marktaandeel te stijgen. Dus moet de terreinwinst ergens vandaan komen."

Daarmee is een eind gekomen aan de neergang van Heineken Pils. Enkele jaren geleden ontdekten de cafébezoekers vooral de speciale biertjes uit België. Pils was uit.

Daf Trucks neemt fondsverplichting werknemers over

EINDHOVEN – Daf Trucks in Eindhoven neemt medio oktober de verplichting om geld te storten in het ondersteuningsfonds van de werknemers over. Daarmee is nog een bedrag gemoeid van ongeveer drie miljoen gulden, aldus een woordvoerder van het bedrijf.

Bij het faillissement van het oude Daf in maart 1993 was er geen geld voor een sociaal plan ten behoeve van de ontslagen werknemers. In overleg met de vakorganisaties werd destijds een ondersteuningsfonds in het leven geroepen. De werknemers die in dienst kwamen van het nieuwe Daf storten daarin gedurende twee jaar 5 tot 10 procent van hun loon. Het fonds is met name bedoeld om ontslagen werknemers die uiteindelijk op bijstandsniveau uitkomen een aanvullende uitkering te verstrekken.

munt uit

● Winkeltijden

De gemiddelde Nederlander heeft geen behoefte aan een dagelijkse verlenging van de openingstijden van winkels. Dat beweert althans de FNV Dienstenbond naar aanleiding van een eigen onderzoek onder 738 consumenten. De bond, die de strijd tegen de verruiming van sluitingstijden sinds deze week weer heeft opgevat, presenteert donderdag de exacte gegevens van de enquête. Bestuurder L. Voormeulen kan het echter niet laten alvast vooruit te lopen op de uitkomsten: „Het beeld dat de consument het graag wil, is onjuist." Zo blijkt dat meer dan twee derde van de ondervraagden tegen het volledig vrijlaten van sluitingstijden is. Een addertje zit er wel onder het gras. De bond is er bij de vraagstelling van uitgegaan dat een dergelijke maatregel leidt tot een verhoging van de prijzen met 3 procent.

● Duurder

De stijgende prijs van de koffie heeft het leven weer een stukje duurder gemaakt. Over het geheel genomen zijn de kosten van het levensonderhoud in augustus 0,4 procent hoger geworden, zo heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) berekend. Behalve de koffie droegen ook duurdere kleding en schoenen, hogere benzineprijzen en bepaalde notaristarieven aan de stijging bij.

beurs

Inflatiecijfers

TERDAM – De publikatie van Amerikaanse inflatiecijfers over maand augustus, hebben beleggers op de Amsterdamse effectenbeurs gistermiddag de stuipen op het lijf gejaagd. De stemming, 's middags nog overwegend positief, als een blad aan de boom om. Toen de de Amsterdam EOE-index voor de publikatie van de cijfers nog bijna drie punten hoger op stond, bij het slot bedroeg het verlies punt op 413,19.

„Onbegrijpelijk. Het was of de hemel instortte," aldus een totaal verbijsterde handelaar vlak na de slot. Grote boosdoeners waren de Amerikaanse producentenprijzen, goede indicator voor de geldontwaarding. De producentenprijsindex bleek in augustus met 0,6 procent gestegen, terwijl analisten rekenden op een stijging met 0,4 procent. De angst van beleggers richt zich vooral op de genomen kans op een verdere renteverhoging in de Verenigde Staten die wel eens zou kunnen overwaaien naar het Europese vasteland. Een hogere rente betekent vaak een verminderde interesse voor aandelen.

De angst voor renteverhogingen ook goed af te lezen aan de obligatiekoersen. De meest recente derde staatslening verloor 75 punten op 95,20, goed voor een rendement van 8 procent. Tienjarige staatsobligaties verloren 40 basispunten op 98.

De Amsterdamse aandelenmarkt kende twee positieve uitzonderingen: Heineken en DSM. Voor DSM hadden beleggers f 2 meer op f . Donderdag trok het chemieconcern al f 2,90 aan. Inspiratiebron was hier het nieuws dat DSM samen met het Amerikaanse oliebedrijf Amoco honderden miljoenen guldens wil gaan investeren in een nieuwe polypropyleenfabriek.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	60,20	59,60
ABN Amro A.in F.	83,30	83,60
ABN Amro L.Gr.F.	182,40	182,40
ABN Amro Obl.Grf.	199,60	199,50
Aegon	98,90	99,00
Ahold	49,70d	49,20
Akzo Nobel	217,10	212,70
Alrenta	230,40	229,40
Bols Wes. c.	36,50	36,10
CSM cert.	68,10	67,80
Dordtsche Petr.	198,80	196,10
DSM	146,00	148,00
Elsevier	166,10	165,20
Fokker cert.	16,40	16,30
Fortis Amev cert.	73,00	74,10
Gist-Broc. cert.	45,20	44,60
Heineken	237,50	244,50
Heineken Hold.	212,50	217,70
Hoogovens nrc	79,80	79,10
Hunter Douglas	81,50	80,50
ING c.	78,90	78,10
KLM	49,50	48,90
Kon. KNP BT	51,20	50,30
Kon. Olie	197,60	194,90
KPN	54,40	54,40
Nedlloyd	64,20	64,20
Océ-v.d.Gr.	75,20	74,60
Pakhoed cert.	49,70	48,50
Philips	58,20	57,50
Polygram	75.10	74.70

Avondkoersen Amsterdam

KLM 49,30-49,10 (48,90)
Kon. Olie 194,70-194,00 (194,90)
Philips 57,60-57,40 (57,50)
Polygram 74,50 (74,70)
Unilever 202,40-199,80 (202,20)
Van Ommeren 48,80 (48,80)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	84,50	84,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,21	6,22
ABN Amro pref.	59,50	59,00
ACF-Holding c.	37,10	37,60
Ahrend Groep c.	159,50	159,50
Asd Options Tr.	19,30	19,30
Asd. Rubber	2,70	2,75f
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	130,10	128,00
Athlon Groep	71,20	73,00
Athlon Groep nrc	69,70	68,50
Aut.Ind.R'dam	108,00f	107,80
Ballast Nedam c.	75,50	76,80
BAM Groep	115,50	115,50
Batenburg	144,00	–
Beers	192,00	192,00
Begemann Groep	38,00	38,20
Belindo	278,00	278,00
Blydenst.-Will.	29,00	29,00
Boer De Winkelb.	68,00	68,50
Borsumy Wehry	28,00	28,00
Boskalis cert.	41,40	41,60a
Braat Beheer	28,80	28,90
Breevast	9,50	9,70
Burgman-Heybroek	1360,00	1360,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1395,00	1400,00
Cap Volmac	21,70	21,70
Ceteco Hold.	48,00	46,40
Cindu Intern.	106,50	–
Claimindo	278,00	278,00
Content Beheer	29,40	29,10
Credit LBN	45,50	45,00e
Crown v.G. cert.	136,00	135,50
CSM	68,00	67,80
Delft Instrum.	24,10	24,20
Dorp-Groep	36,00	36,00
Draka Holding	45,00	44,50a
Econosto	22,60	22,50
EMBA	200,00a	190,00a
Efiks Holding	119,50	119,50
Flexovit Int.	87,00	86,00
Frans Maas cert.	49,40	50,00
Fugro cert.	33,20	33,20
Gamma Holding	93,00	93,00
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,50	–
Getronics	55,70	57,00
Geveke	33,50	33,30
Giessen-de N.	59,30	58,70
Goudsmit	30,00	30,00
Grolsch cert.	50,90	52,30e
GTI-Holding	173,00	173,00
Hagemeyer	138,50	139,50
HAL Trust B	16,70	16,70
HAL Trust Unit	16,80	16,60
HBG	295,50	300,00
Hes Beheer c.	20,50	20,10
Heijmans	59,40	59,50
Hoek's Mach.	80,00	80,00
Holl. Colours	83,00	82,50
Holl.Sea S.	0,42	0,42
Holl. Ind. Mij	69,00	69,00
Hoop Eff.bank	8,50f	8,30
Hunter D.pref.	1,80e	–
IHC Caland	43,40	43,70
Internat.Muell.	95,60	94,40
ING	7,35	7,37
Kas-Associatie	65,50	65,50
Kempen & Co	13,50	13,50
Klene Holding	139,50	140,00
Kondor Wessels	45,90	46,10
KBB	104,40	104,80
Kon.KNP BT c.pref.	7,75	7,75
Kon. Sphinx	54,10	55,00
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	152,00f	152,00
Landré & Gl.	50,00	50,00
Macintosh	45,70	45,30
Maxwell Petr.	194,00	193,00
Moeara Enim	1732,00	1725,00
M.Enim OB-cert.	90,00	90,00
Moolen Holding	44,30	44,30
Mulder Boskoop	36,00	36,00
Multihouse	2,00	2,10
Naeff	440,00	–
NAGRON	95,00	97,00
Nat. Inv. Bank	131,50	130,50
NBM-Amstelland	17,70	17,70
NEDAP	61,50	61,50
Nedcon Groep	34,50	34,00
NKF Holding	221,00a	222,00
Ned.Part.Mij	52,20	52,40
Ned.Springst.	6450,00	–
Norit	21,20	21,10
Nutricia VB cert	89,00	86,20
Nijv.-Ten Cate	87,70	88,00
OPG cert.	47,40	47,80
Orco Bank cert.	65,00	65,00
OTRA	288,00a	285,00a
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	14,50	14,50
Polynorm	190,80	190,00
Porc. Fles	26,40	26,40
Randstad	86,70	87,00
Reesink	116,00	118,50
Rothmans Int.	4,06	4,06
Roto Smeets Boer	39,00	39,00
Samas Groep	57,30	57,50
Sarakreek	5,50	5,50
Schuitema	1910,00	1908,00
Schuttersveld	45,30	45,50
Smit Intern.	41,90	42,30
St.Bankiers c.	17,80	17,80
Stad Rotterdam c.	38,40	38,40
Telegraaf De	197,50	197,00
Textielgr.Twente	74,00a	72,50
Tulip Computers	16,40	16,70
Tw.Kabel Holding	193,00	194,00
Ubbink	64,80	64,00
Union	33,10	32,50
Vereenigde Glas	563,50	–
Volker Stevin	87,10	87,20
Vredestein	14,30	14,40
Wegener	121,50	120,50
West Invest F.	12,50a	12,50a
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	484,00	–
Wyers	24,80	24,50

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	98,20	97,70
ABN Amro Amer.F.	74,30	74,10
ABN Amro Eur. F.	87,20	87,00
ABN Amro Far E.F.	79,50	78,90
ABN Amro Neth.F.	117,70	118,60
ABN Amro rent.div	160,60	160,60
Aegon Aandelenf.	47,80	47,80
Aegon Spaarplus	5,00	–
Aldollar BF $	31,00	31,00
Alg.Fondsenbez.	253,50	253,00
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	95,50	95,80
Asian Cap.F.$	63,00	63,30
Asian Tigers F.	116,80	116,00
Asian Select. F.	110,20	110,00
Austro Hung. F.	8,10	8,00
Bemeo RentSel.	62,40	62,40
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	97,50	98,20
CL Liq.Groeifonds	102,00	102,00
CL Obl.Dividendf.	102,80	103,00
CL Obl.Waardef.	121,20	121,30
CuMPreferent F.	107,30	107,30
Delta Lloyd Inv.	39,00	39,80
Donau Fonds	31,80	32,40
DP America Gr.F.	35,50	35,50
EGF Investm.	164,00	164,50
EMF Rentefonds	82,30	82,40
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00a	20,50a
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	41,80	41,80
Esmeralda part.	38,70	38,80
Eur.Ass. Trust	8,40	8,40
EMS Growth Fund	101,70	101,90
EMS Income Fund	90,10	90,40
EMS Offsh. Fund	99,50	99,70
EOE Index Fnd	449,00	450,00
Euro Growth Fund	64,20	64,00
Euro Spain Fund	8,80	8,80
Far East Sel.F.	84,50	84,50
GAF Am.Liq.F. ecu	–	1,54
GAF Am.Obl.F. ecu	–	1,84
GAF DM Liq.F. ecu	–	1,59
GAF DM Obl.F. ecu	–	1,56
GAF Eng.Aandf. ecu	–	2,14
GAF Eng.Liqf.ecu	–	1,21
GAF Eng.Oblf.ecu	–	1,28
GAF Eur.Aandf.ecu	–	2,35
GAF Eur.Oblf.ecu	–	2,15
GAF Gl.Managf.ecu	–	2,60
GAF Jap.Aandf.ecu	–	1,19
GAF Jap.Liqf.ecu	–	1,63
GAF Jap.Oblf.ecu	–	1,75
GAF N-Am. Aandf.ecu	–	2,30
GAF	–	3,40
V.Oost.Aandf.ecu		
GAF Bfr.Liq.F. bfr	–	1047,00
Gim Global	58,70	58,70
Groeigarant	1,37	1,38
Holland Fund	92,00	92,90
Holl. Eur. Fund	62,00	62,00
Holl. Obl.Fonds	130,00	130,00
Holl. Pac. Fund	143,00	142,10
Holl. Sel.Fonds	99,20	99,40
Hooge Huys Hypf.	128,80	127,80
ING Bnk Dutch F.	62,50	62,60
ING Bnk Geldm.F.	60,65	60,70
ING Bnk Glob.F.	54,60	54,50
ING Bnk Oblig.F.	32,60	32,60
ING Bnk Spaard.F.	103,12	103,14
ING Bnk Rentegr.F	127,30	127,30
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost.	48,40	48,60
Interbonds	488,00	–
Intereffekt 500	29,00	28,50
Intereffekt wt	32,90	33,10
Intereffekt Yen Value	87,70	–
Investa part.	87,00	–
IS Himal.Fund $	17,40	17,70
Jade Fonds	225,00	225,50
Japan Fund	19,70	–
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	13,70	13,70
Latin Am.Eq.F.	102,70	105,00
Leveraged Cap	60,10	60,30
Liquirent	54,35	54,35
Mal.Capital F.$	16,80	16,80
Mees Obl.Div.F.	113,40	113,70
Mexico Income F.	19,90	20,00
Mondibel	76,80	76,90
Nat.Res.Fund	79,40	79,90
New Asia Fund	10,70	10,60
Nomura Warr. F.	0,26	0,27
Obam, Belegg.	327,60	329,00
OAMF Rentefonds	11,65	11,60
Orange Fund	28,60	28,70
Pac.Dimensions	30,30	30,30
Pac.Prop.Sec.F.	38,20	38,20
Pierson Rente	127,60	127,90
Postb.Aandelenf.	58,60	58,60
Postb.Obl.f.	48,50	48,50
Postb.Verm.gr.f.	59,40	59,40
Rentalent Bel.	167,90	168,10
Rentotaal NV	38,40	38,40
RG Aand.Mixfund	61,30	61,40
RG America F.	140,10	141,30
RG Divirent F.	53,60	53,60
RG Europe F.	130,40	131,20
RG Hollands Bezit	100,60	101,00
RG Nettorente F.	105,00	105,00
RG Obl.Mixfund	61,70	61,80
RG Pacific F.	145,10	146,10
RG Rente Mixfund	63,80	63,80
Rodamco Ret.Ned.	98,80	98,80
Rodin Prop.$	70,00	69,00
Rolinco cum.p	90,50b	90,90
Schrod.Int.Pr.F	29,50	29,50
Sci/Tech $	16,00	16,00
Suez Liq.Grf.	199,60	199,60
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	258,00	255,00
Tolsteeg, Beleggmij	352,00	352,00
Trans Eur.Fund	93,10	91,40
Transpac.F.	370,00	369,00
Uni-Invest	20,00	–
Unico Inv.Fund	69,50	69,00
Unifonds DM	35,50	–
Vaste Waard.Ned	55,40	55,40
VastNed	108,00	108,00
VIB NV	47,70	47,50
VSB Aand.F.	100,80	101,50
VSB Mix Fund	62,00	61,70
VSB Obl.Groeif.	108,20	108,30
VSB Rente Fonds	99,80	100,00
WBO Intern.	71,60	71,50
Wereldhave NV	101,00	100,50
ZOM Florida F. $	33,00	–
Zonnespectrum	8,80	8,80

Parallelmarkt		
ABF	114,40	114,40
ARTU Biolog.	3,80	3,80
ASN Aandelenf.	53,30	53,50
Austria Global	1203,00	1217,00
AXA E&L Belegg.1	95,10	95,00
AXA E&L Belegg.2	93,50	93,70
AXA E&L Belegg.3	117,20	117,20
AXA E&L Belegg.4	87,20	87,30
AXA E&L Kap.Rente	118,10	118,20
Besouw Hold.	33,50	33,70
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Argeus F.	87,30	86,10
Comm.Benacus F.	89,70	88,70
Comm.Cea F.	92,20	91,50
De Drie Electr.	14,80	14,60
Delta Ll.Dollarf.	54,60	54,80
Delta Lloyd ECU	54,00	54,20
Delta Lloyd Mix	73,10	73,40
Delta Lloyd Rent	60,00	60,20
DICO Intern.	70,00	70,00
EHCO KLM Kleding	34,50	34,50
Free Record Shop	29,20	29,20
German City Est.	31,40	30,80
Gouda Vuurvast	70,10	70,30
Groenendijk	30,00	30,00
Helvoet Holding	28,50	28,50
Management Share	1,60a	1,60a
Ohra Aand.F.	64,90	65,00
Ohra Liq.Grf.	53,90	53,90
Ohra Obl.Df.	54,50	54,60
Ohra Obl.Grf	54,90	55,10
Ohra Onr.G.F.	61,10	61,90
Ohra Totaal F.	58,50	58,70
Pan Pac. Winkel	3,50	3,50
P & C Groep	105,00	105,00
Pie Medical	6,00	5,60
Pitcher	46,00	46,00
Rood Testhouse	3,60	3,70
Simac Techniek	14,40	14,40
Suez Gr.Fund	50,30	50,30
VHS Onr. Mij	4,70	4,80

Parallel top-15		
Alanheri	37,40	37,40
Gelderse Pap.	73,10	73,30
Grontmij	62,40	62,30
Inter/View Eur.	6,50e	6,50b
Kühne+Heitz	37,00	37,20
LCI Comput.Gr.	3,65	3,70
Melle, van nrc	119,80	119,50
Nedschroef Hold.	76,10	75,10
Neways Electr.	11,50	11,70
Ordina Beheer	21,50	22,00
Sligro Beheer	87,90	87,60
Vilenzo	44,50	44,70
Welna	48,30	48,30
Weweler	33,80	33,10
Wolff, Handelmij	61,30	61,30

Wall Street	08/09	09/09
allied signal	37¼	36
amer.brands	35⅛	34⅝
amer.tel.tel	54½	53⅞
amoco corp	59⅛	58¾
asarco inc.	30⅝	30½
bethl. steel	22⅞	22⅜
boeing co	46⅛	45¾
can.pacific	17½	17⅜
chevron	43½	43⅜
chiquita	16⅜	15⅝
chrysler	48	46⅝
citicorp	44⅞	44⅜
cons.edison	25¼	23⅞
digit.equipm.	24⅝	24
dupont nemours	59½	58¾
eastman kodak	51¼	51⅝
exxon corp	60	59⅜
ford motor	29½	29¼
gen. electric	49⅛	49⅛
gen. motors	51⅜	50⅜
goodyear	35⅛	34⅝
hewlett-pack.	90¼	89¾
int. bus.mach.	67⅞	67⅜
int. tel.tel.	80¼	81⅛
klm airlines	28⅝	28¼
mcdonnell	116⅞	115⅜
merck co.	33⅞	33¾
mobil oil	81⅞	81⅝
omega financ.	25½	24½
philips	33½	33⅛
royal dutch	113½	112⅝
sears roebuck	49⅝	49⅛
sfe-south.pac.	22¼	22⅝
texaco inc.	62¾	62⅞
travelers	36½	35¾
united techn.	61⅜	61½
westinghouse	13⅞	13⅝
whitman corp	16⅞	16⅞
woolworth	16⅝	17⅜

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,680	1,800
austr.dollar	1,24	1,36
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,210	1,330
deense kroon (100)	26,90	29,40
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,56	2,81
finse mark (100)	33,00	35,50
franse frank (100)	31,15	33,90
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	20,00	24,00
ierse pond	2,50	2,75
ital.lire (10.000)	9,900	11,60
jap.yen (10.000)	171,00	177,00
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,65	16,15
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0065
zuid.afr.rand	0,37	0,52
zweedse kr. (100)	21,25	23,75
zwits.fr. (100)	131,25	135,75

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,74725-1,74975
antill.gulden	0,9700-1,0000
austr.dollar	1,2990-1,3090
belg.frank (100)	5,4405-5,4455
canad.dollar	1,27275-1,27525
deense kroon (100)	28,325-28,375
duitse mark (100)	112,0750-112,1250
engelse pond	2,6930-2,6980
franse frank (100)	32,695-32,745
griekse dr. (100)	0,6880-0,7880
hongk.dollar (100)	22,5250-22,7750
ierse pond	2,6540-2,6640
ital.lire (10.000)	10,985-11,035
jap.yen (10.000)	175,550-175,650
nwzeel.dollar	1,0510-1,0610
noorse kroon (100)	25,495-25,545
oostenr.sch. (100)	15,9260-15,9360
port. escudos (100)	1,0800-1,1200
spaanse pes. (100)	1,3440-1,3540
zweedse kr. (100)	22,845-22,895
zwits.frank (100)	134,075-134,125
e.c.u.	2,1330-2,1380

Goud en zilver

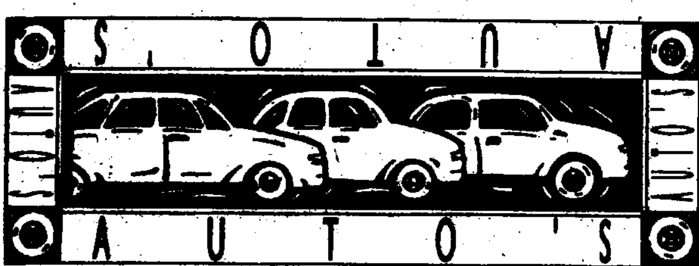
Goud onbewerkt 21,650-22,250, vorige 21,550-22,150, bewerkt 23,850 laten, vorige 23,750 laten, zilver onbewerkt 265-335, vorige 265-335, bewerkt 380 laten, vorige 380 laten.

Indexen		
cbs koersindex	279,60	277,70
EOE-index	415,84	413,19
Dow Jones	3874,81	-33,65

Optiebeurs	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	60,00	420	1,70	1,50
abn amro	p sep	60,00	265	0,40	0,90a
ah	c okt	47,50	406	2,80	2,40
ah	c okt	50,00	245	1,30	0,90
ah	c jan	50,00	411	2,70	2,00
ah	c jan	55,00	477	1,00	0,80
ah	p jan	45,00	702	0,90	0,60
ah	p apr	45,00	500	1,20	1,00
akzo	c okt	220,00	229	5,50	3,70
akzo	c okt	230,00	412	2,30	1,60
dsm	c jan	160,00	551	3,80b	5,00
dsm	p jan	140,00	510	5,30a	4,50
eoe	c sep	385,00	342	31,50b	29,50a
eoe	c sep	410,00	391	8,00	5,80
eoe	c sep	415,00	914	4,30	2,50
eoe	c sep	420,00	1757	2,00	0,80
eoe	c sep	425,00	350	0,60	0,30
eoe	c nov	420,00	351	11,00a	9,50a
eoe	p sep	385,00	340	0,20a	0,10
eoe	p sep	410,00	818	1,10a	1,70
eoe	p sep	415,00	898	2,40	3,50b
eoe	p sep	420,00	587	5,10	6,90
eoe	p okt	410,00	242	5,00	6,00
eoe	p nov	290,00	224	0,20a	0,10
eoe	p nov	420,00	353	12,00a	12,00b
f046	p sep	91,32	2500	2,29	–a
goud	c okt	400,00	550	3,00	3,20
hein	c okt	240,00	277	5,50	8,40
hoog	c okt	75,00	301	6,30b	6,10
hoog	c jan	75,00	300	9,50	9,50
ing	c okt	80,00	213	1,90	1,40
ing	c jan	80,00	511	4,10	3,80a
ing	p okt	80,00	350	2,50	2,80
ing	p okt	85,00	309	6,20	7,00a
ing	p jan	80,00	584	3,70a	3,70
klm	c okt	55,00	502	0,50	0,50
klm	p okt	50,00	275	2,20	2,50
nut	c nov	85,00	211	8,50	6,30a
nut	c feb	95,00	237	6,00	5,50a
olie	c okt	200,00	812	2,70	2,00
olie	c o96	160,00	508	45,40	44,00
olie	p okt	200,00	536	7,50	9,00
phil	c okt	65,00	335	0,30a	0,30
phil	c apr	60,00	271	4,40	4,30
top5	c sep	790,00	353	8,00	3,00
top5	c sep	800,00	321	3,30	0,80b
top5	p sep	790,00	261	6,50	12,00b
unil	c sep	205,00	792	1,10	0,20
unil	c okt	200,00	226	7,30	7,10
unil	c okt	210,00	1469	2,50	2,50

amsterdam eoe-index	413,19
omzet totaal	47027
omzet calls	28442
omzet puts	18585
open contracten	1936237

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren



Alfa

Alfa Romeo 164 2.0TS, bwj. '90, blauwmetallic, alarm, radio, erg mooie auto! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

ALFA 33 1.3 J, i.z.g.st., bwj. '89, rood, vert., sportvelgen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-354593.

Te koop Alfa Romeo GIULIETTA 2.0 APK 10-'95, bwj. '84, nw. type, i.g.st., res.onderd., vr.pr. f 3.250,-. Tel. 045-458819.

Te k. ALFA 90 2.5, 6 cyl., bwj. '86, loop/sloopauto, pr.n.o.t.k. Tel. 045-458098.

ALFA 164 V-6,+dir.auto, 1e eig. bwj. '89, donkerblauw, veel extra's, f 16.950,-. Telef. 046-750145.

Te koop ALFA 33 bwj. '86, i.z.g.st., APK 3-'95, vr.pr. f 5.250,-. Tel. 04454-63075.

Te k. Alfa GTV6, rood, 7-'86, Zender-uitv., schuifdak, verl., Koni's, Rial 225/15, goedkoop. ☎ 045-271417.

Te k. LEDEREN interieur orig. GTV6 1986, beige, nieuwstaat. ☎ 045-271417.

Te k. ALFA 33 1.7 iE, nieuwst., antraciet, '91, f 18.500,-. Gar. + inr. Auto Engelbert, telef. 04458-2918.

Te k. GIULIETTA 1.6 bwj. '82, opknapper, incl. 5 alu velgen met z.g.a.ne banden, t.e.a.b. Tel. 045-324616.

Te koop ALFA Sprint Veloce 1.5, bwj. '80, APK 2-'95, f 4.000,-. Tel. 045-214079.

Audi

AUDI 80 1.8 E, '87, diamantzwart, veel extra's, nw.st., vr. pr. f 15.000,-. ☎ 045-273743.

Te koop AUDI 80 1.8 S, bwj. '88, kleur rood, 15 inch. lm. velgen. Tel. 045-252761.

Te koop AUDI 80 1.8S, bwj. '89, i.z.g.st., centr. vergr., stuurbekr., Serret interieur. Telef. 04493-3694.

AUDI Coupé 2.2, bwj. '82, i.z.g.st., APK 4-'95, f 2.950,-. Tel. 045-316940.

Te k. AUDI 80, bwj. '82, centr. vergrendeling, sportvelgen, t.e.a.b. 045-318598.

Te k. van AUDI 80 nieuw model, 4 nieuwe VELGEN met banden en sierdeksels. Tel. 045-273397.

Te koop AUDI 80 1.9 diesel, bwj. '90, 5-bak, getint glas, stuurbekr., cv, kleur rood, f 16.500,-. Tel. 045-212887, na 17.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Austin

Te k. Austi METRO, bwj. '82, APK 4-'95, vr.pr. f 1.250,-. Telef. 046-375001.

Te koop MINI, bwj. '84, vr.pr. f 1400,-. Telef. 045-444290 zaterdag tot 15.00 uur of zondag.

Te koop Austin METRO Van, grijs kent., bwj. '86, APK 16-3-'95, techn. 100%, vr.pr. f 2.000,-, inr. mog. Tel. 045-221371 of 06-52988865.

BMW

BMW dealer KERAM biedt aan:

325i 4-drs grijsmetallic	1986
325E automaat sportwielen	1988
318i wit veel accessoires	1989
318i 4-drs grijsmetallic schuifdak	1989
NIEUW MODEL	
316i roodmetallic 40.000 km	1991
316i grijsmetallic 45.000 km	1991
316i donkerblauw veel extra's	1992
316i zwart 23.000 km	1992
316i roodmetallic veel extra's	1992
316i zwartmetallic 48.000 km	1992
316i zwartmetallic ABS 68.000 km	1993
5-SERIE	
520i grijsmetallic veel extra's	1986
520i beigemetallic schuifdak	1989
520i grijsmetallic schuifdak	1990
525i grijsmetallic 108.000 km	1991
7-SERIE	
730i zwartmetallic automaat airco leer	1989
VREEMD MERK	
VW Golf cabriolet blauwmetallic	1991
Peugeot 205 GTI 1.9 rood	1989

Keram Maastricht 043-618555.

BMW 325E, bwj. 6-'87, ABS, schuifdak, ww-glas, vr.pr. f 18.000,-. ter. mog. Telef. 045-224015.

Te koop BMW 318i, bwj. '85, APK 4-'95, vr.pr. f 6.500,-. Telefoon: 04406-15390.

Te k. BMW 318, zwart, 4-deurs, type '86, ANWB-gek., f 4.850,-. ☎ 045-317675.

Te koop BMW 525i autom., i.z.g.st., APK 3-'95, bwj. '82, vele extra's, vr.pr. f 3.500,-. ☎ 045-210896 / bgg 228869.

Te koop BMW 320i Touring, schuif/kanteldak, c.v., stuurbekr., trekh. en sportv., bijz. mooi, bwj. 8-'88, f 23.500,-. Telef. 046-758273.

Te koop BMW 318i, bwj. '84, lichtmet. velgen, prijs f 4.950,-. ☎ 045-456543.

Te koop BMW 525i, bwj. '89, kleur zwart, veel extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 045-459560.

BMW M3 bwj. '87, 220 pk, zeer exel., apart mooi, evt. inr. mog. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

BMW 528i bwj. '84, grijsmet., schuif/kanteldak, alu velgen, Lijst., vr.pr. f 3.900,-. Tel. 045-622193.

BMW 324 D 6 cil., i.z.g.st., snel en zuinig, rood, bwj. '89, alle extra's. 04455-2789.

Te koop BMW 320/6 bwj. '81, APK 3-'95, f 1.500,-. Sportvelgen + nw. stoel. Tel. 046-332949 na 18.00 uur.

Te koop BMW 316 bwj. '87, km.st. 167.000, 1e eig., pr. f 8.000,-. Tel. 045-750339.

Te koop BMW 318i m. '85, blauw, i.z.g.st., f 4.850,-. 045-217268.

Te koop BMW 318i, bwj. eind '84, als nieuw, 3-spaaks sportv., nwe band., plus alarm, vaste pr. f 9.000,-. Tel. 045-231273.

Te k. BMW 316i, bwj. '89, kl. zwartmet., met veel extra's, vr.pr. f 11.500,-. Ariensstr. 2 Kaiser/Schaesberg.

Te koop mooie BMW 316 bwj. '84, APK '95, f 2.369,-. 04492-5473.

BMW 318i bwj. '84, APK 8-'95, nwe. banden, open dak, in nw.st., pr. f 6.500,-. Telef. 045-740041 b.g.g. 751632.

Te koop weg. omst.heden BMW 520 6-cyl., bwj. '82, nwe. APK, nwe. banden, in prachtige staat, vaste prijs f 1.500,-. Tel. 045-463936.

Cabriolet

Golf Cabriolet
20.000 km., 26-09-1990. Zwart. Verlaagd. Leder interieur. Afstandsbediening alarm en central lock. Electrische ramen. Sportvelgen. ☎ 06-52.89732089.

Te koop BMW 325i cabrio, bwj. 9-'88, roodmetallic, veel extra's, pr.n.o.t.k. Telef. 04492-5076.

VW GOLF Cabrio 1.8 GLi, blauwmetallic, extra's, f 9.750,-. Pr. Bernhardstr. 18, Nieuwenhagen.

Zeldzaam mooie Fiat 124 SPIDER 2000 '81, stereo, sportv., etc. 045-275589.

Opel KADETT GSi cabrio 2.0, 1e eig., i.nw.st., bwj. '88, pr.n.o.t.k. Tel. 045-424425.

Te k. GOLF Cabriolet, '85, BPM-vrij, div. extra's, f 9.000,-. Tel. 045-724928.

Te k. VW GOLF Cabriolet, bwj. '82, APK gekeurd 9-'95, f 8.950,-. ☎ 045-423633.

SEPTEMBER
OCCASION
voordeelmaand
9 MAANDEN
EXTRA
BOVAG
GARANTIE
Vencken b.v.
VERKOOPCENTRUM
Peter Schunckstraat 10
045 - 41 26 41

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Chrysler

CHRYSLER
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Als u ons vóór 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Eurocasions
Rij nu, betaal later

Demonstratieauto's

Citroën XM 2.0i Turbo CT	1994
Citroën Xantia 2.0i SX	1994
Citroën ZX 1.4 Furore	1994
Citroën ZX 1.8 Furio	1994
Citroën Xantia 2.0 blauwmetallic	04-1993
Citroën ZX Volcane 2.0 rood	08-1991
Nissan Primera 2.0i SLX grijsmetallic	09-1992
Citroën ZX 1.6i Avantage zwart	05-1992
Citroën BX 1.6 TGi Break rood	01-1992
Citroën AX 1.1i TGE groenmetallic	05-1992
Citroën AX 1.1i First rood 5-drs	04-1992
Volvo 460 1.8i GL wit	10-1991
Volvo 440 1.7 GLT rood	04-1991
Citroën BX 1.6i TGi grijsmetallic	01-1992
Toyota Carina grijsmetallic	06-1991
Fiat Tempra 1.6i SX grijsmetallic	05-1991
Opel Kadett 1.8i Frisco wit	04-1991
Toyota Carina II 1.6i grijsmetallic	02-1991
Ford Escort 1.6i rood	09-1989
Toyota Carina II 16i grijsmetallic	10-1989
Ford Sierra 2.0 grijsmetallic	01-1988
Nissan Bluebird roodmetallic	01-1989
Ford Sierra Turbo Diesel blauwmetallic	04-1991
Citroën C25 bestel diesel wit	06-1994
Peugeot 405 1.6 Reference-uitv. wit	01-1992
Volvo 440 1.8i GLT automaat wit	10-1991
Daihatsu Applause 1.6i groenmetallic	11-1989
Citroën ZX 1.4i Avantage rood	04-1992
Citroën AX 1.1 First zwart	05-1992
Citroën BX 1.4i Cannes wit	05-1991
Toyota Corolla 1.6 blauwmetallic	08-1988
Ford Sierra 2.3 diesel GL blauwmetallic	05-1987

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)

Openingstijden maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur. Zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.
Telef. 045-223300



Alfa Romeo	164 Twin Spark	'92		f 27.500,-
	164 Twin Spark	'90-'91	v.a.	f 18.750,-
	164 v6 3.0	'88-'92	v.a.	f 17.500,-
	164 v6 3.5 savali	'90		f 34.500,-
	33	'91		f 13.750,-
	33 1.7 QV 16v	'90		f 16.750,-
	33	'87-'90	v.a.	f 6.750,-
	75 1.6 ie	'91		f 15.750,-
	75	'87-'90	v.a.	f 6.500,-
	GTV 2.0	'82		f 7.500,-
Audi	100 2.3E nw.mod.	m'92		f 32.500,-
	80 1.8, 2.0	'88-'91	v.a.	f 15.000,-
	80 coupé	'83-'88	v.a.	f 5.000,-
BMW	316, 318i	'85-'90	v.a.	f 6.000,-
	323 i	'84		f 8.250,-
	630 CS	'76		f 6.750,-
Chrysler	Voyager 2.5i	'89		f 23.500,-
Citroën	XM Ambiance	'90-'91	v.a.	f 17.750,-
	BX 14; 16; 19 GTI	'85-'92	v.a.	f 2.500,-
	AX 11 Inj.	'90		f 10.750,-
Daihatsu	Charade GTI turbo	'88		f 9.750,-
Daimler	3.6 uniek	'88		f 29.750,-
Fiat	Panda 1000 CLi	'91		f 9.750,-
	Uno	'86-'91	v.a.	f 5.250,-
	Tipo	'89-'92	v.a.	f 9.000,-
Ford	Fiësta CLX	'93		f 18.750,-
	Escort alle uitv.	'83-'91	v.a.	f 3.500,-
	Orion 1.4i	'89		f 10.750,-
	Scorpio 2.0 CL	'90		f 16.500,-
	Scorpio 2.9 Gli sedan	'90-'92	v.a.	f 19.000,-
	Sierra combi 1.8	'89		f 13.750,-
	Sierra	'86-'91	v.a.	f 4.000,-
Honda	CRX 16v	'90		f 24.500,-
	Civic	'86-'91	v.a.	f 5.750,-
	Accord	m '87		f 7.500,-
	Accord aerodeck	m '87		f 11.750,-
Lancia	Thema 2.0 i 16V	'90		f 15.750,-
	Dédra 1.6 ie	'90	v.a.	f 13.500,-
Mazda	626 GLX 1.8 4-drs. nw. model	'92		f 26.500,-
	626 LX 1.8 aut. HB	'91		f 18.500,-
	626 LX 1.8 HB	'91		f 18.500,-
Mercedes	190 alle uitv.	'83-'91	v.a.	f 12.500,-
	190 E 2.3 16	'86		f 22.500,-
	300 D aut. zeer compleet	'88		f 19.750,-
	230 E	'91		f 34.500,-
Mercury	Sable veel extra's	'89		f 20.750,-
Mitsubishi	Lancer 1.5 GLXi	'90		f 15.750,-
	Station Turbo	'82		f 5.000,-
	Cordia	'87		f 9.750,-
	Colt EXE	'89		f 10.500,-
Nissan	300 ZX Targa	'85		f 13.750,-
	280 ZX Targa	'83	v.a.	f 8.500,-
	Patrol T.D.	'86		f 15.500,-
Opel	Monza	'78		f 4.500,-
	Omega 2.4i	'91		f 22.500,-
	Omega 2.0i	'88-'91	v.a.	f 10.000,-
	Omega 2.6i aut.	'90		f 17.500,-
	Kadett	'86-'92	v.a.	f 5.500,-
	Manta 1.8 S	'88		f 8.750,-
Peugeot	605 SRi	'90-'91	v.a.	f 22.500,-
	405 GRD 1.9	'90-'91		f 16.500,-
	405 GLI	'89-'91	v.a.	f 12.500,-
	205 GL; GTI	'85-'89	v.a.	f 5.750,-
Porsche	924	'82		f 7.500,-
Renault	25 TX	'92		f 20.500,-
	19 TS Chamade	'91		f 14.500,-
	5 GT Turbo	'86		f 8.750,-
Saab	9000i 2.3 16	m '91		f 27.000,-
	90	'90		f 5.500,-
	900 C	'86		f 7.750,-
Subaru	Justy	'85-'88	v.a.	f 5.500,-
Suzuki	Swift GL sedan	'90		f 14.250,-
Toyota	Celica liftback	'85-'89	v.a.	f 4.000,-
V.W.	Golf	'84-'90	v.a.	f 6.000,-
	Passat 2.0 GTi 16V	'89		f 22.500,-
	Passat combi D	'90		f 23.500,-
	Golf aut.	'85		f 7.500,-
	Kever			f 4.750,-
	Passat combiL	'91		f 26.500,-
Volvo	850 GLT 2.5 2.0V	'92		f 42.500,-
	340 aut.	'87		f 7.500,-
	340	'89		f 7.750,-

Enorm aanbod v. supervoordelige inruilauto's
Informeer naar onze unieke en veelzijdige financieringsmogelijkheden
MEER DAN 250 AUTO'S IN ALLE PRIJSKLASSEN

SITTARD · AMSTENRADE · TRICHTERWEG · 109 · BRUNSSUM · TREEBEEK · NUTH · RANDWEG · AKERSTRAAT · HEERLEN · HOENSBROEK

LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S

TRICHTERWEG 109 BRUNSSUM/TREEBEEK
TEL. 045 223080

Te koop i.z.g.st. CITROEN BX, bwj. 1-4-'86, f 3.000,-. Telef. 045-441149.

Te koop EEND, APK gekeurd, vr.pr. f 1.950,-. Telefoon 045-711493.

Te koop CITROËN AX Plaisir, 42.000 km., wit, alu-velgen, spoiler, sportstuur, 8-'91, inruil mogelijk met garantie. ☎ 04450-1450.

Te koop CITROËN BX 14 TE, 1-'90, do-grijsmet., met garantie, inr. mogelijk, f 9.900,-. ☎ 04450-1450.

CITROËN BX 14, 1-'87, beige, 96.000 km., met garantie, inr. mog. ☎ 04450-1450.

Citroën BX 1.9 GTi 16V, bwj. 11-'88, rood, electr. ramen, 160 Pk, l.m.-velgen, apart! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

BX 1600 TRi f 7.200,-. Met APK, bwj. '88, in nw.st. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

Te koop CITROËN CX Ath. bouwjaar '81, APK 21-3-'95, t.e.a.b. Telef. 045-724697 na 18.00 uur.

Te k. Lelijke EEND 2 CV 6 Special, APK 8-'95, bwj. '82, f 2.500,-. Tel. 045-218881.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Weg. aanschaf bedrijfsauto CITROËN BX TRI 1600, bwj. '87, stuurbekr. elec. ramen, LPG, vr.pr. f 5.500,-. Telef. 045-241588.

CITROËN 14 BX bwj. '86, APK 10-'95, goede banden, trekh., i.g.st. pr. f 4.400,-. 045-740041 b.g.g. 751632.

Citroën

Fa. Bagnols: verkoop en inkoop van CITROËN ID/DS en SM. Onderdelen nieuw en gebruikt, uit voorraad leverbaar. Nu op voorraad RVS uitlaat en elektr. ontsteking. Veerbol f 98,-. Tel. 04754-88869.

Citroën XM 2.0 Comfort, bwj. '91, zwartmetallic, alarm, schuifdak, trekhaak. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop blauwe 2CV6, bwj. '86, f 4.500,-. Telefoon 045-753504.

Te koop EEND bwj. '84, mooie auto, chassis slecht, f 500,-. Telef. 045-728802 of 06-52984535.

SEPTEMBER
OCCASION
voordeelmaand
GROTE KEUZE IN MERK EN PRIJS
Vencken b.v.
VERKOOPCENTRUM
Peter Schunckstraat 10
045 - 41 26 41

Daihatsu

DAIHATSU
DEALER
Garage Ruud Tiems
Geleen, Zaanstr. 16
Tel. 046-753010

Fiat

FIAT
DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen
Tel. 045-74 21 21.

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 186
Kerkrade, Tel. 045-41 39 16.

Panda Fire,
bwj. '92, 27.000 km., 5-bak, inj., wit + fantasie-striping, auto verkeert in nieuwstaat, iedere keuring toegestaan. f 10.500,-. Inl. 049-258150.

Fiat CROMA 2.0 CHT inj. bwj. '86, i.g.st. f 5.500,-. ☎ 043-618632.

Te koop Fiat PANDA cabrio, bwj. '84, i.z.g.st., f 4.250,-. Tel. 045-425369.

Fiat UNO 1.1 model 45 S Fire, m. '88, 3-drs., bijz. mooi, f 4.500,-. ☎ 046-454087.

Fiat UNO 45, bwj. '84, APK febr. '95, kleur wit. ☎ 046-375285.

PANDA 45 S 5-gang, wit, nw. banden, APK, '86, f 3.250,-. Kissel 42, Heerlen.

Te k. FIAT 500, i.z.g.st., rood, bwj. '74, tax.rapp., f 7.000,-. Tel. 046-519227.

Fiat REGATA 85S, bwj. '86, APK '95, nette auto, vr.pr. f 2.000,-. Tel. 045-317564.

Fiat TEMPRA 1.6 Liberty, 4-'94, nieuw!, incl. alarm, f 25.900,-. Gar. + inr. Auto Engelbert, ☎ 04458-2918.

Te k. Fiat UNO 45 Fire, 5 versn., kleur rood, bwj. '88, f 3.750,-. Tel. 045-229584/224967.

Fiat PANDA 34, bwj. '84, APK mei '95, vr.pr. f 1.650,-. Tel. 045-415460.

Fiat PANDA 1000 IE CL bwj. '90, 1e eig., 32.000 km, gunstige prijs. 045-275589.

Fiat type UNO 45S '88, 5-bak, zwart enz. f 5.250,-. Tel. 045-424128.

Fiat UNO 60 S, model Fire '89, zwart, APK, sunroof, zeer mooi, inruil mogelijk f 6.950,-. ☎ 045-454087

Ford

Ford
DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Ford SIËRRA 2.3 Diesel station, luxe uitv., bwj. '89, pr.n.o.t.k. Tel. 045-715078.

Ford ESCORT bwj. '83, alles vernieuwd, + 5 banden, f 3.750,-. Tel. 045-271504.

Ford ESCORT 1.6 L bwj. '85, APK tot 9-'95, i.z.g.st., schuifdak, vr.pr. f 5.750,-. Tel. 046-723215.

Te koop Ford TAUNUS 1600 Combi, gaaf! APK 9-'95. Tel. 046-526081.

Te koop Ford ESCORT 1.4 CL, bwj. '87, blauwmet., prijs f 7.950,-. Tel. 045-271924.

Te k. Ford ESCORT 1.3 CL, kleur zwart, bwj. '86, vr.pr. f 5.750,-. ☎ 046-333244.

Te k. Ford ESCORT XR3i cabrio, bwj. '87, moet weg, pr.n.o.t.k. Telef. 04493-1252.

Te k. Ford ESCORT, bwj. '85, i.z.g.st., APK, vr.pr. f 4.000,-. Tel. 045-322115.

Te koop Ford FIËSTA 1100i, bwj. '93, bordeauxroodmetallic, als nw. vraagprijs f 14.250,-. Sleinadestraat 52, Schaesberg/Landgraaf.

Ford ESCORT bwj. nov. '84, APK, zeer mooi en goed, vr. pr. f 3.250,-. 045-228726.

Ford ESCORT 1.6i CLX nieuw model, bwj. '91, zwart, nieuwstaat, f 14.750,-. Vaste prijs, 046-581841 b.g.g. 046-528336.

Ford ESCORT 1.6i CL blauwmet., bwj. '89, sportvelgen, 5-bak, sch.dak, f 10.750,-. 046-528336 b.g.g. 581841.

FIËSTA 1.1 bwj. '85, 1e eig., 92.000 km, uitst. staat. Tel. 045-708232.

Te koop Ford SIËRRA 2.0 CL combi, 7-'89, wit, div. extra's, 1e eig., met garantie, inr. mog. ☎ 043-215154.

STATION 1.6 Clipper bwj. '91, 50.000 km, blauw/grijsmet. 04492-5447.

Ford ESCORT cabrio bwj. 7-'88, i.z.g.st. Tel. 04405-1836.

Te koop Ford SIËRRA, bouwjaar '83, 5-drs., APK, i. z.g.st., vraagprijs f 2.750,-. Tel. 046-376061.

Te k. Ford FIËSTA, met APK, nieuwe uitlaat, banden + koppeling, bwj. '78, vr.pr. f 750,-. ☎ 045-708674.

Te k. Ford SCORPIO 2.0i GL aut., alle extra's + nieuwstaat, f 8.900,-. Gar. + inr. Auto Engelbert, 04458-2918.

Te koop Ford SCORPIO 2.8i, bwj. 10-'85, veel extra's, rookzilver, zeer mooi, f 6.750,-. Tel. 04405-1564.

Te k. Ford ESCORT 1.1 L, bwj. '82, APK, pr. f 1.500,-. Tel. 045-215873/210387.

Te koop Ford ESCORT, bwj. '84. Dr. L.T.H. Wietenstr. 17, Brunssum. Tel. 045-255304.

Ford FIËSTA 1100 '88, 5-versn., 1e eig., als nieuw, gunstige prijs. 045-275589.

ESCORT 1.1 Laser, '84, APK 10-'95, schuifk.dak, i.z. g.st., f 2.750,-. 045-713791.

FIËSTA type 1.1 L Festival '87, rood, bijzonder mooi f 6.950,-. Tel. 045-424128.

Koopje! ESCORT XR3i, bwj. 7-'88, 89.000 km, schuifdak, onderh. pap. aanw., i.st.v. nw., f 8.950,-. Tel. 04498-59128/06-52982392.

ESCORT 16 L Bravo, 3-drs., sunroof, grijsmet., nw. band., '84. Kissel 42, Heerlen.

Te koop Ford SCORPIO Sedan, '91, vele extra's, vr. pr. f 20.000,-. ☎ 045-222364.

Te koop Ford FIËSTA bwj. '82, APK, leuk en goed, vr.pr. f 1.950,-. 045-228726.

Te koop Ford ESCORT 1.6i S, bwj. 10-'90, mooi en zeer goed, pr. f 14.500,-. Telef. 045-751438.

Honda

HONDA
DEALER
Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.

(Afslag Geleen McDonald's)
CROMBAG
☎ 046 - 74 62 60

Te k. HONDA Integra automaat, nov. '86, 87.000 km, in prima st. 045-456215.

Te k. Honda CRX 1.6i 16V, bwj. '87, zwartmet., 83.000 km., vele extra's, i.z.g.st., f 13.250,-. ☎ 045-417139.

Te k. HONDA CRX coupé 1.6 16V, bwj. '86, kl. rood, vr. pr. f 9.750,-. ☎ 045-214946.

Te koop HONDA Jazz de Luxe, bwj. '84, i.z.g.st., weinig km's, vr.pr. f 4.500,-. Tel. 045-232529.

CRX 1600, bwj. '84, APK, spoiler, schuifdak, vr.pr. f 5.450,-. Tel. 046-754971.

Honda ACCORD 2.0EX, bwj. '88, donk.groenmet., zeer mooi, 100% i.o., st.bekr., pr. n.o.t.k. Tel. 045-751611.

Jaguar

Te k. JAGUAR Sovereign 3.6, bwj. '89, i.z.g.st., f 40.000,-. Tel. 045-428698.

Hyundai

HYUNDAI
DEALER
Auto Vaessen Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Jeep

Jeep
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Patrol GR nieuw
div. voorradig, grijs kent.
GR 2x'92, R '86, Trooper '83
Texacars 4x4. 04702-3040.

Patrol ombouw
grijs norm '95
Texacars 4x4. 04702-3040.

Te k. MITSUBISHI Pajero TD, m. '88, i.z.g.st., vr.pr. f 9.250,-. Tel. 045-255092.

SUZUKI Jeep SJ 413 XJ, '87, lichte blikschade, vaste pr. f 6.000,-. ☎ 046-523841.

JEEP Wrangler bwj. '89, uitst. staat, + aanhangwagen, pr.n.o.t.k. 045-727488.

Lada

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423983.

Lancia

LANCIA
DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Lancia Dedra 1.8iE, bwj. '90, d.blauw, electr. schuifdak, radio. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Lancia Dedra 1.8iE, bwj. '93 m. '94, 19.000 km., blauwmet., electr. ramen, radio. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Mazda

MAZDA
DEALER
Mazda Caubo Kerkrade
Langheckweg 2.
☎ 045-46 46 46.

Loven Heerlen
Palemigerboord 401
Tel. 045 - 72 24 51

Te k. MAZDA 323 S GLX, bwj. '90, sportvelgen, pr. f 19.500,-. ☎ 045-315403.

Te koop MAZDA 323 bwj. '79, i.g.st., vr.pr. f 850,-. Tel. 045-274411.

Te koop MAZDA 121, kleur rood, bouwjaar 9-'91, in nw. st., vr.pr. f 11.450,-. Gr. v. Prinstererstr. 22 Heerlen. Tel. 045-725603.

Te koop MAZDA 323 Sedan, 4-drs 1.6i, 16V, zwart, electr. schuifdak, get. glas, bwj. 10-'91, LPG, i.st.v.nw., f 13.500,-, inruil mogelijk. Telef. 046-512315.

Te k. donkerblauwe Mazda 323, bwj. '86, zeer mooi, weinig km's! Eerste eigenaar. KOOPJE!!! Vraagprijs f 3.000,-. Tel. 04459-1202 (liefst zat. voor 12 uur).

MAZDA 626 LX, 5-drs., bwj. '84, f 3.750,-. Telef. 045-229584/224967.

Te koop MAZDA 626 HB 2.0 GLX, bwj. '84, APK 6-'95, div. extra's, f 3.400,-. Telefoon 045-326773.

Te k. MAZDA RX7, bwj. '84, i.z.g.st., f 8.750,-. Tel. 04492-1304.

Te koop MAZDA 323F, bwj. 10-'90, pr.n.o.t.k. Telef. 045-257786.

Mercedes

DEALER
SMEETS Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575

Te k. MERCEDES 200 D, wit, 110.000 km., '91, wagen als nieuw! ☎ 045-713713.

Te koop MERCEDES 380 SL, wit, amerik. uitv., bwj. '83, met zomer/winter kap, f 52.500,-. Tel. 045-273275.

MERCEDES 230 E bwj. '88, grijsmet., zeer mooie auto, km.st. 125.000, vr.pr. f 28.000,-. Tel. 045-242419.

MERC. B 190 E bwj. '87, c.v., alu velgen, stuurbekr., schuifdak, verlaagd, kl. blauw, spoiler enz., pracht wagen. Tel. 045-410726.

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '84, uitmuntende staat. Inl. 045-254660.

Te koop MERCEDES 300 E automaat, airco, bwj. 12-'88. Telefoon: 046-334411.

MERCEDES 230 E aut. bwj. '87, zeer mooi, div. extra's, f 19.750,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

MERCEDES 190 2.3 16V bwj. '85, nieuwstaat, f 24.500,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

MERCEDES 190E 2.3 16V (ABS), st.bekr., volleder, elec. ramen, sportvelgen, verw. stoel, enz., bwj. '85, schadevrij, 94.000 km, rookzilver. Vr.pr. f 20.900,-. 046-519644 na 17.30 u. 581536.

M.B 230 C, bwj. '78, kenteken 8-'94, automaat, i.z.g.st, pr. f 7.900,-. 045-443931.

SEPTEMBER
OCCASION
voordeelmaand
EENS GEKOCHT ALTIJD VERZORGD
Vencken b.v.
VERKOOPCENTRUM
Peter Schunckstraat 10
045 - 41 26 41

Te k. MB 300 TD Turbo, '83, APK 9-'95, alle extra's, vr.pr. f 6.750,-. Tel. 04454-63195.

MERCEDES 190 E 2.0, 20-11-'87, 1e eigen., metallic impala, armst., mech. open dak, electr. spiegels, get. glas, 100.280 km., f 19.000,-. Tel. 046-524446.

Mitsubishi

Te k. Mitsubishi SPACEWAGON, 3 mnd. oud! met. donkerrood. ☎ 04498-53059.

Mitsubishi GALANT 2.0 GLSi aut., veel extra's, bwj. '89, onderh.boekjes aanw., f 14.500,-. 046-581841 b.g.g. 046-528336.

Te koop Mitsubishi GALANT GLS bwj. '85, i.z.g.st., vele extra's, vr.pr. f 4.750,-. Tel. 045-729092.

Te koop Mitsubishi SPACE-WAGON 7-pers., bwj. '84, zeer mooi, alu velgen, vr.pr. f 9.250,-. Inl. 04493-1032.

Morris

Te koop MINI Checkmate '90, Cooper kleuren en velgen, pr. f 11.000,-. Tel. 045-270444.

Nissan/Datsun

NISSAN
DEALER
Nissan Garage Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard.
Tel. 046-51 28 14.

Jurgen Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade.
Tel. 045-452570

AUTOSHOW 8-9-10-11 september

OPENINGSTIJDEN:
DO. 8 sept. 9.00-18.00 uur
VR. 9 sept. 9.00-18.00 uur
ZA. 10 sept. 10.00-17.00 uur
ZO. 11 sept. 10.00-17.00 uur

GROOT AANBOD MERCEDES, NIEUW EN GEBRUIKT. TEVENS SPECIALE AANBIEDINGEN OP ALLE INRUILERS

Speciale aanbieding
NISSAN MICRA JIVE 55 pk 3-drs.
• sportvelgen • achterruitwisser
• wielkastverlagerset • luidsprekerset
• spatlappenset • afleverpakket
• speciale bekleding • kosten rijklaar ma
Rijklaar nu f 23.345,-
Uw voordeel f 1900,-

NISSAN SUNNY 1.4 I 87 pk clair
• el. schuif-kanteldak • toerenteller
• stuurbekrachtiging • speciale bekleding
• centr. deurvergr. • afleverpakket
• bumpers in kleur • kosten rijklaarma
Rijklaar nu vanaf f 32065,- (3-drs.)
Uw voordeel f 2200,-

NISSAN PRIMERA 1.6 I en 2.0 I
4- en 5-deurs
• airconditioning • 4 luidsprekers
• anti-diefstal beveiliging • koplamp hoogteve
• afleverpakket
• centr. deurvergr. • kosten rijklaar maken
• stuurbekr.
Rijklaar nu vanaf f 37965,-
Uw voordeel f 4700,-

★ Wij bieden u hoge inruilprijzen
★ Groot aanbod occasions w.o. Mercedes, Nissan
★ Speciale aanbiedingen op alle inruilers

Jurgen AUTOCENTR
Langheckweg 32-40, ind.terrein Dentgenba
KERKRADE - Tel. 045-452570

Te koop Nissan CHERRY 1300 GL, bwj. '83, APK 7-'95, 3-drs. Tel. 045-424484.

Te koop Nissan PRIMERA 2.0 SLX Sedan, '91, complete auto. ☎ 046-334411.

Nissan SUNNY 1.4 L bwj. '91, 3-drs., antracietmet., nieuwstaat, km.st. 60.000, f 14.500,-. Telefoon 04498-56295.

Nissan PRIMERA station 2.0 LX '91, LPG onderb., f 22.500,-. Gar. + inr. Auto Engelbert, ☎ 04458-2918.

280 ZX T-BAR, USA-uitv., airco, blauwm., alarm, f 6.250,-. 046-750074.

Te koop Nissan SUNNY 1.5, 5-drs., i.z.g.st., bwj. '83, elke keuring toegestaan, vr.pr. f 2.250,-. Tel. 04492-5392.

Oldtimers

FIAT 500 L, bwj. 1968, kl. licht grijs, APK gek.,i.z.g.st., na 18 uur 045-461925.

Te k. Opel KADETT Caravan B, APK 7-'95, bwj. 1970, f 3.000,-. Tel. 045-322330.

Wegens omstandigh. te k. SIMCA Aronde, bwj. 1956 met kent. Tel. 045-316419.

Te k. MGB, bwj. '77, zeer goede basis. Tel. 04406-41584.

8 x FIAT 500, 500 bestel, 2 x Alfa Guillia, Alfetta GT en Lancia Beta B. 043-215341.

Te k. klassieke zeldz. Ford CAPRI 1, bwj. '71, orign. 2000 GT V6, opknapper (weinig laswerk), inter. nw., chroom, mooi, import, f 1.650,-. Tel. 045-720221 10.00-13.00 of 18.00-20.00.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Opel

OPEL
DEALER
Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Opel MANTA 1.9 bwj. '81, APK 4 januari '95, vraagpr. f 1.800,-. Tel. 045-723964.

Opel KADETT 16i, bwj. '89, aut., stuurbekr., centr. vergr., 15.000 km. Tel. 045-227130.

Opel KADETT stationcar 1.6i, 5-deurs, met.donkergroen, mod. '87, zeer mooi + extra's, 89.000 km., vr.pr. f 9.300,-. ☎ 04498-60042, Walramstraat 18, Born.

Opel KADETT GT E 1.8, '84, APK 8-'95, vr.pr. f 3.850,-. Telefoon 045-442952.

Opel KADETT 16i Sedan, 10-'88, GT interieur, vraagpr. f 11.950,-. Kleingraverstr. 18, Kerkrade. ☎ 045-422294.

KADETT GSi '85, APK '95, wit, dig. dashb., verl., 15" lm-velgen, alarm, etc., f 9.000,-. 045-227751.

Opel KADETT, 5-drs., bwj. '81, APK 8-'95, vraagpr. f 1.250,-. ☎ 046-334395.

Opel CORSA 1.0 S 3-drs., grijsmet., bwj '83, APK 5-'95, vr.pr. f 2.100,-. 045-273642.

Te k. Opel KADETT GSi bwj. '86, kl. wit, vr.pr. f 7.600,-. Telef. 045-325180.

Te koop Opel KA bouwjaar 1990. 045-243317.

Te koop Opel KA bwj. '87, i.z.g.st., f 6.250,-. Tel. 046-5

Opel KADETT 1 antr.met., met o jes, vr.pr. f 11.75 528336 b.g.g. 046-58

Te k. Opel KAD rood met schuifdak, pr.n.o.t.k. Tel. 045-4

Opel KADETT GS zwartmetallic, 198 f 9.900,-. Tel. 046-51

Opel KADETT GSi bwj. '87, v. f 10.500,-. 046-5254

Koopje! Opel KAD tion, 5-drs. 1.6 dies '88, f 5.950,-. 045-31

Te koop Opel KA bwj. '85, APK 6 radio/cd wisselaar spoiler, zonnedak glas, kl. rood, f 7.500,-. Tel. 045-32

Te koop Opel KA 1.6i GT, bwj. '86, den, lm. velgen, s spoilers in kleur bordeaurood gesp dec. '93, prijs f 8. 043-637914.

Opel KADETT 1.3 sterfgeval, bwj. f 7.250,-. ☎ 045-423

Te k. zeer mooie HB automaat, AP f 1.500,-. Corisberg Heerlen, na 16.00 uu

Te koop OPEL V GL Sedan, bwj. 0 sp.velgen, spoiler, zeldzaam mooi, Telefoon: 043-254462

Te k. Opel KADET 5-drs., bwj. '84, AP 10 jr. schade f 2.500,-. Tel. 04492-

ASTRA 1.4i, 8-'93 km., ach f 14.750,-. 045-31204

OPEL
Smeets Corsa's
Corsa 14i Swing 5-d. '94
Corsa 14i Swing 3-d. '94
Cordsa 14i Joy-uitv. 3-d. '93
Corsa 12i Bord.rood 3-d. '94
Corsa 12i sign.rood 3-d. '94
Astra's
Astra stationwagon '94
Astra stationwagon '92
Astra 16i GL 29.000 km. '92
Astra 14i GL zwart 3-d. '93
Astra 14i GL smokegrijs 3-d. '93
Astra 14i GL sign.rood '93
Astra 14i GL sign. rood '91
Astra 17D GLS 5-d. '92
Let op! 12-24 mnd. garantie mogelijk
Inruil, financ. keuring mog.
Donderdag koopavond
De Griend 2 M'tricht.
Tel. 043-252250.

Te koop Opel KADETT 1.6i, bwj. '88, schuifdak, kl. rood, in nw.st., f 9.750,-. Beekstr. 11, Schinveld.

Te k. Opel KADETT 1.8I bwj. '88, plaatwerk klaar, nog keuren RDW; Honda Hurricane 1000 '87, schade en invoerpapier. R. Visscherstr. 7, Molenberg-Heerlen.

Opel CORSA 12S, zwart, bwj. '87, APK 5-'95, i.z.g.st., f 5.900,-. ☎ 045-317675.

Te koop Opel KADETT C coupé, bwj. '78, geheel gerest., voor liefhebber. Tel. 04451-2133.

Te koop KADETT bwj.'85, wit, verla velgen, schuifdak, Telef. 045-221658.

Te k. Opel ASCONA g.st., bwj. '81, met '95, installatie en f 1.350,-. Tel. 045-42

Opel CORSA, bwj. is kopen. Dr. L.T.H str. 17, Brunssum. 255304.

KADETT type 13 L back '87, rood, f 5.250,-. 045-424128

KADETT type 1.3 Hatchback, 5-bak, f 5.750,-. 045-424128

KADETT B coupé, z.g.st., f 775,-. 34, Landgraaf.

Te koop CORSA 1 drs, rood, APK 10 '83, f 2.850,-. 045-32

Zien is kopen! DETT 17 D, bwj. station, rood, trek f 12.000,-. ☎ 045-21

Te koop Opel ASC bwj. '80, i.g.st., me sp.velgen, pr.n.o.t. foon: 04492-5320.

Te koop Opel ASC bwj. '79, i.z.g.st. APK, vr.pr. f 1.450 045-228726.

Peugeot

Peugeot 405 SRi '92, groenmetallic, schuifdak, electr. Automobielbedr. Heerlerbaan 66, telef. 045-428840.

PEUGEOT 205 J '91, blauw, f 12.750,-. 046-528 g. 046-581841.

Voor Piccolo zie verder pag

'Ik neem mensen die ufo's zagen serieus'

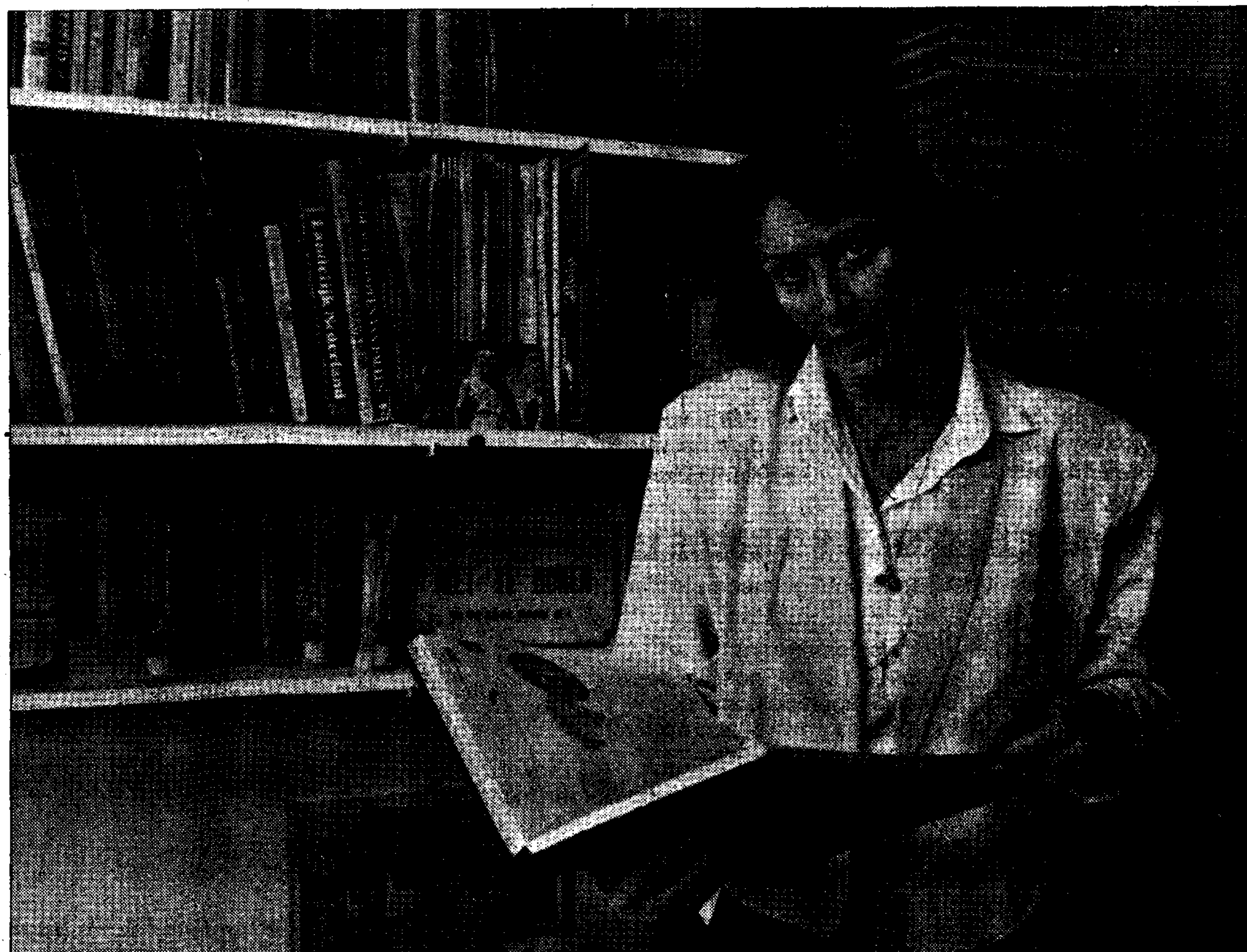
De in Puth wonende Winnie Dijkstra, die als docente droomuitleg en bewustwording werkzaam is aan de volksuniversiteiten in Geleen en Maastricht, volgt nauwgezet de opmerkelijke toename van het aantal ufomeldingen in Limburg. Bij haar kloppen ook veel mensen aan die menen een ufo te hebben gezien en die, omdat ze er met vrijwel niemand over kunnen praten, het gevaar lopen psychisch in de knoop te raken.

Winnie Dijkstra (54) heeft uitgesproken opvattingen over het verschijnsel ufo. Een gesprek met haar doet je een opmerkelijke wereld betreden, die weinig meer te maken heeft met de werkelijkheid van alledag. Ze verdeelt, zegt ze, de verschijnselen in drie categorieën: echte ufo's, projecties en resultaten van 'grapjassen' die bijvoorbeeld met een zeppelin een ufo-licht naäpen; al maakt ze uit de getuigenverklaringen op dat van die derde categorie vrijwel geen sprake is bij de recente golf in Limburg. Voorspiegelingen beschouwt ze als projecties, en dan bij voorkeur in aantallen dimensies die de gewone sterveling niet dagelijks zal tegenkomen: vier, vijf, zes en meer. Projecties door wezens die, meent zij 'als enige bedoeling hebben om zich in een bepaalde vorm even te laten zien.' Ufo-deskundigen hangen niet zelden de projectie-theorie aan. Volgens deze hypothese kunnen 'echt' lijkende vliegende voorwerpen, dus ufo's, over wat in die kringen 'transgebieden' worden genoemd heen in onze driedimensionale wereld worden geprojecteerd. Hiervoor worden dan 'contrabatoren' gebruikt. Dit moeten apparaten zijn, die electromagnetische straling op grote schaal omzetten in 'zwaartekrachtgolven' zodat 'interdimensionale handelingen' mogelijk worden.

Winnie Dijkstra gelooft in het bestaan van 'buitenaardsen', die ze onderscheidt in 'entiteiten' en 'stoffelijke wezens' van andere planeten. „Ze weten echt álles over ons," is haar vaste overtuiging. Het is vrijwel altijd dezelfde vraag die ze door mensen die een ufo zagen, krijgt voorgelegd: „Wat moet ik met deze ervaring doen? Hoe ga ik hiermee om?"
Ze vergelijkt het zien van een ufo met het hebben van een voorspellende droom. „Stel je voor dat je droomt dat op vliegveld Beek een vliegtuig neerstort. Inderdaad gebeurt dat een dag later. Dan kun je jezelf moeilijk gaan verwijten dat je niet alles in het werk hebt gesteld om het ongeluk te voorkomen, want dat is écht een onmogelijke opgave," zegt ze. Het zien van een ufo moet volgens Dijkstra worden vertaald als het krijgen van een signaal dat er méér is tussen hemel en aarde dan wij denken. „Wij aardbewoners zijn zo arrogant dat we denken alleen te zijn in de kosmos," zegt ze, daarmee doelend op opmerkingen van bijvoorbeeld wetenschappers die de recente ufo-golf afdoen als hallucinaties en massahysterie.
Als haar voornaamste taak beschouwt ze het om de ufo-getuigen te bevrijden van de angst die het tafereel hen heeft bezorgd. „Bovendien neem ik de mensen serieus," zegt Winnie Dijkstra. Op de vraag waarom slechts enkelen het 'voorrecht' genieten dergelijke vliegende voorwerpen te zien, antwoordt ze: „Een ufo zie je niet voor niets. Daar zit iets achter. Ik denk dan ook dat degenen die zo'n schouwspel meemaken, daarvoor uitgekozen zijn. Die staan daar ook open voor, al hebben ze dat zelf misschien helemaal niet in de gaten."

Winnie Dijkstra vindt – net zoals Willi Schillings in zijn boek over ufo's in de Euregio – dat ufo's niet per se 'uit een andere dimensie' hoeven te komen, maar dat als het ware een rendezvous mogelijk is met een 'moederschip' dat al duizenden jaren onderweg is en dat zich ergens in ons heelal ophoudt. Dat meer en meer ufoverschijningen lijken voor te komen, houdt volgens haar verband met het feit „dat er dingen staan te gebeuren." Winnie Dijkstra: „Er vindt een herordening van de materie plaats, een herstructurering van de aarde. De aarde is bezig op een hoger niveau te komen en daar gaat een stress-situatie aan vooraf. Daar zitten we nu al aardig in."

Wie denkt geconfronteerd te zijn met een onbekend vliegend voorwerp en er met Winnie Dijkstra over wil praten, kan telefonisch kontakt opnemen met haar opnemen via nummer 04493-3950.



● *Winnie Dijkstra in Puth.* Foto: PETER ROOZEN

Ufo's boven Limburg: waan of werkelijkheid?

'Het was fantastisch!'

In de nacht van vrijdag 6 op zaterdag 7 mei verlaat een jong stel omstreeks half vier dancing Diligence in Heerlen. Op het moment dat ze op de parkeerplaats naar hun auto lopen, zien ze een grote witte lichtbollen in de lucht hangen. Het gevaarte heeft een doorsnede van plusminus 20 meter. „Dat is sjiek," constateert een van hen, maar ze schenken er verder geen aandacht aan in de vaste overtuiging dat ze hier te maken hebben met 'de lasers' van discotheek Peppermill.
Geruime tijd later, als de jongen de weg inrijdt naar de woning van zijn vriendin, zien ze tot hun grote verbazing hetzelfde verschijnsel vlakbij het huis van het meisje. Alsof het daar op hun komst heeft 'hangen wachten'. Alsof de lichten alleen voor hen bedoeld zijn. De verbazing maakt plaats voor een panische angst en gedurende een kwartier blijven ze stokstijf in de auto zitten. Als ze uiteindelijk de ouderlijke woning zijn binnengesprint, slaan ze de tien in een cirkelvorm ronddraaiende lichtbollen vanuit de huiskamer gade. Op het moment dat het meisje haar arm op de schouders van de jongen legt, verdwijnt als op commando het onbekende verschijnsel. Als ze later voor de zoveelste keer de gebeurtenissen van die nacht door hun hoofd laten gaan, blijven veel vragen onbeantwoord. Zoals: hoe wisten 'de bollen' waar de woning van het meisje – op ruime afstand van La Diligence – lag?



door
PETER HAMANS

Daar verluidt blijken ze weer eens daar ons te zijn: de buitenaardsen, onze heelalbroeders, de extraterrestrials (ET's) uit het multidimensionale universum. Ze komen in ufo's die helaas net zijn verdwenen als de telelens is scherp gesteld. En ze verschijnen als het donker is, als Limburg op één oor ligt, om zich te laten zien aan een verdwaalde nachtbraker. En niet eerder hebben East Anglia, Cornwall, Zuid-Schotland en de Midlands het patent op honderden meters geheimzinnige pictogrammen in korenvelden. Want mysterieuze symmetrische tekeningen (cirkels, ringen, bogen en figuren) worden ook gesignaleerd in landbouwgebieden rond Maastricht en Gerendaal. Ruimteschepen liggen daar om de aarde te waarschuwen, luidt de nadrukkelijke vertaling uit de alternatieve hoek. En terwijl de irritatie bij de luchtverkeersbeveiliging op Schiphol met elke ufomelding toeneemt en men er op keer meldt 'niets onregelmatigs in het luchtruim te hebben geconstateerd', wordt de stapel getuigenverklaringen alsmaar groter.

Allemaal hebben ze een gemeenschappelijke ervaring: ze hebben een ufo gezien, een *Unidentified Flying Object*, in de wandeling ook vliegende schotel genaamd. En allemaal willen ze er graag iets over praten, is heel graag zelfs, maar op één voorwaarde: anoniem. Want ze zijn niet van plan om zich na deze publikatie te laten feteren als de kersverse gek of idioot. Ze wonen in Heerlen, Kerkrade, Gulpen, Maastricht, Beek, Maasniel, Brunssum, Roermond, Vaesrade, Simpelveld en Maasmechelen. De een is een gerespecteerd zakenman, de ander student, er zit een bekend politicus bij, een leraar, een journalist, weer een ander is wao'er. En allemaal zeggen ze het keer op keer: „Het was fantastisch!"

Het is een 'broodnuchtere huisvrouw' in Vaesrade. Haar relaas hoort volledig met de zojuist geschetste ervaringen van het jonge stel. Op donderdag 7 juli om 21.30 uur brengt ze haar vriendin naar de bus. Op het moment dat haar auto een heuvel oprijdt ziet ze in de lucht een lichtbol hangen. Zij en haar vriendin hebben het gevoel dat de bol hen volgt want als zij stoppen, stopt het onbekende verschijnsel ook. Rijden ze door, dan zweeft het voorwerp ook 'gas'. Elke manoeuvre wordt exact gekopieerd. Als ze kilometers verder aankomen bij het huis van de vriendin zien ze dat precies boven de woning vier lichtbollen hangen. De vriendin krijgt het doodsbenauwd, wil niet alleen thuis blijven en rijdt mee terug naar Vaesrade, weer trouw vergezeld door een lichtbol die onveranderlijk het ritme van stoppen-doorrijden-stoppen-doorrijden volgt. „Als we thuis arriveren zie ik mijn man lijkbleek in zijn stoel zitten," aldus de vrouw. „Hij vertelt: 'Jullie waren net weg toen ik een pilsje uit de ijskast wilde halen. In de deuropening naar de keuken liep ik zomaar in een zwart gat! Ik kon geen voet meer verzetten. Alles was zwart, maar het voelde heel vredig en heel harmonieus aan. Ik was helemaal niet bang. Na enkele seconden was alles weer weg'." Na de ergste schrik te hebben weggespoeld met een kop thee loopt het drietal naar buiten. „We zagen twee lichtbollen als het ware 'dansen' in de lucht. Even later losten ze op in de donkere hemel."

Een echtpaar in Simpelveld zit op dinsdag 16 augustus om 23 uur voor de televisie als de 12-jarige dochter des huizes haar moeder paniekerig naar boven dirigeert. Het meisje is wakker geworden van een fel licht dat door de lamellen haar slaapkamertje is binnengedrongen. De moeder kijkt naar buiten en denkt in eerste instantie aan een ster. „Maar dat kan niet!" stelt ze als aan de grond genageld vast, want ter hoogte van het paterskloster ziet ze een platte ronde schotel in de lucht hangen, met daarboven op een soort deksel. Tussen schotel en deksel is een opening waaruit geel, wit en rood licht stroomt. Als de vader in vliegende vaart zijn telelens op het fototoestel schroeft, verdwijnt het onbekende voorwerp snel in de verte. „Nee, nee, nee, dit was geen vliegtuig," zegt de moeder pertinent. „En ook niet de laser van de Peppermill. Die zien we vanuit ons huis heel vaak maar die veroorzaakt heel andere effecten. Een ufo? Misschien. Maar aan wie ga je dat vertellen? Aan wie kún je dat vertellen? Tegen de politie? Wat heeft dat nou voor zin."

Of het is de nieuwste trend, of er hangt daadwerkelijk 'iets' in de lucht. De meldingen spitsen zich toe op de Oostelijke Mijnstreek: Kerkrade, Heerlen, Ubachsberg, Bocholtz. Een 59-jarige zakenman in Kerkrade zit begin augustus op een warme maandagavond op zijn balkon, als rond 23 uur zijn aandacht wordt getrokken door een 'soort licht' dat langzaam uit de lucht lijkt te vallen en op de binnenplaats van het wooncomplex schijnt te willen landen. Als hij van zijn verbazing is bekomen kan hij het verschijnsel beschrijven als 'een draaiende cirkel van licht met daaromheen punten van licht'. Zonder ook maar enig geluid voort te brengen blijft het licht ongeveer twee minuten boven de bomen hangen. Het beweegt zich zacht van links naar rechts. „Naderhand moest ik erom lachen," vertelt hij. „Ik sta in principe open voor paranormale verschijnselen en dan gebeurt zo iets pal voor je neus! Ongelooflijk! Een ufo of iets wat daarop lijkt? Ja, daar geloof ik in. Waarom zouden ufo's alleen in Amerika of Mexico worden gezien?"

Het is geen geheim dat autoriteiten en deskundigen pas bereid zijn dergelijke verhalen aan te horen of te onderzoeken als ze worden verteld door 'serieuze' mensen. Zoals politie-agenten, die zijn getraind om feiten en gebeurtenissen nuchter en zonder opsmuk te rapporteren. In november 1989 richtte het oog van de wereld zich even op het Belgische Eupen, waar de gendarmes H. Nicoll en H. van Montigny op hun dagelijkse patrouille tussen Eupen en Eynatten een driehoekig voorwerp volkomen stil in de lucht zagen hangen. Drie sterke schijnwerpers schenen aan de onderkant van het voertuig. In het midden zagen zij een kogelvorm die gele en oranje knipperlichten uitstraalde. Bovenop het voorwerp was een ronde koepel met vensters. Later zagen de politiemensen een tweede ufo en hun verklaringen gaven de aanzet tot een ware ufogolf die België en Limburg maandenlang in zijn greep zou houden. De Belgische vereniging voor de observatie van ruimtefenomenen (Sobeps) registreerde tussen november 1989 en november 1990 ruim 1100 'sightings' van mensen uit België, Nederland en Duitsland. In de nacht van 30 op 31 maart 1990 maakte de Belgische luchtmacht tevergeefs jacht op tot nu toe niet geïdentificeerde voorwerpen. Toen de piloten met hun F-16 de voorwerpen in hun radar hadden 'gevangen', verdwenen zij plotseling uit het zicht. Tot negen keer toe trachtten de straaljagers de ufo's te naderen maar telkens werd de snelheid van het lichtobject tot 2000 kilometer per uur opgevoerd, merkwaardigerwijs zonder dat daarbij de bekende 'knal' werd gehoord die doorgaans met het doorbreken van de geluidsbarrière gepaard gaat.

De Heerlense agent, die op 4 augustus een onbekend voorwerp boven winkelcentrum 't Loon zag vliegen, wordt door zijn superieuren zorgvuldig van de buitenwereld afgeschermd. Naar verluidt zou de man nog behoorlijk onder de indruk zijn van hetgeen hem is overkomen. Maar hij staat niet alleen met zijn opzienbarende verhaal. Heerlenaar Horst Anstatt had alle geluk van de wereld en filmde op woensdag 24 augustus gedurende 1 minuut en 28 seconden een onbekend vliegend voorwerp dat boven zijn flatwoning aan 't Kempke bleef hangen. Het signalement van dit voertuig voldeed aan de beschrijvingen van de politie-agent én van andere inwoners van Heerlen en Hoensbroek die, weliswaar op andere avonden, soortgelijke verschijnselen hebben waargenomen. Maar Anstatt is niet de enige die een vliegend voorwerp op video vastlegde. Op 11 december 1989 filmde het Gulpense echtpaar Burchartz een oranjekleurig onbekend vliegend voorwerp, dat op een kilometer hoogte boven hun dorpje Ulvend hing, ten zuidwesten van Noorbeek. Later werd deze ufo weer gesignaleerd, maar nu tussen Mheer en Banholt. Deze 'ontmoeting' staat uitvoerig gedocumenteerd in het vorig jaar verschenen boek 'Ufo's in de Euregio' van de Duitse auteur Willi Schillings.

In Gulpen werd de zesjarige dochter van de familie Op de Buys op de avond van 4 augustus rond 22.15 uur wakker toen een fel licht haar slaapkamertje binnenscheen. Later zou ze tegen haar moeder vertellen dat ze 'de Enterprise' (het ruimteschip uit de tv-serie Star Trek) hoog had zien vliegen. Op al deze verklaringen wordt door deskundigen tamelijk afstandelijk en lacherig gereageerd. De meest conventionele uitleg is dat deze als ufo's omschreven vliegende voorwerpen afkomstig zijn van de vliegbasis in Geilenkirchen, waar Awacstoestellen opstijgen en landen. Omdat deze grote vliegtuigen, die ook nog een 'paddestoel' op de rug dragen, tamelijk laag starten lijkt het soms wel of ze stil in de lucht hangen. Zinsbegoocheling dus? En alle ufo-verhalen berusten op massahysterie, veroorzaakt door krante-artikelen? „Onzin," zegt J. Vluggen uit Epen, die op 5 augustus samen met vier familieleden boven het Epenerbos een lichtgevend schotelmodel waarnam dat zich geluidloos en heel traag richting Gulpen verplaatste. „Het was net een dikke hommel," zegt Vluggen. Heel opmerkelijk was volgens hem het feit dat het voorwerp op zeker moment terugvloog, maar dan in achterwaartse richting. „En dat heb ik een Awacs nog nooit zien doen!"

En de lijst groeit. Mevrouw Nelissen uit de Kampstraat in Spekholzerheide zag op donderdagmorgen 1 september om 5 uur op ongeveer 25 meter hoogte een onbekend voorwerp in de lucht hangen. Gedurende drie minuten staarde ze verbijsterd naar het ronde object dat rondom gele en rode lichten droeg die voortdurend brandden. In de nacht van donderdag 4 op vrijdag 5 augustus moet een personeelslid van een bedrijf op industrieterrein Dentgenbach in Heerlen overwerken. Het is een zeer heldere nacht. Als de dertigjarige man in kwestie rond 1 uur een luchtje schept op het parkeerterrein ziet hij boven de skibaan in Schaesberg een fel wit licht in de lucht hangen dat recht omhoog stijgt en over hem heen vliegt, zonder daarbij enig geluid te maken. Aanvankelijk heel rustig verdwijnt het uiteindelijk met een enorme snelheid richting Kerkrade. Awacs? „Ik weet wat een Awacs is, en ik weet heel zeker dat dit geen Awacs is geweest."

Een 72-jarige inwoonster van Maasniel ziet op 4 augustus omstreeks 23.30 uur vanuit haar slaapkamer aan de Irenelaan een fel licht. Als ze het verschijnsel nader onderzoekt met een verrekijker, schijnt het licht zo indringend dat het pijn doet aan haar ogen. „Van alle kanten schoten witte stralen uit het voorwerp," herinnert de kwieke bejaarde zich, die met stijgende verbazing kennisneemt van de gebeurtenis die dan volgt, als vanaf de nabij gelegen militaire vliegbasis Brüggen een jager opstijgt – naar ongeveer voor dat tijdstip van de dag. Het toestel lijkt rechtstreeks op het voorwerp af te stevenen maar buigt toch af. „Op dat moment werd uit het voorwerp een rode straal afgeschoten in de richting van het vliegtuig. Ik stond perplex," aldus de bejaarde vrouw. Eerder die avond werd een onbekend voorwerp waargenomen boven de grindgaten in het Roermondse buurtschap De Weerd. Omdat de 17-jarige Berry Schuwirth uit Brunssum op zondagavond 28 augustus geen sleutel bij zich heeft en zijn ouders niet thuis zijn, is hij gedwongen enige tijd in de tuin te zitten. Tegen middernacht ziet hij boven Afcent meens een bruine vlek in de lucht. „Het was een knipperlicht met een rode glans omheen. Hij gleed door de lucht als een puck over het ijs. Het gebeurde supersnel en geluidloos. Plotseling was hij weg en later was hij er weer, terwijl er geen wolk aan de hemel stond." Gedurende 30 seconden volgde Schuwirth dit fascinerende schouwspel. „Het voorwerp maakte pijlsnel haakse bochten, en dat kan een Awacstoestel niet," aldus de Brunssummer, die er vast van overtuigd is dat hij een ufo heeft gezien.

Waan of werkelijkheid? De meest indringende confrontatie met een onbekend vliegend voorwerp had een nu 28-jarige inwoonster van Maasmechelen in het voorjaar van 1990. Het moet rond 22 uur zijn geweest als ze met een vriendin terugkeert van een wandeling. Daarop attent gemaakt door haar vriendin ziet ze achter zich een ronde schotel, 'een enorm groot ding waaruit felle lichten schenen'. Ze herinnert zich dat er een soort dauw om het voorwerp hing die ze omschrijft als 'een grote witte wolk'. De vrouwen rennen naar huis en worden over een afstand van 300 meter gevolgd door het voorwerp dat ongeveer een half uur bewegingloos boven het huis blijft hangen. „Er gebeurde niets. We keken onze ogen uit. Er scheen alleen dat scherpe licht en we hoorden een licht gezoem," zegt de Maasmechelse. Toen een van hen de Rijkswacht belde, kreeg ze te horen dat die avond nog meer ufomeldingen waren binnengekomen. De politie vermoedde dat een grote lasershow in het ruim 50 kilometer verderop gelegen Leopoldsburg hiervan de oorzaak was geweest. „Maar nee! Dat was het niet, weet ge. Ik weet toch wel wat een lasershow is en welke effecten die kan hebben. Ik heb het laatst nog meegemaakt bij de opening van de cinema hier. Nee, dit was heel tastbaar. Je kon het voorwerp bijna aanraken."

Ten slotte een ervaring die voor eeuwig staat gegrift in het geheugen van LD-verslaggever Pierre Rousseau. Op dinsdag 27 februari 1979 zag hij boven zijn woning in de Maastrichtse wijk Heugem een konvooi ufo's. Rond half 22.30 uur wilde hij met zijn verrekijker nog even naar de sterren kijken, zoals hij dat geregeld deed vanaf de binnenplaats van zijn woning. Rousseau zag een wolkenloze hemel en had een helder zicht op het nachtelijk firmament. En toen zag hij ze. „Boven me hingen zes oranjerood-gloeiende ronde schijven, stil en geluidloos, op gelijke afstanden van elkaar," weet de journalist zich nog exact te herinneren. Via de kijker kreeg hij een zijkant van de ufo's in beeld. „Ik zag een mistige roodbruine nevel uit de rechthoekige vakjes komen. Toen ze zien draaide de ufo langzaam om zijn as. Nog enkele seconden bleef de vloot roerloos hangen. Opeens schoven de lichtende schijven tegelijk, zonder enig geluid en met zeer grote snelheid weg in zuidelijke richting." Op de vraag waarom Rousseau zo veel jaren heeft gewacht met zijn 'bekentenis' antwoordt hij: „De waarneming vond plaats op carnavalsdinsdag. Voor mensen, die niets van ufo-verhalen willen weten, is dat voldoende om te zeggen dat alcohol een grote rol moet hebben gespeeld bij de waarneming. Maar ik was die dag niet uitgeweest en was volkomen nuchter. Voor mezelf heb ik na het 'hemels visioen' meteen aantekeningen gemaakt."

Wie iets *fantastisch* heeft gezien – een ufo bijvoorbeeld – kan daar met vrijwel niemand over praten. En degene die toch de stap durft te zetten neemt het risico al gauw voor gek te worden versleten. „De mensen begrijpen je toch niet, al was het een ervaring om nooit meer te vergeten," verzucht een van hen. Aan de andere kant gaat het om buitengewoon ingewikkelde verschijnselen, zoals de kringen en formaties in korenvelden. Vorig jaar juli leek het raadsel van de heksenkringen in Engelse korenvelden te worden opgelost, toen twee bejaarde met het schaamrood op de kaken bekenden uit louter baldadigheid de geheimzinnige pictogrammen te hebben veroorzaakt. Toen zij echter op uitnodiging van journalisten ter plaatse een demonstratie gaven van het vermeende hoogstandje, kwamen ze niet verder dan vertrapte en scheve korenhalmen die kromme en scheve nepfiguren veroorzaakten en benaderden zij in de verste verte niet het effect van wat enorm sterke roterende krachten moeten zijn geweest...



● *De Nederlander Edward Meier fotografeerde dertien jaar geleden in Zwitserland deze vliegende schotel. Deskundigen zijn het er na al die jaren nog steeds niet over eens of het hier om een trucage of om een echte foto gaat.*

Foto: GPD

DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

Wij zoeken goede bakkers

Met de export gaat het op dit moment weer goed. Maar veel bedrijven die het van de binnenlandse economie moeten hebben, gaat het minder florissant en daarom zijn wij een beetje trots en blij, dat er bij ons plaats is voor minstens:

2 VAKBEKWAME BAKKERS EN 2 GOEDE LEERLINGEN

Die wel moeten aantonen uit het goede hout gesneden te zijn.

Wat zijn de voordelen:
* Geen overuren (alleen als er echt problemen zijn).
* Promotiekansen zijn enorm (wij hebben 2 chef-posities open).
* Als een bakker echt uitblinkt, wordt hij apart beloond.
* De salarissen mag men in ons bedrijf als goed beschouwen.

Wat zijn de nadelen:
* Mijnheer Jo v. Eeghem staat zeer op kwaliteit, en kan lastig worden indien hier de hand mee gelicht wordt.
* Er mag niet gerookt worden binnen de bedrijfsruimtes.
* Ziekvieren is alleen toegestaan, als men echt niet tot werken in staat is.

Wat moet u doen?
Schrijf een briefje met wat persoonlijke gegevens aan:

LUXE BAKKERIJ VAN EEGHEM
Kerkstraat 61a, 6441 BB Brunssum

Bij een hogere omzet horen natuurlijk ook verkoopsters. Zelfs in belangrijke functies, bijvoorbeeld de leiding van een zaak.
Daarom vragen wij ook:
2 GOEDE VERKOOPSTERS (vriendelijkheid is het belangrijkste)
1 LEERLING-VERKOOPSTER (Havo of Mavo)
Zij kunnen bij het solliciteren op dezelfde wijze te werk gaan als hun mannelijke collega's in de bakkerij. Wij hopen op zeer veel reacties.

Kapster gezocht

Wil je zelfstandig worden, maar durf je de stap nog niet te nemen, dan hebben wij de ideale oplossing voor jou:

– een nieuw en uniek concept: een gecombineerde kinder- en snelkapsalon
– een prima lokatie in het centrum van Kerkrade
– een professionele begeleiding vanaf de start: van ondernemingsplan en financiering tot administratie, inkoop en reclame.

Ben je tussen de 25 en 35 jaar, heb je ervaring als kapster en zie je een eigen kapsalon als een uitdaging, schrijf dan voor 17 september naar

P.O. Nina Pinna, Op de Kraonkel 37, 6161 TR Geleen

Für unsere Filialen in Grenznähe suchen wir einen
technisch-kommerziellen
Mitarbeiter
für die Vermietung von Baumaschinen und Baugeräten.

Voraussetzungen:
- abgeschlossene Berufsausbildung
- gute Deutschkenntnisse
- Alter bis 30 Jahre
- Engagement, Teamgeist
- Erfahrungen aus der Vermietungsbranche sind willkommen

Ihre Bewerbung (mit Lichtbild) richten Sie bitte an Herrn Sven Kühl.



MIET-PROFI
Maschinen-, Geräte-, Werkzeugverleih
D-52525 Heinsberg · Industriestraße 15

Huisartsenpraktijk te Wijlre

vraagt

Doktersassistente

- 24 uur per week
- minimale opleiding HAVO en afgeronde opleiding doktersassistente
- minimale leeftijd 25 jaar
- werkervaring vereist en bekendheid met automatisering
- flexibel inzetbaar

Sollicitaties binnen 10 dagen richten aan:
Mevr. M. van Dijck
Brouwerijstraat 3
6321 AG Wijlre

Telefonist/receptionist m/v

voor een relatie in Heerlen. U hebt enige boekhoudkundige kennis en bent representatief en contactueel vaardig. Deze baan is part-time voor een aantal maanden, maar zonodig wilt u hele dagen werken. De werktijden zijn van 13.00 tot 17.00 uur.
Leeftijd: 30 tot 40 jaar.
Informatie: 045 - 71 83 32, Monique Casters
Heerlen, Op de Nobel 1

Medewerkers tekstverwerking m/v

voor een technisch bedrijf in Sittard. Op oproepbasis werkt u een à drie dagen per week. Hiervoor is ervaring met WP 5.1 of 6.0 vereist evenals met het typen van rapporten, tabellen en grafieken én het werken met macro's.
Informatie: 046 - 52 20 80, Karin Gulikers
Sittard, Rosmolenstraat 4

tempo-team uitzendbureau

ONS PROFIEL

AZL Beheer is een maatwerk-specialist op het gebied van financiële dienstverlening. De onderneming telt circa 245 medewerkers en heeft vestigingen in Heerlen (hoofdkantoor), Eindhoven en Amsterdam. Onze dienstverlening, die met name is gericht op ondernemingen en bedrijfstakken, omvat advies, bemiddeling en uitvoering. Dit gebeurt vanuit vijf sectoren, waarbij de klant zowel het integrale pakket als onderdelen hieruit kan afnemen: AZL Pensioenen: administratie en uitvoering van collectieve pensioen- en VUT-regelingen. AZL Actuarieel Bureau: actuariële adviezen en berekeningen ten behoeve van pensioenvoorzieningen.

AZL Pensioenadvisering: advisering aan het bedrijfsleven over pensioen in al zijn facetten.
AZL Vermogensbeheer: vermogensbeheer voor pensioenfondsen en overige institutionele beleggers.
AZL Assurantiën: advies, bemiddeling en uitvoering met betrekking tot ziektekosten-, levens- en schadeverzekeringen. De sectoren worden ondersteund door een interne accountantsdienst, fiscale en juridische specialisten, een marketing/p.r.-afdeling, een automatiseringsafdeling en een financieel-administratieve afdeling.



Groepschef m/v die de nodige "credits" weet op te bouwen

AFDELING FIANCIËLE ADMINISTRATIE

De afdeling financiële administratie verzorgt de administratie voor de opdrachtgevende pensioenfondsen. De werkzaamheden hebben zowel betrekking op in- en excasso als vermogensbeheer. Voor deze afdeling zijn wij op zoek naar een groepschef voor de sectie grootboek, uitkeringen, effecten en leningen met een klantgerichte en flexibele instelling.

UW PROFIEL

Uw boekhoudkundige kennis ligt op het niveau SPD I en II of HEAO-BE en u heeft ervaring met het voeren van geautomatiseerde administraties en het werken met spreadsheets. U combineert leidinggevende capaciteiten met een motiverend en vernieuwend optreden. Uw leeftijd ligt tussen 30 en 40 jaar.

UW REACTIE

Bent u geïnteresseerd in deze vacature, richt dan uw sollicitatie binnen 14 dagen aan AZL Beheer, t.a.v. de heer Ir. C.A.J. de Leeuw, Hoofd Algemene Zaken, Postbus 4471, 6401 CZ Heerlen. Voor nadere informatie is de heer W. Snippe RA, Hoofd Financiële Administratie, tijdens kantooruren bereikbaar op nummer 045-763265 en na 19.00 uur op nummer 045-352619.
Een psychologisch en medisch onderzoek behoren tot de selectieprocedure. De standplaats is Heerlen.



AZL Beheer

flik-flak OMEGA RADO swatch TISSOT id SWISS

Ed Maassen te Maastricht heeft de exclusieve rechten van vooraanstaande Zwitserse horlogemerken met een nationaal distributienet. Wij zoeken op korte termijn een

LEIDINGGEVENDE MEDEWERKER DISTRIBUTIECENTRUM (M/V)

Uw uitdaging
U bent onder andere verantwoordelijk voor een snelle en adequate opvolging van de verkooporders. Hierdoor zult u veelvuldig contact hebben met onze dealers. Daarnaast beheert u het magazijn alsmede de expeditie. U wordt hierin ondersteund door, c.q. u geeft leiding aan een vijftal medewerkers.

Uw profiel
U heeft minimaal een M.B.O.-opleiding afgerond en heeft tenminste vijf jaar ervaring in het distribueren van non-food artikelen. Mede in deze periode heeft u aantoonbare leidinggevende capaciteiten ontwikkeld. U beschikt over "een handen uit de zak" filosofie.

Tevens beheerst u of heeft u affiniteit met geautomatiseerde gegevensverwerking.
Gezien het internationale karakter gaat het Engels en Duits u goed af in woord en geschrift. Uw leeftijd bevindt zich plus minus tussen 30 en 35 jaar. Resumerend u bent een organiserend en verantwoordelijk ingestelde medewerker.

Onze aanbieding
U wordt een leidinggevende positie binnen een dynamische, klant-gerichte organisatie geboden. Als leidinggevende medewerker participeert u in het management-team.
De juiste kandidaat kan rekenen op uitstekende primaire alsmede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw reactie
Uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van curriculum vitae en recente pasfoto, kunt u richten aan Ed Maassen, t.a.v. de heer R. Maassen, postbus 1250, 6201 BG te Maastricht. Bij niet voldoen aan deze aspecten wordt de sollicitatie terzijde gelegd.

ED MAASSEN
DE NAAM ACHTER ZWITSERSE WERELDMERKEN
Postbus 1250, 6201 BG Maastricht. Fax: 043-25.00.00 Tel.: 043-25.25.50.



N.V. WATERLEIDING MAATSCHAPPIJ LIMBURG

De N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg is verantwoordelijk voor de drinkwatervoorziening van circa 1 miljoen inwoners. Het bedrijf heeft de afgelopen jaren een snelle groei doorgemaakt, vooral door de overname van een aantal gemeentelijke waterleidingbedrijven. De komende tijd zal de energie er vooral op gericht zijn de veranderingen die deze groei met zich heeft meegebracht te implementeren. Tegelijk zal de continuering van een optimale drinkwatervoorziening alle aandacht krijgen.

De Sector Distributie heeft o.a. tot taak de zorg voor het ontwerp, de aanleg en het onderhoud van de transport-, distributie- en aansluitleidingen.
Aanleg en onderhoud van het leidingnet vindt voornamelijk plaats vanuit 9 steunpuntvestigingen.

Binnen onze **Sector Distributie** zijn plaatsingsmogelijkheden voor

De N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg (WML) heeft 540 medewerkers en verzorgt met 35 pompstations de drinkwatervoorziening in vrijwel de gehele provincie Limburg. Jaarlijks wordt circa 85 miljoen m³ water geleverd aan 410.000 afnemers via een distributienet van circa 7.000 km. Het bedrijf heeft een jaaromzet van 165 miljoen gulden en een jaarlijks investeringsniveau van 100 miljoen gulden.

fitters

t.b.v. de districten: Heerlen, Sittard, Venlo.

FUNCTIE-INHOUD:
Het verrichten van alle voorkomende werkzaamheden, waartoe behoren:
- Grondwerk;
- Aanleg en wijzigen van dienstleidingen;
- Opheffen van lekkages en storingen, alsmede onderhoud aan het leidingnet;
- Bij toerbeurt wachtdienst verrichten.

FUNCTIE-EISEN:
- Diploma LTS-Metaal of LTS-Installatietechniek;
- In het bezit van diploma Distributie-monteur Water of bereid zijn dit te behalen;
- Woonachtig binnen een straal van 20 van het districtskantoor;
- Rijbewijs BE.

INLICHTINGEN:
Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de volgende districtshoofden:
- Voor fitter, district Heerlen; de heer Ing. G. Heinen, tel. 045-422399.
- Voor fitter, district Sittard; de heer T. Brorens, tel. 046-742397.
- Voor fitter, district Venlo; de heer J. Goofers, tel. 077-828826.

Binnen de **Tekenkamer** op ons hoofdkantoor te Maastricht zijn plaatsingsmogelijkheden

leidingentekenaars

FUNCTIE-INHOUD:
- Het tekenen en muteren van hoofdleidingen en bijbehorende gegevens op beheerkaarten, ten behoeve van de leidingenregistratie.

FUNCTIE-EISEN:
- Diploma LTS-Metaal;
- Diploma Leidingentekenaar PBNA, danwel studerend daarvoor;
- Meerjarige ervaring op h… leidingenregistratie;
- Kennis van ge… registratie s…
- Rijbew…

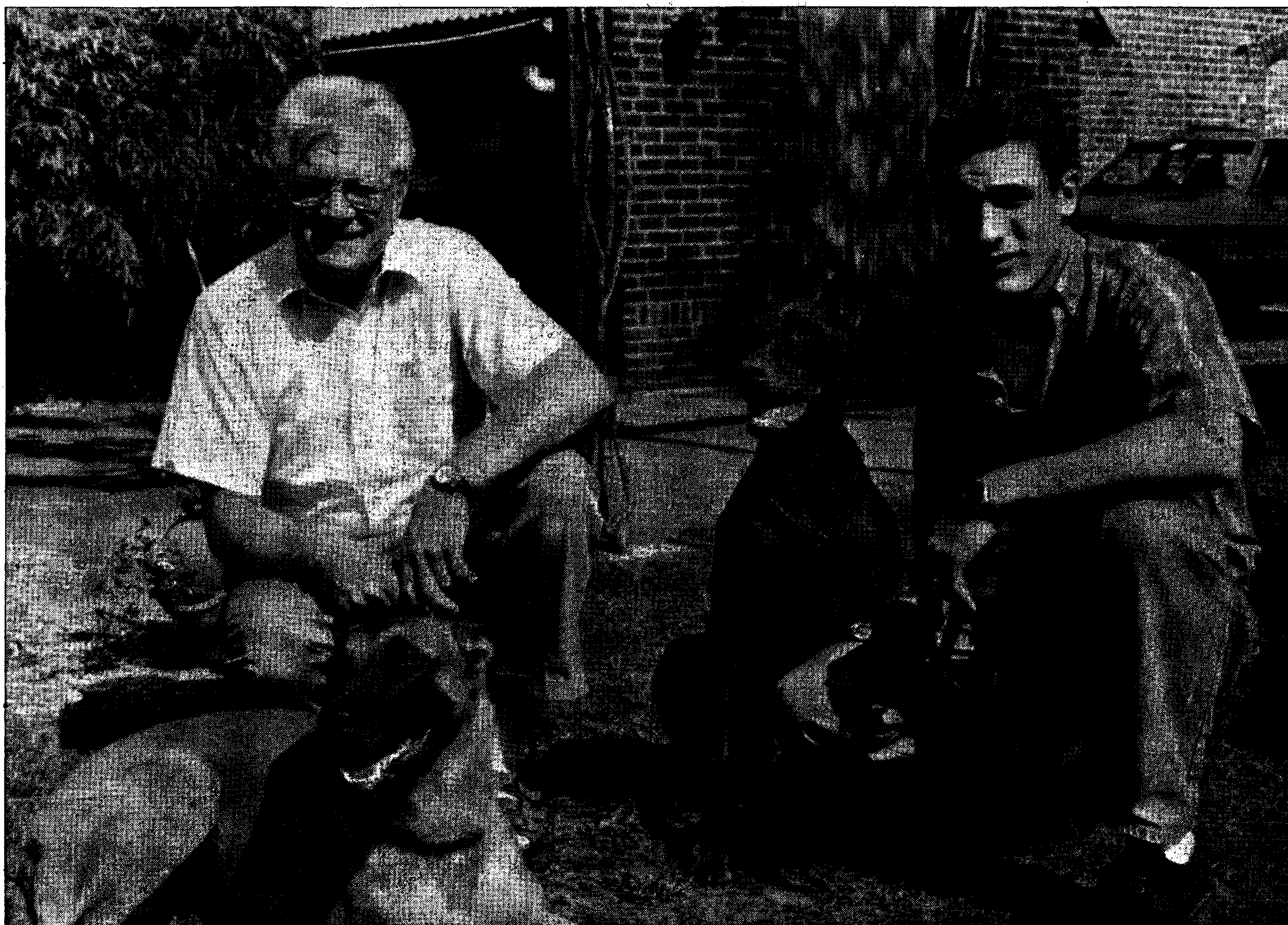
…tie kunt u contact opne… …fd Tekenkame… …3.

ARBEIDSVOO…
Onze arbeidsvoo… CAO van de wate… …orm. … een uitstekend salaris en zeer …voorwaarden, waaronder … pensioen middels het …itkering en een … …n het IZA-…

Wij rekene… vrouwelijke al…

…elijke sollicitaties, … …vacaturenummer:
1.2.94.29 voor de…
1.2.94.30 voo…
1.2.94.20 …
1.2.9… …gentekena…
di… …richten aan:
…Maatschappij Limburg, …el & Organisatie, …uw Drs. R.A.M. Verheijen, …1060, 6201 BB Maastricht.

Als je alles al geprobeerd hebt met je hond, boeken bestudeerd, gehoorzaamheidscursussen gevolgd en hij functioneert nog niet zoals dat van hem mag worden verwacht, is het tijd om Jo Beckers een seintje te geven. Maar schrik er dan vooral niet van als deze hondekenner je vertelt dat aan de hond niets mankeert, dat je de oorzaak van zijn disfunctioneren bij jezelf moet zoeken.



● Jo Beckers en Roland Schulz met de gecorrigeerde Mechelse herder Dusty en Dobermannpincher Arco.
Foto: FRANS RADE

Zeventig procent van honden slecht opgevoed

DOOR MYA MAAS

Toen Beckers (57) zich als 15-jarige jongen met het africhten van zijn eerste hond bezig hield, merkte een oude man, die toekeek, op: „Jongen, dat doe je niet goed. Bij alles wat 'n hond fout doet, moet je je afvragen: wat doe ikzelf fout?" In zijn jeugdige eigenwaan haalde Beckers daar toen zijn schouders voor op, maar na een veeljarige ervaring moest hij toegeven dat de oude baas gelijk had. „Als je een hond iets wilt leren, moet je je gedragen als hond. Dat veel honden slecht functioneren komt omdat de mens de hond als mens- en de hond de mens als hond beschouwt," zo luidt, kort en bondig, zijn filosofie.

„Wij denken te ingewikkeld," zegt Beckers. „Als heren der schepping willen wij alles in de natuur aan ons onderwerpen. Daar komt dierenmishandeling uit voort." Met honden omgaan en ze africhten is 42 jaar lang voor Beckers dagelijkse bezigheid geweest. Hij leidde blindengeleidehonden op, honden voor dubbelgehandicapten, voor rolstoel, het redden van slachtoffers uit puin, het opsporen van aardgaslekken en, als eerste in Europa, een begeleidehond voor doven. In de loop van enkele jaren heeft Beckers zijn enorme ervaring opgetekend en tenslotte vastgelegd in een boek: „Honden(mis)handelingen." Officieel uitgegeven is het (nog) niet en ook niet [illegible]der meer te bestellen. Het ge[illegible]te werk maakt deel uit van de adviezen, die Jo Beckers en zijn vrouw Enny persoonlijk ten huize van de eigenaar geven, wanneer zij daarvoor worden ingeschakeld. Dat gebeurt vaak via dierenartsen, die van de problemen die sommige eigenaren met hun honden hebben op de hoogte zijn. Het komt immers voor dat in de dierenartsenpraktijken honden voor euthanasie worden aangeboden met de mededeling dat het dier een tumor in z'n hoofd heeft, want dat er niets mee te beginnen is. Maar zo'n aandoening komt hoogst zelden voor, aldus Beckers, er spelen andere problemen.

Individueel

'Kant en klare oplossingen bieden wij niet, wij dragen wél mogelijkheden aan,' verklaart Beckers in zijn voorwoord. Het gaat niet om een kookboek, waarbij men aan enkele recepten genoeg heeft. Ieder mens is uniek, dat geldt ook voor de hond en zeker voor de persoonlijke situatie waarin baas en hond zich bevinden. Elk probleemgeval wordt daarom ook individueel benaderd. Opvoedings- en africhtingsvoorschriften die op iedere hond van toepassing zijn, bestaan niet. „Wil men het geheim van de hondeziel doorgronden, dan is het van belang een oprechte liefde voor het dier te koesteren, want dat is de sleutel die toegang geeft tot een goede relatie tussen mens en hond," schrijft Beckers. Hij verfoeit dan ook hartgrondig alle parforce-methoden. Voor hem geen trek- of prikband, geen slipketting, geen halties, geen luidruchtige commando's, geen stroomstoten. Hij wil de verhouding baas-hond niet vertroebeld zien door allerlei technische hulpmiddelen, hij zweert bij humane opvoedings- en africhtingsmethoden. „Iemand die niet in staat is zonder marteling een hond op te voeden, moet 'n goudvis kopen," stelt Beckers. „In principe is 't heel simpel om 'n hond op te voeden, maar tegenwoordig denkt men dat 't moeilijk moet zijn."

Klachten

Veel voorkomende klachten bij honden zijn: trekken aan de riem, blaffen of janken bij afwezigheid van de bewoners, niet zindelijk worden, bankstellen, kozijnen of stoelpoten stukbijten. Het afleren daarvan vraagt wat eenvoudig denkwerk en geduld. En van de eigenaar voldoende karakter om methodisch tewerk te gaan en consequent te blijven. Vaak wordt de hond, als hij niet snel genoeg naar wens functioneert, naar het asiel gebracht. Onbegrijpelijk, oordeelt Beckers. „Over het opvoeden van kinderen doen we twintig jaar, maar van 'n hond wordt verwacht dat hij meteen luistert." Een hond die een fiets achterna loopt is niet ondeugend. Die fiets is voor hem gewoon een jachtobject, iets dat van hem weg beweegt, daar moet hij, gedreven door zijn natuur, achteraan. Een hond die vee aanvalt doet alleen in ónze ogen verkeerd. Voor hem is het een oerinstinct, jachtdrift, die meestal in roedelverband ontstaat. Zelfs de best-opgeleide politiehond is geen politiehond meer als hij alleen is, hij kan uitsluitend in combinatie met de mens een taak verrichten. De dierenasiels zitten vol omdat de hond vaak de schuld krijgt die de baas heeft. Het ontbreekt mensen aan geduld, na enkele maanden verklaren ze al dat ze de verkeerde hond hebben gekocht, maar nee, de hond heeft een verkeerde baas getroffen. Er zouden honderden hondelevens gespaard kunnen worden als eigenaren met problemen er maar toe konden komen deskundige hulp in te roepen. „Ze gaan wel naar een garage als de auto hapert, en een dierenarts willen ze ook nog wel raadplegen. Maar als het om opvoedkundige problemen gaat, zijn ze bang voor 'onkundig' te worden versleten," aldus Beckers. Men moet ervan uitgaan dat de hond niets verkeerds kán doen. Het is zijn baas die leren moet hoe hij te werk moet gaan. Hij moet de hond iets duidelijk maken volgens diens eigen begrippen. Machtsvertoon komt daar niet bij te pas. Er is wel onderscheid te maken tussen harde en zachte honden, grote karakterverschillen vragen een grote verscheidenheid van opvoedingsmethoden. Bij de harde hond zullen we met wat meer dwang, aandrang, resultaten bereiken, maar die hebben bij een zachte hond juist een averechtse uitwerking."

Leiding

Bij de zogenaamde harde honden hebben we dikwijls te maken met honden die herhaaldelijk van baas zijn verwisseld, een verkeerde aanpak hebben gehad en daardoor een voor ons afwijkend gedrag zijn gaan vertonen. Maar dat kan de hond niet worden aangerekend. Volgens Beckers komt dit voort uit de 'verwilderingstheorie', gedrag dat optreedt als we voor de hond onbegrijpelijk worden. Voor hem is het dan zaak de meest gunstige situatie te creëren om te overleven. Slaafse opvoeding verbittert, stompt af en vernietigt de interesse bij de hond. Doorgaans weten eigenaren te weinig van hun hond af om hem met succes te kunnen opvoeden. De praktijk wijst uit dat 70 procent van alle honden niet naar behoren functioneert.

„Neem maar van mij aan dat eigenzinnige, koppige en onopvoedbare honden niet bestaan," aldus Beckers, „mensen met deze eigenschappen wel." Van 'baas' spreekt Beckers eigenlijk liever niet, omdat dit gemakkelijk verstaan wordt als 'het hoogste gezag.' „Leiding geven is iets anders dan het uitoefenen van gezag," leert deze hondekenner.

Praktijk

Met zijn strikt persoonlijke aanpak garandeert Beckers honde-eigenaren in 98 van de honderd gevallen succes. Een praktijkvoorbeeld is de Dobermannpincher Arco van Robert Schulz uit Leenhof. Hij haalde de vierjarige hond uit een asiel, maar het dier moest opnieuw worden opgevoed. Een van diens hebbelijkheden was dat hij, zodra hij maar even kans zag, er als een haas vandoor ging en niet meer terugkwam. De Mechelse herder Dusty, eveneens asielhond, thans twee jaar oud, was hypernerveus, hij voelde zich constant onzeker. Dat uitte zich in overaktiviteit. Hij blafte aanhoudend en beet alles stuk. Met aanwijzingen van Beckers konden deze honden leren zich tot volle tevredenheid van hun eigenaar in hun nieuwe omgeving te gedragen.

„De reden dat wij niet met onze service adverteren is dat wij uitsluitend met mensen in contact willen treden die gemotiveerd zijn," zegt Beckers. Zijn werkterrein beperkt zich niet tot Limburg, hij bestrijkt zowel binnen- als buitenland. Het telefoonnummer van Beckers, die in Zeswegen, Heerlen, woont, is 045-728895.

Wat bepaalt hoe lang u zult leven? Is dat de gezondheid van uw leefwijze? Zijn dat uw goede genen of de kwaliteit van de gezondheidszorg? Of is het vooral een kwestie van geluk hebben, niet alleen in de zin van niet onder de tram komen maar vooral van geluk in uw relaties met anderen? Het juiste antwoord is, dat al die factoren hun rol meespelen, maar geen daarvan lijkt zo bepalend voor uw levensduur en gezondheid als deze: uw plaats in de maatschappij.

door RENÉ DIEKSTRA



SOCIALE STATUS EN BLOEDDRUK

Geld mag dan niet gelukkig maken, maar het is onmiskenbaar zo dat een hoger inkomen en een 'hogere' maatschappelijke positie gepaard gaan aan een langere levensduur. Tot aan de leeftijd van 65 jaar zijn in West-Europa en de Verenigde Staten de sterftecijfers onder de laagste inkomens- en beroepsgroepen ongeveer tweemaal zo hoog als onder de hogere inkomens en beroepen. Dat verschil is niet het gevolg van een verschil in doodsoorzaken. De wel- en achtergestelden sterven beiden aan dezelfde ziekten (hart- en vaatziekten, kankers) en andere niet-medische oorzaken (ongevallen, zelfmoord, misdaad) alleen doen de laatsten dat in een veel hoger tempo dan de eersten. Wat dat betreft is er weinig veranderd in tweehonderd jaar. Rond 1850 werd de welvarende en goed-gevoede Europese adel en hogere burgerij door dezelfde levensbedreigingen geplaagd als de armen van die tijd: een hoge kindersterfte, tuberculose, pneumonie, en dergelijke. Alleen overkwam het hen minder vaak en minder snel. Het is dus blijkbaar niet zo dat we met geld immuniteit tegen of afstel van een bepaalde doodsoorzaak kunnen kopen, maar blijkbaar wel uitstel. De vraag is dan, hoe dat precies in zijn werk gaat.

Omdat een hoger beroep en hoger inkomen vaak gepaard gaan met of gevolg zijn van een hogere opleiding, hebben onderzoekers ook gekeken naar de samenhang tussen opleiding, levensduur en gezondheid en inderdaad het te verwachten verband gevonden: hoe hoger het ene, hoe langer en hoe beter de andere. Om het eenvoudig, maar daarom niet minder reëel te stellen: mensen met alleen lagere school of lbo hebben minder jaren te leven en meer gezondheidsproblemen gedurende die jaren dan mensen met hbo of universiteit.

Sommige universitair-opgeleide geleerden en politici hebben de verleiding niet kunnen weerstaan om dit gegeven te verklaren op een soort wijze van 'eigen schuld, dikke bult'. Mensen met meer opleiding, kennis en intelligentie, zo gaat hun redenering, zijn meer geneigd en bereid om bewust maatregelen te nemen voor een gezond en langer leven. En inderdaad is het waar dat roken, alcohol- en drugmisbruik en overgewicht veel vaker voorkomen bij mensen in lagere beroepen, met een lagere opleiding en minder intelligentie. Maar dit verschil in gezondheidsrisicogedrag – zo blijkt uit de beroemde Mortality Study of One Million (studie naar sterfte onder een miljoen mensen), in de Verenigde Staten in 1988 uitgevoerd door Eugene Rogot – verklaart slechts een klein gedeelte van de extra levensjaren van de beter gesitueerden.

Maar ook als we er meer factoren bij halen waarvan bekend is dat ze van invloed zijn op gezondheid en levensduur, zoals al dan niet gehuwd zijn of het lijden aan een chronische ziekte, blijkt het raadsel van het verschil tussen hoog en laag niet opgelost. In een onderzoek in het Zweedse Gothenburg onder zevenduizend mannen van middelbare leeftijd uit verschillende beroepsgroepen – variërend van on- en halfgeschoolde arbeiders tot topfunctionarissen bij overheid en bedrijfsleven – bleek het verschil in sterfte tussen de laagste en hoogste beroepsgroep ruim 2 : 1.

De onderzoekers gingen vervolgens na of ze dat verschil konden wegverklaren op grond van verschillen in de volgende kenmerken: roken, behandeling voor alcoholmisbruik, overgewicht, cholesterol-niveau, bloeddruk, hoeveelheid vrije tijd, lichaamsbeweging, gehuwd zijn, het lijden aan suikerziekte en het vóórkomen van hart- en vaatziekten in de familie van herkomst. Maar tezamen verklaarden deze factoren nog niet de helft van het verschil in sterfte tussen de beroepsgroepen. Anders gezegd, 'hoog geschoolde' beweringen als 'die arbeiders leven hartstikke ongezond en ze willen ook niet anders' snijden als verklaringen voor de grote sociale ongelijkheid in gezondheid en levensverwachting echt onvoldoende hout.

Hoe moeten we dit schrijnende en onrechtvaardige verschijnsel dan verklaren? Het reële antwoord is dat we het niet precies weten, maar sommige onderzoekers werken aan verklaringen, die niet alleen sympathieker zijn, maar ook recht lijken te doen aan intuïtief aangevoelde gevolgen van het 'onder aan de statusladder bungelen'. Eén daarvan is James Lynch, hoogleraar aan de Universiteit van Maryland en schrijver van het prachtige boek *The language of The Heart* (De taal van het Hart). Een van Lynch' uitgangspunten is het wetenschappelijk vastgestelde feit dat ons lichaam anders reageert wanneer we met gelijken omgaan dan wanneer we omgaan met mensen die een hogere maatschappelijke positie hebben.

Zo is gebleken dat onze bloeddruk weinig of niet verandert wanneer we praten met iemand van dezelfde status, terwijl als we een gesprek hebben met iemand van hogere status, zoals bijvoorbeeld een arts of iemand bij wie we voor een sollicitatiegesprek komen, onze bloeddruk enorm sterk stijgt. Dat is een van de redenen, aldus Lynch, waarom het in het algemeen helemaal niet zo slim is om je bloeddruk door een arts te laten opnemen, zeker niet als dat bij hem of haar in de praktijk gebeurt, en de arts een witte jas draagt en zich heel formeel en afstandelijk opstelt. Lynch haalt studies aan waaruit blijkt dat onder zulke omstandigheden de bovendruk 27 en de onderdruk 15 streepjes (millimeters) hoger kan uitpakken dan eigenlijk normaal is voor de patiënt.

Overigens is het niet alleen onze bloeddruk die op statusverschil reageert, ook onze hormoonhuishouding heeft er last van. Mensen die over precies hetzelfde lastige onderwerp een gesprek voeren met iemand die een hogere en met iemand die een lagere status heeft dan zijzelf, laten in het eerste geval een veel hogere concentratie stresshormonen in hun lichaam zien dan in het laatste.

Zou het kunnen zijn, zo vraagt Lynch zich af, dat mensen in de laagste inkomens-, opleidings- en beroepsgroepen zich veel vaker in een positie bevinden van 'omhoog moeten praten of kijken' en derhalve gedwongen zijn te communiceren in een wereld waarin vrijwel iedereen een hogere status heeft, als gevolg daarvan veel vaker dan anderen onder chronische stress staan. Inderdaad blijkt het zo te zijn, in tegenstelling tot wat vaak gedacht wordt, dat stress, ook en zelfs met name stress op het werk, veel meer en in veel ernstiger mate voorkomt bij mensen in lagere dan mensen met hogere beroepen.

Het onheilspellende is, dat de ongelijkheid in gezondheid en levensduur als gevolg van ongelijkheid in sociale en economische positie in de afgelopen dertig jaar, zowel in ons land als in de ons omringende landen, duidelijk is toegenomen. Vermoedelijk is het zo, dat iemand die vandaag de dag onder aan de status-, opleidings- en beroepsladder bungelt, in psychologisch opzicht slechter af is en zich ook slechter, minder, voelt dan bijvoorbeeld tussen de twee wereldoorlogen nog het geval was.

Wat dat betreft bekruipt me emotioneel kippevel als ik lees dat onder het nieuwe kabinet de ongelijkheid in inkomen verder zal stijgen. „Eigenlijk," zo las ik ooit in 'Kruisbessen' van de Russische schrijver Tsjechov, „moest er achter de deur van ieder tevreden en gelukkig mens iemand staan met een hamertje die er door zijn geklop gedurig aan herinnert dat er ook ongelukkige mensen bestaan."

ander-
zijds

Nieuwe elite

DOOR PETER STIEKEMA

Nooit geweten, en we laten ons er ook niet op voorstaan, maar sinds enige tijd schijnen mijn vrouw en ik te behoren tot wat ze in de toeristenbranche 'de nieuwe elite' noemen. Al te trots mogen we daar niet op zijn, want volgens de reisboeren vallen we eigenlijk onder de categorie *hopeloze gevallen* met wie letterlijk geen land meer is te bezeilen; nou ja, hooguit het eigen dan. Wij zijn met geen stok meer met vakantie te krijgen, terwijl we toch bepaald niet werkloos, oud, (heel) arm of hulpbehoevend zijn.

De nieuwe elite, waartoe we dus zonder vooropgezet plan worden gerekend, vindt op vakantie gaan naar min of meer verre oorden vervelend. Wij zien niets in urenlange files onder een snikhete zon. Wij worden gek van al die volgepakte caravans, die buigen onder de meegevoerde aardappels, potten pindakaas, zakjes drop en blikken tonijn. Wij walgen van onhygiënische hurktoiletten, die je alleen met opgestroopte broekspijpen en rubberlaarzen kunt betreden om jezelf niet te bevuilen. Bij het doorspoelen moet je er dan toch nog op bedacht zijn, dat er niet een lading rioolwater de op je knieën hangende broek binnenspuit.

Nee, sinds 1991, na een vervelende ervaring in de Ardèche, blijven wij thuis, lummelen wat in de tuin, gaan eens wandelen, toeren een stukje door Zuid-Limburg en het aanpalende buitenland en eten daar smakelijk bij. Niks stress, overvolle campings of ladingen grijze permanentjes in bloemetjesjurken bij de toiletgelegenheden. Wij hoeven niet zo nodig iedere dag met een rol wc-papier onder de arm over de camping te lopen, als we onze dagelijks gang naar Canossa maken, terwijl de halve camping *'zet 'm op, buurman'* roept, of je een *'prettige afgang'* toewenst.

Nu moet je vaststellen dat ook een vakantie in de huiselijke omgeving niet altijd dat brengt, wat je ervan verwacht. Zo reden mijn vrouw en ik in de bossen bij Bokrijk (Genk) op zoek naar een parkeerplaats om de hond uit te laten. Toen wij vanaf die parking het bos inliepen, ik *frivool* uitgedost met een rood sjaaltje om de hals, mijn vrouw met een oud colbertje van mij aan en de hond gewoon als hond verkleed, schoten er vanachter allerlei struiken minstens vier mannen op ons af in meer of mindere staat van ontkleding en opwinding. Kennelijk hadden we zojuist een ontmoetingsplaats voor homoseksuelen aangedaan. Achteraf hadden we dat natuurlijk kunnen weten, Bokrijk in aanmerking genomen.

Vorige zaterdag kreeg mijn vrouw 't, tijdens een wandeling rond Bochholtz, op de weg Nijswiller-Simpelveld bij Baneheide aan de stok met een agent en een agente, die kennelijk niet wisten dat wij tot de nieuwe elite dienden te worden gerekend. Ik was net overgestoken, maar mijn vrouw liep nog aan de andere kant van de weg, midden op de groenstrook, tegen het drukke verkeer in; geen verbodsbord voor wandelaars te bekennen. Op dat moment stopte een politieauto. De agent voegde mijn vrouw toe: 'Je moet oversteken.' Misschien wilde hij zijn vrouwelijke collega een lesje in machogedrag geven, maar dat deed hij dan net even tegen de verkeerde. 'Is het verboden hier te lopen dan?' vroeg ze, gevaarlijk vriendelijk. 'Nee, maar ik kan wel een bon geven,' antwoordde de agent bars. 'Waarom dan wel?' 'Artikel 25, je brengt het verkeer in gevaar.'

Tijdens dit gesprek had zich achter de politie-auto inmiddels een file van honderden meters gevormd, zodat mijn vrouw zei: 'Dan mag u zichzelf wel bekeuren, want u brengt het verkeer pas echt in gevaar', terwijl ze wees op de file en auto's die manmoedig probeerden de politiebus tegen de stroom in, te passeren. Agent: 'Ik hoop dat ze je dadelijk aan diggelen rijden'. Zijn collega had in de tussentijd haar mond niet opengedaan, misschien wel uit gêne voor diens onbeschofde gedrag. Eerzame burgers schofferen, dat kunnen ze, maar boeven vangen, ho maar, een enkele verklede collega met een zak over het hoofd daargelaten. Ik dacht ondertussen al aan 'Anderzijds' van vandaag. Tsja agent, dat krijg je met die nieuwe elite. Die laten zich echt niet alles aanleunen. Zouden ze trouwens op die politiescholen niet eens het boekje 'Savoir Vivre' kunnen aanschaffen, zodat al die dienders in spe tenminste enige fatsoensregels kunnen leren, voordat ze de wei in worden gestuurd?

Ondernemer

Mensenkenner

Relatiemanager

Vraagb[illegible]

Dienstverlener

Talentenjager

Verkoper

Als intercedent (m/v) bij Randstad ben je het allemaal

[illegible] Een intercedent bij Randstad is [illegible] meer dan de schakel tussen [illegible] Als intercedent bij Randstad ben je het allemaal.

Randstad zoekt nu talentvolle mensen voor zichzelf

[illegible]

[illegible] of academisch denk- en werkniveau). En rechten we minstens zoveel waarde aan kwaliteiten waar geen diploma's van bestaan: commercieel inzicht, gedrevenheid, zelfstandigheid, durf, zorgvuldigheid, ook met betrekking tot administratieve zaken en betrokkenheid.

En niet alleen het vermogen, ook de mentaliteit om knelpunten aan te pakken en op te lossen. Enkele jaren ervaring in de zakelijke dienstverlening is zeker een pre. Leeftijd 23 tot 28 jaar.

Perspectief is net zo belangrijk als honorering

Hoeveel een goede intercedent ons waard is, blijkt niet alleen uit salaris, tantièmes of uit de aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden. Maar evenzeer uit de gelegenheid die elke intercedent continu wordt geboden om via een opleidingsprogramma en diverse trainingen in de functie te groeien. En door te groeien.

De continuïteit van de onderneming is voor Randstad een belangrijk oogmerk. Groei is daarvoor een essentiële voorwaarde. Zowel van de onderneming als van de eigen mensen. In dat perspectief past ook de mogelijkheid die Randstad u biedt om via het Randstad Optiefonds te participeren in het succes van de onderneming.

De sollicitatieprocedure

Als u geïnteresseerd bent in deze functie, dan kunt u direct contact met ons opnemen: 020 - 569 59 6[illegible]. Vandaag tussen 12.00 en 16.00 uur, de komende week, op werkdagen, tussen 08.30 en 20.00 uur.

U krijgt dan de gelegenheid om meer informatie aan te vragen. Over de functie zelf. En over Randstad als onderneming. U wordt daarbij ook verteld hoe u kunt solliciteren. Een op de functie afgestemd psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Randstad Uitzendbureau is een onderdeel van Randstad Holding nv, een beursgenoteerde internationale groep van ondernemingen met als gemeenschappelijke noemer de zakelijke dienstverlening. De Randstad Groep is actief in Nederland, België, Duitsland, Frankrijk, Spanje, Engeland en de Verenigde Staten. De Randstad Groep bundelt specialisten als tijdelijk werk, schoonmaak, beveiliging en opleidingen. De Groep realiseerde in 1993 een omzet van ruim f 3 miljard en behoort daarmee tot de grootste dienstverleners van Europa.

Randstad maakt 't mogelijk

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Bevrijdingskunstmarkt te elfder ure afgelast

'Heerlen is bang voor NSB-verleden'

Van onze verslaggever

HEERLEN – Door het niet doorgaan van een 'bevrijdingskunstmarkt' is frustratie ontstaan bij de kunstenaarsgroep Mageco Groep International over vermeende tegenwerking door de gemeente Heerlen. Mageco suggereert dat de gemeente niet wilde meewerken, omdat informatie onthuld zou worden over oud-NSB'ers die na de oorlog in de gemeenteraad mochten blijven.

„Een eerlijke voorlichting door ex-verzetsmensen zou een schandaal kunnen veroorzaken voor bestuurlijk Heerlen," schrijft Gerard Parren aan zijn comité van aanbeveling. Bij de gemeente wordt met afgrijzen gereageerd op deze beschuldiging.

Mageco spreekt van 'ambtelijke willekeur en corruptie' binnen het gemeentelijk apparaat, waardoor de kunstmarkt komende donderdag niet doorgaat. De gemeente merkt echter op dat de vergunning al vanaf 24 juni gereed ligt.

Parren geeft aan een jaar gewacht te hebben op een vergunning. De gemeente ontkent niet dat de procedure langer dan normaal duurde. „Maar in Mageco's eerste aanvraag stond niets over het schenken van drank. Later bleek dat wel de bedoeling te zijn. In april vroegen wij daarom om een aangevulde vergunningaanvraag. Op 24 juni was alles rond. Parren heeft een kaartje gehad dat hij de vergunning kan ophalen."

Mageco zegt een officiële brief te hebben ontvangen van koningin Beatrix en prins Claus met de gelukwensen vanwege de bevrijdingsmarkt. „Maar vanuit de gemeente Heerlen krijgen wij alleen maar een grote leugen en bedrog." Mageco claimt een schade van 12.000 gulden doordat de kunstmarkt niet doorgaat, terwijl al allerlei verplichtingen waren aangegaan. „Bovendien hadden we 250 jongeren uitgekozen voor het maken van een bevrijdingsexpositie. Dat is nog het allerergste."

Volgens Mageco is naast de bevrijdingsfeesten van de gemeente zelf geen plaats voor manifestaties 'door en met het volk.' „Complete onzin," zeggen ze bij de gemeente. „Er zijn allerlei activiteiten in de wijken, waarbij we helpen en advies geven."

Officieel heeft de gemeente nog steeds geen bericht gehad van Mageco over het afgelasten van de kunstmarkt. „Maar toen een ambtenaar hem op straat tegen kwam, dreigde Parren met van alles en nog wat."

NedCar verliest kort geding van fotograaf

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT/GELEEN – NedCar moet 55.000 gulden schadevergoeding betalen aan fotograaf John Baggen in Geleen. Dit besliste de Maastrichtse rechtbankpresident mr.P. Broekhoven in kort geding. De advocaat van de fotograaf, mr.J. Poell, verwacht dat de rechter in een definitieve uitspraak ook het restant van de geëiste schadevergoeding toewijst. Het gaat om een totaalbedrag van ruim vier ton.

NedCar moet ook de kosten van het geding en Baggens proceskosten betalen, 7.500 gulden. Het kort geding werd aangespannen toen NedCar plotseling de samenwerking met haar vaste fotograaf Baggen verbrak en schijnbaar een nieuwe afspraak had met een voormalig personeelslid van Baggen. Baggen werkte aanvankelijk voor NedCar in Helmond. Hij maakte vooral foto's voor het bedrijfsblad. De laatste jaren leverde hij vrijwel uitsluitend voor het bedrijf in Born.

„De rechtbankpresident heeft de niet correcte handelwijze van NedCar op een juiste wijze gewaardeerd," stelt Baggens raadsman Poell tevreden. In het vonnis wordt de houding van het bedrijf onredelijk en onbillijk genoemd. De rechter vindt dat NedCar niet van de ene op de andere dag de contacten met de Geleense fotografen had mogen verbreken, ook al lag er geen schriftelijk contract meer. „In de acht jaren voorafgaande aan deze breuk is Baggen ooit bekritiseerd voor het aan NedCar geleverde werk," aldus de rechter. In het vonnis wordt NedCar sterk gehekeld voor de handelwijze ten opzichte van Baggen. „Naast het feit dat het niet aangaat op deze wijze een samenwerking te beëindigen, had gelet op de jarenlange relatie meer voor de hand gelegen met Baggen naar een oplossing te zoeken." De rechtbank besloot slechts een deel van de geëiste schadevergoeding toe te wijzen, omdat niet vaststaat of Baggen vier ton toekomt. Daartoe is een diepgaand onderzoek nodig, aldus de rechter, waarvoor in een kort geding te weinig tijd is.

Het fotomateriaal dat Baggen heeft gearchiveerd, blijft in diens bezit. NedCar wilde dat materiaal hebben, omdat de fotograaf hiervoor al rijkelijk beloond was. Het bedrijf heeft dit laatste niet aannemelijk kunnen maken. Bovendien wordt betwist wie de eigendomsrechten van de foto's heeft.

NedCar kon gisteren nog niet reageren op de uitspraak. Het bedrijf was verrast, omdat het vonnis eerder is uitgesproken dan verwacht.

Heerlense tieners op het dievenpad

HEERLEN – Drie Heerlense meisjes van dertien en veertien jaar zijn aangehouden wegens winkeldiefstal. Na schooltijd togen zij naar het Heerlense centrum waar diverse diefstallen werden gepleegd. Eerst werd een veertienjarig meisje betrapt in een winkel aan de Homeruspassage. Zij had verstopt. Twintig minuten later moest de politie naar een andere zaak, waar twee meisjes van dertien jaar ook betrapt waren bij het stelen van spullen. De drie meisjes zaten in dezelfde klas. Na verhoor werden zij overgedragen aan hun ouders. De tieners moeten deelnemen aan het Halt-project.

Drugsleverancier dealers opgepakt

HOENSBROEK – In zijn woning in de Hoensbroekse wijk de Dem is een 40-jarige man opgepakt voor drugshandel. De politie denkt dat hij de leverancier is van onder andere een familie woonachtig aan de Gorelingstraat in Heerlen. Zeven leden van dit gezin werden op 31 augustus al aangehouden. Zij worden ervan verdacht op grote schaal drugs te hebben verkocht. Volgens de politie leverde de Hoensbroekenaar al geruime tijd tientallen kilo's heroïne en cocaïne aan de familie. De man is ingesloten. Van het gearresteerde gezin zitten nog steeds vier leden achter slot en grendel.

Nederland ondanks kritiek aanbevolen als vestigingsland

Japanse ondernemers niet positief over Nederlanders

DOOR JOS VAN DEN CAMP

LIMMEN – De gemiddelde Japanse manager in Nederland is niet al te best te spreken over zijn Nederlandse werknemers. „Nederlanders zijn dol op roddel, hebben te veel waardoor vertrouwelijke informatie bekend raakt, komen te laat, vertrekken te vroeg en melden zich veel te vlug en veel te lang ziek."

Dat zijn enkele van de opvallend veel negatieve opmerkingen die Japanse ondernemers in Nederland maken in het kader van een enquête die het bureau Japan Info Services bv in Limmen hield onder Japanse bedrijven in Nederland. „Ik snap niet dat de werkende Nederlanders accepteren dat zoveel landgenoten van het leven genieten zonder ook maar een vinger uit te steken," zegt een van de geënqueteerden.

De resultaten zijn gisteren aangeboden aan onder meer de Japanse ambassade en de Japanse Kamer van Koophandel en zijn in eerste instantie bedoeld om Nederlandse bedrijven en overheidsinstellingen wat meer inzicht te geven in het Nederlandse beeld van de Japanner in Nederland.

Vijfde

Meer dan de helft van alle 329 Japanse bedrijven in Nederland is gevestigd in Amsterdam en de rest van Noord-Holland. De provincie Limburg komt met dertien Japanse vestigingen op een vijfde plaats in de lijst. Al met al hebben 145 managers aan de enquête deelgenomen. Op de vraag 'wat vindt u van uw Nederlandse werknemers' antwoordt 45 procent dat 'er wel met hen te leven valt'. 27 procent van de ondervraagden is ontevreden, dertien procent is geen Nederlanders in dienst en slechts veertien procent is 'tevreden'.

Beste

Ondanks dit negatieve beeld van de Nederlandse arbeidsmoraal, zal 45 procent van de ondervraagde Japanners zijn branchegenoten Nederland aanbevelen als het beste land van vestiging. Groot-Brittannië is met twintig procent een tweede plaats. België volgt op een derde plaats.

Woord

Japanse medewerkers die hier van hun baas regelmatig Nederlandse les krijgen volgen, blijken op de vingers van twee handen te tellen. Bijna negentig procent van de Japanse medewerkers spreekt in vijf jaar via eventuele schoolopleiding in dit land geen woord Nederlands geleerd.

verder pagina 15

'Vluchteling heeft hier sneller een vergunning'



● *De bevrijdingsexpositie in Rolduc.* Foto: FRANS RADE

Oorlogsfoto's in Rolduc

Van onze verslaggever

KERKRADE – Een processie achter prikkeldraad op de Nieuwstraat in 1945 en Hitler op het station van Herzogenrath: twee foto's uit een expositie in centrum Rolduc over de bevrijding van Kerkrade en omgeving.

Scholengemeenschap Sancta Maria en de stichting 50-jarige bevrijding Kerkrade hebben heel veel informatie verzameld over het oorlogseinde in Kerkrade, Heerlerbaan, Rimburg, Simpelveld, Bocholtz en zelfs Eys en Wijlre.

Werd het grootste deel van Zuid-Limburg op 17 september 1944 bevrijd, voor Kerkrade begon de ellende toen pas echt. De Amerikanen hielden halt voor het Anselerdal en de dijk van het Miljoenenlijntje. Kerkrade belandde daardoor midden in de frontlinie.

Op 19 september kregen alle mensen uit Kerkrade-West van de Amerikanen het advies uit te wijken naar Bocholtz of Simpelveld. Zes dagen later moesten zelfs alle Kerkradenaren op last van de Duitsers de stad verlaten. Daarbij kwamen dertien mensen om door Duitse granaten.

Twee bezoekers van de expositie zijn bijzonder onder de indruk. „We moesten op die dag naar Wijlre lopen. Onderweg zagen we de lijken liggen. De volgende dag konden we naar Borgharen, waar we redelijk veilig waren."

Naast de honderden foto's zijn ook boeken, affiches, vlaggen en poppen met originelen uniformen te zien. Kerkradenaar P. Vonckеn heeft een aparte afdeling met een enorme hoeveelheid krantenknipsels, oude radio's en etenswaren uit de oorlog. Uit de speakers klinkt muziek van Vera Lynn.

De speciale expositie is nog tot en met donderdag 15 september te zien. Op zaterdag van 11 tot 17 uur, zondag van 13 tot 17 uur. Op doordeweekse dagen van 9.30 tot 20.30 uur.

Knooppunt: meer geld provincie

HEERLEN/MAASTRICHT – Het stedelijk knooppunt Heerlen/Maastricht eist dat de provincie extra geld steekt in bodemsanering, wegenaanleg en grondaankopen in beide gemeenten. Ook moeten Gedeputeerde Staten er bij het rijk op aandringen dat meer geld vrijkomt voor de woningbouw in Heerlen en Maastricht. Anders kunnen beide Limburgse gemeenten de door het rijk toegewezen taken op het gebied van de woningbouw niet waarmaken. Ze hebben daar gewoon het geld niet voor, schrijven de burgemeesters P. Houben van Maastricht en J. Pleumeekers van Heerlen aan de provincie.

Het rijksbeleid is erop gericht de woningbouw in stedelijke gebieden te concentreren. Dat leidt ertoe dat gemeenten als Maastricht en Heerlen de komende tien jaar nog duizenden woningen zouden moeten bouwen om de omliggende landelijke gebieden te sparen. Heerlen en Maastricht klagen erover dat het rijk hiervoor veel te weinig geld ter beschikking stelt.

Alleen al de vereiste bodemsanering van vervuilde bouwwlocaties vergt vele miljoenen guldens. Als er niet extra geld voor Heerlen en Maastricht beschikbaar komt, zou de stedelijke ontwikkeling van het gebied wel eens in een door het rijk ongewenste richting kunnen gaan, schrijven Pleumeekers en Houben, bijvoorbeeld woningbouw in de landelijke gebieden.

Zwembad Sittard even ontruimd

SITTARD – Leerlingen van de basisschool Limbrichterveld zijn gistermorgen vroegtijdig uit het zwembad De Hateboer in Sittard gehaald. Bij het schoonmaken van de garderobe was een fout gemaakt, waardoor een zuurproduct met een desinfectiemiddel in aanraking was gekomen. Uit voorzorg werd de zwemles gestopt. De kinderen werden naar het restaurant gebracht, waarna het zwembad werd ontlucht om de indringende reuk weg te krijgen.

Vervolgens konden de scholieren zich aankleden in het zwembadgebouw. „Het was louter een voorzorgsmaatregel. De reinigingsmiddelen konden worden weggespoten. Het heeft alles bij elkaar tien minuten geduurd," verklaarde bedrijfsleider H. Coenen.

CDA-kantoor Sittard in de verkoop

SITTARD – De Nolenstichting gaat het kantoor in Sittard verkopen, waar nu het CDA Limburg is gehuisvest. Het partijbureau verhuist per 1 januari naar een ander kantoorgebouw in Sittard, om los te komen van de Nolenstichting. De stichting kwam herhaaldelijk in de publiciteit door donaties van het bedrijfsleven, die in strijd met de statuten van het CDA rechtstreeks voor verkiezingscampagnes werden gebruikt. Het Nolenfonds is ingesteld om het CDA in Limburg financieel te steunen.

Valse stempels reisdocumenten

EYGELSHOVEN – De politie van Kerkrade heeft een 33-jarige Kerkradenaar en zijn 21-jarige broer, die in Herzogenrath woont, aangehouden. Zij waren in het bezit van vijf Duitse stempels om reisdocumenten te vervalsen. De stempels zijn in beslag genomen. De 21-jarige man is aan de Duitse autoriteiten overgedragen. Huiszoekingen in Nederland en Duitsland hebben niets opgeleverd. De Kerkradenaar is inmiddels vrij. Het onderzoek wordt voortgezet.

Hoge boete voor snelheidsduivel

KERKRADE – De verkeersschout heeft een 45-jarige man uit Brunssum een boete van zeshonderd gulden opgelegd. De man reed donderdagnacht met zijn auto op de Locht met een snelheid van 100 km per uur en vervolgens 110 op de Heerlerbaan. Daar werd hij door de politie aangehouden. Er mag daar maar 50 worden gereden. De auto werd in beslag genomen en naar het politiebureau in Kerkrade gebracht. Nadat de bestuurder in de loop van de ochtend de boete had betaald, kon hij zijn auto weer ophalen.

Directeur Sterrenwacht en stichting Skepsis:

'Geen ufo maar Awacs'

Van onze verslaggever

HEERLEN – De video-opname die Horst Anstatt in Heerlen op woensdag 24 augustus maakte van een vliegend voorwerp dat boven zijn flatwoning hing, is 'voor negentig procent' niet van een ufo geweest maar een Awacs-vliegtuig. Dat verklaart directeur J. Souren van de Sterrenwacht in Heerlen, al haast hij zich erbij te zeggen dat hij niet weet of op de bewuste avond Awacstoestellen in de lucht zijn geweest.

De Sterrenwacht heeft zich bij haar oordeel laten leiden door een onderzoek dat is ingesteld door de stichting Skepsis in Nijmegen. Deze stichting houdt zich bezig met het analyseren van onder andere paranormale verschijnselen. Souren zegt de opname van Anstatt te hebben gezien. „Het is geen sublieme opname, maar zeker ook geen slechte. Wij vermoedden dat het een Awacs is geweest, die met zeer grote schijnwerpers is uitgerust. En als het geen Awacs was, dan was het volgens ons een ander vliegtuig," meldt Souren.

Anstatt reageert verbaasd en ontstemd over de verklaring van Souren, vooral omdat was afgesproken dat eerst het oordeel zou worden afgewacht van de bekende Nederlandse ufo-onderzoeker Hans van Kampen. „Bovendien, hoe kan Souren stellen dat het hoogstwaarschijnlijk een Awacstoestel is geweest als hij niet zeker weet dat zo'n vliegtuig die avond heeft gevlogen," stelt Anstatt met stijgende verbazing.

De Heerlenaar zegt overigens tot de opzienbarende conclusie te zijn gekomen dat hij niet één ufo maar twee vliegende voorwerpen heeft gefilmd. „Ik was die avond zo opgewonden dat ik met de videocamera heb geprobeerd het toestel van zo dichtbij mogelijk te filmen, waardoor diverse details verloren zijn gegaan en veel licht te zien is. Draai je het beeld echter terug dan is duidelijk te zien dat er twee voorwerpen in de lucht hangen, die beide rondom verlicht zijn."

De Nederlandse 'ufoloog' Hans van Kampen woont momenteel in Zuid-Duitsland en heeft zijn definitieve conclusies nog niet kunnen trekken. Zo lang dat niet is gebeurd, zegt Horst Anstatt te blijven bij zijn beweringen. „En zolang moet Souren ook zijn mond houden.", zegt hij.

in het rijk
der fabelen
word je
met een stel
goede oren
al koning

punaise

Prijs schizofrenie voor Detlef Petry

MAASTRICHT – De Kwaliteitsprijs Schizofrenie 1994 is uitgereikt aan het team van het Project Klinische Rehabilitatie, dat onder leiding staat van Detlef Petry uit Maastricht. Het team kreeg de prijs voor de bijzondere aandacht voor uitbehandelde patiënten. Ria van der Heijden, voorzitter van de jury van het Kwaliteitsfonds Schizofrenie, vroeg bij de uitreiking aandacht voor de vroege opvang en behandeling van jonge mensen met schizofrenie. Zij pleit voor een kleine kliniek voor deze opvang in elke regio. De prijs bestaat uit een steendruk van Corneille en tweeduizend gulden.

Werkzaamheden Geusselt uitgesteld

MAASTRICHT – Rijkswaterstaat heeft de wegwerkzaamheden aan de Geusseltkruising wegens het slechte weer opgeschort tot het weekeinde van vrijdag 15 september. De werkzaamheden veroorzaakten vorige week nogal wat overlast voor het verkeer dat richting België of Maastricht-centrum reed. Door de afzettingen ontstonden kilometerslange files.

o/z

GAAN TROUWEN
Carla Brouns & Eric Stallinga
op vrijdag
16 september 1994
om 15.00 uur in de
St. Servaeskerk te
Maastricht.
Receptie vanaf
18.30 tot 20.00 uur in
Kasteel Rijckholt,
Kasteelstraat 15,
6247 EA
Rijckholt/Gronsveld.

Getrouwd:
9-9-1994
Marga Souren
en
Harrie Somers
Elisabethstraat 32
6161 GT Geleen

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis van het overlijden, in de leeftijd van 80 jaar, van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus en tante

Johanna Boxma

weduwe van

Johann August van Egdom

Uit aller naam:
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, 9 september 1994
Corr.adres: Geulstraat 25, 6413 XR Heerlen

De crematie zal plaatsvinden op dinsdag 13 september a.s. in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, om 14.30 uur.

Bijeenkomst in het crematorium, waar tevens gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Gaarne een woord van dank aan het verzorgend personeel van bejaardenhuis Ter Eijck voor de liefdevolle verzorging.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Na een maandenlang verblijf in het ziekenhuis is, net toen er eindelijk weer uitzicht was op terugkeer naar huis, onverwachts overleden onze onvergetelijke

Albert Jansen

* Maastricht, 7-2-1921 † Sittard, 5-9-1994

echtgenoot van

Blanche Rutten

Sittard:	Blanche Jansen-Rutten
Eijsden:	Arthur en Sacha
Valkenburg a/d Geul:	Francine
Sittard:	Roger en Marion
Hoogland:	Lucas en Marion
	Filiz, Laurens
Nijmegen:	Vera en Richard
	Iris, Thomas
	Familie Jansen
	Familie Rutten

Kromstraat 7
6133 AA Sittard

Op verzoek van pa hebben uitvaartdienst en begrafenis in besloten familiekring te Sittard plaatsgevonden.

Wij zijn veel dank verschuldigd aan allen die tijdens het langdurig ziekbed van pa tot onmisbare steun zijn geweest.

De toewijding en inzet van medici en verpleegkundig personeel van het Maaslandziekenhuis te Sittard hebben op ons een onuitwisbare indruk gemaakt.

† **Antonius Wolters,** 62 jaar, echtgenoot van Maria Heuts, Rozenhofje 4, 6065 CD Montfort. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden maandag 12 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort.

† **Jan Levels,** 61 jaar, echtgenoot van Mieke van Thoor, Aasterveergerweg 83, 6101 PC Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden dinsdag 13 september om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Landricus te Echt.

† **Hendrina Aarts,** 56 jaar, echtgenote van Johannes Geurts, Montforterweg 6, 6067 GD Linne. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden maandag 12 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Linne.

†

Dankbaar voor alles wat hij steeds voo[r] heeft gedaan, is na een werkzaam en lief[devol] leven, getekend door eenvoud en oprech[theid] geheel onverwacht van ons heengegaa[n] lieve vriend, onze zorgzame vader, scho[onva]der, opa, broer, zwager, oom en neef

Wiel Janssen

weduwnaar van

Hanneke Janssen

vriend van

Henny Schmitz

Hij overleed in de leeftijd van 72 jaar, voo[rzien] van het h. oliesel.

Kerkrade:	Henny Schmitz
Landgraaf:	John en Mia Janssen-Ramak
Heerlen:	Theo en Els Janssen-Knuth
	Falco
Landgraaf:	Marietha en Paul
	Schoumakers-Janssen
	Jürgen en Peggy
	Valery
	Svenja
	Familie Janssen
	Familie Janssen
	Familie Schmitz

6371 CB Landgraaf, 8 september 1994
Krijgersberglaan 20

De plechtige uitvaartdienst zal worden g[ehou]den op dinsdag 13 september a.s. om 11.0[0] in de parochiekerk van O.L. Vrouw Altijd[durende] de Bijstand te Kerkrade-Heilust, gelegen [aan de] Kampstraat, waarna aansluitend de beg[rafenis] zal plaatsvinden op de begraafplaats Sp[e]zerheide.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenh[eid] tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare [overle]dene maandag 12 september om 19.00 u[ur in] voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwk[amer] van het mortuarium Schifferheide van [...]man uitvaartcentra Schifferheiderstraat [...] Kerkrade-West. Gelegenheid tot afsche[id ne]men aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 u[ur].

Zij die geen kennisgeving mochten hebbe[n ont]vangen gelieven deze annonce als zodan[ig te] willen beschouwen.

†

Dankbaar voor alles wat hij steeds voor ons heeft gedaan, is na een werkzaam en liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, toch nog onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hubert Vreuls

echtgenoot van

Agnes Bremen

Hij overleed in de leeftijd van 87 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade:	Agnes Vreuls-Bremen
Kerkrade:	Richard Vreuls
	Anny Vreuls-Dorscheidt
	[illegible] en René
	Frank en Ellen
Kerkrade:	[illegible]-Vreuls
	Jo [illegible]
	[illegible] en Marianne
Kerkrade:	[illegible] Vreuls
	[illegible] en Marina
	Ralph en Pascalle
	Familie Vreuls
	Familie Bremen

[illegible] HC Kerkrade, 9 september 1994
[illegible]straat 92

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 13 september a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Kerkrade-[illegible], gelegen aan de Haghenstraat, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene maandag 12 september om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Eerbied voor alles wat leeft en groeit.

Zijn rechtvaardigheidsgevoel voor mensen en dieren, zijn inzet en gedrevenheid hiervoor, ontnamen hem zijn gezondheid en kracht.

Na langdurige ziekte overleed hij op 73-jarige leeftijd, liefdevol verzorgd in de verpleegkliniek te Heerlen.

Zijn liefde en goedheid voor zijn gezin zullen wij nooit vergeten.

Henk van Ooijen

was echtgenoot van

Lenie Lucassen

vader en schoonvader van:

[illegible]
[illegible]
Patty en Lex
Lindy en [illegible]

opa van:

[illegible]

6411 [illegible] Heerlen, 9 september 1994
Akerstraat 59 D

De plechtige uitvaartdienst [illegible] worden op woensdag 14 september [illegible] uur in de [illegible] te Heerlen [illegible] waarna om 13.30 [illegible] plaatsvinden in [illegible] derweg 10.

[illegible] in de kerk [illegible]

Henk is opgebaard in het uitvaartcentrum [illegible] te Heerlen, [illegible]broekerweg 20. Gelegenheid tot rouwbezoek zondag van 17.00 [illegible], maandag en dinsdag van 18.00 tot [illegible].

Naar wens van Henk in plaats van [illegible] graag een gift ten behoeve van [illegible]

Wilt u, indien wij [illegible]

†

Met grote droefheid geven wij u kennis van het plotseling overlijden van

Corrie Gehlen

echtgenote van

Henk Linders

moeder van

Saskia en Petra

Zij overleed in de leeftijd van 43 jaar.

Kerkrade:	Henk Linders
	Saskia en Petra
Kerkrade:	A. Gehlen
	T. Gehlen-van Loo
Kerkrade:	A. Linders-Huibers
	Familie Gehlen
	Familie Linders

[illegible] Kerkrade, 9 september 1994
[illegible]straat 14

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 13 september om 11.00 uur in de [illegible] te Kerkrade, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

[illegible] in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed maandag om 18.40 uur in voornoemde kerk, waarna aansluitend de avondmis.

[illegible] van Corrie afscheid te nemen [illegible] 19.30 uur in het [illegible]

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

"Zo goed, zo erbarmend is onze God. De Hemelse Zon zal over ons opgaan."
Uit Lofzang van Zacharias

Na een zwaar maar dapper gedragen lijden, riep heden, vrijdag 9 september 1994, de Schepper van alle leven tot Zich, voorzien van het sacrament van de zieken, onze geliefde medezuster

zuster Pia

van het arme Kind Jezus

Maria Mechtilde Hubertine Schillings

* 9-03-1921 te Vaals

In dankbare herinnering:
De zusters van het arme Kind Jezus en de familie Schillings

Huize-Loreto, Kloosterstraat 68
Postbus 21128, NL-6369 ZJ Simpelveld

Wij nemen afscheid van zuster Pia op dinsdag 13 september 1994 om 13.30 uur tijdens de eucharistieviering in onze kloosterkerk, daarna begeleiden wij de dierbare overledene naar haar laatste rustplaats op ons kloosterkerkhof.

R.I.P.

Met grote verslagenheid hebben wij kenn[is ge]nomen van het heengaan van ons lid en li[d van] verdienste

Wiel Janssen

De verenigingsliefde en de zorgzaamheid [voor] onze vereniging heeft een grote beteken[is,] een onvergetelijke waarde.

Wiel, bedankt voor alles goeds wat je voo[r ons] gedaan hebt. Wij zullen je erg missen.

Enny en familie, wij zijn met ons allen [in ge]dachten bij jullie.

Bestuur, dirigent en le[den]
commissie van bijstand
damescomité
Harmonie-Orkest St. J[...]
Kaalheide-Kerkrade

Mijn strijd was zwaar.
Ik hoop op Gods barmhartigheid.

Na een liefdevolle verzorging in de Maaslandziekenhuis en de verpleegkliniek St. Jan te Geleen overleed heden mijn lieve vrouw en mijn lieve zorgzame moeder

Berendina Jantje Mennink

echtgenote van

Mozes Hoek

op de leeftijd van 73 jaar.

Geleen: M. Hoek
[illegible]

De [illegible] zal worden gehouden op woensdag 14 september 1994 om 12.30 uur in [illegible] Vonderhof 1 te Geleen.

Vanaf 12.00 uur is er in de wachtruimte van het crematorium gelegenheid om schriftelijk uw deelneming te betuigen.

Mijn echtgenote en moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Maaslandziekenhuis aan de [illegible] te Geleen. Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Met leedwezen hebben wij kennisgenomen van het onverwacht overlijden van onze [illegible] medewerker en collega

Lei Zeelen

Gedurende de ruim [illegible] jaar dat hij bij ons werkzaam was, [illegible] beheerder, hebben wij hem leren kennen als een man met een grote [illegible] betrokkenheid.

Wij wensen zijn echtgenote [illegible] veel sterkte toe bij het verwerken [illegible].

[illegible]
MECC [illegible]

Maastricht, [illegible]

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van

[illegible] Ch.J.H.I. Paulussen

Gedurende vele jaren leverde hij als voorzitter en ere-voorzitter van het bestuur van het voormalige ziekenhuis [illegible] Annadal een belangrijke bijdrage aan de ontwikkeling van het ziekenhuis in Maastricht. Wij zullen zijn grote verdiensten [illegible] in dankbaarheid blijven herinneren.

Wij wensen [illegible] bij het dragen van dit verlies.

[illegible]

Daar het ons onmogelijk is een ieder pe[rsoon]lijk te bedanken voor de vele blijken van [...] leven die wij mochten ontvangen bij het [overlij]den van onze lieve moeder, schoonmo[eder,] oma, schoonzuster, tante en nicht

Jeanne Nijsten-Poe[...]

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinde[ren]

De plechtige zeswekendienst zal worden ge[hou]den op zondag 11 september a.s. om 10.00 u[ur in] de parochiekerk van de Heilige Moeder A[nna] Bekkerveld.

[illegible]

Limburgs Dagblad

In de Cramer 37, Heerlen

† **Gerardus Geelen,** 46 jaar. Corr.adres: St. [...]straat 16, 5954 AL Beesel. De plechtige uit[vaart]dienst zal worden gehouden heden, zaterd[ag] september om 14.00 uur in de kerk van de H. [Ger]trudis te Beesel.

Deputé: 'Samensmelting busondernemingen keiharde noodzaak'

Fusie streekvervoerders maakt Staten ongerust

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De onlangs aangekondigde fusie van de Limburgse streekvervoerders VSL en Zuidooster biedt de veruit beste garantie om de kwantiteit en kwaliteit van het openbaar vervoer in de provincie op peil te houden. Die verzekering gaf gedeputeerde Michel Lodewijks (verkeerszaken) gisteren aan de fracties in Provinciale Staten. Hoewel zij in overgrote meerderheid hun instemming betuigden met de samensmelting van beide autobusdiensten tot de 'krachtige' Hermes Groep, gaven de fractiewoordvoerders ook uiting aan hun vrees dat daardoor het aanbod van onrendabele buslijnen in Limburg wel eens steeds sterker onder druk kan komen te staan.

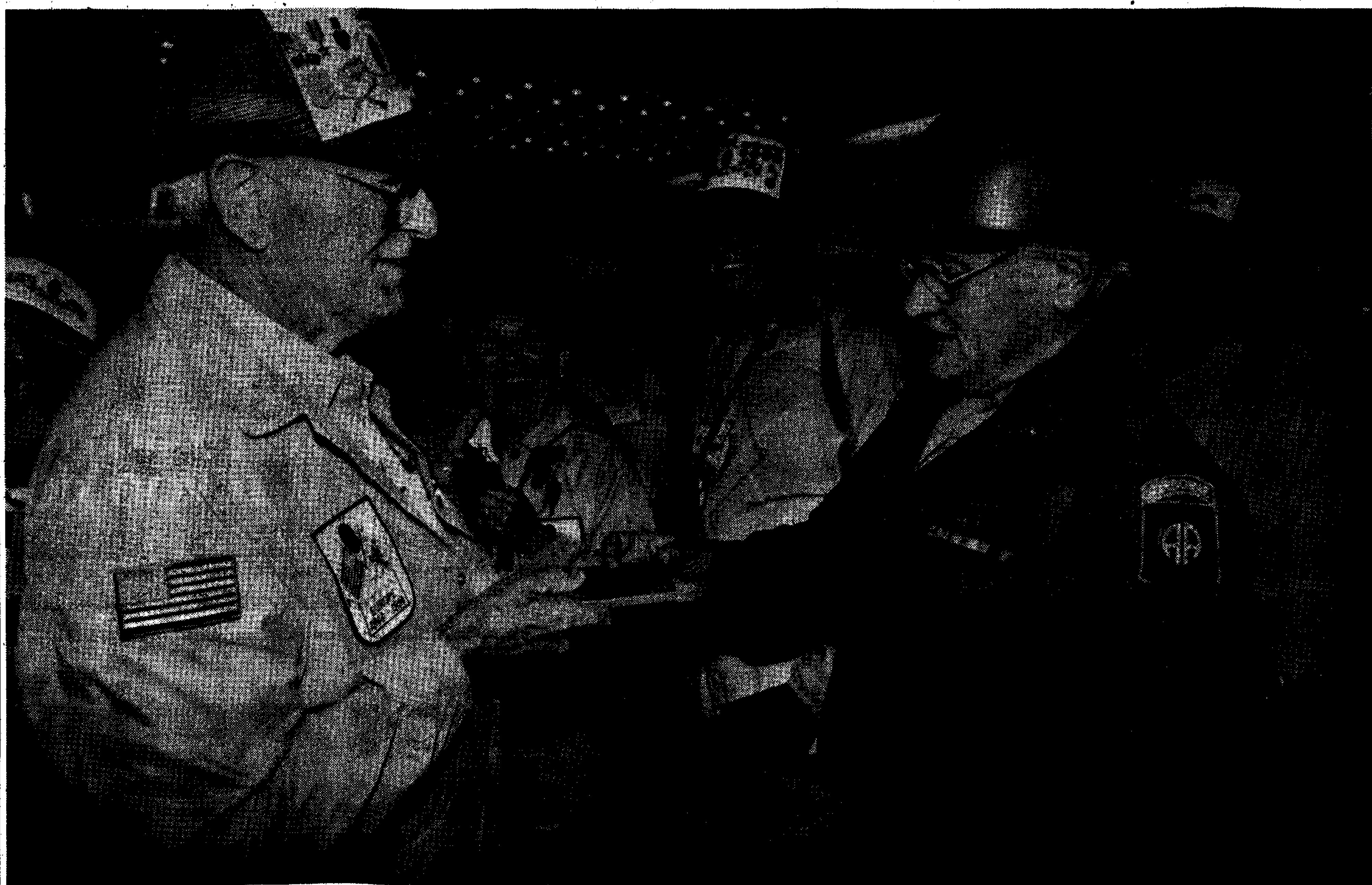
Namens Bert Havenith (PvdA), Hans Degenaar (D66) en Fons ... (PNL) wilden van de VVD... de consequenties weten van ... voor de 'lijndichtheid' van ... busverbindingen in Limburg. ... vooral in de gebieden die ... opzicht tóch al karisarm zijn," ... Degenaar. Havenith benadrukte in dat verband de sinds kort ... het ministerie ingezette ontwikkeling in de richting van een ... van vrije concurrentie in het ... landse openbaar vervoer. Met ... volg dat ook Hermes steeds ... merciëler' zal moeten denken.

... wordt steevast gewezen op de ... rijke schaalvoordelen van de ... ie. Maar waar die nou precies ..., is me nog niet helemaal duidelijk," merkte ook CDA-fractievoorder Wim Hermans op.

Gedeputeerde Lodewijks hamerde ... op het cruciale belang van de ... ndkoming van één krachtige ... derneming in Limburg, volgens hem het 'eind van een heel ... weg'. Daarbij wees de deputé ... ds op de niet te onderschatten effecten van de zich steeds verder terugtrekkende rijksoverheid ... de Europese (concurrentie) ... „Daardoor staat het openbaar vervoer sterk onder druk." ... zijds beklemtoonde Lodewijks dat VSL één van 's lands ... ste streekvervoerders was, die ... partner het hoofd niet of ... elijks boven water zou kunnen houden. „De nu bereikte forse ... tie van met name de overheadkosten biedt zonder enige twijfel ... vorme voordelen. Ze is zelfs ... noodzaak. Zwakke buslijnen ... nu eenmaal gemakkelijker te ... itteren en aan te vullen door ... grote ondernemingen. Kortom, ... e fusie is in alle opzichten ... rofijtelijk."

... u gerealiseerde schaalvergroting ... kan volgens de deputé in de ... toekomst zelfs nog een vervolg ... krijgen omdat de moedermaatschappij (VSN) van alle streekvervoerders ... hardop denkt aan de vorming van vier of vijf 'mega-ondernemingen'. Die krijgen dan ieder ... derlijk een aantal provincies ... als werkterrein. „Sterker nog, er ... zelfs al openlijk gesproken ... de vorming van één nationale ... derneming, naar het voorbeeld van de NS."

Smakelijk weerzien



● *John Graus, rechts, overhandigt een Amerikaanse oorlogsveteraan een reep chocolade in vrijwel authentieke verpakking.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Leger-chocolade voor 'Yankees'

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – De oud-strijders herkenden de chocolade in de groene verpakking direct terug. Vijftig jaar geleden zat die in het rantsoenpakket van de 30ste infanterie-divisie Old Hickory. Bij de bevrijding kreeg menig kind, dat toen nog niet wist hoe chocolade smaakte een tablet toegestapt door de Amerikaanse soldaten.

Bij hun ontvangst in Maastricht gisteravond werden de oorlogsveteranen op hun beurt getracteerd op de oude vertrouwde versnapering. Directeur Stef Vleugels van hotel Holliday Inn overhandigde de oud-strijders na een olijke toespraak de legerchocolade, die voor deze gelegenheid vervaardigd werd door de Maastrichtse chocolatier Charles Olivier. Diens schoonvader, John Graus, in Amerikaans militair tenue aanwezig bij de ontvangst, had de originele verpakking ontdekt in het oorlogsmuseum van Eupen. Al gauw was het idee geboren er exacte copieën van te maken. Die werden niet alleen door de enthousiaste Yankees in ontvangst genomen, maar zijn ook verkrijgbaar in de bonbonzaak van Olivier en bij hotel Holiday Inn.

Op de legergroene verpakking staat de volgende tekst: 'U.S. Army Field Ration D. To be eaten slowly (in about a half hour). Can be dissolved by crumbling into a cup of boiling water if desired as a beverage'. Vertaling: 'U.S. Army Veld Rantsoen D. Om langzaam te eten (in ongeveer een half uur). Kan opgelost worden door het te verkruimelen in een kop kokend water indien gewenst als drank.' De logo's van hotel en chocolatterie staan onder een herdenkingstekst.

Niet Mastenbroek maar baron Van Voorst tot Voorst

HEERLEN – Per abuis is gisteren in het bericht over de kwestie oud-burgemeester Vossen de ... van oud-commissaris van de Koningin Mastenbroek vermeld. Uiteraard gaat het om zijn ... volger baron Van Voorst tot Voorst. Hij was het die op 10 november 1993 in zijn ambtsbe... de minister van Binnenlandse Zaken vroeg oud-burgemeester Vossen alsnog een ... ring toe te kennen ondanks ... voordeling wegens ... ambtsmisbruik.

Heerlenaren gaan door met werk stichting

Zonodig inschakeling rechter tegen Veldeke

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Henderikx is 'zeer boos over de behandeling door het hoofdbestuur van Veldeke. Volgens de geroyeerde voorzitter van de kring Heerlen heeft het bestuur van de Stichting voor Dialect- en cultuuronderwijs Limburg al dit voorjaar om een gesprek met het hoofdbestuur gevraagd, maar werd dat door Veldeke Limburg vooruitgeschoven. Het gesprek vond uiteindelijk op 16 juni plaats.

Daarin werd volgens Henderikx, secretaris van Dol, afgesproken dat beide partijen in goede samenwerking zouden streven naar een organisatorische opzet, waarin zij beide zouden samenwerken.

Het bestuur van Veldeke werd schriftelijk om een bevestiging van de inhoud van het gesprek gevraagd, maar in plaats daarvan rolde gisteren bij Henderikx en Robroek als donderslag bij heldere hemel het royementsbesluit in de bus.

Henderikx en Robroek (voorzitter van Dol) vermoeden dat het bestuur van Veldeke Limburg in de stichting een lastige concurrent ziet. Dat is volgens hen niet zo. Henderikx: „Wij onderschrijven de doelstellingen van Veldeke en ontplooien in Heerlen ook veel activiteiten. Het werk van Dol is jkuist een aanvulling op de activiteiten van Veldeke."

Volgens beide Heerlenaren zijn zij al maanden fulltime bezig om de activiteiten van Dol op poten te zetten. Zij zouden al meer dan honderd gesprekken hebben gevoerd met basisscholen, de Onderwijsbegeleidingsdienst (OBD) in Heerlen en gemeenten. Het is de bedoeling om in Maastricht, Landgraaf en Swalmen 'pilot-projecten' op te zetten. Bij de provincie is subsidie aangevraagd.

De OBD heeft al schriftelijk steun betuigd aan de activiteiten van Dol. En ook de Veldeke-kring Maastricht, met zeshonderd leden de grootste, heeft schriftelijk steun betuigd en laten weten deel te willen nemen aan de activiteiten van Dol. De stichting wil met fulltime-medewerkers aan de slag gaan. Robroek al 12 jaar bestuurslid van Veldeke-Heerlen - en Henderikx zullen heo dan ook doorgaan met Dol.

In de algemene vergadering van maandag en/of die van december kunnen zij hun royement bij Veldeke aanvechten. Henderikx is boos dat het royementsbesluit pas drie dagen voor de algemene vergadering van september is binnengevallen. 'Onzorgvuldig' noemt hij dat. Henderikx zal nog dit weekeinde steun zoeken bij zijn eigen bestuur.

Volgens de ingeschakelde advocaat mr. E. Luijten slaan de verwijten van Veldeke Limburg inhoudelijk nergens op en is de ware reden voor het royement nog niet gegeven. Volgens de jurist heeft het hoofdbestuur alle fatsoensnormen overtreden door zonder voorafgaand overleg Henderikx en Robroek te schorsen. 'Veldeke Limburg heeft volgens hem in strijd gehandeld met de wettelijke vereisten van redelijkheid en billijkheid. Als het ingediende bezwaar door Veldeke wordt afgewezen, zullen Henderikx en Robroek proberen via de rechter het royement te laten vernietigen.

Voorzitter F. Walraven van Veldeke Limburg wilde gisteren geen commentaar geven op de kwestie omdat de zaak nog lopende is.

Voorwaardelijke straf geëist na brandstichting

MAASTRICHT – Heerlenaar J.P. (45) hoeft, als het aan het openbaar ministerie ligt, niet naar de gevangenis. De man die er van verdacht wordt twee jaar geleden zijn woning aan de Uterweg in brand te hebben gestoken, is zo liet mr. Philippart gisteren de rechtbank in Maastricht weten, vooral ziek. Hij eiste daarom een jaar gevangenisstraf geheel voorwaardelijk en vroeg om een last tot ter beschikkingstelling, die overigens verder geen consequenties zal hebben.

P. kon zich nauwelijks meer iets herinneren van de gebeurtenissen. De man, die tengevolge van overmatige drankgebruik lijdt aan het syndroom van Korsakov, zat op het moment van de brand in een enorme depressie. Niet alleen dreigde hij zijn baan kwijt te raken, maar ook liep zijn huwelijk op de klippen. Een schuld van ruim 70 mille onder andere vanwege gokactiviteiten deed de deur dicht.

P. had direct na de ontdekking van de brand bekend dat hij zelfmoord had willen plegen. Gisteren wist hij dat niet meer en zijn raadsman vond, zeer tegen de zin van de officier van justitie, dat de bekentenis aan hulpverlener niet als bewijs mocht worden gebruikt.

De rechtbank doet over veertien dagen uitspraak.

Drie jaar cel gevraagd voor 'beest op de weg'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/STEIN – „In zijn stoutste dromen had deze motoragent niet kunnen verwachten zo'n beest op de weg tegen te zullen komen. Alleen met een dosis geluk en veel stuurmanskunst heeft hij kunnen voorkomen dat hij deze ernstige incidenten niet kon melden." Met die ontboezeming onderstreepte officier van justitie mr. R. Philippart gisteren de eis van drie jaar en duizend gulden boete tegen Herman S. (21) uit Meerssen, die volgens hem in juni 1993 twee pogingen deed een motoragent van de Algemene Verkeersdienst tijdens een wilde achtervolging door Stein, Geleen en Beek op een levensgevaarlijke manier van zich af te schudden. Dat lukte en S. kon aanvankelijk op de A76 bij Spaubeek ontkomen. Bij toeval kreeg de politie hem weken later weer in het vizier.

Raadsman mr. Wetzels probeerde de rechtbank in Maastricht gisteren tevergeefs te bewegen nieuwe getuigen op te roepen om te onderzoeken of de bewering van S., dat niet hij de chauffeur is geweest, te onderzoeken. Wetzels suggereerde dat met name de belastende verklaring van de ex-vriendin van S. kort nadat zij door hem ernstig was mishandeld en die tot zijn aanhouding leidde, nadere ondervraging wettigde. De rechtbank wees het verzoek af mede omdat de verklaringen van S. opnieuw afweken. In eerste aanleg had hij een zekere Eric E. als chauffeur aangewezen, maar ter zitting kwam hij op de proppen met Michel L. Deze Heerlenaar heeft de auto van S. in elk geval wel gekocht op de dag van de incidenten, maar hij bleek een goed alibi te hebben.

S., die geen rijbewijs bezit, kocht de auto op 28 juni bij een handelaar in Stein en werd kort nadien aangehouden voor een technische controle. Hij volgde de motoragent weliswaar maar op het laatste moment nam de chauffeur de vlucht. Met snelheden tussen de 80 en 165 raasde S. vervolgens door het centrum van Stein, naar Geleen en Beek en tenslotte naar de autoweg. Vele weggebruikers zijn die dag in elk geval aan een ernstig ongeval ontsnapt, want de verdachte negeerde stoplichten en voorrangsgeboden en reed vrijwel constant links van de weg.

S. bleef ontkennen en zijn raadsman gaf aan dat er geen absolute herkenning heeft plaatsgevonden.

De rechtbank doet op 23 september uitspraak. S. en zijn raadsman zullen bij veroordeling in beroep gaan, en dan in Den Bosch vrijwel zeker daar de getuigen alsnog laten horen door het Hof.

Analfabetisme in Duitsland onderschat

AKEN – Het analfabetisme in Duitsland neemt hand over hand toe en wordt door politici en wetenschappers ernstig onderschat. Dit heeft gisteren de voorzitter van het Duitse Verbond van Germanisten, Ludwig Jäger, verklaard.

Volgens hem zijn er alleen al in de deelstaten van het voormalige West-Duitsland tussen de 600.000 en twee miljoen mensen die als 'functioneel analfabeet' geregistreerd kunnen worden, omdat zij hooguit hun eigen naam kunnen lezen en schrijven.

Volgens Jäger is het gebrek aan gegevens over aantallen analfabeten een duidelijke aanwijzing van de onderschatting van het probleem. „Tot nu toe is geen serieus onderzoek gedaan naar het analfabetisme en weten we te weinig over de oorzaken." In Aken houdt het Germanistenverbond een vier dagen durend congres waarbij ongeveer 1.200 Germanisten worden verwacht, afkomstig uit de gehele wereld.

Euregio-politie op de fiets

VOEREN – Welgeteld 115 agenten uit de Euregio Maas-Rijn sprongen gisterenmiddag in Voeren op de fiets voor een rit van 67 kilometer door de Belgische, Nederlandse en Duitse grensstreek. Een korte stop werd gemaakt op het Drielandenpunt in Vaals. De deelnemers waren afkomstig van verschillende korpsen: marechaussee, rijkswacht, gerechtelijke politie, gemeentepolitie, regiopolitie.

Kolonel Koninckx, de bevelhebber van de rijkswachtgroep Limburg, hield een vurig pleidooi voor een grensoverschrijdende samenwerking van de politiediensten en herinnerde eraan dat reeds 25 jaar geleden het eerste Euregionaal overlegplatform werd gecreëerd.



Onderzoek vermiste Somaliërs muurvast

LANDGRAAF – Het onderzoek naar de sinds 19 augustus vermiste Somalische broers Mahad en Faisal Adem (13 en 14 jaar) is vastgelopen. Ook de laatste actie, het uitdelen van honderden pamfletten in de buurt van het Heerlense NS-station waar de broers uit Zeist voor het laatst zijn gezien, heeft niet geleid tot aanwijzingen over hun verblijfplaats. De twee jongens logeerden bij hun oom in Landgraaf, die hen op de bus zette naar Heerlen, waar ze de trein naar Utrecht zouden nemen.

De politie heeft geen aanknopingspunt meer voor een vervolgonderzoek in Heerlen of Landgraaf. Wel wordt nog onderzocht of in het verleden vaker Somalische jongens zijn verdwenen in Nederland. De politie heeft daarvoor de hulp van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) ingeroepen.

Direct nadat de vader, een uit Somalië gevluchte arts, aangifte had gedaan van de vermissing van zijn zonen, startte de politie een uitgebreid onderzoek. Een politiebericht op de televisie leverde weliswaar tientallen reacties op, maar de gouden tip zat er niet bij.

Voedsel belangrijkste reden van terugkeer naar Japan

'Vluchteling heeft hier sneller een vergunning'

Vervolg van pagina 13

KLIMMEN – Over de medewerking van de Nederlandse overheid zijn de Japanners ook al niet erg enthousiast. Een meerderheid vindt die namelijk 'lala' in die zin dat er wel 'mee te leven valt' of dat die medewerking 'niet-coöperatief' is. Veel wetten en regels krijgen ze niet goed uitgelegd. En een kwart van alle ondervraagden zegt dat zelfs elementaire informatie ontbreekt. „Ambtenaren hebben de neiging om pas op brieven te antwoorden op het moment dat je de kwestie al helemaal vergeten bent," zegt een ondervraagde Japanner bijvoorbeeld. „Nergens in de Europese Unie doet men zo moeilijk tegenover bona fide buitenlanders als hier. (..) Een vluchteling in Nederland heeft sneller zijn vergunningen dan een Japanner."

Japanstalige kranten, zoals de Nihon Keizai Shimbun en de Asahi Shimbun, die beide op de persen van het Limburgs Dagblad in Heerlen gedrukt worden, zijn voor veertig procent van alle Japanse managers in Nederland de belangrijkste nieuwsbron. Enkelingen kijken naar Japanstalige satelliet-televisie en een te verwaarlozen percentage slaagt er in om het nieuws te volgen via de Nederlandse televisie en Nederlandse kranten.

De Japanner voelt zich hier overigens wel gelukkig. Slechts 3,4 procent van alle ondervraagde Japanners voelt zich in Nederland 'dikwijls onbehaaglijk'. Meer dan zestig procent zegt hier 'al met al uitgesproken tevreden' te zijn. Op de vraag 'op welk gebied geeft u de voorkeur aan Japan boven Nederland', antwoordt bijna veertig procent 'voedsel'. Vijftien procent antwoordt: 'op geen gebied' en veertien procent geeft de voorkeur aan Japan boven Nederland wegens de 'kwaliteit van leven'.

Met de veiligheidssituatie valt volgens de meesten echter wel te leven. Volgens de onderzoekers van Japan Info Services bv vergelijken de meeste Japanse managers hun ervaringen en de criminaliteitscijfers met die van eerdere buitenposten zoals bijvoorbeeld de VS en het Midden-Oosten. Een paar grote en kleinere ergernissen op: „Er is twee maal bij mij ingebroken," zegt een Japanner in een toelichting op de enquête. „De tweede keer greep ik de dief in de kraag. Maar in plaats van door de politie gefeliciteerd te worden, kreeg ik een uitbrander." Een andere vroeg zich af of de schuld van 'deze verloedering' niet gezocht moet worden in het onderwijs van de kinderen 'dat moraal en religie vervangen heeft voor verafgoding van weelde'. Weer een ander houdt er wel een heel aparte visie op de politie op na: „Ik ziet het politiebureau nog slechts als een kantoor waar je bewijsjes krijgt, die naar de verzekeringsmaatschappij gestuurd moeten worden."

Tenslotte vinden sommige Japanse ondervraagden de Nederlanders 'enorm egoïstisch', gaan ze 'verantwoordelijkheden uit de weg' en zijn Nederlanders 'gierig en tricky met geld': „In winkels en restaurants worden wij, Japanners, regelmatig opgelicht. We moeten het wisselgeld altijd natellen."

AGENDA
Provinciale Staten

vergadering 16 september 1994

• • • • • • •

Provinciale Staten van Limburg vergaderen op vrijdag 16 september 1994 om 10.00 uur in de Statenzaal van het Gouvernement, Limburglaan 10 te Maastricht. De vergadering is openbaar: iedereen kan de beraadslagingen dus vanaf de publieke tribune volgen.

Op de agenda van deze vergadering staan o.m. de volgende onderwerpen:

Voorstel tot uitvoering Akkoord Decentralisatie Impuls en herschikking in de Welzijnssector

Wijziging Subsidie-verordening Welzijn i.v.m. de vaststelling van de vervolgnota Emancipatiebeleid provincie Limburg

Advisering over Limburgse aanvragen voor opneming in het Plan van Scholen 1996-1998

Overdracht aan het Zuiveringschap Limburg van alle bevoegdheden t.a.v. zwemgelegenheden in oppervlaktewateren

Verordening geldelijke voorzieningen Staten- en Commissieleden

Vaststelling statuten van de op te richten Stichting Waardevol Cultuurlandschap Midden-Limburg

Ontwerp-Beleidsvisie Zorg voor mensen met een verstandelijke handicap

Instemming met de fusie tussen N.V. Verenigd Streekvervoer Limburg en Zuidooster Autobusdiensten N.V. tot Hermesgroep

Evaluatie Stichting VVV-Limburg 1991/1994

Voorstel met betrekking tot de verantwoording van kredieten t.b.v. gerealiseerde wegenwerken 1993

Provinciefondsuitkeringen 1994 en 1995

De volledige agenda is voor bezoekers van de statenvergadering ter plekke beschikbaar. Deze agenda ligt overigens met alle bijbehorende stukken ter inzage in de bibliotheek van het Gouvernement.

• • • • • • •

Provincie Limburg











Belangstelling voor centrale fokveedag daalt

Sef en Wim houden eer van Zuid-Limburg hoog

● *Wim Heitzer (links) en Jef Kallen uit Noorbeek met de koe Lampe, die gisteren in Valkenburg-Houthem opnieuw Limburgs kampioen werd.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

DOOR JAN VAN LIESHOUT

ALKENBURG – Zwartbontkers uit Midden- en Noordmburg steken de Zuidlimburrs naar de kroon. Gisteren, op 58ste centrale fokveedag voor artbonten in Valkenburguthem, werd Bos Ugpo van gebroeders Bas en Theo Enlen uit Helden-Grashoek Limrgs kampioen van de jongere eien (vaarzen) en Gretha 10 n Jan Bloemen uit Vredepeel mpioen in de middenklasse. t is de categorie van koeien e twee tot drie keer hebben gelfd.

f Kallen en Wim Heitzer uit oorbeek, die sinds 1972 een aatschap vormen, lieten er enwel geen twijfel over bean dat zij nog altijd tot de ablute top behoren. Hun koe mpe bleek andermaal de beste der de oudere koeien. De uit uitsland afkomstige koe was rder in 1992 Limburgs kamoen. Vorig jaar werd ze reve-kampioen. De 7-jarige koe geeft per jaar ruim 9.000 liter melk van uitzonderlijke kwaliteit.

Behalve de titel bij de oudere koeien behaalde de maatschap Kallen-Heitzer ook drie 1-a-premies. Dat is de hoogste onderscheiding in een rubriek. Daaronder ook de 1-a-premie in de rubriek 'eigenaarsgroepen van vier stuks' voor bedrijven van meer dan zestig koeien.

In de categorie 'eigenaarsgroepen van vier stuks' voor bedrijven met minder dan zestig koeien kon het kokette kwartet van de maatschap Brands uit Lemiers de jury meer behagen dan het viertal van de maatschap Brands uit Valkenburg.

In de rubrieken 'eigenaarsgroepen met drie stuks' triomfeerden Jan Ubachs uit Schinnen en Emile Houtvast uit Gulpen.

Het is merkbaar dat de veestapel aan het inkrimpen is en dat er melkveehouders afhaken. Waren er vorig jaar nog 48 inzenders met 187 koeien, gisteren waren er slechts 33 met 143 runderen. Een van de ingeschreven fokkers moest verstek laten gaan, omdat op zijn bedrijf koeiegriep was uitgebroken.

Het gevaar voor insleep van ziektes door deelname aan een fokdag is, volgens de voorzitter van het stichtingsbestuur, Emile Hautvast, een van de belangrijkste redenen waarom fokkers het laten afweten. „De export van Nederlands fokvee is momenteel gigantisch. De vraag is groter dan het aanbod. Daardoor worden hoge prijzen betaald. Ze variëren van 2.500 tot 4.000 gulden voor drachtige pinken."

Een andere reden voor de tanende belangstelling ziet Hautvast in de opleiding. „Jongeren wordt geleerd zich zakelijker op te stellen. Mede daardoor zijn zij minder gevoelig voor nostalgie dan ouderen. Anderzijds bieden fokdagen de mogelijkheid tot vergelijken; behoeden keuringen melkveehouders voor bedrijfsblindheid."

Niet alleen het aantal deelnemers, maar ook het aantal toeschouwers was beduidend minder dan voorgaande jaren.

Mogelijk was de regen van invloed.

Als reserve-kampioenen werden gelauwerd: Margriet 21 van Henk Engelen uit Meijel bij de vaarzen; Koba 2 van Jo Lanckohr uit Heerlen in de middenklasse en Bella 4 van de maatschap Wiel en Bert Maessen uit Wijlre bij de oudere koeien.

Een 1-a-premie behaalden: maatschap Van Bakel, Vredepeel; maatschap Brands, Lemiers; Bas en Theo Engelen, Grashoek; Emile Hautvast, Gulpen 3x; maatschap Horsmans-Lubbers, Ulestraten; Gerrie van Hoven, Cadier en Keer 2x; maatschap Sef Kallen en Wim Heitzer, Noorbeek 3x; Jo Lanckohr, Heerlen; maatschap Maessen, Wijlre; Pierre Pennings, Doenrade; maatschap Schillings, Voerendaal en Jan Ubachs, Schinnen.

'Duitse stroom voelt niet anders dan Nederlandse'

Vaktermen barrière bij ruil techniek-leerlingen

DOOR JACO MEIJER

ESCHWEILER – Je moet maar net weten dat de juiste Duitse term voor vermogenselektriciteit, Leistungselektrizität is. Of dat een Nebenschlußmotor als Nederlandse equivalent shuntmotor heeft. Door dergelijke verschillen in vaktermen valt het voor leerlingen elektrotechniek uit beide landen niet mee om elkaars lessen te volgen.

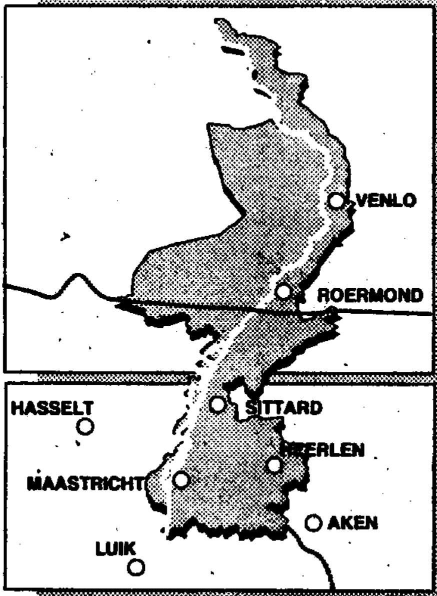
Het Technisch College Heerlen en de Berufsbildende Schulen des Kreises Aachen in Eschweiler consteerden dit gistermiddag tijdens een evaluatie van een eerste uitwisselingsweek van een klas leerlingen. Het initiatief is onderdeel van het door de Europes Unie gesubsidieerde Eurequa-project, dat inzicht moet bieden in beroepskwalificering in de Euregio.

Een halve eindexamenklas van het Technisch College heeft vijf dagen in Heerlen de lessen gedeeld met een gehalveerde groep leerlingen uit Eschweiler. De beide andere helften van de klassen volgden samen het lesprogramma in Duitsland. Komende week worden de rollen omgedraaid. Het plan ontstond geheel toevallig toen vertegenwoordigers van beide scholen tijdens een Euregionale bijeenkomst naast elkaar kwamen te zitten en aan de praat raakten.

Enthousiast

Ondanks de geconstateerde taalproblemen waren zowel leerlingen als docenten gisteren bijzonder enthousiast over de voorbije dagen. „Overal in de Euregio hoor je wilsverklaringen om samen iets te ondernemen, waar in

over de grenzen



de praktijk weinig van terechtkomt. Met dit uitwisselingsproject wordt met die samenwerking wel een echt begin gemaakt," sprak afdelingsdirecteur elektrotechiek Ton Musters van het Technisch College Heerlen. Hij stelde dat de leerlingenruil niet alleen is bedoeld om vakkennis op te doen, maar ook om elkaar persoonlijk te leren kennen. Op die manier wordt een begin gemaakt met het opheffen van vooroordelen onder Nederlanders en Duitsers.

Verrast

De directeur van de Berufsbildende Schulen in Eschweiler benadrukte dat de Euregionale arbeidsmarkt op papier geen grenzen meer kent, maar dat die obstakels in de praktijk nog wel bestaan. Verschillen in voorschriften, emoties tussen volken en taalbarrières moeten nog worden weggenomen.

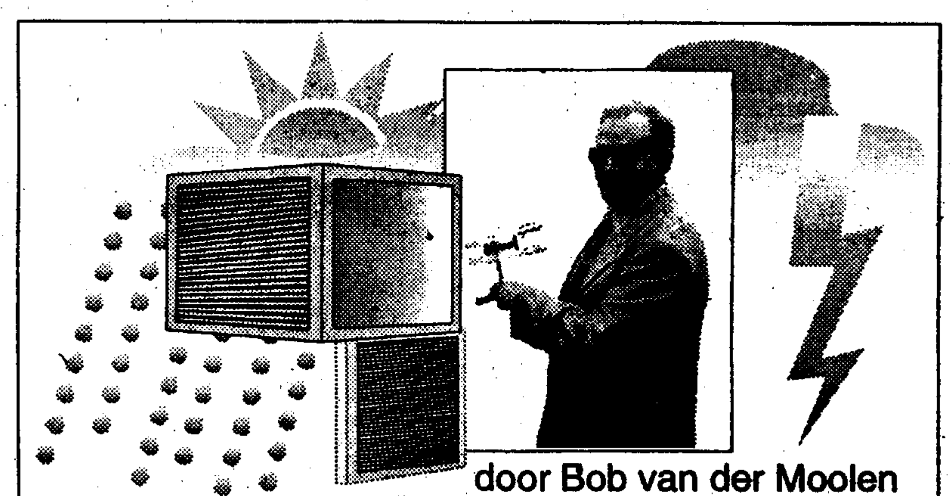
Enkele Heerlense leerlingen die de lessen in Eschweiler volgden, toonden zich aangenaam verrast door het Duitse onderwijssysteem. De Berufsbildende Schulen bieden de combinatie van leren en werken die in Nederland alleen in het leerlingwezen voorkomt. Voltijds technisch mbo-onderwijs zoals op het Heerlense college bestaat niet of nauwelijks in Duitsland. Een paar dagen gaan de jongeren naar school en een paar dagen werken ze.

De Heerlense jongeren gingen daarom donderdag op bezoek bij de firma Rheinbraun in Eschweiler en gisterochtend bij Dalli in Stolberg, waar de Duitse leerlingen hun ervaring opdoen.

„De Duitse jongeren zijn als ze hun studie af hebben helemaal vertrouwd met het bedrijf. Ze zouden zo aan de slag kunnen, terwijl wij in Nederland een veel meer theoretische achtergrond hebben als we van school komen en moeilijker de aansluiting met bedrijven vinden," aldus een Heerlense deelnemer.

Zowel projectleider Manfred Hahnen namens de school in Eschweiler als een vertegenwoordiger van de Kreis Aachen spraken de wens uit dat Duitse leerlingen meer mogelijkheden krijgen om – op vrijwillige basis – een cursus praktisch Nederlands te volgen. Nu bestaat dat aanbod eenvoudigweg niet. En met wat meer kennis van de Nederlandse taal ligt nog een grootse toekomst in het verschiet, zo gniffelden diverse aankomende elektrotechnici, want: 'Nederlandse stroom voelt beslist niet anders aan dan Duitse elektriciteit'.

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

Sombere start september

Van enige voortzetting van fraai nazomerweer, waar begin september toch om bekend is, is tot nu toe weinig terecht gekomen. Wel gaven de thermometers in Limburg temperaturen aan boven de 20 graden (warme dagen). Het totaal aantal warme dagen kwam daarmee op 105. Dat zijn er meer dan in 1993. Het aantal warme dagen zal nog oplopen omdat ze tot in oktober kunnen voorkomen.

In de eerste week van de herfstmaand werd het met de dag duidelijker dat de zomer definitief afscheid heeft genomen. De zon heeft zich na maandag niet of nauwelijks meer laten zien, waardoor het niet alleen uitermate somber was, maar waarbij tevens de dagelijkse maxima ver onder normaal bleven. Middagtemperaturen van soms nauwelijks 15 graden waren we na 4 juni niet meer gewend. Uitermate wisselvallig weer stond geprogrammeerd waarvan het scenario werd geregisseerd door een echte herfstdepressie (zeer lage barometerstand) en met IJsland als typische herfstpositie.

Met de regelmaat van de klok worden randstoringen naar West-Europa gedirigeerd, die bijna elke dag hun lading als regen over ons loslaten. In de afgelopen week viel met 35 tot 40 mm al de helft van de normale hoeveelheid neerslag voor de hele maand september. Vandaag en morgen wordt typisch herfstweer verwacht. Naast buien staat er dan ook veel wind en lage temperaturen die het herfstweer nog extra guur accentueren.

Storingen

De tv-weerman heeft het herhaaldelijk over allerlei storingen gehad, die het weer in negatieve zin hebben beheerst. Vrijwel iedere dag had hij het onder meer over randstoringen. Dat zijn storingen die, soms op grote afstand, rond de 'moederdepressie' draaien. Deze zijn vaak behoorlijk actief, hebben een omvangrijk regengebied en vaak ook veel wind in hun bagage. Naast randstoringen wees hij ook op het bestaan van 'troggen en golfvorme storingen' die eveneens vaak van veel neerslag vergezeld gaan.

In de afgelopen week passeerden dergelijke storingen waarin actieve regengebieden tot onze omgeving wisten door te dringen. Afgezien van het mistroostige karakter van het weer zijn het, weerkundig gezien, door de moeilijke voorspelbaarheid heel interessante ontwikkelingen. Onrustige barometers zijn meestal de voorbode van een dergelijke weersontwikkeling. Fronten markeren zachte en koudere luchtsoorten, waarin onder bepaalde omstandigheden de warme lucht de frontlijn wat weet op te tillen en de neiging heeft in de koude lucht te dringen. Zo ontstaat een 'golf' die geflankeerd wordt door een warmtefront aan de voorzijde en een koufront aan de achterzijde.

Het gedrag van dergelijke storingen, die snel in activiteit kunnen toenemen, is voor meteorologen moeilijk te voorspellen. Een 'trog' is weer een ander gedeelte van een storing. Het is een langgerekt gebied van lage luchtdruk, waarin de wind vaak sterk toeneemt.

De lucht in een trog is eveneens onstabiel van opbouw en de neerslag heeft meestal een sterk buiig karakter. Kenmerkend is verder een markante ruiming van de wind na de passage en door flinke luchtdrukdalingen ervoor en sterke luchtdrukstijgingen er achter. Bezitters van een goede barometer kunnen dit verschijnsel soms op de voet volgen, omdat 'sprongen' van 4 millibar (naar onder en naar boven) in korte tijd mogelijk zijn.

weerspreuk: *'Is de lucht zo geschubd als een vis zeker dat er heel gauw regen is'*

Anonieme brieven schetsen duistere rol ex-directeur

● *Voormalig Volvotopman André Deleye, in anonieme brieven beschuldigd van een onderhandse deal met Begemann.* Archieffoto: JAN-PAUL KUIT

Vervolg van pagina 1

EERLEN – In de anonieme ieven wordt gesuggereerd dat dernemingsraadvoorzitter adane, (voormalig) produktieecteur Huberts en ex-topman eleye samenspannen teneinde huidige NedCar-bestuursorzitter Frans Sevenstern en n staf van de troon te stoten. eleye, die tegenwoordig nog l commissaris van NedCar is, u daar een heel speciale reden or hebben. Vlak voor hij op 1 uari 1992 opstapte als beursvoorzitter van NedCar zou eleye ervoor hebben gezorgd t het dochterbedrijf Volvo Car t Truiden (VCST) werd vercht aan de Begemann-groep n Joep van den Nieuwenhuy. Volgens de anonieme briefrijver kreeg Begemann tegen r gunstige voorwaarden de amse versnellingsbakkenfaiek in handen. VCST was en is n zeer rendabel bedrijf. Later Begemann Deleye met geld bben beloond, als de schrijr. Waar hij die bewering op elt, is niet duidelijk. Vast t wel dat Deleye in hetzelfde ar een plaats kreeg in de direcvan Begemann.

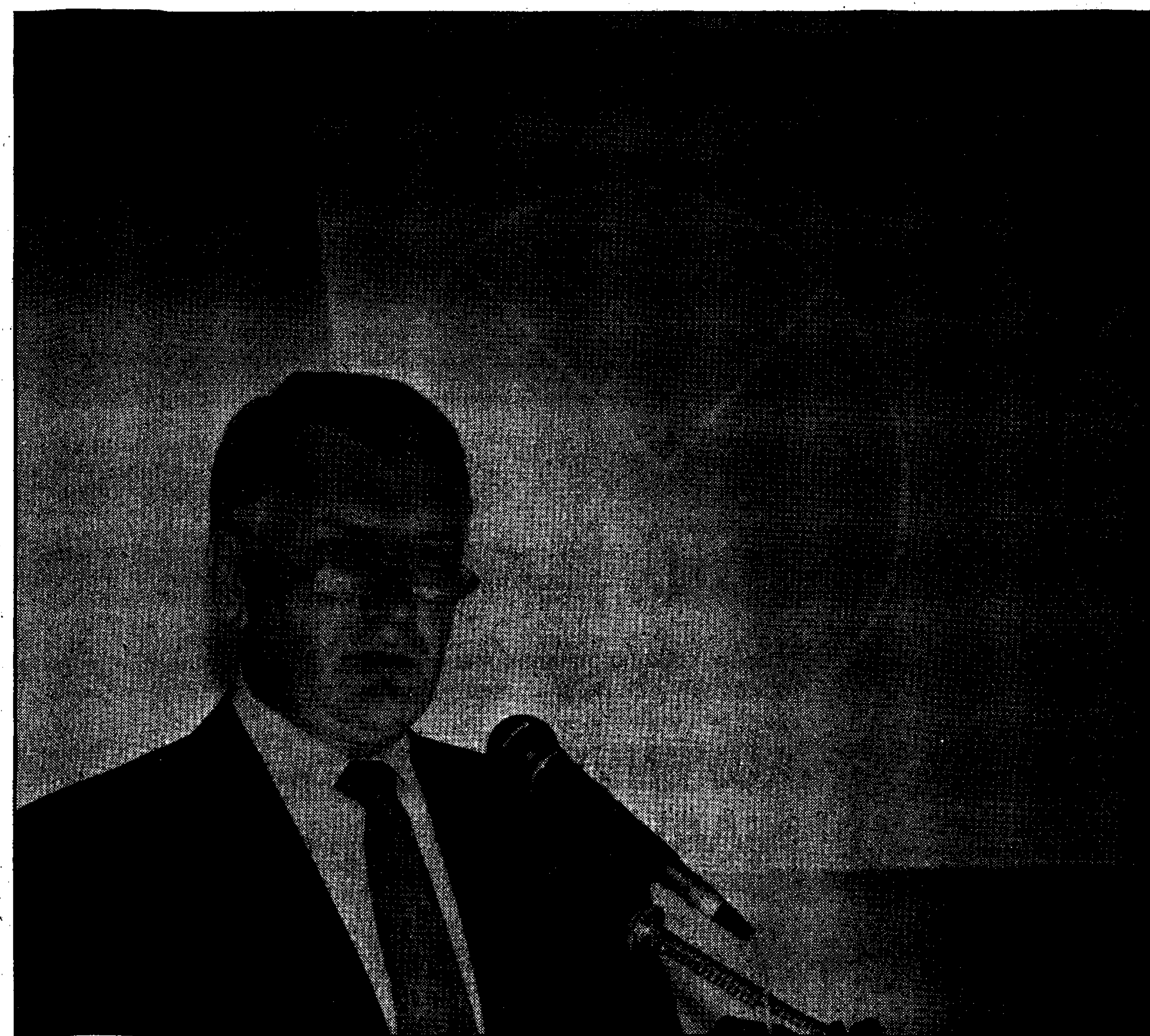
e duistere briefschrijver hanrt de theorie dat Deleye wil orkomen dat deze gang van ken naar de pers uitlekt. Dee zou daarom handig gebruik ken van de controverse tusde ondernemingsraad en de dCar-staf om enkele magers die destijds de verkoop t het dochterbedrijf Volvo Car VCST van nabij hebben gemaakt – en dus 'te veel ten' – te lozen. Aangezien Dee nog steeds deel uitmaakt de raad van commissarissen NedCar, verkeert hij in een lijk machtige positie om zijn door te drukken. Deleye is endien 'vertrouwenscommis' van de ondernemingsraad.

Volgens de scribent heeft Deleye de OR voor zijn karretje gespannen om van de stafmanagers af te komen. De briefschrijver meent ook te weten dat Deleye zijn opvolger Sevenstern het succes niet gunt om NedCar uit de rode cijfers te tillen.

De geheimzinnige briefschrijver beweert verder dat de NedCar-directie al 'topadvocaten' heeft ingeschakeld om OR-voorzitter Saadane te ontslaan, kennelijk omdat hij ervan wordt verdacht Sevenstern dwars te zitten. Dat ontslag zou vooral onder druk van de Japanse aandeelhouders gebeuren, die bang zijn dat het Bornse gekrakeel nadelig uitwerkt voor hun Mitsubishi, die straks in Born van de persen rolt. De tweede brief verhaalt vervolgens over het lekkere leventje van de 23 ondernemingsraadleden, 'waarvan er niemand werkte'. Ze maakten volgens de scribent 'snoepreisjes' naar Amerika en Japan. Hun cursussen mondden uit in feestjes, ze brachten een bezoek aan de Mitsubishi-fabrieken in Japan deels dronken door en beledigden de Japanners daarbij 'tot op het bot', zo meldt het pamflet.

Ook voormalig produktiedirecteur Huberts moet het ontgelden. Hij zou een 'duivelspact' met de OR hebben gesloten om Sevenstern te lozen en zelf de troon te beklimmen. Om zichzelf populair te maken, zou Huberts alle fratsen van de ondernemingsraad hebben geaccepteerd. Huberts is inmiddels al een half jaar geleden vertrokken naar de Waterleidingmaatschappij Limburg.

De briefschrijver concludeert dan ook dat de samenzwering tegen Sevenstern niet gelukt is. De aandeelhouders hebben volgens hem of haar allang in de gaten dat Sevenstern 'de Augiasstal'



inderdaad opruimt en NedCar weer levensvatbaar krijgt.

Ondernemingsraad-voorzitter Saadane toonde zich gisteren hevig verontwaardigd over de brieven. Er staat volgens hem grote onzin in. Hij ontkent stellig samen te zweren met Deleye en Huberts. „Mijn belangrijkste doel is te zorgen voor rust in deze tent. Daarom moet de slechte relatie met de leiding juist verbeterd worden," aldus Saadane. Op NedCar-burelen werd gisteren naarstig gezocht naar de geheimzinnige schrijver van de gewraakte brieven. NedCar-commissaris en tevens Begemann-directeur Deleye wilde geen commentaar geven op de beschuldigingen. De perswoordvoerder van Begemann verklaarde gisteren wel dat het 'absolute onzin' is dat het Begemann-concern Deleye achteraf heeft beloond voor de VCST-deal.

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGID

TENNISCLUB BRZ BEEK

zoekt per 1 oktober 1994

HOOFDTRAINER

in het bezit van diploma A + B. Wij zijn een vereniging met ca. 500 leden, waarvan 150 jeugdleden. Het aantal lesuren in de winter is ca. 15 en in de zomer ca. 25.

Schriftelijke sollicitaties voor 14 september met curriculum vitae aan: LTC. BRZ, Beek, Postbus 74, 6190 AB Beek. Tel. inlichtingen via S.v.Nieppen tel. 046-374181, na 19.00 uur.

Apotheek Claessens BV

Bongerd 2 - Saroleastraat 6

6411 JM Heerlen-Centrum, 045-712541

vraagt een

apothekers-assistent (m/v)

Sollicitaties te richten aan

Drs. P. Linssen, apotheker

BV Administratiekantoor

EARLY

is gevestigd in Goirle (bij Tilburg) en is al ruim 13 jaar aktief op de markt van het midden- en kleinbedrijf.

Wij hebben ook een aantal klanten in het zuiden van Limburg. Om de service aldaar te waarborgen wordt momenteel een filiaal aldaar opgezet.

Voor dit kantoor zoeken wij iemand die aan de volgende eisen moet voldoen:

- enthousiaste partner die een deel goodwill overneemt
- een representatieve man/vrouw
- afgemaakte HEAO of SPD-1+2
- vanaf 25 jaar
- bij voorkeur ervaring met administratie midden- en kleinbedrijf

Brieven met cv naar:

BV Administratiekantoor EARLY
Postbus 59
5050 AB Goirle
Voor info: 013-345.980
vragen naar dhr. E.C. van der Geld

Kansen in tijdelijk werk

Administratief medewerker m/v

Beschikt u over een afgeronde MEAO A-opleiding en ligt uw leeftijd tussen 20-25 jaar, dan hebben wij een leuke baan binnen een bedrijf met toekomstmogelijkheden. U gaat zich bezig houden met de crediteurenadministratie en u verzorgt de administratieve ondersteuning van de produktieleider. U bent fulltime beschikbaar en beschikt over relevante werkervaring binnen een commerciële organisatie.
Informatie bij Ellis Helders, tel. 045-32 60 38, Landgraaf, Streeperstraat 30a.

Handige student m/v

Voor een bedrijf in Heerlen. U kunt eenvoudige reparaties aan fietsen uitvoeren en u heeft tevens administratief inzicht. U heeft contact met diverse klanten en bent op donderdagavond en in het weekeinde een aantal uur beschikbaar. Bent u 18-19 jaar? Neem dan contact met ons op.
Informatie bij Yvonne Martens, tel. 045-74 26 36, Heerlen, Akerstraat 26.

Algemeen medewerkers m/v

Voor een print- en mailservice bedrijf zoeken wij regelmatig gemotiveerde mensen die secuur kunnen werken. Voor deze baan is MBO-niveau en verantwoordelijkheidsgevoel geëist. Het betreft parttime werk in dagdienst. Als u meer dagen per week beschikbaar bent, loop dan even bij ons binnen.
Informatie bij Mireille Fitters, tel. 045-71 85 15, Heerlen, Akerstraat 26.

Produktiemedewerker m/v

Regelmatig zijn wij op zoek naar gemotiveerde krachten die aan kunnen pakken. Vooral als je niet ouder bent dan 23 jaar, hebben wij diverse mogelijkheden. De werkzaamheden worden verricht in dagdienst of 2-ploegendienst. Sta je nog niet ingeschreven? Loop dan even bij ons binnen.
Informatie bij Ellis Helders, tel. 045-32 60 38, Landgraaf, Streeperstraat 30a.

Ziekenverzorgenden m/v

Voor diverse instellingen in de omgeving van Heerlen zijn wij op zoek naar ziekenverzorgenden. Het betreft banen voor enkele dagen per week, als ook fulltime vacatures. Bent u herintredend als ziekenverzorgende, neem ook dan contact met ons op.
Informatie bij José Blezer, tel. 045-71 31 00, Heerlen, Akerstraat 26.

Op zoek naar een extra zakcentje?

Voor een kunststofverwerkend bedrijf zoeken wij een student die wil werken in het weekeinde. Je bent bijna elk weekeinde beschikbaar, zowel in dag-, middag- als nachtdienst. Het bedrijf vraagt en biedt [illegible] ... moet beschikken. De verdiensten zijn goed en het werk is voor een lange tijd. Enige technische ervaring en/of opleiding is aan te bevelen.
Informatie bij Ellis Tonglet, tel. 045-71 85 15, Heerlen, Akerstraat 26.

randstad uitzendbureau

27915

stichting verpleeghuis landgraaf — Verzorgingstehuis voor bejaarden "De Dormig" — BEJAARDEN CENTRUM HEEREVELD

De Stichting voor Verzorging en Verpleging Landgraaf (SVVL) heeft onder haar beheer een verzorgingshuis en een op korte termijn in gebruik te nemen verpleeghuis van 90 bedden (waarvan 60 bedden voor psychogeriatrische patiënten). Het verzorgingstehuis De Dormig biedt plaats aan 110 bewoners. De Stichting Bejaardencentrum Heereveld exploiteert eveneens een verzorgingshuis in de Gemeente Landgraaf en biedt plaats aan 144 bewoners. Beide verzorgingstehuizen kennen substitutieprojecten voor psychogeriatrische en somatische zorg, alsmede dagverzorging.

In 1995 zullen het verpleeghuis Landgraaf en verzorgingstehuis De Dormig worden geïntegreerd in één zorgcentrum c.q. organisatie voor verzorging en verpleging.

De leiding van SVVL bestaat uit een medisch directeur, een economisch directeur (beiden part-time) en een full-time instellingsdirecteur. De medisch directeur is verantwoordelijk voor het medisch, paramedisch en psycho-sociaal beleid.
De economische directeur draagt verantwoording voor het financieel-economisch beleid, logistiek management, bouw- en technische zaken. De instellingsdirecteur is verantwoordelijk voor het beleid rond de dagelijkse verzorging en verpleging van de bewoners, het personeelsbeleid, e.d. en heeft de dagelijkse leiding over de instelling. De directie functioneert als een collegiaal orgaan, waarbij de medisch directeur als voorzitter van de directie optreedt. Ieder voor zich en collectief leggen zij verantwoording af aan het bestuur.

Met ingang van 1 juli 1995 zal de instellingsdirecteur in part-time verband tevens de directiefunctie in Heereveld gaan vervullen.

Voor bovengenoemde stichtingen wordt gezocht een

Instellingsdirecteur m/v Full Time

Taak/functie

- Functionaris is verantwoordelijk voor het creëren van een optimaal zorg-, woon- en leefklimaat ten behoeve van de bewoners.
- Is verantwoordelijk voor een efficiënte en effectieve bedrijfsvoering van het zorgcentrum. Geeft hiertoe leiding aan personeel, bedrijfsprocessen en is medeverantwoordelijk voor het opstellen van de exploitatiebegroting. Participeert samen met zijn collega-directeuren via het directie-overleg in de beleidsontwikkeling van de stichting, waarbij functionaris als specifiek aandachtspunt heeft de bedrijfsvoering.
- Is verantwoordelijk voor de ontwikkeling en aansluiting van het vastgestelde ouderenbeleid op het lokaal en regionaal gevoerde beleid terzake.
- Onderhoudt contacten en relaties met de familieraad, eerstelijns-organisaties, indicatiecommissie, zorgverzekeraars, ziekenhuizen, samenwerkende zorgcentra binnen/buiten de stichting en de ondernemingsraad.
- Omdat de stichting gericht is op en belang hecht aan een goede samenwerking met organisaties van ouderenzorg in en buiten de Gemeente Landgraaf, wordt van functionaris een actieve opstelling vereist met betrekking tot het realiseren van een professionele samenwerking en het ontwikkelen van een complementair aan elkaar gericht ouderenbeleid.

Functie-eisen

- Een academisch werk- en denkniveau, bijvoorbeeld blijkend uit een relevante universitaire opleiding op het vakgebied, zoals bijvoorbeeld bedrijfskunde, dan wel een hogere beroepsopleiding in een op patiëntenzorg gerichte discipline, aangevuld met minimaal 5 jaar ervaring en applicatieve kennis op bedrijfskundig en managementterrein.
- Ervaring in het geven van leiding in een vergelijkbare organisatie.
- Gezocht wordt naar een dynamisch, ondernemingsgericht en pragmatisch ingesteld persoon met een warme belangstelling voor mensen in het algemeen en voor de PG-patiënt in het bijzonder.
- Het vermogen om in uiteenlopende situaties en op verschillende niveaus contacten te onderhouden, waarbij onderhandelingsvaardigheid, invoelend vermogen, gevoel voor de belangen van anderen en het daarop afstemmen van de eigen positiebepaling, sleutelbegrippen zijn.

Salaris

Het salaris en de arbeidsvoorwaarden zijn conform de C.A.O.-Ziekenhuiswezen. Het salaris wordt in overleg, afhankelijk van opleiding en ervaring, vastgesteld.

Inlichtingen

Inlichtingen over de functie kunnen worden ingewonnen bij de huidige instellingsdirecteur, de heer E. van Litsenburg, (tel. 045-311113), die per 1 juni 1995 met pensioen gaat.

Solliciteren

Belangstellenden worden verzocht binnen twee weken na bekendmaken van deze vacature hun schriftelijke sollicitaties te richten aan de heer drs. J. Vrancken, secretaris van het bestuur van de Stichting Verzorging en Verpleging Landgraaf, Zwartebergweg 5, 6371 XD Landgraaf, onder vermelding van vacaturenr. 94.089. Een psychologisch onderzoek kan deel uit maken van de selectieprocedure.

Provincie Limburg

In de hoofdgroep Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, is het Coördinatiebureau belast met [illegible] ... waarbij ten opzichte van het lijnmanagement een adviserende en ondersteunende rol wordt vervuld. [illegible] ... producten en processen.

In dit bureau is de functie vacant van:

Stafmedewerker Coördinatie v/m

(vac.no. R93008)

Functie-inhoud: In verband met de nieuw te [illegible] ... op het gebied van de [illegible] informatievoorziening, dienen zich op dit [illegible] veranderingsprocessen aan. De [illegible] ... informatievoorziening zal [illegible] ... aan nieuwe eisen en wensen te specificeren behoeften. Als stafmedewerker zult u worden belast met de afdelingsoverstijgende coördinatie en organisatie van de planologische [illegible] ... en cartografisch niveau.

Voorts behoort tot uw takenpakket de [illegible] ...

Functie-eisen: Voor het vervullen van deze veelzijdige functie is een voltooide opleiding op universitair niveau op het gebied van de bestuurlijke informatievoorziening of de bestuurs- en organisatiekunde, danwel een afgeronde H.B.O.-opleiding met op de functie afgestemde ervaring noodzakelijk. Daarnaast is ervaring en affiniteit met [illegible] ... Uiteraard beschikt u over goede [illegible] en redactionele vaardigheden, uitstekende sociale vaardigheden en heeft u naast een praktische instelling ook analytisch vermogen.

[illegible] ... ƒ 6.975,- per maand.

Sollicitaties en inlichtingen: indien u belangstelling heeft voor deze functie zien wij uw schriftelijke sollicitatie graag binnen 14 dagen tegemoet. U kunt deze richten aan het College van Gedeputeerde Staten, t.a.v. de directeur van de Stafgroep Personeel en Organisatie, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het vacaturenummer R93008 op brief en envelop.

Voor informatie over deze functie kunt u zich wenden tot de heer drs W.J.M. Frederix, hoofd van het Coördinatiebureau, telefoon 043-897338.

Vrouwelijke kandidaten, die aan de functie-eisen voldoen, worden [illegible] ... solliciteren. De mogelijkheid tot kinderopvang is aanwezig. Deze functie kan ook in deeltijd worden uitgeoefend.

In de laatste fase van de procedure zal een vertegenwoordiging van het bureau worden ingeschakeld, terwijl een psychologisch onderzoek tot de procedure kan behoren.

DE PROVINCIE MAAKT WERK VAN LIMBURG

bakker ramen officieel importeur van **europlast** kunststof kozijnen

zoekt op korte termijn vakbekwame

allround monteurs

- ervaring in kozijnmontage
- in het bezit van rijbewijs B-E

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan:
Bakker Ramen, Viaductweg 27, 6221 AA Maastricht, t.a.v. dhr. Bakker

Tredegar FILM PRODUCTS

[illegible]

Sales Engineer (m/v)

[illegible]

If you are interested, then send a [illegible] and covering letter in English to:
Tredegar Film Products B.V., [illegible]
P.O. Box [illegible], 6460 [illegible] Kerkrade.

Grandorama KEUKENS

de grootste keukenorganisatie, met 40 speciaalzaken in Nederland, zoekt voor haar vestiging een ambitieuze

KEUKENVERKOPER/FILIAALLEIDER

Funktie-eisen:
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

Wij bieden u:
- goede honorering
- uitstekende werksfeer

Geïnteresseerden dienen hun schriftelijke sollicitaties, binnen 10 dagen, te richten aan:
Grandorama Keukens Hoensbroek
t.a.v. mevr. Tomesen.
Corr.adres: postbus 1042, 6160 BB Geleen

MELOTTE

MELOTTE B.V., gevestigd in Maastricht met een nevenvestiging te Roermond, is een gerenommeerd installatiebedrijf en is werkzaam op het gebied van elektrotechniek, procesbesturing, automatisering, paneelbouw en werktuigbouw in de industriële sector en utiliteits-sector. Daarnaast heeft het bedrijf een afdeling voor de produktie van onderwaterpompen. Het installatiebedrijf is in belangrijke mate gericht op de uitvoering van multidisciplinaire projecten met een totale [illegible] voor deze projecten. In verband met de verdere opbouw van de werktuigbouwkundige afdeling zoeken wij een:

CHEF-MONTEUR

Functie-informatie:
- Geeft leiding aan een groep monteurs en is verantwoordelijk voor de werkregeling, voortgangs- en kostenbewaking van de montage-werkzaamheden.
- Belast met voorbereidingswerkzaamheden, zoals bestellingen en afroepen van materialen/onderdelen.
- Belast met het toezicht op kwaliteits- en veiligheidsprocedures.
- Belast met de werkenadministratie, zoals registratie urenverantwoording en meer/minderwerk, maken weekrapporten.

Functie-eisen:
- Opleiding MTS-werktuigbouwkunde of gelijkwaardig niveau (LTS + aanvullende cursussen).
- Tenminste 5 jaar ervaring in een leidinggevende monteursfunktie, bij voorkeur op industriële projecten.
- Een persoon met organisatietalent, doorzettingsvermogen, contactuele vaardigheid.
- Leeftijd 35 tot 45 jaar.

KALKULATOR

Functie-informatie:
- Belast met het maken van kalkulaties t.b.v. [illegible] en werkbegrotingen.
- Belast met het aanvragen van offertes bij leveranciers en fabrikanten en het beoordelen/[illegible] van deze offertes.
- Belast met de opstelling van meer/minderwerkverrekeningen.
- Belast met de samenstelling van projectdossiers.

Functie-eisen:
- Opleiding MTS-werktuigbouwkunde of gelijkwaardige technische opleiding.
- Ruime ervaring met het kalkuleren van werktuigbouwkundige projecten, bij voorkeur tevens ervaring met [illegible] verwerking van kalkulatiegegevens.
- Een persoon met technisch en commercieel inzicht, die analytisch en systematisch kan werken.
- Leeftijd 30 tot 35 jaar.

Kandidaten (M/V) voor deze funkties worden verzocht een uitgebreide sollicitatiebrief binnen 14 dagen te sturen aan:

Melotte b.v., t.a.v. de Directie
Postbus 85
6200 AB Maastricht

Melotte bv Postbus 85, 6200 AB Maastricht
Fregatweg 50, 6222 NZ Maastricht
The Netherlands
Telefoon 043-632666
Telefax 043-631360
Telex 56259

Tien weken op rij is de jackpot in de Duitse *Lotto am Samstag 6 aus 49* niet 'gekraakt'. De hoofdprijs is voor de gelukkige die zes getallen goed plus het laatste cijfer op het deelnameformulier goed heeft. Deze extra hoofdprijs blijft wekelijks groeien en is voor de trekking van vanavond om 19.52 uur op Duitsland 1 opgelopen tot een recordbedrag van vijftig miljoen gulden. Die vette pot leidt ook in Nederland tot een massale toename van het aantal spelers. De *Annahmestellen* vlak over de grens kunnen de Lotto-hysterie amper de baas. Bij Doris en Uwe Kischlat is het de laatste twee maanden een gekkenhuis. Zij verwerken wekelijks handmatig duizenden formulieren in hun zaak aan de Horbacherstraße 90 in Richterich.

Lotto-hysterie door jackpot van 50 miljoen gulden

'Zelfs opa's en oma's zijn overstag gegaan'



● *Uwe Kischlat doet goede zaken zeker nu de jackpot van de Duitse Lotto al tien weken niet is gekraakt.* Foto: FRANS RADE

in het nieuws

DOOR HANS ROOIJAKKERS

RICHTERICH – *'Es geht weiter, 42 Million Mark im Topf'* hebben de Kischlat's begin deze week met grote letters op de etalageruit van hun winkeltje gekalkt. Het aannemen en de verdere verwerking van de Lotto-formulieren zijn voor het Duitse echtpaar al achttien jaar de belangrijkste bron van inkomsten. Zeker de laatste maanden is de verkoop van sigaretten, koffie, snoep en tijdschriften slechts 'bijzaak'.

Sinds de jackpot niet is *gevallen* stijgt wekelijks het aantal nieuwe klanten. „Sommige mensen moeten wij zelfs nog uitleggen waar zij de zes kruisjes moeten invullen. Zelfs opa's en oma's, die hun hele leven nooit een gokje hebben gewaagd, zijn overstag gegaan." Als extra service gaat de Lotto-winkel van Kischlat 's morgens reeds om kwart over zes open. Vrijdagavond, precies om half zeven, gaat het laatste wedbiljet voor de zaterdag-trekking door de registratiemachine.

Doris Kischlat: „Wil je klanten binden, dan moet je die mensen op hun wenken bedienen. Mensen die heel vroeg naar het werk moeten en 's avonds geen tijd hebben, komen eerst de Lotto-formulieren brengen. Dat is zo in de loop der jaren gegroeid én het is lonend."

De goklust is door de hoogte van de jackpot drastisch toegenomen. In week 31 bereikte de zaterdag-lotto een inzet van 131 miljoen DMark. Vorige week, in week 35, is 342 (!) miljoen DMark ingelegd. Vandaag wordt volgens insiders de 400 miljoengrens bereikt.

Hoeveel Nederlanders er wekelijks 'over de grens' meespelen, is nooit exact te achterhalen omdat een speler niet verplicht is zijn (echte) naam in te vullen. Voor het innen van een prijs is geen legitimatieplicht verplicht. Feit is wel dat bij Kischlat een op de drie spelers een Nederlander is. Uwe Kischlat: „De kopie van het formulier dient als bewijs. Veel mensen vullen geen naam in, omdat zij anoniem willen blijven. En dat is eigenlijk ook het beste".

Ongemerkt miljonair worden én blijven, is voor sommige mensen echter een probleem. „Normaal gesproken weet ik nooit of iemand *zes goed* heeft. In de zaak wordt tot en met vijf goed uitbetaald. Winnaars van hoofdprijzen worden rechtstreeks door het hoofdkantoor in Münster benaderd. Daar komt geen tussenpersoon aan te pas. En zo hoort dat ook. Toch zijn er mensen die hun mond niet kunnen houden. Vorig jaar heeft een 55-jarige alleenstaande man hier uit Richterich anderhalf miljoen Mark gewonnen. Hij vertelde het goede nieuws tegen iedereen in het café. Meteen daarna heeft hij ons dorp verlaten en op Bali een huis laten bouwen. Volgens de laatste ansichtkaart gaat het prima met hem. Hij heeft daar enkele rijstvelden gekocht en arbeiders zijn er eindelijk in geslaagd stroom in zijn huis aan te leggen... Die man heeft, mits hij geen waanideeën krijgt, zijn hele leven zeker geen financiële zorgen."

Officier van justitie mr. L. Ummels is ook een van de nieuwe klanten. Na enig speluitleg vult hij meteen een formulier voor vijf weken in. Wat Ummels zou doen met 50 miljoen gulden? Lachend: „Stoppen met werken. En verder. Ehhh, nu ik er zo over nadenk. Ik denk dat ik dan een echt probleem heb..."

Jozef Janszen uit Aken weet het wel. „Een eiland kopen, een paar hotels laten bouwen en verder je hele leven rentenieren."

Een Heerlense vrouw, die liever anoniem blijft, heeft een andere opvatting. Alsof zij op de vraag was voorbereid. „Een paar weken naar Aruba op vakantie. Daarna een nieuwe Fiat Panda kopen, mijn kinderen ieder enkele miljoenen geven, de hypotheek van het huis aflossen. En voor de rest. Gewoon blijven werken en verder geen buitensporige dingen doen."

Een voorval van de afgelopen dagen laat Uwe Kischlat niet los. „Ongelooflijk. Begin deze week had ik een klant uit Amsterdam. Hij was, louter gelokt door de enorme jackpot, met de trein naar Heerlen gereisd. Door een taxichauffeur heeft hij zich voor de 'dichtstbijzijnde' Duitse Lotto-zaak laten afzetten. Vervolgens voor zestig Mark gespeeld en weer terug naar Amsterdam..."

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: I love trouble, do t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14 uur. Digitale nachtmarathon, (Clear and present danger, Forrets gump, Blown away, true lies) za 24 uur. **Rivoli:** Four weddings and a funeral, do t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur. za zo ook 16 uur. Duimelijntje, za zo 14 en 16 uur, wo 14 uur. Mistery movie, za 23.30 uur. **Maxim:** Beverly Hills cop 3, do t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo 14 en 16.15 uur, za ook 23.30 uur.
H5: Speed, dag. 14.30 18 en 20.45 uur, za ook 23.15 uur. The flintstones, dag. 14.15 18.15 en 20.45 uur, za zo en wo ook 16.15 uur. Wolf, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. The client, dag. 18.30 en (beh. zo) 21 uur, za ook 23.30 uur. De aristokatten, dag. 14 uur, za zo en wo ook 16.30 uur. The cowboy way, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Sneak preview, za 23.15 uur, zo 21 uur.

● **LANDGRAAF**

Autokino: Beverly Hill cop 3, do t/m wo 20.45 uur. Maverick, vr en za 23 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: I love trouble, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. The client, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Sirens, dag. 18.30 en 21.15 uur. De aristokatten, za zo en wo 14.30 uur. Duimelijntje, za zo en wo 14.30 uur. Four weddings and a funeral, dag. 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Como agua para chocolate, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Speed, dag. 18 en 21 uur. De aristokatten, za zo en wo 14 en 16 uur. Wolf, dag. 18 en 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. The flintstones, dag. 18 en 21 uur (geen voorstelling 21 uur), za zo wo 14.30 uur. Sneak preview, ma 21 uur. **Lumière:** Senso, dag. 20 uur. La vie sexuelle des belges, dag. 20.30 uur. Blue kite, dag. 22 uur.

● **GELEEN**

Roxy: I love trouble, dag. 20.30 uur. Speed, vr t/m wo 20.30 uur. The flintstones, za zo 14 en 18.30 uur, wo 14 uur. Het meisje met het rode haar, do 20.30 uur.

● **SITTARD**

Forum: Four weddings and a funeral, dag. 20.30 uur. Beverly Hills cop 3, vr t/m wo 20.30 uur. Duimelijntje, za zo en wo 14 uur. Soldaat van Oranje, do 19 uur. De aanslag, do 21.30 uur.

● **ECHT**

Royal: Speed, do t/m di 20.30 uur, zo 14.30 uur. Maverick, do t/m di 20.30 uur. Duimelijntje, zo 14.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: I love trouble, do t/m wo 20.30 uur. **Royaline:** Speed, do ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m za 19 en 21.30 uur, zo 14.30 en 20.30 uur. The flintstones, za zo en wo 14.30 uur.

Pater P. Nelen in boek over Redemptoristen:

Hoop op nieuwe plekken voor de zin-zoekers

DOOR JAC DE WINTER

WITTEM – „Wij zijn, ook als redemptoristen, verwend met grote aantallen. Dat is voorbij. Van de 160 leden die de Nederlandse provincie nu telt is een groot deel bejaard. Van de jongeren, die totaal niets meer weten, mag men niet verwachten dat ze opeens godsdienstig worden, laat staan zich aansluiten bij een religieuze beweging."

Pater Piet Nelen, de in Roosendaal zetelende landelijk overste van de Paters Redemptoristen, windt er geen doekjes om. „We zullen moeten accepteren, dat de traditionele vormen van religieus leven nog slechts aan een beperkt aantal mensen een zinvolle levensvervulling biedt. We hopen op plekken, waar zin-zoekers Gods aanbod van bevrijding en leven kunnen leren verstaan. Al zullen de vorm en opzet ervan wellicht anders worden, in hun kern kunnen ze de traditie van de religieuze instituten doorzetten."

Pater Nelen is sinds 1990 provinciaal van de redemptoristen. Voorheen was hij veel meer bekend als leider van het uit een conflict met mgr. Gijsen ontstane Buro voor Internationale Solidariteit (BIS) en als lid van het bestuur van de Acht Mei Beweging. Hij doet deze uitspraken in het boek 'Menslievendheid moet ik aanzeggen' over de redemptoristen en redemptoristinnen, uitgegeven door Dabar/Boekmakerij Luyten.

De twee religieuze instituten vinden hun oorsprong bij achtereenvolgens Alfonsus de Liguori (1696-1787) en Maria Celeste Crostarosa (1696-1755) in Zuid-Italië. In 1836 vestigden de redemptoristen zich in het toen nog Belgische plaatsje Wittem in Zuid-Limburg. De redemptoristinnen kwamen in 1848 vanuit Wenen naar Gulpen en vestigden zich korte tijd later eveneens in Wittem.

Nelen bekent geschrokken te zijn van de 'ontluisterende' cijfers over de kerksheid in Nederland in het in februari j.l. verschenen rapport van het Sociaal en Cultureel Planbureau. „De helft van onze landgenoten gelooft nu al niet meer in God. En vooral aan de katholieke kant vallen de klappen, speciaal onder de jongeren."

Nelen zegt niet tot de overmatige optimisten te behoren. „Ik vrees, dat de prognose voor de komende tijd reëel moet worden genoemd, of we het leuk vinden of niet." Het gaat hem erom de jongeren die nog wel een band met de kerk hebben, uit te dagen hun verantwoordelijkheid op zich te nemen, waarbij overigens de religieuzen van nu het voorbeeld dienen te geven door creatief te zoeken naar nieuwe modellen en gemeenschapsvormen.

Nelen zegt, dat zijn congregatie het tot haar profetisch-kritische taak rekent als getuige op te treden van God in een wereld en een tijdvak die voor God geen plaats vinden. Herinnerend aan de vele taken die anderen van religieuzen hebben overgenomen, meent Nelen, dat moet worden gezocht naar plekken met mensen die nauwelijks nog nodig lijken, die niet meetellen, de kansarmen. „We kunnen het niet allemaal zelf, daar wordt ons aantal te bescheiden voor", erkent pater Nelen. „Daarom moeten we brandpunten zoeken, vanwaar we dit ideaal uitstralen en nastreven."

Zwanenhof

Volgens Nelen zijn ook religieuzen geneigd de 'goede kant' te zoeken met het gevaar de anderen (de kansarmen) niet meer te verstaan. De redemptoristen hebben volgens hem veel te danken aan een plek als de Zwanenhof in Twente, „juist omdat we er te maken kregen met uitkeringsgerechtigden en andere mensen die te kort komen. Vanuit Twente kunnen we landelijke signalen geven en er ook zelf bevestiging in vinden."

Nelen erkent, dat de Zwanenhof in de toekomst niet door de congregatie te runnen is. „We moeten er evenwel voor zorgen, dat ook zonder ons de geest blijft hangen, dat het een plek zal zijn met een religieuze identiteit, waar mensen in moeilijkheden over de drempel komen. Daar zijn we mee aan de gang. Als de Zwanenhof uitgroeit tot zelfstandigheid, willen we erbij betrokken zijn ook zonder dat er mensen van ons zitten."

Het boek bevat twaalf bijdragen over de inspiratie, de ontwikkelingen, de visies en de motivaties van de huidige leden, over enkele activiteiten in het heden en de bijdrage die zij leveren aan het in stand houden van de kritische beweging van religieuzen voor de toekomst.

In de bijdrage van Eric Corsius over de geschiedenis van de congregatie blijkt, dat de vrouwelijke orde en de mannelijke congregaties in de tweede helft van de vorige eeuw snelle uitbreiding hebben gekend. De redemptoristen vestigden zich vanuit Zuid-Limburg achtereenvolgens in Amsterdam (1850), 's-Hertogenbosch (1854), Roermond (1863), Roosendaal (1868) en Rotterdam (1881). In deze eeuw kwamen daar nog Nijmegen (1928) en Den Haag (1951) bij. Tevens werden vijf retraitehuizen opgericht en wel in Noordwijkerhout, Amersfoort, Seppe (Bosschenhoofd), Zenderen (Ambt Delden) en Bergen NH.

Missie

De intensieve, standsgewijze retraites vormden een aanvulling op het volksmissiewerk. Een aanvulling werd gevormd door de kloosterkerken, vooral in de bedevaartsoorden Roermond (kapel in 't Zand) en Wittem. In de laatste plaats stelde Gerardus Majella kort na zijn heiligverklaring O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand al snel in de schaduw.

In 1863 bij de afschaffing van de slavernij namen de redemptoristen de missionering van Suriname ter hand. Hun bekendste missionaris daar werd Petrus Donders, die pionierswerk verrichtte onder de indianen en de bosnegers. Sinds 1893 zijn de redemptoristen ook werkzaam in Brazilie.

De redemptoristinnen openden tehuizen in Velp (bij Grave) in 1858 en in Sambeek in 1874.

Het boek bevat twaalf bijdragen van de hand van Piet Nelen, Eric Corsius, Henk Manders, Zuster Imelda Spaapen, Gerard van den Boomen, Catharina Visser (2x), Ton Smits, Marijke ten Kortenaar, Avellinus Janssens en Frans Oudejans.

De orde van de redemptoristinnen telt over de hele wereld ruim 550 leden, van wie er ongeveer dertig in drie Nederlandse contemplatieve kloosters leven. De congregatie van de redemptoristen telt over de hele wereld bijna zesduizend leden, van wie ruim honderdveertig in Nederland, in zes vestigingen.



● *Piet Nelen is landelijk overste van de paters Redemptoristen.* Foto: AP

exposities

● **BEEK**

Artique, Prins Mauritslaan 105. Carla Lemmens, schilderijen. Van 17/9 t/m 30/10. Open za en zo van 11 tot 17 uur.

● **LANDGRAAF**

Ipomal, Kerkberg 2. Piotr Kiepuszewski en Tomasz Lubaszka. Van 28/8 t/m 9/10. Open za en zo van 14-17 uur.

● **GULPEN**

De Aw Sjoklaatfabriek, Ringweg 31. Ward Lernhout, schilderijen, Jeannie Lelyveld, sculpturen. Van 18/9 t/m 16/10. Open do t/m zo van 14 tot 17.30 uur.

● **SITTARD**

Kunstcentrum Sittard, Leyenbroekerweg 113a. Beelden en tekeningen van Ine Schröder. Van 28/8 t/m 9/10, open wo t/m zo 14-17 uur

● **MAASTRICHT**

Gallery Bell'Arte, Achter de Comedie 16a. Beelden van Jean en Marianne Bremers. Open do t/m zo 12-17.30 uur.
Studio Maastricht, Brusselsestraat 59. Vlakglas. Maastricht, de masters en hun werken. Van 4/9 t/m 25/9, open do t/m zo 13-18 uur.
Galerie Dis, Tafelstraat 28. Bep Scheeren, werken op papier en schilderijen. T/m 28/9. Open wo t/m zo van 13 tot 17 uur.
Galerie Wolfs, Hoogbrugstraat 69. Gustaaf Begas, fotografie. Van 8/9 t/m 18/9. Open wo en vr van 14 tot 18 uur, do van 18 tot 20 uur, za van 10 tot 17 uur, zo van 13 tot 17 uur.
Galerie Anny van den Besselaar, Tafelstraat 6a. Nadjezjda van Ittersum, assemblages, mixed media. Van 10/9 t/m 2/10. Open vr/ma 13 tot 17.30 uur.

● **VALKENBURG**

Streekmuseum, Grote Straat c31. Overzichtsexpositie Jos Caelen. T/m 25/9. Gemengde technieken van Yvon Orbons. Open di t/m zo 10-17 uur.

● **VAALS**

Museum de Kopermolen, von Clermontplein 11. Porselein uit drie borden. Van 3/9 tot 16/10. Open di t/m zo van 14 tot 17 uur.

● **ROERMOND**

Galerie Wansink, Neerstraat 76. Recente werken van Theo Kuijpers. T/m 1/10. Stedelijk Museum Roermond, Andersonweg 4. Cuypers' kunstwerkplaatsen. Van 9/10 t/m 20/11. Open di t/m vr 11 tot 17 uur.

● **SCHIMMERT**

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5 Oensel. Schilderijen van Annelies Hoek en beelden van Vera de Haas. T/m 2/10. Open do t/m zo van 14.00 tot 17.00 uur.

● **STEVENSWEERT**

Historische kern. Land en water. T/m 20/10. **Galerie Stevensweert,** Jan van Steffeswertplein 8. Land en water, binnenexpositie. Open do t/m zo 14-17 uur.

● **WEERT**

Galerie SVU/SKW, Muntpassage 7a. De Vierkante Meter. T/m 14/9, open ma t/m vr 10-17 uur, zo 14-17 uur.

m/v
DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

Europatuin Lumens is een modern dynamisch tuincentrum.
Onze specialiteit zijn tuin- en kamerplanten in de ruimste zin, met daarnaast een ruime sortering tuinbenodigdheden o.a. gereedschappen, tuinmeubelen etc. Wij zoeken een

LEIDINGGEVENDE KRACHT M/V

voor de binnenafdeling

Centraal voor deze functie staat het leiding geven aan het team van de binnenafdeling, ca. 5 personen, alsmede de leiding m.b.t. de presentatie, inkoop en verkoop van o.a. tuinmeubelen, kado- en kerstartikelen.

Wij verwachten van de nieuwe medewerk(st)er de volgende eigenschappen:
Goede leidinggevende capaciteiten, zelfstandigheid, vakkennis, loyaliteit, enthousiasme, teamgeest, motivatie, commercieel inzicht en hart voor de zaak.
Opleiding M.T.U.S. is de minimum vereiste. De honorering is uiteraard in overeenstemming met belangrijkheid van deze functie.
Leeftijd bij voorkeur 25-40 jaar.
Denkt u de juiste man of vrouw te zijn voor deze functie, solliciteer dan schriftelijk vóór 20 september 1994.
De sollicitatie op het toezien van c.v. [illegible]

EUROPATUIN
HET TUINCENTRUM VOOR GROENLIEFHEBBERS
LUMENS, [illegible] 49, 6141 [illegible] LIMBRICHT, 046-525111, VRIJDAG KOOPAVOND

Constructiebedrijf Gebr. Loop b.v.

Constructiebedrijf Gebroeders Loop b.v. heeft op korte termijn plaats voor:

1. **Ervaren constructiebankwerker**
   - leeftijd 35 tot 40 jaar
   - aantoonbare ervaring vereist
2. **Constructiebankwerker**
   - leeftijd tot 35 jaar
   - gespecialiseerd in het maken van trappen en leuningen
   - aantoonbare ervaring vereist
3. **Leerling-constructiebankwerker**
   - leeftijd 18 tot 25 jaar
   - LTS-diploma metaalbewerkingen
4. **Montagemedewerker constructiebouw**
   - leeftijd vanaf 20 jaar

Arbeidsvoorwaarden en salaris volgens CAO Metaalnijverheid.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties kunt u binnen een termijn van 10 dagen richten aan:
Gebr. Loop
postbus 23004
6367 ZG VOERENDAAL
t.a.v. de heer M.A.P. Loop

Jocutex
Confectie B.V. Heerlen
producent van modische damesbovenkleding vraagt: jonge creatieve

PATRONENMAAKSTER/ ONTWERPSTER (m/v)

Schriftelijke sollicitaties richten aan:
Jocutex B.V.
Postbus 5057
6401 GB Heerlen

m/v

Tredegar™ FILM PRODUCTS

Tredegar Film Products B.V. develops, manufactures and sells perforated plastic films.
It is a subsidiary of Tredegar Industries Inc., Richmond VA, U.S.A.
We are a small but growing company.
We want to add a member to our six person Management Team.
This person will participate in the management of the business, focusing on human resources.
Therefore we are looking for a

Human Resources Manager (m/f)

Responsibilities include but are not limited to:

- management of human resources
- development of human resources
- Works Council relations
- safety and health
- [illegible] personnel records
- personnel related communication

The Human Resources Manager will report to the Managing Director.

Requirements:

- initiative
- trust
- fluency in Dutch and English
- specialist in human resources management
- 10 years of work experience in personnel and/or management
- knowledge of PC-software
- HBO-level

If you are interested, then send a brief resumé and covering letter in English to:
Tredegar Film Products B.V., attention of Hein Hartisen, Controller,
P.O. Box 18[illegible], 6460 [illegible] Kerkrade.

gemeente ambt montfort

De gemeente Ambt Montfort is een antrekkelijke leef-, woon- en werkgemeente e[illegible] ca. 11.000 inwoners.

Algemene informatie
De gemeentelijke organisatie is ingedeeld in vier afdelingen te weten Financieel Eco[illegible]mische Zaken, Algemene Zaken, Ruimtelijke Zaken en Welzijn en kent daarnaast [illegible] stafbureau Personeel, Organisatie en Informatie.

A. Bij de afdeling Financieel Economische Zaken is de functie vacant van:

FINANCIEEL ADMINISTRATIEF MEDEWERKER M/V VOOR 38 UUR PER WEEK

Functie-informatie:
- het verzorgen van de crediteurenadministratie bestaande uit o.a. het pe[illegible]diek boeken van de verplichtingen en het controleren van inkomende re[illegible]ningen;
- het (mede) verzorgen van de debiteurenadministratie bestaande uit o.a. [illegible] periodiek boeken van de rechten en het controleren van uitgaande reke[illegible]gen;
- het (mede) verzorgen van de liquiditeitenadministratie (kas-bank-giro);
- het verzorgen van de belastingadministratie met name de Onroerende Z[illegible] Belasting en de uitvoering van de Wet Waardering Onroerende Zaken.

Functie-eisen:
- MAVO en praktijkdiploma boekhouden;
- relevante ervaring.

Salaris:
Afhankelijk van opleiding en ervaring maximaal ƒ 3.548,- bruto per maand (vo[illegible]lopige indicatieve inschaling).

Inlichtingen:
Nadere informatie kan worden ingewonnen bij de heer H. Peeters, afdelingsh[illegible] Financieel Economische Zaken (04742-2828).

B. Bij het stafbureau Personeel, Organisatie en Informatie is de functie vacant va[illegible]

SYSTEEMBEHEERDER, BELEIDSMEDEWERKER INFORMATISERING EN AUTOMATISERING M/V VOOR 38 UUR PER WEEK

Functie-informatie:
- mede formuleren van en adviseren t.a.v. het I&A-beleid en de uitvoering daarv[illegible]
- mede zorgdragen voor het waarborgen van een goede functionele afstemmi[illegible] tussen de I&A functionarissen;
- coördineren van besluiten, afspraken, reglementen, voorschriften en standaa[illegible] en controle op naleving daarvan;
- het (dagelijks) operationeel en betrouwbaar houden van het minicompute[illegible]teem, het PC-netwerk en de PC's, de systeemprogramma's met de daarop a[illegible]gesloten werkstations en randapparatuur (inclusief storings-onderhoud);
- de zorg voor beveiliging van de hardware, de software en de bestanden;
- het actueel houden van de software, het installeren en implementeren van nie[illegible] hard- en software en het bijhouden van systeem-, besturings-, netwerk-, [illegible] documentatie;
- functioneren als interne help-desk;
- verzorgen van instructies, cursussen en verdere begeleiding bij gebruik van ap[illegible]ratuur en programmatuur.

Functie-eisen:
- relevante opleiding op HBO-niveau;
- ervaring in het werken met IBM AS400 en/of een Novell PC-netwerk st[illegible] tot aanbeveling;
- enige jaren ervaring.

Salaris:
Afhankelijk van opleiding en ervaring maximaal ƒ 4.761,- bruto per maand (vo[illegible]lopige indicatieve inschaling).

Inlichtingen:
nadere informatie kan worden ingewonnen bij Mw. M. Smeets, hoofd stafbure[illegible] Personeel, Organisatie en Informatie (04742-2828).

Algemeen
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.
Stuur uw sollicitatiebrief binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad aan b[illegible]gemeester en wethouders gemeente Ambt Montfort, Postbus 8000, 6060 [illegible] Posterholt. Wij verzoeken u om in de linkerhoek van de enveloppe „soll. fun[illegible] A" danwel „soll.functie B" te vermelden.

Doctorandus Hond

Steun de studiefinanciering van deze hond bij het Konink[illegible] Nederlands Geleidehonden Fonds. Word donateur en st[illegible] minimaal f 10,- op gironummer 27 54 00, onder vermeld[illegible] van 'nieuwe vriend'. Dan kan hij ook 'cum laude' afstuder[illegible]
Koninklijk Nederlands Geleidehonden Fonds, Antwoordnummer 570, 1180 WB Amstelveen. KN[illegible]

PRIMARKT B.V.

is een snel groeiende supermarktketen met momenteel 20 filialen.
Voor onze hypermoderne vestiging in Heerlen zijn wij op zoek naar een

medewerk(st)er Non-Food-afdeling

In deze funktie bent u samen met een collega volledig verantwoordelijk voor een hele grote afdeling met een breed assortiment huishoudelijke artikelen, speelgoed, textiel, schrijfwaren en [illegible].
Ervaring met betrekking tot het presenteren van, bij voorkeur huishoudelijke of speelgoed, artikelen is beslist vereist.
Verder is het voor een juiste invulling van deze veeleisende, boeiende funktie van groot belang dat u zeer creatief bent en goed kunt organiseren.
[illegible]
Indien u nadere inlichtingen wenst of een afspraak wilt maken voor een kennismakingsgesprek, verzoeken wij u om kontakt op te nemen met de heer Tempers, supermarktmanager, telefoonnummer: 045-709909.
U kunt natuurlijk ook even langskomen of een brief, met uw persoonlijke gegevens, sturen.
Adres: Primarkt B.V., Schandelerboord 25, 6415 AA Heerlen.

De Uitloop maakt deel uit van het Philadelphia Woonclusters Limburg waar 49 verstandelijk gehandicapte cliënten zorg ontvangen vanuit een christelijke visie. In De Uitloop wonen 24 cliënten die overdag buitenshuis werk hebben. Op de momenten dat ze thuis zijn, hebben ze behoefte aan begeleiding in zowel praktische als sociale vaardigheden. Ter versterking van het team zijn we op zoek naar een

Zorgkundige m/v

[illegible]

CAO-Dagverblijven en Tehuizen, schaal 4.

Belangstelling?
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u voor 24 september richten aan de heer J. Brokelman, clustermanager SFV Woonclusters Limburg, [illegible] 3, 6433 BM Hoensbroek. Voor meer informatie kunt u hem tijdens kantooruren bellen, telefoon 045-226900.

De Stichting Thuiszorg Westelijke Mijnstreek is een organisatie voor kruiswerk, kraamzorg en gezinszorg, die per 1 juni 1993 is ontstaan door een fusie van drie instellingen in de Westelijke Mijnstreek. Thuiszorg Westelijke Mijnstreek heeft circa 900 personeelsleden (inclusief oproepmedewerkers) en bemiddelt daarnaast circa 600 alfa-helpenden. Het werkgebied telt 163.670 inwoners en omvat de gemeenten Beek, Born, Geleen, Schinnen, Sittard, Stein en Susteren. De organisatie werkt met een budget van 80 miljoen. Momenteel is vacant de functie voor een full-time

HOOFD ADMINISTRATIE, ECONOMISCHE ZAKEN EN INFORMATIEZAKEN m/v

FUNCTIE-INFORMATIE
Deze functionaris geeft leiding aan de nieuw te vormen dienst Administratie, Economische Zaken en Informatiezaken en vervult tegelijkertijd de functie van controller. De dienst Administratie, Economische Zaken en Informatiezaken wordt gevormd vanuit de huidige afdelingen Financiën en Automatisering. De functionaris is verantwoording schuldig aan de directeur beheer.

TAKEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN
- leiding geven aan de dienst, bestaande uit 18 medewerkenden;
- leveren van een bijdrage aan de strategische planning en de financieel-economische vertaling hiervan;
- ontwikkelen en bewaken van het financieel beleid;
- ontwikkelen, invoeren en evalueren van het informatiebeleid;
- verrichten van financieel-economische analyses en prognoses;
- tot stand brengen van begroting, budget, jaarrekening en periodieke exploitatieoverzichten;
- verzorgen van managementinformatie;
- opzetten en onderhouden van de administratieve organisatie van de dienst: [illegible] cliëntenadministratie, salarisadministratie, debiteurenadministratie, [illegible]registratie, crediteurenadministratie en grootboekadministratie;
- verdere ontwikkeling van de interne budgettering en de kostprijssystematiek;
- ondersteuning van de budgethouders;
- cash-management;
- onderhouden van externe contacten.

FUNCTIE-EISEN
- bedrijfseconomische opleiding op academisch of minimaal HBO-niveau (bedrijfseconomie, SPD I en II, HEAO-BE) aangevuld met kennis van informatisering;
- ruime ervaring met de hiervoor beschreven taken, bij voorkeur in de gezondheidszorg, waarvan tenminste 3 jaar in een leidinggevende functie;
- goed analytisch vermogen;
- beleidslijnen kunnen uitzetten en bewaken;
- sociale en communicatieve kwaliteiten;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden;
- is in staat om als integraal manager op inspirerende en enthousiaste wijze het voortouw te nemen, te kunnen delegeren, maar ook zo nodig zelf taken aan te pakken.

ARBEIDSVOORWAARDEN
De C.A.O. Kruiswerk is van toepassing; salarisgroep 13. Pensioenfonds: PGGM.

INLICHTINGEN
Voor nadere informatie over deze functie kunt u contact opnemen met drs. J.M.A. Hamers, directeur beheer. Telefoon 046-596868.

SOLLICITATIES
Uw belangstelling voor deze functie kunt u kenbaar maken door een sollicitatiebrief (met uitgebreid curriculum vitae) te sturen aan Mevr. L.v.d.Spoel, Hoofd Personeel en Organisatie, Thuiszorg Westelijke Mijnstreek, Postbus 5, 6130 AA SITTARD.

Uw sollicitatiebrief dient uiterlijk 24 september 1994 in ons bezit te zijn.

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek

laura metaa[illegible]

Laura Metaal B.V. is een metaalverwerkend bedrijf, met vestigingen in Eygelshoven, Maastricht en Roermond, waar plaatstalen produkten worden vervaardigd door midde[illegible] van knippen, snijden, warm en koud persen, ponsen, walsen, zetten en lassen.
De benodigde gereedschappen worden in eigen huis ontwikkeld.
Het produktenpakket omvat o.a. bermbeveiliging, gezette profielen en samengesteld[illegible] onderdelen voor de zware automobiel- en transportmiddelenindustrie.
De Maastrichtse vestiging funktioneert voornamelijk als Steelservicecenter.
Laura Metaal B.V. biedt verspreid over de vestigingen werk aan ca. 250 mensen.
Laura Metaal, gekenmerkt door een grote mate van dynamiek en flexibiliteit, past he[illegible] organisatie aan de huidige eisen van de markt aan.
Bovendien worden nieuwe markten aangeboord.
Binnen het bedrijfsburo heeft dit voor de vestiging Eygelshoven geleid tot de volgend[illegible] vakatures:

calculator m/v

Funktie-inhoud:
De nieuwe medewerk(st)er heeft als hoofdtaak het opstellen van kostprijs-calculatie[illegible]
Daarnaast worden van hem/haar voorstellen verwacht ter verbetering van de produktiemethodes.
Hij/zij heeft daarbij intensief contact met de bedrijfsleider en de commercieel manag[illegible]

Funktie-eisen:
- kennis van produktietechnieken, bewerkingsmethoden en bedrijfseconomie;
- affiniteit met commercie;
- kennis van geautomatiseerde gegevensverwerking;
- kennis van de Duitse taal in woord en geschrift;
- kennis van de markt van metaal-toeleveringsbedrijven;
- brede ervaring in diverse funkties binnen een bedrijfsburo en in een commerciële omgeving;
- goede contactuele eigenschappen;
- leeftijd ca. 35 jaar.

Opleiding:
HBO-werktuigbouwkunde met afstudeerrichting produktietechniek, aangevuld met e[illegible] cursus calculatie (bv. PBNA).

werkvoorbereider m/v

Funktie-inhoud:
De nieuwe medewerk(st)er heeft als taak om opdrachten zodanig voor te bereiden d[illegible] deze op de juiste wijze kunnen worden uitgevoerd. Hij/zij heeft hiervoor intensief contact met de bedrijfsleider en de produktie-bazen.

Funktie-eisen:
- ervaring in een metaalverwerkend bedrijf;
- affiniteit met de werkzaamheden binnen een bedrijfsburo;
- ervaring in geautomatiseerde gegevensverwerking;
- kennis van de Duitse taal in woord en geschrift;
- goede contactuele eigenschappen;
- leeftijd ca. 30 jaar.

Opleiding:
MBO-werktuigbouwkunde.

Heeft u interesse?
Stuur dan binnen 14 dagen uw sollicitatie-brief met c.v. naar de Personeels Dienst [illegible] Laura Metaal B.V., Rimburgerweg 40, 6471 XX Eygelshoven.
Nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de heer P. Persoon, Hoofd Personeels Dien[illegible] tel. 045-468888.
Een psychologische test en een medische keuring kunnen onderdeel zijn van de selectieprocedure.

limburgs dagblad

Landgraaf koopt grond Rouenhof

Van onze verslaggeefster

...DGRAAF – Laura bv heeft ...stuk grond van 27 hectare ...j de Rouenhof in Landgraaf ...ocht aan de gemeente. De ...ging donderdagavond ak...rd met de transactie van ...1,1 miljoen gulden. De frac... SP en CDA plaatsten wel ...le kanttekeningen bij de ...oop, omdat ongeveer vijf... procent van het gebied ver...d is met zware metalen en ...'s (Polycyclische Aromati...e Koolwaterstoffen).

...Landgraafs college was er erg op gebrand de grond in handen te krijgen. Het gebied is van cruciaal belang bij de toekomstige ontwikkeling van natuurgebied Strijthagen. Een deel van de 27 hectare is in de toekomst namelijk nodig om het geplande vakantiepark van projectontwikkelaar Hans Meijers te realiseren. „Als we dit gebied nu kopen, kunnen we die ontwikkelingen tenminste in eigen hand houden," betoogde wethouder Jules Ruyters.

De fracties waren het hiermee wel eens, maar vooral CDA en SP maken zich ernstige zorgen over de bodemverontreiniging van een deel van het gebiedje, een oude mijnsteenberg. „Als we een andere bestemming dan akkerbouw aan de grond willen geven, kan dat dan met die vervuiling," vroeg Dré Boumans zich af. Volgens Ruyters is dat geen probleem: „De steen is volgens ons onderzoek twee maal gewassen, dus de verontreiniging valt mee. Bovendien beperkt de schade zich tot de toplaag."

CDA'er Boumans waarschuwde nog voor 'een kat in de zak'. „Het risico dat de gemeente loopt is dus puur afhankelijk van de bestemming die we aan Strijthagen gaan geven. We weten allemaal dat we volgens een plan uit '83 op die plek een vakantiepark willen maken. Kan dat wel zonder sanering? Straks zitten we nog met grond waarmee we niets kunnen."

De SP was niet overtuigd van de representativiteit van het onderzoek. „Twaalf boringen op 27 hectare, dat is toch niet echt grondig," aldus Janny Berg. Zij hekelde ook de grondprijs van 4,12 gulden per vierkante meter, terwijl Ruyters die omschreef als 'redelijk'. „Voor zo'n bedrag kunnen we die grond zonder problemen weer verkopen of verpachten."

Cliëntenraad Sociale Dienst opfrissen

Van onze verslaggever

KERKRADE – De gemeente Kerkrade wil de cliëntenraad GSD (Gemeentelijke Sociale Dienst) nieuw leven inblazen. Deze raad moet het college van eenduidige adviezen op het terrein van sociale zaken voorzien. Momenteel staan de activiteiten van de cliëntenraad op een laag pitje.

Dat heeft wethouder Ger Smeijsters van Kerkrade gisteren laten weten tijdens een symposium rond de oprichting van de Stichting Platform Gehandicapten. De stichting in oprichting is gisteren door ondertekening van een akte officieel een stichting.

De Stichting Platform Gehandicapten wordt door de gemeente Kerkrade als gesprekspartner gezien op het gebied van gehandicaptenbeleid. De stichting voorziet de gemeente van adviezen op dit terrein.

Omdat een gehandicapte volgens Smeijsters tegelijkertijd werkloos, oudere, uitkeringsgerechtigde en vreemdeling kan zijn, ziet de wethouder graag dat de verschillende stichtingen en groeperingen op de bewuste terreinen meer overleg voeren met elkaar.

Het gemeentebestuur wil graag een eensluidend advies van deze gezamenlijke stichtingen. Het weer nieuw leven inblazen van de cliëntenraad GSD biedt daarvoor volgens Smeijsters een goede mogelijkheid.



Spreektijd

● *Een raadsvergadering in Onderbanken verloopt beduidend anders dan in buurgemeente Brunssum. Vooral gemoedelijker. Alleen het begin al. Een voor een druppelen de geachte afgevaardigden binnen. Vriendschappelijke schouderklopjes en gesprekken over koetjes en kalfjes bepalen het beeld. De leden van het college van Onderbanken geven elk raadslid voor begin van de raad een hand. Vervolgens zegt Meijers aan het begin van de raad: „We hebben een recordaantal agendapunten. Maar neemt u alle tijd daarvoor. We zitten nog niet in Brunssum." In Brunssum werd deze week spreektijdbeperking ingevoerd.*

Spreektijd 2

● *In een raad waar de sfeer goed is, houden de raadsleden het doorgaans vanzelf kort en bondig blijkt in Onderbanken. Soms zijn ze echter ook daar wat lang van stof en ook in die gemeente wordt wel eens op de man gespeeld, maar dat is niet echt een structureel probleem zoals in Brunssum. Misschien zouden de Brunssumse raadsleden eens een keer een raad in hun buurgemeente moeten bijwonen. Op de publieke tribune wel te verstaan.*

Spreektijd 3

● *Ook de Landgraafse gemeenteraadsfracties kunnen er wat van. Praten, praten en nog eens praten. Natuurlijk, de raadsleden zijn ingehuurd om de belangen van de burgers te bewaken. Soms gaan ze daarin óók in de SUN-gemeente wat ver. In Landgraaf willen alle fracties namelijk dolgraag steeds weer het woord om zich rechtstreeks tot de kiezer te wenden, immers Omroep Landgraaf verslaat de vergadering live. Burgemeester Bert Janssen moest donderdagavond echter melden dat de kwaliteit van de uitzending slecht was. Hij doelde niet op het gehalte van de vergadering, maar op atmosferische storingen. Een ambtenaar was verheugd over de mededeling: „Nu schieten we misschien een beetje op." Zie hier de macht van het allesziende oog van de (lokale) televisie.*

Ballon

● *Wie Brunssum eens een keer in vogelvlucht wil zien, krijgt daarvoor vandaag een mooie gelegenheid. Luchtballon De Regenboog met ballonvaarder Ton Kusters kiest dan het luchtruim. Met deze ballon mogen enkele belangstellenden mee. De ballon vertrekt om 17 uur vanaf het grasveld voor het klooster van de zusters Huize Catharina Daemen naast het Koutenveld. De ballonvaart is tevens het begin van de collecteweek van de Brunssumse afdeling van de Nederlandse Kankerbestrijding.*

Kater

● *Een Heerlense heeft onze hulp ingeroepen. De vrouw is 25 juli haar kater Poppie kwijt. Advertenties om de verloren vriend op te sporen leverden niets op, de vier jaar oude kat is nog steeds zoek. Bij wijze van hoge uitzondering daarom het signalement: Poppie is een tijgerpoes, hij is beige/zwart gestreept. Onder zijn kinnetje heeft het middelgrote dier een klein wit plukje. Wie nieuws heeft over de kater kan bellen met 045-728358.*

...meente pleit voor betere aansluiting op autosnelwegen

...oerendaal wil verkeer ...n centrum terugdringen

Van onze verslaggever

...ENDAAL – Het college ...oerendaal gaat de ko...e vier jaar ruim 1,6 mil...gulden reserveren voor ...erbeteren van de ver...veilig in deze gemeente. ...het autoverkeer in de ...ijken en op de door...e wegen door het cen...van Voerendaal wil het ...ntebestuur flink terug...n.

...doel te bereiken zal bij de ...regio Limburg worden ge...oor betere (nieuwe) aanslui...op de autosnelwegen. De ...nde wegen in de bebouwde ...n (Oost-West- en Noord...rbindingen) worden volgens ...rendaals college dan ontlast. ...ien wordt aangedrongen op ...etsroutes.

...wordt door deze maatrege...ikt dat de schoolroutes vei...rden en dat het forensen...wordt omgeleid. Overleg ...Nederlandse Spoorwegen ...Verenigd Streekvervoer ...moet een beter openbaar ...tot gevolg hebben. ...n blijven van de stations ...daal en Ransdaal is volgens ...ge een mogelijkheid om het ...keer terug te dringen.

...u

...keersveiligheid van Voeren...een belangrijk speerpunt in ...concept-collegeprogramma ...komende vier jaar. Daar...ordt ruim zes ton gereser...oor het ontwikkelen van een ...at gericht is op de bescher...het verbeteren van het leef...

...gemeentelijk milieubeleid ...streefd worden naar het te...gen van de hoeveelheid te ...f verbranden afval tot der...ent in het jaar 2000, door ...ing van het Regionaal Af...elplan.

...te moet in het milieubeleid ...opgenomen het beperken ...gemeentelijk snoei-afval, ...tellen van een rioolbeheer...een plan-van-aanpak voor ...aangesloten panden op het ...sel. Voor noodzakelijke ver...g van milieu-onvriendelijke ...in uit de woonwijken en het ...ebied, trekt Voerendaal in ...een half miljoen gulden uit.

...concept-collegeprogramma ...98 komt maandag 26 sep...in de raadsvergadering aan ...

...lasblazerij Voerendaal

...ENDAAL – Het college ...erendaal wil meewerken ...verzoek van A. Jongen uit ...om een glasblazerij in de...eente te vestigen. De on...ner heeft daarbij het linker...e van het (café)pand aan ...traat op het oog, nu nog ...elbaan.

...is het de bedoeling van de ...e ondernemer om de bo...ing van het naastgelegen ...gebruiken als bedrijfswo...

...en zijn beide zonen ex...n thans een gelijksoortig ...in Geleen, maar kampen ...et ruimtegebrek. De opzet ...bedrijf zal in Voerendaal ...g hetzelfde zijn als in Ge...et is gespecialiseerd in ...n laboratoriumglaswerk.

...vestigen van de glasbla...oet het bestemmingsplan ...aal-Kunrade worden her...e gemeenteraad buigt zich ...g 26 september over het ...van het Geleense bedrijf.

Eeuwfeest boogschutterij



● *Sint Hubertus-voorzitter John Rouschen kreeg gisteravond van burgemeester Wöltgens de koninklijke erepenning vanwege het eeuwfeest. Rechts secretaris Jan Eussen.* Foto: DRIES LINSSEN

Drie weesgegroetjes rondom de schietmast

DOOR JOOS PHILIPPENS

KERKRADE – „Bij andere schutterijen wordt soms geregeld wie koning of zelfs wie keizer wordt. Maar bij ons heerst een ontzettende rivaliteit. Ook al kan m'n beste vriend keizer worden, dan laat ik toch geen restje van de koningsvogel voor hem over."

Niet gek dus dat handboogschutterij Sint Hubertus uit de Kerkraadse wijk Haanrade in honderd jaar nog nooit een keizer kroonde.

Secretaris Jan Eussen houdt van fair play en van traditie. „Sinds een paar jaar mag je met een vizier schieten. Maar mijn zoon en ik doen dat principieel niet. We zijn de enigen."

Maar ook Eussen vindt dat sommige oeroude regels aangepast moeten worden. „Bij een aantal schutterijen mag een keizer zijn leven lang niet meer meeschieten. Nou, dan gaat de lol er voor zo'n man vanaf. Bij ons gaan we dat terug brengen naar één jaar."

Sint Hubertus vierde in mei het eeuwfeest, een gebeurtenis die duizenden mensen naar Haanrade bracht. „Ik zag ineens een enorme stroom mensen naar de feestweide lopen. Goh, die passen er niet allemaal op, dacht ik." Uiteindelijk viel dat best mee en het feest slaagde volkomen. De jubileumviering beleefde gisteravond een zeer waardig slot. Burgemeester Thijs Wöltgens overhandigde de Koninklijke Erepenning aan de honderdjarige schutterij.

„Die onderscheiding moet je aanvragen bij de koningin," zegt Eussen. „En dan krijg je het recht om het embleem van de erepenning als briefhoofd te gebruiken."

Honderd jaar Sint Hubertus, maar helaas is veel over de geschiedenis verloren gegaan. „In de oorlog is het grootste deel van het archief verdwenen. Hoe precies weten we niet. Misschien heeft het ermee te maken dat de Duitsers alle schietwedstrijden verboden."

Het gouden jubileum werd door de oorlog niet in 1944, maar pas na de bevrijding in 1946 gevierd. De schutters kregen toen voor het eerst een uniform, tot die tijd, waren ze alleen te herkennen aan hun petten.

„Kruisboogschutterijen ontstonden in de Middeleeuwen ter bescherming van de geestelijkheid," vertelt Eussen. „Die verbondenheid met de kerk bestaat nog steeds. Hubertus draagt bij processies steevast de hemel."

Bovendien lopen de schutters voor aanvang van het jaarlijkse koningsschieten drie keer rond de schietmast, onderwijl een weesgegroetje biddend. En de pastoor die vanzelfsprekend het eerste schot lost, wordt thuis afgehaald.

Zijn de leden van Sint Hubertus dan ook allemaal diepvrome mensen? „Nee, het is meer een kwestie van traditie."

In Nederland zijn nog precies vier handboogschutterijen en die liggen allemaal in Oostelijk Zuid-Limburg: drie in Kerkrade en een in Bocholtz.

De Haanraadse vereniging telt negentien actieve schutters. Dat lijkt weinig. Toch is dat volgens Eussen een gebruikelijk aantal. „Ook in Duitsland, waar je veel meer handboogschutterijen hebt, zijn de meeste klein. Sommige hebben maar zes schutters."

Volgens Eussen haken nieuwelingen vaak snel af. „Twee jaar geleden hadden we gemakkelijk dertig of veertig schutters kunnen hebben, maar we eisen bijvoorbeeld dat ze allemaal meedoen aan de processie."

En lid zijn van een handboogschutterij betekent ook je eigen wapen maken. „Daardoor krijg je meer respect voor je instrument." Echte kruisbogen kun je nergens kopen. Het ijzeren deel van de boog bestaat meestal uit een autoveer, de pijl is van essen- of beukehout met een ijzeren punt.

„Dat ding bereikt een snelheid van minstens honderd kilometer per uur. Vroeger maakten we de pijlen van supersterk hout dat gebruikt werd om de kracht van mijnlifften op te vangen. Daar is tegenwoordig niet meer aan te komen."

Bij wedstrijden schieten de handboogschutters op een klep met de afmetingen van een biervilltje. Schiet je raak, dan klapt het om. „Het ding wordt afgeschermd door rubber. Bij ons is dat een stukje rupsband van een Amerikaanse tank."

Eussen prijst de saamhorigheid in de club. „Kun je zelf geen boog maken, dan helpen ze je."

Sommige oudere leden kunnen niet meer het hele defilé meelopen. „Dan gaan ze langs de kant van de weg staan en vlak voor de jury stappen ze in de stoet. Ik vind dat prachtig. Voor mijn part komen ze met een bed, als ze er maar bijhoren."

Karl Scholl (73) is het hart van de vereniging. „Hij is altijd bezig met de vereniging, fantastisch. Hij komt uit Niederbardenberg in Duitsland. Als we daar op concours zijn, heeft hij een geweldige dag. Je ziet hem voortdurend naar bekenden zwaaien, ook al mag dat volgens de reglementen niet."

Het schuttersleven zit vol met anecdotes. Natuurlijk. Zoals over de ingebruikneming van de nieuwe schietmast in 1986. „De hele wei stond vol met genodigden toen de mast werd uitgeschoven. Ze bleef maar omhoog gaan. Dat vonden we maar vreemd. Veel te hoog," vertelt Eussen.

Ineens donderde de hele mast om. „De beveiliging had niet gewerkt. De brandweer moest komen, die heeft minstens een uur werk gehad voor we konden schieten."

Ook practical jokes gaan ze bij Sint Hubertus niet uit de weg. „We hebben bij voorzitter John Rouschen eens stiekem een met bevten gevulde stang in de oprit gezet," grijnst Eussen. „Hij heeft twee jaar gegist naar wie de daders waren. Volgens mij weet hij het nog steeds niet voor honderd procent zeker."

ontmoeting op zaterdag

Man bedreigd en beroofd

MAASTRICHT – Onder bedreiging van een mes is donderdagmiddag een 25-jarige inwoner van Maastricht beroofd van zijn beurs.

De dader, een twintigarige Heerlenaar, kon later door de politie worden aangehouden.

Het incident vond plaats op de Alexander Battalaan in Maastricht. Het slachtoffer meldde zich bij de politie die direct een buurtonderzoek instelde. Aan de hand van het signalement werd de rover op de St.-Maartenslaan aangehouden en ingesloten op het hoofdbureau van de Maastrichtse politie.

Inbrekers aangehouden

KERKRADE – De Kerkraadse politie heeft donderdagavond op de Zonstraat twee inbrekers aangehouden. Het duo had rond zeven uur uit een woning aan de St.-Quirinusstraat geld en cd's gestolen. Een verdachte, een 24-jarige man zonder woon- of verblijfplaats, had nog een boete van 375 gulden bij Justitie openstaan. De boete werd meteen verrekend.

Winkeldief heeft nog 58 dagen cel

HEERLEN – Een 27-jarige Duitser liep donderdag tegen de lamp bij een winkeldiefstal in een zaak aan de Willemstraat. Bij controle van zijn personalia bleek dat de man nog een gevangenisstraf van 58 dagen had openstaan.

De verdachte meende de politie te slim af te zijn door te beweren dat hij opzettelijk een verkeerde naam had opgegeven. Die zogenaamde valse naam kwam echter voor in de gegevens van de politie in Amsterdam. Daar bleek ook een foto van de man voorhanden.

Bromfietsen niet in orde

KERKRADE – Bij het controleren van zeventien bromfietsen heeft de politie van Kerkrade veertien processen-verbaal moeten uitschrijven. Vier bromfietsen hadden een te groot motorvermogen, vier produceerden een te groot aantal decibels, twee hadden een foute uitlaat en twee geen goedkeuringsnummer. Verder was een bromfiets niet verzekerd en reed een bestuurder door een voetgangersdomein.

Voetgangster zwaar gewond

BRUNSSUM – Een inwoonster (58) van Onderbanken is donderdagmiddag door een 61-jarige plaatsgenote op de Doorvaartstraat van het trottoir gereden. De vrouw liep een lendebreuk op en moest in het ziekenhuis worden opgenomen.

De aanrijding gebeurde omdat de automobiliste niet goed oplette toen ze met haar wagen achteruit over de stoep van de straat reed.

Duitser opgepakt

HEERLEN – Een 30-jarige man uit München is aangehouden door de Heerlense politie, omdat hij in zijn geboorteland werd gezocht. De Duitser werd donderdagmorgen aangetroffen op de Unoloan in Heerlen, terwijl hij in een auto lag te slapen.

De man had geen identiteitspapieren op zak. In zijn auto werd een elektronische weegschaal gevonden en enkele ampullen voor het testen van drugs. Hij had bovendien enkele duizenden marken bij zich. De verdachte is overgedragen aan de Duitse autoriteiten.

Overheek afgesloten

VOERENDAAL – Door werkzaamheden in het uitbreidingsplan Overheek is de Overheek in Klimmen van 12 september tot en met 7 oktober voor alle verkeer afgesloten, met uitzondering van bestemmingsverkeer. Het verkeer wordt omgeleid langs de Hellebeukersweg en de Heek. Het vrachtverkeer moet bij deze omleiding rekening houden met het feit dat het te passeren viaduct een maximum hoogte heeft van 3,7 meter.

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

[illegible]

Als u belangstelling heeft voor Industriële Automatisering en verkoopervaring heeft opgedaan, kunt u bij Festo dóórgroeien.

Wij zijn een bedrijf met meer dan 100 medewerkers, maar dankzij een horizontale structuur zijn de verbindingslijnen kort en kunt u optimaal functioneren.

Festo groeit snel.. De buitendienst van ons Business Center Industriële Automatisering willen wij daarom uitbreiden met een

Technisch adviseur Industriële Automatisering

De vacature

Business Center Industriële Automatisering is bij Festo verantwoordelijk voor de verkoop van elektronische en pneumatische systemen en componenten.

Als technisch adviseur bent u onze vooruitgeschoven post. U adviseert en informeert afnemers uit alle takken van de industrie over nieuwe produkten en toepassingen. Vanzelfsprekend zorgt Festo voor de opleiding die u voor die taak nodig heeft.

Uw werkterrein is Limburg.

Uw kwaliteiten

U bent een man of vrouw met HTS werktuigbouw en aantoonbare commerciële ervaring, bij voorkeur op het gebied van produktie-automatisering.

Uw leeftijd: tussen 28 en 35 jaar.

Uw woonplaats: Zuid-Nederland.

Het bedrijf

Festo Nederland maakt deel uit van een internationaal concern met vestigingen in meer dan 50 landen. Wij zijn actief op het gebied van Industriële Automatisering en professioneel gereedschap.

Vanuit onze hoofdvestiging in Delft en de eigen regiocentra in Eindhoven en Zwolle, leveren wij pneumatische en elektronische systemen aan de industrie en het technisch onderwijs.

Festo biedt u dankzij de gedecentraliseerde structuur en veelzijdigheid, optimale ontplooiingskanten.

Uw reactie

Doet u dit soort werk al een aantal jaren en bent u toe aan de stap naar een internationaal bedrijf? Schrijf dan zo spoedig mogelijk een sollicitatiebrief aan:
Festo B.V.
Afd. Personeelszaken
Schieweg 62
2627 AN Delft

Voor meer informatie kunt u bellen met onze regiomanager, de heer E. John: overdag op 040-443825, 's avonds of in het weekend op 04975-74490.

FESTO

Fico

Fico heeft een toppositie in de micro-elektronische industrie veroverd en dat niet alleen door onze inventiviteit en technologische kennis. Wij besteden veel aandacht aan onze mensen: opleiding en selectie, training en begeleiding. Want hun inzet is essentieel voor de kwaliteit van het eindprodukt.

Fico is ooit begonnen als gereedschapmakerij. Nu zijn wij de toonaangevende producent van complete produktiesystemen voor micro-elektronische bedrijven over de gehele wereld. In deze machines zijn vele moderne technologieën verenigd, zoals fijnmechanica, hydrauliek, pneumatiek, geautomatiseerde besturingen en software. Fico beheerst het proces van ontwikkeling tot en met installatie. Voor marketing en salesactiviteiten beschikt Fico over eigen vestigingen in Amerika en het Verre Oosten. Bij Fico zijn momenteel ongeveer 500 mensen werkzaam. Wij hebben vestigingen te Herwen (Gelderland), Zevenaar, Brunssum en 's-Heerenberg.

In verband met toegenomen werkzaamheden is er een vacature ontstaan binnen onze vestiging Fico Tooling te Brunssum, voor een

LEERLING PROFIELSLIJPER m/v

Het slijpen is één van de belangrijkste verspanende technieken, die in ons bedrijf worden toegepast. Dit gebeurt op de moderne, soms CNC-gestuurde slijpbanken. Hierop wordt rond-, vlak- en profiel-geslepen. De machines zijn uitgerust met hoge afleesnauwkeurigheden; de vakman krijgt de beschikking over moderne, zeer nauwkeurige meetgereedschappen. Door deze combinatie van hoogwaardig vakmanschap, gekoppeld aan de modernste apparatuur, hebben wij met onze gereedschappen een wereldnaam verworven. Om te komen tot een dergelijk vakmanschap verzorgen wij zelf de opleiding. Onder deskundige begeleiding wordt zowel de praktische als de theoretische basis gelegd voor profielslijper. Onze belangstelling gaat uit naar een MTS-er die een loopbaan wil beginnen in de praktijk, in een verantwoordelijke functie.

Inlichtingen/sollicitatie

Bent u geïnteresseerd in deze functie en trekt de uitdaging van het werken in een jong en dynamisch high-tech bedrijf u aan, richt dan uw sollicitatiebrief voor 24 september aan Fico Tooling b.v., t.a.v. de heer mr. D.A. Pennington de Jongh, Boschstraat 10, 6442 PB te Brunssum. Voor telefonische informatie kunt u zich wenden tot de heer A. van Berkel, telefoon 045-253597.

CURSUSSEN OPLEIDINGEN

Bell College

BUSINESS SCHOOL

CURSUSSEN

Heerlen en Maastricht
- Basiskennis Management
- Midden Management voor het Praktijkdipl
- Basiskennis Marketing
- Marketing voor het Praktijkdiploma
- Basiskennis PR (Publiciteit en Reclame)
- PR voor het Praktijkdiploma NGPR
- Milieukunde
- Medische specialisatie
- Juridische specialisatie
- Personeelsbeleid
- Organisatiekunde

De cursussen beginnen medio september. Informatie: administratie Bell College, telefoon: 043-218095.

Bij de stichting Kasteel van Valkenburg is per 1 januari 1995 de functie vacant van

DIRECTEUR (M/V)

De stichting beheert de kasteelruïne met een bezoekersaantal van circa 150.000 per jaar en de Fluweelen Grot met een bezoekersaantal van 75.000.

Functie-eisen:

Wij zoeken een jonge energieke manager (vanaf 30 jaar) met financieel-economisch inzicht, die vooral bekend is met de toeristische sector en die er blijk van gegeven heeft leiding aan een toeristisch bedrijf te kunnen geven.
Affiniteit met de cultuur wordt als voorwaarde gesteld.
De opleiding ligt op het niveau van de Hogere Hotelschool of Nationale Hogeschool voor Toerisme en Verkeer.

Functie-inhoud:
- beleidsvoorbereiding voor het dagelijks en algemeen bestuur;
- uitvoering van goedgekeurd beleid;
- promotionele en educatieve activiteiten;
- dagelijkse leiding aan de medewerkers;
- dagelijks beheer over ruïne en grot.

Arbeidsvoorwaarden:

Salariëring is in overeenstemming met de zwaarte van de functie en is mede afhankelijk van de ervaring (tussen ƒ 40.000,- en ƒ 60.000,- per jaar).
Aanstelling geschiedt in eerste instantie voor de duur van één jaar.
Bij gebleken geschiktheid is aanstelling voor onbepaalde tijd daarna mogelijk.

Kandidaten worden verzocht binnen 14 dagen te reageren bij de secretaris van de stichting mevr. C. de Fiellettaz Goethart, Mariamunster 61, 6325 CR Berg en Terblijt. Daar kunnen ook nadere informaties worden ingewonnen: tel. 04406-40929.

TECHNISCH College HEERLEN

Op 19 september a.s. start de 1-jarige avondcursus

Milieutechniek

Inlichtingen en aanmelding:
Stichting Dienstverlening Technisch College Heerlen, Schimmelpenninckstraat 1, 6415 GH Heerlen (MTS-gebo
Telefoon 045-720440, telefax 045-727525

Kadaster

Het Kadaster is sinds 1 mei 1994 een zelfstandige organisatie met in totaal plusminus 2.400 medewerkers. De omzet op jaarbasis bedraagt ongeveer ƒ 500 miljoen. Het heeft naast het concernkantoor in Apeldoorn, vestigingen met eigen directies in alle provincies.

Het Kadaster Limburg met in totaal ongeveer 170 medewerkers is gevestigd in Roermond. De omzet van de vestiging bedraagt op jaarbasis circa ƒ 15 miljoen.

Ter ondersteuning van het management en ter waarborging van de kwaliteit van de financiële en bedrijfskundige administratie zoekt de directie Limburg een

controller (v/m)

(38 uur per week)

De controller heeft een staffunctie die rechtstreeks is gekoppeld aan de directeur.

Functie-inhoud:

[illegible]

Arbeidsvoorwaarden:

Salaris is conform het niveau van de functie en nader overeen te komen.

Overige informatie:

Een onderzoek door een Assessment Center kan deel uitmaken van de procedure.

Nadere inlichtingen kunt u [illegible]

Sollicitatie:

Schriftelijke reactie kunt u tot 10 dagen na de verschijningsdatum van deze advertentie indienen bij: Kadaster Limburg [illegible] Roermond, onder vermelding van vacaturenummer [illegible]

[illegible] bij het maatschappelijk verkeer in vastgoed.

Met onze *automatisering* *opleidingen* haalt u meer uit uw computer

aens BEDRIJFSOPLEIDINGEN
TALEN · AUTOMATISERING · MANAGEMENT/COMMUNICA

Ø (045) 712106

STICHTING WERKGELEGENHEID MIDDEN-LIMBURG

STICHTING WERKGELEGENHEID MIDDEN-LIMBURG

De Stichting Werkgelegenheid Midden-Limburg is een door het Gewest Midden Limburg en de Gemeenten Roermond en Weert in het leven geroepen orgaan ter uitvoering van de Banenpoolregeling en de Jeugdwerkgarantiewet (JWG) in het Gewest Midden-Limburg. Ter uitvoering van genoemde regelingen zijn er steunpunten te Weert en Roermond.

In verband met uitbreiding van deelnemers aan beide regelingen is bij het Steunpunt Roermond de functie vacant van:

CONSULENT BANENPOOL/JWG (M/V)

voor 38 uur per week

Functie-informatie:
- het voeren van intake-gesprekken met deelnemers;
- het bemiddelen van kandidaten naar de meest geschikte JWG- of Banenpoolplaats;
- het begeleiden van en het rapporteren over het verloop van de plaatsing;
- het onderhouden van contacten met inleners, arbeidsburo, gemeenten e.d.;
- het in samenspraak met Arbeidsburo opstellen van trajekt naar scholing en reguliere arbeid.

Functie-eisen:
- opleiding op MBO/HBO-nivo;
- inzicht in de problematiek van (langdurige) werkloosheid;
- zicht op arbeidsprocessen en opleidingsmogelijkheden;
- zelfstandig en in teamverband kunnen werken;
- flexibele, actieve, praktisch uitvoerende instelling;
- goede sociale vaardigheden;
- goede contactuele eigenschappen en communicatieve vaardigheden;
- in bezit van rijbewijs B, alsmede de beschikking over een auto.

Salariëring:

De aanstelling geschiedt bij de Stichting Werkgelegenheid Midden-Limburg. Salariëring van de consulent bedraagt, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, maximaal ƒ 4761,- bruto per maand.

U kunt uw sollicitatiebrief tot 25 september 1994 richten aan de Stichting Werkgelegenheid Midden-Limburg, Kapellerlaan 40A, 6041 JD Roermond.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de coördinator: Frans H.H.A. Huntjens, tel. 04750-31442.

Woningvereniging Geleen

Postbus 1001
6160 BA Geleen
Hofdwarsweg 45
(Krawinkel Oost)
Telefoon (046) 788888
Fax (046) 752680

Woningvereniging Geleen heeft ongeveer 4500 woningen in eigendom. Ingevolge een samenwerkingsverband voert zij tevens het administratieve en technische beheer over circa woningen van derden.
Het werkapparaat bestaat uit drie afdelingen, te weten Technische dienst, Bewonerszaken en Financieel-economische zaken.

Binnen de Technische Dienst is de functie vacant van

COÖRDINATOR BEDRIJFSBUREAU M/V

De coördinator bedrijfsbureau is bij de uitoefening van zijn werkzaamheden rechtstreeks verantwoording verschuldigd aan het hoofd Technische dienst.

Functie-inhoud:
- het verrichten van voorbereidende werkzaamheden voor onderhoudsprojecten:
  - het opstellen van werkomschrijvingen;
  - het maken van calculaties;
  - het opvragen en controleren van offertes, bestekken, werkomschrijvingen en calculaties derden;
  - het verstrekken van opdrachten.
- het (mede)samenstellen van de jaarlijkse onderhoudsbegroting en de meerjarenonderhoudsbegroting;
- het opstellen en bewaken van de jaarplanning van onderhoudsprojecten, uit te voeren zo door de eigen onderhoudsdienst als door derden;
- het coördineren van de planning van de in eigen beheer uit te voeren dagelijkse onderhoudswerkzaamheden;
- het beoordelen van aanvragen voor woningaanpassingen op bouwtechnische mogelijkhe en het begeleiden van de daarbij behorende procedures;
- het in een geautomatiseerd systeem verwerken van gegevens met betrekking tot het tec beheer;
- het periodiek uitoefenen van de wachtdienst.

Functie-eisen:
- een middelbare vooropleiding aangevuld met een bouwkundige HBO-opleiding, HTS-bouwkunde of gelijkwaardig, en enige jaren ervaring;
- goede redactionele en contactuele vaardigheden;
- ervaring met het geautomatiseerd verwerken van gegevens alsmede met automatisering algemeen;
- leeftijdsindicatie: ± 30 jaar.

Van kandidaten voor deze functie wordt verwacht dat zij in de regio wonen danwel bereid zich te vestigen in Geleen of binnen een straal van circa 15 kilometer buiten Geleen.

Het salaris en de overige arbeidsvoorwaarden zijn overeenkomstig de CAO voor personeel dienst van woningcorporaties. Inschaling zal plaatsvinden afhankelijk van leeftijd en ervari psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Belangstellenden wordt verzocht hun sollicitatie, met volledige vermelding van opleiding e ervaring en voorzien van een pasfoto, binnen veertien dagen na verschijnen van dit blad te richten aan de directie van Woningvereniging Geleen, postbus 1001, 6161 BA Geleen, ond vermelding van „Sollicitatie" in de linkerbovenhoek van de envelop.

Gevraagd:

ASPIRANT CALCULATOR

Uw functie is: het maken van eenvoudige voor- en nacalculaties voor de interieurbouw, via computer.

Opleiding MTS bouwkunde o.g.
Enige ervaring is gewenst.

Uw sollicitatie richten aan:
Intram Kerkrade BV
Tunnelweg 101, 6468 EJ Kerkrade
Telefonische informatie:
045-453580, afd. personeel

Limburgs Dagblad



Primeur voor Paul Haarhuis en Jacco Eltingh met winst US Open

Dubbel feest in New York

NEW YORK – Paul Haarhuis en Jacco Eltingh hebben hun tweede Grandslamtitel in het dubbelspel behaald. Na de Australian Open eind januari wonnen de twee de US Open 1994. In de finale versloegen zij in New York de Australiërs Woodbridge en Woodforde in 1 uur en 15 minuten in twee sets, 6-3, 7-6, (7-1).

...waren het eerste volledig Nederlandse dubbel dat op de US Open ...vierde. In 1976 won Tom Okker ...New York met de Amerikaan ...rty Riessen als partner. „Dit is de ...oiste overwinning in mijn carrière," vond Eltingh (24). „Ik sla ...e titel hoger aan dan Australië ...het WK dubbel." Haarhuis (28) ...ot zich bij zijn partner aan. De ...e verdienden met hun overwinning 100.000 dollar de man. „Veel," ...deelden beiden. „Het had 4000 ...lar kunnen zijn. In de tweede ...de keken we tegen MacPhie en ...n tegen de achterstand van 1-6, ...aan. We winnen heel fortuinlijk ...1-6, 7-6, 7-5."

...or de zege verstevigden ze hun ...e plaats op de wereldranglijst. ...ij hebben twee van de vier ...ndslams gewonnen. Wij behoren tot de beste twee dubbels van ...wereld," aldus Haarhuis. In Parijs en Londen bereikten ze de ...artfinales. In Parijs verloren ze ...Adams en Olhovsky, die ze in ...ew York in de kwartfinales versloegen, in Londen van de Woodforde en Woodbridge, de verliezers in ...York.

...e Woodies waren de afgelopen ...s vier jaar het beste dubbel van ...wereld," zei Eltingh. „Wij spelen ...eg tegen ze, al zijn het lastige tegenstanders." Met de zege op de US ...en trokken ze de onderlinge ...nd gelijk, 3-3. Van de vier spelers ...Todd Woodbridge tegen. „Hij ...scherpte," oordeelde zijn ...tner. „Hij verloor eerder de finale in het mixed dubbel en stond niet ...op de baan."

...odforde meende dat er van ...chtsverschil nauwelijks sprake ...geweest. „Paul en Jacco retourneerden wat beter. Misschien waren ...beter bestand tegen de extreme ...standigheden op Stadium ...ort." Hij doelde op de verraderlijke wind, die dwarrelballen tot gevolg had en op de lawaaierige en...ge. „Het was nog chaotischer ...anders," vond Woodforde. „De ...schouwers waren bijzonder rumoerig. Niet stil te krijgen."

Publiek

...rhuis en Eltingh genoten daarvan ...gen van het publiek. „Ik mag ...sfeertje wel", grijnsde Haarhuis. ...studeerde aan de Florida State ...versity en tenniste voor de Seminoles, de roepnaam van de universitaire sportclub. Zijn vrienden bevonden zich onder de 8000 man en moedigden hem aan met „Go Noles." Ook Eltingh voelde zich thuis. „Ik ga vaak naar basketbalwedstrijden in de NBA. Daar staat de hal bijna op z'n kop. Ik houd daar wel van."

De eindstrijd op de US Open ging over drie sets. Een eis van TV-gigant CBS, de almachtige sponsor van de Amerikaanse Grandslam. Die wilde onder geen voorwaarde een best-of-five. „Vandaag ben ik het er mee eens," lachte Haarhuis na de overwinning, „maar in Grandslams zou de strijd vanaf de halve finales om drie gewonnen sets moeten gaan." In de eerste set verloren Woodbridge, Woodforde en Haarhuis een keer hun opslag, 6-3.

In de tweede verloren Haarhuis en Eltingh gaandeweg het initiatief. „We retourneerden vier games vrij slecht," gaf Haarhuis toe. „Zij konden hun opslag gemakkelijker houden en ons onder druk zetten." Vanaf 4-4 trokken de import-Monegasken de controle weer naar zich toe. Al vergooiden de Australiërs op 5-4 en 15-40 op de opslag van Haarhuis twee setpunten. In de tiebreak sloegen de Nederlanders genadeloos toe, 7-1.

● *Eltingh (links) en Haarhuis vliegen elkaar in de armen. De winst in New York is binnen; 100.000 dollar de man.* Foto: EPA

Australische dag bij WK zwemmen

ROME – De toeschouwers in het Olympische bad in Rome leven bij het WK zwemmen niet half zo enthousiast mee als de kijkers begin 1991 in Perth, terwijl de verrichtingen daartoe toch alle reden bieden. Gisteren was het Australië-dag, met opnieuw twee wereldrecords. Kieren Perkins had nu nog maar 3.43,80 nodig voor de 400 vrij. Zijn landgenote Samantha Riley legde de 100 meter schoolslag af in 1.07,69. Ze bewees tevens dat ook de Chinese zwemsters te verslaan zijn, royaal zelfs.

Maar het was ook een Nederlands dagje, de eerste, met een nationaal record van Marcel Wouda op de 400 vrij (3.55,26, 0,14 sneller dan Granneman twee jaar geleden) en finaleplaatsen op de 100 vlinder van Inge de Bruijn en Karin Brienesse. Bondscoach René Dekker prees ook Carla Geurts. Door zich op zowel de 400 als 800 meter vrije slag flink te verbeteren, werkte de Utrechtse hard mee aan de omslag in de ploeg.

Brienesse en De Bruijn slaagden er respectievelijk niet in de kwalificatietijden te herhalen of aanzienlijk te verbeteren. Voor de laatste, nationaal recordhoudster, was dat een tegenvaller. Brienesse zag het lot, achtste in 1.01,68, lachend onder ogen. Ze voelde zich in de nabijheid van grootheden als Liu Limin (58,89), Qu Yun (59,69), Susan O'Neill (Aus) en Franziska van Almsick al geslaagd.

Zie verder pagina 28

● **Zwemwereld zet vraagtekens bij recordregen Chinezen**

Jean Alesi brengt met snelste tijd Ferrari-fans in extase

Verstappen blijft Lehto voor

MONZA – Jos Verstappen heeft het eerst duel met JJ Lehto in zijn voordeel beslist. De Limburger was in de eerste officiële training van de Grand Prix van Italië 0.3 seconde sneller dan zijn Finse teamgenoot. De tijden van de beide Benetton-rijders waren echter weinig imponerend. Door technische problemen geremd kwamen Verstappen en Lehto niet verder dan respectievelijk een veertiende en zestiende tijd. Tot grote vreugde van de Ferrari-fans verzekerde Jean Alesi zich voorlopig van de pole-positie.

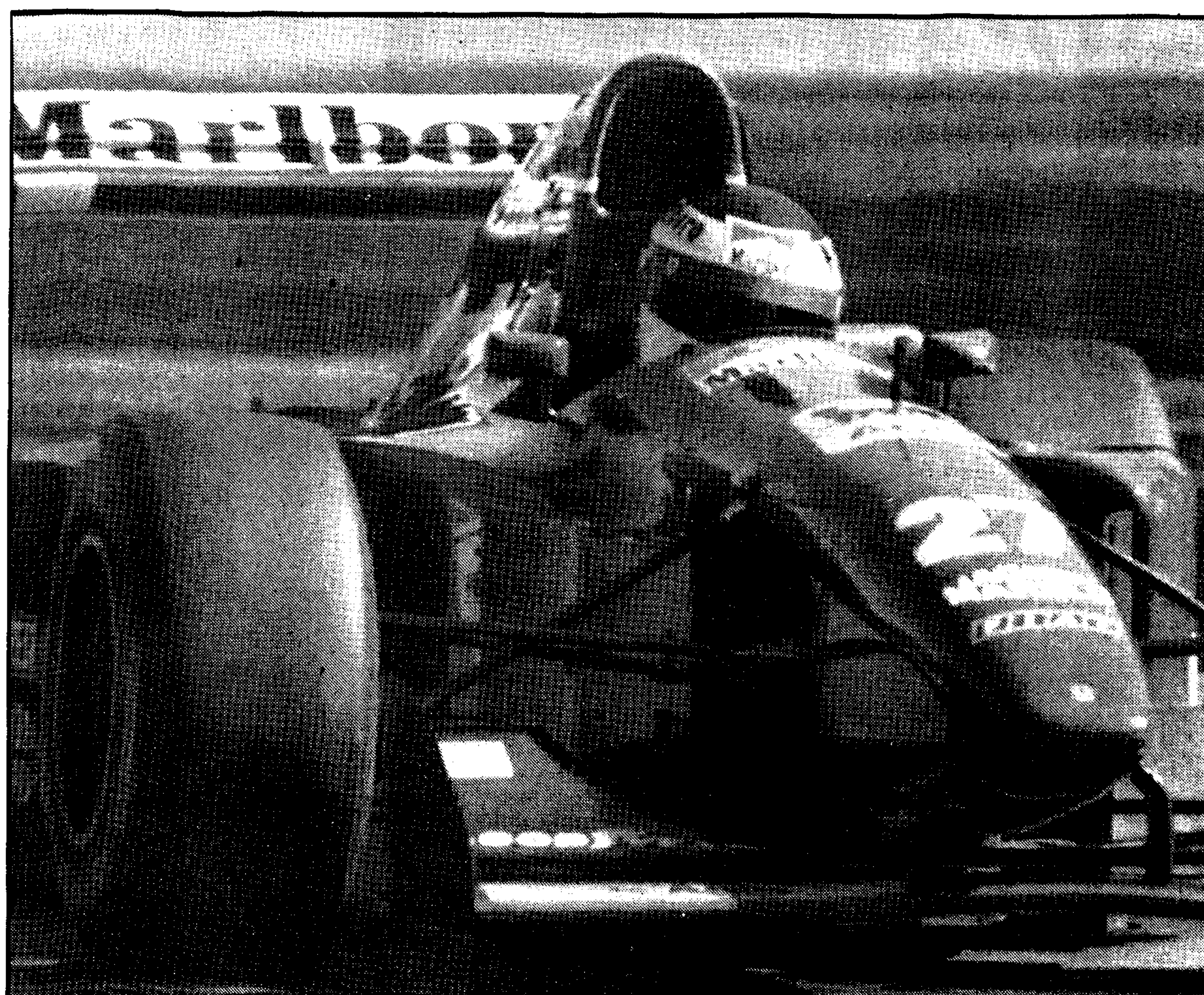
Dat Verstappen niet maalt om de aanwezigheid van Lehto, bleek na de tijdtraining. Terwijl de Montforter nadrukkelijk werd betrokken bij het werkoverleg in het kantoortje van het Benetton-motorhome, stond de Fin rustig de pers te woord. Joviaal van Lehto, maar het was uiteindelijk technisch directeur Ross Brawn die eraan te pas moest komen om hem vriendelijk doch dringend te verzoeken ook aan het technisch praatje mee te doen.

JJ Lehto weet ongetwijfeld dat ook het slaafs volgen van het vaste Benetton-protocol hem niet veel meer zal helpen. „Ik ben immers maar een coureur," zei hij met een veelbetekenende blik . „Maar met politiek in de formule 1 wil ik niets te maken hebben. Ik denk dat ik voor volgend jaar een ander team moet zoeken. Dat neemt niet weg dat ik graag wil laten zien wat ik in mijn mars heb. Dat ik niet zo snel ben als Jos, zegt me niets. De afstelling van de auto was niet goed."

Ook Jos Verstappen was na de training niet tevreden. „We komen topsnelheid te kort. Omdat er zo weinig bochten zijn, kun je weinig goedmaken. Als het gas op is, is het op. Ik denk dat ook Schumacher geen kans zou hebben de tijden van Williams en Ferrari te evenaren."

Acceptabel

Toch hoopt Verstappen vandaag nog wat plaatsjes goed te kunnen maken. „Zowel de auto als ikzelf kan beter. Een seconde winst moet er zeker nog uit te halen zijn. Ik denk dat ik op de tiende startplaats terecht kan komen. Dat is voor Monza acceptabel." Vandaag kan de Montforter naar in elk geval over een nieuw chassis," aldus Verstappen.



● *Jean Alesi noteerde de voorlopig snelste trainingstijd op Monza. De Benettons kunnen niet tippen aan de topsnelheid van de Ferrari's.* Foto: AP

door

IVO OP DEN CAMP

Het ziet er overigens naar uit dat bij Benetton koppen gaan rollen naar aanleiding van de gebeurtenissen van de laatste maanden. Regelmatig kwam de Brits/Italiaanse renstal in een kwaad daglicht te staan. Schumacher kostte het gespot met de reglementen al twee diskwalificaties plus een schorsing voor twee races, waardoor zelfs het behalen van de wereldtitel in gevaar is gekomen.

Afgelopen woensdag ontliep Benetton op miraculeuze wijze een langdurige schorsing. Er werd niet bewezen geacht dat het team bewust gemanipuleerd had met de tankinstallatie bij de Grand Prix in Hockenheim. Daar vatte de wagen van Verstappen vlam door lekkende benzine. „Een juniorlid van het team heeft dat filter zonder medeweten van de teambaas verwijderd," herhaalde FIA-president Max Mosley gisteren. Een drogreden, zoals ook Verstappen te kennen gaf. „Ik wil me met die zaken niet bemoeien, maar het is duidelijk dat er een schuldige gevonden moest worden."

Waarschijnlijker echter is dat Benetton het op een akkoordje met de overkoepelende autosportfederatie FIA heeft gegooid. Kind van de rekening wordt wellicht Tom Walkinshaw, de technisch directeur van Benetton. De Engelsman staat in de racewereld bekend als onbetrouwbaar en wordt als kwade genius gezien van alle onregelmatigheden bij Benetton dit jaar. Als tegenprestatie voor het genereuze gebaar van de FIA afgelopen woensdag, zou Benetton zijn technisch directeur ontslaan.

Alesi

De eerste trainingsdag werd een succes voor Ferrari. Onder luid gejuich van de tienduizenden tifosi reed Jean Alesi naar de voorlopige pole-position. Gerhard Berger onderstreepte met een vierde tijd de kansen van de Italianen op een zege. Het is zes jaar geleden dat voor het laatst een Ferrari als winnaar de finishlijn passeerde in Monza. Destijds was het Gerhard Berger die de overwinning pakte, terwijl Michele Alboreto met een tweede plaats het Ferrari- succes compleet maakte. De enige concurrentie komt van de zijde van Williams. Damon Hill en David Coulthard lieten gisteren respectievelijk de tweede en derde tijd noteren. De rest van het veld heeft meer dan een seconde achterstand op het leidende kwartet.

chassis beschikken. Gisterochtend beschadigde hij na een spin over een van de randstenen het huidige bouwsel. „Er is niet zoveel schade, maar de ingenieurs denken toch dat het beter is de race te beginnen met een nieuw

Ontmoeting met Gullit

MONZA – Onder de bezoekers van de eerste trainingen van de formule 1 op Monza had zich gisteren ook Ruud Gullit gemengd. De ster van AC Milan genoot met volle teugen van het spektakel. Omringd door een drietal lijfwachten bezocht Gullit onder meer Jos Verstappen. „Ik kan me niet voorstellen hoe het aanvoelt om met 300 km per uur te rijden. Het lijkt me iets fascinerends," probeerde hij zich te verplaatsen in de gevoelens van Verstappen en co. De Limburgse coureur was slechts één ding opgevallen aan de voetballer. „Gullit is langer dan ik verwacht had."

Zesde finale voor Graf

NEW YORK – Steffi Graf heeft ...haar halve finale afgezien tegen Jana Novotna. De Tsjechische leek op weg de tweede set ...winnen toen de faalangst toesloeg. Graf profiteerde; 6-3, 7-5. ...aarmee bereikte Graf voor de ...sde keer de eindstrijd van de US Open. In de eindstrijd speelt ...tegen Sanchez-Vicario, die Sabatini met 6-1, 7-6 klopte.

Schalken in halve finale

NEW YORK - Sjeng Schalken heeft zich bij de laatste vier van het jeugdtoernooi van de US-Open op de banen van Flushing Meadow in New York geschaard. ...p baan 17 van het immense complex moest hij het in de kwartfinale opnemen tegen de Australier Andrew Ilie die hem vorige week tijdens de Open Canadese Kampioenschappen in de finale nog wist te verslaan. Door ...7-5, 6-4 zege naam Schalken ...uidelijk revanche voor deze ...angszins ongelukkige nederlaag.

Ook Stich bij laatste vier

NEW YORK – Michael Stich is ...vierde halve finalist van de US Open. De Duitser, met plaatsingsnummer vier de hoogste overgebleven beschermeling, won in vier sets van de jonge Zweed Jonas Bjorkman, 6-4, 6-4, 6-7, 6-4. Eerder op de dag bereikte Karel Novacek voor de eerste keer in zijn loopbaan de halve finale. Stich stuit daarin op de ...-jarige speler uit Praag. De andere halve eindstrijd gaat tussen ...Amerikanen Martin en Agas-

Koeman vier duels geschorst

ZEIST – Erwin Koeman is door de tuchtcommissie van de KNVB voor vier wedstrijden geschorst. De libero van Groningen raakte tijdens de wedstrijd van zondag tegen Willem II slaags met Hofstede, die door scheidsrechter Van Dijk samen met de totaal onschuldige Gall van het veld werd gestuurd. Koeman ontliep op het veld zijn straf, in Zeist niet. Getuigenverklaringen van Willem-II-trainer Reker, 'mededader' Hofstede en van arbiter Van Dijk, die zijn fout een dag na de wedstrijd ruiterlijk toegaf, wezen overduidelijk in zijn richting. Hofstede werd gisteravond vrijgesproken. Volgens de tuchtcommissie maakte hij geen slaande, maar een wegduwende beweging, waarover zij geen straf mag uitspreken.

Joop Gall werd voor zijn rode kaart in het duel tegen de Tilburgers niet vervolgd, maar voor de commissie van beroep verdedigde hij zich voor de rode kaart die hij 20 augustus in het bekerduel met Veendam kreeg. De vier duels schorsing voor die 'prent' bleven staan.

Roda-elftallen wijken uit

KERKRADE – Als gevolg van de slechte gesteldheid van de grasvelden mag geen enkel elftal van Roda JC tot en met 21 september op sportpark Kaalheide trainen noch wedstrijden spelen. Alle elftallen zijn genoodzaakt te oefenen op de velden van SVK en Groene Long. Roda JC 2 dient dinsdag zijn duel tegen Borussia Dortmund in het teken van de beloftencompetitie te spelen op het SVN-terein in Nieuwenhagen, aanvang 19.30 uur. Donderdag spelen de reserves van Roda om 19.30 uur de competitiewedstrijd tegen PSV 2 in het EHC-stadion in Hoensbroek.

Negen miljoen voor Popescu

EINDHOVEN – De Roemeen Gheorghe Popescu heeft zich voor vijf jaar verbonden aan de Engelse voetbalclub Tottenham Hotspur. Hij tekende het contract in Eindhoven in het stadion van zijn laatste club PSV nadat de besturen van beide clubs het eens werden. Met de transfer van Popescu is een bedrag van ongeveer negen miljoen gulden gemoeid. Tottenham Hotspur, dat uitkomt in de Premier Division van de Engelse league, trok eerder de Duitser Jürgen Klinsmann en de Roemeen Ilie Dumitrescu aan.

Taffarel spits in parochieteam

REGGIO EMILIA – Wereldkampioen Carlos Taffarel, Braziliaans doelman, is bekeerd tot spits van de Kerk van het Allerheiligste Bloed van Christus. De parochie houdt domicilie in de Italiaanse plaats Reggio Emilia. Taffarel beleefde een sterk debuut. Hij maakte het eerste doelpunt in het duel met de Kerk van de Heilige Antonius, 4-0. „Carlos is een zeer, zeer gelovig mens," zei priester Don Luigi Gianferrari. „Hij gelooft dat God hem en het Braziliaanse elftal op het WK in de Verenigde Staten aan de titel heeft geholpen." Taffarel is niet van plan zijn carrière in Reggio Emilia te beëindigen. Hij is op zoek naar een nieuwe club.

Bekerstrijd zaalvoetballers

HEERLEN – In de strijd om de landelijke zaalvoetbalbeker kwamen gisteravond nog vier Limburgse clubs in aktie. De uitslagen luidden als volgt: Schijndel-H.Meyers 0-11; Alwako-KK Limburg Druk uitgesteld; Van Zandvoort-Brach/Trendy 2-5; Lions/Nefkens-ZVVM Quadvlieg 3-2.

Ottey klopt Privalova

LONDEN – Atlete Merlene Ottey was in Londen de voornaamste blikvanger op de eerste dag van de wereldbeker voor landenteams. De 34-jarige Jamaicaanse, uitkomend voor de ploeg van 'rest-Amerika', won de 200 meter. In een goede tijd, 22,23 seconden, klopte ze onder anderen Irina Privalova. De strijd der continenten had voor gastland Groot-Brittannië een positieve start. Sally Gunnell won de 400 meter horden, Linford Christie de honderd meter in 10.21.

sport kort

● VOETBAL – Miguel Mejia Baron blijft coach van het nationale voetbalelftal van Mexico. Hij tekende een nieuw contract voor vier jaar. Baron leidde Mexico deze zomer naar de tweede ronde in de strijd om de wereldtitel in de Verenigde Staten. Daarin gingen de Mexicanen ten onder tegen Bulgarije na een serie strafschopen.



Hongarije wereldkampioen waterpolo bij de dames

Oranje levert titel in

● Keepster Hellen Boering van Oranje tast mis. Hongarije wereldkampioen. Foto: REUTER

ROME – Nederland is wereldkampioen af in het vrouwenpolo. Drie jaar geleden had de troonsafstand al eens in Europees verband plaats. Beide keren nam Hongarije de macht over. In de WK-finale konden de Hongaarsen met 7-5 winnen omdat Oranje te flets was, te weinig initiatief en vindingrijkheid toonde, te veel fouten maakte en nooit het vereiste niveau haalde.

Goed, er was verdriet na afloop, menigeen plengde ook een traantje, maar er was opvallend snel berusting. De speelsters realiseerden zich maar al te goed dat het tegenvallen- de zilver een gevolg was van matig spel. De vergelijking met de groepswedstrijd, toen Oranje Hongarije moest verslaan voor een plek bij de laatste vier, was pijnlijk.

„Ik vind nog steeds dat wij het beste team hebben," zei Karin Kuipers, de enige met een stevige en trefzekere werparm. „We maken de kansen niet af en gaan dan dingen geforceerd doen. De rust ontbreekt." De Nijverdalse sprak terecht in de tegenwoordige tijd, want het euvel deed zich al eerder gelden in Rome.

Een structureler probleem was dat in de finale alles van Kuipers moest komen. Ze werkte hoogspersoonlijk een achterstand van 3-0 weg, maar inspireerde het team daarmee niet tot grootse daden. „We leunden inderdaad te veel op haar," beaamde coach Kees van Hardeveld. „Iedereen keek naar wat zij ging doen. Ook als midvoor is Kuipers een kanjer, maar dan mis ik weer haar afstandschot."

De bondscoach keek daarmee al voorzichtig naar de toekomst. Er moet in de breedte iets gebeuren. Want op Lindhout en Verdam na, en dan nog zeer incidenteel, ontbraken naast Kuipers de persoonlijkheden die de bijna ex-wereldkampioen dat extraatje konden geven. Die te vinden zal niet gemakkelijk zijn, want vrouwenpolo in Nederland maakt volgens Van Hardeveld een teruggang mee, niet zozeer sportief maar wel getalsmatig.

De Nederlandse waterpoloploeg slaagt er maar niet in de plaats bij de beste acht op het WK enig cachet te geven. Met nog één duel te gaan (tegen Hongarije) en de zege op de Verenigde Staten uit de voorronde nog steeds in de bagage, zit een hogere klassering dan achtste er nog altijd in. Maar om daar ook werkelijk te horen, had Oranje van Griekenland moeten winnen. En dat lukte niet: 6-7.

Programma betaald voetbal

eredivisie

...aag 19.30 uur:
...n II-FC Utrecht
...nveen-MVV
...-FC Twente
...echt'90-RKC

...n 14.30 uur:
...FC Volendam
...agles-Feijenoord
...Vitesse
...oningen-NAC

	2	2	0	0	4	8- 3
...recht	2	2	0	0	4	7- 2
...oord	2	1	1	0	3	2- 1
...nveen	1	1	0	0	2	2- 0
...endam	1	1	0	0	2	3- 0
...echt	1	1	0	0	2	3- 2
	1	1	0	0	2	3- 1
	2	1	0	1	2	4- 4
...'90	2	0	2	0	2	3- 3
...gen	2	1	0	1	2	3- 3
...nte	2	0	2	0	2	3- 3
...II	2	1	0	1	2	3- 3
...C	2	0	2	0	2	2- 2
...veen	2	1	0	1	2	2- 4
	2	0	1	1	1	2- 4
...e	2	0	1	1	1	2- 4
	2	0	1	1	1	0- 2
	1	0	0	1	0	1- 2
	1	0	0	1	0	0- 1
...gles	2	0	0	2	0	1- 7

eerste divisie

...ag 19.30 uur:
...oven-Emmen
...VVV
...nd Sport-AZ
...osch-Fortuna Sittard
...ior-TOP
...am-Telstar
...m-Cambuur

	2	2	0	0	4	10- 6
...ur L	2	2	0	0	4	5- 1
...chap	2	1	1	0	3	6- 3
	2	1	1	0	3	4- 2
...a S.	2	1	1	0	3	2- 1
	1	1	0	0	2	3- 0
...m	2	1	0	1	2	6- 4
...n	2	1	0	1	2	3- 2
...olle	2	0	2	0	2	3- 3
...Sport	2	1	0	1	2	5- 6
	2	1	0	1	2	3- 4
...es	2	0	1	1	1	1- 2
...aag	2	0	1	1	1	3- 5
...r	2	0	1	1	1	4- 7
...am	2	0	1	1	1	1- 4
...ior	2	0	1	1	1	1- 4
...osch	1	0	0	1	0	3- 4
...oven	2	0	0	2	0	1- 6

buitenland

...SLAND
...de ronde DFB-beker
...enscheid 09-FC Köln 1-3

...daag 15.30 uur:
...lke 04-HSV
...amo Dresden-Bayer Uerdingen
... München-Bayern Leverkusen
...r. Frankfurt-VfL Wolfsburg
...sruher SC-Waldhof Mannheim
... Köln-VfL Bochum
...V Ulm-VfB Stuttgart
...tgarter Kickers-FSV Salmrohr
...V Vestenbergsreuth-FC Homburg
... Berlin-FC Sankt Pauli

...gen 18.00 uur:
...ers Offenb.-Bor. Mönchengladbach
...nnover 96-FC Saarbrücken
...teurs B. München-Chemnitzer FC

...GIË
...rleroi-Standard Luik 0-3
...daag 20.00 uur:
...t Truiden-RWDM
...derlecht-Lierse
...eren-Lommel
...ing-Germinal
...werp-AA Gent
... Mechelen-KV Oostende
...gen 15.00 uur:
...st-FC Luik
...b Brugge-Cercle Brugge

sc heerenveen-mvv

...daag 19.30 uur
...idsrechter: Luinge

...enveen: (vermoedelijke opstelling): ...ai, Doesburg, Oosterveer, Groen, ...ma, Bijl, De Visser, Sier, Tammer, ...r, Regtop.
...V: (selectie): Van Duynhoven, Van ...sven, Straal, Thal, Benneker, Dela-..., Van As, Lanckohr, Libregts, Joor-..., Reijners, Hofman, Scheepers, ...ofsen, Visser, Haeldermans, Van ...sen.

den bosch-fortuna

...daag 19.30 uur
...idsrechter: Helmstrijd

...en Bosch: (vermoedelijke opstel-... Nijkamp, Gösgens, Verberne, ...ndijk, Strijks, Laponder, Van Nis-...y, De Haan, Van Helmond.

...na Sittard: (selectie): Van Zwam, ...en, Vergoossen, Boessen, Usta, ..., Meulenberg, Lee, Van der ..., Van Bommel, Pfennings, Das-... Van der Zander, Loontjens, Vroo-..., Juffing.

rbc-vvv

...daag 19.30 uur
...idsrechter: Van Beek

...C: (vermoedelijke opstelling) Bulayi-..., Conrad, Magielse, Jurgens, Van ..., Dijkstra, Sep, Van Oeveren, Si-..., Cornelissen, Tuhuteru.

...V: Roox, Smits, Polman, Derix, Ver-...e, Spee, Driessen, Van der Meer, ...neille, Sibon, Cattenstart. Wisselspe-...: Jacobs, Braem, Boer, Jilisen, Kus-...

Tussenronde bekervoetbal

...ERLEN – In het kader van een ...enronde in het bekerprogram-... van district Zuid II worden op 9 ...ober '94 om 14.30 uur de volgen-... wedstrijden gespeeld: Limbur-...-Mheerder Boys, RKSVO-Hol-.../Roosteren, Venray-Veritas, ...ver-SV Meerssen, Lange-...-SVH'39, Volharding-RKSV ...or, RKONS-SV Meerlo, Eijs-...-Wilhelmina'08, Venlosche ...ys-Abdissenbosch, EHC/Norad-...tuna Sittard 2, Stadbroek-Pan-...gen, Heerlen Sport-Roda JC 2. ...geloot: Meterik, Coriovallum, ...ates en RKVCL.

Den Bosch ontvangt Fortuna ● VVV naar RBC

MVV zoekt revanche

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Zo'n 600 kilometer is MVV vandaag op pad om revanche te halen voor de mislukte competitiestart tegen NEC. In Abe Lenstra-stadion treedt de ploeg van Sef Vergoossen aan tegen Heerenveen. Met dezelfde selectie als in de bekerwedstrijd tegen Panningen met dien verstande dat Armand Benneker voor het eerst dit seizoen bij de groep hoort. „Hij is nog niet zo ver," aldus Sef Vergoossen, om een hele wedstrijd te spelen, maar wel om er enkele minuten bij te zijn." Dat kon wel eens noodzakelijk zijn, omdat Reginald Thal gisteren wegens ziekte verstek moest laten gaan bij de laatste training.

Fortuna

Trainer Pim Verbeek weet nog niet of Ronald Vroomans vandaag in en tegen Den Bosch zijn opwachting kan maken. De spits kampt met de naweeën van een dijbeenblessure. Tijdens de warming-up wordt besloten of Vroomans meedoet. Maurice Rayer en Fernando Ricksen zijn geschorst. Verbeek verwacht een wedstrijd met veel strijd. „Den Bosch speelt één tegen één over het hele veld. Zo'n tegenstander hebben we nog niet gehad. We zullen moeten proberen het tempo uit de wedstrijd te halen. Als dat niet lukt proberen we mee te gaan in de strijd," aldus Verbeek.

VVV

Het Venlose VVV kan tegen RBC in dezelfde opstelling aantreden als in de recente bekerstrijd tegen Meerssen. Ook Polman en Sibon, die in dat duel licht geblesseerd uitvielen, zijn weer van de partij. De selectie telt nog vijf uitvallers: Maurice Koenen (gekneusde ribben), Eric Teeuwen (enkel), Alfred Knippenberg (dijbeen), Marco de Laat (knie) en Erwin Wolter die echter de training weer heeft hervat. Trainer Reijnierse neemt A-jeugdspeler Mykel Kusters (17 jaar) voor het eerst als reservespeler mee. Hij verwacht in Roosendaal een aantrekkelijk duel omdat „RBC geen fysiek sterke spelers heeft, maar veel technisch begaafde voetballers. Net als VVV."

Landgraafse derby tussen RKONS en SVN

Meerssen vreest WVO

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

HEERLEN – In de hoofdklasse C worden dit weekeinde drie duels op Limburgse bodem gespeeld. De nieuwkomers Lindenheuvel en RFC Roermond, die beiden het seizoen openden met een gelijkspel, spelen thuis tegen respectievelijk Longa en DBS. Meerssen-trainer Paul Coenen benutte afgelopen zondag de vrije dag om het duel WVO-Geldrop te bekijken. Hij raakte van WVO, dat morgen in Meerssen op bezoek komt, onder de indruk. „Die voorhoede is levensgevaarlijk. Van de zeven kansen werden er liefst zes benut. Dat wordt oppassen geblazen," waarschuwt Coenen, die weer over Roel Coumans en misschien ook over Tonny Quesada kan beschikken.

In 1F ontmoeten RKONS en SVN elkaar in sportpark De Streep. Een echte ouderwetse derby derhalve, waarvan thuisclub-trainer Mick Vliegen verwacht dat op het scherpst van de snede gestreden zal worden. „In het begin is het zaak om te ontdekken waar je staat." Volgens Vliegen, die Huth wegens een schorsing zal moeten missen, is SVN technisch beter, maar vormen zijn jongens een hechter team. Waubach verspeelde volgens oefenmeester Rob Hutting bij SCG een kostbaar punt en werd afgelopen dinsdag voor de beker uitgeschakeld door vierdeklasser Abdissenbosch. „En dus wordt het tijd dat zondag thuis tegen Almania echt goed wordt gepresteerd. De ploeg heeft genoeg kwaliteiten. Bovendien zijn we helemaal compleet," aldus Hutting.

Dit laatste geldt zeker niet voor Limburgia, dat uit tegen FC Vinkenslag moet aantreden. Math Schaepkens mist zeker Aussems en Winkens, terwijl het meespelen van Pieters, Stijkel en zijn zoon Ralph hoogst twijfelachtig is.

sport kort

● VOETBAL – Motherwell moet het dinsdag, in het Uefacup-duel bij Borussia Dortmund, stellen zonder sterspeler O'Donnell. De 22-jarige middenvelder werd vrijdag verkocht aan Celtic. De transfersom van ruim 4,5 miljoen gulden is een clubrecord voor Celtic.

● VOETBAL – Betis Sevilla heeft de Poolse voetballer Kowalczyk aangetrokken. De Spaanse club betaalde ruim drie miljoen gulden voor de aanvaller van Legia Warschau. Kowalczyk tekende een contract voor voor jaar.

● TENNIS – Martina Navratilova heeft de Prince van Asturiësportprijs gewonnen. In de laatste stemmingsronde bleef de 37-jarige Amerikaanse de sprinter Carl Lewis voor. Samaranch, voorzitter van het Olympisch Comité, was voorzitter van de jury. Navratilova ontvangt een cheque van 70.000 gulden.

● BOBSLEE – Rob Geurts heeft besloten zijn bobsleeloopbaan toch voort te zetten. Na de Olympische Winterspelen van begin dit jaar in Lillehammer, waarin hij met de oud-tienkamper Robert de Wit in de duo-zitter slechts 24e werd, kondigde Geurts aan met wedstrijden te stoppen.

sport in cijfers

ZWEMMEN

Rome. WK, finales. Vrouwen. 100 m vlinder: 1. Liu 58,98, 2. Qu 59,69, 3. O'Neill 1.00,11, 4. Thomas 1.00,23, 5. Van Almsick 1.00,73, 6. Thompson 1.00,84, 7. De Bruijn 1.01,24, 8. Brienesse 1.01,68. 200 m school: 1. Riley 1.07,69 (wereldrecord), 2. Dai 1.09,26, 3. Yuan 1.10,19, 4. Flood 1.10,22, 5. Becue 1.10,41, 6. Heyns 1.10,46, 7. Tanaka 1.10,51, 8. Prochorova 1.11,64. Mannen. 400 m vrij: 1. Perkins 3.43,80 (wereldrecord), 2. Kasvio 3.48,55, 3. Loader 3.48,62, 4. Kowalski 3.50,03, 5. Siciliano 3.50,94, 6. Hoffmann 3.51,28, 7. Zesner 3.52,24, 8. Dolan 3.54,26. 200 m school: 1. Rozsa 2.12,81, 2. Wunderlich 2.12,87, 3. Güttler 2.14,12, 4. Gillingham 2.14,25, 5. Hayashi 2.14,36, 6. Fernandez 2.14,83, 7. Ivanov 2.15,34, 8. Van Neerden 2.15,43. 4x100 m vrij: 1. Verenigde Staten 3.16,90, 2. Rusland 3.18,12, 3. Brazilië 3.19,35, 4. Duitsland 3.19,76, 5. Zweden 3.19,77, 6. Australië 3.21,36, 7. Frankrijk 3.22,28, 8. Canada 3.25,38.

KUNSTZWEMMEN

Rome. WK. Solo: 1. Lancer 191,040, 2. Okuno 187,306, 3. Alexander 186,826, 4. Sedakova 186,217, 5. Giusti 181,396, 6. Aeschbacher 179,368, 7. Burlando 179,254, 8. Cardenas 178,387.

PAARDESPORT

Waregem. Internationaal concours mennen. Vierspannen, stand na dressuur: 1. Chardon 36,8 punten, 2. Eriksson 37,6, 3. Standaert 39,2.

WATERPOLO

Rome. WK. **Vrouwen**, finale: Hongarije - Nederland 7-5 (2-0 1-3 1-1 3-1). Doelpunten Hongarije: Rafael 3, Szremko 2, Eke en Dunkel. Nederland: Kuipers 3, Lindhout en Verdam. **Mannen**, Om de vijfde tot en met achtste plaats: Griekenland - Nederland 7-6 (2-2 3-2 1-1 1-1). Doelpunten Griekenland: Chatzis en Kaiafas 2, Georgaras, Loudis en Mavrotis. Nederland: Van de Meer 3, Nieuwenburg, Issard en Stoffels.

MOTORSPORT

Assen. EK wegrace. **125 cc**: 1. Ballerini Aprilia 12 ronden 28.52,72 (gem. 150,813 km/u), 2. Kurfiss Honda 2,28, 3. Cremonini Aprilia 2,29, 4. Giannecchini Aprilia 2,32, 5. Gemperle Aprilia 2,75, 6. Tschudin Honda 3,46. **250 cc**: 1. Costes Honda 14 ronden 35.55,36 (gem. 141,447 km/u), 2. Cogan Yamaha 21,23, 3. Grare Yamaha 25,87, 4. Rebottini Honda 27,92, 5. Mulder Yamaha 49,27, 6. Cazada Honda 56,23. **Superbikes**: 1. De Vries Yamaha 15 ronden 33.05,22 (gem. 164,538 km/u), 2. Pajic Kawasaki 19,51, 3. Planken Yamaha 23,52, 4. Colet Honda 24,11, 5. Persson Honda 1.07,11, 6. Rasmussen Yamaha 1.07,78. **Zijspannen**: 1. Willford/Wynn. LCR-Krauser 12 ronden 28.11,68 (gem. 154,471 km/u), 2. Nikkanen/Nikkanen LCR-Yamaha 3,35, 3. Robinson/Graham Webbo 3,87, 4. Smit/De Rijk LCR-Krauser 4,06, 5. Baker/Stapleton LCR-Krauser 11,32, 6. Schlosser/Gloor LCR-ADM 22,90.

VOLLEYBAL

Shanghai. World Grand Prix, vrouwen. Finalepoule: Brazilië - Cuba 3-2 (15-12 14-16 15-12 10-15 15-13), China - Japan 3-0 (16-14 16-14 17-15).

TENNIS

New York. US Open. Mannen. Enkelspel, kwartfinales: Stich - Bjorkman 6-4 6-4 6-7 6-4. Halve finales: Stich - Novacek en Martin - Agassi. **Jeugdtoernooi.** Meisjes, kwartfinales: Basting - Lubiani 6-2 6-2. Jongens, kwartfinales: Schalken - Ilie 7-5 6-4. **Vrouwen**: enkelspel, halve finales: Graf - Novotna 6-3 7-5.
Den Bosch. Nationaal rolstoelkampioenschappen: DE: Vandierendonck - Salden 6-0, 6-0; Bos - Van Keulen 1-6, 4-6; Op het Root - Hermans 4-6, 6-3, 7-5; HE: Geerlings - Stuurman 2-6, 1-6; Schaefer - Van Leusden 0-6, 0-6; Vullings - Van Manen 0-6, 0-6; Vonck - Schenk 6-0, 6-0; Termont - Rutten 2-6, 2-6; Zaad - Kleij 6-4, 4-6, 6-4; Zaad - Lenting 0-6, 1-6; DD: Hermans/Op het Root - Van Keulen/Smit 1-6, 1-6; Bos/Salden - Peters/Van de Rijdt van Lierop 6-2, 6-1; GD: Hermans/Termont - Witteveen-van Bruggen/Witteveem 6-3, 6-3; Salden/Geerlings - Smit-Marechal/Lenting 6-4, 6-3.

BADMINTON

Londen. Wimbledon. Mannen, eerste ronde: Bish - Bruijstens 17-15 15-13, Isaac - Kool 15-5 15-2, Bush - Weistra 7-15 15-1 15-6, Kuijten - Andrew 15-7 15-9, Van Soerland - Katsjatoerian 15-3 15-5. Tweede ronde: Kuijten - Constable 15-5 15-9, Van Soerland - Millen 15-0 15-1. Derde ronde: Antropov - Kuijten 15-10 15-12. Vrouwen, eerste ronde: Beck - Beenhakker 5-11 11-7 11-4, Jakoesjeva - Janssen 11-3 11-3, Trouerbach - Chaffin 11-6 11-7. Tweede ronde: Mann - Trouerbach 11-6 11-7.

WIELRENNEN

La Senia. Ronde van Catalonië. Tweede etappe, l'Hospitalet-La Senia: 1. Biaschi 233,9 km 5.43.23, 2. Swart, 3. Santos Hernandez , 4. Schiavina 0.04, 5. Chiappucci, 6. Roland Jalabert , 7. Neves, 8. Serpellini , 9. Belli, 10. Ivan Martin , 11. Edo , 12. Baguet , 13. Svorada , 14. Zülle , 15. Teyssier , 18. Breukink, 71. Van Heeswijk, 91. Talen, 102. Van Moerenhout 3.11. Opgave: Van Poppel. **Klassement**: 1. Olano 5.50.32, 2. Zülle 0.06, 3. Breukink 0.09, 4. Garmendia 0.09, 5. Bruyneel 0.10, 6. Swart, 7. Mauri 0.13, 8. Bauer 0.18, 9. Chiappucci 0.19, 10. Neves 0.19, 11. Schiavina 0.20, 12. Edo, 13. Delgado 0.21, 14. Antonio Sanchez 0.22, 15. Saitov 0.23, 27. Van Heeswijk 0.30, 40. Talen 0.37, 102. Moerenhout 3.48.

Plabennec. Tour de l'Avenir. Derde etappe, Caudan-Plabennec: 1. Den Bakker 198,5 km 4.55.01, 2. Lebreton 0.01, 3. Casero 0.06, 4. Hoffman 0.29, 5. Vierhouten , 6. Nicolas Jalabert , 7. Van Dyck , 8. Ramel , 9. Vervoort , 10. Ouvrard .

Klassement: 1. Den Bakker 12.44.03, 2. Casero 0.04, 3. Heulot 0.24, 4. Rous , 5. Vogels , 6. Moreau 0.25, 7. Rich , 8. Dufaux 0.26, 9. Robin 0.30, 10. Gonzalez 0.33.

Koolskamp. Profcriterium. 1. Nijdam 170 km 3.58.00, 2. Redant , 3. Danny Nelissen 0.17, 4. Volar , 5. Höj 0.20, 6. Van Lommel 0.26, 7. Roes , 8. Vandaele 0.53, 9. Dekker , 10. Patry 0.56, 11. De Koning 1.20, 16. Cornelissen 4.14, 20. Van Veenendaal, 22. Raymond Meijs.

GOLF

Uckfield. Europese Open. **Stand na tweede ronde**: 1. Gilford 138 slagen, 2. Clark, Montgomerie 139, 4. Rocca 140, 5. Murray, Richardson 141, 7. Nobilo , Olazabal 142, 9. Davis, Johnstone, Ballesteros , Forsbrand , Cooper 143.
Groesbeek. Vrouwen, Dutch Open. Stand na eerste ronde: 1. Dibnah 71 slagen, 2. Gronberg-Whitmore , Lautens , Nicklin 72, 16. o.a. Hageman 74. **Mannen**, Dutch Challenge Open. Stand na tweede ronde: 1. Durante 136 slagen, 2. Tunnicliff, Remesy , Watts, Dussart 137, 6. Edlund , Arruti 138, 8. Smits van Waesberghe , Little, Bickerton, Victor , Persson , Lebouc , Krantz 139, 24. Bos, Wechgelaar 142, 41. Derksen (am), Muntz 143. Uitgeschakeld: 59. Steenkamer 145, 82. Huurman 147, 93. Gee 148, 97. Bensdorp, Bernoski (am) 149, 105. Moss 150, 109. Lovey 151, 111. Stavast 152, 114. Blok, Swart, Van den Berg (am) 153, 120. Muts, Lafeber (am) 154, 125. Beelen 156, 130. Von Burg 158, 132. Kraay (am) 161, 133. Loning 162.
Oakville. Canadese Open. Stand na eerste ronde: 1. O'Meara en Mast 66, 3. Price, Janzen, Calcavecchia en Hallberg 67, 7. Barr, Wessels, Waldorf, Chamblee, Freeman en Stewart 68.

Den Bakker leidt Daupiné

PLABENNEC – Maarten den Bakker is de nieuwe leider in de Tour de l'Avenir. De 25-jarige Noordhollander, lid van de TVM-ploeg van Cees Priem, won de derde etappe. In het algemeen klassement heeft hij vier seconden voorsprong op de Spanjaard Angel Casero. „We doen het erg goed," zei Priem. De Zeeuwse ploegleider heeft Den Bakker in de gele trui, Tristan Hoffman in de groene, als leider van het puntenklassement. Hoffman won de sprint van het peloton, met als beloning de vierde plaats."

Van Poppel stapt af in Catalonië

LA SENIA – Jean-Paul van Poppel is in de tweede etappe van de wielerronde van Catalonië afgestapt. De Nederlandse sprinter klom al na een paar kilometer in de rit van l'Hospitalet naar La Senia in de bezemwagen. Donderdag was Van Poppel in de individuele tijdrit als 111e en laatste geëindigd. De tweede etappe eindigde in een zege voor de Italiaan Biasci, die met de Nieuwzeelander Swart en de Spanjaard Hernandez negen kilometer voor de finish uit het peloton ontsnapte. In het algemeen klassement behield de Spaanse kampioen Olano de leiding. Alex Zülle is tweede op zes seconden, Erik Breukink derde op negen seconden.

Achttien limiet voor tennisprofs

NEW YORK – De leeftijdsgrens van tennisspeelsters voor toetreding tot het profcircuit moet omhoog van 16 naar 18 jaar. Voor 14-jarigen is na 1 januari 1995 geen plaats meer in de proftour. Speelsters van 15 tot 17 jaar zijn welkom in een sterk gelimiteerd aantal toernooien. Dat is de voornaamste conclusie van het 3000 pagina's tellende rapport van de commissie van zeven medische experts. Speelsters van 14 mogen onder de huidige regels aan twaalf WTA-toernooien en de Grand Slams deelnemen. Na 1995 duldt de WTA die categorie alleen in drie ITF-Challengers of Satellites, toernooien met prijzengeld van 25.000 tot 125.000 dollar.

V&L hoeft niet naar Litouwen

GELEEN – Hirschmann/V&L is met zijn EC-tegenstander Tauras uit Shauliai in Litouwen overeengekomen beide wedstrijden in het toernooi voor bekerwinnaars in Geleen te spelen op 15 en 16 oktober in sporthal Glanerbrook. Horn/Sittardia speelt, in het EC-toernooi voor landskampioenen, zijn thuiswedstrijd op zaterdag 8 oktober tegen Initia Hasselt. De return vindt een week later plaats. Sittardia's laatste aanwinst, Emile Caba, is per auto onderweg naar Sittard. De Roemeen moest deze week nog naar Zagreb om de laatste 'papieren' obstakels op te ruimen.

Driebanders in isolement

DEN HAAG – De Nederlandse topdriebanders komen internationaal gezien steeds geïsoleerder te staan. Het betreft de tweespalt tussen de internationale biljartfederaties (UMB/CEB) en de proforganisatie BWA. Beide partijen hebben al jaren ruzie over de opzet van een professioneel driebandencircuit. De Nederlandse toppers weigeren echter te buigen voor de 'chantage' van de internationale federaties. Zij hebben zich uitgesproken voor de profclub van de Duitser Werner Bayer en nemen een dreigend rozement door de Nederlandse bond voor lief.

Honkballers in overleg

NEW YORK – De spelers en clubeigenaren van de Amerikaanse prof honkbalcompetitie zijn weer in onderhandeling om aan de staking, die al sinds het begin van de competitie duurt, een einde te maken. De clubeigenaren hadden dit weekeinde als ultimatum gesteld. Komt er geen oplossing, dan wordt het hele seizoen afgeblazen. De staking, nu 28 dagen oud, is een gevolg van het door de clubeigenaren voorgestelde en door spelers gewraakte maximum-salaris.

Bessems weer aan stoot

HEERLEN – Vanavond maakt Jean Bessems zijn rentree als kopman van Matchpoint dat uitkomt tegen Zutex uit Etten-Leur, in de bondsklasse driebanden eerste divisie. De Limburger, die in het verleden twee Europese en de wereldtitel kunststoten op zijn naam zette, is kopman van Matchpoint. Aan zijn zijde spelen verder nog Ger Holka, Willem van Arkel en Roy Zuydewijn. Enkele jaren geleden speelde Bessems reeds voor het Hoensbroekse Fair Play Center en bij BC Hengelo driebanden eredivisie. Het team van Willems' Koeltechniek, dat uitkomt in de topteam en kadercompetitie, speelt vandaag in Nijkerk tegen Princessen en Graafschap Buren.

sport op tv

VANDAAG:
12.05-12.40 TV 5: Montagne: bergsportmagazine.
13.00-14.00 EURO: Autosport: GP van Italië voor Formule-1 wagens vanaf Monza, 2e kwalificatie.
13.15-18.15 BBC 1: Grandstand: Football Focus (voetbalmagazine)
14.00-17.15 Ned 3: Studio sport: verslag van de Open Amerikaanse tenniskampioenschappen, halve finales mannen en WK zwemmen in Rome.
14.55-15.50 TV 5: Sports.
15.00-17.00 Dld 3 Sport extra.
15.45-16.15 Dld 2: Der Sportspiegel: portret van de Amerikaanse NBA-basketbalspeler Mahmoud Abdul-Rauf, die aan het syndroom van Gilles de la Tourette lijdt.
17.15-17.30 Dld 3 Sport im Westen.
17.30-18.30 EURO: Wielrennen: ronde van Catalonië.
17.30-19.15 Dld 1: Sportschau: voetbal (DFB-Beker, 2e ronde).
18.00-20.00 RAI UNO: Zwemmen: WK vanuit Rome.
18.10-18.40 RTL 5: Sport: Duits voetbal.
18.30-19.30 EURO: Autosport: GP van Italië voor Formule-1 wagens vanaf Monza, 2e kwalificatie.
18.40-18.48 Ned 2: Sportjournaal.
19.40-19.55 BBC 2: Sport.
20.30-20.40 RAI UNO: Sport.
22.00-22.20 BBC 1: Sport.
22.00-23.20 Dld 2: Das aktuelle Sport-Studio.
22.15-23.00 Ned 3: Studio sport.
23.00-23.15 BRT 1: Sport op zaterdag.
23.55-00.55 BBC 1: Match of the day.
00.03-01.33 Ned 3: Open Amerikaanse tenniskampioenschappen: halve finales mannen.
03.55-05.35 RAI UNO: Voetbal: oude UEFA-Cup wedstrijden, Cagliari-Dynamo Boekarest.

MORGEN:
10.30-11.30 EURO: Autosport: GP van Italië voor Formule-1 wagens vanaf Monza, vrije training.
12.10-14.00 Ned 2: TV Sport.
12.30-13.00 BRT 1: Sportmiddag.
13.00-14.00 BBC 2: Rugby special.
13.00-16.30 RTL 5: Sport: auto- en motorsport.
13.15-13.45 BRT 2: Sport extra: autosport, verslag van de 24 uur van Zolder.
13.45-16.30 BRT 2: Sport extra: offshore, rechtstreeks verslag van de Formule 1 speedboat-races 1994 om de Grote Prijs van België.
14.00-14.40 BBC 2: Sunday Grandstand: cricket (wedstrijd uit de AXA Equity & Law league), autosport (GP van Italië voor Formule 1-wagens), atletiek (Wereldbeker vanuit Londen) en WK Zwemmen in Rome.
14.30-17.00 EURO: Autosport: GP van Italië voor Formule-1 wagens vanaf Monza.
14.33-18.00 Ned 2: Studio sport: tennis (Open Amerikaanse kampioenschappen, finale vrouwen) en atletiek (IAAF World Cup vanuit Londen).
15.00-17.00 RTL +: Formel I-rennen: rechtstreeks verslag van de GP van Italië voor Formule 1-wagens vanaf het circuit van Monza.
15.40-17.45 Dld 2: Sport extra: atletiek (IAAF-Wereldbeker vanuit Londen) en tafeltennis (EURO:pean Masters Cup vanuit Hameln).
16.30-17.00 RTL 5: Sport: Major League baseball.
17.00-18.30 BRT 2: Sport extra: wielrennen, rechtstreeks verslag van de Grote Prijs Eddie Merckx.
18.10-18.40 RTL 5: Sport: Engels voetbal.
18.20-18.50 RAI UNO: 90 minuto: voetbalmagazine.
18.34-20.00 Ned 1: Studio Sport.
18.45-19.10 RTL +: Sport.
19.00-19.30 EURO: Wielrennen: Ronde van Catalonië.
20.30-20.40 RAI UNO: Sport.
21.55-22.45 Ned 2: Studio sport: Italiaanse en Spaanse voetbalcompetitie.
22.00-22.30 RAI UNO: Sport in danza.
22.00-01.00 Ned 3: Open Amerikaanse tenniskampioenschappen: finale mannen.
22.15-22.45 BRT 1: Sportweekend.
22.20-22.25 Dld 2: Sport am Sonntag.
22.30-00.05 RAI UNO: La domenica sportiva.
23.00-23.40 BBC 2: Autosport: samenvatting van de GP van Italië voor Formule 1-wagens vanuit Monza.
23.30-01.15 RTL 5: Sport: auto- en motorsport.
23.45-00.15 Dld 1: Sport Extra: motorsport.
00.35-01.15 RTL +: Formel I - Highlights: samenvatting van de GP van Italië voor Formule 1-wagens.

sportprijsvraag

HEERLEN – **Lucky Ten**, van gisteren: 1-5-7-11-14-16-28-33-38-39-41-45-53-57-61-62-67-74-77-79.

Muziek

Wederom uit U.S.A. grote partij gebruikte SOUSAFOONS en vele, vele andere blaas- en slaginstrumenten. Adams, Thorn, 04756-1324.

KEYBOARD-LES of electr. orgel-les voor jong en oud, gegeven door gedipl. leraar. ƒ 75,- p/mnd. individuele les. Inl. tel. 045-322813.

Diverse gebruikte KEYBOARDS. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen, Honigmanstraat 5-7, 045-717155.

Johannus ORGEL klassiek, z.g.a.n., voll. pedaal, 2x5 okt. man. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen. 045-717155.

American GUITARS, Gibson, Fender, Ovation, Gretsch. Unieke collectie! Guitarshop, Honigmanstraat 5-7, Heerlen. 045-717155.

KLASSIEKE gitaren. Grote collectie, Hanika, Alhambra, Bernabe, Juan Salvador, Fender, Seagull, Godin, Yamaha, Gibson, Ibanez, Epiphone enz. Guitarshop, Honigmanstraat 5-7, Heerlen, 045-717155.

Gebruikte PIANO'S, div. prijsklassen, voll. garantie. Muziekhuis Guus Arons, Honigmanstr. 5-7, Heerlen. 045-717155.

EMINENT 2000 Grand Theater orgel, z.g.a.n., ƒ 5.500,- (inr. mog.) Muziekhuis Guus Arons, Heerlen, 045-717155.

HAMMOND orgel super B (midi-kanal.) met lesliebox 412, z.g.a.n. ƒ 9.900,-. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen, 045-717155.

ACCORDEON van superklasse 5-chörig, nw.pr. ƒ 6.900,-, wegens ziekte onder de nieuwprijs te koop. Inl. 04454-63000.

Wersi ORGELS & Keyboards. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen. Honigmanstr. 5-7, 045-717155 (ook voor keyboardlessen).

PIANO'S, vleugels, nieuw en gebruikt, garantie en service. Klavier, Rijksweg Zuid 170, Sittard. Tel. 046-528426. Tevens verhuur.

Te koop PIANO, ƒ 850,-. Telefoon: 046-528180.

R.B. Sound Service Stein ruimt op morgen zondag 11 sept. van 12.00-17.00 uur met tal van SUPER aanbiedingen, alle niet afgeprijsde artikelen kunt U Tax-free kopen; BTW korting. Verder zijn er de hele dag demonstraties van div. noviteiten. Kruisstraat 22, Stein. Tel./fax 046-332804.

Te koop PIANO ƒ 1.600,-. Telefoon: 045-412273.

Lessen DOEDELZAK (Schots). Telef. 043-621950.

Te koop Roland MT 100 SEQUENSER soundmodule ƒ 650,-; Yamaha PSR 500 ƒ 1.100,-. Tel. 04492-5526.

Voor Piccolo's
zie verder pagina 44

Ondercuratelestelling

Rek.nr.: 5794/FARK 94-656. Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 7 september 1994 is onder curatele gesteld: **Maria Jacoba Emmanuel Schroën, geboren te Hunsel op 27 december 1955, verblijvende in Huize St. Anna te Heel, met benoeming van Petrus Johannes Antonius Marie Schroën, wonende te 6004 AP Weert, Roermondseweg 61 tot curator/curatrice en met benoeming van Johannes Petrus Franciscus Maria Schroën, wonende te 6099 BH Beegden, Dorpstraat 9B tot toeziend curator/curatrice.**

Procureur aanvrager:
mr. P. Theunissen

Ondercuratelestelling

Rek.nr.: 6304/FARK 94-858. Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 7 september 1994 is onder curatele gesteld: **Judith Elisabeth Wilhelmus Gemma Hafkamp**, geboren te Geleen op 23 oktober 1975, verblijvende in Pepijnklinieken te Echt, met benoeming van Antonius Albertus Maria Hafkamp, wonende te 6164 XJ Geleen, Landsteinerstraat 48 tot curator/curatrice en met benoeming van Maria Louisa Gemma van Neer e/v Hafkamp, wonende te 6164 XJ Geleen, Landsteinerstraat 48 tot toeziend curator/curatrice.

Procureur aanvrager:
mr. H. Hilkens

Gemeente Valkenburg aan de Geul
OPENBARE VERGADERING GEMEENTERAAD
Op maandag 12 september 1994 om 18.00 uur vindt in de raadzaal van het gemeentehuis te Valkenburg een openbare vergadering van de gemeenteraad plaats. Als enige agendapunt zal aan de orde komen de vaststelling van de jaarrekening Algemene

PRIJSWINNAARS BINGO SPELRONDE 1

T. van Houtem	Houwer 38	Landgraaf	f 5000,-
J. Hamers	Past. Schleidenstr 15	Vijlen	f 1000,-
T. v.d. Broek	Nachtegaalstr 4	Hoensbroek	f 500,-
M. Essers	Sandberg 18	Kerkrade	f 500,-
A. Schotanus	Treebeekstr 94	Brunssum	f 250,-
M. Huntjens	Kennedyplantsoen 51	Landgraaf	f 250,-
J. Cremers	Gildenstr 11	Munstergeleen	f 100,-
W. Leunissen	C. Smuldersingel 16	Maastricht	f 100,-
C. Hassel	Brandstr 51	Simpelveld	f 100,-
M. Hermsen	Trichterweg 89	Brunssum	f 100,-
P. Schellekens	Prinssenstr 36	Landgraaf	f 100,-
L. Thielen	Beringstr 35	Heerlen	f 100,-
J. Kepers	Bouwbergstr 82	Brunssum	f 100,-
A. Weerts	Burg.Pelzerstr 17	Landgraaf	f 100,-
T. Ariesen	Voorste Boschweg 23	Schinveld	f 100,-
R. Beligens	Rosmolenstr 26	Sittard	f 100,-
T. Roemgens	Brunahildestr 20	Brunssum	f 100,-
M. Rompen	de Lange Akker 186	Vaals	f 100,-
H. Jendges	Veestr 186	Sittard	f 100,-
P. Deceuninck	Themsestr 1	Landgraaf	f 100,-
A. Giesbers	Donatusstr 7	Nuth	f 100,-
O. Mestriner	Dom. Werdenstr 32	Landgraaf	f 50,-
A. Notenboom	Schinkelstr 18	Brunssum	f 50,-
W. Toussaint	A.v.Schendelstr 38	Landgraaf	f 50,-
F. van Kleef	Schepenstr 79	Brunssum	f 50,-
J. Ruber	Staai 7 a	Grevenbicht	f 50,-
A. van Wagenveld	Zaunbrecherstr 11	Simpelveld	f 50,-
M. Smits	F. Halsstr 31	Kerkrade	f 50,-
M. Arents	Trompstr 12	Brunssum	f 50,-
P. Rutter	Haafheidestr 34	Brunssum	f 50,-
D. Ceelen	Diepdal 6	Born	f 50,-
L. Thimister	Populierweg 45	Maastricht	f 50,-
T. v.d. Wal	C.de Geloesstr 20	Elsloo	f 50,-
G. Lambermon	Kokkelertstr 47	Roosteren	f 50,-
R. Theunissen	Reeweg 55	Landgraaf	f 50,-
F. Heiligers	Heulsstr 5	Heerlen	f 50,-
M. Heinen	Hereweg 182	Landgraaf	f 50,-
J. Bisschops	Nam. Driessen 21	Landgraaf	f 50,-
J. Houtmans	Schoolstr 21	Landgraaf	f 50,-
C. Kohl	Dr.Poelsstr 7	Vaals	f 50,-
H. Pluijmen	Mesweg 11	Eys	f 50,-
H. Bisschops	Pastoorskuilenweg 2	Hoensbroek	f 25,-
J. Somers	Chrysantstr 13	Kerkrade	f 25,-
J. Damen	Pr.Bernhardstr 13	Echt	f 25,-
J. van Liere	Dr. Huntjensstr 11	Ransdaal	f 25,-
L. Jongen	Markgravenstr 45	Hoensbroek	f 25,-
A. Cox	Past. Schreurenstr 11	Kerkrade	f 25,-
J. Steyvers	Gulikstr 15	Eygelshoven	f 25,-
R. Minten	Wilhelminastr 54	Hoensbroek	f 25,-
R. Houkes	Treebeekstr 50	Brunssum	f 25,-
B. Adriolo	Dr.Poelsstr 14	Amstenrade	f 25,-
E. Lacroix	v.Pallantstr 11	Wittem	f 25,-
A. Timmers	Venweg 104	Brunssum	f 25,-
W. Hanssen	Weegbree 40	[illegible]	f 25,-
J. Gulpers	Hoofdstr 347	[illegible]	f 25,-
J. Gorissen	Bovenderstr 10	Merkelbeek	f 25,-

Vijfduizend gulden voor opgetogen Landgravenaar

Tom snijdt zich pardoes in wang

● *Hoofd pr- en promotie Karel van Knippenberg reikt de eerste hoofdprijs uit aan Tom van Houtem. Ernaast staan zijn zuster Carolien en haar zoontje Henry.*
Foto: FRANS RADE

● *Fien Hamers en Lei Schoonbroodt mogen Vijlen op stelten zetten.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

LANDGRAAF/VIJLEN – "Ik geloof dat jullie voor Tom komen. Die scheert zich", zei Carolien donderdagmiddag in Landgraaf. Goed gezien door zijn zuster, want Tom van Houtem werd inderdaad de eerste hoofdprijswinnaar van het nieuwe bingospel dat tot en met 5 november door het land raast. VIJFDUIZEND gulden en Tom sneed zich pardoes in zijn wang.

Buurtbewoners van de Landgraafse wijk 't Eikske geloofden hun ogen niet. Had Tom een auto gewonnen? Geen vreemde conclusie als je ziet dat een opgesmukte Peugeot 306 XN op een trailer de straat wordt ingereden. Helaas is het nog niet zover. Want deze superprijs is bestemd voor de laatste en negende ronde. Bingokaartkopers weten dat, zij krijgen immers bij aankoop van zo'n kaart een gratis exemplaar dat telkens drie kansen biedt op de superprijs: DE AUTO!

Voor Tom, in januari afgestudeerd aan de school voor hoger laboratorium-onderwijs in Sittard (HALO), komt die vijfduizend gulden als een geschenk uit de hemel. Hij betrekt binnenkort een eigen woning in Brunssum, daarbij komt het geld uitmuntend van pas.
Op dit ogenblik heeft de Landgraafse winnaar zijn job als bakkerijmedewerker in Brunssum erop zitten. Hij deed dit werk als uitzendkracht. Het solliciteren naar een baan in zijn eigen vakgebied moet nog beginnnen. „Hoewel ik bij dat solliciteren geen buitensporige last heb van zelfdiscipline", verklaarde hij laconiek. Buiten applaudisseerden buurtbewoners opgetogen toen Tom op de foto moest. Zij hadden nog geen kaarten gekocht, maar wedden dat er nog deze week een stel bij hen in huis liggen?

Duizend

Lei Schoonbroodt in Vijlen kocht voor de afwisseling de bingokaarten bij het VVV-kantoor in Vaals. Niet voor eigen gebruik, wel voor partner Fien Hamers. „Normaal haal ik die in mijn eigen dorp. Ik dacht: kom laat ons geluk eens op een andere plek beproven." Lucky Lei, want donderdagochtend k[illegible] hij vanuit zijn bed beneden het gejuich v[illegible] Fien horen. BINGO!

DUIZEND gulden viel de Vijlense in [illegible] schoot. Hoe voel je je nu Fien? „Als er e[illegible] vijf voor gestaan had dan zou het nog be[illegible] geweest zijn", reageerde zij ad rem. E[illegible] geintje natuurlijk van de gelukkige prijswinn[illegible]res. De tweede prijs is ten slotte niet ni[illegible] Kunnen Fien en Lei dit weekeinde eens f[illegible] de bloemetjes buiten zetten. Want het is k[illegible] mis in Vijlen. Lei krijgt natuurlijk een ext[illegible] pilsje. Dat heeft hij verdiend.



'Het wordt tijd dat wij eens echt gaan voetballen'

Het 'EHC-gevoel' van Dacier

Van onze correspondent
WILLY WINGEN

ERLEN – Sinds het seizoen 1985, toen EHC kampioen werd in de hoofdklasse zit de vereniging verlegen een groot succes. Daarom ft de Hoensbroekse hoofdser niet stil gezeten op de sfermarkt. De SVN'ers p Zenden, Ralph Custers Richard Gerringa, John p (Wilhelmina'08), de RoJC'er Philip Lourensen, er Hartgerink (MVV), Ron in (Egge) en ex-internatioRené Hofman trachten dit oen samen met de in de fdklasse als trainer debunde Joop Dacier het ogde succes te realiseren.

er verliet SV Heerlen na drie met een meer dan voldaan ge- En dat wil hij ook bij EHC krijgen: het EHC-gevoel.

er's verwachtingen zijn ener- ('een punt tegen Meerssen') uitgekomen; aan de andere moet hij tot zijn spijt terugzien en slechte voorbereiding. Als us voert Dacier aan dat hij tot lijk nog niet met zijn favoriete tie heeft kunnen spelen. t er moeten toch resultaten ge- d worden tegen lagerspelende ," legt Dacier uit.

bleven echter uit en toen had er een probleem. „Als hoofder speel je altijd tegen uiterst tiveerde ploegen. Dat neemt r niet weg, dat ook hoofdklaslers een voorbereiding moeten ouwen om zelf op niveau te n." Bang om op zijn gezicht te n is Dacier niet. „Dat risico calr je immers in." Toen bleek dat er niet bij Heerlen zou blijven ar besliste een manager dat ik langer in het plaatje Heerlen te"), had de ex-Roda JC-doel- de keuze uit een twaalftal bs. „En dan gaat je sportieve eer- oel spreken. Ik wil eens een keer hoogste."

cier heeft een bepaalde visie en wil hij overdragen. „En daar et je de tijd voor krijgen. Ik wil over best met iedereen praten, ar ik blijf verantwoordelijk op technische en taktische vlak. ar zijn duidelijke afspraken over aakt. Ik begin met een schone en men moet mij ook een eerlijen open kans geven. Ik heb daarer een gesprek met Wim Vrösch s je eerlijk bent moet je dit aanmen', verzekerde hij mij."



● Joop Dacier paft er lustig op los in de dug-out; een van de weinige plekken waar roken nog is toegestaan.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

EHC/NORAD is een prestigieuze vereniging. Wordt van Dacier nu niet meteen verwacht, dat hij het hoogste goed ook daadwerkelijk zal realiseren? „Tussen willen en kunnen ligt een wereld van verschil," reageert hij. „Men wil hier een seizoen met attractief voetbal, zodat er ook weer eens publiek komt. En niet een seizoen waarin in de laatste wedstrijd het klassebehoud wordt veilig gesteld. Maar als trainer kun je niet meer doen dan keihard werken. Proberen om van de groep een eenheid te maken. Wonderdokters bestaan nu eenmaal niet."

Bij Heerlen heeft Dacier een aanloop van twee jaar nodig gehad en dat leverde heel wat fricties met bestuursleden op. Hij: „Ik denk mede door mijn eigenwijsheid. Toen de breuk er eenmaal was ging het ineens als een trein. Op dat moment kon Joop Dacier eindelijk Joop Dacier zijn. We verloren niet meer, het werd een vriendenkliek en dat resulteerde uiteindelijk in de titel voor zowel het eerste als het tweede team. Vier dagen feest! Ik heb geloof ik nog nooit zoveel bier gedronken als in die vier dagen. En dan is het voorbij en dan begin je gewoon weer opnieuw."

Dacier kiest voor een andere speeltrant. Een keuze die inherent is aan het materiaal dat hij tot zijn beschikking heeft. „Dus geen lange halen meer," legt hij uit. „Bij een speler als Joep Zenden moet je dat zeker niet doen. Joep moet bij balbezit proberen zo snel mogelijk de spitsen aan te spelen, waarna de linies moeten aansluiten. Ik heb vijftien goede spelers, maar nog steeds geen team. Iedereen speelt te veel voor zichzelf en te weinig voor het team. Dat EHC-gevoel ontbreekt dus zeer zeker nog. Het wordt tijd dat we echt eens gaan voetballen."

Dat gebeurde inmiddels afgelopen dinsdag tegen Vinkenslag. Of dat morgen ook in Deurne gebeuren zal, kan Dacier niet meemaken. Hij, vakleerkracht bewegingsonderwijs bij het Franciscusoord in Houthem, is uit hoofde van zijn werk vijf dagen in Polen. Dan moeten zijn spelers het een week later tegen Roermond maar bewijzen. Als verjaardagscadeau. Dacier wordt op die dag namelijk 41 jaar.

Mariarade vecht om te overleven

Van onze correspondent

HOENSBROEK – Wat is er aan de hand bij de Hoensbroekse vierdeklasser Mariarade? In de overschrijvingsperiode verruilden liefst dertien selectiespelers de 'berg' voor een ander domicilie, terwijl ook nog eens vier A-jeugdspelers naar elders vertrokken. Tegenover deze exodus stond de komst van slechts een nieuwkomer. Afgelopen zondag kreeg Mariarade tijdens de seizoensopening een ongenadige aframmeling van nieuwkomer RKHBS (1-7). Een voorbode van een desastreus seizoen, of een incident?

Nee, in de krant wil men bij Mariarade voorlopig liever niet. „Er is de laatste tijd al genoeg negatiefs over ons clubje geschreven. We willen in alle rust een gezellig clubje worden," laat voorzitter Sef Toonen weten.

Tweede penningmeester Jack Bisschops toont zich beduidend communicatiever. „Iedereen weet dat het dit seizoen moeilijk zal worden. Ik proef echter bij iedereen de bereidheid om er de schouders onder te zetten," aldus het bestuurslid. Bisschops, die als jochie nog het de witwaast de lijnen heeft getrokken, verbloemt niet dat hij Mariarade in zijn hart heeft gesloten.

„Na enkele moeilijke jaren met veel bestuurswisselingen is er nu sprake van een stabiele situatie. We hebben momenteel tien hard werkende bestuursleden, honderd seniorenleden en honderdtien jeugdleden. Mariarade zal in 1996 dan ook het 50-jarig bestaansfeest vieren," zegt hij zelfbewust.

„Aan een fusie beginnen we niet. We hebben hier 'Op de Berg' een andere mentaliteit als bijvoorbeeld bij VKC," laat Bisschops weten. De hedendaagse mentaliteit van veel spelers vindt hij onbegrijpelijk.

Hij: „Ze gaan voor duizend gulden in Jabeek voetballen. Dat geld zijn ze ook kwijt aan reiskosten. Ik geloof dat veel spelers dit intussen ook wel hebben ingezien, want inmiddels hebben zeven spelers hun overschrijving ingetrokken."

Trainer Cis Cox, die anderhalf seizoen geleden het roer heeft overgenomen van Jo Gerards, toont zich sceptisch.

„Ik ben negen basisspelers kwijtgeraakt, waaronder dragende spelers als keeper Chris Knippenberg, middenveldregisseur Antoine Mulder, beiden naar Chevremont, en goalgetter Andrew Srech (RKDFC) die vorig seizoen goed was voor vijftwintig doelpunten. Maar ja, de trainingsopkomst is prima en mogelijk kunnen wij de komende tijd ook weer een beroep doen op een aantal oudgedienden als Otto, Van Gestel en Penders," hoopt de oefenmeester.

RFC'er Jansen gaat voorop in de strijd

Van onze correspondent
TJEU STEMKENS

ROERMOND – Via de achterdeur keerde Roermond afgelopen seizoen terug in de hoogste klasse van de amateurs. De favoriete zuidelijke clubs Limburgia en Waubach werden verrassend opzij gezet. In de finale versperde men vervolgens De Valk de weg naar de hoofdklasse. Insiders menen dat de Roermondenaren het zwaar zullen krijgen. Chevremont, Vinkenslag en Volharding moesten alle na een jaar weer terug.

RFC kon door het verstrijken van de overschrijvingstermijn bij de promotie ook niet meer op jacht naar versterking. Ondanks het feit dat bijna niemand hoofdklasse-ervaring heeft, is aanvoerder Marcel Jansen niet somber: „Wij vormen een ploeg, waarin iedereen keihard voor elkaar werkt. Daar kunnen we ver mee komen."

De tijden zijn veranderd. RFC gooide noodgedwongen het roer om en bouwde aan een 'Groot-Roermonds' team; gerecruteerd uit Roermondse spelers en uit selers uit de directe omgeving. Oud-speler Jac Weeres vormde deze ploeg en na een pendeldienst van tweede naar eerste klasse, stapte RFC met diens opvolger Lei Goossen weer naar de hoofdklasse.

Een echte exponent van de nieuwe lichting is aanvoerder Marcel Jansen.

Marcel Jansen (30 inmiddels) kreeg zijn voetbalopleiding bij de jeugd van VVV. Daar brak hij niet door en hij verkaste naar Roermond. Hij vertoeft er inmiddels negen seizoenen. Hij is het prototype van de meeste RFC-spelers. Een harde werker met oog voor een geintje.

„Ik moet mij in een groep prettig voelen. Er moet op zijn tijd een geintje gemaakt kunnen worden. Wat dat betreft ben ik zeker een van de voortrekkers. We gaan samen regelmatig uit en dat legt de basis voor een goed kollektief. De sfeer is allesbepalend. Is die niet aanwezig, dan ben ik zo ergens vertrokken. Ik vind het een erkenning als speler en als persoon, dat ik met algemene stemmen aanvoerder ben geworden."

Roermond kreeg dus nauwelijks aanvulling. Alleen Ruud Keizers kwam met hoofdklasse-ervaring. Daarnaast werd selectie aangevuld met Appi en Sala Houri en de ex-Joegoslaaf Vulikic. Velen zien handhaven niet zitten. De ouverture bij Wilhelmina'08 (0-0) was echter hoopgevend. Zonder de Krijger (geblesseerd) en Keizers (vakantie) werd een meer dan verdiend punt uit het vuur gesleept.

Jansen: „Ik zie het niet zo somber in. Ik vind dat we vrij aardig voetballen. Dat hebben we al vorig jaar bewezen. Verdedigend staan we ons mannetje en we hebben spelers die er snel uit kunnen komen. In de spits loopt ook nog goaltjesdief Dörenberg rond. We knokken enorm voor elkaar. Dat kost zeker kracht in zo'n lange competitie, maar die hadden we vorig jaar ook. Het enige dat ons kan opbreken is de smalle selectie. Bij blessures en schorsingen worden we heel kwetsbaar."

amateurs op zondag

Hoofdklasse C
Geldrop-Baronie
Halsteren-Panningen
Lindenheuvel-Longa
Venray-Wilhelmina
RFC-DBS
Deurne-EHC/Norad
Meerssen-WVO

Eerste klasse F
Someren-SCG
Waubach-Almania
RKONS-SVN
Vinkenslag-Limburgia
RKVCL-Chevremont
Eijsden-Volharding

Tweede klasse A
Miranda-Groene Ster
Kolonia-Standaard
Polaris-Heer
Mheerder B.-Heerlen
Schuttersveld-RKVVL

Tweede klasse B
Quick-Blerick
Rios-Reuver
Sittard-EVV
De Ster-Bélfeldia
Wittenhorst-Veritas
GSV-FCV

Derde klasse A
Berg-Haslou
Scharn-Holtum
Buchten-Born
Bunde-Amicitas
Caberg-RVU
Willem I-Slenaken

Derde klasse B
Hoensbroek-NEC'92
Minor-RKBSV
Simpelveld-Vaesrade
SVM-Coriovallum
Voerendaal-Bekkerveld
Heerlen Sport-VKC

Derde klasse C
IVS-Victoria
Helden-EMS
Megacles-Haelen
Roosteren-Heidebloem
Merefeldia-DESM
RKMSV-FC Oda

Derde klasse D
RKDEV-Montagnards
Egchel-Venlosche B
VVV'03-Meerlo
SVEB-Sp.Irene
Wanssum-KVC
Ivo-Meterik

Vierde klasse A
St. Pieter-Hulsberg
White Star-De Heeg
RKHSV-RKASV
Leonidas-SVME
WVV-Vilt
Walram-Rapid

Vierde klasse B
Nijswiller-Banholtia
Zwart Wit-Sportclub
RKSVB-Partij
Geertr. B.-Keer
SCKR-Lemirsia
Vijlen-Gulpen

Vierde klasse C
RKHBS-Heilust
Centrum B.-Laura
Hopel-Abd.'bosch
Heksenb.-Kak. Boys
RKTSV-FC Gracht
KEV-Mariarade

Vierde klasse D
Schinveld-RKDFC
Spaubeek-Passart
Adveo-Schimmert
Sweik. Boys-Caesar
DVO-Kluis
Langeberg-Sanderbout

Vierde klasse E
Thorn-SVE
Sust. Boys-Stevensweert
Urmondia-Susteren
Obbicht-Juliana K
SVH-RKSVV

Vierde klasse F
Brevendia-Moesel
Leveroy-Swift
RKAVC-KOC
RKESV-Heel
RKSVO-Crescentia
RKVB-Eindse Boys

Vierde klasse G
Venlo-Roggel
BEVO-MVC
Grashoek-HBSV
Quick Boys-Baarlo
RKSVN-Koningslust
Tiglieja-Swalmen

Vierde klasse H
Resia-EWC
HRC-Vitesse
Achates-Leunen
SSS-RKDSO
Ysselsteyn-GFC
Sparta-Melderslo

Voorzitter Schlangen: 'Mij voor gek verklaard'

Born in de steigers

Van onze correspondent

RN – Eén zwaluw maakt nog geen zomer. Daar zijn ze bij rdeklasser VV Born van overtuigd. Toch heeft de voorbereiding en de competitiestart zowel voorzitter Lei Schlangen als ner Rick Strouken vertrouwen gegeven. „Slechter dan vo- seizoen kan het niet meer worden." Het team behaalde chts drie punten en degradeerde uit de tweede klasse.

e staan weer met beide benen op grond," zegt Strouken nadat zijn n door vierdeklasser SVH'39 is geschakeld voor de beker. „Maar er voor de beker verliezen dan r de competitie." Met de derby en naaste buur Buchten in het schiet komt hem een nederlaag t slecht uit. „Steeds maar winnen niet goed. Tijdens de voorbereig hebben we bijna niets verlo- De Swentiboldcup werd genen en bovendien versloegen in de eerste competitiewedstrijd nde. Hoewel dat geen graadme- is, doet het natuurlijk wel goed."

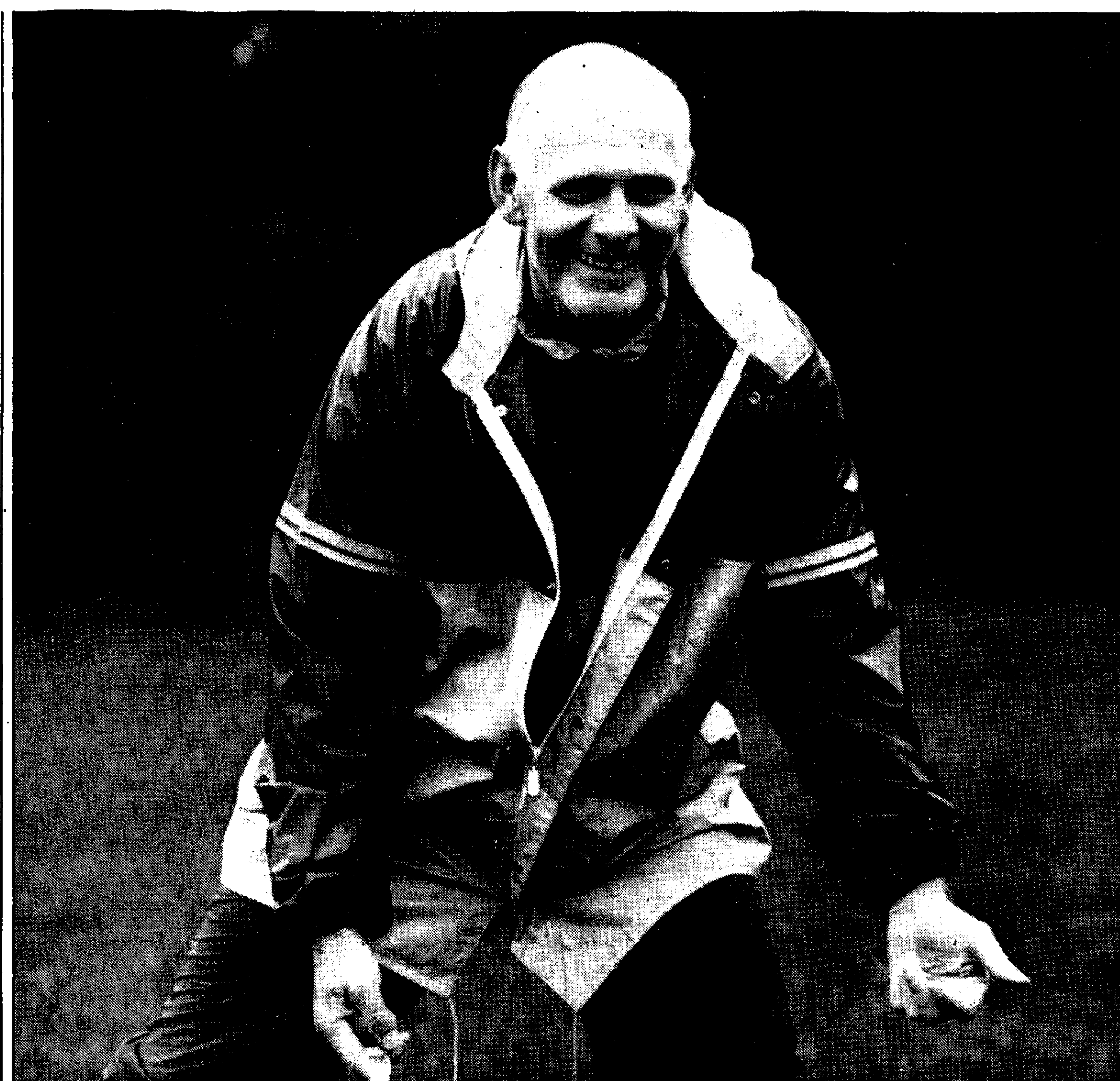
selectie van vorig seizoen is beorlijk vernieuwd. André van den rn, Maurice Geurts, Marcel Lae en Rachid Sraizi (IVS), Raynd Eberson (Roosteren), Steffan bbels (PSV'35), John Knoors en ak Wetsels (LHBMC), Lambert rx (EHC) en de Joegoslaaf Jlir afi kwamen. Vernieuwingen die r een groot gedeelte op het konvan voorzitter Schlangen komen.

et zijn geen grote namen, maar er t talent in de groep. Dat we vorig zoen zouden degraderen wisten e. Dat we echter maar drie punten uden halen, viel behoorlijk tegen. t was een gevolg van een minder lukkige bestuursperiode. Born at nu weer in de steigers, om ar te spreken in termen van de ofdsponsor, een aannemersbejf. Mensen hebben mij voor gek rklaard, dat ik weer voorzitter n geworden. Dat vind ik niet erg. t heeft mij echter ontzettend geord dat ik werd uitgelachen toen t ons slecht ging. Die mensen wil weer op hun plaats zetten. Daaror doe ik het," vertelt Schlangen.

hlangen en Strouken zijn één am. Dat blijkt al snel. Ook de train heeft ambities die hij niet onder elen of banken steekt. „Dit jaar l ik iets neerzetten, waardoor jin naam gevestigd wordt. Van deze groep kan ik iets maken. Ik ben voetbalgek. Als ze me om vier uur 's nachts bellen kom ik. Ik heb alles over voor succes."

Toch moet hij toegeven dat hij zich vorig seizoen verkeken heeft op Born. „Ik dacht dat er meer uit te halen was. Maar dit jaar gaat het lukken. Ik zie mezelf nog steeds meer als speler dan als trainer. Maar er moet gewerkt worden. Ik ben eerlijk, de jongens weten wat ze aan me hebben. En nu de resultaten er komen voel ik me happy bij Born."

Schlangen hoort de monoloog van Strouken glimlachend aan. Er wordt gewerkt aan het herstel van zijn club. „We hebben nog steeds een naam in voetballend Limburg. Daardoor was het niet zo moeilijk om nieuwe, betere spelers te halen. We werken nu aan de eenheid. Want alle neuzen moeten dezelfde kant opwijzen. Spelers, trainer en bestuur moeten bij elkaar passen. Als we ons kunnen handhaven, eventueel met een periodetitel, dan ben ik al tevreden. Maar ik wil met de vereniging zo snel mogelijk terug naar de tweede klasse. Daar horen we thuis."



● Peter Benen in actie tijdens de training van SCG.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

SCG-trainer koerst naar zilveren jubileum

Peter Benen heeft de eeuwige jeugd

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

GULPEN – „Aan het einde van dit seizoen vier ik een feestje. Maar eentje voor mij alleen, want dan is het vijfentwintig jaar geleden, dat ik als trainer ben begonnen." SCG-trainer Peter Benen (57) lacht zelf om zijn uitspraak. Het is allemaal bijzaak. Hij is een oprecht voetbaldier. Nog immer Vol elan. Iemand die alleen van het spelletje houdt. Hij benadert het voetbal niet met veel grootspraak. Hou het simpel: zet 22 spelers met een bal in de wei en je hebt een partij voetbal. Een visie die, door zijn ongecompliceerdheid, voor Peter Benen vaak succes opleverde.

„Ik ben nog nooit gedegradeerd met een team waarvan ik trainer was," zegt hij. „En dat kunnen er niet veel zeggen. Soms voel ik me wel eens een 'crisistrainer'. Voorbeelden? Ik kwam onder meer bij Eijsden en Waterschei, het huidige FC Genk, nadat die clubs gedegradeerd waren en ik ben vervolgens weer kampioen met die clubs geworden. Halverwege het afgelopen seizoen kwam ik bij SCG. Op dat moment leek de club op degradatie af te stevenen. Via de nacompetitie zijn we toch nog naar de eerste klas gepromoveerd. Voor mij zijn dat toch markante punten."

Enkele jaren geleden, op het moment dat hij succesvol met Vinkenslag bezig was, kreeg hij problemen met zijn hart. Afgeschreven voor het voetbal, luidde de publieke diagnose. Maar Benen kwam terug. Zijn mentale hardheid, die hij als commando leerde bij de groene baretten zette hem weer in het spoor van Koning Voetbal.



'Als AC Milan verliest, is dat meteen nieuws over hele wereld'

De eeuwige strijd van Fabio Capello

MILAAN – Het strenge beleid van voorzitter Silvio Berlusconi van de Italiaanse landskampioen AC Milan hangt Fabio Capello als een molensteen om de nek. Nederlagen worden volgens het partijprogramma van de Italiaanse premier niet getolereerd. Elk duel moet in een overwinning worden omgezet. De eeuwige strijd van Capello, trainer van een ploeg die nooit mag verliezen. „Ik wist waar ik aan begon bij Milan. Er wordt nu eenmaal verwacht dat we elk jaar weer alle prijzen binnenhalen. Dit is een club met een reputatie. De druk om te presteren is niet te beschrijven, zo groot."



● *Fabio Capello over de druk bij AC Milan: „Een jaar als trainer bij Milan is te vergelijken met drie jaar bij elke andere club ter wereld."* Foto: DRIEPOOT

Fabio Capello, 47 jaar en bezig aan zijn vierde seizoen als hoofdtrainer bij AC Milan, dat woensdag in Amsterdam de eerste tegenstander is van Ajax in de Champions League.

Tussen 1985 en 1987 was hij assistent van de toenmalige Milan-trainer Giovanni Trappatoni. De huidige trainer van Bayern München werd eind 1987 ontslagen; Capello viel de laatste vijf wedstrijden in als hoofdcoach. Milan achtte hem vervolgens niet ervaren genoeg en stelde Parma-trainer Arrigo Sacchi aan. Capello werd 'gepromoveerd' tot president van de volleybalafdeling, maar mocht in de zomer van 1991 alsnog Sacchi opvolgen, toen die naar het nationale Italiaanse elftal vertrok.

In tegenstelling tot zijn korte periode als hoofdtrainer kan Capello wel bogen op een rijke ervaring als profvoetballer. Hij speelde onder meer voor AS Roma, Juventus en AC Milan. Daarnaast kwam hij 32 keer uit voor het nationale elftal. „Momenteel verbruik ik veel meer energie dan in mijn actieve carrière.

Mijn trainersloopbaan zal dan ook niet zo lang zijn als mijn periode als speler. Zoals ik het nu kan bekijken, hou ik het misschien in 1996 wel voor gezien. Mijn contract loopt dan af en ik wil me daarna weer op mijn oude professie van televisieverslaggever storten."

Jeugd

„Veel mensen vragen of ik niet de ambitie heb om een jong, onervaren team naar de top te leiden, maar dat is niet zo," aldus Capello. „Ik heb al zes jaar bij de jeugdafdeling van Milan gewerkt met jonge spelers. Daar ligt mijn ambitie niet meer. Een jaar als trainer bij Milan is te vergelijken met drie jaar bij elke andere club ter wereld. Deze baan kost me enorm veel energie."

In Italië bereidt elk team zich volgens de trainer optimaal voor op de ontmoeting met AC Milan. „Als Milan verliest, is dat nieuws over de hele wereld. Alle kranten schrijven daarover. Tegen de ploeg die bijna alles al heeft gewonnen, is de inzet vaak tweehonderd procent.

Vooral de psychologische druk voor de spelers om elke zondag, woensdag en vervolgens weer zondag te presteren, is niet te beschrijven. Bovendien hebben ze in dit schema nauwelijks tijd om lichamelijk te herstellen. Dat geldt ook voor mij. Ik zeg ook altijd dat mijn werk zowel van technische als psychologische aard is."

Behalve van de druk van het moeten presteren, ligt Capello vaak wakker van de noodzaak zijn huidige team te verjongen. „We zijn daar druk mee bezig, maar de komende tijd zullen we aan dat proces nog intensiever moeten werken. De toekomst van Milan moet worden veiliggesteld.

Daarom verschijnen Panucci, Simone en Albertini geregeld in de basis. Zij vormen de toekomst van Milan. Dat hoort, net als het behalen van de hoofdprijzen, tot de hoofdzaken van mijn trainersschap. Maar het zal niet gemakkelijk zijn om voor een fantastische speler als Baresi de juiste vervanger te vinden."

Gezicht

Tijdens zijn driejarige dienstverband behaalde de opvolger van Arrigo Sacchi drie landstitels op rij. Drie kampioenschappen met elk een eigen gezicht. „Het is duidelijk dat afgelopen jaar voor Milan een ander seizoen is geweest dan de twee voorgaande jaren. We hebben het afgelopen seizoen moeten stellen zonder Van Basten, Gullit, Rijkaard, maar ook zonder Lentini. We hebben goed voetbal laten zien, maar wel ander voet[...] dan de voorgaande jaren. [...] spel moesten we aanpassen. [...] hebben we, door de afwezigh[eid] van Van Basten, bij voorbeeld [...] aanvallend opzicht lengte in[...] leverd. Daardoor hebben we [...] ballen meer over de grond m[...] ten spelen."

Het gemis van Van Basten he[...] bij AC Milan de afgelopen t[...] jaar voor de nodige verande[rin]gen gezorgd. „Het eerste ka[m]pioenschap stond wat mij [be]treft volledig in het teken [van] Van Basten. Hij is van ongelo[fe]lijk hoog niveau. Hij was [...] spektakel in een spektakel. [...]lan scoorde 74 doelpunten in [...] wedstrijden. Het tweede ka[m]pioenschap had twee gezicht[en].

De eerste helft van het seizo[en] speelde Van Basten, waard[oor] we het Milan van dat jaar erv[...] zagen. Toen hij wegviel werd [...] ploeg een collectief. Het afge[lo]pen seizoen zagen we het Mi[lan] van Baresi. De ploeg scoo[rde] mede door de afwezigheid [van] Van Basten moeilijk, maar v[...] uit een goede organisatie h[eb]ben we toch sterk gespeeld."

Capello realiseert zich dat [...] Milan het 't komend seizo[en] waarschijnlijk nog moeilijk[er] krijgt dan de voorgaande ja[ren]. „Parma, Sampdoria, Inter [...]laan en Lazio Roma komen [...] seizoen ongetwijfeld nog ster[k] voor de dag. Ze hebben zich [...] afgelopen maanden verste[rkt] om het gat met ons te verk[lei]nen.

Vooral Sampdoria heeft veel druk op me gemaakt. Bij In[ter] Milaan is hopelijk eindelijk rust teruggekeerd. Ik hoop v[...] de Italiaanse competitie dat [...] ploegen dichter bij elkaar [...]men, maar het zal niet gemak[ke]lijk worden voor die ploegen [...] de afstand met AC Milan [te] overbruggen. Wij hebben Gu[llit] er weer bij, misschien is hij [...] sterker dan voorheen. Hij he[eft] bij Sampdoria veel ervaring [op]gedaan en is bijzonder ged[re]ven."

Toenemende beschuldigingen over doping brengen wereldbond in problemen

Zwemwereld zet vraagtekens bij recordregen Chinezen

ROME – Le en Lu, ze doen er hoofdzakelijk het zwijgen toe. Is waarschijnlijk ook wel het verstandigste, want ze zijn onschuldig zolang het tegendeel niet wordt bewezen. Alsof het een hinderlijke vlieg op hun mouw betrof, zo veegden de twee Chinese meisjes het wereldrecord op de 100 meter vrije slag van tafel. Argeloos, leek het wel, hautain. 'Doping', sprak de internationale zwemwereld hevig verontwaardigd in het Stadio del Nuoto van Rome. 'Zo gaat dit WK naar de knoppen'. „Puur een kwestie van trainen," wierpen de op z'n minst dubieuze hoofdrolspeelsters fel tegen. „Jullie zijn gewoon jaloers."



● *Geen wereldrecord voor Yang Ahiua op de 400 meter vrije slag. De Chinese loste op dit nummer wel de schier onverslaanbare Janet Evans af.* Foto: REUTER

Van onze sportredactie

Er werd al voor gevreesd, voor een hegemonie van China op de WK zwemmen in Rome. Tijdens de vorige WK en ook op de Spelen van Barcelona ging het nog weifelend. Vier keer goud, daar viel mee te leven. De WK kortebaan, vorig jaar december in Palma de Mallorca zorgde voor een aardschok in het bad: elf van de dertien te vergeven titels gingen naar het land van Mao. Alles veroverd in wereldrecordtijden.

In Rome volgde de eerste stap op weg naar volledige dominantie. Le en Lu verbeterden het wereldrecord van de Amerikaanse Jenny Thompson niet alleen. Ze verpulverden het. Maakten het tot een tijd die door één of andere recreant was neergezet.

Thompson, nog knap zwemmend met haar handicap van een met pinnen en een titanium plaat vastgezette gebroken arm, had in 1992 een toptijd geklokt van 54,48 seconden. De 19-jarige Jingyi Le dook daar bijna een halve seconde onder (54,01), haar twee jaar jongere landgenote Lu was net iets minder gretig (54,15). Goud en zilver derhalve.

De 'Traum' van Franziska van Almsick is meteen vergeten. De haar door chauvinistisch Duitsland voorspelde zes wereldtitels kon men vergeten. Zelfs het laatste wonderkind uit de Oostduitse school blijkt niet opgewassen tegen de gele overmacht. Ze werd derde. Haar blik op het ereschavot zei genoeg over haar gevoelens.

Van Almsick was niet de enige. Nagenoeg alles wat zwemt of zwemmers inzet tijdens de zevende WK liep na afloop van het sensationele openingsnummer met verhitte koppen in het rond. De enigen die een lach op hun gezicht toverden waren de Chinezen zelf.

De opwinding bereikte bijna het kookpunt, toen de ploegleiding aanvankelijk weinig voelde voor een confrontatie met de westerse media. Na veel geschreeuw, getrek en geduw verscheen Le alsnog. En natuurlijk wist ze wat er komen ging. Leuk, zo'n wereldrecord? Ook al is het gezwommen met een lichaam dat waarschijnlijk is volgepropt met anabole steroïden?

Le, vanaf haar zesde jaar opgenomen in het zweminstituut van Sjanghai vertrok geen spier op haar met jeugdpuistjes bezaaide gezicht. Ook op dat punt zijn de zwemsters getraind en wel.

Wereldrecord

„Wanneer een Europese of een Amerikaanse een wereldrecord verbetert, is dat heel normaal," sprak ze emotieloos. „Als wij het doen worden we onmiddellijk beschuldigd van dopinggebruik. Dat is oneerlijk. Dat is pure jaloezie. Wij worden ook gecontroleerd. Ik heb dit jaar zoveel controles achter de rug, dat ik ze niet eens meer kan tellen. Positief was er niet een. Dat moet voldoende zijn."

Een naar Canada uitgeweken Chinees, die jarenlang als staf-medewerker werkzaam was op het dopinglaboratorium in Bejing liet er in recente publicaties evenwel geen misverstanden over bestaan dat de Chinezen wel degelijk naar verboden middelen grijpen. De man, die inmiddels politiek asiel heeft aangevraagd en uit angst voor repressailles tegen zijn familie in China nog altijd met 'Mr. X' wordt aangeduid door bladen als 'Swimming World' en het Franse L'Equipe, leverde voor velen het bewijs dat China zonder tegenspraak als de nieuwe DDR kan worden beschouwd.

Hij stelde dat het toedienen van doping aan topsporters door de autoriteiten wordt gestimuleerd en gecontroleerd. Wrang vond hij het voorbeeld van de atleet die op de avond voor de Aziatische Spelen positief werd bevonden. Hij werd teruggetrokken voor het evenement, maar draafde een week later weer 'schoon' op.

Voor de Olympische Spelen van Seoul in 1988 maakte China gebruik van een drijvend dopinglab voor de kust van Zuid-Korea. Atleten die daar twijfelachtig uit de controles kwamen, werden in alle stilte teruggetrokken.

Aan het door het IOC erkende lab in Bejing heeft de internationale sportwereld blijkbaar [...] weinig. Volgens 'Mr. X' wo[rdt] dat laboratorium juist gebr[uikt] om het dopinggebruik te v[er]doezelen. EPO, dat de toena[me] van rode bloedlichaampjes [in] het bloed stimuleert en HG[H] een menselijk groeihorm[oon] vormen de sleutel voor de sp[orts]natie die China in 2000 wil zij[n].

Kritiek

De wereldzwembond verklaa[rde] aan de vooravond van de WK [in] de maag te zitten met het [do]pingprobleem en de toenem[ende] de kritiek op de geldende, v[er]ouderde maatregelen. Le [...] als de nieuwe wereldkampio[ene] lachend haar plasje. Het lot w[...] per A-finale nog twee A-fina[lis]tes aan. Opgejaagd door f[...] kritiek van landen als Ameri[ka], Duitsland en (vooral) Zwed[en] zal de nadruk de komende ja[ren] op de controles tijdens de t[rai]ningen komen te liggen. Dit j[aar] vonden op die manier al veel steekproeven plaats.

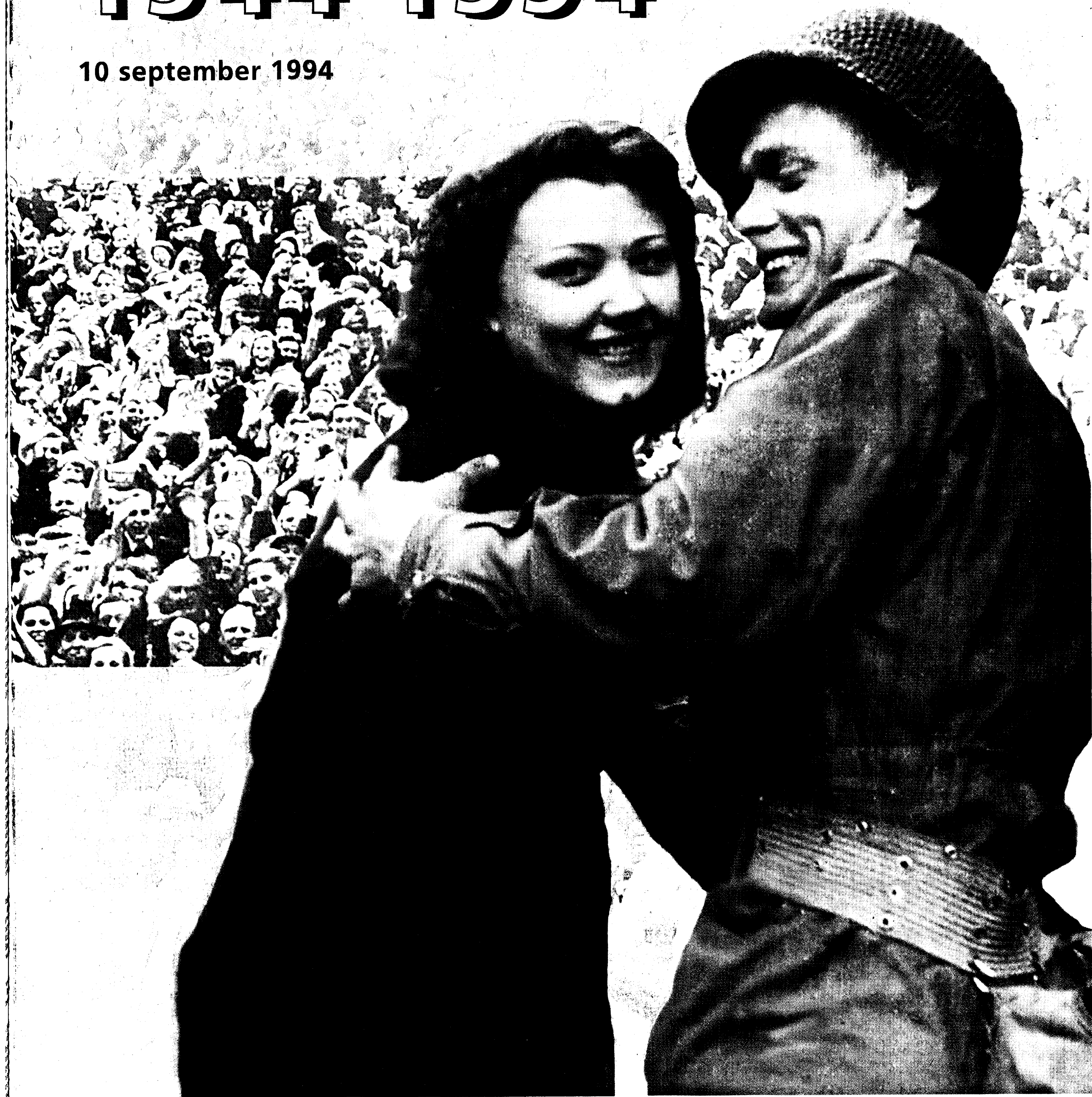
China 'levert' dan traditie[ge]trouw één of twee positieve [ge]vallen. Nu vielen Zhong Weiy[ue] die net twee vlinderslagreco[rds] op de kortebaan had geves[tigd] en Ren Xin, drievoudig med[ail]lewinnares op de Goodw[ill] Games door de mand.

De echte 'kanonnen' blij[ven] vooralsnog buiten schot. De [ka]nonnen die nog wat langer m[ee] kunnen dan Weiyue en Xin.

Dus ligt de toekomst voor de [FI]NA en voor al die landen [die] hun zwemmers en vooral [hun] zwemsters steeds radelozer z[ien] gaan kijken in een nog string[en]tere controle. De bond wil n[u] vijf- tot zeshonderd steekpr[oe]ven per jaar. Echt wakker d[...] van schijnen Le en Lu als [...] Guohong Dai (zij veroverde [de] wereldtitel op de 400 meter w[issel]selslag) niet te liggen. And[ers] valt hun zelfverzekerde [...] naar de dokter niet te verklare[n].

BEVRIJDING 1944-1994

10 september 1994



Samenstelling en eindredactie: Emile Hollman – **Coverontwerp:** Albert Backer Leegstra
Layout: Albert Backer Leegstra en Sjef Smeets – **'De herinnering van':** Jos van den Camp
Overige teksten: Ron Brown, Bennie Ceulen, Jan Diederen, Hans Goossen, Peter Hamans, Jan Hensels, Cindy Jaspers, Jan van Lieshout, Anouk Mommer, Monique Parren, Pierre Rousseau, Hans Toonen en Math Wijnands

Tekening: Veronique Puts – **Fotoresearch:** Jan van Lieshout – **Foto's:** Frans Rade, Peter Roozen, Frits Widdershoven, Jef Naseman, Bert Vennik, Peter Trompetter, Ermindo Armino, Jeroen Kuit, Peter Smulders, Th. Oberdorf, Frans Hoffman, Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie Amsterdam, Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum Overloon, Stadsarchief Heerlen, Stadsarchief Maastricht, Reading Eagle/Times Pennsylvania, EPA, Uitgeverij Triangel en de collectie van Sancta Maria Kerkrade

Vergeelde foto's uit vooroorlogse jaren herinneren aan de vier knullen Prieckaerts. De jongste negen, de oudste nauwelijks dertien. Het vrolijke viertal is dolgelukkig als de bezetter is verdreven. Nauwelijks vier weken na de bevrijding komen ze om bij een bomaanslag van de laatste Duitsers. Voor het eerst gaat het dagboek van vader open.



● *Het gezin Prieckaerts voor de aanslag: Oscar, Delphin, Fieny (bovenste rij) en Hubert, Guillaume, Henri, Rietje en Tiny.*

Wrede dood broers maand na bevrijding

DOOR MONIQUE PARREN

Het bakkersgezin Prieckaerts wordt vrijdag 13 oktober 1944 in minder dan een minuut tijd opgedeeld in 'groten' en 'kleintjes'. De altijd vrolijke middenmoot, Oscar, Henri, Guillaume en Hubert is niet meer. Het noodlot slaat toe. Hard en onverbiddelijk.

„Maak er maar geen al te verdrietig verhaal van," drukken Fieny Kempkens-Prieckaerts (66) en Riet Hermans-Prieckaerts (64) me op het hart. De Heerlense zussen zijn wars van vals sentiment, na een halve eeuw nog wel oprecht bedroefd. Als ze hun verhaal vertellen, dat verdrietig is, blijkt dat met die droefenis best te leven is. Ondanks de littekens.

Fieny en Riet zijn nog elke dag bezig met de dood van hun vier broertjes, nu vijftig jaar geleden. Een oorlogstrauma vinden ze zelf een te zwaar woord, maar dat de gebeurtenis een stempel heeft gedrukt op het leven van de vrouwen, is evident.

„Het verdriet is soms nog net zo hevig als toen, maar draaglijker, vreemd genoeg," vertellen ze. Met alle herdenkingen in het verschiet, begint het verleden echter weer te knagen. De zussen willen nu vooral de dood van de jongens herdenken. Uit piëteit, maar ook om de gruwelijke aanslag weer een beetje verder te verwerken. En: „Hoe vreemd het ook mag klinken, ons gezin heeft er wel iets positiefs aan over gehouden; een hele sterke, onderlinge band tot op de dag van vandaag."

De luchtaanval op het kerkje Onze Lieve Vrouw van de Berg Carmel in de Landgraafse wijk Leenhof, op die 'na-oorlogse' vrijdag in oktober, eist vijftien dodelijke slachtoffers.
Later blijkt dat niet de kerk, maar het op een steenworp afstand gelegen Amerikaans noodhospitaal het doelwit was van die laatste Duitsers.

De familie Prieckaerts verliest in een klap vier kinderen. Het doodsprentje spreekt over 'wreed oorlogsgeweld'. De jongens gaan op die oktoberavond naar het Maria-lof met de toen 14-jarige Riet, een beetje als vijfde wiel aan de wagen. Na de dienst blijft het meisje dan ook achter met een nichtje. Ze maken gekheid over een vliegtuig dat al dagenlang boven de wijk cirkelde, weet ze nog als de dag van gisteren.

Ook de daaropvolgende gebeurtenissen staan Riet in het geheugen gegrift tot het moment waarop ook zij voorgoed de ogen sluit. „Ineens kwam dat vliegtuig omlaag scheren, zo'n raar geluid... Daarna hoorde ik geknetter en zag ik overal kleine vlammetjes. Zand en geschroeide boomschors vlogen ons om de oren en daarna was het één moment doodstil. Dóóódstil."

De twee nichtjes blijven plat op de Schaesbergerweg liggen tot het gevaar lijkt geweken.
Pas als ze overeind klauteren wordt de vernietigende kracht van het afgevuurde projectiel duidelijk. Riet: „Het meisje naast ons was dood, dat zag ik. Twee vrouwen en een kind kwamen aangerend, die waren doodsbang maar ongedeerd, toen ben ik ook weggerend."

Voor de jonge Riet is de afstand naar huis, nauwelijks één kilometer, de langste weg die ze ooit heeft moeten afleggen.
„Het eerste dat ik zag was een vrouw in een plas bloed, ze miste beide voeten en kon niet meer lopen. Een meter of zo verder kwam ik bij de vier jongens. Ze lagen voorover op de grond, het was net alsof ze met grote kracht neergekwakt waren. Pas honderd meter verder dacht ik: 'het waren ónze jongens'."

De hele weg naar huis aan de Schaesbergerweg 71, probeert Riet het beeld en vooral het idee te verdringen. Ook later spreekt de Heerlense lange tijd niet over de afschuwelijke beelden. „Soms is verdriet zo groot, dat je daar niet over kunt spreken," zegt ze.

Fieny weet nog hoe haar jongere zusje het huis kwam binnengevlogen. „Zijn de jongens hier, dan is er niets gebeurd, riep ze," vertelt Fieny. „Pas sinds kort weet ik dat ze toen al precies wist wat er gebeurd was, maar het niet kón en wilde aanvaarden." Het sprankje hoop wordt meteen de bodem ingeslagen, want de jongens waren niet thuis. Géén van de vier.

Hun vader heeft de vreselijke taak om het gezin zekerheid te verschaffen. Het aanzicht van zijn jongens geeft de bakker een klap, die hij nimmer meer te boven komt.

De vondst van zijn eigen vlees en bloed beschrijft hij in zijn familiekronieken, die op zijn dringend verzoek ongeopend bewaard zijn gebleven tot na zijn dood. De getuigenis van zijn onmetelijk verdriet was té intiem om bij leven en welzijn met zijn kinderen te delen.

...Rietje was ongedeerd gebleven. Juist toen ik met paard en wagen thuiskwam, kwam zij mij huilend vertellen wat er gebeurd was. Zij had nog naar de jongens gezocht, maar ze niet meer kunnen vinden. Ik er naar toe en wat ik daar zag, was wel het verschrikkelijkste wat ik ooit gezien heb. Lijken en kermende gewonden en daar tussenin mijn vier jongens, naast elkaar, dood op hun buikje liggend. Gielke doorzeefd met kogels en de helft van zijn hoofdje ernaast. Oscar het hoofdje af, dat ik in de buurt nog kon oprapen en zo goed en zo kwaad als het ging op zijn plaats brengen. Henri doorzeefd met granaatscherven en Hubert het hoofdje af, kon ik ook vinden en er aan vasthechten. Toen naar Ma en de anderen, maar dit verdriet kan ik toch niet beschrijven...

Dat hun vader uren rond het huis zwerft, voordat hij zijn vrouw en kinderen de waarheid kan vertellen, horen Fieny en Riet pas jaren later.
Na de begrafenis probeert de familie het gewone leven weer zo snel mogelijk op te pakken. In huis wordt nog slechts sporadisch gesproken over het levenslustige viertal, maar een feestdag is niet compleet zonder een bezoek aan de grafjes van Oscar, Henri, Guillaume en Hubert.

De bakkerswinkel aan de Schaesbergerweg gaat enige tijd na het smartelijke verlies weer open. Moeder staat weer achter de toonbank, als vanouds. De zussen herinneren zich het medeleven en het begrip, maar ook de kwetsende opmerkingen van wat zij 'domme ' mensen noemen.
„Iemand zei eens tegen Moeder: 'U moet de Duitsers nu toch wel heel erg haten'. Om wat ze toen zei, is ze ons zo dierbaar: 'Ik gun geen enkele moeder wat ik heb meegemaakt, ook geen Duitse'."

Fieny betreurt het dat de gezinsleden onderling weinig oog en oor hebben gehad voor de gevoelens van de anderen. „Iedereen was zó met zijn eigen verdriet bezig. Sindskort weet ik pas hoe Riet zich gevoeld moet hebben, hoe ze moet leven met die beelden van toen. Ook ons jongste zusje, dat zeven jaar na de aanslag is geboren, is altijd betrokken geweest bij een rouwproces om kinderen die ze nooit heeft gekend."

Geholpen door de naderende festiviteiten komen de verhalen nu los, lang na Die Tweede Wereldoorlog. Misschien is dat de échte bevrijding.





● **Albert Brown uit Durham**

Onbevrijd

DOOR RON BROWN

Wie zou denken dat ik als zoon van een bevrijder die onder meer D-Day meemaakte, in mijn jeugd op mijn enthousiast verzoek veel spannende verhalen te horen kreeg, heeft het mis.
Over de lange route die korporaal Albert Brown vanaf het graafschap Hampshire via het Kanaal en de stranden van Normandië, en via Nijmegen en Arnhem uiteindelijk naar Aken en Geleen bracht, kon hij amper praten.
Tot zijn dood, drie jaar geleden, heeft hij nooit meer naar een oorlogsfilm kunnen kijken.
En áls hij mij wat vertelde, waren dat enkele onschuldige anekdotes die hij grappig vond. Hoe hij bijvoorbeeld met enkele andere soldaten koffie had gekregen van een Franse boerin en uit erkentelijkheid de koffiepot had schoongemaakt. Tot woede van de boerin, die de pot nooit reinigde 'om de smaak te bewaren', en die de zwaar bewapende bevrijders daarna tierend met een bezem van haar erf joeg.
Of hoe ze stiekem jacht op varkens maakten om het avondeten wat meer inhoud te geven.
Mijn moeder, die zijn herhaaldelijke nachtmerries kende, kreeg wat meer te horen, zij het met veel moeite.
Hoe zijn landingsvaartuig dat stonk van het braaksel van zeezieke soldaten, vlak vóór Gold Beach omsloeg en al zijn vrienden verdronken. Hoe hij ergens tussen Arromanches en Le Hamel blindelings en in paniek het strand op kroop.
Hoe hij in zijn been getroffen werd toen hij een gewonde medesoldaat onder vuur uit een veld probeerde weg te slepen, en een kogel vervolgens op miraculeuze wijze op zijn helm afketste.
Hoe zijn eenheid per abuis door eigen RAF-Spitfires beschoten werd.
Elf jaar geleden zijn we teruggegaan naar Arromanches, naar Bayeux en Caen. Op het strand nabij Arromanches waar hij in paniek dekking had gezocht, klapte hij volledig dicht. Bekeek zwijgend en wezenloos de attributen in het D-Day museum.
Mijn moeder zag toen voor het eerst de landingsplaats die hem uiteindelijk naar Nederland had gevoerd, waar zij hem in een café aan de Rijksweg in Geleen ontmoette – hij was toen in Aken gelegerd, wachtend op demobilisatie – en waar zij in de Augustinuskerk met hem trouwde.
Op zijn sterfbed kwam de oorlog nog één keer terug. In geestelijke verwarring vroeg hij mij het gordijn van zijn kamer dicht te doen, omdat er absoluut verduistering tegen het gevaar van luchtaanvallen moest zijn. Pas toen hij stierf, werd deze bevrijder zèlf van de oorlog bevrijd.

Wim van Schaïk hoefde alleen maar een Duits nummerbord te zien of het zweet brak hem al uit. Zijn haat kende geen grenzen. Dus die van zijn zoon ook niet. „Kun jij het opbrengen om een Duitser de hand te schudden," vroeg de zoon. Van Schaïk twijfelde. En reed met zijn zoon naar het eerste dorp in Duitsland, naar het eerste de beste politiebureau. „Na und," vroeg de agent.



● *Iets of iemand fluisterde: 'Ga naar Duitsland en verzoen je'.*

Bevrijd na 'de vijf' van een Duitser

DOOR PETER HAMANS

En nog steeds is hij niet alles kwijt. De een vindt dat het moment is aangebroken om te vergeten en te vergeven. De ander noemt het een vooroordeel dat is gebaseerd op voltooid verleden tijd. Maar voor Willem van Schaïk is het bittere realiteit. Kijk maar naar de feiten, zegt hij. Want met een schuin oog naar de actuele politieke situatie in Duitsland, waar extreem-rechts opnieuw zijn ankers begint uit te gooien, constateert hij dat je het met drie Duitsers op een camping best gezellig kunt hebben, maar dat een groepje van tien toch al akelig gauw begint te zingen. Om maar te zwijgen van 100 Duitsers bijelkaar, want die gaan gelijk marcheren. „Daar ben ik ondanks alles bang voor. Ja, nog steeds."

Een keurige flat in Geldrop. Hier woont Wim van Schaïk, gepensioneerd ingenieur bij Philips. De cello even weggelegd en het veel stof doen opwaaiende standaardwerk 'Het verborgen front' van de historicus Fred Cammaert binnen handbereik. Van Schaïk (73) is mede-auteur van het deze zomer verschenen boek *Ondergronds verzet - Maastricht in oorlogstijd*, dat op een bijna Pietje Bell-achtige wijze de activiteiten van de illegaliteit in de Maastrichtse St. Pietersberg gedurende de Tweede Wereldoorlog beschrijft. Dank zij de moed en de inzet van Van Schaïk en zijn kompanen konden tientallen joden en andere onderduikers via het 300 kilometer tellende gangenstelsel een goed heenkomen zoeken naar België en andere veiliger oorden. Eén keer zelfs in het bijzijn van Brauner, hoofd van de Gestapo in Maastricht, die op dat moment een excursie maakte door de Pietersberg en te horen kreeg van zijn gidsen dat het smokkelen van mensen en goederen door de grotten écht onmogelijk was...

Hoewel door diezelfde Gestapo gepakt en mishandeld kon Van Schaïk op miraculeuze wijze de dans ontspringen. Hij vermoedt door toedoen van politiechef Brauner, die door Van Schaïk wordt omschreven als „een heel aardige man met een heel aardig gezin die niet aarzelde om je ter plekke neer te schieten." Maar meer dan veertig jaar later kwamen de boze dromen en nachtmerries. Zij katapulteerden de onverteerde verhalen van toen uit het onderbewustzijn naar boven. De Geldroppenaar schreef ze van zich af in *Ondergronds verzet* en vereffende de oude rekening op nog een andere, wel heel bijzondere wijze.

„Want hoe gaat dat? Na de oorlog neem je het oude handwerk weer op. Je studeert verder, krijgt werk, trouwt en sticht een gezin," aldus Van Schaïk. Maar onderhuids sudderde de haat tegen de bezetter door. Elke keer als hij op de snelweg een auto met Duits kenteken inhaalde, begon zijn bloed weer te koken. Maakte hij kennis met een zakenrelatie die een voormalige Duitse soldaat was geweest dan begon hij als vanzelf weer de beelden van vroeger te zien. Het woord 'Damals', zo schrijft hij dan ook in een gedicht, kan hij niet meer hóren.

Tot die gedenkwaardige, fraaie herfstavond in 1989 aanbreekt. Ineens staat Van Schaïk opnieuw voor een diepe, gapende afgrond. Na een intensieve discussie over de zich in snel tempo opvolgende ontwikkelingen in Oost-Europa, die volgens Wim van Schaïk het beste tegemoet kunnen worden getreden met „liefde en vergevingsgezindheid", wordt hij door zijn zoon keihard tot de orde geroepen. „Vergeving? Wat bedoel je daarmee?" zo houdt zijn zoon hem een spiegel voor. „U preekt vergeving, maar weet u zelf wel dat u al meer dan 40 jaar met angst en haat in uw hart rondloopt? Angst voor alles wat u aan de Duitse tijd herinnert. Haat tegen praktisch elke Duitser die u tegenkomt." En zijn zoon Herman vraagt hem wat hij zou doen als er nu een Duitse politie-agent zou aanbellen. „Zou u hem een hand durven of kunnen geven? U heeft uw haat aan ons doorgegeven. Wij moeten daarmee leren leven maar we weten niet hoe. Voor wat zo'n mijn vader hebben aangedaan? Is dat het dan?"

Van Schaïk senior is met stomheid geslagen. Hij zoekt als een razende naar een acceptabel antwoord maar kan het niet vinden. „En toen was daar ineens die flits," herinnert hij zich. „Iets of iemand gaf me een zet en fluisterde: 'ga naar Duitsland en verzoen je.'" En Van Schaïk ging, samen met Herman, twee dagen later. Met gevouwen handen, zo denkt hij er eerbiedig aan terug. Voor het vertrek zonken ze allebei in de huiskamer op hun knieën en baden om wijsheid en zuiverheid.
Na een half uur bereiken ze de grenspost bij Venlo. Ongelooflijk: waar het normaal een drukte van jewelste is, staat nu geen mens. Geen politieman, geen Duits uniform dat Wim van Schaïk wil aanklampen ten teken van zijn drang om te willen vergeven. In Krefeld verlaten ze de autoweg en volgen het bord 'Polizei, 500m'. Het is een groot politiebureau dat is omzoomd door hekken die met een licht gezoem automatisch open- en dichtgaan. Van Schaïk voelt langzaam de grond onder zijn voeten wegzakken. Met knikkende knieën loopt hij naar binnen, en de politieman achter de balie vraagt: "Na und?" Na und? Na und? Wim is meteen terug in de tijd. „Ik weet nog verdomd goed dat mensen toen 'Na und?' zeiden, een vrouw voor mijn ogen in elkaar sloegen." Maar hij vermant zich en vertelt hakkelend het doel van zijn missie. Dat hij naar Duitsland is gekomen om de eerste de beste politieman die hij ziet zijn verontschuldigingen aan te bieden voor de ongemotiveerde angst die hij na al die jaren nog steeds onder de leden heeft. De ogen van de agent rollen van verbazing bijna uit hun kassen. Maar dan steekt hij beide handen uit naar Wim van Schaïk en zegt: „Aber mein Freund! Natürlich, von ganzen herzen. Und vergiss nicht, Sie sind einer andere Generation. Ich bin von der neue Generation. Sie brauchen für mich doch keine Angst zu haben!"

Het lijkt wel of een loden last van zijn schouders valt en Wim herinnert zich nog maar al te goed het hartverwarmende gesprek dat ze die middag hadden met de agent, wiens vader als Duits soldaat in Nederland gelegerd was geweest. Als Wim en Herman later een kop koffie drinken in Krefeld verbaast het hun dat de stad wel uitgestorven lijkt. „Dat is ook geen wonder," legt de serveerster hen uit. „Het is vandaag immers Buss- und Betetag." Een boete- en biddag... Toeval? Wim van Schaïk gelooft er niet meer in.



● *Voor het gemeentehuis in Heerlen worden vermeende NSB'ers opgebracht.*

Het verboden bestaan van 'n bevrijdingskind

...moeder voor de rechter slepen. Dan ben je een doortrapte deugniet van een zoon, niet dan.

Wie echt luistert naar George Rab weet wel beter. Want deze man van bijna vijftig vecht voor zijn recht op identiteit. Zat zijn vader in het verzet? Of was het toch een SS'er?

Zijn moeder zwijgt.

DOOR HANS TOONEN

...ttig; daar valt nog mee te ...

...wenst; dat is pijnlijk.
...gestopt; daar lig je weleens ...akker.
...derd; dat maakt George ...razend.

...leven lang moet hij door het ...kruipen dat zijn moeder tel... laat opwaaien. Waar George ...gaat, overal trapt zijn moeder ... op de hakken. Of hangt ze ...elige, onbegrepen mama uit. ...achuwt ze eenieder voor ... ondankbare deugniet van ... inderdaad ongewenst 'be...ingskind'.
...n wonder dat ze hem in kin...huizen laat grootschoppen. ...rgeefs. Want kijk nu eens. ...dt ze op d'r tweeënzeventig... zonder pardon voor de bur...echter gedaagd omdat hij zo ... moet weten wie zijn vader ...ou het maar op een Tsjech, ...ds door de Duitsers tewerk...eld bij laarzenmakers in een ...ers stadje, laat ze via haar ...aat weten.

...zijn oor alleen aan haar leent, ... weinig sympathie voor d'r ... opbrengen.
...aarheid is echter anders van ...

... eerst mee naar Arnhem, zo... 1945: het eerste jaar van het ...den bestaan van George ... Tussen haakjes: zijn achter... is een pseudoniem, sa...gesteld uit de achternamen ...zijn moeder, zijn pleegouders ...n eigen achternaam.
...verpleegster van huize 'Kin...eugd' (sic) doet aangifte van ...geboorte. Achter de naam ...e vader staat veelzeggend: ...ig geboren'.
... grootouders noemen hun ...eerste kleinzoon gewoon ...ind' en 'die daar'. Of botweg ...aard'. Zijn moeder gaat met ... met de rug naar de wieg ... Zwaar ondervoed wordt ...e door een meedenkende ...or naar een pleeggezin in ...naburig dorp gebracht.

...elukkige jaren later komt ...biologische moeder' aange... Tijd om maar eens thuis te ...en. Vlak na Georges vertrek ... getrouwd met een beroeps...ant die zich – zo blijkt pijn...auw – ook thuis graag laat ...ienderen. Als het jochie ...doodongelukkig over het ...oes verlaat bij zijn pleeg... [illegible] ...en gaat George ... Een ... [illegible]

...moeder hem toch nooit ... zijn bed heeft gezeten? ...orge op deze vraag heeft ...achtes, zo fel is zijn ... [illegible] ...in Heerlen.
...Ik kan me niet herinneren ...me ooit op schoot heeft ...men. Laat staan even lief ...efield. Alleen als de dokter ...ezoek kwam, nam ze me wel... op haar arm. Maar ik voelde instinctief dat het onecht was, haar liefde."
Als hij eenmaal is weggestopt in een kindertehuis liegt ze over zijn afkomst. Tegenover haar twee [illegible] kinderen en de buurt houdt ze vol dat George een [illegible] tijdens de vakanties bij haar te gast is. Als er familie over de vloer komt wordt de knul [illegible] de zolder gestuurd.

Is ze alleen met haar zoon, dan wacht vaak vernedering.
Een [illegible] voorbeeld uit vele pesterijen is haar gewoonte om hem met een hondenriem vast te binden aan de tafelpoot. De riem is precies lang genoeg om hem alle zijden van het Perzische tapijt recht te laten kammen. „Niet een mocht er scheef liggen. Want dan schopte ze de afwerkdraadjes weer door elkaar zodat ik opnieuw kon beginnen," schrijft George in zijn manuscript dat wacht op een moedige uitgever.
Een andere pesterij is 'kruimels rapen'. Plus pluisjes en stofjes. George als menselijke stofzuiger. Geruisloos en gedwee.

„Kun je je voorstellen dat ik de dagen van mijn vakantie telde om weer terug te mogen naar mijn opvoedingsgesticht. Is dat eigenlijk niet om te huilen," vraagt hij nu retorisch.

Uit angst voor weer een ongenadig pak rammel heeft hij zijn moeder, die hij in zijn manuscript overigens wegzet als Bm (= biologische moeder), nooit om uitleg gevraagd.

Wel krijgt hij last van nachtmerries.
Een boze droom die steeds opdoemt, plaatst hem midden in een bos waar hij omringd is door weckflessen. Met handen en voeten probeert hij de deksels erop te houden. Want in elke weckfles zitten demonische monstertjes.
Stuk voor stuk onverwerkte emoties, zo heeft een therapeut hem onlangs uitgelegd.
Potjes vol haat. Vooral tegen zijn Bm.

Waar het maar kan, maakt ze hem zwart. George is oversekst omdat hij als peuter door zijn pleegvader zou zijn misbruikt, liegt ze glashard tegen de fraters. Aan de officier-arts, belast met de medische keuring voor Georges dienstplicht, laat de 'deftige dame' weten dat haar zoon homofiel is. Want bij zijn afscheid bij de fraters is nog gekust. En wanneer hij, net eenentwintig, op kamers gaat, krijgt de hospita het moederlijke advies vooral op haar kleine kinderen te letten. Want haar zoon valt op jongens. En kleine meisjes. Logisch dat ze ook Roos, zijn verloofde en nu al meer dan een kwart eeuw zijn echtgenote, moet waarschuwen voor het boosaardige karakter van haar ontaarde zoon.

Terug naar zijn zoveelste tehuis, nu ergens in Midden-Limburg. Van een broeder hoort hij voor het eerst over zijn natuurlijke vader. „Hem was verteld dat mijn echte vader een onderduiker zou zijn. Een Tsjech die door de Duitsers zou zijn gedeporteerd en te werk was gesteld bij een schoenmaker. Waarom mijn grootouders en mijn moeder dan zo'n hekel aan mij hadden, wilde ik weten. Maar daar wist die broeder geen antwoord op."

Wel wordt het thuisfront ingelicht over het uitgelekte geheim. Het eerstvolgende weekeinde staat zijn stiefvader hem toornig in de hal op te wachten. Vragen over zijn echte papa blijken taboe. Vanuit de huiskamer jut zijn vrouw hem op. Met de koppelriem ranselt hij erop los totdat er bloed tegen de lambrizering spat.

Beurs van deze mishandeling weet George eindelijk waarom hij altijd de gebeten hond is. Als buitenechtelijk oorlogskind, weliswaar gewettigd door zijn stiefvader, blijft hij de barst in de spiegel van zijn moeder.

George, venijnig: „Was er toen ook maar eens een tehuis voor ontspoorde ouders gebouwd, dan had ik minder deuken opgelopen. Had ik me niet tot op de dag van vandaag hoeven te verdedigen voor mijn jeugdjaren in al die tehuizen. Waarom ik daar zat, vraagt niemand. Je zult wel niet deugen, anders kom je daar niet, krijg ik altijd te horen."

Zeker nu hij zijn moeder in een civiele procedure dwingt tot het vrijgeven van de naam van zijn vader, krijgt hij weinig schouderklopjes.
George in één lange adem: „Ik moet dit uiterste middel hanteren. Ik ben, net als vele oorlogskinderen, in de hoek getrapt. Letterlijk. Nu ik mezelf overleefd heb, kom ik voor mijn recht op. Of mijn vader nu, zoals anderen me influisteren, een SS-officier was of toch die ondergedoken Tsjech of misschien die horlogemaker wiens foto op het dressoir stond toen mijn stiefvader in [illegible] was, is niet zo belangrijk. Zij heeft mij mijn identiteit afgepakt. En die moet ze teruggeven.

„Destijds is er gesjoemeld met mijn geboorte-akte en mijn persoonsbewijs. Daar heb ik bewijzen van. Dat Justitie daar geen onderzoek naar wil instellen, kan ik begrijpen. Die zaken zijn verjaard. Maar ik ben niet verjaard. Ik ben weggestopt. Vernederd en gestigmatiseerd omdat mijn moeder zich voor mij schaamde."

Of hij toch ook niet boos is op zijn vader, probeer ik?
„Dan moet ik eerst weten wie van de drie mijn vader is. Is het die horlogemaker uit het Gelderse dan vind ik hem een waardeloze zak van een vader. Want hij heeft nooit te moeite genomen om mij terug te vinden. Is het die Tsjech of toch die SS'er dan wil ik eerst zijn verhaal horen.
„Maar boven alles mis ik een vader. Met wie je een pilsje pakt. Bij wie je met je vrouw en kinderen 's zondags koffie gaat drinken. Weet je dat ik er gevangenisstraf voor over heb om met mijn vader op dievenpad te gaan. Zozeer verlang ik naar iets wat je samen met je vader doet."

Van zijn vader dromen, durft George nauwelijks. Hij is te oud om weer van spanning in bed te plassen.

Natuurlijk is zijn Bm kwaad dat hij haar voor de rechter sleept.
„Ik had niet anders verwacht. Tijdje geleden bitste ze dat ik straks aan de hemelpoort met een koffer vol zondes zal staan. Dan mag jij Van Gend & Loos wel bestellen, zei ik toen."
Voor het eerst die ochtend lacht George Rab.

Mesch maakt, net als Noorbeek overigens, aanspraak op de primeur. Het zou als eerste Nederlands plaatsje bevrijd zijn. Het toen nog zelfstandige dorp bij Eijsden werd dinsdagmiddag 12 september 1944 door de A-compagnie van het 117e regiment van de 30e Infanteriedivisie bevrijd.

De herinnering van: Frans Houten (72)

● Frans Houten uit Mesch

„'s Middags zijn we pas uit de schuilkelder gekomen. Bij de familie Weerts in Bourgogne hadden we daar al een paar dagen in doorgebracht. Met een man of vijf hadden we daar gezeten. Ik heb ze toen zien liggen in het veld. Zeker vijf Duitsers. Doodgeschoten door die Amerikanen. Of waren het Engelsen? Ik zie ze nog komen. Uit Voeren. In van die hele kleine jeepjes. Een van die dooie Duitsers had hier trouwens een flinke jaap. In de halsstreek.
Ik heb die dag een stuk van het overhellende dak van ons huis gezaagd. Dat van de buren stond in lichterlaaie. In brand geschoten. We waren bang dat het oversloeg. Maar we hebben ons huis kunnen redden.
Nee, het was geen fantastische dag. Ene Landman, zijn voornaam ken ik niet meer, trok toen veel met die soldaten op. Die zat in het verzet en sprak Engels.
Er was nog altijd veel angst. We wisten toen niet, wat we nu weten.
De mensen die in de oorlog familie en vrienden verloren hebben, raken natuurlijk nooit bevrijd. Oorlog is erg meneer. Heel erg. Maar de Algemene Inspectie Dienst van Landbouw is ook heel erg. Laatst had ik weer een paar man op mijn erf. Ik kan niet met die lui praten. In de oorlog heb ik als boer mijn werk kunnen doen. Ik mocht hier blijven, hoefde niet naar de Arbeitseinsatz. Maar tegenwoordig willen ze je pakken. Als ze kans zien, dan stelen ze het [illegible] nog van mijn wagen."

● *Op de foto met een bevrijder in Maastricht.*

Bij zijn kleinkinderen hoeft de Heerlense Engelsman Bill Sinfield niet aan te komen met verhalen over de oorlog. Dus al die spannende verhalen zien ze aan hun neus voorbij gaan. Als Brits soldaat vocht hij onder meer in Egypte en Nederland. In Treebeek *of all places*, leerde hij zijn huidige vrouw Truus de Vos kennen. De taalbarrière vormde geen probleem toen de Engelsen contact zochten met 'grietjes' uit Limburg. Lachend: „Als je een klap in het gezicht kreeg, wist je dat ze nee bedoelden."



● *De Heerlense Brit Bill Sinfield op het Brits kerkhof in Brunssum.*

Bevrijder valt voor charmes Treebeekse

DOOR JAN HENSELS

Voor een man van bijna 73, oud-mijnwerker bovendien, oogt Sinfield opmerkelijk jeugdig en energiek. Zal de jarenlange sportbeoefening wel zijn. Sinfield die na de bevrijding bleef hangen in Limburg haalde de kolommen van deze krant al eens in 1969.

Onder de kop 'De trial is het concours hippique van de motorsport' komt de motorrijder Sinfield aan het woord. Ook hier weet hij het gesprek bijna ongemerkt op de oorlog te brengen.

Volgens Sinfield is de trialtak van de motorsport ontstaan in '14-'18 toen Britse soldaten uit verveling hun tijd doodden met onderlinge behendigheidstesten.

Aan de muur van zijn woning in Heerlen prijkt een foto van zijn vader in Brits gevechtstenue. „Hij vocht in de loopgraven in Noord-Frankrijk," zegt hij met een mengeling van ontzag en trots in zijn stem.

Van recentere datum is een kleurenfoto van een jeugdige blauwhelm. Het bloed kruipt waar het niet gaan kan. Zijn zoon maakte deel uit van een VN-militie in Bosnië. Hij was volgens Sinfield de eerste Nederlandse VN'er die daar gewond raakte. „Hij had geluk dat het een schampschot was."

Normaal praat de oud-soldaat alleen met andere veteranen over de oorlog. Met een 'jongen' in Hoensbroek bijvoorbeeld, ook een Brit die na de oorlog hier bleef hangen.
Na enige terughoudendheid: „Het gaat niet om mij, ik wil me niet op de voorgrond dringen," spreekt opeens de eeuwig jonge soldaat. Die vertelt over de slag bij Al Alamein alsof het gisteren is gebeurd en over zijn 'ergernissen' die hem als veteraan soms bezighouden.

Sinfield: „Hoeveel mensen weten dat er ook in Brunssum een Brits oorlogskerkhof is? Het oorlogskerkhof in Margraten is onderhand een soort bedevaartsoord. Zeker, zonder de Amerikanen waren we nergens. Maar weten de mensen wel dat in heel Nederland 20.000 Britse soldaten zijn begraven?"

Voordat hij begin jaren vijftig met zijn vrouw terugkeerde naar Nederland -'zij kreeg heimwee'- maakte Sinfield het nodige mee met de 8th Armoured Brigade.

Hij romantiseert de oorlogsjaren niet. Wel lijkt zijn relaas soms als een spannend jongensboek. De kruitdampen dringen haast de neusgaten binnen als hij vertelt over de gevechten in Noord-Afrika.

In mei 1942 ging Sinfield met zijn pantserbrigade de Egyptische woestijn in, waar zij aanvankelijk werden teruggeslagen door het Duitse leger. „Zij waren toen oppermachtig, met hun tijgertanks met 88 millimeter geschut."

Hij was als vrachtwagenchauffeur belast met de bevoorrading van zijn brigade. Continu bezig met de aan- en afvoer van eten, brandstof en munitie. Slapen deed Sinfield tussen de poten van de Sfinx.

De slag bij Al Alamein: „Alsof de wereld verging. Om het kwartier werd de reikwijdte van de granaten verlengd. Elf dagen ging dat zo door. Toen kwam de doorbraak tegen de Duiters." Dat is het officiële verhaal.

Van zijn belevenissen in Noord-Afrika staat hem vooral bij: ondraaglijke hitte, barre koude, altijd gebrek aan water, overal zand, tussen de onderdelen van de voertuigen, tussen het eten en in het drinken. „Er was zo'n gebrek aan water dat we onze kleren wasten met benzine, dat ontsmette ook."

Veel jongens sneuvelden in de Sahara. Hij kon het wél navertellen. Vlak voor Kerstmis van 1943 keerde hij terug in Engeland. Om op adem te komen en om zich voor te bereiden op D-Day. Met enige ironie: „We kwamen aan in een dorp aan de oostkust van Engeland. Geen ontvangstcomité of zo. Ook geen trauma-team." Een lintje kreeg hij wel opgespeld.
Via Noord-Frankrijk en België voerde de oorlog hem naar Treebeek, waar zijn oog viel op de 16-jarige dochter van een gezin waar hij ingekwartierd was. Sinfield: „We deelden roggebrood met appel. Het ijs was meteen gebroken."

Vanuit deze regio ging het vaak richting Geilenkrichen waar tanks van zijn brigade aan het eind van de oorlog werden ingezet bij het vegen van mijnen. Daar zijn tijdens gevechten nog de nodige soldaten gesneuveld. Treebeek: een groot munitiedepot in die tijd.

De liefde voor Trees de Vos uit Treebeek was blijvend. „We correspondeerden intensief toen we met de brigade verder moesten." Het huwelijk werd bekostigd door de verkoop van meer dan vijftig kilo suiker ('dat was goud waard'), 'gered' uit een brandende suikerfabriek in Boxmeer in 1944.

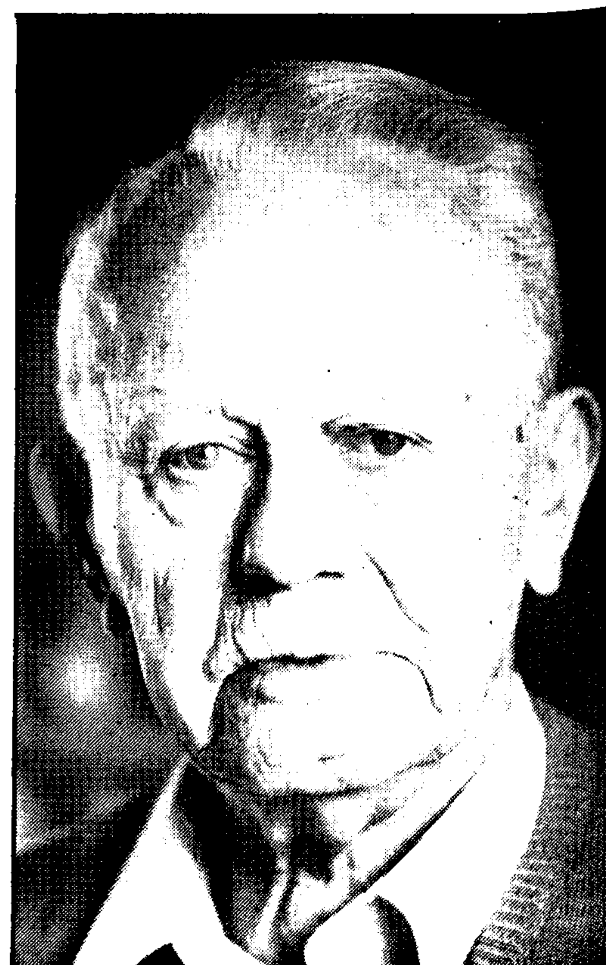
Trouwen deed het paar uiteindelijk in 'de grote kerk van Heerlerheide'. Toen Bill in november 1946 afzwaaide gingen zij naar een plaatsje in de buurt van Coventry. Ondanks de heldendaden van Bill moesten zij gewoon inwonen bij familie. In 1951, toen een kind op komst was en de heimwee van zijn vrouw naar de Oostelijke Mijnstreek niet langer viel te onderdrukken, keerden zij weer terug naar Limburg.

Bill: „Ik was alleen bereid te komen, als ik werk zou krijgen in de mijnen. Dat bood veel voordelen: een huis, extra kolen en aardappelen."
En eerlijk is eerlijk: „Ik hoefde niet gedwongen te worden. Ik vind het fijn in Heerlen." Met een versleten rug werd hij 21 jaar geleden afgekeurd. Bill geniet van zijn oude dag, al denkt hij minstens een keer per dag aan Engeland. En eenmaal per jaar zetten de Sinfields koers richting Albion.



De dag dat de Amerikanen Maastricht bereikten, zuiverden zij ook het gebied ten zuiden van de weg Maastricht-Vaals in oostelijke richting. In de ochtend van woensdag 13 september bereikte het 125e bataljon van de 113e cavaleriegroep Slenaken en Heijenrath. 's Middags werden Epen, Brommerig en Mechelen bevrijd.

De herinnering van: Guus Clermont (88)



● **Guus Clermont uit Slenaken**

„Ik droom de laatste maanden vaak van twee dingen. Van een wild zwijn dat mij ooit heeft willen aanvallen en van de oorlog. Achteraf bezien, heb ik veel risico's genomen. Ik had een radio, luisterde iedere avond naar de BBC. Daarop stond op zijn minst de doodstraf. Een dag voor de bevrijding klopten ze op de deur. De Pruisen natuurlijk. 'Aufmachen'. Ik dacht dat het mijn einde was. Of ik ze de weg naar Gulpen kon vertellen. We hebben een schuilkuil in het weiland hier aan de overkant gegraven. Een mijnwerker uit Gulpen heeft de boel gestut. Met mijn vrouw en mijn twee kinderen, de pastoor en de dienstmaagd hebben we daarin gezeten. Mijn dochtertje, ze is nu 54, herinnert zich nog dat we de rozenkrans hebben gebeden. Vijfentwintig flessen wijn van de pastoor had ik de dag vantevoren bij een boerderij onder het kaf verstopt. Een hele nacht hebben we in die kuil gezeten. Bommen en granaten sloegen rondom ons in. Van de kippen hebben we geen botje teruggevonden. Alleen wat veren. De volgende morgen ben ik eruit geklommen en op een hooiberg in slaap gevallen. 'De Amerikanen zijn hier', riep iemand die aan mijn schouder rukte. Toen ik de wijn wilde ophalen, was die weg. Ik heb een vermoeden wie dat gedaan heeft. Maar die man leeft nog. Dus ik zeg niks. In de bevrijdingsoptocht, een paar dagen later, speelde mijn vrouw de koningin. Niemand stond langs de kant, iedereen liep mee. Ikzelf had geoefend op Hitler. Op van die zinnetjes als: 'Wir werden alle Städte ausradieren.' Net op dat moment passeerde een groepje Duitse krijgsgevangenen."

De nederlaag van het Duitse leger beschouwde hij als een bevrijding. Ook al maakte Franz Griesenbrock viereneenhalf jaar deel uit van datzelfde leger. „Ik heb het niet over die bandieten van de SS, maar van de gewone soldaten aan het front zat tachtig procent te hopen dat die man verrekte, zodat we eindelijk weer naar huis mochten. Ik heb ervoor gebeden."



● *Franz Griesenbrock maakte ooit eens een schilderij van een Russische burgemeester die hij ontmoette aan het oostfront.*

De bevrijding van een Duitse soldaat

DOOR HANS GOOSSEN

Griesenbrocks thuis lag inmiddels in Vaals. In 1934 was de toen 19-jarige Griesenbrock samen met zijn tweelingbroer Paul weggevlucht uit Duitsland. Via een kloosterorde in hun woonplaats Bochum vonden ze onderdak bij broeders in Vaals, Luxemburg en later weer Vaals. De inval van zijn landgenoten in mei 1940 noopte Franz en Paul opnieuw tot vluchten. Maar de Duitsers wisten hen uiteindelijk toch te vinden en stuurde de twee broers naar het Oostfront. De eerste de beste kogel op de eerste de beste dag werd Paul fataal. „Als ik alles nog eens moest meemaken, zou ik ook het liefst dood zijn geweest."

Dat in zijn geboorteland opnieuw van 'die extremistische gekken' rondlopen, bezorgt de inmiddels tot Nederlander genaturaliseerde Franz Griesenbrock de kriebels. Van nazi's moet de kunstschilder en glazenier niets hebben. Nu niet en toen niet.

Toen is meer dan zestig jaar geleden toen Adolf Hitler, door Griesenbrock aangeduid als 'die man', het in Duitsland voor het zeggen kreeg. De fabrikantenfamilie Griesenbock zag de bui al hangen. Zeker voor de tweeling Paul en Franz die de ideale leeftijd voor kanonnenvoer had.

„Mijn familie had goede contacten met de paters redemptoristen in Bochum. Via hen konden we terecht bij paters in Vaals."

Paul en Franz waren onafscheidelijk. Niet alleen kozen zij voor dezelfde vluchtweg, ook volgden zij dezelfde opleiding tot kunstschilder en glazenier aan de academie in Maastricht. „Ik weet nog dat mijn broer een half puntje meer had gescoord op zijn rapport. Dat kreeg ik er later ook maar bij."

Ook in de liefde bleven de tweelingbroers bij elkaar in de buurt. Zij lieten hun oog vallen op de zusjes Mommer. „Hij zag me zitten in de kerk en was verloren," glimlacht Maria Mommer.

De Griesenbrocks leken hun draai in Limburg gevonden te hebben. De inval van de Duitsers in mei 1940 beroofde niet alleen het Nederlandse volk van zijn vrijheid, maar dwong ook de broers Griesenbrock alsnog in het keurslijf van de nazi-dictatuur. „We hebben nog een tijdje ondergedoken gezeten in het Brabantse dorpje Gemert, bij Elsendorp, maar in oktober hebben ze ons toch gevonden."

Het tweetal werd meteen op transport gesteld naar het legerkamp Mülheim, waar soldaten klaargestoomd werden voor het front. Franz Griesenbrock maakte de oefeningen niet mee. „Ik had tegen de dokter gezegd dat ik last had van mijn achillespezen. Hij vroeg wat ik daar van af wist. Maar op de academie hadden we lessen anatomie gehad. Dus ik tekende het hem precies uit. Vervolgens werd ik meteen ingedeeld bij zijn afdeling."

Desalniettemin moest Griesenbrock een paar maanden later toch naar het Oostfront. Hij werd ingedeeld bij het infanterie-regiment dat via Litouwen naar het huidige Sint Petersburg moest oprukken. Zijn broer Paul was oorspronkelijk ingedeeld bij de cavalerie, maar de legerautoriteiten bleken desgevraagd bereid de broers niet te scheiden. „We zaten in een rubberbootje om een rivier over te steken. De eerste kogels die op ons afgevuurd werden, waren raak. Paul werd in zijn hoofd getroffen. Het was verschrikkelijk, ik mocht er niet naar toe. We moesten verder."

Viereneenhalf jaar zat Franz Griesenbrock 'in de rotzooi'. Hij probeerde er van te maken wat er van te maken was. Proberen zo veel mogelijk mens te blijven. „De gewone soldaten zaten ook alleen maar aan het front omdat het moest. Ze waren blij toen het voorbij was. Het waren echt niet allemaal strebers, maar gewone mensen die rust en vrede wilden."

Een van de weinige lichtpunten in die donkere periode was zijn huwelijk met Maria Mommer dat in 1943 tijdens een van zijn verlofperiodes in Vaals werd gesloten. Zijn bruid werd in Vaals niet met de vinger nagewezen omdat zij trouwde met een soldaat van de vijand. „Ach, in Vaals wisten ze precies hoe de vork in de steel zat. De familie van mijn vrouw kent iedereen en onze situatie was bekend," meent Griesenbrock.

In 1944 raakte Griesenbrock gewond bij de belegering van een Russische stad. „Ik had het zelf nog niet eens in de gaten, maar mijn kameraad wees me erop dat mijn laars onder het bloed zat. Ik bleek geraakt te zijn. Een vleeswond. Het zag er erger uit dan het was, maar het heeft me wel mijn leven gered. Anders was ik daar nooit levend vandaan gekomen."

Nu kwam Griesenbrock terecht in Wenen, in een veldhospitaal dat ijlings werd ontruimd toen de Russen de stad bestormden. Vervolgens belandde de kunstenaar in een door de Amerikanen beheerd krijgsgevangenenkamp, dat hij schamper 'een openluchttheater' noemt. „Een verschrikking, jongen. Daar gebeurden dingen. We zaten daar met 90.000 man in de open lucht. Ze stierven aan de lopende band."

Om terug naar Vaals te mogen, moest Griesenbrock zich na de oorlog eerst melden bij de officier van justitie in Maastricht. „Gelukkig kon ik hem vertellen hoe ik een Maastrichtenaar die ik in een werkkamp in Rusland was tegengekomen af en toe wat toegestopt had. Eten en kleren, wat schoon ondergoed. Ik wist me het adres van die man nog te herinneren. Daar zijn ze gaan kijken. Die familie had nog brieven waarin die man schreef dat hij daar een vriend gevonden had die hem goed behandelde. Ook mijn docenten op de academie vertelden alleen maar goede dingen over me. Die hebben me echt geweldig geholpen."

De terugkeer naar zijn bruid in Vaals, met wie hij de eerste periode op een kamertje bij zijn schoonouders woonde, verliep dan ook zonder veel problemen. De Duitser Griesenbrock heeft nooit het gevoel gehad dat hij in Vaals niet welkom was. „Integendeel, ik kan niet anders zeggen dan dat ik in Nederland altijd uitstekend behandeld ben. Je had het eens moeten zien toen we vijftig jaar getrouwd waren. Heel Vaals was er, het was geweldig."



● *Amerikaanse tanks rollen het villapark van Maastricht binnen.*

Jules Janssen behoort tot de top-tien van zwaarst mishandelde Limburgers. In het 'Witte Huis' aan de Wilhelminasingel in Maastricht begon zijn kruisweg. Vught en Sachsenhausen waren de volgende staties. Bevrijd stond hij bij Onze Lieve Vrouw in het krijt. Zijn belofte kwam hij na. Elke dag steekt hij in de Onze–Lieve–Vrouwebasiliek een kaarsje op.



● *Sinds de bevrijding steekt Jules Janssen elke dag een kaars op in de Onze Lieve Vrouwebasiliek in Maastricht.*

Elke dag in de kerk sinds de bevrijding

DOOR JAN VAN LIESHOUT

Het 'Witte Huis' was 'een beulshoes'. In de villa aan de Wilhelminasingel in Maastricht begingen Sicherheitspolizei (Sipo) en Sicherheitsdienst (SD) de meest barbaarse wreedheden.

„Een sigaar op je neus uitdrukken was nog het minste," haalt Jules Janssen helse herinneringen op. „Door de grond ging ik, toen Nitsch een boksbeugel over mijn ribben haalde. Klonen sloeg me net zolang tegen een kast op tot het bloed uit mijn mond, neus en oren kwam. Zeker twintig keer hebben ze me laten stikken: een prop in de mond geduwd; de keel en de neus toegeknepen. Buiten bewustzijn werd ik net zolang met een zweep geslagen tot ik weer overeind krabbelde. Twee keer werd ik in de kelder voor een vuurpeloton geplaatst. Op het laatste moment ging de executie niet door en werd het verhoor voortgezet; overdag op de benedenverdieping, op kamer vier; 's nachts op de bovenverdieping, op kamer elf."

Jules Janssen. Op 17 mei 1918 in Maastricht geboren. Middelste in de rij van elf kinderen. Zijn vader was directiesecretaris op een papierfabriek. Jules wilde broeder worden. Na de handelsavondschool begon hij zijn loopbaan bij de Sphinx. Hij zat in de verkoop, toen hij op 1 april 1940 alsnog onder de wapenen werd geroepen.

In Breda en Tilburg werd hij opgeleid; in Den Haag in een school ingekwartierd. „Na de Duitse inval moesten we achter de parachutisten aan, die in het Zuiderpark en in de polders tussen Loosduinen en Wateringen waren geland."

Kapelaan Joep Nijsten uit de St.-Jozefparochie vroeg Janssen toe te treden tot de Katholieke Actie, een lekenorganisatie, waarin inmiddels de kaders van de door de bezetter verboden verenigingen waren opgegaan. Als secretaris van de Katholieke Actie in Maastricht en omstreken kwam Janssen in contact met Wiel Joosten, kapelaan in de Onze Lieve Vrouwparochie. 'Roermond' had Joosten gevraagd om in Maastricht en omliggende dorpen een hulporganisatie op te zetten voor de jongeren die onderdoken om zich aan tewerkstelling in Duitsland te onttrekken,

Plaats van samenkomst was op 17 februari 1944 'De Korenbeurs' aan de Markt in Roermond. Janssen werd er 's avonds afgehaald door Pie Dolmans, hoofd van de Luchtbeschermingsdienst in Maastricht, en diens chauffeur Gène Schrijnemaekers.

Janssen: „Bij Pie Dolmans bracht ik de bonkaarten voor de onderduikers op Caberg. 'Als je eens iets te vervoeren hebt, moet je het maar zeggen,' had hij mij gezegd. Die avond heb ik van dat aanbod gebruik gemaakt. Bij de Wilhelminabrug stapte ik uit. Kort nadien is Schrijnemaekers aangehouden, nadat hij zich in een café over een wapentransport had uitgelaten. Een verkeerde moet dat hebben doorverteld."

In het holst van de nacht werd de ouderlijke woning van Jules Janssen omsingeld. Vergeefs probeerde hij via het dak te ontkomen. In zijn boekentas werden onder meer 1.250 bonkaarten aangetroffen. Dat de Duitsers een kanjer aan de haak hadden, bleek uit de afkoopsom die het verzet voor Janssen wilde betalen. Als intermediair fungeerde mevrouw Zeguers-Boere, een van de madelieven van de beulen uit het Witte Huis, die een dubbelrol speelde.

Janssen: „Ik heb het geweten dat over mijn vrijlating is onderhandeld. Naarmate de afkoopsom werd opgevoerd, werden verhoren verscherpt. SD'ers sloegen en trapten net zolang tot ik weer bij bewustzijn kwam. Ik heb geen woord gezegd. Ik ervoer duidelijk hulp van boven. In mijn cel bij de bruine paters had ik Onze Lieve Vrouw beloofd iedere dag het rozenhoedje in de haar toegewijde kerk te zullen bidden, als ik het zou overleven."

Met andere Maastrichtenaren, die in mei 1944 waren gearresteerd, werd Janssen in juni 1944 naar Vught overgebracht. Bij het naderen van de Geallieerden werden zij op transport naar Sachsenhausen gesteld. Bij gebrek aan mankracht werd Janssen tewerkgesteld in de 'Klinker', het strafkamp van Sachsenhausen. Er werden granaten gemaakt. Gevangenen stalen en stierven er als de ratten.

Janssen: „Van de vierhonderd jonge knullen, met wie ik was gekomen, waren er na een maand nog maar vier in leven. Slechts zeshonderd van de drieduizend gevangenen overleefden het bombardement dat het strafkamp verwoestte. Bij het naderen van de Russen wilden de SS'ers van ons af. Het ontbrak hun aan tijd om ons te vergassen. Ten einde raad zijn ze met ons richting Oostzee getrokken. Om beurten moesten wij karren trekken en duwen. Wie niet meer verder kon werd met een nekschot afgemaakt. We sliepen in de open lucht. De kou was erg. Nog erger was de dorst. In een beukenbos bij Below aten we de jonge blaadjes van de bomen. Bij aankomst in Schwerin bleken er van de 31.000 gevangen 16.793 omgekomen."

„De sigaretten die we van de Amerikanen kregen, konden we niet verdragen; de biscuits met boter en worst evenmin. De een na de ander ging tegen de vlakte. Met vijven vonden we onderdak bij een pastoor, die in Dachau had gezeten. Daar hoorden we dat Duitsland zich onvoorwaardelijk had overgegeven. Met dranken uit een onderaardse slijterij, die eens de vijftien kazernes van Schwerin had bevoorraad, brachten wij heildronken uit."

Slechts kort was Jules Janssen in het opvangcentrum te Hagenau assistent van dokter Louis de Vink uit Amsterdam. Jan Smit, een welbespraakt zakenman uit Den Haag, organiseerde een jeep met chauffeur, die de vijf naar de Lüneburgerheide bracht. Per vliegtuig bereikten zij Brussel; per trein Luik. Vanuit Klein-Ternaaien belde Janssen kapelaan Nijsten, die diens ouders verwittigde.

Janssen: „Van Jan van Hoof uit Amby hadden mijn ouders inmiddels gehoord dat ik de dodenmars van Oranienburg naar Schwerin had overleefd. Ze waren juist de route aan het uitstippelen om mij te komen ophalen. Een douanier bracht ons naar Maastricht, waar we met z'n allen eerst Onze Lieve Vrouw zijn gaan bedanken."

„In toenemende mate komen verschrikkingen boven," verzucht zijn echtgenote, Mia Cremers. Het echtpaar heeft drie kinderen en vijf kleinkinderen. Bij problemen weten allen de pater familias te vinden. Hij lijkt bij Onze Lieve Vrouw een potje te kunnen breken. Orthodox stipt kwam hij zijn belofte na. Er ging geen dag voorbij zonder dat hij in de Onze Lieve Vrouwebasiliek de rozenkrans bad.

Zijn vader was een NSB'er. En dus was hij zelf bij de Hitlerjugend. Maastrichtenaar Pie Quadvlieg, toen 13, nu 63. Zijn pa was een naïeve Limburgse kapper, die zich had blindgestaard op de idealen van het Hitler-regime. Zijn gezin groeide in die dagen op in een nazi-getinte cultuur. Als zovele kinderen werd Pieke als oudste van de familie in de laatste woelige oorlogsdagen op weg gestuurd naar het Oostfront. Een slimme truc behoedde hem wellicht van een wisse dood.



● *Pie Quadvlieg vijftig jaar later terug bij zijn ouderlijk huis, nu een grillroom. Inzet: de kleine Pie door zijn moeder uit het blad van de Hitlerjugend geknipt.*

Geen bevrijding voor NSB-zoon

DOOR BENNIE CEULEN

De dag dat Maastricht bevrijd werd, vertoefde Pie Quadvlieg nog steeds in Duitsland. Vele maanden later keerde hij in gezelschap van drie broertjes terug in zijn geboorteplaats. Zonder vader Nico. Die werd bij de grensovergang in Vaals gearresteerd.

Nog steeds betreurt Pie Quadvlieg, dat hij de bevrijding van 'zijn' Maastricht niet heeft meegemaakt. „Daarom kijk ik nu zo verlangend uit naar de komende bevrijdingsfeesten," legt hij uit. „Als zoontje van een NSB'er kon ik het destijds ook niet helpen, dat ik aan de verkeerde kant stond." Vijftig jaar na dato laat het toenmalige NSB-kind zijn herinneringen aan de bewogen oorlogsjaren de revue passeren.

Pie Quadvlieg heeft nooit verbloemd, dat zijn vader een van de NSB-kopstukken was in de Limburgse hoofdstad. Ook niet, dat hij zelf deel uitmaakte van de Hitlerjugend en toentertijd in uniform stoer door zijn woonplaats paradeerde. „Het is alsof het gisteren gebeurde," vertelt Pie Quadvlieg openhartig. „We kregen niet alleen een uniform maar ook een dolk met een hakenkruis erop. Jonge jongens werden beschouwd als de toekomst van het regime."

„Mijn vader had een goedlopende kapperszaak aan de Hoogbrugstraat in Wyck. Ik was de oudste van vijf kinderen, allen jongens. Bij het uitbreken van de oorlog was ik amper tien jaar. Mijn vader was al vanaf de oprichting in 1931 lid van de partij, zoals de Nationaal-Socialistische Beweging in de volksmond genoemd werd. Waarom? Misschien omdat hij een idealist was. Zijn moeder was een Duitse. Zal ook wel meegespeeld hebben. Maar wist ik als snotneus veel wat dat allemaal betekende. Velen gingen bij de NSB voor hun boterham, maar geld had mijn vader als kapper niet nodig. Mij heeft hij nooit verteld waarom hij NSB'er was. Wellicht had hij verkeerd gegokt en gedacht dat Duitsland de oorlog zou winnen."

Nadat Nederland door de nazi's werd bezet, kwamen veel Duitsers in kapperszaak Quadvlieg over de vloer. „Ze stelden mijn vader aan als commandant van Wyck. Behalve gewone soldaten, kwamen de allerhoogste officieren bij pa hun haren knippen. Nitsche, Conrad, Meier en vele andere SS'ers. Ze hebben bij ons thuis ook wel eens gefeest. Maar mijn vader heeft nooit een vlieg kwaad gedaan. Hij heeft ook nooit iemand verraden. Integendeel zelfs. Hij heeft veel Maastrichtenaren uit benarde situaties geholpen en uit handen van de Duitsers gehouden. Pa had veel invloed op de hoge SS'ers."
Niettemin werden de kinderen Quadvlieg vanwege de dubieuze rol van hun vader op straat vaak geplaagd. „Toen in 1940 het nieuwe schooljaar begon, was het niet meer te doen voor ons. We werden op school uitgescholden en kregen slaag. Van de kinderen uit Wyck, maar vooral van de boerenjongens uit Gronsveld en Heugem. Mijn vader heeft ons toen naar de Duitse school aan de Kruisherengang gestuurd."

Vier jaar later zou Pie Quadvlieg naar de middelbare school in Valkenburg gaan. Zover is het echter nooit gekomen. „Na de invasie in Normandië vond pa het te gevaarlijk in Maastricht. Hij nam zijn vier oudste zonen mee naar het vliegveld in Venlo, waar hij ook een kapperszaak bestierde. Mijn jongste broertje bleef met mijn moeder in Maastricht achter. Ma weigerde mee te gaan. Enkele weken later zijn we naar Duitsland gevlucht. Eerst naar Lüneburg, later naar Scheessel."

Nadat in Scheessel bekend werd, dat de plaatselijke kapper als soldaat aan het front gesneuveld was, nam vader Quadvlieg diens rol in het dorp over. Zoon Pieke werd inmiddels te Schwerin in ijltempo opgeleid tot lader van het luchtafweergeschut. „Tegen het einde van de oorlog werden alle jonge jongens naar het Oostfront gestuurd. Ik moest ook gaan. Maar gelukkig ben ik de dans ontsprongen. Tijdens een tussenstop van onze trein op weg naar het front, heb ik me in gezelschap van twee Limburgse jongens in het toilet van het station verstopt. Ik moest wel, anders zouden we sneuvelen. Nadat de trein vertrokken was, zijn we tevoorschijn gekomen en brutaalweg naar de Ortskommandant gestapt. We vertelden hem dat we de trein hadden gemist met al onze spullen erin. 'De trein richting Lüneburg', loog ik. Dus de andere kant op. Hij geloofde me en gaf ons nieuwe papieren. Die truc heeft vast onze levens gered."

Via omwegen keerde Pieke in Scheessel bij zijn verbaasde vader terug. „Pa heeft me meteen op zolder verstopt. Twee weken later was de oorlog voorbij."
Na de capitulatie meldde collaborateur Nico Quadvlieg zich in Scheessel bij de Britse legerleiding. Pie Quadvlieg: „Pa biechtte meteen op, dat hij fout was geweest en vroeg of hij met zijn kinderen naar Maastricht mocht terugkeren. Op twintig mei 1945 werden we op transport gesteld. We kregen een rood-wit-blauw gekleurd landsinsigne opgespeld."

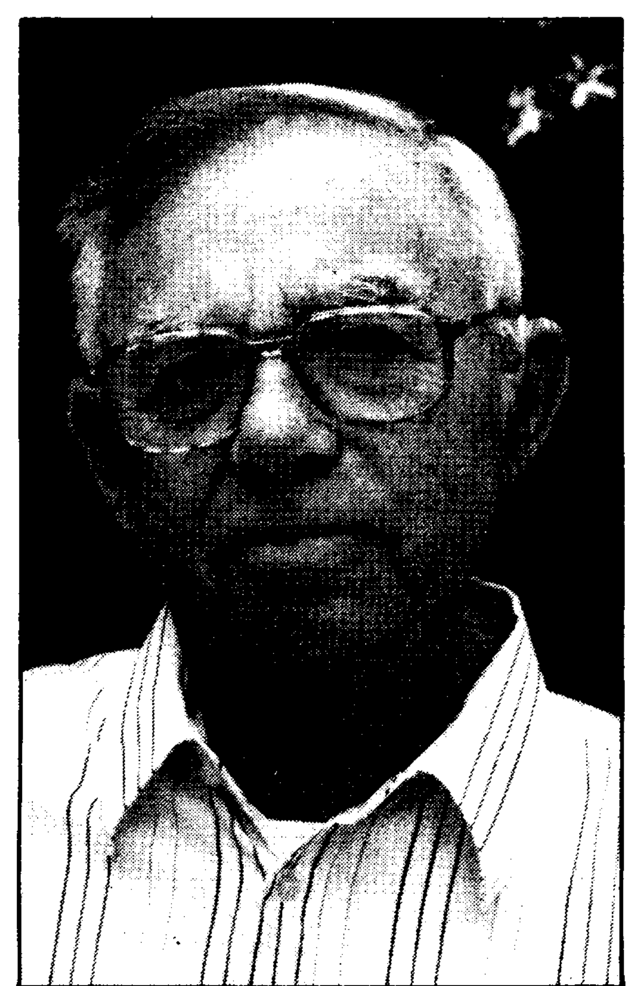
Vier dagen later arriveerde het gezelschap in een gammele bus aan de grensovergang in Vaals. „Daar werd Pa verhoord. We werden voor de nacht ondergebracht. 's Morgens vertelde een soldaat me, dat hij mij en mijn broertjes naar Maastricht zou brengen, maar dat mijn vader moest achterblijven. Maanden heb ik hem toen niet meer gezien. Voor zijn verleden als NSB'er werd hij gestraft. Tot 1948 heeft hij in de gevangenis gezeten."

Op 25 mei 1945 werd het broederkwartet Quadvlieg voor het ouderlijk huis aan de Maastrichtse Hoogbrugstraat afgezet. „We stonden voor een gesloten deur. Voordeur en ramen waren met planken dichtgespijkerd. Alom consternatie op straat. We werden door de buurmensen met groot enthousiasme onthaald, want iedereen dacht dat de kinderen Quadvlieg niet meer leefden. Een tante viel flauw toen ze ons zag. Zij bracht ons naar opa en oma, waar ook mijn moeder en jongste broertje waren. Emotionele toestanden. En feest natuurlijk."
Het gezin Quadvlieg werd nooit meer helemaal herenigd, want het huwelijk van zijn ouders liep uiteindelijk spaak. „Een gevolg van de oorlog," meent Pie Quadvlieg. „Niettemin heeft mijn vader, die in 1981 op 76-jarige leeftijd overleed, later opnieuw een goedlopende kapperszaak op poten gezet. Zijn NSB-verleden werd hem nooit meer verweten. Ik zelf heb er ook geen enkele hinder van ondervonden. De oorlog was snel vergeten."



Nadat het 3e bataljon van het 113e regiment eerst Elkenrade en Colmont had ingenomen, was Ubachsberg aan de beurt. Vroeg in de zaterdagavond van 16 september werd het dorp bevrijd. Een nietsvermoedende Duitse motorordonnans werd er diezelfde avond, rijdend door het dorp, door de bevrijders van de motor geschoten.

De herinnering van: Jan Meulenberg (81)



● **Jan Meulenberg uit Ubachsberg**

„Aan de rand van Ubachsberg, bij de Huls, stonden zo'n zes Duitse tanks opgesteld. Jachtvliegtuigen kwamen over. Uit de mitrailleurs kwam dat snerpend geluid: Tratratratra. Zo'n geluid was het. Een hels kabaal. Ik ben daarna wat bieten gaan halen in een weiland daar in de buurt. Voor de paarden. Die stonden op stal. Want er lagen natuurlijk granaten in de wei. Daar zag ik hoe een schuur in brand stond. Iedereen dacht dat de Amerikanen dus van die kant zouden naderen. Maar ze kwamen uit Colmont. Daar moet ook die Duitser van zijn motor geschoten zijn. Nee, ik heb van dat verhaal toen niets meegekregen. Ik weet er niks van. In die tijd zat ik bij het Rode Kruis en bij de Bescherming Bevolking. De dokter durfde toen niet naar een gewonde in Colmont. Ik zei, ik ga wel met u mee. Ik heb hem toen met een knijpkat licht gegeven. Ik mocht verder alleen maar blaren doorprikken. De rest deed hij. Een paar dagen na de bevrijding speelden een paar jongens in een weiland waarvan ik wist dat er granaten lagen. Ze waren wat ouder. Studenten, weet je wel. Ik heb ze gewaarschuwd. Maar opeens hoorden we een knal. Ik ben gaan kijken en daar lag er een. Het vel lag naast zijn been. Later hebben we zo'n twaalf geëvacueerden uit Kerkrade in onze stallen, hier achterom aan de Kerkstraat, onderdak gegeven. Zo'n vier weken lang, denk ik. Daar zaten ook de ouders van het latere Tweede Kamerlid Wiel Bremen bij. Die sliepen net als de rest op stro. Dat waren fijne mensen."



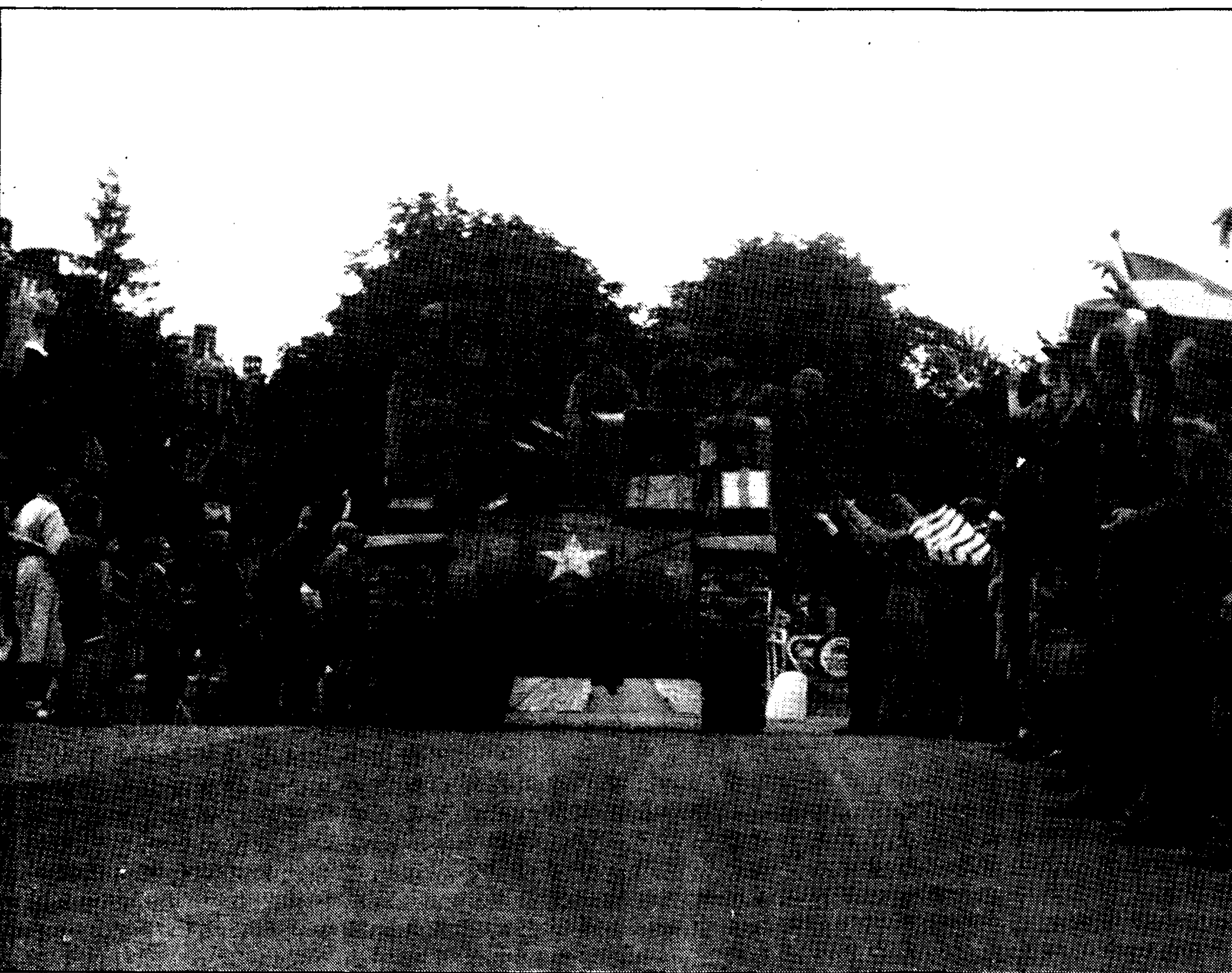
● *Deze Amerikaan werd even in de watten gelegd.*



● De fotograaf
Jef Naseman

Bevrijdende beeld

DOOR JA



● Amerikaanse tankspitsen rollen het villapark in Maastricht binnen.



● De eerste Amerikaanse jeeps in de Wycker Brugstraat te Maastricht.



● Bevrijders en bevrijden in de Helmstraat te Maastricht.

Na vier jaren, vier maanden en vier dagen werd Maastricht, op 14 september 1944, als eerste stad in Nederland bevrijd. Het stadsdeel Wyck, op de oostelijke oever van de Maas, had zich al een dag eerder in een feestroes kunnen storten.

Welhaast Robert-Capa-achtig legde Jef Naseman die bevrijding vast. Robert Capa was een de meest bekende oorlogsfotografen die de geschiedenis heeft gekend.

Overigens was Jef Naseman in september 1944 nog geen fotograaf van beroep. Wèl was hij een geboren en getogen Maastrichtenaar; lid van de Mastreechter Staar en stamgast 'In den ouden Vogelstruys'. Hij was gehuwd met Lot Jonas, een nicht van de kunstenaar Henri Jonas en woonde in de Cortenstraat.

In navolging van zijn oudere broer werd Jef Naseman taxichauffeur. Een riskant beroep, naar spoedig bleek. Zijn broer, Leo Naseman, was de eerste taxichauffeur van Nederland die door een klant werd beroofd en vermoord.

Van de weeromstuit werd Jef Naseman kapper.

Onder de oorlog was hij badmeester in het Sportfondsenbad van Maastricht. Ook Duitsers gingen er te water. Met zoutzuur reinigde Naseman douches en toiletten. Voor een pakje boter of een filmrolletje spoelde hij met water na.

Met het Duitse filmmateriaal legde hij de intocht van de Amerikanen vast. Hij fotografeerde langs de Maas, in de winkelstraten en op het Vrijthof, waar Duitsers werden ontwapend.

Op de Minderbroederberg zag hij hoe collaborateurs en kaalgeschoren 'Moffenmeiden' werden opgebracht. Zelfs verkenners hadden opsporingsbevoegdheid.

En tenslotte legde Naseman de prille vrijages van bevrijders en bevrijden vast.

Geïnspireerd door het succes begon hij in de Kleine Staat een fotozaak.

Toen door de opkomst van de amateurfotografie de klad in de portretfotografie kwam, wierp Naseman zich achtereenvolgens op de reclamefotografie en de luchtfotografie. Toen ook die markt verzadigd raakte, reproduceerde hij oude gravures van steden die hij later op glazen, tegels en wandborden werden aangebracht.

Op 12 augustus 1982 overleed Jef Naseman, 70 jaar oud. Op het terras van 'In den ouden Vogelstruys' werd hij door een hartinfarct getroffen.

„Een schonere dood kan een Maastrichtenaar zich niet indenken," vindt zijn enige zoon Marco, die inmiddels in de voetsporen van zijn vader was getreden. Na zijn MEAO-opleiding volgde hij de fotovakschool in Apeldoorn. Thans doceert Marco Naseman fotografie aan de Academie voor Beeldende Kunsten in Maastricht.

Ook hij vindt dat zijn vader Capa-achtige shots heeft geschoten. „Dat is bevrijding! Je ziet het aan de gezichten; de juichende mensenmassa's."

Volgens Marco Naseman heeft zijn vader de negatieven aan de gemeente afgestaan. Woordvoerders van de gemeente persisteren dat ze zijn aangekocht. Naseman kan zich dat niet voorstellen. „Ik heb nooit een rekening voor de gemeente uitgeschreven. Toch was dat mijn taak. Overigens wil ik geen zeik over de auteursrechten, tenzij de foto's voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Publicatie in een krant is een publiek belang; bovendien een eerbewijs aan mijn vader."



● Op het Vrijthof ontwapenen Amerikanen Duitse krijgsgevangenen.



● Met een vrachtwagen van de ENCI worden collaborateurs opgebracht.



● Al dan niet kaalgeschoren 'Moffenmeiden' op de Minderbroederweg.

en

ESHOUT



'Meester' Warnier, inmiddels heeft het verhaal honderden n verteld. Hij was in 1944 ofd van de school in Mesch, op 1 januari 1943 bij Eijsden s gevoegd.

dinsdag 12 september 1944, morgens om tien uur, zetten de ste Amerikanen er voet op derlandse bodem. De bevrijs behoorden tot het 117de giment van de 30ste Infanteriedivisie, die bij haar opstelling in South-Carolina de bijnaam 'Old Hickory' ('Oude Noteboom') had gekregen. In die staat was Andrew Jackson geboren, de houthakker die het tot president van de Verenigde Staten had gebracht. Vanwege zijn meedogenloosheid tegenover de Indianen had hij de bijnaam 'Oude Noteboom' gekregen.

In steenkolenengels begroette Zjêf Warnier de bevrijders. Als eerste Limburger kon hij de vlag uitsteken. Een monument langs de Onderste Berneauerweg, in de volksmond de 'Bieënderweg', die van Mesch naar Berneau loopt, herinnert aan de komst van de eerste bevrijders.



● 'Wachten', was het consigne voor de Amerikaanse 2de Pantserdivisie ('Hell on Wheels') en de Amerikaanse 30ste Infanteriedivisie ('Old Hickory'), die Zuid-Limburg hadden bevrijd en op 19 september 1944 de Siegfriedlinie hadden bereikt. Met de doorbraak van de Duitse verdedigingslinie moest worden gewacht tot noordelijk van Roermond de Westelijke Maasoever en zuidelijk van Roermond de Oostelijke Maasoever zouden zijn gezuiverd van Nazi's.

Ofschoon deze gebieden in de Britse opmarsroute lagen, werden voor de zuiveringsactie twee versterkte Amerikaanse divisies vrijgemaakt. In het noorden werd de Amerikaanse 7de Pantserdivisie ingezet, in het zuiden de Amerikaanse 29ste Infanteriedivisie, de Blue and Gray's. Deze laatsten moesten helemaal uit Brest komen. Zevenduizend man reisden per trein, de overigen per track of truck.

De Blue and Gray's bevrijdden Nieuwstadt, Holtum en Buchten en zuiverden de Limbrichter bossen van Duitsers. Op de foto passeren Duitse krijgsgevangenen de Beekstraat in Limbricht. Links het voormalige gemeentehuis, dat inmiddels voor de Rabobank heeft plaats gemaakt.



● Om te voorkomen dat het 120ste Regiment van de Amerikaanse 30ste Infanteriedivisie na Kerkrade-West ook het hoger gelegen Kerkrade-Oost zou innemen, besloot de bevelhebber van de onderdelen van de Duitse 49ste Infanteriedivisie in Kerkrade-Oost alle bewoners te evacueren.

Duitsers mochten naar het Oosten, Nederlanders moesten naar het Westen. Ze mochten niet door de tunnel onder het Miljoenenlijntje, dat 'Hauptkampflinie' was. Ze moesten langs het Hambos de weg naar Spekholzerheide nemen.

Gepakt en gezakt trokken de bewoners van Kerkrade-kom, de Holz, Bleijerheide en Chevremont, zo'n 25.000 in getal, op 25 september naar het bevrijde Westen. Op Schifferheide werden ze opgevangen door Amerikanen, die door deze evacuatie in hun opmars werden belemmerd.

De evacué's mochten niet naar Heerlen. Bij de Rukkerweg werd de kolonne van krui- en kinderwagens, kip- en handkarren, de Wienweg ingestuurd, richting Imstenrade. (Op de foto rechts de boerderij van de familie Gielkens, Wienweg 7.)

Eerst op 5 oktober 1944 werd Kerkrade bevrijd.





● Voor een Amerikaanse legerfotograaf verwijderde Simon Trompetter uit Kerkrade de jodenster van de jas van zijn vriend Joseph Keller. Vanaf 2 mei 1942 waren in Nederland alle joden, ouder dan zes jaar, verplicht om die ster te dragen.

Officieel stonden in Limburg, op 1 oktober 1941, 1.441 joden geregistreerd. Eind augustus 1942 kregen de eersten een oproep om zich in Maastricht te melden voor 'tewerkstelling' in het Oosten.

Via Westerbork (in 1943 ook via Vught) gingen de treinen naar Auschwitz of Sobibor, waar meer dan honderdduizend uit Nederland afkomstige joden zijn vergast.

Joseph Keller, die in 1867 in Brussel was geboren en zich in 1939 in de Hoofdstraat in Kerkrade had gevestigd, ontkwam, doordat hij in Hopel had kunnen onderduiken.

Simon Trompetter, die in 1862 in Schagen was geboren en zich na de Eerste Wereldoorlog op het Gulperplein in Kerkrade had gevestigd, ontkwam vermoedelijk dank zij zijn relaties. Hij had een zoon, Herman Trompetter, die met Anna Schäfer was getrouwd, dochter van een Duitsgezind echtpaar, dat een portret van Hitler cadeau kreeg, toen het in 1943 vijftig jaar was getrouwd.

Joseph Keller emigreerde in 1948 naar Palestina. Simon Trompetter bleef in Kerkrade op hoogbejaarde leeftijd kranten bezorgen. In 1953 overleed de oudste krantenbezorger van Nederland.



● De foto was een voltreffer. Amerikanen met Volendammertjes onder commando van een non. Plaats van handeling was kasteel Hoensbroek. Er waren daar, eind 1942, honderddertig voogdijkinderen ondergebracht, die aan de zorgen van Zusters van het Arme Kind Jezus waren toevertrouwd. Ze hadden Velsen moeten verlaten, nadat hun huis in het schootsveld van Duits afweergeschut was komen liggen.

„De Amerikanen waren stapelgek op onze kinderen," aldus zuster Marie Pascale, die op de foto het bevel over Amerikanen en Volendammertjes voert. Haar wereldse naam is Mien Osendarp uit Warmond, die toen 34 was en nu dus 84 is.

„De Yankees kwamen zogenaamd om het kasteel te zien. In feite kwamen ze om met de kinderen te spelen. Hun vaderhart sprak. Een voorkeur hadden de kinderslofjes die de zusters voor verlotingen breiden. Soldaten stuurden die naar hun vrouw. Gewild waren ook de klompjes die wij met molentjes beschilderden. Dat bracht ons op het idee om de kleinsten als Volendammertjes uit te monsteren."

Ook organiseerden de nonnen bonte avonden voor G.I.-Joe. Zuster Marie Pascale studeerde de Amerikaanse liedjes in. Bij het horen van 'My Old Kentucky Home' liepen een generaal uit Kentucky de tranen over de wangen.

In Aken luisterden velen vanuit de schuilkelder naar de radio. Als de vijand naderde, naderde de bevrijder. En die bevrijdde de kleine Albrecht Vent. Het ventje dat wereldberoemd werd omdat hij met een witte vlag werd vereeuwigd. In Kohlscheid sloeg de zus van Franz Josef Kusters een huwelijksaanzoek van een bevrijder af. Ze is 71 nu en vrijgezel. En heeft spijt.



● *Vanuit een schuilbunker loopt het gezin Vent naar het interneringskamp in de Weissenbergstrasse in Aken Brand. Albrecht Vent, toen zes jaar oud, loopt aan de hand van zijn moeder. Zijn vader duwt de kinderwagen, achter hem (links op de foto) opa en de oudste zus. Helemaal links is nog een Amerikaanse soldaat te zien.* Archieffoto: uitgeverij Triangel

Bevrijder heet in Aken de vijand

DOOR CINDY JASPERS

Na de inname van Parijs marcheerden de geallieerden al op 29 augustus over de Champs Elisées. Tien dagen later hadden zij de Duitse grens bereikt. Hoewel de bevolking in het grensgebied opdracht had gekregen te evacueren, doken duizenden onder in kelders en bunkers. De bevrijding zal wel snel komen, dachten zij. Maar de Amerikanen 'treuzelden', stootten op de beruchte Westwall, moesten wachten op bevoorradingstroepen en zaten vast in de modder. Hoe dan ook, het duurde tot begin oktober tot de eerste buitenwijken van Aken werden ingenomen. In een omtrekkende beweging veroverden de Amerikanen straat voor straat de keizerstad. Alleen het centrum werd nog gecontroleerd door de Duitsers. Pas op 21 oktober viel de stad volledig in handen van de geallieerden. De eerste grote Duitse stad was gevallen.

Hard en lang is gevochten om Aken. De Tweede Wereldoorlog was al lang verloren, maar der Führer had opdracht gegeven de keizerstad 'tot aan de laatste druppel bloed' te verdedigen. In het grensgebied had hij veel trouwe aanhangers, die er alles voor over hadden om de *Ami's* het zo moeilijk mogelijk te maken. Voor Hitler betekende de verovering van Aken het einde van een mythe om vanuit Aken een groot Germaans Rijk te stichten. De zware strijd om Aken duurde zes weken en heeft duizenden levens gekost. Meer dan de helft van de woningen werd in de hevige strijd verwoest. Maar liefst 37 kerken en 46 scholen werden met de grond gelijk gemaakt.

Albrecht Vent was zes jaar oud, toen de Amerikanen hem, zijn vader, moeder en twee zussen bevrijdden. Op het moment dat zij de bunker in de Scheibenstrasse verlieten, schoot de Amerikaanse fotograaf White een plaatje, dat twintig jaar later wereldberoemd zou worden.

'Little Fritz with a white flag', noemde White deze foto. De familie Vent zat al een paar dagen in een bunker, waar 'een bruut van een commandant' de baas was. Hoewel deze wist dat de Duitsers een verloren strijd streden, stuurde hij zijn mannen met volle bewapening naar buiten om tegen de Amerikanen te vechten. „Die mannen werden zonder pardon neergeschoten, die hadden geen kans en dat wist die commandant ook. Toen we de bunker uiteindelijk verlieten, zagen we overal die dode soldaten liggen. Vreselijk. En als jongetje van zes moest ik natuurlijk huilen bij die aanblik." Om hem een beetje af te leiden bond zijn moeder een witte handdoek aan een bezemstok en zei: „Hier, jij mag deze mooie vlag dragen." Vlak daarna kwam de fotograaf.

Vader Vent had op dat moment een zeer vooruitziende blik. „Pas maar op," zei hij, „we komen nog in de krant." In 1965, twintig jaar na dato, verscheen de bevrijdingsprent in het Duitse weekblad Stern. De foto prijkte daarna over de hele wereld in verschillende kranten en tijdschriften.

Na twee weken konden ze weer naar hun eigen huis in de Aretzstrasse, waar Albrecht Vent, zonder dat zijn ouders dat wisten, tussen het puin speelde. „We vonden granaten en gooiden die in de lucht, zoals we dat steeds hadden gezien." Hoofdschuddend: „Daar zijn meerdere kinderen bij omgekomen." Ook zochten de Akense jongetjes vlaggetjes en andere SS-overblijfselen. Een goed ruilmiddel voor chocolade en snoep.

Vent studeerde machinebouw en werkt bij een grote Duitse verzekeringsmaatschappij. Woont in de Akense buitenwijk Lichtenbusch. Voor zijn werk reisde hij over de hele wereld, maar wonen wil hij alleen in Aken. Hij begrijpt dan ook best dat, ondanks de oorlog, zijn ouders destijds de stad niet wilden verlaten.

De SA kamde Aken en omstreken uit, op zoek naar 'verraders'. Want dat waren zij in de ogen van de aanhangers van het Naziregime. Die had opdracht tot evacuatie gegeven; wie niet gehoorzaamde, werd als spion beschouwd.

Toch verkoos ook de familie Kusters uit Kohlscheid wonen in de kelder boven een onzeker vertrek. Illegaal luisterden ze naar de Engelse radio. Op een gegeven moment hoorden zij dat de 'vijand' drie kilometer van hen vandaan was. Volgens ooggetuige Franz Josef Kusters, redacteur bij de Aachener Nachrichten, leek het echter eeuwen te duren voordat ze er waren. Kusters was toen negen jaar. Oud genoeg om zich veel te herinneren. Die zestiende oktober, toen de Amerikanen Kohlscheid innamen, vergeet hij nooit.

„We konden niets zien, want we kwamen de kelder niet uit, maar aan het geluid van de granaatinslagen hoorden we wel dat er iets bijzonders aan de hand was."

Van vijf uur 's ochtends tot ver in de middag duurden de beschietingen. „We waren bang, natuurlijk, maar ook blij. Eindelijk gebeurde er iets. Net als de Nederlanders zagen wij de Amerikanen ook als bevrijders. Vooral hier in de streek kon je niets doen of je werd aangegeven door de SA en afgevoerd naar een kamp. Dat was een vreselijk regime."

Toen het stiller werd, is Kusters samen met zijn broer met een witte doek zwaaiend naar buiten gegaan. „We waren zo nieuwsgierig hoe het er uit zou zien. Eenmaal buiten kregen we de schrik van ons leven. Een grote tank reed vlak langs ons. Maar de bemanning zag ons niet."

Een aantal Amerikaanse soldaten koos kwartier in een huis tegenover de familie Kusters. Door de evacuatie was het grootste gedeelte van de huizen in Kohlscheid immers leeg. „Mijn broer was tien jaar ouder dan ik, hij kende al een paar woorden Engels en stuurde mij naar die jongens – want dat waren het, jonge jongens. Ik moest zeggen: 'Coffee please'. Vervolgens hebben zij ons hele gezin tot 18 december gevoed met van alles en nog wat. Zij kwamen iedere dag bij ons op bezoek en twee hadden zelfs een oogje op mijn zus. Met een van hen heeft ze nog jaren gecorrespondeerd, zelfs een huwelijksaanzoek gekregen. Maar ze durfde het niet aan, die grote oversteek naar een onbekend land. Ze is nu 71 en nooit getrouwd. Tot op de dag van vandaag heeft ze er spijt van dat ze toen niet durfde."



De 49e Duitse divisie ondernam zondag 17 september nog een vergeefse poging het postkantoor met granaten te vernietigen. Later die dag, tegen vier uur, reden de tanks van het Amerikaanse 743e tankbataljon uit de richting Ubachsberg via Benzenrade Heerlen binnen. Tegen half zes bereikten zij het Bekkerveld.

De herinnering van: Sjeng Heuts (74)



● **Sjeng Heuts uit Palemig**

„De grootste stommiteit haalde Huubke Savelsberg uit. Die stak opeens met veel bombarie de Nederlandse vlag uit het raam terwijl er Duitsers langsliepen. Hij had iemand horen zeggen dat de Amerikanen er waren. Ja, die waren er wel. Maar niet hier! Die Huub, wat hebben we met hem gelachen. De zondagochtend dat Heerlen werd bevrijd, zijn we nog naar de kerk geweest. Toen we na afloop buiten kwamen, ondernam een Duitse piloot nog een aanval. Die kruppel heeft op de parochianen geschoten. Voor zover ik weet, is toen niemand geraakt. Even verderop bij de Heihof is dat vliegtuig neergehaald. Dat was voor mij het moment van de bevrijding van Palemig. De piloot is krijgsgevangen gemaakt. Grooten is toen om het leven gekomen. Die wilde een wiel van dat vliegtuig hebben. Dat wilde niet lukken. En dat ding stond in brand. Er lag munitie in. Dat bleek dus later. 's Avonds zijn we naar het Bekkerveld gegaan. Iedereen wilde daar naar toe, want daar stonden de tanks van de Amerikanen. Daar waren duizenden mensen. Maar ik bespeurde dat het er niet veilig was. De Amerikanen gebaarden en riepen: 'wegwezen allemaal'. In het Aambos hadden de Duitsers namelijk nog stellingen. Van daaruit hebben ze een aanval op het Bekkerveld gedaan. De verrekkelingen! Later heb ik bij de OD gezeten. In Schaesberg was dat goed geregeld. In Heerlen niet. Daar had iedere zeikerd een geweer. Ach man. De oorlog. Heur over op. Na de Duitse invasie in 1940 heb ik nog zes weken ergens aan de Poolse grens bieten moeten rooien.

Omdat hij op 14 mei 1940 van woede huilde, daarom ging Theo Goossen in Heerlen, nu 76 en nog altijd laaiend, na de bevrijding bij de Stoottroepen.

Omdat zijn zusje op 7 november 1943 omkwam door een gedropte bom na een luchtgevecht boven Kerensheide, daarom werd ook Wim Schreur in Stein, nu net 71 en iets minder woedend, een 'stoter'.



● *Vijf van de nog driehonderd leden tellende bond van Oud-Stoottroepers Zuid-Limburg voor het Bevrijdingsmonument in Maastricht. Vlnr. Wim Schreur, Theo Goossen, Trees Spitz-Jaspers, Guus Schenk en Jan Kuijer.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Stoters niet bevrijd van haat tegen Moffen

DOOR HANS TOONEN

Omdat ze in mei 1940 Belgische en Britse krijgsgevangenen langs haar ouderlijk huis in Klimmen pijn zag lijden, daarom trok Treesie Jaspers in Velden, nu 70 en zonder wrok, in september 1944 meteen op met de Stoottroepen.

Omdat hij het de Amerikanen niet alleen wilde laten opknappen, daarom meldde Guus Schenk in Maastricht, nu goed 71 en met de rug naar Duitsland, zich gretig bij de Limburgse 'stoters'.

Omdat hij in mei 1940 als vaandrig zijn handen omhoog moest steken, daarom moest ook Jan Kuijer in Geleen, nu 77 en nog steeds op zijn hoede, daags na de Bevrijding mee om de 'moffen legaal op hun bek te timmeren'.

Vijf vergrijsde vechtjassen. Beetje versleten, dat wel. Maar niet gerafeld.

Noem ze de laatste getuigen van het eerste Bevrijdingsuur, nu vijftig jaar geleden.

Limburgers die in september 1944 meteen mee opmarcheren met de Yankees. Vaak nog zonder uniform. Uitgerust met een achtergelaten of ingepikt Duits geweer. Gedreven door moffenhaat. Levend op stroop, vandaar het gelikte geintje: 'Strooptroepen'.

Lastpakken op haastig aangeschoten klompen. Fanatiek genoeg om later de Britse generaal Miles Dempsey te laten verzuchten: 'Fucking good fighters, but a little too crazy.'

Lou de Jong, oorlogshistoricus bij uitstek, typeert de vierduizend Brabantse en Limburgse Stoters minder gespierd: „Inderdaad bereid tot moedige inzet, maar óók lastig, nauwelijks in toom te houden, snel op hun tenen getrapt. En afkerig van gedisciplineerde samenwerking met anderen."

Wat wil je ook van deze twintigers, najaar 1944? Eindelijk vrijgevochten na bijna vijf jaar vernedering. Vol angst en walging voor de Duitse laars. En toch moedig genoeg om al tijdens de oorlog de bezetter hier en daar beentje te lichten. En vervolgens na de oorlog voor één gulden daggeld ook de rest van Nederland mee te bevrijden. En als het moet ervoor te sneuvelen. Zes procent ofwel 260 man van de in Zuid-Nederland haastig opgerichte Stoottroepen heeft het leven gegeven.

Terug naar de vijf Limburgse 'stoters'. Van hen hebben vooral Theo Goossen en Trees Spitz-Jaspers binnen het verborgen front ver uit het 'illegale' raam gehangen. Theo als 'Harrie van Benthum', leider van de Zuidlimburgse verzets- en inlichtingengroep ID 18. Treesie als koerierster van verzetsleider en latere commandant van de Limburgse Stoottroepen, de inmiddels overleden Bep van Kooten.

Ook hun verzetsdaden zouden makkelijk een oorlogsboek vullen. Toch siert geen Verzetskruis hun borst. Ondertoon van hoon, zeker bij Theo: „Zo'n verzetskruis moet je zelf aanvragen, heb ik begrepen. Geen denken aan dat ik mezelf op de borst klop voor daden die ik vanzelfsprekend vond."

Bovendien vloekt zo'n Limburgs geuzenboek met de onderlinge belofte binnen Goossens verzetsgroep. Al tijdens de oorlog zweren zij om ook na de bevrijding over hun ondergrondse daden te zwijgen als het graf. Mondje dicht over moedige daden.
Geen spatjes achteraf.
Dus ook geen medailles.

Of het vijftal milder over zijn vroegere vijand denkt, nu vijftig jaar later?
Met uitzondering van Trees zien ook deze oud-stoottroepers nog altijd geen enkele reden om Moffen netjes Duitsers te noemen. Zelfs de beste Duitser heeft ooit een paard gestolen, grimlachen alleen de mannen. Trees haat niet mee. „Onze kinderen mochten van mij, noch van mijn man die in Amersfoort en Vught gevangen heeft gezeten, Mof zeggen. Want daarmee kweek je nieuwe haat."

Jan Kuijer daarentegen zet nog altijd geen stap op Duitse bodem. Die richting is voorgoed geblokkeerd toen zijn schoonvader tien dagen voor de bevrijding van Maastricht op het Vrijthof werd doodgeschoten door de beruchte SD'er Strobel. Mede-stoters Guus Schenk en Wim Schreur zijn enkele jaren geleden voor het eerst sinds 1944 met vakantie in Duitsland geweest.
Theo 'mister Harry' Goossen blijft boos met de rug naar het oosten staan. Snapt er nog steeds niets van als zijn vrouw even in Aken gaat winkelen.
Overdreven, deze muurvaste Moffenhaat?
„Kan wel wezen. Maar voor mij blijft elke Duitser een Mof, voor wie je altijd op je hoede moet blijven."
Op Trees na, verzet zich niemand tegen Jan Kuyers adagium.

Niet dat dit viertal Trees nu met de nek aankijkt. Vrijheid blijheid, de streepjescode van elke Stoter. Bovendien is haar verzetsdossier te indrukwekkend. Wapens, voedselbonnen, geheime berichten, lijsten met namen van NSB'ers en SS'ers. Kortom, als koerierster van amper twintig was deze notarisdochter uit Klimmen geen opdracht te veel. Wanneer Bep van Kooten haar meeneemt naar Amsterdam om af te rekenen met makelaar Daniël Cornelis Jesse voor diens 'verraad van Weert' (elf kopstukken van het Limburgse verzet geëxecuteerd), haakt zij niet af. „Toch was ik ontzettend gespannen. En bang, ook dat. Terwijl Bep met geladen pistool naar boven ging, hield ik buiten voor het grachtenhuis de wacht. Maar Bep schoot mis toen hij een hoogzwangere vrouw naast de verrader zag zitten. Op onze vlucht heb ik hem eerst in een koffiehuis op adem laten komen. Had hij meteen de trein naar zijn in Bussum ondergedoken vrouw genomen, dan was hij pardoes in Duitse handen gevallen. Want daar stond de SD hem op te wachten."

Maar ook voor deze daad van verzet claimt Trees geen stoel op de eerste rij tijdens de jaarlijkse dodenherdenking.
Want wanneer je je vrijheid wordt afgepakt, moet je je verzetten, vindt Trees.

Niemand van de vier verzet zich tegen deze Limburgse lijfspreuk. Omdat het zo vanzelfsprekend is.



● *Een groots welkom in Maastricht.*

„Papa, wat is dat voor een geluid. Ik hoor boemboem." „O, dat is van de oorlog, menneke. Ga maar weer naar je bed." Het was in de nacht van 10 mei 1940. Het Nederlandse leger had 's morgens om zes uur de drie bruggen over de Maas laten springen omdat 'de Pruse' in aantocht waren. Ruim vier jaar later op 13 september, het 'menneke' – alias uw verslaggever – was toen negen jaar, naderden de Amerikanen de Limburgse hoofdstad. En zag het menneke zijn leeftijdgenootjes van het joodse gezin Drielsma terug, die niet verdronken bleken in de Maas.



De bevrijding van de Grote Gracht

DOOR PIERRE ROUSSEAU

Het aftandse restant van Hitlers leger, opgejaagd vanuit België, was dagenlang dag en nacht langs de Grote Gracht richting Markt getrokken. Een apocalyptische stoet van kanonnen, de meest vreemde auto's en legervoertuigen, paarden en motoren. Van achter de ramen hadden de mensen de aftocht gnuivend gadegeslagen. Vanuit het zoldervenster zag Jules Beckers van de radiohandel kans de historische exodus te filmen. Nu kon het niet lang meer duren. De nationale driekleur was al van de zolder gehaald, dik onder het stof.
Op woensdagavond kwam onze huisarts dokter Croux van de Hertogsingel voorbij ons huis. „De Amerikanen zitten al in Wyck," liet hij weten.

De mensen waren allemaal de straat op gegaan. Radio Beckers had de luidsprekers al buiten gehangen en draaide Stars and Stripes en Vera Lynn. Amerikaanse soldaten werden op de schouders genomen en door de Statenstraat het Vrijthof op gedragen. Daar stonden Duitse krijgsgevangenen, de handen op het hoofd. Overal hing nu de vlag uit. Van het gebouw van de Groote Sociëteit op het Vrijthof werden met behulp van een lange stok de letters NSB verwijderd. Telkens als een letter viel, barstte er een uitzinnig gejoel los.

Er was in Maastricht geen schot gevallen tijdens de bevrijding. Dat was te danken aan het inzicht van de Duitse commandant van de parachutisten die Maastricht tot het laatst moesten verdedigen.

Maastricht was bevrijd; de Moffen verdwenen. Geen straat waar de euforie zo hoog oplaaide als op de Grote Gracht. Met als hoogtepunt het weerzien met de ondergedoken joodse familie Drielsma, die dood werd gewaand. Toen zij onverwachts te voorschijn kwamen, huilden er mensen van vreugde. Moeder Drielsma zwaaide met een fles vooroorlogse oranjebitter in de hand, bewaard tot dit langverwachte moment. 'Oranje boven, leve de Wilhelmien!' zongen de mensen.

De oorlog had tal van joodse bewoners van de Grote Gracht het leven gekost. In vrijwel alle huizen waren winkels gevestigd. Er waren bijvoorbeeld zes slagerijen, waarvan er een door mijn vader werd gedreven. Op last van de Duitse bezetter moesten mijn ouders in 1943 de zaak sluiten omdat de vereiste minimum omzet niet werd gehaald. Het vlees was schaars en dus op de bon. Het was dus bijna een onmogelijke opgave. Wie lid werd van de NSB, mocht zijn zaak echter openhouden. Wat 'n systeem! Ook wij kinderen hadden een afkeer van de NSB. Getuige het liedje dat we heimelijk zongen:

„O, NSB, jij hebt het land verraaie, o NSB, ik zal je de nek omdraaie, jij in je zwarte pak, loop je in de rouw, als er geen vlees meer is, slachten we jou..."

Telkens als er joodse mensen waren weggehaald werd er getreurd op de Grote Gracht. Boven radiohandel Beckers woonde het gezin Horwitz. Ik kende 'Sjakie', een jongen van 12 jaar die zei dat hij 'maar een halve jood' was gezien de 'arische' herkomst van zijn moeder. Ik herinner me dat hij altijd een snotneus had, een kaalgeschoren koppie en vooruitstekende tanden. Van zijn vader, die diep onder de stress zat, kreeg hij eens een pak slaag met een stok. Op zekere dag was hij verdwenen.
In de joodse annalen van Maastricht staat vermeld dat Jacob Horwitz op 3 augustus 1943 omgekomen is in het concentratiekamp Auschwitz. In hetzelfde kamp stierven ook veel leden van de families Karels en Moszkowicz, die stoffenwinkels hadden.

Maar nu was er vreugde op de Grote Gracht. De kapper die altijd huilde als er joden waren weggehaald, en de papierhandelaar, de kasteleins, de bakkers en de slagers, oud en jong, alles greep elkaar bij de hand en hoste de straat op en neer. Met in hun midden het gezin Drielsma weer herenigd met de twee jongsten, Appie en Lou, na langer dan een jaar in twee kamertjes boven apotheek Schupp te hebben doorgebracht. Appie is de kunstenaar die een nieuw bevrijdingsmonument heeft gemaakt voor Maastricht. Hij en zijn broertje Lou werden te jong geacht voor het onderduikverblijf en vertrokken met 'Jeanny' (van het verzet) naar Bergen op Zoom. Naderhand werden ze van elkaar gescheiden. Appie kwam nog op zes andere plaatsen terecht. Hij werd op zijn laatste adres in Gulpen bij de bevrijding opgehaald door slager Krüse, eveneens van de Grote Gracht, die tijdens de onderduiktijd van het gezin Drielsma voor voedsel had gezorgd. De apotheker, ook al Beckers genaamd, had de dagelijkse zorg voor het ondergedoken gezin. Er waren maar weinig mensen op de hoogte van de situatie. Het kleine getal groeide met een persoon toen een apothekersassistente per ongeluk tot de verdieping doordrong en tot haar ontsteltenis de mensen daar zag zitten.
De verdwijning van het joodse gezin was goed voorbereid. De mensen in de straat dachten dat het gezin zich had verdronken in de Maas om uit handen van de Duitsers te blijven. Overdag waren de onderduikers geruisloos bezig met het maken van etiketten voor de medicijnflessen van de apotheek. Er was veel minder ruimte dan in het achterhuis van de familie Frank in Amsterdam. De Drielsma's hebben naderhand maar weinig over deze periode gesproken.

Als kinderen hebben we alles wat met NSB en Duitsland had te maken gehaat. Maar de razzia's na de bevrijding, toen meisjes die met Duitse soldaten hadden 'gevrijd' en NSB-vrouwen werden opgehaald vond ik een schaamteloze vertoning. De vrouwen werden kaalgeschoren, voorzien van hakenkruisen en zo op karren door de straten naar het Vrijthof gereden. Daar stonden ze voor het toenmalige politiebureau en werden ze uitgejouwd door het publiek. Dat was mensonwaardig.

Ik memoreer ook nog even de Duitse snoepjeswinkelier Hermans op de hoek schuin tegenover ons. Hij kwam eens naar buiten gerend toen een NSB'er het blonde meisje van 'de Leerbeurs' van de fiets trok, want joodse kinderen mochten niet fietsen. Hij bedreigde de NSB'er voor het geval die het kind zou gaan aangeven. Een tijd voor de bevrijding reed Hermans weg in zijn motor met zijspan, een nobel mens die zichtbaar ontgoocheld terugging naar d'r Heimat.



Als helden werden de tankbemanningen van Task Force Two, het 2e bataljon van de Hell on Wheels, maandagochtend de 18e september ontvangen door de inwoners van Spaubeek. Even later liepen Puth, Oirsbeek en Doenrade uit om de bevrijders te verwelkomen.

De herinnering van: Cato Sanders (85)



● Cato van Ool-Sanders uit Puth

„Wanneer ik nog wel eens aan de bevrijding denk? Als ik die ellende uit andere landen op televisie zie. Dan prijs ik me gelukkig dat 't zo goed met ons gaat. Maar het is zo moeilijk om me nu wat te herinneren. Ja, was 't een maandag? We waren toen al vaker in een schuilkelder in de Bovenste Puth geweest. Eigenlijk mag je het zo niet noemen. Meer dan een kuil van drek was het niet. We dachten dat we daarin veilig waren. Wisten wij veel. Er lag stro overheen en een oude fiets. Iedere keer als het luchtalarm was gegaan, dan gingen we erin. Och, wat hebben we een angst gehad. Volgens mij was het pas tegen de avond dat we iemand hoorden roepen: 'we zijn bevrijd, we zijn bevrijd'. Die Pruisen hadden zich hals over kop uit de voeten gemaakt. Die wisten niet hoe snel ze de palen over moesten. Fietsen namen ze mee. Alleen die fiets bij de kuil, die hebben ze nooit gezien. Eigenlijk was het allemaal heel snel afgelopen. Hier hebben ook nog Canadezen of Engelsen gezeten. Precies weet ik dat niet meer. Mijn zoon heeft nog op een paar tanks gezeten. Hij herinnert zich dat zo'n Engelsman heel dronken was. Die reed met zijn jeep de kar met melk omver. Hoe langer ik er over nadenk, hoe meer ik me nu herinner. Maar voor iemand die toen zo weinig heeft meegemaakt, is het moeilijk zich veel te herinneren. In Swalmen, bij mijn zus, daar is het er toen wel anders aan toe gegaan."

Henry Morgan sneuvelde niet op het slagveld. Hij stierf op 17 september 1944 in de huiskamer van een woning aan de Valkenburgse Reinaldstraat. Het huis van uw verslaggever. De soldaat eerste klas van het 119de regiment van de Old-Hickorydivisie was bijna een halve eeuw lang een onbekende Amerikaanse soldaat. Destijds, toen hij dood in huis lag, hadden we zijn rouwende kameraad simpel naar zijn naam kunnen vragen. Maar wie dacht daaraan in die enerverende tijd? Een speurtocht naar zijn identiteit leverde uiteindelijk resultaat op.



● *Drie dagen voordat hij sneuvelt, wordt Henry Morgan nog gezeten op een jeep en met de onafscheidelijke pijp in de mond bij toeval gefotografeerd op het Grendelplein door de Valkenburgse fotograaf Frans Hoffman. De enige overlevende van de A-compagnie Bob Hilleque uit Chicago heeft hem op de foto herkend.*

Bevrijder sneuvelt in Valkenburgs huis

DOOR JAN DIEDEREN

Ook al was het verblijf van die Amerikaanse soldaat in ons huis maar kortstondig geweest, na verloop van tijd werd hij beschouwd als een dierbare huisgenoot. Steeds prangender werd de vraag wie hij precies was. De speurtocht naar zijn naam werd er een van het kaliber speld in een hooiberg.

Als kind besef je niet dat ons huis in die septemberdagen midden in de frontlinie ligt. Wel dat er allerlei ongewone dingen gebeuren. Onophoudelijk hoor je het hoog fluitend geluid van kogels en granaten. Ondanks de levensgevaarlijke situatie wil mijn vader op die zondagochtend naar de kerk. De eigen parochiekerk is onbereikbaar omdat alle bruggen over de Geul kapot zijn. Aan het einde van de straat ligt evenwel het klooster op Sint Pieter en in de kapel zou om acht uur een mis zijn. Hij neemt mij en twee oudere zusjes van 11 en 9 jaar mee.

In de oprit naast ons huis staan Amerikanen. Mijn vader houdt een praatje en vraagt een sigaret, maar haastig lopen wij door om op tijd in de kapel te zijn. Vijftig meter verder waarschuwt het bekende gefluit voor de komst van een granaat. Door oefeningen op school weten we wat ons te doen staat: op de grond gaan liggen dicht tegen de gevel van een huis. De granaat ontploft op een pilaar naast ons huis. Scherven vliegen in het rond, meerdere soldaten raken gewond, er heerst paniek. Doordat wij juist op tijd ver genoeg zijn weggelopen en snel dekking hebben gezocht, blijven wij ongedeerd.

Een soldaat, door een granaatscherf getroffen, zoekt een veilig heenkomen in ons huis. Mijn moeder ziet hem vallen, beseft wat er aan de hand is en houdt hem nog een rozenkrans voor. In haar herinnering knippert hij heel even nog met zijn ogen als teken van herkenning en is dan dood.

De hele zondag ligt de soldaat op de plek waar hij is gestorven. Een kameraad blijft, treurend en wakend, bij hem. Wat zou het simpel zijn geweest om hem naar de naam van zijn kameraad te vragen! Hij laat zich alleen ontvallen dat de dode soldaat 'Hank' wordt genoemd.

De naam 'Hank' wordt jaren later het schamele houvast waarmee de speurtocht naar zijn identiteit begint. Wie mocht denken dat in oorlogstijd keurig werd bijgehouden wie op welke dag en uur, en op welke plek was gesneuveld, vergist zich deerlijk. Wel zijn van gevechtshandelingen van alle Amerikaanse legereenheden maandrapporten gemaakt voor de generale staf. Ook zijn er lijsten van gesneuvelden, maar zonder datum en plaats van overlijden.
Het verslag van het 119de regiment, dat Valkenburg bevrijdt, vermeldt wel het aantal gesneuvelden per dag, maar zonder namen te vermelden. Bovendien, zo blijkt gaandeweg bij het onderzoek, is niet altijd alles even nauwkeurig genoteerd. De bevelhebber van het 119de noteerde voor 17 september vier gesneuvelden, hetgeen overeenkomt met het aantal doden dat tijdelijk in een hoteltuin aan de Reinaldstraat werd neergelegd.

Vele briefwisselingen met verschillende Amerikaanse archieven en een administraties leveren uiteindelijk een namenlijst op van gesneuvelden van het 119de regiment. De weliswaar omslachtige, maar enige mogelijk aanpak is om uit die lijst de soldaten met de voornaam Henry of Harry te selecteren en vervolgens van ieder proberen na te gaan wanneer zij zijn gesneuveld. Negentien komen er in aanmerking. Dankzij de administraties van de begraafplaatsen in Margraten en Henri Chapelle kunnen er elf worden geschrapt en met hulp van de Veterans Administration in Amerika en van pastor Thuring van het Bevrijdingsmuseum in Groesbeek nog eens acht. Einde verhaal, zo lijkt het.

Gelukkig heeft Thuring een iets afwijkende lijst van gesneuvelden van hetzelfde regiment met nog een 'Hank': Henry Morgan. Op hem is alle hoop was gevestigd. Van twee kanten tegelijk, van pastor Thuring en van het Department of the Army, komt in december 1988 de melding dat Morgan is gesneuveld op 16 september 1944. Weliswaar niet op de 17de, maar ik troost me met de gedachte dat hij toch degene moet zijn die in ons huis is gestorven. Men heeft zich zeker in de datum vergist en wat is een vergissing van één dag in een lange oorlog.

Van Henry Morgan worden nadien meer bijzonderheden bekend. Dat hij in Henry Chapelle is begraven en dat zijn weduwe Agnes nog leeft met drie dochters en vele klein- en achterkleinkinderen in McGregor, een dorpje ten zuiden van Dallas in Texas. Ook dat zij opgelucht is eindelijk te horen hoe haar man om het leven is gekomen. De autoriteiten hebben het haar nooit verteld, waardoor bij haar het denkbeeld heeft postgevat dat hij misschien wel in een concentratiekamp heeft gezeten en gemarteld is.

En toch zit die foutieve datum me niet lekker. Nieuwe brieven naar verschillende archieven in Amerika geven eindelijk zekerheid. Het National Personnel Records Center in St. Louis bewaart de Morning Reports (M.R.'s) die de compagnies-commandanten elke ochtend hebben gemaakt over de gebeurtenissen van de voorafgaande dag. Op het M.R. van 18 september 1944 noteert kapitein Ross Simmons van Company A uitsluitend vier namen van gesneuvelden: Peter Spoganetz, Cleaver Buckler, John Reeves en ... Henry Morgan.



● *Jong en oud willen met de bevrijders op de foto.*

Zijn taak: dag in dag uit vrachtwagens vol gesneuvelde Amerikaanse soldaten begraven op de oorlogskerkhoven in Margraten, Henri-Chapelle en Luik. Maastrichtenaar Will Weyenberg, toen 16, nu 66, meldde zich uit puur idealisme in het najaar van 1944 bij het geallieerde bevrijdingsleger.



● *Will Weijenberg representeert tegenwoordig de Quartermaster Gravens Registration Division bij elke officiële gelegenheid.*

Dode bevrijders op een vrachtwagen

DOOR MATH WIJNANDS

„Ik werd 's nacht altijd overvallen door nachtmerries. In mijn dromen was ik een van die tienduizenden Amerikaanse soldaten die door de Moffen – ik kan het woord Duitser in dit verband nog steeds niet over mijn lippen krijgen – werden afgeslacht. Op het moment dat ik in mijn nachtmerrie werd getroffen, werd ik gillend van angst wakker. De los komende emoties kon je niet meebegraven," bekent Will Weyenberg. Hij kan zijn verhaal over de duizenden verminkte lijken die hij in die tijd zag niet vertellen. De emoties blijven hem parten spelen. Daarom zet hij zijn schokkende ervaringen op papier. Voor hulp daarbij vond hij een gewillig oor bij voorzitter (oftewel Commander) Dan van Schoonneveldt van Amvets in Nederland, een van 's werelds grootste veteranenverenigingen voor ex-militairen die onder Amerikaanse opperbevel hebben gediend.

„Niet eenmalig, maar dagelijks, kwamen de vrachtwagens van het Amerikaanse leger de begraafplaats van Margraten oprijden met hun lading: de dode, vaak zwaar verminkte, lichamen van jongens die in de meeste gevallen net iets ouder waren dan ik. Het was een periode met diepe tegenstrijdige emoties. Het enige goede in die tijd was dat je je warm kon kleden en nog warmer kon werken. Ik voelde de harde kou van de winter en de stromende regenbuien van het voorjaar niet meer. Die regenperiode was nog het meest verschrikkelijk. De reeds gereed gemaakte graven stroomden vol met water. Maar we bleven doorgaan. Die 20.000 jongens hadden er recht op om fatsoenlijk begraven te worden. Maar met dat gevoel van een soort genegenheid voor de dagelijks toestromende verminkte lichamen van de Amerikaanse bevrijders, werd de haat tegen alles wat Duits was steeds erger. Een haat die ik nu na 50 jaar nog steeds niet van mij af kan zetten," schrijft Will Weyenberg.

Ondanks het dagelijks aangezicht van de wreedheden op de slagvelden, de confrontatie met de waanzin van de oorlog, vond de Maastrichtenaar de moed om door te gaan. Om de gesneuvelde GI's hun eeuwige ereplaats te geven. „Ondanks de gruwelijkheid waren we trots op ons werk. En we voelden ons nog trotser als hoge officieren op Margraten kwamen en zeiden 'You are doing a good job'. In juni 1945 werd ik op mijn verzoek overgeplaatst naar de 607th Grave Registration Compagny in Henri-Chapelle, waar het aantal gesneuvelde Amerikanen dat begraven moest worden nog hoger was dan in Margraten."

Will Weyenberg kwam min of meer toevallig bij de Amerikaanse bevrijders terecht. Hij woonde in 1944 in Rotterdam en na zijn Mulo-examen in het voorjaar vertrok hij voor een zomervakantie naar Maastricht. Omdat de Duitse bezetters al het rijdend (spoor) materieel opeisten voor het front in Frankrijk, kon hij niet meer terug naar huis. Zo bleef hem de barre hongerwinter van 1944/45 bespaard. Op 13 september 1944 maakte hij de bevrijding van Wijck mee. „De bevrijding was voor mij als 16-jarige jongen een feestroes die twee maanden duurde. Toen kreeg ik een bericht onder ogen, waarin mensen werden opgeroepen om mee te helpen bij het begraven van gesneuvelde Amerikaanse militairen. Ik was niet de enige die zich daarvoor aanmelde. Op die jonge leeftijd werd ik geconfronteerd met de verschrikkingen van de oorlog: de haast eindeloze rij gesneuvelden - de prijs die voor onze vrijheid was betaald door de Amerikaanse bevrijders." De nachtmerries van Will Weyenberg werden pas later, veel later, minder hevig. Maar het nerveuze nagelbijten is gebleven.

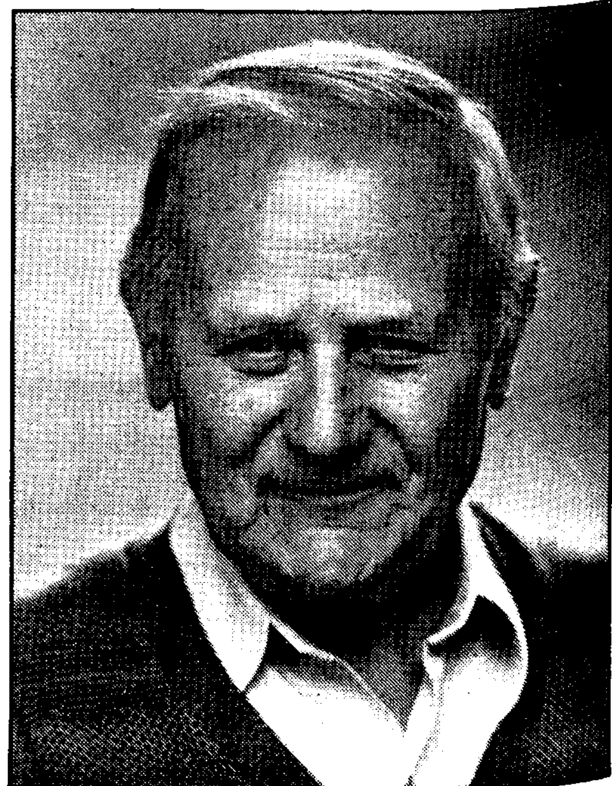
Toch moest de meest aangrijpende periode voor de Maastrichtenaar nog komen. Na de bevrijding brak de tijd aan dat de familie van de omgekomen soldaten verzochten om hun zoon, echtgenoot of vader in eigen kring te mogen herbegraven. „Het openen van de graven en het transportklaar maken van de jongens was zó afgrijselijk. Mijn eerbied voor de gesneuvelden en hun nabestaanden is te groot om deze ervaring op papier te zetten."

Die eerbied zal nooit verdwijnen bij Will Weyenberg. Met grote regelmaat keert hij terug op de begraafplaats in Margraten. Hij verzorgt er enkele graven en voorziet die op gezette tijden van verse bloemen. Bovendien heeft de commandant van de 611th Graves Registration Company en Officer in Charge in Margraten, captain Joseph J. Shomon, hem benoemd tot officieel vertegenwoordiger van dit onderdeel. Dat betekent dat de Maastrichtenaar tijdens elke ceremonie, onder meer tijdens Memorial Day, de gehele Quartermaster Gravens Registration Division representeert. „Een eer, maar ook een verplichting, die ik nauwgezet nakom als een blijvend eerbewijs aan de omgekomen Amerikaanse bevrijders. Want deze Amerikaanse militairen zijn mijn helden en dat zullen ze tot mijn dood blijven – 'heroes for ever' – met alle respect die zij verdienen."



Op maandag 18 september rukten de tankcolonnes van de Hell on Wheels de Westelijke Mijnstreek binnen. In de late avonduren kregen ze ook de Hendrik- en Emmamijn in handen. Na een fors gevecht in Lutterade, wist het derde tankbataljon tegen de avond Einighausen te bevrijden.

De herinnering van: Pierre Notermans (81)



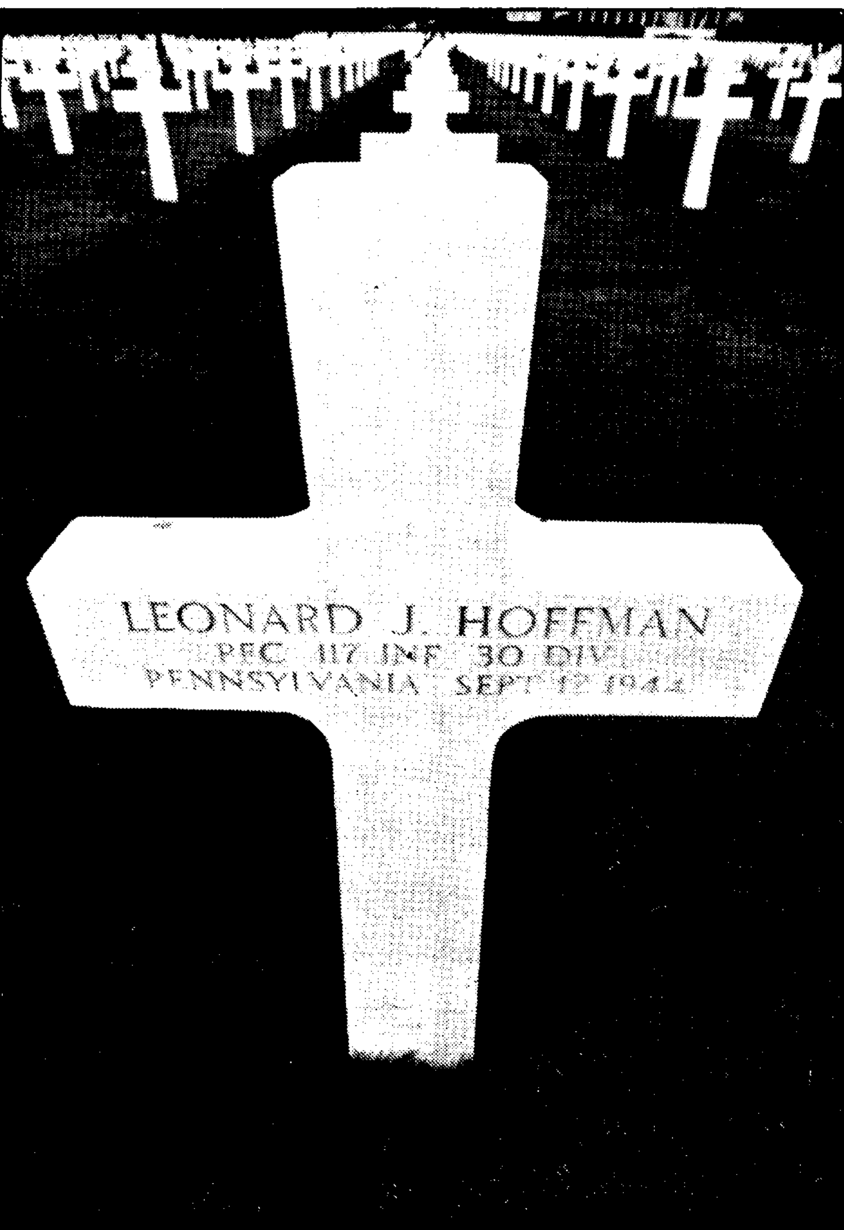
● **Pierre Notermans uit Einighausen**

„De ontknoping van de treinkaping in De Punt. Dat was hetzelfde geluid. Die laag overvliegende straaljagers lieten me toen heel sterk denken aan het gebulder van de Amerikaanse tanks die ik op 18 september 1944 heb gehoord. Dat was hetzelfde geluid. Hier in de boerderij aan de Everstraat hebben vier jaar lang mensen onderdak gehad. Ik weet niet hoeveel het er waren. Maar er waren tijden dat we negen onderduikers hadden. Echt riskant was het met die verzetsman Smeets die hier gezeten heeft. Dat was een echte. Die had een revolver en was hier terecht gekomen door pater Ten Berge, een Jezuïet die uit Amsterdam moest vluchten. Ik zag het gevaar vaak niet. Radio Oranje had ons vaak gewaarschuwd dat het lang zou duren. En toch heb ik vier jaar lang permanent die spanning gehad. Daarom was de bevrijding ook een echte bevrijding. Ik merkte dat er wat ging gebeuren. Twee dagen voor de bevrijding namen de SS'ers hier het heft in handen. Gewone Duitse soldaten, die arme sloebers, waren toen vertrokken. Maar op het moment dat SS'ers de telefoonkabels in het dorp begonnen op te rollen, was dat voor mij een teken dat het snel afgelopen zou zijn. En zo was het. Ze vorderden nog huis-aan-huis schoppen voor schuttersputjes. Maar niemand kon ze helpen. Zogenaamd. Ik heb nog allerlei Duitsers met de handen omhoog uit huizen zien komen. Ze zeiden alleen maar: 'mama, mama'. Aan de bevrijding moet ik vaker denken. Bij onze 40-jarige bruiloft hebben we een feest gegeven. Daar was ook iemand uit Nieuwstadt bij die na de bevrijding van Einighausen hier geëvacueerd was tot januari 1945. Hij had een cassettebandje ingesproken. Over de oorlog en zo. Hij bedankte ons toen. Waar iedereen bijzat."

Om Nederland te bevrijden zijn zeker vijftigduizend buitenlandse soldaten gesneuveld. De eerste geallieerde viel op 12 september 1944, koud een paar honderd meter over de grens van Limburg. Zijn naam: Leonard J. Hoffman uit Reading, Pennsylvania. Net 22 jaar en pas negen maanden getrouwd.



● *Bruidspaar Leonard en Nora Hoffman, januari 1944.*



● *Hoffmans graf op het Amerikaanse kerkhof Henri-Chapelle, België.*

Leonard Hoffman, de eerste die sneuvelt

DOOR HANS TOONEN

Eigenlijk een dag te mooi vóor oorlog, deze twaalfde september 1944.

De zon gloeit gul over het Zuidlimburgse land als kapitein John Kent met zijn peloton van de A-compagnie van de XXXste -Old Hickory- Divisie het gehucht Mesch nadert.

Ineens is er vijandelijk vuur. Iets verderop loert een nest Duitsers. Van drie kanten wil de Amerikaanse pelotonscommandant deze *'krauts'* uitschakelen.
Iets na tienen is het kort maar hevig oorlog. Acht Duitsers zijn meteen uitgeschakeld. Aan de 'goede' kant van het front is een kameraad gedood.

Infanterist Leonard J. Hoffman heeft de eer de eerste geallieerde te zijn die zijn leven geeft voor de bevrijding van Nederland.
En dat op een dag, te mooi om te sneuvelen.

Reading, Pennsylvania, enkele dagen later.

Op de fabriek in herenondergoed krijgt Nora Janetta Hoffman plotsklaps een zeldzaam eenzaam gevoel. Iets in haar dwingt haar huiswaarts. Thuis ligt een rouwgerand telegram.

Het fatale frontnieuws komt hard aan. Net negen maanden getrouwd en nu al oorlogsweduwe. De vier zusters van de gesneefde broer snellen dan ook toe om Nora te troosten. Hun vier andere broers liggen aan andere, verre fronten.

Philadelphia, Pennsylvania, vijftig jaar later.
Leonards weduwe is in 1947 hertrouwd en heet Nora J. Lyons.
Aan haar eerste man bewaart ze *'sweet and lovely'* herinneringen. „Lenny was mijn buurjongen. Een knappe kerel, bruisend van leven. Natuurlijk stond ook Lenny niet te springen om naar het front overzee te gaan. Je ging, omdat je – net als al die duizenden andere landgenoten – geen andere keuze had. Na zijn dood kon ik niet meer terug naar de textielfabriek waar ik van die dikke legersokken moest breien. Die inspanning kon ik niet langer opbrengen."

Het voorbije verdriet komt even terug nu zij – dank zij deze krant – precies weet waar haar bruidegom van negen maanden begraven ligt. Rij elf, graf 51. Nagenoeg achterin op het Amerikaanse kerkhof Henri-Chapelle, België, de laatste rustplaats van 7.989 Amerikaanse gesneuvelden.

Meteen na zijn dood wordt Leonard Hoffmans lijk eerst overgebracht naar Fosse, net onder Namen. Als dit verzamelgraf van 2.199 Amerikanen wordt verspreid over Henri-Chapelle en Margraten, kan de jonge oorlogsweduwe haar gesneuvelde man ook thuis in Pennsylvania krijgen. Maar haar zwager Claude, zelf heelhuids terug van het Europese front, vindt dat zijn jongste broer moet blijven rusten waar hij in eer gevallen is.
Nora laat zich overtuigen. Met de trouwfoto droevig op het dressoir, een handvol oorlogsmedailles waaronder het Purple Heart en een hart vol herinneringen pakt zij haar jonge leven weer op.
Dat Leonard Hoffmans stoffelijke overschot aan de achterste rand van de erebegraafplaats Henri-Chapelle wordt bijgelegd, is haar ontgaan.
Met haar schoonfamilie onderhoudt ze geen enkel contact meer.

'Hell of a nice guy, die Lenny. Had best beroemd kunnen worden. Tenminste dat vindt Lloyd W. Bingaman in Reading.
Bingaman, nu 71 en ook oorlogsveteraan, kent Leonard al van jongsaf aan. „Samen met drie anderen zaten wij in een hillbillieband, genaamd 'Possum Hollow Wranglers'. Lenny was de spil. Hij zong schitterend. Speelde de country-gitaar als geen ander. En wist ook speels de weg op de mondharmonica."

Als Lenonard ten zuiden van Maastricht sneuvelt, moet cavalerist Lloyd Bingaman nog met de 2e Armored Division aankomen op het Europese vasteland. Na de Ardennen-slag stoot hij meteen door naar Berlijn.
Ook Maastricht heeft op zijn marsroute gelegen. „Nu pas hoor ik dat Lenny daar vlak in de buurt is gsneuveld," klinkt het spijtig vanuit Reading, een industriestad (zware machines, ingeblikt vlees en zoute pretzels) van zeker 90.000 inwoners.

Ook Anna E. Hoffman in Bernville, 85 en al een kwart eeuw de weduwe van Leonard oudste broer Claude, bevestigt de aarzeling waarmee Lenny ten strijde is getrokken. „Hij wilde liever bij Nora, zijn verloofde, blijven. Wilde ook pas na de oorlog met haar trouwen. Omdat het troepenschip enkele dagen later dan gepland vertrok, zijn ze toch maar gauw getrouwd."

Even terug naar graf 51 op het bebop-geschoren ereveld van Henri-Chapelle.
Leonard J. Hoffman ligt er mooi bij. Maar bij nader inzien wel verkeerd. De eerste gesneuvelde bevrijder van Nederland hoort thuis op Margraten.



● *Op het Cörversplein komen Maastrichtenaren handen te kort om de bevrijders te verwelkomen.*

„Iemand had geroepen dat Heerlen was bevrijd. In het gemeentehuis schreeuwde men jewelste," weet arrie Koolen (78) nog. Totdat het gerucht de ronde deed dat de Duitsers vanuit erendaal weer op weg waren naar Heerlen. Het stadhuis liep leeg, op Koolen en een vriend na. Zij posteerden in hun ugdige overmoed twee oude mitrailleurs op het balkon om de Duitsers het hoofd te bieden. Om uiteindelijk avonds toch maar het hazepad te kiezen.


● Harrie Koolen.


● Landverraders werden in Heerlen in de dagen na de bevrijding eerst bijeengedreven voor het Hema-gebouw en vervolgens opgesloten in de kelders van het gemeentehuis.

NSB'ers na bevrijding in raadhuis opgesloten

DOOR THEO SNIEKERS

p snel richting Akerstraat. iep ik in het pikkedonker te- en vloekende vent op. Het een Amerikaanse militair te ij scheen met een lamp op arm en zag daar de band e Ordedienst (OD). De Ame- gaf me te verstaan dat ik n van de straat af moest."

eed Koolen dan ook maar. nge Heerlenaar was op dat ent pas sinds kort weer te- zijn geboortestad. Aan het van de oorlog zat hij in erdam, waar hij aan de Aca- ie voor Lichamelijke Opvoe- studeerde. Eind 1941 werd len in Heerlen aangesteld als sulent inspectie Lichamelijke oeding'. Als reserve-officier het Nederlandse leger (twee- itenant) kreeg hij in juni 1943 acht zich opnieuw in krijgs- angenschap te begeven.

Koolen, die na de oorlog een opleidingsinstituut voor fysiotherapie in het leven riep en leidde, dook echter onder. Begin 1944 kwam hij in Hulsberg terecht. Daar werd hij belast met de leiding van het rayon Hulsberg van de Landelijke Organisatie (LO) voor de hulp aan onderduikers. Kort voor de bevrijding van Heerlen op 17 september 1944 kwam hij weer in Heerlen terecht.

Daar maakte Koolen dus de 'eerste' ontzetting van het gemeentehuis mee. Kort daarna was het wel ernst. Opnieuw toog Jan en alleman naar het Heerlense stadhuis nadat bij geruchte was vernomen dat de Amerikanen al bij de Vroedvrouwenschool waren gearriveerd. Koolen maakte met een paar andere reserve-officieren en OD'ers deel uit van de nieuwe enthousiaste 'bezetters' van het gemeentehuis.

„Die dag werden allerlei NSB'ers en collaborateurs naar het stadhuis gebracht," herinnert hij zich. „Ons kleine groepje wist daar aanvankelijk ook geen raad mee. Die mensen zijn maar in de kelder van het gemeentehuis ondergebracht. Onder hen was een kaalgeschoren vrouw die men een hakenkruis op het hoofd had geschilderd."

De situatie was chaotisch. Van enige organisatie of georganiseerd gezag was nog geen sprake. Koolen: „Van overste Willems kreeg ik het verzoek wat orde in de chaos aan te brengen."
Dat gebeurde vervolgens met de hulp van een aantal OD'ers en reserve-officieren. Ook de mensen die NSB'ers en collaborateurs aanbrachten, werden in de wethouderskamer ondervraagd. Koolen: „Om te kijken of het betrouwbare lieden waren. Dachten wij van niet, dan stuurden we ze weg."

De aangebrachte personen werden dan toch opgesloten. „Het is best mogelijk dat er in die kelder mensen waren die daar niet thuishoorden. „Ik heb tegen mijn mensen gezegd: wij zijn geen rechters, we hebben alleen opdracht die mensen op te sluiten en te bewaken en dat doen we op een correcte manier."

„De kelder was ondertusen knap vol. Er zaten die eerste dagen zo'n 150 mensen in, onderwie een groepje SS'ers. Ze hadden een dag niets te eten gehad en met de hygiëne was het ook niet al te best gesteld."

Maar er was helemaal niets voorhanden om in deze situatie verbetering te brengen. „Ik ben toen naar de Sittarderweg gegaan, naar het hoofd van het Militair Gezag in Heerlen, ir. Nicolas. Die heeft mij toen gezegd: wat je nodig hebt, mag je vorderen."

Koolen had inmiddels de fraaie titel 'Commandant staf Stadscommando Heerlen e.o.'. Hij ging op zoek naar voedsel voor 'zijn' gevangenen. Dat lukte ook, al zegt hij zich niet meer te herinneren hoe 'we aan eten, borden en bestek kwamen.' „Maar we waren gemachtigd zaken te vorderen." Het eten moest ook nog worden gekookt, en ook dat was nog niet zo eenvoudig. „Ik zag het licht. We vorderden de veevoederketels van de zusters van het Claracollege. We spraken af dat de ketels daar zouden blijven, maar ze zouden wel voor ons koken."

De schoolgebouwen raakten de zusters wel kwijt. Die werden gevorderd om de inmiddels 200 tot 250 gevangenen onder te brengen. „We konden nu ook de mannelijke en vrouwelijke gevangenen scheiden," zegt de inmiddels in Vaals wonende Koolen. In het Clara-college speelden zich volgens de oud-Heerlenaar enige 'sensationele' taferelen af.

Zo trad er een luizenplaag op onder de gevangenen. „Sommigen zeiden dat we de gevangenen gewoon kaal moesten scheren, maar dat wilde ik niet omdat we niet wisten of er geen onschuldigen tussen zaten. Ik ging naar de vrouwelijke gevangenen die geweldig begonnen te krijsen omdat ze inderdaad dachten dat ze hun haar zouden kwijtraken."

Dat was dus niet zo. „Wel moest er een flink stuk van de haren af. Ik schakelde een paar Heerlense kappers in, die met de vrouwen afspraken hoe ze hun haar geknipt wilden hebben. Vervolgens werden ze helemaal ondergespoten met DDT, dat we van de Amerikanen hadden gekregen."

Er deden zich nog vervelende taferelen voor rond de vrouwelijke gevangenen, omdat enige bewakers hun handen niet thuis konden houden. „Ik geloof dat ik echte vegrijpen heb kunnen voorkomen," meent Koolen. Daarvoor moest hij dan wel in het Claracollege (het later Coriovallum) blijven slapen.

Na een paar weken al moesten Koolen en de gevangenen weer uit het Clara-college weg. Zij werden op hun beurt 'uitgevorderd' door de Amerikanen, die er binnen 24 uur met de inrichting van een hospitaal wilden beginnen. De gevangenen werden overgebracht naar scholen aan de Laan van Hövell tot Westerflier en de Nobelstraat, die eveneens gevorderd werden.

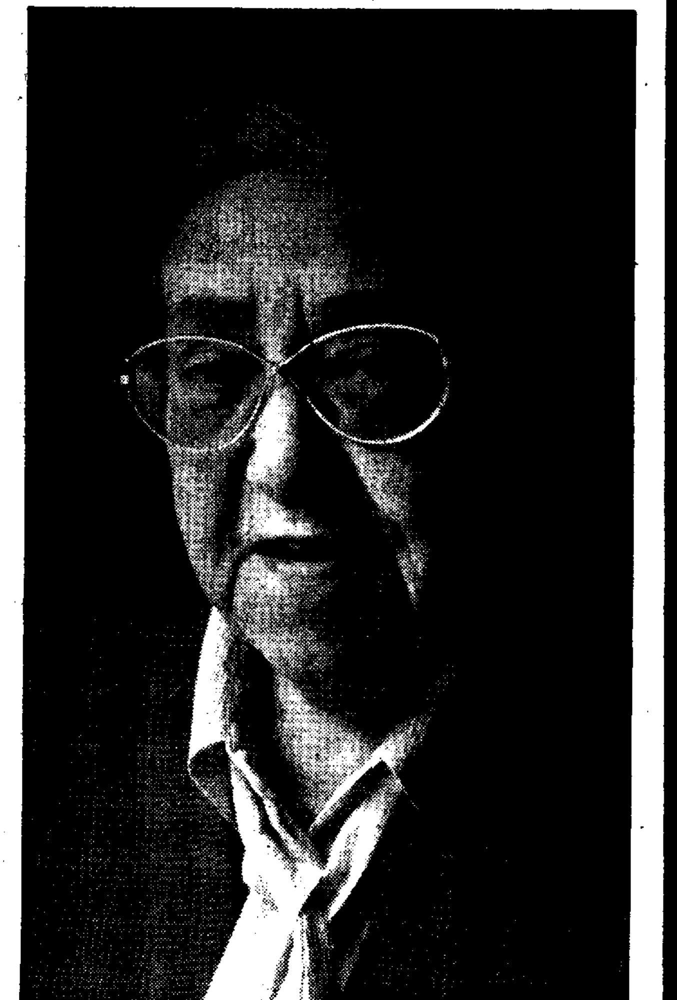
De gevangenen werden later geleidelijk weggevoerd naar een centrale opvangplaats. Koolen werd begin november 1944 commandant van een van de vier compagnieën van de bewakingstroepen Mijnstreek, die later in de Binnenlandse Strijdkrachten opgingen. Zijn compagnie had een opleidingstaak.

Eind 1946 werd kapitein Koolen officieel opgeroepen voor de militaire dienst. „Ik moest daarvoor voor de zuiveringscommissie in Den Haag verschijnen, terwijl ik notabene in die stad al geruime tijd aan de generale staf was toegevoegd."



De soldaten van de Old Hickory-divisie konden pas op 25 september Eygelshoven innemen. Diezelfde dag gaven de Duitsers bevel tot de evacuatie van Kerkrade. Dertigduizend mensen werden in de richting van de Amerikaanse linies gedreven. Pas vanaf 24 oktober, drie weken na de bevrijding van Kerkrade, mochten de inwoners terug naar hun huizen.

De herinnering van: Elly Evers (78)


● Elly Evers-Thevissen uit Kerkrade

„Thuis waren we altijd en met alles de laatsten. Dus toen ook. Nee, ik wil er niet aan terugdenken. Daar is het veel te erg voor. De evacuatie was een verschrikkelijke gebeurtenis. De mensen liepen langs ons huis. Voor de deur is nog een vrouw in elkaar gezakt. Wij vertrokken laat en liepen achteraan in die hele lange stoet. Waar gingen we heen? Ik weet het niet meer. Naar Eys of zo. Langs het klooster in Imstenrade liepen we in de richting van Ubachsberg. Daar zijn nog mensen bij een bombardement om het leven gekomen. Ik ben net terug uit het ziekenhuis. Emoties zijn niet goed voor me. Ik herinner me hoe we in een café in Colmont zaten. Daar konden we niet blijven, er was geen plaats voor ons. Bij de familie Prevoo in Margraten zijn we later geëvacueerd geweest. Daar hielpen we gewoon mee in de huishouding. Na de bevrijding zijn de mannen eerst terug gegaan naar Kerkrade. We hebben ze toen tot aan Terwinselen gebracht. Zij ruimden de ergste ravage op. Ons huis was niet zo erg beschadigd. Nou ja, de ruiten aan de voorkant van mijn vaders bakkerij aan de Kipstraat waren kapot. De poes was een maand weggeweest, maar stak zijn koppie om een muurtje toen we terug waren. De Amerikanen hadden hem wel goed te eten gegeven. We misten een stel bomen in de tuin. Mooie sierbomen. De Amerikanen hadden die omgehakt en langs de Smedenstraat gezet. Ze wilden het laten lijken op een laan, denk ik. Tijdens de oorlog stond hier opeens een hoge Duitse militair op de stoep die mijn vader kende uit de turnwereld. Hij had zo'n sabel aan zijn uniform. Papa heeft hem weggestuurd, wilde niets met hem te maken hebben. Na de bevrijding kwam hij terug. Hoe durfde hij. Ik heb hem niet binnengelaten. De deur zelfs op slot gedaan. Hij was zo fanatiek! En nou komen ze weer terug. Ik bedoel de Duitsers. Ze kopen hier toch alle huizen op."

Het was stil aan de Nieuwstraat/Neu- strasse in de eerste dagen na de bevrijding. De bewoners waren geëvacueerd. De hekwerken die de nazi's hadden eplaatst zouden er g lang staan. Toen die uiteindelijk verdwenen kon de Nieuwstraat uitgroeien tot het mbool van alles dat Nederland en uitsland scheidt en bindt.


● De Nieuwstraat ten tijde van de bevrijding, links Strass, rechts Bleyerheide. De bewoners waren geëvacueerd.

Nieuwstraat verlaten op dag van bevrijding

DOOR RIK VAN DRUTEN

o 1994 is de Nieuwstraat in rade hard op weg een dood- ale straat te worden. De en en het prikkeldraad ver- nen al in 1968, nu zijn ook de tig centimeter hoge leicon- ken en de douanekantoortjes wenen. Het enige dat nog op abijheid van een landsgrens t, zijn de witzwarte Duitse kenplaten op veel auto's. De t waar tot voor kort de Ne- ands-Duitse grens tastbaar- aanwezig was dan waar ook, ergaat sinds de sluiting van Dominiale Mijn zijn meest in- ende gedaanteverwisseling: grens verdwijnt.

ieuwstraat/Neustrasse is de verbindingsweg tussen en Geilenkirchen. Pas in werd de straat tevens de grens, toen het Congres van n na de Franse overheer- uropa opnieuw verdeelde. rste honderd jaar trokken anders en Duitsers aan ijden van de Nieuwstraat auwelijks iets aan van de Pas tijdens de Eerste We- rlog kwam er een hek. In op Duits grondgebied, een er nog een hek aan de Ne- dse kant. Om gedeserteer- itse soldaten en smokkel te houden, maar zonder ucces. Wat smokkelen be- dden ze in de Nieuwstraat ijd een reputatie op te hou-

1938 kondigde de Tweede oorlog zich aan in de straat. De Duitsers sloten aat af. De haltes van de naar Aken in de Nieuwstraat en opgeheven, auto's mochten alleen nog passeren met een doorlaatbewijs.
Het onlangs verschenen, uitstekend gedocumenteerde boek 'Kerkrade en de 2e Wereldoorlog, 19371947' verhaalt hoe de rivaliteit groeide, zelfs tussen de kinderen van Kerkrade en Strass. „De ondelinge verstandhouding is slecht en met de regelmaat van de klok vinden er 'veldslagen' plaats, met modderkluiten als onschuldig mortiervuur."

Nadat Nederland was bezet, werd het serieuzer. Mevrouw J. Rothkrantz (70) woont nu aan de Nieuwstraat, in het ouderlijk huis van haar man. „Wij zijn de vijfde generatie. Ons huis is al tweehonderd jaar in de familie." Tijdens de oorlogsjaren woonde ze pal achter de Nieuwstraat in Bleyerheide. „De oorlog sneed ons af van alle contacten met de andere kant van de straat. In de Nieuwstraat zelf mocht je niet komen. Als ik naar mijn schoonouders wilde, moest ik achterom."

De buren waren bezetter geworden. „Daar had je geen contact mee, dat mocht niet," vertelt Rothkrantz. „Pas een paar jaar na de oorlog, zo rond 1949, begonnen de mensen van Bleyerheide en Strass weer een beetje 'normaal' met elkaar om te gaan."
De rivaliteit tussen Kerkrade en Herzogenrath had echter een lange adem, ofschoon de meeste Nieuwstraatbewoners die vooral aan anderen toeschrijven. Nog in 1988 deden zich na de voetbalwedstrijd Nederland – Duitsland op de Nieuwstraat ongeregeldheden voor tussen Nederlanders en Duitsers. Rothkrantz: „Maar dat waren allemaal mensen die hier niet woonden."
Vriendelijk was de verhouding tussen Nederlandse en Duitse Nieuwstraat/Neustrassebewoners in de naoorlogse jaren echter niet. „Duitse kinderen speelden nooit aan deze kant van de grens," herinnert een in 1941 geboren Kerkraadse zich. Tegenwoordig heeft ze een winkel aan de Nieuwstraat. „In mijn kindertijd werd er bijvoorbeeld veel gevliegerd. Maar als de vlieger weer eens aan de Duitse kant verstrikt raakte in de stroomdraden van de tram, zag je hem nooit meer terug. Die was voor de kinderen van Strass."
De volwassenen meden na de oorlog in de omgang met 'de overkant' de confrontatie. „Iedereen hield zich kalm. Je kon natuurlijk niet ineens zeggen dat het over en vergeten was. Eigenlijk sprak je er gewoon niet meer over."

Grensoverschrijdende contacten waren er wel degelijk, vooral illegale. „Er werd stevig gesmokkeld. Boter, koffie, thee, tabak er ging van alles over de grens. In Duitsland was er toen gebrek aan van alles, maar soms smokkelden ze ook waar naar Nederland. Mijn vader heeft zelfs eens een koe vanuit Duitsland hierheen gesmokkeld. Hij dacht dat het om een geslacht dier ging, maar het bleek een nog levend beest. Eerst knipten ze onopvallend het hek stuk, zodat ze het voldoende ver konden oprollen en toen de koe er doorheen. Die hebben ze toen in de keuken provisorisch geslacht. Het bloed stond er wel tien centimeter hoog!"

Kort voor de bevrijding door de Amerikanen werd de Nieuwstraat geëvacueerd. Veel bewoners vonden hun huizen na terugkeer geplunderd terug. „Maar hier stónden gelukkig alle huizen nog," vertelt mevrouw Rothkrantz. „In de Nieuwstraat zijn geen granaten gevallen."
Door de evacuatie stelde de bevrijding van de Nieuwstraat niet zoveel voor, herinnert Rothkrantz zich. „Er zijn hier geen rijen Amerikaanse tanks door de straat gereden, tussen de feestende mensen door. Bijna iedereen was weg toen de Nieuwstraat werd bevrijd. En toen we terugkwamen, waren de Amerikanen al weer verder."
De winkelierster, ze wil niet met haar naam in de krant, was pas vier jaar toen de bewoners van de Nieuwstraat op 25 september 1944 op bevel van de Duitsers werden geëvacueerd, maar sommige dingen staan haar nog levendig bij. „Het regende dat het goot, en ik weet nog dat ik een paraplu had. Te voet gingen we naar Imstenrade, later naar Terwinselen waar we terecht konden bij kennissen. Ik weet nog dat daar een ander meisje van mijn leeftijd was met wie ik een slaapplaats deelde. Zij kon niet slapen in het donker, ik niet in het licht, dus dat was moeilijk."

Nu de laatste blokkade van leiconblokken is verdwenen, groeien de gemeenschappen van Bleyerheide en Strass meer naar elkaar toe. Want ondanks het verdwijnen van de hekken, waren de contacten lange tijd bepaald niet intensief te noemen. „Voor de meeste Duitsers hield de wereld op bij de 'draad', de grens," zegt de winkelierster. „Terwijl wij hen met naam en toenaam kenden, hadden zij geen idee wie er tegenover hen woonden. Hoe dat kwam? Ik heb eerlijk gezegd geen idee, ik heb dat nooit begrepen."
Het lijken verhalen uit een definitief voorbije tijd. Sinds de leiconblokken zijn verdwenen, is de cliëntèle van café De Dominiale, ooit hét café van de kompels van de gelijknamige mijn, voornamelijk Duits. „Ach, de verhoudingen zijn altijd wel goed geweest," verzekert de kastelein. „Behalve als Nederland tegen Duitsland voetbalt."


● De bevrijding wordt gevierd op de Markt in Sittard.

Europa 1944. De geallieerden rukken op. Ter bevrijding van onderdrukte volkeren. Europa 1994. Soldaten van Unprofor (United Nations Protection Force) zijn actief in het voormalige Joegoslavië. Maar ditmaal rukken ze niet op. En bevrijden doen ze nauwelijks. Vechten mogen de vredesmachten niet. Unprofor lijkt op een brullende beer, die aan alle vier de poten geketend is. De agressie en haat tussen de verschillende bevolkingsgroepen blijft, het schieten en moorden houdt aan en de blauwhelmen worden volstrekt genegeerd. Verslaggever Math Wijnands zocht in Bosnië naar bevrijde gebieden en bevrijders. Maar vond ze niet. „Ik voel me helemaal geen bevrijder. Veel eerder een bezetter, want zo word ik door de bevolking behandeld," luidt het oordeel van de Heerlense blauwhelm Leon Ernst (21). Een passerende Bosnische Kroaat levert het bewijs. Hij brengt de Hitler-groet in de richting van de witte jeep met daarop de letters UN. Bevrijden anno 1994 is geen dankbare taak.



● *Zelfs middels kreten op de daken laten deze Bosniërs aan VN-piloten zien dat ze niet welkom zijn.*

Hitlergroet voor de bevrijders van 1994

DOOR MATH WIJNANDS

Kamensko heet het grensplaatsje aan de Kroatisch-Bosnische grens waar de speurtocht begint. Reisdoel is Tomislavgrad op honderd kilometer van Sarajevo. Het kleine stadje in het door de Kroaten gecontroleerde deel van Bosnië heet 'bevrijd' te zijn. Beter gezegd, het bestand wordt tijdelijk nageleefd. Soms heet het verpauperde stadje Duvno. Als de moslims er na een geslaagde tegenaanval weer de dienst uitmaken. Dan immers worden de bordjes verhangen.
Overigens is het reisdoel bijgesteld. Dat was aanvankelijk Mostar, de meest vernietigde stad van Bosnië. Nu gedemilitariseerd en veilig. Meldt tenminste de controlerende EU-politiemacht. De dagelijkse situatie-rapporten van de Unprofor-waarnemers melden daarentegen tientallen schietincidenten en mortieraanvallen langs de toegangswegen. Vrijheid en veiligheid blijken in Bosnië soms anders gedefinieerd te worden.

Leon Ernst stuurt de witte jeep achter de provisorische grenspost richting 'geiteland' – VN-jargon voor Bosnië. Strikt genomen is vanaf nu schervenvest en helm verplicht. Ook voor journalisten. Maar de Heerlenaar vindt dat niet nodig. De waarnemers hebben immers al dagenlang geen schietincidenten gemeld in dit gebied. Bovendien is een dergelijk 'harnas' bij een temperatuur van bijna veertig graden geen pretje.
„Hier heeft niemand respect voor ons. Ze willen niet begrijpen dat we neutraal zijn, dat we komen om te bemiddelen en te beschermen. In dit deel van het land waar de Kroaten en moslims het met elkaar aan de stok hebben, willen ze geen pottekijkers. Ze willen hun zaakjes zelf opknappen. Met het geweer," zegt de Heerlenaar.
De Bosnische ambassadeur bij de Verenigde Naties, Muhamed Sacirbey, zei het onlangs heel treffend: „Als we geen echte vrede kunnen sluiten, kunnen we net zo goed een echte oorlog voeren."

Zonder aanwezigheid van de Verenigde Naties zou Bosnië hopeloos verloren zijn. De volkerenorganisatie houdt het land nog enigszins intact. Dat wil zeggen, de geringe infrastructuur en de summier functionerende nutsvoorzieningen worden onderhouden door de VN. Voor voedsel in de noodgebieden zorgt de UNHCR, voor bescherming zorgt Unprofor, voor de medische zorg zijn er het Rode Kruis en Artsen zonder Grenzen. Maar welkom, nou nee.

Het *peace-keepen* gaat de militairen slecht af. Het is hun werk niet, ze willen bevrijden. En dat betekent vechten, de agressor verslaan. Maar toch zijn ze de enigen die de klus kunnen klaren. De bedenker van de vredesmachten, de voormalige VN-chef Dag Hämmarskjöld, zei immers: 'Vredeshandhaving is geen soldatenwerk, maar alleen soldaten kunnen het doen.'
Ga er maar eens aanstaan, in het voormalige Joegoslavië. Een land dat twee alfabetten, drie talen, drie godsdiensten en vijf nationaliteiten telde. In een oorlog in Bosnië die gekenmerkt wordt door massamoord, massale verkrachtingen, etnische zuiveringen, terreuraanslagen en rechteloosheid voor de burgerbevolking. „Geen beginnen aan. Alleen ingrijpen biedt soelaas," zegt iedere blauwhelm.

Het eerste wat opvalt in de Bosnische dorpen is de slechte hygiënische toestand. Overal langs de weg ligt huisvuil. Het broeit en stinkt. Wrakken moeten voor auto's doorgaan en braken alleen maar zwarte walm en olie uit. Wat de oorlog niet overleefd heeft, ligt langs de straat weg te rotten. Natuurlijk geen gesneuvelde mensen, maar wel dierlijk afval. In de straten van Tomislavgrad staat een doorgeroeste open container vol met organisch afval. Honderden magen, darmen, poten en koppen. Open en bloot. Zoveel dat het naast de container valt. Een zee van vliegen en een niet te dragen stank kunnen de inwoners er niet van weerhouden er gewoon langs te wandelen. Opruimen doen ze niet. Nee, ze hebben wel de tijd gevonden om de muur van de loods achter de container vol te kalken met leuzen. Met grote letters staat er bijvoorbeeld: 'UN GO HOME.'

In de kleine dorpjes op weg naar Tomislavgrad wandelen die zondag opvallend veel vrouwen alleen. Hun mannen zijn weekendsoldaten. Op vrijdagavond trekken ze na gedane arbeid de zelfgemaakt camouflagepakken aan, halen de karabijn en een fles slivovitsj uit de kast en reizen af richting Sarajevo. Om de bloedbroeders te helpen in hun 'heroïsche vrijheidsstrijd'. Dat doet hier zowel 'Aad Kroaat' als 'Jim Moslim'. Zondagavond keren ze na veel schietpartijen voldaan terug naar vrouw en kroost.
Het aantal in het zwarte geklede vrouwen die dag is eveneens groot. Die kleur draag je namelijk de rest van je leven als je man overleden (lees gesneuveld) is.

De schade in de omgeving valt nog mee. Vergeleken met frontplaatsen als Sarajevo, Mostar, Sebrenica of Gorazde. Wel staan veel huizen leeg, zeker die van de moslims. De bewoners zijn gevlucht, verdreven of vermoord.
De verkeersborden in de onbewoonde en onherbergzame gebieden zijn doorzeefd met kogels. Hoe groot moet de agressie en woede zijn, om in de *middle of nowhere* waar niets te winnen en te verliezen valt, je machinegeweer op een bord leeg te schieten? Wat gebeurt er als dit soort mensen andere mensen tegenkomt?

Leon Ernst gelooft niet dat hij samen met zijn kameraden nog een zinvolle bijdrage aan de vrede kan leveren. „Het is dweilen met de kraan open. Unprofor bereikt hier niets, soms lijkt het wel of de Bosniërs met plezier oorlog voeren. Ik ben hier in eerste instantie naar toe gekomen om iets van de wereld te zien, ter lering en om mijn diensttijd niet in verveling door te brengen. Natuurlijk zat er ook iets van idealisme in, je wil iets goeds doen voor lijdende mensen. Maar dat idealisme gaat er snel van af als je met de nek wordt aangekeken."
De Heerlenaar heeft desondanks geen spijt van zijn stap. Na de MTS werktuigbouwkunde en vliegtuigtechniek riep de dienstplicht. „Ik koos meteen voor ex-Joegoslavië. Daarom kreeg ik een goede opleiding als bergingsspecialist voor het transportbataljon. Ik zie het inmiddels meer als een gewone baan. Ik heb veel plezier. Ik doe enorm veel levenservaring op." Leon Ernst is gelegerd op de logistieke basis in Split. Hij werkt op een mobiele kraan, waarmee hij containers verlaadt of gestrande trucks bergt.

In Tomislavgrad ligt het hoofdkwartier van de Bosnische Kroaten. Evenals de opslagplaats van wapentuig en materieel. In deze omgeving wordt niet gevochten door georganiseerde legers. Het gaat blijkbaar om wanordelijke milities. Pantserwagens zijn zelf gebouwd; dikke stalen platen om een vrachtwagen. De luttele tanks hebben hun beste dagen nu toch echt al een tijdje achter zich.
„Soms is het gevaarlijk als die gasten gedronken hebben. Ze vieren dan gefantaseerde overwinningen en gaan in de lucht schieten. We blijven dan maar wijselijk binnen," vertelt de 27-jarige beroepsmilitair Rob van der Duim. We ontmoeten hem in een oude fabriekshal achter het hoofdkwartier. Hij is tijdelijk commandant van een eenheid van vijf Nederlandse blauwhelmen. Ze bewaken een opslagplaats voor containers van passerende VN-konvooien. In de stoffige hal staat hun woonverblijf: twee legertenten. Ze zullen er meerdere maanden verblijven. Hun enige contact met de buitenwereld is als ze bevoorraad worden of per telecommunicatie.

„Nee, contact met de bevolking hebben we nauwelijks," zegt Van der Duim. „Je hebt zelf gezien wat ze hier op de muren schilderen. Dat zegt toch genoeg. Heel af en toe gaan we in een winkel iets kopen, dat is het enige contact. En dàt is niet hartelijk."



● *De Heerlense blauwhelm Leon Ernst (derde van rechts), op appèl in ex-Joegoslavië, voelt zich helemaal geen bevrijder.*

De weg van Tomislavgrad in de richting van Sarajevo heeft de oorlog ook nauwelijks overleefd. Rob van der Duim zit nu achter het stuur van de jeep en slingert van links naar rechts om de vele diepe kuilen te ontwijken. Totdat er helemaal geen wegdek meer is. Daar beginnen de beruchte 'geitepaden' in de bergen, waar de konvooien overheen moeten. In de zomer is het al een hels karwei om tientonners over deze wegen te sturen, in de winter is het onbegonnen werk. Er komt zelfs een lijnbus aanrijden of iets wat daarvoor moet doorgaan. In Tomislavgrad komt namelijk het openbaar vervoer weer langzaam op gang.

Terug in de richting van het stadje stuiten we op een *roadblock*. Met ijzeren balken en prikkeldraad hebben gelegenheids-soldaten van Bosnisch-Kroatische milities een wegversperring opgeworpen. Daarnaast ligt een soort bunker met schietluiken. Hier wordt iedere passant streng gecontroleerd. Maar niet de VN-jeep. Die moeten ze ongehinderd laten passeren. En dat doen ze met zichtbare tegenzin. Sommige Kroaten draaien demonstratief de rug naar het voertuig. Rob van der Duim lacht en zwaait vriendelijk. „Ach, daar trekken we ons niets van aan. Wat kan ons dat schelen." Fotograferen ontraadt hij ten sterkste. „Dan hebben ze een reden om ons aan te houden en problemen te maken. Ze nemen dan zeker de camera in beslag."
Of ze zich wel eens onveilig voelen. „Jazeker," zegt de beroepsmilitair, „Toen ik een tijdje geleden vaker in een konvooi meereed, dacht ik wel eens: op dit moment kan iemand je in het vizier hebben. Ook moest je meerdere malen in dekking, omdat om je heen gevochten werd. Granaten ontploften op 50 meter afstand. Dat wil niet zeggen dat op een konvooi geschoten werd, maar met name de moslims hebben zo'n ondeugdelijk materiaal dat er tal van blindgangers in het rond vlogen."

Rob en Leon kennen uiteraard de filmbeelden van 1944/45 toen geallieerde soldaten als helden werden bejubeld. Toen soldaten sigaretten en chocolade uitdeelden aan uitzinnige menigten. „In de gebieden waar de burgerbevolking nog lijdt, zoals de moslims rond Sarajevo, worden de VN-soldaten wél enthousiast ontvangen. Ik heb in Mostar meegemaakt dat moslims ons toezwaaiden, dat doet je toch goed," zegt Leon Ernst.
„We maken hier wel mee dat vooral kinderen bij ons bedelen om allerhande artikelen. Maar we mogen niets meer uitdelen. Ze gaan er om vechten. Ik zag een jongetje een ander kind met een plank op zijn kop slaan om het snoep af te pakken," vertelt Rob.

In het centrum van het stadje is de rust de laatste weken weergekeerd. De bewoners zitten op deze hete zondagmiddag buiten in de schaduw. Mannen die niet naar het front vertrokken zijn, drinken iets in de cafés. Een enkeling in camouflagepak. Ze vertellen stoere verhalen. Restaurants zijn er niet. Wel hier en daar een winkeltje met zowaar volle schappen. Het openbare leven komt langzaam op gang, scholen functioneren weer.
De bewoners tonen geen interesse om zich te onderhouden met vreemdelingen. Bovendien spreken ze niet meer dan drie woorden Duits of Engels.
Tomislavgrad wil aan de wederopbouw beginnen, maar de weg is nog lang. Waar geen oorlogsschade is, is er (zacht uitgedrukt) sprake van achterstallig onderhoud. Hoe groot de morele schade is, moet de toekomst uitwijzen.

Leon Ernst rijdt door de bergketens terug naar Split in Kroatië. Het is al weer drie jaar geleden dat hier de strijd losbarstte. De Serviërs hadden het gemunt op de strategische zeehaven van de Kroaten. De Kroaten op de met Servische militairen bevolkte legerplaats Divulje van het Joegoslavische leger. Het ging er heet aan toe.
Nu zorgt alleen de zon nog voor hitte. Voor de rest heerst de vrede. De Kroaten zijn immers souverein en vrij. Desondanks is het onmiskenbaar een oorlogsgebied. Divulje is nu een immens grote basis van Unprofor. De omgeving ziet wit van het VN-materieel. Steeds weer helicopters of vliegtuigen in de lucht. Soldaten bepalen het straatbeeld. De economie komt op gang dankzij Unprofor. Kroaten vinden bij de VN-vredesmacht banen als schoonmakers en vertalers. Loodsen worden verhuurd als opslagplaats, aannemers krijgen bouwklussen toegewezen. Winkels, hotels, restaurants en cafés floreren door de aanwezigheid van de blauwhelmen. De meesten komen hier even op verlof. Het Bosnische stof afspoelen in de Adriatische Zee.

De meest bekende pleisterplaats voor de 'vredessoldaten' is hotel Palace. Een groot voormalig toeristenhotel. Balkon met uitzicht op zee. Tegenwoordig zijn er honderden soldaten van de meest uiteenlopende naties ondergebracht. Het hotel is vervallen en vies. Alleen als je geluk hebt, komt er stromend water uit de kraan. Drie soldaten op één kamer. Kosten per soldaat per nacht: 30 gulden. Altijd volle bak. Daar kan geen vakantieseizoen tegenop. Desondanks doet het geringe aantal personeelsleden met succes zijn best om zo weinig mogelijk service te bieden en erg onvriendelijk te zijn.

„Hier in de omgeving zijn we ook niet echt welkom. De bevolking laat je dat wel voelen. Pas geleden werd het zaterdagavondverlof ingetrokken. In de stad waren een paar Britse soldaten in elkaar geslagen," verzucht Leon Ernst.
Dus 'oorlogsliefdes' zullen hier niet opbloeien? „Nee, zeer niet. Het wordt sterk afgeraden en bovendien kom je hier nooit in contact met meisjes. Eigenlijk jammer, want ze zijn erg knap," lacht hij.

Kort voor Split is een politie-barricade opgeworpen. Zogenaamde verkeerscontrole. Volgens de regels hebben VN-voertuigen vrije doorgang. Toch zwaait de agent druk met zijn bord dat we moeten stoppen. Met heftige gebaren geeft hij aan waar de jeep stil moet houden. Leon Ernst rijdt in slakkegang akelig dicht langs de agent. Zo vriendelijk mogelijk zegt hij door het open raam: „Val kapot." En geeft gas. Woensdag 28 december zwaait hij af.



Montgomery en Eisenhouwer besloten tijdens een conferentie op 28 december 1944 in Hasselt toch snel een start te maken met de bevrijding van de dan nog steeds bezette 'Roermond-driehoek'. Weken eerder, op 7 november gaf de burgemeester van Echt opdracht tot een grootscheepse evacuatie van het dorp.

De herinnering van: Frans Smits (66)



● **Frans Smits uit Echt**

„We liepen in de richting Montfort, wisten niet waar we terecht zouden komen. Ik herinner me dat een man 's avonds in de Waterstraat mijn vader riep. Het was er aardedonker. Ze kenden elkaar. Hij heette Jacobs. We zijn bij zijn gezin dertien weken lang geëvacueerd geweest. Als Echtenaar ben ik dus bevrijd in Montfort. Pas vanaf vrijdag 19 januari 1945 hebben de bombardementen op Montfort plaatsgevonden. 's Ochtends werd er nog een schaap geslacht en witte bonensoep gemaakt. Met zo'n vijftien man hebben we eigenlijk drie dagen lang in de kleine, maar gewelfde kelder gezeten. De vele bombardementen duurden steeds een uur, afgewisseld met aanhoudend artillerievuur. Die bommen waren verschrikkelijk. Bij de aardbeving van een paar jaar geleden, had ik plotseling weer datzelfde gevoel. De grond beweegt en dan dat onheilspellende gekraak. Afschuwelijk. In de kelder hebben we bijna niet gepraat. Wat hadden we elkaar te vertellen? We hebben gebeden. Zo nu en dan kwam er een Duitse soldaat de kelder binnen. Uitpuilende ogen, een en al angst en een baard van dagen. Maar die jongens werden opgejaagd, ze moesten weer door. Iedereen zegt dat Montfort de 23e januari is bevrijd. Dat is niet waar. Het was de 24e. Die dag kwam ik voor het eerst buiten. Wat ik toen zag, ging alle fantasiëen te boven. Montfort was plat. Het bombardement heeft 186 Montfortenaren en geëvacueerden het leven gekost en bij een vergissing in oktober 1944 waren ook al zeven mensen gesneuveld. Een bevrijd gevoel had ik niet. Al was het horen van alleen maar licht geweervuur een verademing, vergeleken met die bombardementen. Bij terugkomst in Echt was ik alleen maar leeg. Sinds 1985 zijn de bevrijders hier terug geweest. Ze voelden zich beschaamd dat ze als helden binnengehaald werden, terwijl zij en hun kameraden van de RAF een enorme ravage hadden aangericht. Een officier van die veteranen vertelde mij toen: 'We lieten hier in 1945 een hel achter, maar nu zijn we in de hemel'."



● *Bevrijders maken school. Gehelmd met een vergi brengt de jeugd 'mortieren' in stelling.*

Limburgs WOONBLAD

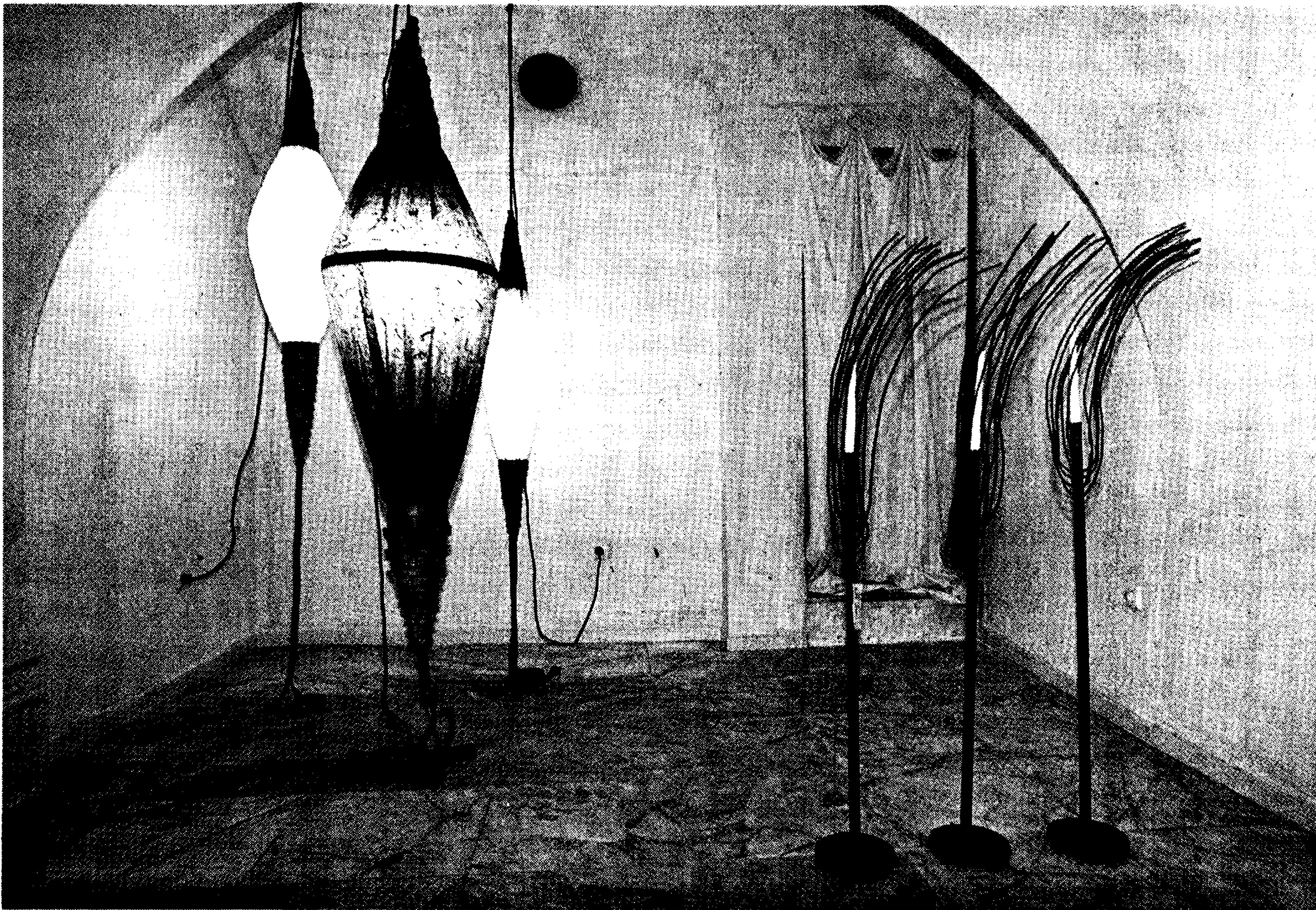
Rust roest

Zaterdag 10 september 1994 ● Pagina 41

Meubels van verroest ijzer en staal

Eigenzinnige ontwerpen bij Oxigen in Maastricht

DOOR CATHARIEN ROMIJN



● *Sprookjesachtige lampions en geoxideerde kandelaars in interieurwinkel Oxigen.* Foto: FRITS WIDDERHOVEN

heeft de deuren van haar
rieurwinkel aan de Maas-
chtse Heggenstraat net
n week geopend. Oxigen
t de zaak van Liesbeth
ys. Een vingerwijzing
ar geoxideerd, verroest ij-
, koper, staal en verweerd
t. Aangetast door de tijd.
erialen die de 40-jarige
astrichtse, zelf student in-
striële vormgeving, in ho-
mate boeien. En ook in
rvloed terug te vinden in
eigenzinnige ontwerpen
Liesbeth Luys in Oxigen
senteert.

Voormalig bedrijfsleidster van
ra Ashley noemt haar zaak be-
een winkel, geen galerie. Ze
drempelvrees voorkomen, de
ankelijkheid zo groot moge-
maken. Die filosofie heeft ze
doorgevoerd in de prijzen.
alve exclusieve ontwerpen
koopt Liesbeth Luys kleine
bedingetjes. Kandelaars,
alen, een prullebak en vazen.
aakt door jonge ontwerpers
Paul Alexander Linse dragen
Amerikaanse namen als Peg,
en Sam.

grotere meubels, kandelaars
mpen in de winkel zijn alleen
bestelling verkrijgbaar. Dat
l als nadeel dat de klant vier
zes weken moet wachten. Als
deel dat maat en tint aan de
viduele eis van de koper kun-
worden aangepast. Zoals de
ichting van Studio Voorwerp.
naam die staat voor twee
sterdamse ontwerpsters Cari-
p de Weegh en Wil Knuif. Zij
ken van vezelpapier en rubber
eimzinnige lampions. Aan een
nele draad hangen deze reus-
ige, sprookjesachtige lampen
het plafond in de kelder van
winkel. Ook de kleine lampjes
en op door hun speelse vorm-
ng. Wigwammetjes van rijst-
ier in felle kleuren.

Tilburgse ontwerpers Maarten
nen en Rob Bongers vormen
gezamenlijk Steel Stuff. Verantwoordelijk voor opvallende kasten, tafels en stoelen in grillige vormen. Oud gemaakt staal. Stoelen met namen die refereren aan de vorm. Vlammetje, oranje fluweel met stalen pootjes en Wolkje in blauw fluweel. Lampen als stalagtieten, vervaardigd van ijzeren spiralen.

Ook de Groninger Wout Wessemius werkt met verroest ijzer. Hij vervormt het materiaal tot kandelaars met poëtische titels als Westenwind. Geoxideerd koper wordt een kastje met een grillige uitsnijding, een extravagante kapspiegel, een fruitschaal.

Het ontwerperscollectief Yksi in Eindhoven staat voor exclusieve tafels, stoelen en kasten. Geproduceerd als unicum of in kleine series. Soms functioneel, soms als kunstobject

Naast deze bizarre meubels die de grens tussen kunst en design laten vervagen, brengt Liesbeth Luys ook enkele zeer simpele ontwerpen. Zoals het lampje van Henk Stallinga, opgenomen in de collectie van het Stedelijk Museum Amsterdam. Niet meer dan een versterkte draad waarin je een willekeurige lamp kunt draaien. Eenvoudig en doeltreffend in zijn schoonheid. Of de lamp van Tejo Remy, gemaakt van gerecycelde melkflessen en de kast van sinaasappelkistjes van Hugo Timmermans.

Om al die ontwerpen bij elkaar te krijgen oriënteerde Liesbeth Luys zich driekwart jaar. Ze schuimde het hele land af om haar winkel te vullen met meubilair dat haar boeit. Functionaliteit staat daarbij ondanks de soms extravagante vormgeving voorop. Voor Liesbeth geldt de gouden regel dat de ruimte leefbaar moet blijven. Maar daarin misstaan een paar opvallende stukken nooit. Die maken de ruimte in Liesbeths Luys ogen juist spannend.



● *Colchicum autumnale 'Waterlily' in volle bloei.* Foto: DRIES LINSSEN

Herfsttijloos kent wel degelijk herfsttijd

DOOR SANTE BRUN

Het leek er even op, of ze uit zouden blijven dit jaar: Colchicum autumnale, oftewel de herfsttijlozen. Het woord zegt het al, het zijn planten die geen herfsttij (lijken te) kennen. Ze hebben overigens een vrij normale cyclus: in het vroege voorjaar loopt het blad uit, de plant maakt dan ook zaad. In de zomer sterft het blad af en rijpt het zaad. Vanaf half augustus tot begin oktober bloeit de plant.

Maar dit jaar zijn ze dus wat later. De eerste die bloeien, zijn de knollen die ik vijftien jaar geleden uitgroef in een weiland in Noord-Oost-Italië, waar ze ongeveer zo algemeen zijn als hier boterbloemen. Enkelbloemig, lichtroze. De andere – dubbelbloemig, wit, donkerroze, gestreept – laten kennelijk nog even op zich wachten, en dat heeft vermoedelijk alles te maken met de warme zomer, wellicht ook met het natte voorjaar.

De knollen van *Colchicum autumnale* zijn relatief groot, zeker vergeleken met die van de nauwverwante crocussen. Grote bruine gevallen, die je eventueel (maar ik denk toch dat het 'dieren'beulerij is) droog in de vensterbank tot bloei kunt brengen. Ondanks hun reputatie van droogbloeiers zijn het liefhebbers van vocht in de grond. De genoemde planten uit Italië gingen zich pas vermeerderen toen ik ze uitplantte in een nat gedeelte van de tuin. Het blad, groot, gevouwen, glanzend, is ook de moeite waard, vind ik. Let overigens op: de hele plant is giftig. Knollen zijn in tuincentra en bij bloembollenfirma's voor weinig geld verkrijgbaar.

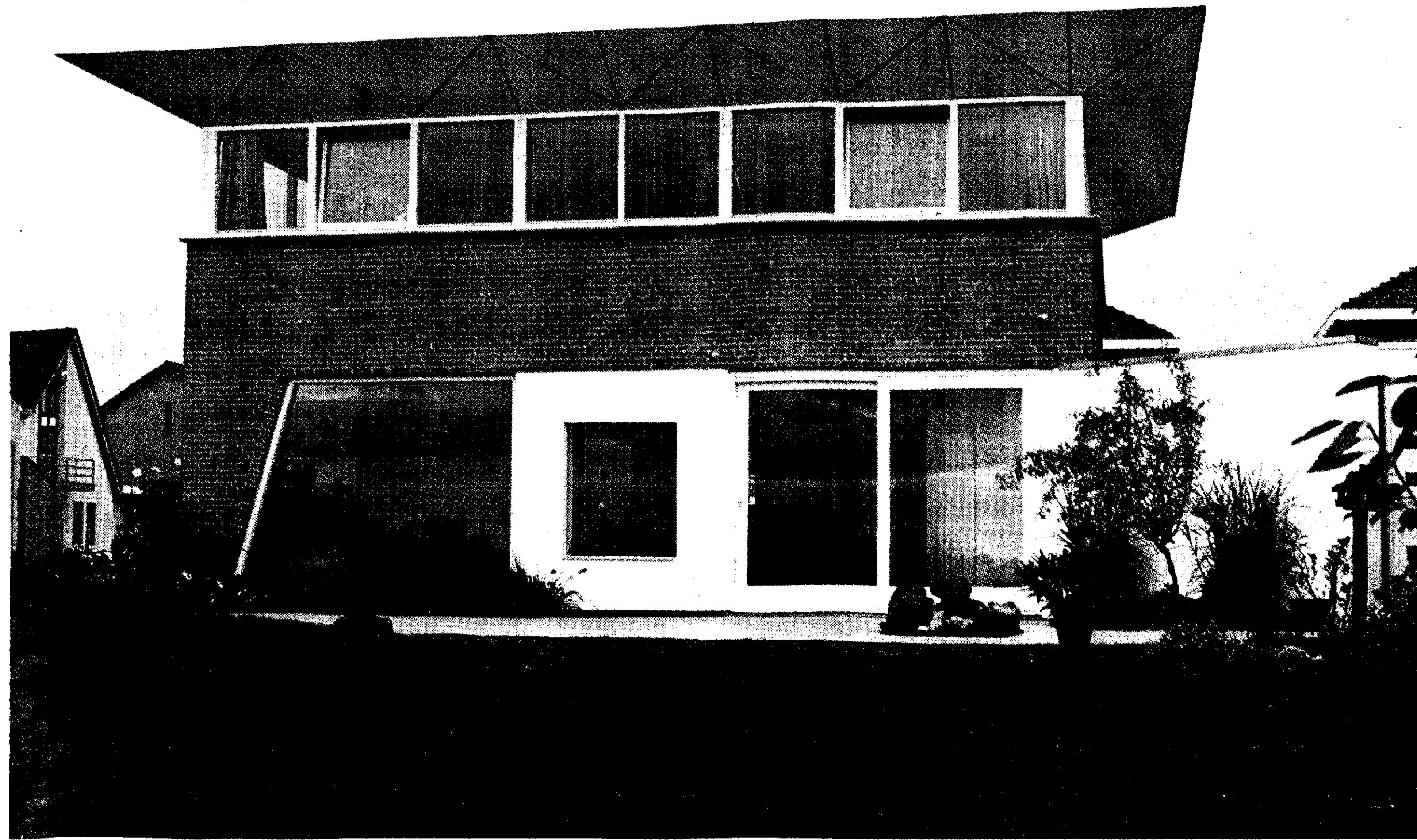
Prijs jonge designers naar Titus Herzberger

De prijs voor jonge designers is tijdens de Internationale Meubelbeurs in Utrecht vorig weekeinde uitgereikt aan Titus Herzberger. De 29-jarige zoon van de bekende architect kreeg de prijs voor zijn ontwerp van een katheder. De stoel Toto van Ellen Janssen kreeg een eervolle vermelding. Bij de beoordeling kwamen zowel Herzberger als Janssen in aanmerking voor eerste prijs. Herzberger kreeg hem vanwege het vernieuwende karakter van het ontwerp.

Speelsheid in hout en steen

DOOR JO REIJNDERS

Het ontwerp van een huis kan op de meest verschillende manieren tot stand komen. Wie graag met blokken en schijven werkt, kan spelenderwijs de vorm van de toekomstige woning bepalen. En wie heeft er vroeger nou niet met de blokkendoos gespeeld? Misschien leggen kinderen dan al onbewust de basis voor hun droomhuis. Architect Ernest Meertens en zijn echtgenote Anjo Pelzer, ook bouwkundige, hebben weliswaar op professionele manier aan het ontwerp van hun huis gewerkt, maar het gehanteerde principe kan best met behulp van een blokkendoos worden uitgelegd. Het resultaat van hun werk staat aan de Aletta Jacobsstraat in de Heerlense nieuwbouwwijk De Erk.



● *Het overstekende dak wordt door de glaspartij bovenlangs duidelijk losgetild van de voet van de woning.* Foto: FRANS RADE

Ernest Meertens en Anjo Pelzer
hadden al een ontwerp bedacht
voor een lange smalle kavel in
Velten. Maar daar mocht tot hun
spijt uiteindelijk niet worden ge-
bouwd. Hetzelfde ontwerp aan
Aletta Jacobsstraat neerzet-
ging niet. Daarvoor was de
driehoekige vorm van de kavel
ongeschikt. Bij het nieuwe ont-
werp bleef het echtpaar het ei-
principe trouw dat het dak
moest worden losgetild van de
rest. Het huis moest duidelijk
opgebouwd zijn uit een voet, een
romp en een hoofd. Die driede-
ling is goed tot uitdrukking ge-
komen in de stenen benedenver-
dieping, het houtskelet van de
bovenverdieping met rondom ra-
men en tenslotte het overstekende
dak, dat als een soort pet
opgeërd.

De plattegrond van het huis is
vierkant. De garage en een deel
van de keuken steken daar aan
zijkanten uit. Het vierkant
is met name op de bovenver-
dieping geometrisch ingedeeld.
Wie met de blokkendoos een
vierkant bouwt en elke zijde in acht gelijke stukjes (van in werkelijkheid ruim een meter) indeelt, zit meteen goed. Op elk van de hoeken van het grote vierkant komt een pilaar van het houtskelet te staan. Vervolgens staat er drie vakjes verder ook een pilaar. Op de hoeken van het huis ontstaan op die manier ruimtes van een dikke drie bij drie meter. Er tussenin zit nog een kruis dat telkens ruim twee meter breed is. De benen van het kruis worden opgeslokt door de trap, de badkamer, een berging en een garderobe. De pilaren worden bovenlangs verbonden met balken en de hele vurenhouten constructie van het skelet is binnenshuis blijvend zichtbaar. In het midden van elke bovengevel is de constructie versterkt met een stabiliteitsverband. Twee metalen strippen die kruiselings tussen de twee middelste pilaren zijn aangebracht moeten verhinderen dat het huis bij een storm omverwaait. Alles is precies berekend en eigenlijk zouden er maar in twee gevels zulke verstevigingen moeten worden aangebracht. Maar het oog wil ook wat. Hoewel, voor sommige bezoekers in huize Meertens werpen die verstevigingen wel eens vragen op. „Wanneer gaan die weg?" hoort Ernest regelmatig, alsof het een tijdelijke constructie zou betreffen.

Aan de buitenkant is het overstekende dak het meest in het oog springend. Het dak heeft de bijzondere vorm niet alleen meegekregen om op te vallen of mooi te zijn. De overstek van een meter houdt in de zomer de zon buiten en beschermt bovendien de vurenhouten kozijnen tegen regen en wind. De aankleding van het overstekende gedeelte is aangepast aan de lijnen van de doorlopende raampartij, die de bovenverdieping siert. De acht vakken van de ramen lopen door in donkere voegjes tussen de driehoekige houten platen van de aankleding.

Het uitzicht vanaf de bovenverdieping is wijds. Zowat 80 procent van de bovenverdieping bestaat rondom uit glas en de zon kan als het ware van opgang tot ondergang worden gevolgd. Vele meters gordijnen moeten teveel licht buitenhouden. Maar naarmate de familie er langer woont, gaan de gordijnen 's morgens steeds vroeger open om te genieten van het ochtendgloren. „Het weer voel je aan den lijve, want je ziet het overal om je heen. Zoveel contact met buiten, daar moet je wel even aan wennen. Maar we willen het uitzicht geen dag meer missen," aldus Ernest Meertens.

Het huis is beslist geen gesloten kubus met kleine raampjes geworden. Ook beneden is er veel contact met buiten, vooral achterom. In de voorgevel beperkt het glas zich tot de entree en het raam in de kleine keukenuitbouw. Achterom staat de woonkamer over de volle breedte rechtstreeks in contact met de tuin. De grote glaspartijen rechts en links worden verbonden door een vierkant raam, dat aangeeft hoe het houten skelet en de ruimte boven in drie stukken is verdeeld. Speelse kleine raampjes zijn sporadisch in de zijgevels aangebracht. Op een enkel plekje is een blauwe glasbouwsteen in de gevel verwerkt. Vooral 's avonds zorgen die zowel binnen als buiten voor een bijzonder lichteffect.

Vanuit de hal loopt een gele muur door de woonkamer tot in de tuin. De glaswand tussen woonkamer en hal is er zo kunstig in geïntegreerd dat het zicht op de muur niet wordt onderbroken. In de woonkamer is de muur in een boog gebouwd, van gasbetonblokken die vervolgens keurig rond zijn afgewerkt en gestuct. Bovenlangs is er nog enkele decimeters ruimte tussen muur en plafond, zodat er contact blijft tussen enerzijds woonkamer en de speelruimte aan de andere kant. Het geel van deze muur wordt gecombineerd met een nagenoeg wit interieur. Alle metalen delen van de skeletconstructie en ook de ijzeren balken beneden zijn aubergine, evenals de garagepoort. De rode bakstenen en enkele witgestucte vlakken beneden moeten afsteken tegen het plaveisel van witte kiezelsteentjes en lichtgekleurde tegels.

Een opvallend huisje, daar in De Erk in Heerlen. Sommige voorbijgangers spreken van de vuurtoren.

Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

TE HUUR

Maastricht, Marsanahof 74
Halfvrijstaand woonhuis met garage, geheel gerenoveerd. Kale huurprijs v.a. ƒ 1.250,-.

Maastricht, Kast. Bleienbeekstr. /Meerssenerweg
Nog enkele flatwoningen beschikbaar. Huurprijzen v.a. ƒ 740,- excl. bijkomende kosten

Nuth, Voorsterstraat 81a
appartement met 1 slaapkamer. Huurprijs ƒ 560,- excl. bijkomende kosten

Hoensbroek, Markt
flatwoningen met 1 slaapkamer. Huurprijzen v.a. ƒ 595,18 excl. bijkomende kosten

Simpelveld, Dorpstraat 27
appartement met 1 slaapkamer. Huurprijs ƒ 575,- excl. bijkomende kosten

Inlichtingen ma. t/m vr. 09.00-12.00 uur en 14.00-17.00 uur.
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN.
Telef. 045-417085.

Studentenkamers te huur
HEERLEN, Kruisstraat 59
studentenkamer
Huurprijzen ƒ 410,- incl. bijkomende kosten.
HEERLEN, Welterlaanstraat 67
studio's, huursubsidie mogelijk
Huurprijs ƒ 485,- incl. bijkomende kosten.
GELEEN, Burg. Lemmensstraat 11
studentenkamer.
Huurprijs ƒ 340,- incl. bijkomende kosten
VAALS, Koperstraat 6
-studentenkamer/huurprijs ƒ 410,- incl. bijkomende kosten
-studio/huurprijs ƒ 490,- incl. bijkomende kosten.

INL.: ma. t/m vr. 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN.
Tel. 045-417085.

CENTRUM-VALKENBURG te hr. appartement/kantoorruimte. Tel. 04406-15544.

STUDIO te huur per 1-9 a.s. voor alleenst. vrouw, 100 mtr. van station-Sittard. Telef. 046-514861

Te huur VALKENBURG appartement voor oulder dame of heer, gelijkvl. met terrasje. 04406-13178 b.g.g. 15990.

Centr. Venlo D+H BOUTIQUE plm. 85 m2 overname ƒ25.000,-, huur ƒ2.290,- p. mnd. Br.o.nr. B-05929, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te h. vakantiehuisje, omgev. VALKENBURG, ƒ750,- per mnd. excl., direct te aanv. 04406-55008, na 14.00 uur.

Te huur op de Locht in Kerkrade WOONRUIMTE [illegible] Inl. na 18.00 uur 04406-12922.

Te huur ruime ETAGEWONING 2e verd. voor en achter balkon, v.a. 1 okt. a.s., huur excl. ƒ 875,- p.mnd. (geen huisdieren en kinderen). Kouvenderstr. 183, Hoensbroek. Inl. ☎ 045-212537, b.g.g. 213015.

Te huur te HULSBERG luxe uitgeb. 2 onder 1 kap woning, evt. gestoffeerd, ƒ 1.250,- per mnd. Tel. 05993-54623.

Te huur ruime appartement in het centrum HEERLEN, ƒ 850,- per mnd. incl. servicekosten. Tel. 045-441977.

Winkelshop te huur in de passage gelegen aan de Hoofdstraat te Kerkrade. Opp. ca. 65 m2 met magazijnruimte in de kelder. Incl. o.a. toilet, pantry, c.v. Oplevering op korte termijn. Diverse branches zijn reeds vertegenwoordigd. Huurprijs op aanvraag. Inlichtingen v.a. maandag a.s. bij STIENSTRA Bedrijfsmakelaardij b.v., tel. 045-712255.

Te huur compleet ingerichte vakantie BUNGALOW, vrij tot 1 mei '95. Gelegen 5 km. van Maastricht. Inl. Gasthuis 3, Bemelen. ☎ 04407-1321.

Te huur gestoffeerd APPARTEMENT voor alleenstaande. Inl. 046-331892.

Te huur gevraagd klein BUITENVERBLIJF in natuurgebied. Telef. 045-461355.

Gez. ruime WONING met tuin, omg. Brunssum, plm. 15 km. omtr. 045-273926.

Te huur gevraagd woonhuis met OPSLAGRUIMTE tot 150 m2 met inrijpoort, omgev. Heerlen. Ma. t/m vrij. na 18.00 uur 045-725310.

Te h. HOTEL/restaurant in grensgebied (Duitsland) ca. 120 zitplaatsen, gunstig gel., ruime parkeergelegenheid, inventaris overname vereist. Br.o.nr. B-05942, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Hrl.

Wij adverteren niet met reizen, ook niet met prijzen
Maar wij glanzen door inzet en verdiensten

Als U wilt verkopen wilt, belt U ons gerust op en wij maken dan een bezichtigings-afspraak. Wij bewerken Uw onroerend Goed volgens de maatstaven v.d. bank.

Belt U ons Op!!

Als U snel verkopen wilt, want wij verzamelen géén kaartenbak-lijsten!

Kollin Huizen, Wij Verkopen..

Immobiliën Düsterwald
00-49.240693306 of 045-351254.

Open Huis zaterdag 10 sept.
van 13.00 tot 15.00 uur,
St. Valkenburg, Gr. van Hoensbroeklaan.
Goed gel. halfvrijst. woonhuis met gar. tuin. Royale, Z-vorm. woonk. en open keuken, tot. ca. 44 m2. 2 Ruime slaapk. Badk. met ligb./douche en 2e toilet. Vaste trap naar hobbyzolder. Goed onderhouden. Opp. ca. 239 m2. Bwjr. 1972. Prijs ƒ 239.000,- k.k. 8628

Inl. Stienstra Makelaardij BV.
Tel. 043-61 62 63

Brunssum-Treebeek
Junostraat 11. Perfect onderhouden halfvrijstaande woning met tuin en ruime garage, hal, toilet, woonk. met schuifpui, aparte keuken met aanbouwk., 4 ruime slaapk., balkon, luxe moderne badk. met ligb., v.w. en toilet, zolder, rolluiken. Vr.pr. ƒ 239.000,- k.k.

Paul Crombag Onroerend Goed
Limbricht. ☎ 046-580087.

BRUNSSUM: te k. ruim appartement met tuin, rustig gel. bij centrum en park, ƒ 178.000,- k.k. Tel. 045-270656.

Te koop gevraagd naoerlogs WOONHUIS met 3, liefst 4 slaapk. Prijs tot ƒ 170.000,-. Tel. 04493-1144.

MAASBAND/ Maasbanderkerkweg 30a (Gem. Stein). Heden open huis van 13.00 tot 14.00 uur. Landel. geleg. nagenoeg vrijst. veldbrand woonh. (bwjr. 1991). Alles modern (wit). Geleg. aan pleintje en wandelweg bij Maas. Moet binnen gezien worden. Zien is kopen! Vr.pr. ƒ 208.000,- k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms OG.

BRUNSSUM, Pr. Hendriklaan 171, modern woonhuis, luxe keuken, 3 slpkmrs. ƒ 198.000,- k.k. Beckers o.g. Tel. 04492-2447.

BELEGGINGSOBJECT, bruto rendement 12,5%, vr. pr. [illegible] k.k. Beckers o.g. Tel. 04492-2447.

KUNRADE/Voerendaal Heerlerweg 122. Heden open huis van 15 tot 16 uur. Groot boerenwoonhuis met leuke tuin, gelegen midden in dorpskern. Opknapper. Kom vandaag kijken, ƒ 99.000,- k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms OG.

LANDGRAAF, Heistraat 59 (nabij Draf en Renbaan). Halfvrijst. woonh. met tuin, mogel. tot garage, luxe badk. kelder, zolder, vaste tr. ƒ 198.000,- k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms OG.

SCHAESBERG, Brandhofstr. 77. Groot vrijst. woonh. op 475m2 perc. Grote woonk. aparte eetkeuk. kelder, zolder vaste tr. 3 slpk. grote badk. grote tuin. Alles dubb. glas, rolluiken, ƒ 325.000,- k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms OG.

BRUNSSUM/Op Gen Hoes 21. Keurig onderh. halfvrijst. hoekpand met ruime tuin, luxe badk. ligb. aparte douche,toil., 2 ruime slpk. moderne woonk. [illegible] tegelvl., witte aanbouwk., alles dubb. gl. Zien is kopen! ƒ 149.000,-k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms OG.

SCHINNEN / [illegible] 75. Ruim halfvrijst. woonh. met garage, ruime tuin op zuiden, 3 slpk., grote kelders, ruime woonk. met aparte eetkeuk., alles dubb. gl., wit kunststof kozijnen en [illegible] ƒ 195.000,- k.k. Jos Storms O.G. Tel. 046-742550.

Te k. BOUWKAVEL te Oirsbeek, ca. 1.000 m2, prijs ƒ 165.500,- k.k. Br.o.nr. B-5940, Limb. Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

UBACH OVER WORMS [illegible]

HOENSBROEK [illegible]

BEEK te k. [illegible] woonh. 3 gr. slaapk., badk., woonk., keuken en kelderruimte, geh. betegeld, 2 prd. st. + buitenbak, wei, garage ca 65 m2, overd.terras, opp. 2.000 m2. Tel. 046-375723.

HOENSBROEK, ruim halfvrijst. woonh. (geheel onderk.) met o.a. inpandige garage, c.v.-ruimte, bergruimte. Hal, toilet, woonkamer, keuken en bijkeuken, tuin (perceel 600m2). Op de verd.: 4 slpkmrs., badk. en vaste trap n. zolder met 3 kamers. Aanv. in overleg. Prijs ƒ 250.000,- k.k. Inl. Kerkhoffs Makelaardij o.g. Beek. Tel. 046-373427.

Kerkrade
bij grens en industrieterr. te koop winkel/woonh. met laad/loer. Ook te gebruiken als garage. Beg.gr.: winkel en keuken. 1e verd.: L-kamer met keuken, park.vl, eiken aanb. keuken met app., toilet, badk., 1 slaapk., verw. 2e verd.: 2 slaapk. m. v.w., zolder m. verw.ketel. Vr.pr. ƒ 150.000,- k.k. Ged. van opsl.ruimten t.t. tegen ger. meerpr. ☎ 045-411431.

HEERLEN, BEERSDAL
EEMSTRAAT 14. Modern woonh. in jonge woonwijk. Ind.: hal, z-vorm. living met lamelvloer in 2 nivo's, keuken met aanbouwinstal. (modern), tuin ca. 15 m1 diep op zuiden, garage. 1e Verd.: 3 slpkmrs., badk. met ligb., v.w. met ombouw. 2e verd.: vaste trap, zolder (slpk. mog.) Geïsoleerd, rolluiken. Bwj. 1981. Aanv. nov. '94. prijs ƒ 168.000,-k.k.

Prachtig gelegen 4/5-kamerappartementen v.v. c.v.

op de Heesberg
Gunstig t.o.v. het C-Heerlen. Huurprijs ca. ƒ 725,- p.mv
Inl. De Boer Den Hartog Hooft, ☎ 020-5405540.

Te k. gevraagd in Heerlen-Noord
halfvrijst. woonhuizen met gar.
(of mogelijkh. voor gar.)
Tot ƒ 200.000,- k.k.

Inl. Stienstra Makelaardij b.v.
Tel. 045- 71 22 55

Fort-woningen: een klasse apart!
Je eigen huis in houtskeletbouw; flexibel bouwen in: sleutelklaar, ruwbouw of casco.

Voor meer informatie:
BOUWKUNDIG ADVIESBURO PREVOO
Boschweg 1, Bunde, Postbus 35, 6240 AA Bunde.
Telefoon: 043-646563 Fax: 043-640036.

Woonhuis verkopen ???
Wij kopen Uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Koopwoning Vastgoed '92 b.v. ☎ 040-128897.

Eygelshoven, Past. Schijnsstraat
Met de bouw gestart van halfvrijst. woonhuis met veel ruimte en moderne architectuur. Ind.: sout.: dubb. gar., bergruimte. Hal. Part.: L-vorm. living ca. 36 m2 incl. open keuken. Bijkeuken. 1e Verd.: 3 slpks. resp. ca. 16, 12 en 8 m2 alsmede badk. met ligbad en 2e toilet. Vaste trap naar ruime zolder met mogelijkheid voor 4e slpk.
Prijs ƒ 225.000,- v.o.n. 10094008

Heerlen, Rector Poelsplein.
Welten. Aan het Rector Poelsplein worden naast appartementen ook atelierwoningen gerealiseerd in combinatie met winkels. Ind.: woonk. ca. 37 m2 incl. open keuken. 1e verd.: 3 slpks resp. ca. 14, 8 en 7 m2 alsmede een badk. met ligb., 2e toilet en mogelijkheid voor douche. 2e Verd.: royaal atelier ca. 33 m2 met aansluitend een dakterras van 8 m2 op zuidzijde. Berging en parkeerplaats.
Prijs ƒ 259.000,- k.k. v.o.n. 10094022.

Kerkrade, Villa Anemoon
Aan de O.L. Vrouwestraat, nabij centrum gel. appartement op bovenste verd. Woonk. met vloeropp. tot ca. 30 m2 incl. open keuken. Terras. Slaapk. ca. 11 m2. Badk. met douche en toilet. Berging. Evt parkeerplaats.
Prijzen v.a. ƒ 134.900,- v.o.n. 10094036
Inl. STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.
Tel. 045 - 71 22 55

Ter bemiddeling
Zoeken wij dringend diverse woningen in Geleen/Beek/Stein e.o. Woningen in alle prijsklassen omg. Jabeek/Merkelbeek. Halfvrijst. woningen tot ƒ 275.000,- Hulsberg/Klimmen/Wijnandsrade. Woningen tot ƒ 325.000,- Ulestraten/Schimmert. Vrijstaand-Landhuis-Bungalow tot ƒ 450.000,- Amstenrade/Hoensbroek/Heerlen. Woningen in alle prijsklassen Nuth/Schinnen. (Boerderij)woningen tot ƒ 375.000,- gehele Oostelijke Mijnstreek. Woningen in prijsklasse tot plm. ƒ 500.000,- Mak. kantoor Janssen b.v. ☎ 046-338840 na 17.30 uur 046-339072.

Troost Onroerend Goed
voor aan- en verkoopbemiddeling van
-BUNGALOWS EN (LAND)HUIZEN
in prijsklassen van ƒ 250.000,- en (véél hoger).
Maak met ons kantoor eens een afspraak om VRIJBLIJVEND, KOSTELOOS EN VERTROUWELIJK de verkoopmogelijkheden van uw pand te bespreken. Onze bijna 30-jarige ervaring staat borg voor een DESKUNDIGE en aan uw wensen aangepaste bemiddeling bij de verkoop.

Troost Onroerend Goed Heerlen
Telefoon 045- 71 79 76

Kerkrade, De Maar
DOVERAU 61. Fraai vrijst. landhuis op 620 m2. [...] hal, toilet, toilet, royale L-vorm. living met [...] openhaard, kantoor/studie, keuken met aanbou[...] tegelvloer, bijkeuken, c.v.-ruimte (hetelucht), ruim[...] mooie tuin met ged. overdekt terras en buiten[...] Verd.: 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, dou[...] w., toilet. 2e Verd.: bergzolder. Bwj. 1976. Aanv. in overleg. Prijs ƒ 425.000,-k.k.

Kerkrade-centrum
Vrijst. woonh. met dubb. garage en bouwvergunning [...] 2 garages. Het huis heeft verder alle voorz. die u [...] verwachten, ideaal voor rijschool. Vr.pr. ƒ 310.000[...]

Kerkrade-Terwinselen
Halfvrijst. woonh. m. garage, bwj. 1978. Ind.: hal, to[...] kamer, keuken, 3 slpks, zolder. Vr.pr. ƒ 210.000,-[...]

Voerendaal-Ubachsberg
Halfvrijst. hoekbungalow m. garage en tuin. Voorz. [...] ket, aanbouwkeuk. en alle comfort. Vr.pr. ƒ 259.000[...]

Landgraaf-Moltbos
Op goede stand gelegen vrijstaand landhuis voorzi[...] alle luxe en hoog afwerkingsniveau. Hogere prijsk[...] Bwjr. 1993. Meer informatie op aanvraag.

KLOPPENBURG
Tel. 045-719907

Voor Piccolo's zie verder pagina 44

● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ●

Beter wonen begint met Stienstra

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Vraag gratis ons huizenmagazine aan of maak uw wensen aan ons kenbaar.

WIJNANDSRADE H
Landhuis met inpand. gar. Sout.: Multifunctionele ruimte ca. 85 m² met voorbereiding voor zwembad en bar. 2 provisiekelders. Douche. Part.: Royale hal. Woon-/eetk. met nivoverschil, open haardpartij en open keuken met compl. install., tot. ca. 72 m². Slaapk. ca. 33 m². Luxe badk. 1e verd.: Study met vide. Loggia met prachtig uitzicht. Hobbyk. 2e verd.: 2 royale slaapk. Badk. Biedt veel wooncomfort.
Prijs ƒ 535.000,-- k.k. 7906

BRUNSSUM H
Nabij stadspark en centrum gel. halfvrijst. woonhuis [illegible] gar. Tuin. Kelder. [illegible] Gesl. keuken. Badk. met douche. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar 2e verd. met 2 slaapk.
Prijs ƒ 265.000,-- k.k. 8595

HEERLEN H
Molenberg. Goed, aan rand van villawijk gel. woonhuis met gar. Diepe tuin. Provisiekelder. Woonk. ca. 40 m² met parketvl. en open haard. Open keuken. Bijkeuken. 4 slaapk. Badk. Bergzolder.
Prijs ƒ 269.000,-- k.k. 8488

BRUNSSUM H
Op gen Hoes. Royaal halfvrijst. woonhuis met tuin. Berging. 1e verd.: Woonk. ca. 45 m² met parketvl. en schuifpui naar terras ca. 18 m². Gesl. keuken met compl. install. 2e verd.: 2 slaapk. Badk. met ligb., dubb. v.w. en 2e toilet.
Prijs ƒ 159.000,-- k.k. 8555

BRUNSSUM H
Kluisbemden. Aan woonerf gel. modern woonhuis met carport. Tuin. Inpand. berging. Ruime doorzonwoonk. Half open keuken met kunstst. install. en plav. vl. Vide. 3 royale slaapk. Badk. met ligb. Goede isol.
Prijs ƒ 189.500,-- k.k. 8163

BRUNSSUM H
De Hemelder. Halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. [illegible] Royale [illegible] keuken met [illegible] slaapk. Badk. [illegible] v.w. en [illegible] 2e [illegible]
Prijs ƒ [illegible],-- k.k. 8068

EYGELSHOVEN H
In kindervriendelijke omgeving gel. [illegible] gar. Tuin. Living ca. 34 m². Semi-open keuken met eiken install. [illegible] 3 slaapk. Bet. badk. met douche en toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. [illegible] Ged. dubb. begl.
Prijs ƒ 199.500,-- k.k. 8198

EPEN H
Op unieke locatie gel. vrijst. [illegible] met stallen [illegible] Woon- en eetk. Gesl. keuken. Bijkeuken. Slaapk. 1e verd.: 4 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar bergzolder. Mogelijkh. om 2 appartementen te realiseren. Dak en gevels in 1979 gerenoveerd. Opp. ca. 10.000 m².
Prijs ƒ 439.000,-- k.k. 8397

HEERLEN H
Heerlerheide. Royaal karakteristiek woonhuis met diepe tuin ca. 35 m². Tuinberging. Provisiekelder. Woonk. met parketvl. Grote eetkeuken met compl. install. Bijkeuken. 1e verd.: 2 slaapk. Luxe, bet. badk. met ligb. en 2e toilet. 2e verd.: Royale 3e slaapk. Ged. roll.
Prijs ƒ 169.000,-- k.k. 8496

HEERLEN H
Heksenberg. Woonhuis met tuin ca. 35 m². Kelder. Woonk. ca. 26 m². Gesl. keuken met eenvoudige install. 3 slaapk. Ged. bet. badk. met ligb. Opp. ca. 100 m². Bwjr. ca. 1963.
Prijs ƒ 139.000,-- k.k. 8442

HEERLEN H
Grasbroek. Ruim woonhuis met tuin. Kelder met 5 ruimtes. Berging. Ruime hal. Sfeervolle L-vorm. woonk. met plav. vl. Half open keuken met witte install. 2 slaapk. Badk. met ligb. Ged. dubb. begl. en roll. Goed onderhouden. Opp. ca. 137 m². Bwjr. ca. 1950.
Prijs ƒ 159.500,-- k.k. 8426

HEERLEN H
Ruime villa gel. in Douve Weien. Goed omsl. tuin met buitenzwembad ca. 25 m². Multifunctionele ruimte ca. 45 m², geschikt als praktijk-/kantoorruimte met eigen ingang. L-vorm. woonk. ca. 60 m² met vide, open haard, balkon en luxe marmerenvl. 4 royale slaapk. Badk. met ligb. sep. douche en toilet. Nagenoeg geh. dubb. begl. en hardh. koz. Opp. ca. 605 m². Bwjr. 1980.
Prijs ƒ 469.000,-- k.k. 8186

HEERLEN H
Palemig. Landhuis met gar. Grote tuin met vrij uitzicht. Woonk. ca. 41 m² met nivoverschil. Keuken met luxe install. Bijkeuken. 1e verd.: 3 ruime slaapk. Luxe badk. 2 werk-/studeerk. 2e verd.: 2 ruime zolderk. Part. met noorse leistenenvl.
Prijs ƒ 429.000,-- k.k. 8425

HEERLEN H
De Erk. Uitst. gel. halfvrijst. hoekwoning met gar. Goed aangelegde tuin. Woonk. ca. 47 m². Sep. keuken met aanbouwcomb. 4 slaapk. Berging. Bet. badk. met ligb.
Prijs ƒ 285.000,-- k.k. 8349

HEERLEN H
Rustig en in kindervriendelijke omgeving gel. halfvrijst. woonhuis met ruime gar. Tuin. Woonk. ca. 33 m². Half open keuken met aanbouwcomb. 3 slaapk. Badk. met ligb. Bergzolder.
Prijs ƒ 218.000,-- k.k. 8657

HEERLEN H
Welten. Goed en in kindervriendelijke omgeving gel. ruim halfvrijst. woonhuis met gar. [illegible] Sep. keuken [illegible] install. 3 slaapk. [illegible] Badk. Berging.
Prijs ƒ 259.000,-- k.k. [illegible]

HOENSBROEK H
Centraal gel. appartement (maisonnette) met berging. 1e verd.: Woonk. en open keuken met eenvoudige install., tot. ca. 32 m². Balkon. 2e verd.: 2 royale slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Hardh. koz. Ged. dubb. begl.
Prijs ƒ 145.000,-- k.k. 8570

KERKRADE H
Bleijerheide. Centraal gel. herenhuis met tuin. Berging. Living ca. 30 m². Gesl. keuken met compl. install. Badk. met douche. 1e verd.: 2 slaapk. 2e verd.: 2 slaapk. Kunstst. koz., dubb. begl. en roll.
Prijs ƒ 189.000,-- k.k. 8501

HOENSBROEK H
Centrum. Appartement gel. op 3e verd. met berging in sout. Lift. Woonk. Keuken met eenvoudige install. 2 slaapk. Badk. met douche. Kunstst. koz. en dubb. begl.
Prijs ƒ 98.000,-- k.k. 8603

HOENSBROEK H
Karakteristiek herenhuis met veel sfeer. Gar. Tuin. Kelder. Overdekte entree. Z-vorm. woonk. ca. 40 m² met open haardpartij. Keuken met witte install. Bijkeuken. 4 slaapk. Badk. met ligb., bidet en 2e toilet. Vaste trap naar royale bergzolder.
Prijs ƒ 249.000,-- k.k. 8385

KERKRADE H
West. Uitst. onderhouden woonhuis met stadstuin. Voorraadkelder. Living ca. 32 m² met [illegible] Royale, gesl. keuken [illegible] Bijkeuken. 4 slaapk. [illegible] trap naar 2e verd. [illegible] hobbyzolder ca. 30 m². [illegible] en dubb. begl.
Prijs ƒ [illegible],-- k.k. 8212

KERKRADE H
Rustig gel. drive-in woning met gar. Tuin. Overdekte entree. Keuken met app. Bijkeuken. 1e verd.: Woonk. Multifunctionele ruimte. 2e verd.: 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Dak in 1989 vernieuwd.
Prijs ƒ 189.000,-- k.k. 8469

KERKRADE H
Bleijerheide. Uitst. onderhouden halfvrijst. woonhuis met tuin. Tuinhuis. Gar. met zadeldak. Living en tuink. tot. ca. 55 m². Keuken met luxe install. Hobbyruimte. 3 slaapk. Badk. met douche en 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapk. Roll. Ged. dubb. begl. Dit pand moet U beslist van binnen zien.
Prijs ƒ 275.000,-- k.k. 8245

KERKRADE H
Centraal gel. woonhuis met inpand. gar. Stadstuin. Voorraadkelder. Living ca. 28 m². Keuken met compl. install. 3 slaapk. Badk. met douche. Vaste trap naar hobbyzolder. Kunstst. koz. en dubb. begl. Ged. roll.
Prijs ƒ 185.000,-- k.k. 8016

KERKRADE H
Goed en centraal gel. gesch. woonhuis met gar. Voor- en achtertuin. Z-vorm. woonk. ca. 39 m². Open keuken. 4 royale slaapk. Badk. met zitb. en 2e toilet, Ged. roll. Direkt te aanvaarden. Opp. ca. 310 m². Bwjr. 1976.
Prijs ƒ 225.000,-- k.k. 8491

MERKELBEEK H
Groot halfvrijst. woonhuis met tuin. Was- en hobbyruimte. Kantoor- c.q. praktijkruimte (evt. gar.) Moderne, fraai afgewerkte living en open keuken met compl. install., tot. ca. 55 m². 3 slaapk., 1 slaapk. is 29 m² met douchecabine. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime hobbyzolder. Uitst. onderhouden. Goede isol. Bwjr. 1978.
Prijs ƒ 249.000,-- k.k. 8475

SCHINVELD H
Karakteristiek, groot herenhuis met tuin. Overdekt terras. Inpand. gar. Berging. Living ca. 35 m² met schouwpartij. Keuken met fraaie aanbouwcomb. Bijkeuken. 4 ruime slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en 2e toilet. Riante zolderverd. Kunstst. koz. en dubb. begl. Geh. gerenoveerd en gemoderniseerd.
Prijs ƒ 345.000,-- k.k. 8518

UBACH OVER WORMS H
Rustig en in landelijke omgeving gel. drive-in woning met gar. Fraai aangelegde tuin. Provisieruimte. 1e verd.: L-vorm. woonk. ca. 35 m². Open keuken. 2e verd.: 3 slaapk. Royale badk. met ligb. en douche. Bergzolder. Grotendeels dubb. begl. en kunstst. koz.
Prijs ƒ 184.500,-- k.k. 8601

NIEUWENHAGEN H
Rustig, nabij winkelcentra en recreatiegebied gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Kelder. Living ca. 37 m² met erker en fraaie parketvl. Gesl. keuken met install. Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar zolder.
Prijs ƒ 229.500,-- k.k. 8571

SCHAESBERG H
Goed gel. halfvrijst. woonhuis met inpand. gar. Royale tuin. Ruime hal. Living en keuken met kunstst. install., tot. ca. 43 m². 3 slaapk. Badk. met ligb. en toilet. Zolder. Hardh. koz. Grotendeels roll.
Prijs ƒ 239.000,-- k.k. 8419

VOERENDAAL H
Rustig, direct nabij centrum gel. woonhuis met gar. Tuin. Kelder. Royale hal. Gezellige L-vorm. woonk. ca. 38 m² met open haard. Eetkeuken met install. in hoekopstelling. Ruime bijkeuken met douchecabine. 3 slaapk. Geh. bet. badk. met ligb. en 2e toilet. Bergzolder. Grotendeels dubb. begl. en hardh. c.q. kunstst. koz. Ged. roll.
Prijs ƒ 315.000,-- k.k. [illegible]

SCHINNEN H
Op rustige, landelijke locatie gel. vrijst. landhuis met tuin. Overdekt terras. Inpand. gar. Woonk. met parketvl. en allesbrander. Half open keuken. [illegible] slaapk. Badk. met douche. Goed onderhouden. Opp. ca. 385 m². Bwjr. 1976.
Prijs ƒ 435.000,-- k.k. [illegible]

HOENSBROEK H
In kindervriendelijke omgeving gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Fraai aangelegde tuin met veel privacy. Woonk. met parketvl. en open keuken met eenvoudige install., tot. ca. 35 m². [illegible] slaapk. Badk. met douche. Vaste trap naar 2e verd. met royale bergzolder. Goede isol.
Prijs ƒ 189.000,-- k.k. 8462

STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur.

Voor inlichtingen

H: kantoor Heerlen, Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.

Kantoor Maastricht, Tel.: 043-616263*
Aubeldomein 17, 6229 EB Maastricht.

Kantoor Aken, Tel.: 0049-241-407540*
Jesuitenstraße 2, 52062 Aken.

BON
Graag vrijblijvend informatie over woning nr.
Naam
Straat
Postcode/plaats
Telefoon
○ Stuur mij gratis huizenmagazine nr. 207
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan:
Stienstra Makelaardij BV,
Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.
LD 10 09 94

Rekening houden met van alles en nog wat

Kopen van een keuken geen gemakkelijke zaak

● *Bij het kiezen van een inbouwkeuken komt het nodige kijken.*

Foto: GPD



DOOR THEA WAMELINK

jaar werden er in ons 125.000 keukens ver- t. Dat is tienduizend dan het jaar daarvoor. ndien steeg de gemiddel- nkoopprijs met vijfhon- gulden tot een bedrag 12.500 gulden. Dit blijkt en onderzoek van de Ne- ndse Whirlpoolbedrijven. in staat ook nog dat er in inbouwkeuken steeds apparaten worden opge- en. Op het ogenblik ligt emiddelde op (bijna) vier. magnetron wordt door 40 ent van de keukenkopers eschaft, een afwasmachi- door 29 procent.

ge hypotheekrente was vorig uidelijk van invloed op de ver- vraag naar koophuizen. En bij izing naar een nieuwe woning in heel veel gevallen ook een e keuken aangeschaft, afge- op de wensen en eisen van uwe bewoners. euken kopen is geen gemak- zaak. Je moet met zoveel rekening houden. En als alle n in keukenkastjes, appara- verder benodigdheden zijn et, blijkt na het optellen van sten vaak dat men ver boven roting zit.

oede keukenverkoper zal dan wijfeld alternatieven kunnen ellen. Een andere indeling, ntal open kasten of schappen ts van gesloten fronten, geen eet fornuis maar alleen een laat, zodat er weer geld voor magnetron overblijft; een ans kunststof voor de fron- plaats van duurdere gelakte n.

e hoeft een keuken van tien- d gulden heus niet minder ik, praktisch en prachtig te n een inrichting die het drie- e kost. Belangrijk voor de ncy zijn de werkhoogten in uken. Zó kunnen werken dat weinig mogelijk met een ne rug staat of hoeft te buk- e worden langer, dus de stan- hoogte van het keukenwerk- roeit met ons mee. Bovendien n veel keukenfabrikanten de onderkasten poten in ver- nde hoogten, die vaak boven- nog enkele centimeters nastel- ijn.

er voor iedereen met stan- middelen een goede werk- e te creëren. Dat de kookplaat ijk iets lager moet liggen, is nteel ook algemeen bekend. s kun je niet in de pannen kij- en wordt roeren onhandig. heel belangrijk is ook de be- gshoogte van apparaten en eling van kasten.

en op werkhoogte (en niet op oogte' zoals men nogal eens is praktisch wanneer je hem jks gebruikt. Als de oven een natie is van een conventioneel apparaat met een magnetron, dan zal dit meestal het geval zijn. Maar zo niet, kies dan liever voor de koelkast op werkhoogte of de afwasmachine.

Combinatie

Schaf je een koel/vriescombinatie aan, dan is de vriezer meestal onder en het koelgedeelte erboven geplaatst. Ook voor een afwasmachine kan het uiterst praktisch zijn deze eveneens op werkhoogte te plaatsen. Dat scheelt heel wat bukwerk bij het in- en uitruimen.

In een kleine keuken is het soms moeilijk zowel de koelkast als de afwasmachine op een hoger niveau onder te brengen. Maar voor een smallere vaatwasser (45 cm) is dikwijls nog wel een inbouwmogelijkheid te vinden. Wanneer je een twee- of maximaal driepersoons huishouden hebt, heeft deze voldoende inhoud voor de dagelijkse afwas. Voor een onderkast met planken moet je regelmatig door de knieën. Beter bereikbaar en overzichtelijker zijn uittrekelementen. Maar aan dit soort (onder)kasten hangt wel een hoger prijskaartje.

In werkbladen is de keus tegenwoordig zeer gevarieerd. Het voordeligst zijn een standaard roestvaststalen en een kunststof blad. Het eerste kan goed hitte doorstaan en hoeft er niet 'klinisch' uit te zien als je kiest voor een wafelmotief. Daar krijg je ook nauwelijks krassen op. Het kunststof blad heeft het voordeel dat het in vele kleuren en dessins verkrijgbaar is, maar een hete pan verdraagt het niet goed. Simpele oplossing: naast de kookplaat een inzet van keramisch glas of tegels in het blad laten aanbrengen.

Afwerken

Schitterend is ook een houten blad. Als dat geolied is vergt het weinig onderhoud (alleen de eerste maanden nog een paar keer extra in de olie zetten) en het verdraagt scherpe voorwerpen goed. Per slot zijn hakblokken ook van (geolied) hout gemaakt. Het afwerken van houten bladen met een tweecomponentenlak geeft weliswaar een prachtig matglanzend uiterlijk waar geen vocht of vuil kan binnendringen, maar krassen zie je er gauwer op en bovendien is de laklaag veel minder goed bestand tegen een hete pan dan met olie behandeld hout.

Het tegelblad is een volgende mogelijkheid. Het verdraagt hitte en scherpe voorwerpen, maar op den duur kunnen de voegen vettig en plakkerig worden, en dat wordt meestal als minder aangenaam ervaren.

Bindmiddel

Er zijn ook nog allerlei steenachtige materialen met een kunststof bindmiddel in diverse types, kleuren en prijsklassen te koop. De keukenspecialist kan voorlichting geven over de eigenschappen en prijzen van al die verschillende uitvoeringen. En natuurlijk zijn er de werkbladen van massieve, hoogwaardige kunststof die een uiterlijk hebben als van marmer of graniet. Vrij prijzig, maar bestand tegen krassen en beschadigingen (of gemakkelijk te herstellen) en tamelijk goed warmtebestendig.

Lijst maken

Het kiezen van een keuken is iets heel anders dan het uitzoeken van een bakstel of slaapkamer. Je kiest zelf de componenten die je aanspreken. In een goede showroom vind je niet alleen complete keukenopstellingen, maar ook aparte en overzichtelijke presentaties van keukenapparatuur, werkbladen, fronten, kranen, tegels en dergelijke. Zo kun je goed overzien welke keuzemogelijkheden er zijn.

Al die componenten bij elkaar zoeken is beslist geen kleinigheid. Daarom is het aan te bevelen van tevoren een uitgebreide lijst van noodzakelijke en (voorlopige) wensen op te stellen. Teken een plattegrondje van de keuken. Het hoeft geen professioneel tekenwerk te zijn, als de voornaamste maten er maar nauwkeurig op staan. Ga je daarmee bovendien naar een keukenspecialist die is aangesloten bij de ANVK (herkenbaar aan het vignet) dan kun je je geen buil vallen. Zelfs als de zaak waar je koopt het loodje zou leggen, ben je je geld niet kwijt. Een andere keukenspecialist van de organisatie neemt dan de verplichtingen van die zaak over en zorgt ervoor dat je je keuken toch nog krijgt. Adressen van ANVK-leden kunnen worden opgevraagd bij het secretariaat in Bilthoven, 030 286353.

overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 6 september 1994.

Met ingang van 30 augustus heeft generali haar Eigen huis hypotheekrente tarieven verhoogd met 0,3 ‰.Deze week noteerden wij verder geen wijzigingen. De rente op de kapitaalmarkt is de afgelopen week gestegen.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 38,25%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,40	3,92
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,40	4,67	3,14
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,80	4,95	3,36
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	6,50	4,29	3,46
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,23	2,79
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,10	4,50	3,00
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,50	4,77	3,22
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,95	3,99
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,90	5,21	4,20
AEGON	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,46	2,98
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,80	5,00	3,41
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	5 jaar	1,00	7,60	4,18	2,76
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	10 jaar	1,00	8,00	4,45	2,97
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	15 jaar	1,00	8,40	4,72	3,18
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,88	3,94
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
GWK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,90	4,39	2,92
GWK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,23	3,41
GWK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,70	5,08	4,09
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,60	5,01	4,04
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,90	4,38	2,92
Nationale Ned.	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,45	2,97
Nationale Ned.	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,80	5,00	3,41
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,41	2,93
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,40	4,68	3,14
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,23	3,41
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,90	4,37	2,91
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,20	4,57	3,07
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,60	4,85	3,29
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	6,40	4,14	3,33
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,98	4,00
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,20	3,88	2,51
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	8,40	4,70	3,17
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	variabel	1,00	6,30	4,16	3,36
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,39	2,90
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,30	4,60	3,07
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,23	3,41
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,14	4,14
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar*	1,00	8,00	4,44	2,97
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	7,80	4,29	2,84
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	8,20	4,57	3,06
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,39	2,90
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,69	2,40
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	3,57

* Deze rentevasteperiode kent geen rentebedenktijd.
De vermelde tarieven hebben betrekking op standaard hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de totale netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

Exclusieve woonbeurs in Paleis Het Loo

Voor de vijfde maal wordt volgende week de exclusieve woonbeurs Residence gehouden. Dit keer is de beurs gesitueerd in het Nationaal Museum Paleis Het Loo in Apeldoorn en staat in het teken van De Kunst van het Wonen. In de Koninlijke Stallen, het Rijtuigenmuseum, de Westvleugel van het paleis en een grote expositiehal presenteren 95 ontwerpers, groenkunstenaars, antiquairs en kunst-en interieurspecialisten hun collectie.

Onder hen jonge ontwerpers als Antoinette van den Berg met kunststof ornamenten, Hugo Timmermans met zijn Sinaasappelkast, Piet Hein Eek met zijn Sloophouten Kast en Eibert Draisma die oude materialen hergebruikt. Maar ook de meer klassiek ingestelde bezoeker komt in Apeldoorn ruimschoots aan zijn trekken. Galeries brengen gevestigde namen, antiquairs exlusieve collecties kristal, spiegels, meubels en zilver. Er zijn complete keukens, tuininrichtingen te bekijken. Renommeerde veilingshuizen als Christie's en warenhuizen als de Bonnetrie zijn ook op de beurs present.

Speciaal voor de beurs heeft Jan des Bouvrie het restaurant van het Theehuis aangekleed. De paardeboxen in de Koninklijke Stallen zijn geheel met groen gedecoreerd door tuinarchitect Dick Beijer.

Tijdens de beurs organiseert Paleis Het Loo iedere dag een serie lezingen in de Koningin Wilhelminazaal. De lezingen worden gehouden door de conservators van het museum en gaan ondermeer over meubels en keramiek op Het Loo.
Met uitzondering van zondag 18 september zijn er dagelijks van 10.30 uur tot 17.30 uur ieder half uur rondleidingen door de Koninklijke Suites en de 17e-eeuwse stijltuinen.

In het restaurant het Theehuis worden traditionele Engelse gerechten geserveerd zoals een 'high tea'. Wie ouderwets wil picknicken kan dit doen in de 17e-eeuwse tuin. Gevulde picknick-manden zijn bij het Theehuis te koop.
De beurs wordt elk jaar geopend door een beroemde ontwerper. Dit keer is de beurt aan de Engelsman Roger Saul, oprichter en ontwerper van de Mulberry Company.

De Residence Woonbeurs 1994 duurt van dinsdag 13 tot en met zondag 18 september. De entreeprijs bedraagt 17,50 gulden.

nieuwe kunststof kan in iedere denkbare vorm worden uitgevoerd in alle gangbare sani-

Nieuwe kunststof oor bad en douche

baden en douchebakken is euwe kunststof op de markt cht. Quaryl is sterk, slipvast elt warm aan. Volgens de fa- nt Ucosan is het materiaal dien sterk, ongevoelig voor eratuurwisselingen, niet mak- te beschadigen en zo schoon aken.

nieuwe materiaal kan in iedere kbare vorm worden uitgevoerd en is te verkrijgen in alle gangbare sanitairkleuren. Op dit moment zijn twee baden in Quaryl te verkrijgen. Ze dragen klinkende namen als Virgo en Libra.

Virgo heeft een afwijkende vormgeving. Ingegoten handgrepen bieden extra steun bij het in-en uitstappen. Het bad heeft een lig-en een zitgedeelte. De bodem aan het voeteneind is vlak.

Het bad Libra heeft een bescheiden buitenmaat maar door de steile binnenwanden toch een riant formaat. De grotere binnenmaten maken het bad bij uitstek geschikt om samen te baden. De afvoer-en overloopbediening kan naar keuze links, rechts of achterin de badwand bij het douchegedeelte worden aangebracht.

De Libra kan worden uitgevoerd als Clairpool, Cleanpool, Twirlpool en Spirlpool en bubbelbad.

Ook diverse douchebakken zijn in het nieuwe materiaal verkrijgbaar. Ucosan baden en douchebakken worden geleverd via de erkende sanitairhandel. Voor verkoopadressen: Intercore, Amsterdam 020-6812131

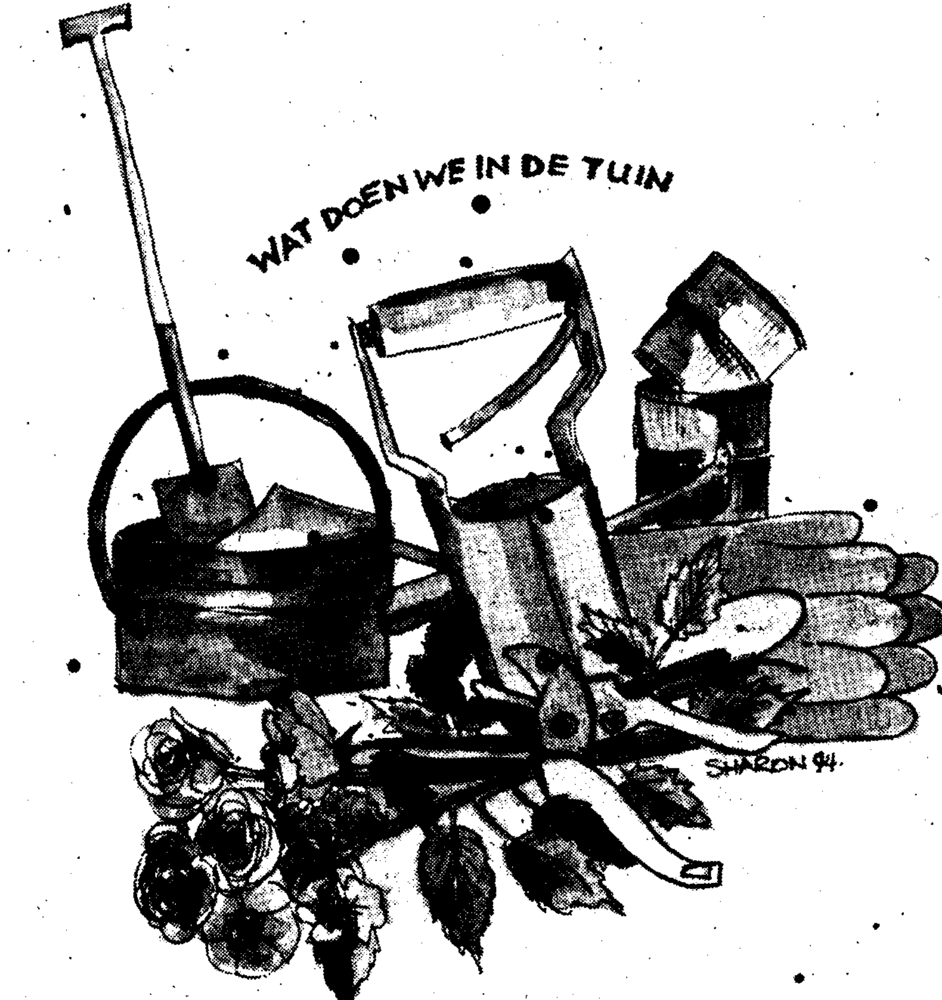
Afwachten tot het blad gaat vallen

DOOR SANTE BRUN

Eigenlijk kun je nu alleen nog maar wachten. Op het rijpen van de druiven, de appels, de peren. Op de laatste bonen, op de veldsla, op het rijpen van de wortels voor het witlof; en op het vallen van de eerste bladeren. In de borders beginnen enkele planten nog aan een bleke nabloei, maar de meeste houden het al voor gezien, de eerste gele randen komen al aan de bladeren. Nog even, en het grote jaarlijkse afsterven neemt een aanvang. Nog even, en je kunt je al niet meer voorstellen hoe de tuin er in voorjaar en zomer uitzag, met zijn frisse groen, zijn onwaarschijnlijke groeikracht en bloeiweelde; de tijd van de terugkeer van verloren gewaande oude bekenden.

Nu is het ook tijd voor het maken van de plannen voor het voorjaar, nu de tuin nog goed in het blad zit, want dat is het decor waartegen die nieuwe plannen zich zullen moeten ontwikkelen. Straks, als het allemaal kaal is, kun je je bijna niet meer voorstellen dat het allemaal nog gaat lukken met je nieuwe plannen...

Wat vroeger moest, winterklaar maken van de tuin, is natuurlijk inmiddels heel ouderwets, want onnatuurlijk gebleken. Veel van wat er afvalt in de herfst en winter dient voor winterdek; veel ervan vergaat ook, en wat vanzelf vergaat hoe je in het voorjaar niet op te ruimen. Nergens in de natuur wordt in de herfst gewied en geveegd, en hoewel een tuin vaak slechts in de verte te maken



heeft met 'puur natuur' blijven sommige wetten er toch gelden.

En begin ook vast te wennen aan de gedachte, dat de nachtvorst op de loer ligt. Vooral potplanten die in de volle grond staan, moeten nu wat aandacht krijgen, zodat ze tijdig naar binnen gehaald kunnen worden, naar een koele, lichte plek waar ze zullen overwinteren. Ik zal het daar de komende weken nog wel eens over hebben.

Clematis

Het raadsel is nog niet helemaal opgelost, al ben ik wel dichterbij gekomen: de naam van de lichtblauwe Clematis, waarover ik vorige week schreef in 'Lusthof'. Trouwe lezer H. Vonken in Brunssum belde me: naar zijn mening is het Clematis bonstedtii, en dat is weer een kruising van C. davidiana met c. stans. Maar mevrouw Kroes-Dormans in Hulsberg vond de volgende naam in een artikel van Modeste Herwig in Groei en Bloei van deze maand: Clematis x jouiniana 'Mrs Robert Brydon', en die laatste naam komt mij wel heel bekend voor.

Groene keuken

Al; enkele malen is de voorlichtingswagen van De Kleine Aarde te zien geweest, de afgelopen dagen, bijvoorbeeld in Maastricht en Gulpen. De wagen maakt een voorlichtingstour door Limburg, deze maand, en doet daarbij vooral markten aan, om het publiek voor te lichten over milieubewust omgaan met voedsel, afval, energie en water. Op 15 september staat de wagen in Roermond, van 10 tot 16 uur, in de Dr. Leurstraat 19a, naast de Natuurwinkel. Op 23 september weer in Maastricht, Bemelgrubbe 2; op dezelfde dag in Heerlen, van 14.30 tot 17.30 op de Burg. Waszinkstraat; op 25 september in Valkenburg, van 10 tot 16 uur tijdens de milieumanifestatie; op 28 september in Bocholtz, van 10 tot 13 uur aan de Wilhelminastraat 19; ook op 28 september van 14.30 tot 17.30 in Simpelveld; op 29 september van 10 tot 16 uur op het Lindeplein, en op 30 september in Kerkrade van 10 tot 16 uur op de Markt.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

OPEN HUIS.

Vrijst. kleine bungalows op eigen grond bij Vaals a/d weg Gemmenich naar Sippenaeken (B) in bungalowpark Trois Frontières op 10 en 11 september van 13 tot 17 uur.
Voor bewoning of vakantieverhuur.
nr. 68-3 kamers, vrij uitzicht, 396 m2., ƒ 75.000,-.
nr. 148-4 kamers, vrij uitzicht, 470 m2., ƒ 105.000,-.
nr. 192-3 kamers, ruim uitzicht, 393 m2., ƒ 95.000,-.
nr. 187-3 kamers., cv. olie, 249 m2., ƒ 90.000,-.
nr. 264-3 kamers, bij bosrand, 390 m2., ƒ 90.000,-.
Inlichtingen verder ter plaatse en

W. Timmermans.
NVM-makelaar/taxateur (Makko Gulpen).
Rijksweg 67 te Gulpen, telefoon 04450-2182.

Ihr Haus im Grünen

ƒ 134.400,- EFH f. Handwerker Bj. '30 LANDGRAAF
ƒ 178.000,- EFH Bj. '73 3 ZKDbad, ruhige kinderfreundliche Umgebung LANDGRAAF
ƒ 184.800,- Eckh. Bj. '88 3 ZKDbad, unt. Bereich kompl. gefliest Einbauküche, Garage, KERKRADE
ƒ 188.160,- EFH Bj. '35 3 ZKDbad Iso-Verglasung Garage, Objekt ist sofort bezugsfrei KERKR.-Bleijerheide.

Immobiliën Düsterwald
00-49.240693306 of 045-351254.

Uw huis verkopen met behulp van de **echte makelaar**
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Schin op Geul
In zeer goede staat verk. modern, halfvrijst. woonhuis, pr.n.o.t.k. Tel. 04459-1563.

Zien is kopen
Halfvr. huis van plm. 1856 in oude stijl gerenov., veel privacy, garage 70 m2 en zwembad, vr.pr. ƒ 337.000,- k.k. Tel. 045-272878.

Ubach o Worms
Sloterstr. 1. Drive-In, hoekhuis, c.v., woonkamer, eetk., keuken (alles plavuizen), hal, toilet, 4 slpks., badkamer, aanbouw met 3 kamers, gr. dakterras, tuin, garage, ƒ 220.000,- k.k. Bez. alleen na telef. afspr. 045-323337.

Te koop
Beleggingspand
Heerlen-Centrum.
Huuropbrengst ƒ 35.000,-.
Prijs ƒ 229.000,-.
Tel. 046-375889.

Uw huis VERKOPEN?
Seegers o.g. 046-525318.
GEEN VERKOOP, GEEN KOSTEN.

Urmond
Te koop/huur halfvrijst. woonhuis. Ind.: z-kamer, inpandige keuken, serre, douche, 4 slpkmrs., garage met carport, tuin, dubbele geglazing.
Vr.pr. ƒ 239.000,- k.k.
Telefoon: 046-336240.

Te koop BOERDERIJTJE uit 1850. Grotendeels opgeknapt. Met grote serre, vijver, zwembad, grote tuin. Vr.pr. ƒ 375.000,-. Beek 046-379908, na 14.00 uur.

Te koop halfvrijst. woonhuis in TERWINSELEN, bwj. '77, met grote tuin en vrijstaande gar. Ind.: hal, berging, wc., woonkmr. met schuifpui, keuken, 1ste Verd.: 3 slpkmrs. (1 met grote berging), badkmr. 2de Verd.: grote slpkmr. 2 bergingen. Prijs ƒ 220.00,- k.k. Telefoon: 045-421761.

NIEUWSTADT, te k. in centrum gel. halfvrijst. woning. Door brand ged. vernield. Pr. per bod. 046-379965.

Man 38 jr. zoekt gemeub. app., liefst KERKRADE-West of omgev. 045-415370 (alleen op zondag).

Te koop halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin, 2 slpkrs. Veeweg 3, Meerssen. Prijs ƒ 140.000,- k.k. Telef. 04406-41288.

Te koop halfvrijst. WOONHUIS te Geleen met garage, voor- en achtertuin. Ind.: L-vorm. woonk., gr. keuken, gang + wc, serre, 3 slpk., badk., zolder en kelder, vr.pr. ƒ 160.000,- k.k. Voor verdere inl. Tel. 046-754766, na 17.00 uur of in 't weekend.

Unieke gerestaureerde vierkantshoeve op 5 km van HASSELT-CENTRUM met aangelegde tuinen. Zeer rustig gelegen en snel beschikbaar. Info 00-32. 11270316 of 264472.

Te k. HOENSBROEK mooi woonhuis, 2-kapper, vr.pr. ƒ 240.000,-. 045-227563.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-118001.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

Wat ouder WOONHUIS te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. 040-129013.

Te koop gevraagd vrijstaand WOONHUIS, niet Oostelijke Mijnstreek. Prijsklasse tot ƒ 350.000,-. ☎ 04404-1706.

Heerlen, Husken Peutzstr. 67 halfvrijst. HERENHUIS m. garage. Bouwjr. 1992. ƒ 269.000,- k.k. Tel. 045-708724. Bez. op afspr.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners. 045-728671.

Te k. GEVRAAGD zeer ruim woonhuis (karakteristiek) met gr. tuin, tot ƒ 500.000,-. Tel. 045-245390.

Te k. BUCHTEN: halfvrijst. uitst. onderh. woonhuis, inp. garage, berging, keuken, woonk., serre met alu. schuifpui, overdekt terras, mooie tuin. Verd.: 3 slaapk. + luxe badk. met ligbad, douche + 2e toilet, berging en cv. Vraagpr. ƒ 210.000,- k.k. ☎ 04498-54883.

Te k. gerenov. veldbrandst. WOONHUIS met tuin, gr. woonk. met open haard, eiken aanb.keuk., 4 slaapk., gr. dakterras, gar. met smeerp., werkpl. m. krachtstr., c.v., pr. n.o.t.k. 04493-4911.

Te koop SCHAESBERG, Galerij 2, goed onderhouden hoekwoning. c.v., garage, tuin 12 m2 diep, carport, woonkamer met plavuizen en mooie openhaard en balkenplafond, muren deels veldbrandstenen. 3 slaapkamers met op de gehele verdieping pergo parket vloeren. Luxe badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en vaste wastafel. Geisoleerde zolder met mech. vent. te bereiken via vliezotrap. De gehele woning bevat rolluiken en beneden thermopane beglazing. Vr.pr. ƒ 239.500,- k.k. Aanv. in overleg. Bellen tussen 19.00-22.00 uur tel. 045-317357 of werk 313726.

SITTARD, Merovingenstr. 38: goed gelegen woning met 3 slaapkamers en 2e toilet. Wijman & Partners, telef. 045-728671.

Te koop recent gebouwd landhuis met bos, weiland, visvijver, stalling en bedrijfsruimte te MAASEIK (B). Telef. 00-32.89866949.

KERKRADE-HOLZ, vooroorlogse tussenwon. met voor- en achtertuin, 045-464517. ƒ 130.000,- k.k.

Te koop tussenwoning in Hoensbroek/MARIARADE. Het gehele huis is voorz. van kunststof kozijnen, dubb. begl. en rolluiken. L- vorm. woonk., keuken 24 m2, kelder, 3 slpks., badk. en berging. Telef. 045-229587 's morgens, 045-251125 's middags.

Winkel/woonhuis te koop gelegen aan de Hoofdstraat te Kerkrade in het centrum aan voetgangerspromenade. Winkelopp. ca. 50 m2, eenvoudig te vergroten tot ca. 80 m2. Ruime bovenwoning heeft separate entree en is zeer goed onderhouden. Koopprijs op aanvraag. Inlichtingen v.a. maandag a.s. bij STIENSTRA Bedrijfsmakelaardij b.v., 045-712255.

BEDRIJFSRUIMTE TE HUUR

Maastricht, Heugemerweg 101
bedrijfshal (ca. 140 m2) met kantoor (ca. 60 m2)
Huurprijs n.o.t.k.

Simpelveld, Markt
ca. 350 m2 magazijnruimte in sousterrain met kantoor en dagverblijf. Vrije hoogte ca. 2.5 m.
Huurprijs n.o.t.k.

Landgraaf, Op de Heugden 10
Kleine bedrijfsruimte geschikt voor winkel of kantoor
Huurprijs ƒ 530,- p.mnd.
Inlicht.: ma. t/m vr. 09.00-12.00 uur en 14.00-17.00 uur.
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen.
Tel. kantoor 045-417085.

Te huur HAL in Beegden, nieuwbouw, ruim 600 m2, 5 mtr. hoog, verwarmd, event. met woning. Telefoon 04747-1371/2642.

Te huur in Beek, Weth. Sandersstr. 47 nabij autoweg A2, plm. 2000 m2 representatieve BEDRIJFSRUIMTE met plm 200 m2 kantoor + luxe ruime woning. Kan ook ingedeelten. Tel. 045-222468.

Te koop goed onderh. stenen BEDRIJFSPAND met ruime bovenwon. Het pand is voorz. v. 2 losplaatsen, zij- +achterkant, geh. geisol. Hal, opp. 326 m2, hoogte hal plm. 3.5 mtr. Kant.opp. incl. keuken + 2 toiletten 90 m2. Sperwerweg 17, Landgraaf. Prijs ƒ 450.000,- k.k. 045-410187 of 00-32.89712421.

Te huur LOODS 100 m2 te Landgraaf. Tel. 045-311288.

Te huur in Kerkrade nwe OPSLAGLOODS 18x18 mtr., 4.20 mtr. doorrijhoogte, v.a. 1-10-'94. Tel. 045-411480.

Te koop of te huur gevraagd 'n loods, opslagplaats of BEDRIJFSRUIMTE. Telef. 045-245833 b.g.g. 06-52982253.

Duitse firma zoekt te huur voor administratiedoeleinden KANTOORRUIMTE (tot 50 m2) in Heerlen of omg. Aanbiedingen: Amimont Pharma GmbH, Hauptstr. 59-61, D-65760 Eschborn, ☎ 00-49.6196-48861, fax: 00-49. 6196-48993.

Woningruil

Woningruil: EENGEZ.WON. 3 slaapk., tegen eengez.won. tot ƒ 660,-. Tel. 046-757905.

Aangeb. APPARTEMENT te A'dam. Gezocht Maastricht. Tel. 043-883398/218395.

Kamers

ETAGE in Heerlen gevraagd. Telefoon 045-322168.

Te huur goed gemeubileerde zit/SLAAPKAMER. Pannesheiderstr. 1, Kerkrade.

KAMERS te huur met kost, uitsluitend voor oudere personen. ☎ 045-729784.

Te huur in NUTH tijdelijke woonruimte. Telefoon: 045-241925.

Te huur KAMER met keukennis bij centrum Heerlen, voor net werkend persoon, huur ƒ 500,- all-in, borg ƒ 500,-. Tel. 045-724399.

Te h. kamer 28 m2, v. student/e in C-HEERLEN ca. 5 min. v. station in zelfst. app., 3-hoog. Te aanv. per dir. ƒ 475,- excl. R. Wierts, bln. tijd. kant.uren 045-442323.

KAMERS (Hrl) voor student of werk. pers., gez. keuken, huur ƒ 375,-. 045-416005.

Te h. 2 ineen lopende, ongemeubileerde KAMERS, gebr. van keuken, douche enz., bij station Hoensbroek. Tel. 045-229640

Te h. in HEERLEN Centrum, kamer in studentenhuis. Telefoon 045-713177.

In/om de tuin

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

BETONBEELDEN voor binnen en buiten. Alles voor uw vijver! Vijverfolie ƒ 4,50 p. m2. Creugers Beton, Economiestr. 46, Koumen-Zuid, Hoensbroek. 045-213877.

Partij KARREWIELEN, 1e kwaliteit. Tel. 045-727488.

Te koop TUINHUISJE 3 x 3 mtr., Holgard, nieuw, ƒ 2.500,-. Tel. 045-213040.

Reker KACHELSPECIAALZAAK. Ook uw adres voor dubbelwandige RVS-rookkanalen. Kluis 28, Geleen, telefoon 046-740785.

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

BARBAS openhaarden - inzethaarden - gas - houtkachels. Kachelcentrum Jac Köhlen, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. ☎ 046-513228.

Gas- HOUTKACHELS - cv-ketels. Keus uit 200 stuks. Kachelcentrum Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228/514862.

Buderus-Radson-Intergas-Nefit/Fasto CV-KETELS, scherpe prijzen, goede service. Jac. KÖHLEN, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228 / 514862.

Gratis af te halen BRANDHOUT. Tel. 045-229999.

Te koop GASKACHEL. Telefoon: 045-241588.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

KLEUREN-T.V. gevr. video's en stereotoren, v.a. '90. Tel. 04406-12875.

Gevr. eiken rechtst. elementen KAST en 6 pers. eiken eethoek. Tel. 046-582007.

Foto/Film

CANON EOS 100 + zoomlenzen 28/80mm + 75/300 mm, flitser 430 EZ, standaard en tas, alles 1 jr. oud, nauwelijks gebruikt. Totaal ƒ 1.750,-. Tel. 045-243294.

OPEMUS 6, zwart/wit vergroter, kleinbeeld met 6x6, incl. 2 objectieven, ƒ 450,-. Tel. 045-416794.

Voor Piccolo's zie verder pagina 50

MAKELAARDIJ — COMMERCIEEL VASTGOED — TAXATIES — HYPOTHEKEN VERZEKERINGEN — BEHEER

R RUIJTERS VASTGOED

MAKELAARDIJ

TE KOOP

REGIO SITTARD

ECHT-PEY, Lelfert S
Roy. halfvrijst. woonh. met c.v., kelders, garage, werkplaats en tuin. Ind. o.a.: woonkr., 2 keukens, 2 badkrs., bijkeuken, 3 slaapkrs. Het pand biedt vele mogelijkheden. Aanv.: i.o.
Koopprijs: ƒ 195.000,- k.k.

GELEEN, Rembrandtlaan S
Op goede stand gel. uitst. onderh. vrijst. herenh. met c.v., garage, souterrain en tuin. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, mod. keuken met app., 4 slaapkrs., bet. badkr. met ligb., dubbele v.w. en toilet, zolder. Aanv.: i.o. **Koopprijs: ƒ 329.000,- k.k.**

GELEEN, Rijksweg Noord S
Roy. vrijst. herenh. met c.v., garage, kelder en grote tuin. Perc. opp.: 912 m2. Ind. o.a.: living ensuite (± 47 m2), keuken, 5 slaapkrs., bet. badkr. met ligb., v.w., toilet, vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. **Vraagprijs: ƒ 375.000,- k.k.**

MAASMECHELEN, Kievitstraat S
Op uitst. loc. gel. goed onderh. vrijst. landh. met c.v., inp. garage, tuinhuisje en tuin. Ind. o.a.: living m. open haar (± 46 m2), mod. keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., zolder. Aanv.: i.o.
Prijs op aanvraag.

PUTH, Onderste Puth S
Gunstig gel. semi-vrijst., carré-vormige boerenwoning met schuur en diverse stallen. Voor vele doeleinden geschikt, o.a. dubbele bewoning. Ind.: 2 kelders, 2 keukens, 3 woonkrs., 2 douches, bijkeuken, berging, 6 slaapkrs., vaste trap naar zolder. Grondopp.: ca. 2.000 m2. **Vraagprijs: ƒ 348.000,- k.k.**

SCHINNEN, Stationsstraat S
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., dakterras, inp. garage, tuinhuisje en grote tuin met vrij uitzicht. Perc.: 960 m2. Ind. o.a.: royale living, grote keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w. en toilet, zolder. Aanv.: n.o.t.k. **Vraagprijs: ƒ 345.000,- k.k.**

SITTARD, Aan het Bos S
Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v., zolder, garage en tuin. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr., luxe keuken, 3 slaapkrs., badkr., vaste trap naar zolder met 4e slaapkr. Aanv.: spoedig.
Vraagprijs: ƒ 215.000,- k.k.

SITTARD, Ehrensteinstraat S
Goed en rustig gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage, carport, zolder en tuin met veel privacy. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr., open keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad en 2e toilet. Aanv.: i.o.
Koopprijs: ƒ 259.000,- k.k.

SITTARD, Mgr. Claessensstraat S
Goed en rustig gel. tussengel. woonh. met c.v. en garage. Ind. o.a.: kelder, woonkr., eetkr., dichte keuken, 4 slaapkrs., badkr., vaste trap naar zolder, berging en kleine tuin. Aanv.: spoedig.
Prijs: ƒ 155.000,- k.k.

SITTARD, Rijksweg Noord S
Goed onderh. royaal tussengel. woonh. met c.v., berging, kelder en tuin. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, keuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., bidet, v.w. en vaste trap naar zolder. Aanv.: spoedig. **Vraagprijs: ƒ 246.000,- k.k.**

STEIN, Houterend S
In oude dorpskern gel. zeer luxe vrijst. woonh. met c.v., kelder, garage, carport en tuin. Ind. o.a.: woonkr.,luxe keuken met alle app., 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligb., douche en 2e toilet. Vaste trap naar zolder. Dit pand moet u beslist van binnen gezien hebben! Aanv.: i.o. **Vraagprijs: ƒ 279.000,- k.k.**

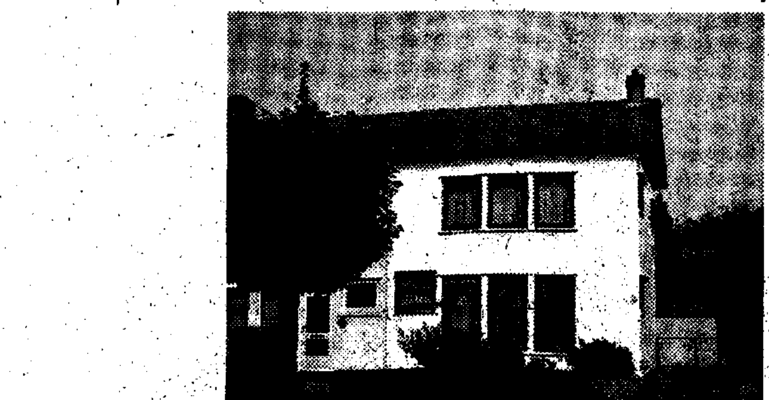
MAASTRICHT

IJZEREN (Valkenburg) M
Vrijst. landh. met parkachtige tuin en tuinhuis. Ruime hal, living met open hrd., eetkr., keuken, bijkeuken., overloop met ap. toilet, 5 slaapkrs., moderne badkr., zolderberging en kelder. Perc. opp. 2225 m2. Aanv.: in overleg. **Vraagprijs: ƒ 465.000,- k.k.**

HEERLEN

BOCHOLTZ, Heiweg H
Bouwgrond met te slopen opstal. Perc. opp.: ca. 365 m2. Aanv.: direct. **Koopprijs: ƒ 88.000,- k.k.**

BRUNSSUM, Horizonstraat H



Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage, berging en tuin. Ind.: kelder, hal, toilet, keuken, woonkr. serre, overloop, 3 slaapkrs, doucheruimte, bergzolder. Aanv.:i.o.
Prijs: ƒ 165.000,- k.k.

BRUNSSUM, Langeberglaan H
Halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder, entee, hal, keuken met app., badkr. met douche en v.w., toilet, berging. 1e verd.: 3 slkrs. 2e verd.: zolder. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ 189.000,- k.k.

BRUNSSUM, Trichterweg H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., chalet en tuin. Perc. opp.: 566 m2. Ind.: souterrain: hobbyruimte met douche, 3 kelders. Beg. gr.: hal, woonkr. met parketvl., half open keuken met app. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb. en v.w. Ind. Chalet: Beg. gr.: woonkr. met kitchenette (± 25 m2). verd.: 2 slaapkrs., natte ruimte. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ 285.000,- k.k.**

EIJS-WITTEM, Eijserweg H
Uniek gel. woonh. met c.v., grote garage en tuin met panoramisch uitzicht. (perc. opp.: 1450 m2). Ind.: o.a. kelder, living met o.h., keuken met app., bijkeuken, bibliotheek, tuinkr. met o.h., kantoor, 2 bergingen, garage. 1e verd.: overloop, 4 kamers, hobbyruimte, badkr. met ligb., douche, v.w. en 2e toilet. Algemeen: het pand is voor diverse doeleinden geschikt o.a. kantoor/praktijk, dubbele bewoning. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 550.000,- k.k.

HEERLEN, Eikenderweg H
Rustig gel. woonh. met c.v. en garage. Ind.: kelder. Beg. gr.: entree, hal, toilet, woonkr, keuken, bijkeuken, garage. 1e verd.: 3 slaapkrs., toilet, groot dakterras. 2e verd.: 2 slaapkrs., doucheruimte, berging. Het pand is v.v. kunststof kozijnen met ingebouwde rolluiken. Aanv.: i.o.
Koopprijs: ƒ 155.000,- k.k.

HEERLEN, Joh. XXIII singel H
Uitstekend gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. (perc. opp.: 475 m2). Ind.: souterrain: garage, c.v.-ruimte, berging. Beg. gr.: ruime hal, toilet, woonkr. met terras, eet-/keuken met schuifpui naar tuin (geh. b.g. vloer is v.v. juramarmer). 1e verd.: 4 slaapkrs., 2 balkons, badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. Aanv.: i.o. **Koopprijs: ƒ 335.000,- k.k.**

HEERLEN, Koraalerf H
Rustig gel. woonh. met c.v., berging en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkr., luxe keuken, berging. 1e verd.: 3 slaapkrs., moderne badkr. 2e verd.: vaste trap naar hobby-/bergruimte. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ 165.000,- k.k.

HEERLEN, Kap. Ramakersstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v. en tuin. Ind.: Souterrain: 2 kelders. Beg. gr.: hal, toilet, woonkr. met leistenen vloer en o.h., keuken met app., slaapkr., badkr. met ligb. 1e verd.: overloop, 4 slaapkrs., toilet. 2e verd.: grote zolder. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ 235.000,- k.k.

HEERLEN, v. Limb. Stirumstraat H



Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., berging en tuin. (perc. opp.: 305 m2). Ind.: kelder. Beg. gr.: entree, toilet, woonkr. met parketvl., half open keuken met app. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. 2e verd.: vaste trap naar hobbyruimte en zolder. Aanv.: i.o. **Koopprijs: ƒ 188.000,- k.k.**

HEERLEN, Raadhuisstraat H
Souterrain: berging. Appartement: entree, met toilet en bergkast, badkr. met ligb. en v.w., slaapkr, woonkr met parketvl., keuken met balkon. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ 129.000,- k.k.**

HEERLEN, Raadhuisstraat
In centrum gel. appartement met c.v. Ind.: berging, hal, toil… woonkr, keuken, balkon, 3 slaapkrs, badkr met ligb. en v… Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ 135.000,- k…**

HEERLEN, Riekhof
Prima gel. halfvr. woonh. met c.v. en tuin. Ind.: entree, toil… woonkr. met half open keuken en parketvl., berging. 1e ve… overloop, 3 slaapkrs. badkr. met ligb., douche en 2e toilet. H… geh. pand is geïsoleerd en verkeert in uitst. staat van onde… Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ 195.000,- k…**

HEERLEN, Thorbeckestraat
Rustig gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: keld… entree, toilet, living, keuken, garage/berging. 1e verd.: ove… loop, 2 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., 2e toilet. 2e verd.: vas… trap naar zolder (mog. voor 3e kamer). Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ 169.000,- k…

HEERLEN, Welterlaan
Goed gel. ruim halfvr. woonh. met c.v., inp. garage, kelder, … der en mooie tuin. Ind.: entree, werkkr. met parketvl., woon… met o.h. en parketvl., balkon, luxe keuken. 1e verd.: 5 slaapk… doucheruimte, badkr. met ligb. 2e verd.: zolder over hele hu… Aanv.:i.o. **Prijs: ƒ 398.000,- k…**

HOENSBROEK, Akerstraat Nrd
Goed gel. woonh. met c.v., zij-ingang en tuin. Ind.: souterra… kelder. Beg. gr.: hal, toilet, woonkr., keuken, berging. 1e ver… overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb. Vaste trap naar grote z… der. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ 185.000,- k…**

HOENSBROEK, Mgr. Nolensstraat
Nabij centrum goed gel. halfvr. woonh. met c.v. en tuin. In… souterrain: kelder, Beg. gr.: hal, keuken, woonkr. 1e verd.: toil… 2 slaapkrs., doucheruimte met v.w. 2e verd.: 2 slaapkrs., ho… bykr. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ 198.000,- k…**

LANDGRAAF, Vlekkenkamp
Uitstekend gel. vrijst. bungalow met c.v., inpandige garage … tuin. Perc. opp.: ±1300 m2. Ind.: souterrain: grote hobbyruim… div. bergingen, wijnkelder. Beg. gr.: ruime hal, living met o… (± 72 m2), keuken, waskeuken, bijkeuken, 4 slaapkrs., 2 badk… Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ 625.000,- k…

OIRSBEEK, Prov. weg zuid
Goed gel. vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. (perc. op… 730 m2). Ind.: souterrain: kelder. Beg. gr.: ruime hal, woon… keuken, garage, berging. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., ba… 2e verd.: ruime zolder. Aanv.: i.o. **Prijs: ƒ 348.000,- k…**

NIEUWBOUW

BERG AAN DE MAAS
Casa Montana in Berg aan de Maas is één van de meest aan… trekkelijke woonlocaties in het Limburgse landschap. In dit a… partementengebouw, met schitterend uitzicht op de Maas, zi… nog enkele appartementen te koop.
Koopprijzen vanaf ƒ 259.000,- v.o…

HEERLEN, Sittarderweg
Op deze goed bereikbare en centraal gelegen lokatie te Heerle… worden 25 premie A-woningen gerealiseerd. De woninge… worden degelijk gebouwd en goed afgewerkt. Woonkr., keu… ken, hal en toilet zijn op de beg. gr., evenals de inpandige be… ging. (mogelijkheid uitpandige berging). Op de 1e verd. zi… 3 royale slaapkrs. en een badkr. met douche. De zolder is b… reikbaar via een vlizotrap. (mogelijkheid voor vaste trap). D… aantrekkelijke woningen hebben een tuin aan de voor- en ach… terzijde. **Prijs: ƒ 142.000,- v.o.n. excl. renteverlies…**

VOERENDAAL, B.P. Kunderhoes
In het B.P. Kunderhoes te Voerendaal is nog slechts 1 vrije se… tor won. te koop. Het betreft hier een ruime uitstekend ge… woonh. met c.v., garage en tuin. Op de beg. gr.: bevindt zich ee… extra hobby c.q. studeerkr. Zolderverd.: is te bereiken middel… een vaste trap. Perc. opp.: ca. 380 m2.
Prijs: ƒ 334.460,- v.o.n. excl. renteverlies tijdens de bou…

S = Ruijters Makelaardij B.V.
Rijksweg Zuid 35
6131 AL Sittard
Tel.: 046-595151, Fax: 046-521384

M = Ruijters Makelaardij B.V.
Wycker Brugstraat 62
6221 ED Maastricht
Tel.: 043-218941, Fax: 043-250317

H = Ruijters Makelaardij B.V.
Van Grunsvenplein 12
6411 AT Heerlen
Tel.: 045-713746, Fax: 045-715760

COMMERCIEEL VASTGOED

TE HUUR

GELEEN, Annastraat S
Te huur in centrum Geleen nieuwbouw winkelunits v.a. 70 m2 B.V.O. met parkeerfaciliteiten. Oplev. casco.
Huurgegevens op aanvraag.

GELEEN, Groenstraat S
Op A-lokatie te huur winkelruimte ter grootte van ruim 60 m2 B.V.O. met uitstekende parkeerfaciliteiten.
Huurprijs ca. ƒ 48.700,- /jr. excl. B.T.W. Uitv. info op aanvr.

HEERLEN-CENTRUM, Burg. van Grunsvenplein 14 S
Op loopafstand van station, t.o. parkeerterrein gelegen ± 227 m2 representatieve kantoor/praktijkruimte met goed afwerkingsnivo. **Huurprijs en verdere gegevens op aanvraag.**

KERKRADE, SPEKHOLZERHEIDE, Akerstraat S
Winkelruimte 320 m2 met ingang aan Petronaatstr. alsook aan Akerstr. **Huurprijs op aanvr.**

SITTARD, Wilhelminastraat 14
Te huur in centrum gelegen nieuwbouw kantoorruimte m… parkeervoorz. Opp. 313 m2. Evt. te splitsen.
Huurprijs ƒ 200,-/m2 p.jr. excl. BTW. Aanv. dire…

S = Ruijters Commercieel Vastgoed B.V.
Stationsplein 1
6131 AS Sittard
Tel.: 046-523344

Ruijters Commercieel Vastgoed B.V.
Het Bat 8
6211 EX Maastricht
Tel.: 043-256526

RUIJTERS, VAST GOED

EO volgt huisarts jaar lang in de Betuwe

Leven Plattelandsdokter nu verfilmd tot tv-serie

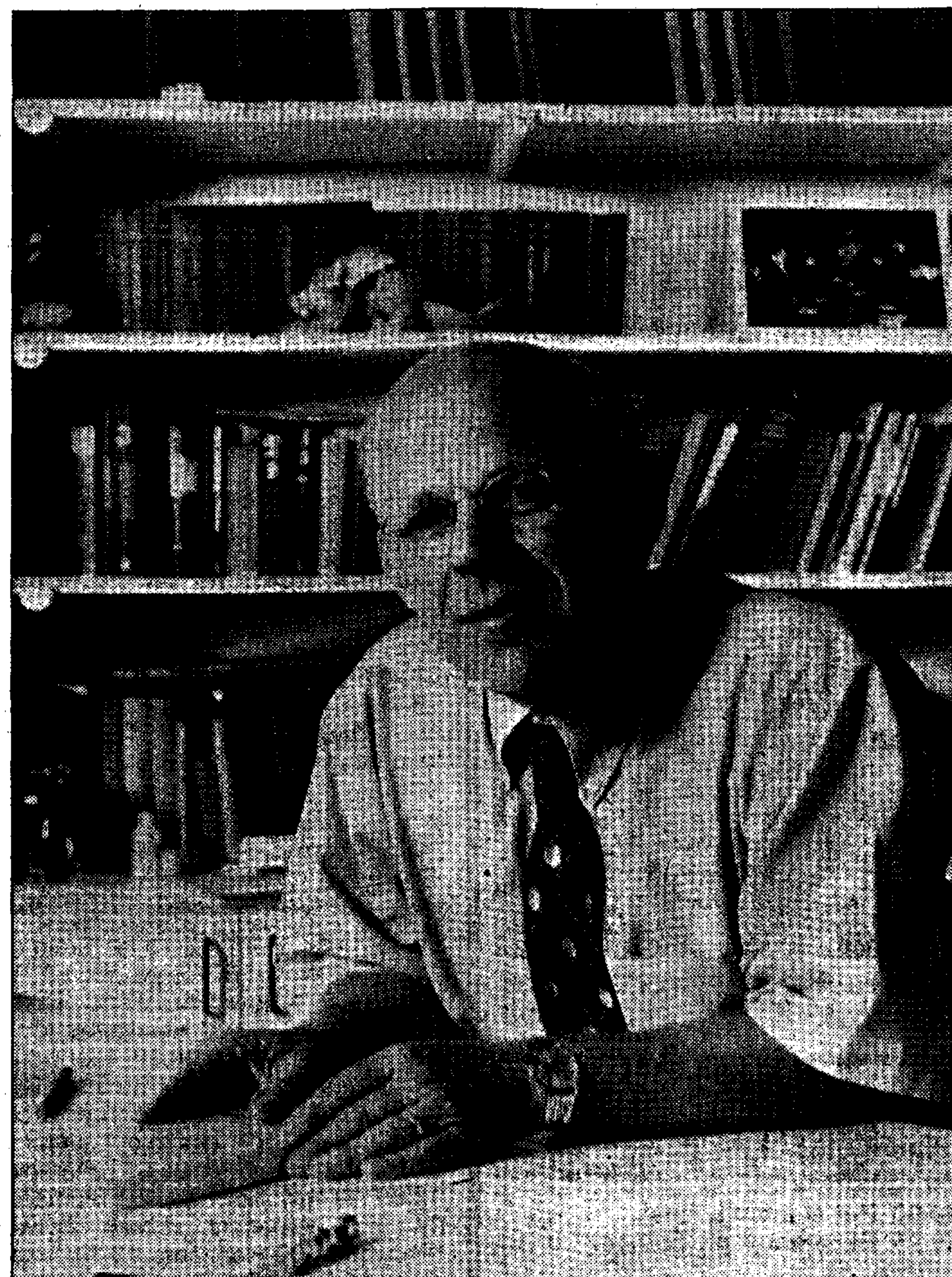
Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De serie 'Plattelandsdokter, waarmee de Evangelische Omroep vanaf vanavond (Nederland 2 om 21.27 uur) aanpakt, begint heel symbolisch. In een slaapkamer van een rijtjeshuis in Asperen brengt dokter Hans van der Steen een baby ter wereld. Een Nieuw Begin. Het is midden in de nacht, het heriete tijdstip van Van der Steen voor een bevalling. „De buurt is in rust en dat geeft een intieme sfeer."

De EO wilde een serie gaan brengen over een huisarts in een plattelandsgemeente die een jaar zou worden gevolgd. Producent IDTV werd ingeschakeld voor de uitvoering van het project. Vele voorwaarden werden vooraf gesteld, zoals het feit dat het om een arts moest gaan die christen is. Na een moeizame zoektocht kwam Hans van der Steen uit Asperen in de Betuwe als meest geschikte kandidaat uit de bus.

Van der Steen is al twintig jaar huisarts in Asperen en heeft in die tijd, zoals hijzelf zegt, 'een intensief contact' met zijn patiënten opgebouwd. De relatie met de arts doet nog aan vroeger denken. Iedereen spreekt Van der Steen aan met 'dokter' en er is duidelijk veel ontzag voor hem. Hier geen overspannen mensen die de dokter over zijn bureau trekken om hun vraag om medicamenten kracht bij te zetten.

Vele patiënten leren we in De Plattelandsdokter redelijk goed kennen, anderen komen eenmalig voorbij. Korte flashbacks zorgen er voor dat de kijker ook wel in een aflevering (uit de 12-delige reeks) kan missen zonder het spoor bijster te raken. In feite kan de serie ook als losstaande mini-portretjes worden bekeken. En gaandeweg de serie komen er ongetwijfeld patiënten bij als anderen afvallen.



● *Huisarts Hans van der Steen speelt de hoofdrol in de serie.* Foto: GPD

Voor Van der Steen zijn bevallingen en stervensbegeleiding de „leukste dingen om te doen. Omdat er een grens wordt gepasseerd. Bij het ene ga je het leven in en bij het andere ga je het leven uit." Het is een van de weinige keren dat de huisarts zich filosofisch of poëtisch toont. Van der Steen is een nuchter mens en wekt ook niet de indruk er veel erg in te hebben dat hij op de huid wordt gezeten door een cameraploeg.

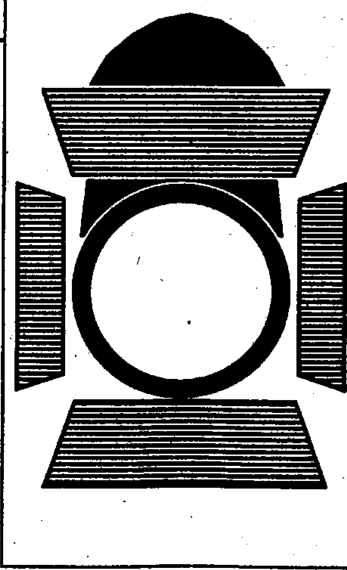
De Plattelandsdokter is geen medisch programma geworden, maar een typisch voorbeeld van wat in goed Nederlands reality-tv heet. De werkelijkheid in beeld gebracht dus. Dat betekent dat het er in dit geval minder toe doet wat iemand nu precies mankeert, maar meer wat vóór invloed de ziekte heeft op het dagelijks bestaan van de zieke en de mensen om hem of haar heen.

Bijvoorbeeld Gerrit, die problemen heeft met zijn hart en zijn longen. Hij kan weinig meer doen dan in de stoel ziten en tv kijken. Het is een kwestie van 'wachten tot het misgaat', volgens Van der Steen. Via Gerrit leren we ook zijn bejaardenverzorgster kennen en blijkt het beeld dat je hebt van een dorp misschien toch moet worden bijgesteld. Zo krijgt Gerrit, die altijd in Asperen heeft gewoond en iedereen kent, nooit eens bezoek thuis. „Omdat het te lang duurt. Ze vragen wel eens aan mijn broer: hoe is het nu met Gerrit. Maar binnenkomen doen ze niet meer. En dan zie ik ze op zondagmorgen langskomen op weg naar de kerk en dan lijkt het wel of ze zich versnellen. Ze zwaaien even en rijden dan hard verder."

Dokter Van der Steen werkt nu al zo lang in Asperen dat hij zijn pappenheimers wel kent. Zo staat meneer Van Helden op het punt om in het ziekenhuis een onderzoek te ondergaan, omdat hij bloed in zijn urine heeft. Van der Steen zoekt hem thuis op en Van Helden maakt opgewekt melding van het feit dat hij zich in lange tijd niet zo goed heeft gevoeld. Terug in de auto vertelt Van der Steen de cameraploeg dat zijn patiënt zich duidelijk zorgen maakt over het ziekenhuis-onderzoek. Of dat terecht is moet de komende weken gaan blijken.

In de eerste afleveringen van De Plattelandsdokter van vanavond is de EO-signatuur nog niet nadrukkelijk aanwezig. Alleen een echtgenote van een stervende man vertelt blij te zijn houvast te hebben aan haar geloof. De familie en de dokter hebben gezamenlijk besloten de man 'te laten gaan' en te stoppen met behandeling. Een voorbeeld van passieve euthanasie in de praktijk.

De eenzaamheid van Gerrit, de echtgenote die zich vastgrijpt aan haar geloof, het stralende gezicht van een aanstaande moeder die luistert naar de hartslag van haar kindje dat spoedig ter wereld zal komen. Het zijn momenten waarop De Plattelandsdokter uitstijgt boven het gemiddelde en er mooie en ontroerende televisie ontstaat.



Bokkerijders eerder op Duitse televisie

HEERLEN - De televisieserie 'De Bokkerijders' komt eerder op de Duitse dan op de Nederlandse buis. Vanaf 10 oktober is de serie te zien op het ZDF. De KRO houdt zijn kijkers vanaf dan, nog twaalf dagen in spanning.

Een aantal KRO-medewerkers reageert verbaasd en weet van niets. Hoofd Drama van de KRO, Frans Jansen, vertelt dat er alleen afspraken zijn gemaakt met de Belgische BRTN over het van start gaan van de serie. „Omdat de BRTN Nederlandstalig is, mag deze omroep pas twee weken later beginnen met het uitzenden van de serie. Logisch, want wij zijn de initiatiefnemers. Ik ben niet bang dat het ZDF ons kijkers afpakt, want de serie wordt daar in het Duits uitgezonden," zegt Jansen.

Verschillen zijn er ook in de dagtijdstippen waarop de serie wordt uitgezonden. Op de Duitse zender verschijnt 'De Bokkerijders' 's middags tijdens het kinderblok. In België wordt de legende op de late avond uitgezonden en is zij meer bedoeld voor de wat oudere kijkers.

De KRO vindt dat de serie voor de hele familie bestemd is en zendt deze uit na etenstijd (vanaf 22 oktober dertien zaterdagen om 18.50 uur op Nederland 1). Frans Jansen is enthousiast over het project: „Het is een prachtige serie, een spannend verhaal met veel mooie acteurs."

Vara herhaalt Wim Kan

HEERLEN – De Vara herhaalt vanavond van 20.50 tot 21.56 uur op Nederland 3 hoogtepunten uit oudejaarsconferences van Wim Kan. Het gaat om fragmenten uit al eerder uitgezonden herdenkingsprogramma van Bert Haanstra uit 1988. Dat werd toen door de Vara op de buis gebracht onder het motto 'Alleen om u aan het lachen te maken'.



onder redactie van Harrie Cremers

Touwtrekken om het Schlagerfestival



● *Dennie Christian*

Het Schlagerfestival wordt vanaf volgend jaar dus weer gecontinueerd op de plaats waar het als vanouds thuishoort: de Rodahal in Kerkrade. De fans hebben dit nieuws eerder deze week in het Limburgs Dagblad kunnen lezen. Voorlopig is daarmee een einde gekomen aan het vele touwtrekken en de talloze speculaties rond het voortbestaan van dit door wijlen Harry Thomas in 1973 in het leven geroepen festival. De geboorte hiervan en de daaropvolgende 22 afleveringen heb ik zeer indringend van nabij meegemaakt. Ik weet nog heel goed hoe Thomas moest knokken tegen allerhande vooroordelen rond dit muzikale genre. Slechts een handjevol mensen, waartoe ik mezelf als een zijn vrienden – en later ook van Dennie Christian – reken, stond onvoorwaardelijk achter het Schlagerfestival. En laat ik zeker niet het Limburgs Dagblad vergeten te vermelden, want er was in de beginjaren geen krant in dit land die het lef had om achter een dergelijk muziekevenement te gaan staan. Toen Thomas in 1991 kwam te overlijden trad Dennie Christian als organisator in diens voetsporen. Je moet hierbij weten dat Thomas niet alleen de manager van Dennie Christian was, maar ook een van zijn betere vrienden.

Net zoals Thomas liet Dennie Christian zich vanaf 1992 bij het samenstellen van zijn artiestenploeg vaak door ons adviseren en zich zoals vanouds omringen door mensen die het Schlagerfestival steeds een warm hart hebben toegedragen.

In 1993 gebeurde het onvermijdelijke: de televisie haakte af. De kosten voor technische faciliteiten bij het Nederlands Omroep Bedrijf (NOB) – bijna drie ton – vond de Tros te hoog. Dennie Christian zag zich genoodzaakt om te stoppen met het festival. En toen kwamen de 'aasgieren', die opeens iets zagen in het eens zo verfoeide, maar inmiddels zeer populaire Schlagerfestival. Heel wat twijfelachtige figuren, die amper de namen van tien schlagerzangers kunnen noemen – laat staan affiniteit hebben met het repertoire – wilden een dergelijk feest organiseren. Maar de directie van de Rodahal, die werd overstelpt met aanbiedingen, ging hierop niet in. Voor haar is de enige vertrouwde club van het échte Schlagerfestival die van de afgelopen 22 edities. Vandaar dat de Rodahal nu het voortouw heeft genomen om het Schlagerfestival te continueren met de partners die er altijd bij waren. Gelukkig maar voor de echte fans van de schlager!

Kersthow van Peter Alexander



● *Peter Alexander*

Op het gebied van show en entertainment zijn kerst en oud- en nieuwjaar voor het ZDF hoogtijdagen. Het feit wil dat dit jaar eerste kerstdag op een zondag plaatsvindt. Vandaar dat het tweede Duitse tv-net alle amusementstroeven zet op Peter Alexander (68). Deze 'Frank Sinatra van de Duitstalige landen' presenteert dan opnieuw en andermaal zijn Spezialitätenshow. Peter Alexander dus als 'Charmeur vom Dienst'.

Op dit moment zien de programmamakers naarstig uit naar internationaal bekende gasten die door 'Peter der Grosse' kunnen worden geïnviteerd.

Bij Mia Jak, Militaire Weg 90, 1562 HB in Krommenie is de fanclub van Peter Alexander in de Benelux gevestigd. Via Made in Germany wil Mia Jak in verband met Peter Alexander nog een oproep plaatsen. Wie kan haar helpen aan een exemplaar of een copietje (tegen vergoeding uiteraard) van de uit 1977 daterende elpee Peter Alexander – Holland Holland, waarop de Oostenrijkse entertainer van de veertien daarop prijkende liedjes er twee in het Nederlands zingt: Holland, Holland en Uren, Dagen, Maanden, Jaren. De elpee verscheen in de benelux op Ariola 25729 ET. Mia Jak is telefonisch bereikbaar onder nummer 075-212353.

Musik liegt in der Luft

Vanuit Bremerhaven presenteert Dieter Thomas Heck zondagavond vanaf 20.15 uur bij het ZDF weer een aflevering van Musik liegt in der Luft. Optredende artiesten (veelal met nieuwe nummers) zijn Vickey Leandros, Hanne Haller, Nadine Norelle, Peter Hofmann, Shakin' Stevens, Roger Whittaker, Peter Orloff, Maggie Mae, Goombay Dance Band, Wencke Myhre en Hartwig Rudolz.

Milva op tournee



● *Milva*

Niets is in de showbizz zo betrekkelijk als mededelingen van artiesten die 'nooit meer zullen optreden' of die 'definitief een punt achter hun carrière willen zetten'. De Italiaanse, vooral Duits zingende, ster Milva (55) liet twee jaar geleden in een tv-interview weten dat ze het voor gezien hield. Milva wilde de rest van haar jaren zonder veel heisa en publiciteit doorbrengen. Maar Milva, we meldden het al eerder, keert terug op het toneel. Wellicht ook al onder druk van haar firma is Milva (zeg maar Marina Ilva Brolcati) gezwicht toen haar werd gevraagd om opnieuw aan een tournee door Germany te beginnen. Eentje van dertig voorstellingen, die op 27 september begint in de Stadthalle van Bamberg en op 31 oktober eindigt in de Meistersingerhallen van Neurenberg. Wat dichter bij onze grenzen van de Benelux is Milva op zaterdag 22 oktober in Aken in Eurogress en (iets eerder) op 10 oktober in de Sporthal van Keulen.

Agenda



● *Michelle*

Opnieuw vanaf vandaag een overzicht waar Duitstalige artiesten in de in de Benelux onderweg zijn. Onze Made in Germany-agenda.

OKTOBER
- ● 14 Erste Gala-Abend des deutschen Schlagers, Kettenis-Eupen, Sporthalle. Met Costa Cordalis, Freddy Breck, Dennie Christian, Kristina Bach, Michelle, Andy Borg, Cindy Berger en René Krans Band. Kaarten (BF 1000): VVV in Heerlen, Kerkrade en Vaals.
- ● 30 Karel Gott, Maastricht, Mecc.
- ● 31 Karel Gott, Antwerpen, Koningin Elisbethzaal.

NOVEMBER
- ● 6 Bläck Fööss, Kerkrade, Rodahal.
- ● 12 Markus Wendorf, Hamont (B), Zaal Posthoorn.
- ● 19 Zillertaler Schürzenjäger, Kerkrade, Rodahal.
- ● 26 Rex Gildo, Hengelo, Feesttent Julianaplein.
- ● 26 Markus Wendorf, Tegelen, Harmoniezaal.

Prettig weekeinde en tot volgende week zaterdag voor een nieuwe aflevering van Made in Germany met Harrie Cremers. Voor reacties blijft ons adres: rtv/showpagina-redactie Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Harmonica Treffen in Kerkrade toe aan eerste lustrum

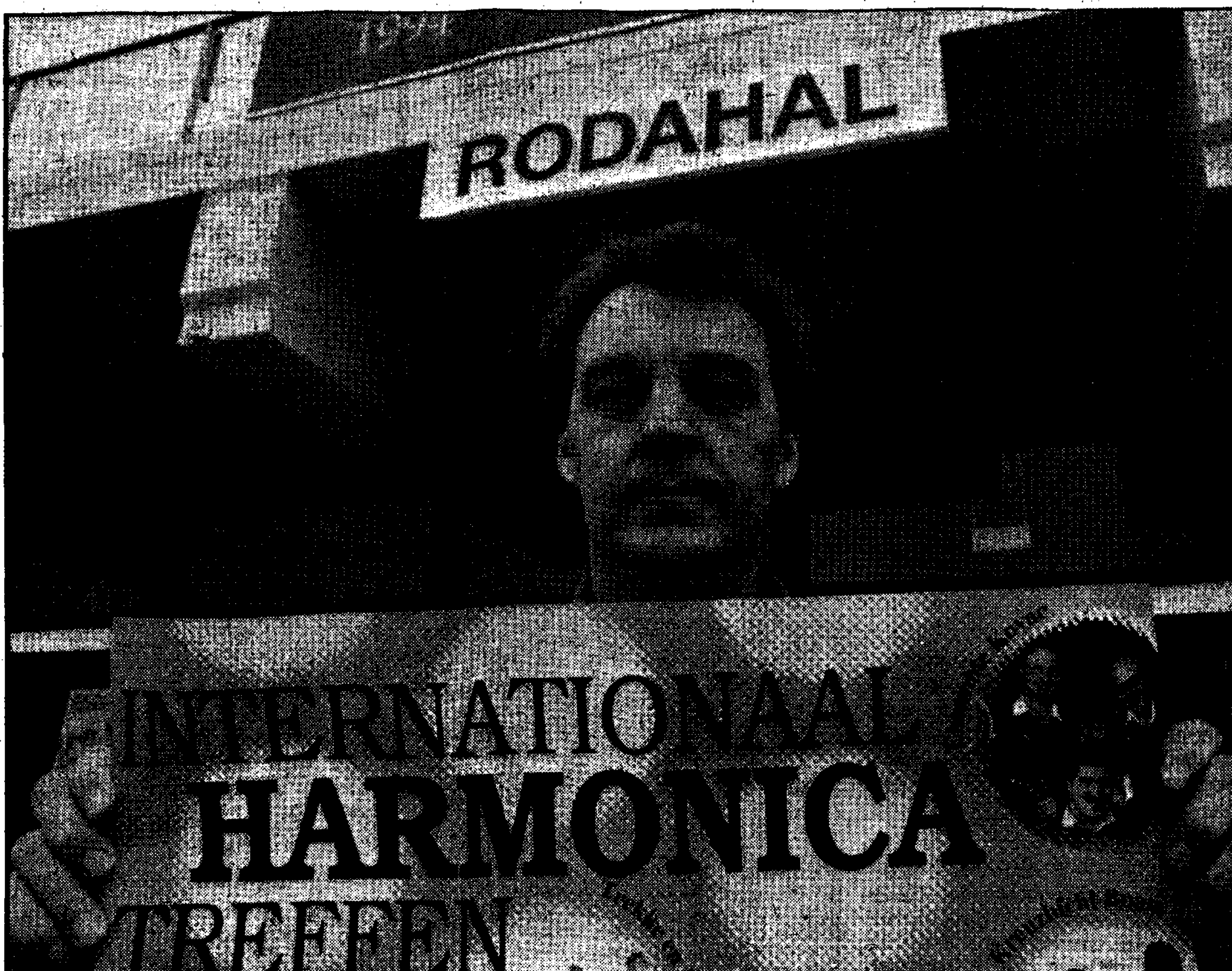
Martin Vijgen in de Alpenlanden op jacht naar goede muzikanten

Volksvermaak van de bovenste plank, een enthousiast publiek en muzikanten die van hun optreden een ware show weten te maken. Het 'Internationaal Harmonica Treffen' begint al aardig wortel te schieten in de festivalwereld. De vijfde editie belooft ook een daverend succes te worden. Waar anders dan in Kerkrade speelt zich dit evenement af. De Rodahal, bekend als podium voor het Schlagerfestival, opent op zaterdag 8 oktober zijn deuren voor elf populaire Wienergroepen, uit diverse landen die tot in de vroege uurtjes de liefhebbers tracteren op harmonicamuziek.

DOOR KATJA KREUKELS

KERKRADE - Festivalvader is Martin Vijgen uit Kerkrade. Hij is al ruim negen jaar technisch medewerker bij de Rodahal en voor hem is het Harmonica Treffen niet uit de kluiten gewassen hobby geworden. De liefde voor volksmuziek is Vijgen met de paplepel ingegoten. Jaarlijks reist hij door Europa om de crème de la crème van de harmonicawereld op te speuren, want het gaat hem een uitdaging om voor liefhebbers een schitterend programma voor te schotelen. Tot nu toe spant de Kerkradenaar de kroon met zijn festijn. ... voor een gesprek.

Amusement is het hoofddoel van ... internationale, muzikale ontmoeting. Het idee voor het ... zijn begon met een wedstrijd in het Hubertushuis te Kerkrade.



● *Martin Vijgen kondigt vóór de Rodahal tròts zijn festival aan.* Foto: FRANS RADE

„Ik heb in het verleden verschillende Wienerfestivals bezocht in Oostenrijk. Deze internationale bijeenkomsten zijn altijd heel gevarieerd, maar het leek mij net leuk om de harmonicamuziek zelf centraal te zetten. De wedstrijd in het Hubertushuis was niet helemaal wat ik bedoelde. Het Harmonica Treffen moest een show worden met veel amusement voor de echte liefhebber," vertelt Martin Vijgen.

Ooms van Martin stonden vroeger met de trekharmonica in de hitparade. Zelf bespeelt hij het instrument alleen in zijn vrije tijd. Vijgen zelf wil niet op het festival optreden. Hij is meer een man van achter de schermen. Een stille genieter.

„Ik vind het een bijzonder instrument met een unieke klank.

Het is ontzettend moeilijk om het harmonicaspelen onder de knie te krijgen, want je speelt en begeleid jezelf tegelijkertijd. Ik denk dat je dit niet kan leren. Je moet het in je vingers hebben."

Dat de harmonica alleen geschikt is voor volksmuziek vindt Vijgen grote flauwekul. „Je kunt er echt alle muziek op spelen. Van rock, rap tot housemuziek en er is genoeg animo onder de jeugd om met dit instrument te experimenteren. Neem nou de Oostenrijkse groep Die Zillertaler Schürzenjäger die gebruiken de harmonica in combinatie met gitaar en keyboard."

Het Treffen in Kerkrade is wel gericht op volksmuziek. „Ja, daar komen de mensen voor. Volksvermaak en een hoop gezelligheid staan centraal. De muzikanten hebben elk jaar een hoop verrassingen voor het publiek in petto. In het verleden heeft iemand weleens de harmonica in kopstand bespeeld en er was eens een muzikant die het instrument perfect blind beheerste."

Eer

Voor de samenstelling van het programma reist de organisator door het hele Alpenland, want hij moet alle groepen eerst gezien hebben voor hij ze aan het Nederlandse publiek voorschotelt. „Meestal combineer ik dat met mijn vakantie. Oostenrijk, Duitsland, Zwitserland en Italië zijn de landen waar ik meestal op talentenjacht ga. In het begin was het vrij moeilijk om bands zo gek te krijgen om naar Kerkrade te komen, maar nu is het zelfs een eer om hier te komen spelen."

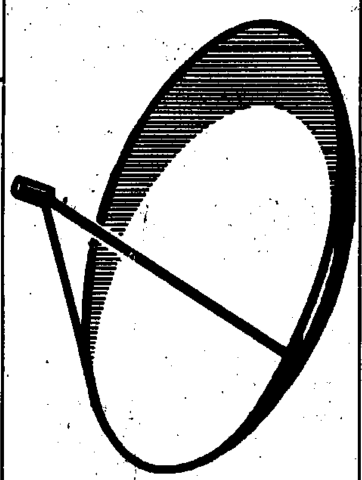
De sfeer in de zaal is altijd heel uitbundig en levendig. Vijgen: „Het publiek is keer op keer dolenthousiast. Het is één groot feest. Er wordt veel gedanst, gezongen en de polonaise hoort er gewoon bij. Het publiek weet niet van ophouden. Als de show voorbij is spelen de muzikanten nog door in de foyer en reken maar dat het dan heel laat wordt."

Lustrum

Kerkrade is het ideale decor om een dergelijk muziekspektakel te houden volgens Vijgen. „Natuurlijk, hier is de perfecte sfeer ervoor. In Maastricht zou ik het helemaal niet durven te organiseren." Voor het lustrum op 8 oktober heeft Vijgen weer een bijzonder programma samengesteld. „Ik probeer elk jaar grote sterren te combineren met nieuwkomers. Want ik vind het belangrijk om onbekende groepen een kans te geven."

Wat kunnen we verwachten? „In elk geval 'De leerling en haar muziekleraar', oftewel 'Herbert und Doris'. Dit kun je zeker een hoogtepunt noemen en we hebben een veelbelovend, jong talent uit Italië van 13 jaar oud."

Op de vraag hoe lang hij met de organisatie van dit festival nog wil doorgaan, roept hij luidt: „Nog heel lang. Ik kan nu niet meer terug!"



Nederland 1

KRO/NCRV/Avro
06.30 Warreltaal.
06.37 Post uit Marokko.
06.57 Binnenkort bij de NOT: Lucht.
09.09 (TT) Nieuws uit de natuur.
09.29 (TT) Schooltv-weekjournaal.
10.00-10.30 Criminaliteitspreventie.
15.20 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.27 The Muppet Movie. Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Jim Henson. Met: De poppen van Jim Henson en Frank Oz, Mel Brooks, Bob Hope e.a. Kermit wordt ontdekt door een impresario en gaat op weg naar Californië. Onderweg komt hij allerlei Muppetvrienden tegen.
17.00 Studio op stelten. Kinderprogramma.
17.24 Confetticlub. Kinderprogramma, met: Aansl.: De grote kunstroof.
18.00 Confetticlub. Vervolg. Aansl.: De droomshow.
18.19 Topscore met Ted de Braak.
18.47 Duel in de diepte. Jeugdserie. Afl. 8: Vrienden onder elkaar. El Loco komt erachter dat Lucas in levensgevaar verkeert. Herh.
19.18 Waku Waku. Dierenquiz. Panel: Erica Terpstra, Monique Hagen, Jacques D'Ancona en Gaston van Erven. Presentatie: Rob Fruithof.
20.00 (TT) Journaal.
20.26 Verre vrienden. Programma waarin mensen op zoek gaan naar vrienden die veraf wonen. Vandaag: Canada. Presentatie: Henk Mouwe.
21.21 Brandpunt. Actualiteiten.
21.57 Glamourland. Magazine over de wereld van glans, glitter en glamour. Presentatie: G.J. Dröge.
22.28 Prinsengrachtconcert '94. Klassieke muziek met werken van o.a. Mozart, Beethoven, Tsjaikovsky en Prokofjev, uitgevoerd door Maxim Vengerov, viool en Itamar Golan, piano. Presentatie: Tineke de Groot.
23.23 The untouchables. Pilotfilm van Eric Laneuville. Met: Tom Amandes, John Rhys Davies, David Elliot e.a. FIOD-agent Elliot Ness en Al Capone beginnen hun strijd om de controle in de straten van Chicago.
00.15 Journaal.

Nederland 2

EO/NOS
07.20 Alles kits. Kinderprogramma
07.45 Professor Poopsnagle.
08.12 De grote kunstroof.
09.04 Woef. Jeugdserie. Herh.
09.29 Cartoon club.
09.56 Land in zicht. Toeristische tips.
10.21 Filmspot. Filmmagazine.
10.56 Bjrrt! Serie waarin jongeren hulpverlenings- en evangelisatieprojecten bezoeken. Herh.
11.21 Gospel Holland. Herh.
11.41 Het elfde uur. Talkshow. Herh.
12.31 (TT) Wereld van verschil.
12.56 Lied.
13.00 Journaal.
13.07 Van gewest tot gewest. Herh.
13.32 Reality 3.1. Drieluik. Herh.
14.02 Een nieuw hart voor Albanië.
14.32 Peter. Herh.
14.42 Word jij onze ster in Europa? Verslag van het Nationaal Muziek-Songfestival voor mensen met een verstandelijke handicap. Herh.
15.07 Ik weet het beter. Herh.
15.32 (TT) Het zevende venster.
16.00 (TT) Journaal.
16.09 Little prince Cedric.
16.32 (TT) Het zevende venster.
17.00 Danger Bay. Jeugdserie.
17.29 Bjrrt! Serie. Afl. 2.
17.58 (TT) 2 Vandaag.
18.00 (TT) Journaal.
18.15 (TT) Actualiteiten.
18.40 (TT) Sportjournaal.
18.48 Wekelijkse lottotrekking.
18.51 (TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
19.00 Little house on the prairie.
19.52 Investeren in de toekomst. Reportage voor EO-Metterdaad ten bate van het Jaffa Instituut voor de jeugd in Jaffa.
20.17 Taptoe Breda 1993. Herh.
21.27 (TT) De plattelandsdokter. 12-delige documentaireserie. Afl. 1.
21.57 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.32 (TT) Wereld van verschil.
22.58 Uitvinders. Afl. 12.
23.27 (TT) Frontline. Reportages.
00.07 Lied.
00.12 Journaal.
00.17 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.00-12.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.00 Studio sport. Open Amerikaanse tenniskampioenschappen, halve finales heren; WK zwemmen Rome.
17.15 Flying doctors. Dokterserie.
18.10 De Fabeltjeskrant. Poppenserie. Afl.: Telegram voor juffrouw Mier.
18.15 Sesamstraat. Kleutermagazine. Afl.: Telefoon.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.45 (TT) Zaterdagavond Lingo.
19.11 Lois en Clark: Nieuwe avonturen van Superman. Amerikaanse serie. Afl.: Overval met een verleden. Lois en Lex Luthor worden samen met enkele redactieleden gegijzeld door een groep terroristen. Om zijn identiteit te beschermen moet Clark lijdzaam toezien hoe de terroristen hun gang kunnen gaan.
20.00 (TT) Oppassen!!!! Nederlandse comedyserie. Afl. 12: Hoog bezoek. Opa Henry Buis doet zijn uiterste best een lekkere maaltijd te bereiden voor een hoge gast uit de E.E.G.
20.25 Twaalf steden, dertien ongelukken. Serie gedramatiseerde verhalen naar waargebeurde ongelukken. Afl.: Fataal spel (Bergen). De Duitse motorrijder Horst wordt verliefd op een Nederlands meisjes. De jongeren in de buurt zijn hier allerminst gelukkig mee.
20.50 (TT) Wim Kan. Hoogtepunten uit de oudejaarsconferences van deze cabaretier.
21.56 Trekking dagelijkse lotto.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 (TT) Studio sport.
23.00 (TT) Nova.
23.25 (TT) Twee voor twaalf. Quiz.
23.57 Museumschatten. Prof. Dr. Henk van Os, directeur van het Rijksmuseum, geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Herh.
00.03-01.33 Open Amerikaanse tenniskampioenschappen. Verslag van dit tennistoernooi, halve finales heren.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 Now or never. Herh.
13.00 Soundmixshow. Herh.
14.15 Il Magnifica Texano. Amerikaans/Italiaanse western uit 1967 van Luigi Capuano. Met: Glenn Saxon, Beny Deus, Barbara Loy, Helen Wart, Luis Induni, Gloria Osuna, Massino Serato. Een man neemt het op tegen een bende die bijna een hele familie heeft uitgemoord en tegen een corrupte rechter die zich omringd heeft met revolverhelden.
16.05 The streets of San Francisco. Amerikaanse politieserie.
17.00 Disney Festival. Jeugdprogramma, met tekenfilms, actieseries en het Disneynieuws.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Eigen huis & tuin.
19.00 Denktank. Quiz.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 Moppentoppers. Show.
21.00 A view to a kill. Engelse speelfilm uit 1985 van John Glenn. Met: Roger Moore, Christopher Walken, Tanya Roberts, Grace Jones e.a.
23.20 Nieuws en weer.
23.35 Watchers. Amerikaanse horrorfilm uit 1988 van Jon Hess. Met: Barbara Williams, Michael Ironside, Cory Haim, Lala, Blu Mankuma e.a. Door een explosie ontsnappen twee dieren uit een geheim laboratorium waar geëxperimenteerd wordt met genetisch gemanipuleerde levensvormen. Het ene dier is een bijzonder intelligente hond, een golden retriever, die getraind is om te infiltreren achter vijandelijke linies. Het andere is een bloeddorstig monster dat geprogrammeerd is om de hond te zoeken en te vernietigen en zo ook elk ander wezen dat op zijn pad komt. Na de explosie springt een vrolijke retriever in de achterbak van Travis' vrachtwagen. Travis woont in een vredig boerenstadje en sluit vriendschap met de hond, niet wetende dat hij hierdoor zijn eigen leven en dat van zijn moeder in gevaar brengt.
01.10 Nachtprogramma.

RTL5

17.35 Filmnet info.
17.45 Beavis & Butt-Head.
18.10 Sport: Duits voetbal.
18.40 De Rabo top 40.
19.20 Unplugged. Engelse popgroep Duran Duran.
20.15 Extralarge: Gonzales' revenge. Italiaanse actiefilm. Met: Bud Spencer, Michael Winslow, Lou Bedford, Vivian Ruiz, Erik Estrada e.a.
21.50 Twilight zone. Dramaserie.
22.15 Nieuwsflits.
22.20 Jonathan Ross presents. Talkshow. Gast: Burt Reynolds.
22.50 Playboy late night.
23.20 Black widow. Engelse thriller uit 1951 van Vernon Sewell. Met: Christine Norden, Robert Ayres, Anthony Forwood, Jennifer Jayne, John Longden e.a. Mark Sherwin rijdt op een rustige avond naar huis. Plotseling ziet hij een lijk langs de kant van de weg liggen en hij stopt. Als hij uit de auto stapt om de zaak te onderzoeken, komt de man plotseling tot leven en valt Mark aan.
00.30 Hei elei, kuck elei aktuell.
01.00 Nachtprogramma.



● *Grace Jones in: 'A view to a kill' (RTL4 - 21.00 uur).*

RTBF/La Une

09.55 Les couleurs de notre rentrée. **10.30** Reflets du libéralisme. **11.00** Italiaans. Afl. 20. **11.30** Spaans. Afl. 16 en 17. **12.00** Vivre à Bruxelles. **12.30** Autant savoir. **12.55** Weer. **13.00** Nieuws. **13.20** Télétourisme. **13.50** Parfum de bébé. Film. **15.15** Coup de film. **15.40** Une vie de prof. **17.10** Patrimoine industriel. **17.25** Nouba nouba. **18.00** Beverly Hills, 90210. **18.50** Le fleuve aux grands eaux. **19.15** Joker- en lottotrekking. **19.30** Nieuws. **20.05** Jours de libération. **20.29** Le jardin extraordinaire. Aansl.: Joker- en lotto-uitslagen. **21.05** Attention: Le meurtre peut nuire à votre santé. Film. **22.35** Contacts. **22.50** Match 1. **23.45** Nieuws.

Sports 21

12.55 GP Italië Formule 1, kwalificatie. Live. **14.05** Porsche Cup. **14.16-14.46** Champion's 94. **15.00-17.45** Atletiek. **19.06** Spirou et Fantasio. **19.30** Zie La Une. **20.02** Atletiek. **22.47** Joker- en lotto-uitslagen. **22.50-00.09** Zie La Une.

TV 5

06.00 Kiosk. Herh. **06.15** Le jardin des betes. Herh. **07.15** Corps accord. Yoga. **07.30** Nieuwsflits. **07.35** Cursus Frans. Afl. 12. **08.00** Nieuwsflits. **08.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuwsflits. **08.35** Bibi et ses amis. **09.35** Pas de problème. **10.30** Claire Lamarche. **11.15** La cuisine des mousquetaires. **11.30** Questions pour un champion. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** Montagne. **12.40** Weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.00** Horizons. **13.30** Autovision. **14.00** Reflets: images d'ailleurs. **14.55** Sports. **15.50** Correspondance. **16.00** Nieuws. **16.10** Cursus Frans. Herh. **16.30** Génies en herbes international. **17.00** Les débrouillards. **17.30** Clip postal. **18.00** Perfecto. **18.30** Nieuws. **19.00** Embarquement porte no. 1. **19.25** La météo de cinq continents. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** L'or et le papier. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Frans nieuws. **21.40** L'Acadie parle au monde. **23.00** Demain, il fera beau. **00.30** Nieuws. **01.00** Scoubidou. **02.05** Bouillon de culture. **03.25** Sports. Herh. **04.25** Pas de problème. Herh. **05.15** Claire Lamarche.

RAI UNO

06.00 Euronews. **07.00** Il sabato della banda dello zecchino. **09.05** L'abero azzurro. **10.05** Fiera del levanto. Speelfilm. **11.25** Marathon d'estate. Met om 12.25 Nieuws. **13.30** Nieuws. **14.00** Linea Blu. **14.45** Speelfilm. **16.20** Speelfilm. **17.25** Parole e vita. **17.40** Nieuws. **18.00** Zwemmen. WK vanuit Rome. **20.00** Nieuws. **20.40** Barbra Streisand. Concert. **23.00** Nieuws. **23.10** Special TG1. **00.05** Nieuws. **00.20** Speelfilm. **02.00** Music club. **02.30** Nieuws. **02.35** Doppia coppia. **03.50** Nieuws. **03.55** Voetbal. Oude UEFA-Cup wedstrijden: Cagliari - Dynamo Boekarest. **05.35** Music Club.

BBC 1

08.25 Nieuws. **08.30** Felix the cat. Herh. **08.45** Joe 90. **09.10** The adventures of Skippy. **09.35** Swat Kats. **10.00** Parallel 9. **12.00** Bugs Bunny superstar. **13.05** Tom and Jerry. **13.12** Weerbericht. **13.15** Grandstand. **13.20** Football Focus. **14.00** Nieuws. **14.05** Autosport. Grand Prix van Italië voor Formule I wagens. **14.15** Atletiek. Vanuit Crystal Palace om de IAAF Cup. **14.30** Zwemmen. Hoogtepunten Wereldkampioenschappen vanuit Rome. **14.50** Zeilen. **17.45** Final Score baluitslagen. **18.15** Nieuws. **18.** kenfilm. **18.50** Wings of the Speelfilm. **20.10** Bruce Forsyth ration game. **21.10** Challenge **22.00** Nieuws. **22.20** The last the proms. Slotconcert. Volgend vangstijden onder voorbehoud. Match of the day. Voetbalma **00.55** Grievous Bodily Harm. Sp **02.25** Weerbericht.

BBC 2

07.00 Open University. **13.15** I last of his tribe. Speelfilm. **14.** Phil Silvers show. Herh. **15.10** watch. Herh. **16.00** Becky Speelfilm. **17.20** Brilliant ga **17.30** Alone to the South Pole. Hot shots in Ribatejo. **19.00** The slava connection. **19.40** Nieuws. Developing stories. **20.45** Th night of the PROMs. Live. Slot van de PROMs concertserie vanu Royal Albert Hall. Volgende tijde der voorbehoud. **22.00** A star is Musical. **00.50** The moral **01.35-02.40** Ghost ship. Speelfil

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** A **11.00** Worstelen. **12.00** Boksen. GP Italië Formule-1. 2e kwalifica ve. **14.00** Worstelen. **15.00** A IAAF Wereldbeker vanuit Londen **17.30** Wielrennen. Ronde van nië. **18.30** GP Italië Formule- kwalificatie. Hoogtepunten. **19.3** tiek. IAAF Wereldbeker vanuit L Hoogtepunten. **20.3** Atletiek kamp. **21.00** Chariot race. **22.0** sport. GP Italië Formule-1. 2e catie. Hoogtepunten. Herh. Boksen. **00.00** IJshockey. **01.0** International motorsports.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Busine ders. **06.30** NBC News. **07.0** McLaughlin Group. **07.30** Hello hello Vienna. **08.00** ITN World **08.30** Europa journal. **09.00** V hion. **09.30** Entertainment **10.00** The best of Rolonda. **11.** per shop. **12.00** NBC News ma **13.00** Today. **14.00** Sportprog met om 14.00 AVP Beach vo Om 15.00 Golf: WPGET Ladie Open. **16.00** Wheel to wheel. Basketball and beach volley ball Today. **19.00** ITN World news Ushuaia. **20.30** Notre Dame football. Live. American Footba strijd Notre Dame - Michigan. The tonight show. **01.00** Talki **01.30** Dateline. **02.30** Real pe **03.00** The best of Rivera. **04.00** ne. **05.00** Equal time.

MTV

08.00 Video Music Award W Weekend. **08.30** Video Music pre-games show. **11.00** The big re. **11.30** Yo! Raps. **13.30** Firs **14.00** Video Music Awards. **17.0** ce. **18.00** The big picture. **18.30** weekend edition. **19.00** Europe 20 countdown. **21.00** Unplugge Lenny Kravitz. **22.00** The soul of **23.00** First look. **23.30** Live! with **00.00** Video Music Awards. **08.00** Night videos.

CNN

06.30 Diplomatic licence. **07.30** business this week. **08.30** Ear ters. **09.00** World business this **09.30** Style. **10.30** Science and logy. **11.30** Travel guide. **12.30** works. **13.30** Money week. **14.** nacle. **15.00** Larry King live. **16.30** Global view. **17.00** Ear ters. **17.30** Your money. **18.30** and Novak. **19.30** Newsmaker day. **20.00** World business this **20.30** Science and technology. Style. **22.30** Futurewatch. **23.0** business. **23.30** Showbiz this **00.00** The world today. **00.30** Di tic licence. **01.00** Pinnacle. **01.3** vel guide. **02.00** Prime news. Larry King Weekend. **05.00** Bo ... with Jesse Jackson. **05.30** gang.

Duitsland 1

08.00 Eene meene mopel.
08.30 Prinz Eisenherz. Tekenfilmserie. Afl. 9: Der Verrat.
09.00 Tageschau.
09.03 Käpt'n Blaubär Club. Kinderserie. Afl. 50: Die Wasserratte.
10.00 Tagesschau.
10.03 Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego! Educatieve kinderquiz. Afl.: Das krumme Ding am Schiefen Turm.
10.30 Metro - das schnelle Magazin. Talkshow. Presentatie: Nena.
11.00 Tagesschau.
11.03 Il viaggio. Italiaanse speelfilm uit 1973 van Vittorio de Sica. Met: Sophia Loren, Richard Burton, Ian Bannen e.a.
12.40 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 Europamagazin.
13.30 Alle 20 Sekunden ein Baby. Reportage.
14.00 Puppen, Tiere, Sensationen. Portret van Richard Schmidt, directeur van het grootste attractiepark van Europa: Phantasialand.
15.00 Kinderquatsch mit Michael. Talkshow voor de jeugd.
15.30 Weltreisen. Serie reisreportages. Afl.: Muezzin und Hard Rock.
16.00 Tagesschau.
16.05 Disney Club. Kindermagazine.
17.30 Sportschau. Sportprogramma. Met Voetbal: DFB-Beker, 2e ronde.
19.15 Tagesschau-Telegramm.
19.20 Golden Girls. Comedyserie.
19.50 Ziehung der Lottozahlen.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Flitterabend. Spelshow voor bruidsparen.
21.55 Tagesthemen.
22.15 (TT) Das Wort zum Sonntag.
22.20 (TT) A passion for murder. Amerikaanse thriller uit 1992 van Neill Fearnley. Met: Joanna Pacula, Michael Nouri, Michael Ironside e.a.
23.50 Tagesschau.
00.00 El Dorado. Spaans-Frans-Italiaanse speelfilm uit 1988 van Carlos Saura. Met: Omero Antonutti, Lambert Wilson, Eusebio Poncela e.a.
02.30 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Kleine Stücke für Bläser. Afl.: Drei Stücke aus dem Divertimento von Malcolm Arnold.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa. Actualiteiten in het Pools, Kroatisch en Hongaars.
09.00 Tageschau.
09.03 Nachbarn. Magazine voor Duitsers en buitenlanders. Herh.
09.45 Tele Gym. Ochtendgymnastiek.
10.00 Tageschau.
10.03 Zündstoff: Familie - Lastesel der Nation? Reportage over de moeilijke positie van kinderrijke gezinnen in Duitsland. Herh.
10.45 ARD-Ratgeber: Unterwegs - Das Reisemagazin.
11.00 Tageschau.
11.03 (TT) 1 - 2 oder 3.
11.30 Spreepiraten. Jeugdserie.
12.20 Pingu. Poppenserie.
12.25 Tao Tao. Tekenfilmserie.
12.50 Geschichten von der Strasse.
12.55 Presseschau.
13.00 Tageschau.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht.
13.30 Jerry Lewis-cyclus: Der Agentenschreck. Amerikaanse komedie uit 1955 van Frank Tashlin. Met: Jerry Lewis, Dean Martin, Shirley MacLaine e.a.
15.15 Reiselust. Toeristische tips.
15.45 Der Sportspiegel. Portret van de Amerikaanse NBA-basketbalspeler Mahmoud Abdul-Rauf.
16.15 Klassentreffen. Vandaag: Herbert Feuerstein.
16.58 Anders fernsehen 3sat.
17.00 Heute.
17.05 Länderspiegel. Live vanuit de verkiezingsstudio in Dresden.
17.45 Moment mal. ZDF-magazine.
17.55 The flying doctors. serie. Aansl.: Guten Abend. Herh.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Die Hütte am See. Duitse serie.
20.15 (TT) Dalla notte all'Alba. 2-delige Italiaanse tv-film uit 1991 van Cinzia Th Torrini. Met: Remo Girone, Barbara May, Silli Togni e.a. Afl. 1.
21.45 Heute-journal.
22.00 Das aktuelle Sport-Studio.
23.20 Die MondSchein-Show. Latenight-show.
01.20 Heute.
01.25-03.10 The panic in Needle Park. Amerikaanse speelfilm uit 1970 van Jerry Schatzberg. Met: Al Pacino, Kitty Winn, Alan Vint e.a.

Duitsland 3 West

09.00 Hilferufe. Magazine. Afl.: Kann man Sterben lernen? **09.30** Working English. Cursus Engels. Afl. 5. **10.00** Russisch bitte. Cursus Russisch. Afl. 4. **10.30** Telekolleg I. Cursus Engels. Afl. 50. **11.00** Vlakári. Tsjechische jeugdfilm. **12.20** Interview mit Nico. **12.25** Das Wochenende im WDR-Fernsehen. **12.30** Menschen-Kunde. **13.15** Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. **13.45** Führungsmodelle. Zomercursus management. **14.15** Es grünt so grün: Tuiniertips. Afl.: Erika. **14.30** Ticket. Reismagazine. **15.00** Sport extra. **17.00** Konto. Consumentenmagazine. **17.15** Sport im Westen. **17.30** Rückblende. Serie documentaires. Afl.: Vor 10 Jahren gestorben: Yilmaz Güney - Filmemacher. **17.45** Maid Marian and her merry men. Engelse jeugdserie. Afl. 5. **18.15** (TT) Gott und die Welt. Religieus magazine. **18.45** Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws. **19.15** Hier und Heute unterwegs. **19.45** Hengstparade in Marbach. **20.15** Schleswig-Holstein Musik Festival 1994. Registratie van het slotconcert van dit klassieke muziekfestival, met werken van Beethoven uitgevoerd door het NDR Symfonie Orkest o.l.v. Günter Wand. **21.55** WDR aktuell. **22.05** Wir töten, was wir lieben. 10-delige documentaireserie over de handel in beschermde dier- en plantensoorten. **22.50** Martin Buchholz: Dumpfland, Dumpfland. Satire. **23.50** Beatclub. 0.35 Nachrichten. **00.45-08.15** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

14.00 Mit Mickey und Goofy in die Zukunft. Disney-special. **14.59** Programma-overzicht. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Das Rasthaus. **17.50** Mundart und Musik. Kleinkunst. Herh. **18.50** Miteinander. **19.19** Programma-overzicht. **19.20** Glaskasten. Live programma. **19.50** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Affen. **21.00** Menschen und Strassen. **21.45** Südwest aktuell. **21.50** Satire-Schnitzel. **22.00** Rotlicht überm Galgenfeld. **23.35** Rocklegenden. **00.35** Schlussnachrichten. **00.50** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Bob in a bottle. Herh. **05.50** The new Yogi Bear show. Herh. **06.15** Pif et Hercule. Herh. **06.40** The Jetsons. Herh. **07.05** Camp Candy. Herh. **07.35** Teenage Mutant Hero Turtles. Herh. **08.00** Comix. **08.40** Columbos. **09.05** Saban's Gulliver's travels. **09.30** Three little ghosts. **09.55** The Transformers - Generation 2. **10.20** Cadillacs and dinosaurs. **10.45** The classic speed racer. **11.10** Sub-mariner. Herh. **11.30** X-Men. **12.00** The mighty morphin power rangers. **12.20** Alle lieben Julia. **12.45** Major Dad. **13.15** The fresh prince of Bel-Air. Herh. **13.45** Full House. **14.15** Step by step. **14.45** Knight Rider. Herh. **15.45** The A-Team. Herh. **16.45** Der Hai-Live Tag bei RTL. **16.45** seaQuest DSV. **17.45** seaQuest DSV. **18.45** RTL aktuell. **19.15** seaQuest DSV. **20.15** Jaws II. Horrorfilm. Herh. **22.15** Jaws - The revenge. Horrorfilm. Herh. **23.45** Shark rosso nell'oceano. Horrorfilm. Herh. **01.25** RTL Samstag Nacht. Herh. **02.25** Jaws II. Horrorfilm. Herh. **04.20** seaQuest DSV. Herh. **05.05-05.30** Tekenfilmserie.

SAT 1

06.40 DROPSI. Herh. **07.05** Alles capito?! Herh. **07.30** Mein kleines Pony. **08.00** Peter Pan und die Piraten. **08.25** Die Astro-Dinos. **08.50** Silverhawks - Die Retter des Universums. **09.20** Die Coyote und Sancho Panda. **09.45** Bucky O'Hare. **10.15** James Bond, jr. **10.40** Games World. Herh. **11.10** Bomber. Ital. komedie. Herh. **13.05** Der Kaiser und das Wäschermädel. Oostenr. komedie. **14.45** Critic's choice. Amer. komedie. Aansl.: TopNEWS. **16.30** Riskier' was! **17.00** Geh aufs Ganze! **18.00** Ran. **18.30** Terra Magica. **19.20** Newsmagazin. **19.30** Glücksrad-Gala - Das Millionenspiel. **21.30** Vorsicht! Affengeil! Aansl.: TopNEWS. **22.00** Jux & Dallerei. Aansl.: TopNEWS. **23.00** Desert lovers. Film. **00.10** Der nächste Herr, dieselbe Dame. Film. Herh. **01.35** Ran. Herh. **02.00** Der Kaiser und das Wäschermädel. Komedie. Herh. **03.35** Critic's choice. Komedie. Aansl.: Programma-overzicht. Herh. **05.15** Vorsicht! Affengeil!

België/TV 1

10.00 Het slimme kanaal.
10.25 Bienvenue en France. Cursus Frans. Afl. 2.
10.40 Groen licht. Automagazine.
11.00 Zegen en vloek. Serie van 5 verhalen over godsdiensten in België.
12.00 Affiche. Actueel kunstmagazine.
12.25-12.55 Regionale televisie.
16.00 Paradise Beach. Strandsoap.
17.35 The good life. Comedyserie.
18.00 Journaal.
18.10 1000 seconden. Kookrubriek.
18.40 Vlaanderen vakantieland.
19.20 Joker- en lottotrekking, mededelingen en programma-overzicht. Aansl.: Paardenkoersen.
19.30 Journaal, sport en weerbericht.
20.00 An actor's life for me. 6-delige Engelse comedyserie.
20.34 Winstverdeling Joker en Lotto.
20.35 Weekendfilm: Miles from nowhere. Amerikaanse tv-film uit 1991 van Buzz Kulik. Met: Rick Schroder, James Farentino, Shawn Phelan e.a.
22.05 Brittas Empire. 19-delige Engelse comedyserie. Met: Chris Barrie, Philippa Haywood, Julia St. John e.a.
22.40 Vandaag.
23.00 Sport op zaterdag.
23.15-01.25 Nachtfilm: State of grace. Amerikaanse politiefilm uit 1990 van Phil Joanou. Met: Sean Penn, Ed Harris, Gary Oldman e.a.

België/TV 2

18.00 Tik Tak. Afl. 253.
18.05 Musti. Afl.: Uit de zon.
18.10 Sleutel. Actualiteitenmagazine.
18.40 Vlaanderen vakantieland.
19.20 Lotto- en Jokertrekking. Aansl.: Paardenkoersen.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Affiche. Kunstmagazine.
20.30 Jazz Hoeilaart. Reportage van de Europe Jazz Contest 1993. Afl. 1.
21.00-23.03 Vuurvogel. Klassieke muziek. Manon Lescaut, opera van Puccini. Uitgevoerd door het Koor en Orkest van de Vlaamse Opera o.l.v. Silvio Varviso met solisten. Herh.

TV FILMS VIDEO

Duitsland 2
13.30 uur - Artists and Models - (1955-USA) Grappen en grollen van het komische duo Dean Martin en Jerry Lewis. Een striptekenaar doet telepatisch inspiratie op via een sukkel. Regie: Frank Tashlin.

RTL4
14.20 uur - Il Magnifico Texano - (1967-A/I) Western van Luigi Capuano. Een man neemt het op tegen een bende die bijna een hele familie heeft uitgemoord. Met: Glenn Saxon en Barbara Loy.

Nederland 1
15.27 uur - The Muppet Movie - (1979-USA) Kermit en Miss Piggy worden 'ontdekt' door Hollywood en gaan op weg naar Californië. Onderweg pikken ze steeds meer vrienden op, zoals Mel Brooks en Bob Hope. Regie: James Frawley.

RTL Television
20.15 uur - Jaws II - (1978-USA) Dappere poging van Jeannot Szwarc om Spielbergs succes voort te zetten. Qua spanning slaagt hij daar behoorlijk in, maar het is jammer dat Roy Schneider zonder Dreyfuss en Shaw verschijnt.

● *Michael Caine in aktie. 'Jaws - The Revenge' (RTL Television - 22.15 uur).*

België/TV 1
20.35 uur - Miles From Nowhere - (1991-USA) Frank krijgt de schuld als zijn broertje in coma raakt. Hij besluit te gaan waken. Drama van Buzz Kulik met o.a. Rick Schroder en Shawn Phelan.

RTL4
21.00 uur - A View to a Kill - (1985-USA) Laatste en beste James Bond-film met Roger Moore als 007. Schurk Christipher Walken wil Silicon Valley vernietigen en Bond heeft slechts 36 uur om in te grijpen. Regie: John Glen.

RTL Television
22.15 uur - Jaws - The Revenge - (1987-USA) Dit is de vierde keer dat de beruchte witte haai terugkeert. Nu wil hij zich op de vrouw van de sherrif wreken. Potsierlijke horror van Joseph Sargent.

België/TV 1
23.15 uur - State of Grace - (1990-USA) Keiharde maar boeiende misdaadfilm van Phil Joanou met Sean Penn en Gary Oldman. Agent keert 'undercover' terug in zijn wijk en komt oude vrienden tegen die crimineel geworden zijn.

RTL5
23.20 uur - Black Widow - (1951-USA) Christine Norden speelt een femme fatale die met criminele plannen rondloopt: ze wil haar man om zeep helpen. Misdaadfilm van Vernon Sewell.

RTL4
23.35 uur - Watchers - (1988-CDN) Slappe verfilming van R. Koontz boek over twee genetisch gemaipuleerde honden die ontsnappen uit het laboratorium. De een is lief, de ander bloeddorstig. Met: Corey Haim. Regie: John Hess.

RTL Television
23.45 uur - Shark - Rosso Nell'Oceano - (1984-F/I) Amateuristisch Jawsjatwerk van John Old jr. Een tropisch eiland wordt geterroriseerd door een veelarmig monster. Met: William Berger en Iris Peynado.

Duitsland 1
24.00 uur - El Dorado - (1988-E/F/I) Opgeblazen epos van Carlos Saura over een expeditie naar goud, die zich afspeeld in de 16e eeuw. De emoties lopen hoog op tussen Omerto Antonutti, Lambert Wilson en Eusebio Poncela.

Duitsland 2
01.25 uur - The Panic in Needle Park - (1970-USA) Al Pacino schittert als de aan drugs verslaafde kruimeldief Bobby die verliefd wordt op Helen, ofwel Kitty Winn. Regisseur Jerry Schatzberg baseerde zich op John Mills boek.

radi

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Tros Nieuwsshow. 11.05 Wegwezen. 12.07 Tros Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Het geding. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The Bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 Mega top 50. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.15, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Toppers van toen klassiek. 10.00 Caroline. 11.00 Het zondagochtendconcert. Residentie Ork, met piano. ca12.45 Platenzaak - verkiezing cd van het jaar. 14.05 Het middagconcert: Art of the States. 16.00 De Nederlandse musici. 17.00 Het witte doek. 18.02 Leo Boudewijns' langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 20.02 Het Avondconcert. Die Entführung aus dem Serail, opera van Mozart. Koor en Ork. van de Scala di Milano o.l.v. Wolfgang Sawallisch met sol. 23.00 Folio 2. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.05 Zeggus. 8.30 Ronduit-magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 De verandering. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Faros. 17.10 Radio uit. 17.45 De kerk van de Heiligen der Laatste Dagen. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.51 Tekst en uitleg. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Marokkaans. 19.50 Nieuws in het Chinees. 20.02 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad. 21.15 Reflector. 21.35 Praise klassiek. 22.00 Een ontmoeting. 23.00-24.00 De Odysseia van Homeros.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
09.00 Postbus 94 met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. Joost. Presentatie: Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstmagazine. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. De Beste Tien met Eugène Baak. 14.30 De Agenda. 15.00 Walkie Talkie, jongerenmagazine. 15.40 Live! Concert. 16.00 Hubert on the Air. 17.00 Regionaal nieuws. 17.05-18.00 Vrij Spel. Limburgs popmagazine.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7,30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. De nationale hitparade met Guy de Vynck (om 13,00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. Swingend entertainment voor iedereen. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Cupido. Een romantisch programma met vlinders in de buik. 22.00 Nieuws en lotto-uitslagen. 22.10 De Stem. Muziekprogramma. 23.30-6.00 Nachtradio met elk uur nieuws.

België/BRF
Nieuws t/m 20.00 op elk heel uur (behalve om 13.00 en 18.0 om 6.30, 12.30 en 18.30. 6.05 Radiofrühstück (6.15 den Tag; 6.45 Hörergrü 7.15 Agenda; 7.30 Region richten; 8.30 Presseschau Regionalnachrichten. 9.10 le. Oldies, Gags & neue Sc 12.00 Musik à la carte. 13.0 seschau. 13.05 Internatio parade. 16.05 BRF-Mobil Regionalnachrichten. 18.40 - Das Kulturmagazin. 20.0 Freie Tribüne. Philosoph Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur. 8.00 Jan van de Putte. 10. de Hoop. 12.00 Ron B 16.00 Luc van Rooij. 20. Rock. 00.00-08.00 RTL Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 N 6.05 Morgenmelodie. 8.00 8.05 Zum Tage. 8.07 In u Alter. 8.55 Morgenandach Nieuws. 9.05 Der Musi (10.00 nieuws). 12.00 12.05 Pop-Report. Overzic se hitparade (om 14.00 ni economisch praatje). 15.0 bon, voor de kinderen. 15.0 Carlton (16.00 nieuws). 17.0 Tag um Fünf, aansl. Fünf (18.00 Nieuws; 18.05 Wort). 19.00 Nieuws. 19.0 für gross und klein (19.30 bär, voor kinderen). 20.00 20.05 Das Samstagskonzert Nieuws. 22.05 Musik zum 22.30-04.05 ARD-Nachtexp

...ederland 1

...NCRV •
...Omroepparochie. Eucharistie...ing vanuit de Petruskerk van de ...Christi parochie in Lelystad.
...Hulp helpt. Reportage over het ...k van Mensen in Nood.
...-12.30 Moslim Varia. Magazine.
...Emigranten. Afl. 2.
...-13.37 Nieuws voor doven en ...chthorenden.
...Nieuws voor doven en slechthorenden.
...NCRV op zondag. Met: Kerke... Afl. 6: Deventer, monnikenwerk ...de IJssel.
...Op verhaal komen in de Wes... De boeken worden geopend.
...Muziek op zondag. Muziekprogramma met gezangen van het Chr. ...gdkoor Vivace uit Zwijndrecht en ...het Kathedrale Koor Antwerpen.
...(TT) Langs heilige huisjes. ...sentatie: Jos Brink.
...Gospelrock. Muziek van de ...ep Relite o.l.v. Thijmen Jacobse.
...Motorlife. Motormagazine.
...Socutera. Een beter leven voor ...erpatiënten, film.
...(TT) Studio Sport.
...(TT) Journaal.
...Taxi. Programma vol ontmoetin...en ontboezemingen in de taxi.
...Brandpunt. Actualiteiten.
...Hulp helpt. Film van Mensen in ...d, Den Bosch.
...Toen was geluk heel gewoon. ...medyserie. Afl. 1: 'n Hondeleven. ...p geeft zijn baas hondevoer te ...n.
...Kruispunt. Actuele achtergron... over kerk en samenleving.
...Hulp helpt. Film van Mensen in ...d, Den Bosch.
...The chief. Engelse politieserie. ...n aantal illegale Chinese immi...nten komt aan in Engeland. Een ...hen wordt herkend als een lid ...de Chinese maffia en bij een ...htpartij in brand gestoken.
...Nachtgedachten: Huisgeno...n. Bekende Nederlanders praten ...r de mensen die voor hun een in...atiebron zijn.
...-00.16 Journaal.

Nederland 2

Tros/Veronica
11.30 **Criminaliteitspreventie.** Afl. 1.
12.00 **Journaal.**
12.10 **TV Sport.**
14.00 **Ontdek de chemie.** Afl. 17.
14.33 **Studio sport.** Sportprogramma. Met tennis: Open Amerikaanse Tenniskampioenschappen, finale dames; Atletiek: IAAF World Cup vanuit Londen.
18.00 **Journaal.**
18.08 **De specialist.** Informatie.
18.15 **Ontdek de geologie.** Afl. 21.
18.45 **Culturele antropologie.** Afl. 17.
19.15 **Exotisch koken met kruiden.**
19.50 **Tweede lijn: Dood op bestelling.** Documentaire over de Amerikaanse arts Jack Kevorkian die actief euthanasie toepast.
20.46 **Allo 'allo.** Comedyserie.
21.15 **(TT) Postcode jackpot.** Spelprogramma rond de Postcode loterij.
21.55 **(TT) Studio sport.** Sportprogramma met de Italiaanse en Spaanse voetbalcompetitie.
22.45 **De islam en het Westen.** Afl. 4.
23.35-23.40 **Journaal.**



● *Jack Kevorkian. 'Dood op bestelling' (Nederland 2 - 19.50 uur).*

Nederland 3

VPRO/NOS
08.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
09.00 **Villa Achterwerk.** Met: Eigen Jan. Animatiefilm.
09.25 **Herman.** Noorse tragikomedie van Erik Gustavson. Met: Anders Danielsen, Elisabeth Sand, Bjørn Floberg e.a. Herman is een jongen van elf jaar, die op een ochtend ontdekt dat zijn haar begint uit te vallen. Niemand blijkt er echter een pasklare oplossing, laat staan een genezing, voor te hebben.
11.00 **Reiziger in muziek.** Muziekprogramma waarin de bevlogen muziekliefhebber Han Reiziger musici, componisten en andere gepassioneerden ontvangt.
12.00 **Journaal.**
12.05 **Het Capitool.** Discussie o.l.v. Maartje van Weegen, Charles Groenhuijsen, Henk van Hoorn of Fred Verbakel.
12.50-13.20 **Grenzeloos.** Serie over nieuwe en oude bevolkingsgroepen in verschillende Europese landen. Afl. 1.
17.00 **De plantage.** Interviews en discussies over kunst en cultuur. Presentatie: Hanneke Groenteman.
17.55 **Open deur tv.** Een programma waarin de kijker zich kan laten bekijken.
18.15 **Sesamstraat.** Afl.: Insekten.
18.30 **Duckman.** Animatieserie.
18.58 **Noorderlicht.** Wetenschappelijk magazine.
19.29 **Loladamusica.** Wekelijks popprogramma. Vandaag o.a.: Lowlands Festival, Biohazard en Underworld.
20.00 **Journaal.**
20.15 **De opmars.** 4-delige info-zine over alle nieuwe digitale media. Afl. 2.
20.47 **Beeldstorm.** Serie van 3 documentaires over het komende digitale tijdperk en de gevolgen daarvan voor de samenleving. Afl. 2: De toekomst als ideologie.
22.00-01.00 **Open Amerikaanse tenniskampioenschappen.** Rechtstreeks verslag van dit tennistoernooi, finale heren.

RTL4

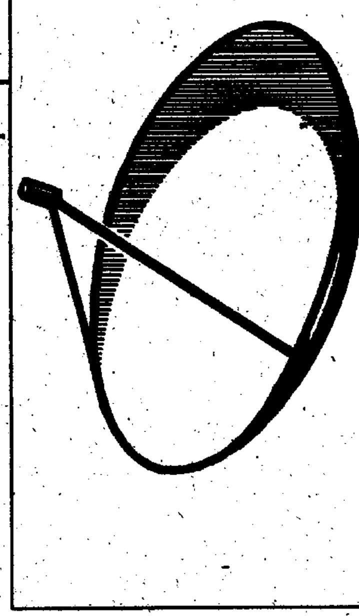
06.30 **Hei elei kuck elei.**
07.00 **Telekids.**
11.00 **Teleteens.**
14.30 **Barefoot executive.** Amerikaanse Disney-classic uit 1971 van Robert Butler. Met: Kurt Russell, Joe Flynn, Harry Morgan, Wally Cox, Heather North e.a. Het nationale televisiestation, de United Broadcasting Company, eindigt altijd derde in de race als het aankomt op kijkcijfers. De programmadirecteur Francis Wilbanks en zijn assistent Mertons lukt het maar niet om betere programma's te kiezen en de algemeen directeur E.J. Crampton brengt het televisiestation daarom een bezoek. Bij zijn aankomst wordt hij benaderd door Steven Post, een beginneling bij het tv-station en vriendje van Wilbanks secretaresse Jenn. Hij probeert Crampton ervan te overtuigen dat hij kijkcijfers kan voorspellen en uiteindelijk nodigt Crampton hem uit bij een screening van tv-pilots. Steven heeft echter hulp nodig van Jenns chimpansee Raffles, die foutloos kan voorspellen welk programma op welk timeslot de hoogste kijkcijfers zal scoren. Steven smokkelt Raffles de tv-studio binnen en oogst veel succes. Crampton benoemt Steven tot programmadirecteur en met behulp van Raffles maakt Steven van United Broadcasting Company het meest succesvolle tv-station. Steven wordt gekozen tot tv-man van het jaar, maar Crampton ziet nu zijn eigen positie bedreigd.
16.05 **The streets of San Francisco.**
17.00 **Life goes on.** Serie. Herh.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Film & videonieuws.**
18.40 **Hotel.** Amerikaanse serie.
19.30 **Half acht nieuws.**
19.45 **Full house.** Comedy.
20.15 **Baywatch.** Amerikaanse serie.
21.10 **Liefde op het eerste gezicht.**
21.50 **Lief & leed.**
22.45 **Diagnosis murder.** Serie.
23.30 **Nieuws en weer.**
23.45 **Tropical heat.** Herh.
00.40 **The Oprah Winfrey show.**
01.25 **Nachtprogramma.**

RTL5

13.00 **Sport: Auto- en motorsport.** Met om 13.30 uur een rechtstreeks verslag van de Formule 1-race op het circuit van Monza in Italië; de Indy-Car-race in Vancouver; Duitse toerwagenkampioenschap in Avus; Renault Clio Cup Nationaal en Toerwagens op het circuit van Zandvoort.
16.30 **Sport: Major League baseball.**
17.00 **RTL Text.**
17.45 **Beavis & Butt-Head.** Amerikaanse cartoon.
18.10 **Sport: Engels voetbal.**
18.40 **McCloud.** Amerikaanse serie.
20.15 **Sisters.** Dramaserie.
21.05 **Hearts afire.** Amerikaanse romantische comedyserie.
21.30 **States of terror.** 5-delige Engelse documentairereeks.
22.25 **Nieuwsflits.**
22.30 **I.S.C.H.A.** Talkshow.
23.30 **Sport: Auto- en motorsport.**
01.15 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie.
02.00 **Hei elei, kuck elei aktuell.**
02.30 **Nachtprogramma.**



● *Kurt Russell en Heather Norht. 'Barefoot Executive' (RTL4 - 14.30 uur).*



RTBF/La Une

09.25 Les couleurs de notre rentrée. **10.00** Terre et soleil. **10.30** Le coeur et l'esprit. **11.00** Eucharistieviering. In het kader van bezoek van Johannes Paulus II aan Zagreb. **12.00** Mise au point. **12.55** Weer. **13.00** Nieuws. **13.15** Claude Volter, le roman d'un acteur. Herh. **14.10** Modi. Tv-film. Afl. 2. **15.45** Le chemin du père Philippe. Herh. **16.25** Night of the proms. Herh. **17.25** Nouba nouba. **17.55** Les francofolies de Spa. **18.30** Week-end sportif. Sportprogramma. **19.30** Nieuws. **20.05** Ces années-là: Le jeu. **21.15** Dancin' thru the dark. Engelse komedie. **22.50** Noms de dieux. **23.50** Nieuws.

Sports 21

10.30-13.00 Eucharistieviering. In het kader van het bezoek van Paus Johannes Paulus II aan Zagreb. **14.00** Racing 94. **14.30** GP Italië Formule 1. Live. Start om 15.00. **16.15** Sportnieuws. **17.00-18.30** Wielrennen. Live. GP Eddy Merckx. **19.06** Spirou et Fantasio. **19.30** Zie La Une. **20.02** Atletiek. **22.02** GP Italië Formule 1. Samenvatting. **22.32** Dernière nuit des Proms. **23.33** Weerbericht.

TV 5

06.00 Autovision. Herh. **06.20** Evasion. Herh. **06.50** Télétourisme. Herh. **07.15** Corps accord. **07.30** Nieuwsflits. **07.35** Cursus Frans. **08.00** Nieuwsflits. **08.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuwsflits. **08.35** Les Babibouchettes. **09.00** Envoyé special. Herh. **10.15** Planete musique. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** Référence. **12.40** Carrefours. **12.45** Internationaal weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.00** L'école des fans. **13.45** Le jardin des betes. **14.45** Evasion. **15.15** Le Canada en guerre. **15.45** Correspondance. Herh. **16.00** Nieuws. **16.10** Fort Boyard. Herh. **17.30** Justes pour rire. **18.30** Nieuws. **19.00** Trente millions d'amis. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Nieuws. **20.00** Sept sur sept. **20.55** La météo des cinq contintents. **21.00** Frans nieuws. **21.40** Cinéma: Le déjeuner sur l'herbe. Tv-film. **23.10** Entretriens. **23.20** Taratata. **00.40** Nieuws. **01.40** L'heure de verité. **02.00** Face à la presse. **03.00** Envoyé spécial. Herh. **04.30** Planète musique. Herh.

RAI UNO

06.00 Euronews. **06.45** Il mondo di quark. **07.30** Aspetta la banda. **08.00** L'albero azzurro. **08.30** La banda delle zecchino. **10.00** Parola e vita. **10.25** Eucharistieviering. **13.00** Grandi mostre. **13.30** Nieuws. **14.00** Harvey. Speelfilm. **16.00** Dalla piazza grande di Arezzo. **16.50** TGS Cambio di campo. **17.00** XVo Premio internazionale Ischia di giornalismo. **17.50** TGS Solo per i finali. **18.00** Nieuws. **18.20** TGS 90 minuto. **18.50** Eurovisione Roma. **19.50** Weerbericht **20.00** Nieuws. **20.40** Classe di Ferro. **22.00** Sport in danza. **22.30** La domenica sportiva. **23.30** Nieuws. **23.35** La domenica sportiva. Vervolg. **00.05** Nieuws. **00.10** Weerbericht. **00.15** Sport in danza. Vervolg. **01.05** W l'estate. Aansl.: nachtprogramma

BBC 1

08.30 Dilly the dinosaur. Herh. **08.35** King Greenfingers. Herh. **08.40** Playdays. Herh. **09.00** Blood and honey. **09.15** Breakfast with Frost. Met om 9.15 en 10.00 nieuws. **10.15** To be a pilgrim. **10.30** This is the day. **11.00** See hear! **11.30** Trouble in the Glen. Speelfilm. **13.00** Country file. **13.25** Weekweerbericht. **13.30** Nieuws. Aansl.: Harry and the Hendersons. **14.00** Tekenfilm. **14.05** Steven Spielberg's amazing stories. Herh. **14.30** EastEnders. Herh. **15.50** The divine Garbo. **16.40** Biteback. **17.20** Junior Masterchef. **17.50** Farnborough '94. **18.40** The clothes show. **19.05** Nieuws. **19.25** Songs of praise. **20.00** Small talk. **20.30** Summer rental. Speelfilm. **21.55** Screen One: Pat and Margaret. Tv-film. **23.20** Nieuws. **23.35** Everyman. **00.25** Play it again, Sam. Speelfilm. **01.50** Blue City. Speelfilm. **03.10** Weerbericht.

BBC 2

07.15 Open University. **10.10** Litl' bits. Herh. **10.35** Bitsa. Herh. **10.50** Eek the Cat. **11.15** What's that noise? Herh. **11.40** Grange Hill. Herh. **12.05** Dynamite. **12.20** Bay City. **12.45** The O-Zone. Herh. **13.00** Rugby special. **14.00** Sunday Grandstand. 14.05 Cricket: 14.40 Autosport: GP Italië Formule 1-wagens vanaf het circuit van Monza. 16.40 Atletiek: (Met daarin Cricket); 18.00 Cricket; 19.25 WK Zwemmen in Rome. Tijden onder voorbehoud. **19.45** Galapagos - Paradise in peril. Herh. **20.30** The score. **21.10** The lighthouse. Tv-spel. **22.30** Monty Python's Flying Circus. Herh. **23.00** Samenvatting GP Italië Formule-1. **23.40** The keep. Speelfilm. **01.10** Moviedrome. Inleiding op volgende film. **01.15-03.15** ■ Moviedrome: Kiss me deadly. Speelfilm.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Atletiek. **10.30** Autosport. GP Italië Formule-1. Vrije training. Live. **11.30** Worstelen. **12.30** Boksen. **13.30** Motorsport. WK Superbike San Marino. Hoogtepunten. **14.30** Autosport. GP Italië Formule-1. Live. **17.00** Atletiek. Vanuit Londen. Live. **19.00** Wielrennen. Ronde van Catalonië. **19.30** Autosport. Indycar-race. Live. **22.00** Motorsport. GP Amerika voor motoren vanuit Laguna Seca, Californië. **00.00-01.30** Autosport. GP Italië Formule-1. Hoogtepunten.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** International business view. **06.30** NBC News. **07.00** Strictly business. **07.30** Weekly business. **08.00** ITN World news. **08.30** International business view. Herh. **09.00** Weekly business. **09.30** Strictly business. **10.00** Holiday destinations. **10.30** Memories then and now. **11.00** Super shop. **12.00** Ushuaia. **13.00** Tycoons. **14.00** Today. **15.00** Meet the press. **16.00** The McLaughlin Group. **16.30** Weekly business. **17.00** Sportprogramma. **19.00** ITN World news. **19.30** Holiday destinations. **20.00** Videofashion! **20.30** Frontal. **21.30** Talkin' jazz. **22.00** ITN World news. **22.30** Sportprogramma, met X-Kulture. **00.30** Weekly business. **01.00** Frontal. **02.00** The McLaughlin Group. **02.30** Executive lifestyles. **03.00** The best of Rivera live. **04.00** Dateline. **01.00** Equal time.

MTV

08.00 Video Music Awards Winners Weekend. **09.00** Video Music Awards pre-games show. **10.30** News weekend edition. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20 countdown. **13.30** First look. **14.00** Sports. **14.30** Video Music Awards Winners Weekend. **15.00** Video Music Awards. **18.00** The Pulse. **18.30** News weekend edition. **19.00** US. Top 20 video countdown. **21.00** 120 minutes. **23.00** Beavis & Butt-head. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

06.30 Global view. **07.30** Moneyweek. **08.30** On the menu. **09.30** Science and technology. **10.30** Style. **11.00** World report. **12.30** World business this week. **13.30** Inside business. **14.30** Earth matters. **15.00** Larry King weekend. **16.30** Futurewatch. **17.30** This week in the NBA. **18.30** Travel guide. **19.30** Diplomatic licence. **20.00** Moneyweek. **21.00** World report. **23.00** CNN's late edition. **00.00** The world today. **00.30** This week in the NBA. **01.30** Managing. **02.00** Prime news. **03.00** CNN Presents ... Speciel reports. **05.30** Showbizz this week.

...itsland 1

...5 **Sesamstrasse.**
...5 **Disney Club.** Kindermagazine.
...0 **Künstler für eine Welt.** Serie ...tretten van kunstenaars.
...0 **Musikstreifzüge.** Klassieke ...ziek. Afl.: Operngeschichten.
...0 **Tagesschau.**
...3 **Sonntagsmagazin.**
...0 **(TT) Die Sendung mit der ...us.** Educatief kinderprogramma.
...0 **Presseclub.**
...5 **Tagesschau.**
...5 **Blinky Bill.** Tekenfilmserie.
...5 **Zeit genug.** 6-delige serie.
...0 **Das war einmal.** Serie reporta...s waarin telkens een bepaald jaar ...revue passeert. Afl.: 1976.
...0 **Tagesschau.**
...5 **The pink panther.** Amerikaan... komedie uit 1963 van Blake ...wards. Met: Peter Sellers, David ...en, Claudia Cardinale e.a. Uitzen...g geschikt voor breedbeeld-tv.
...0 **Weltspiegel.**
...0 **Requiem für Ruanda.**
...5 **Landtagewahlen in Sachsen ...Brandenburg en Sportschau.** ...n ca. 18.30 Tagesschau.
...0 **Bonner Runde.** Discussiepro...amma met de leiders van de poli...ke partijen, n.a.v. de verkiezingen ...r de deelstaat-parlementen van ...chsen en Brandenburg.
... **Heute abend im Ersten.**
... **(TT) Tagesschau.**
... **(TT) Lindenstrasse.** Serie.
... **Die Goldene 1.** Bekendmaking ...de winnaars van de ARD tv-loterij ...deze week.
... **Tagesthemen-Telegramm.**
... **(TT) Polizeiruf 110: Gespen...r.** Duitse tv-film.
...0 **Tagesthemen.**
...5 **Kulturreport.**
...5 **ZAK.** Weekoverzicht.
...5 **ARD-Sport Extra.** Motorsport.
...5 **Tagesschau.**
... **The unsinkable Molly Brown.** ...rikaanse musical uit 1963 van ...rles Walters. Met: Debbie Rey...ds, Harve Presnell, Ed Begley e.a. ...zending geschikt voor breedbeeld-...
...0 **Zuschauen - Entspannen - ...chdenken.** Kleine Stücke für Blä... Afl.: Drei Moravische Tänze von ...os Janacek.

Duitsland 2

07.30 **Genau.** Discussieprogramma voor jongeren.
07.50 **Kuschelbären.** Poppenserie.
08.15 **Auf den Spuren von Sherlock Holmes.** 8-delige jeugdserie. Herh.
08.40 **Musik-Zeit.** Klassieke muziek.
09.15 **Zur Zeit.** Religieus magazine.
09.30 **Nicht alles, was verfällt, ist auch kaputt.** Protestantse kerkdienst vanuit de St. Stephani-Kerk in Osterwieck.
10.15 **Neue Abenteuer mit Black Beauty.** Engelse jeugdserie. Herh.
10.35 **Löwenzahn.** Jeugdserie.
11.05 **Siebenstein.** Poppenserie.
11.30 **Halb 12.** Gevarieerd magazine.
12.00 **Das Sonntagskonzert.**
12.45 **Heute.**
12.47 **Blickpunkt.** Vandaag live vanuit de verkiezingsstudio in Dresden.
13.15 **Damals.** Oude weekjournaals.
13.30 ■ **Heute heiratet mein Mann.** Duitse komedie uit 1956.
15.00 **Treffpunkt Natur.**
15.30 **Mach mit.** Balans van Aktion Sorgenkind. Aansl.: Prämienziehung Der grosse Preis der Aktion Sorgenkind.
15.35 **Heute.**
15.40 **ZDF Sport extra.** Met o.a.: Atletiek: IAAF- Wereldbeker vanuit Londen; Tafeltennis: European Masters Cup vanuit Hameln. Met om ca. 17.00 heute.
17.45 **Heute.**
17.50 **Wahl in Sachsen und Brandenburg.** Live. Om ca. 18.30 heute.
19.00 **Heute.** Aansl.: Wahl in Sachsen en Brandenburg.
19.30 **Jäger der verlorenen Zeit.**
20.15 **Musik liegt in der Luft.**
22.00 **Heute. Aansl.: Wahl in Sachsen en Brandenburg.**
22.20 **Sport am Sonntag.**
22.25 **Wetten, dass.? - Hautnah.** Reportage met kijkje achter de schermen van dit populaire programma.
22.55 **Der Fotograf oder Das Auge Gottes.** Duitse serie.
23.40 **Larry.** Portret van de wereldberoemde mondharmonikaspeler Larry Adler.
00.40 **Heute.**
00.45-02.15 **Mr. North.** Amerikaanse speelfilm uit 1988 van Danny Huston. Met: Anthony Edwards, Robert Mitchum, Anjelica Huston e.a.

Duitsland 3 West

08.15 Warum erschoss sich Vincent van Gogh? 09.45 Von Wittenberg nach Prag. Reportage. 10.15 Bremer Gesundheitswerkstatt. 11.00 Babylon - spricht viele Sprachen. 12.00 Länder - Menschen - Abenteuer. 12.45 Sonntagsgespräch. 13.00 Alice. Europees cultureel magazine. 13.30 WDR-Treff. 14.15 Das war's - diese Woche. 14.50 Menschen in Meiningen. 15.20 The Amer. speelfilm. 17.00 Freut euch des Nordens. Regionaal muziekprogramma. 17.45 Dinosaurs. 18.15 Hengstparade in Marbach. Reportage. 18.45 WDR aktuell. 18.50 Sport im Westen. 19.10 Aktuelle Stunde. 19.45 Kein Zimmer mit Seeblick. Reportage over auteur Dieter Kühn. 20.15 ■ The bad and the beautiful. Amer. speelfilm. 22.07 WDR aktuell. 22.15 Sport aus dem Rheinland und Westfalen. 22.25 China - Der Gigant erwacht. Documentaireserie. 23.25 Songs im Saloon - Special. 23.55 Nachrichten. 00.00-08.15 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

09.40 Denkanstösse. Herh. 09.45 Babylon. 10.45 Wortwechsel. Herh. 11.30 Tele-Akademie. Serie lezingen. 12.15 Von Liebe und Tod. Documentaire. Herh. 13.15 Schwäbische Romantiker. 14.00 Erdkräfte und Naturgesänge. Herh. 14.30 Heimattage Baden-Württemberg. 16.20 Programma-overzicht. 16.30 Fängt ja gut an. Amusementsprogramma. 17.00 Stettin. Documentaire. 17.45 Die sechs Siebeng'scheiten. 18.15 Das Beste aus 'Gute Laune mit Musik'. Volksmuziekprogramma. 18.25 Spass auf der Gass'. Live spelprogramma. 19.34 Programma-overzicht. 19.35 Alles Kleber. Duitse serie. 20.00 Tagesschau. 20.15 Reisewege durch Frankreich. Documentaireserie. Vandaag: de Pyreneeën. 21.00 Abenteuer Wissenschaft. Herh. 21.45 Flutlicht. Sportmagazine. 22.40 Südwest aktuell. 22.45 Wortwechsel. Serie gesprekken. Vandaag: Peter Voss in gesprek met Michail Gorbatsjov. 23.30 Abenteuer Wissenschaft. Herh. 00.15 Schlussnachrichten. 00.30 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 The new Yogi Bear show. 06.00 Bob in a bottle. 06.25 The Transformers - Generation 2. 06.50 Winspector. 07.10 X-Men. 07.35 Saban's Adventures of the little mermaid. 08.00 Li-La-Launebär. 08.30 The Flintstone frolics. 09.00 Yogi's galaxy goof-ups. 09.30 The mighty morphin power rangers. 09.55 Guten Morgen Sonntag. 10.00 The flash. 11.00 Quantum leap. 12.00 Im kreuzfeuer. 12.30 Tropical Heat. 13.30 Operation Pettycoat. 14.00 Operation Pettycoat. 14.30 Formel I - Report. Voorbeschouwing. 15.00 Formel I. Live. GP Italië Formule 1. 17.00 Black sheep squadron. 17.55 Wahlen '94. 18.45 RTL aktuell. 19.10 Mini Playback Show. 20.15 Problem child II. Komedie. Aansl.: RTL aktuell. 22.05 Spiegel TV. 22.50 Prime Time - Spätausgabe. 23.10 Playboy Late Night. 00.00 Kanal 4 Documentation. 00.35 Formel I - Highlights. GP Italië. 01:15 Married with children. 01.45 Who's the boss?. 02.20 Explosiv - Das Magazin. 02.50 Hans Meiser. 03.50 Ilona Christen. 05.00 Gute Zeiten, schlechte Zeiten.

SAT 1

06.05 Klipp-klapp. 06.30 Bucky O'Hare. 06.55 Silverhawks - Die Retter des Universums. 07.20 Peter Pan und die Piraten. 07.45 Don Coyote und Sancho Panda. 08.10 Eselsohr und Teufelsschwanz. 08.20 Die Astro-Dinos. 08.45 James Bond, jr. 09.10 Halfway across the galaxy and turn left. 09.35 Tarzan. 10.05 Zorro. 10.30 Games World. 11.00 Super!!! 12.00 alSo. 12.40 The adventures of the black stallion. 13.10 Pony Express. Western. 14.55 American Flyers. Speelfilm. Aansl.: Top-NEWS. 17.00 Baywatch. 17.55 Wahltag Brandenburg/Sachsen '94. 18.15 Glücksrad. 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.30 Ranissimo. 20.15 Errore fatale. Italiaanse tv-film. Afl. 1. 22.05 Wahltag Brandenburg/Sachsen '94. 22.15 Talk im Turm. 23.30 24 Stunden. 00.00 So gesehen. 00.05 The human factor. Engelse spionagefilm. 02.05 American Flyers. Amer. speelfilm. Aansl.: Programma-overzicht. 03.55 Errore fatale.

België/TV 1

08.55 **Samson.**
10.00 **Sunday Proms.**
11.00 **De zevende dag.**
12.30 **Sportmiddag.**
13.00 **The flying sneaker.** Canadese jeugdfilm uit 1991 van Bretislav Pojar. Met: Ludek Navratil, Katka Pokorna, Katerina Machackova e.a.
14.40 **Survival.** 12-delige natuurserie. Afl. 2: Land of the west wind.
15.10 **Wildland Namibia.** Duitse natuurfilm over flora en fauna van Namibië. Het land heeft de hoogste duinen ter wereld en er zijn koloniale spooksteden van Duitse diamantzoekers.
16.00 **Benny Hill.** Engelse sketches.
16.20 **Dé paradijsvogels.** Serie.
17.15 **1 voor iedereen.** Familieprogramma.
18.00 **Journaal.**
18.10 **1 voor iedereen.** Familieprogramma.
18.25 **Niveau 4: Look.**
18.55 **Het Park.** Serie. Afl. 46.
19.25 **Paardenkoersen.**
19.30 **Journaal.**
20.00 **Klein Londen, klein Berlijn.** 7-delige Belgische serie.
20.50 **Ruth Rendell Mysteries.** Engelse misdaadserie.
21.40 **N.V. De wereld.** Magazine met verhalen over mensen en emoties.
22.15 **Sportweekend.**
22.45-23.05 **Vandaag en sport.**

België/TV 2

13.15 **Sport extra: Autosport.** Verslag van de 24 uur van Zolder.
13.45-16.30 **Sport extra: Offshore.** Live. Formule 1 speedboat-races 1994 om de Grote Prijs van België.
17.00 **Sport extra: Wielrennen.** Live. Grote Prijs Eddie Merckx.
18.30 **Tik tak.** Afl. 254.
18.35 **Robbedoes.** Tekenfilmserie.
19.00 **Bienvenue en France.** Cursus Frans. Afl. 3 en 4.
19.30 **Journaal.**
20.00 **De keuze van Dekeyser.** Serie documentaires.
21.00 **Lichtpunt.** Programma van de Vrijzinnige Verenigingen.
22.00-22.30 **Couleur locale.** Multicultureel magazine met reportages.

TV FILMS VIDEO

...itsland 1
...05 uur - The Pink Panter - ...64-USA) Hilarische komedie ...n Blake Edwards waarin de on...volgbare stuntel-detective Peter ...llers het waardevolle gestolen ...eel 'The Pink Panther' moet vin...n.

...itsland 3 West
...20 uur - The Patsy - (1964-USA) ...al te sterke komedie waarin ...ry Lewis een omgekomen ko...ek moet vervangen, maar daar ...enlijk te onhandig voor is. Gefor...rd leuke film van Jerry Lewis.

...L Television
...15 uur - Problem Child II - ...91-USA) Komedie over een et...je van een kind. Regisseur ...an Levant teert teveel op het ...ces van deel I. Met o.a.: John ...er en Michael Oliver.

...itsland 3 West
...15 uur - The Bad and the Beau... - (1952-USA) Melodrama ...arin Vincente Minelli afrekent ...t de Hollywood-mythe. Een pro...cent wil zijn come-back maken, maar de sterren hebben zo hun bedenkingen. Met: Kirk Douglas.

● *Debbie Reynolds, Grover Dale en Gus Trikonis in: 'The Unsinkable Molly Brown'. (Duitsland 1 - 00.25 uur).*

BBC 1
20.30 uur - Summer Rental - (1985-USA) De overspannen luchtverkeersleider John Candy wordt op vakantie gestuurd, maar een snob dreigt zijn rust te verstoren.

ma van Jean Renoir met Paul Meurisse en Catherine Rouvel.

BBC 2
23.40 uur - The Keep - (1983-USA) Duitse soldaten nemen tijdens WOII hun intrek in een Roemeens kasteel, waar duistere machten heersen. Scott Glenn bindt de strijd aan met beiden. Eigenaardige, originele horror van Michael Mann.

BBC 1
00.25 uur - Play It Again Sam - (1972-USA) Een neurotische filmfanaat, Woody Allen, wordt in zijn versierpogingen bijgestaan door Humphrey Bogart ('s dubbel Jerry Lacy) Leuke komedie van Herbert Ross.

Duitsland 1
00.25 uur - The Unsinkable Molly Brown - (1963-USA) Muzikale komedie van Charles Walters waarin Molly (Debbie Reynolds) op zoek gaat naar een geschikte partij. Adaptatie van een spetterende Broadway-show.

Duitsland 2
00.45 uur - Mr. North - (1988-USA) Debuutfilm van John Huston's zoon Danny, die een aanstekelijke komedie maakte waarin zijn zus Anjelica speelt. Tennisleraar belandt met een speciale opdracht bij een oude miljonair,

Komedie van Carl Reiner met verder o.a. Karen Austin.

TV 5
21.40 uur - Le Dejeuner sur l'Herbe - (1959-F) Een professor denkt de wereld een dienst te doen met de ontdekking van Kl. Zelf bezwijkt hij voor een romige boerenmeid. Dra-

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onder woorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Geblaf in het hondsdal. 10.04 Avro's Muziekmozaïek. 11.04 Sunday morning comin' down. 12.04 VPRO a/d Amstel met om 12.04 VPRO's Music Hall; 13.04 Ischa Meijer presenteert: 't Was met het weekje wel. 14.04 De noodingang. 15.52 De wijde blik. 16.04 M.C. zondagsrust. 17.04 Van 0 tot 80. 18.04 Het concert. 18.30 Archief Hilversum. 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Tros 3 draai. 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somertijd. 15.04 Tros Wereldhits. 18.04 Tros Wereldhits. 19.04 Tros Dance trax. 21.04 De CD show. 22.04 Poster. 23.0 4 Tros Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert 1. Muz. voor altviool en piano; 11.29 Filharm. Ork. Novosibirsk. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert. The King's Noyse. (Praten over muziek.) 16.00 De Nederlanden. 17.00 Olivetti 82, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00 VPRO Jazz op Vier. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 nieuws (behalve om 10.00 en 17.00).
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 'n Zondagspak voor alledag. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Ratjetoe. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.35 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.07-24.00 De Odysseia van Homeros.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, verzoekplaten met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt De Perroen. 12.00 Omroep Limburg Klassiek met Ed Gerits. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport, rechtstreekse verslagen, commentaren, uitslagen van (inter)nationale en regionale sport. Eindredactie en presentatie: Alf Poell.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De préhistorie mét Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Top of Flop. Een panel beoordeelt vijf nieuwe singles. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma voor de zondagavond met Christel van Dijck. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit; 8.30 Glaube und Kirche). 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf, volksmuziek. 12.05 Schlager-Souvenirs. 14.05 Deutsche Schlagerparade. 16.05 BRF-Sporttreff. 18.30 Nachrichten. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.00 Volkstümliches Schlager-Karussell.

RTL Radio
10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late rock. 00.00-10.00 Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Gestern, heut' und morgen. Musikalische Stunde mit Chris Howland. 13.00 Folklore. Mit Aviva Semadar. 14.00 Nachrichten, Wirtschaft. 14.07 Was darf es sein? Wunschmelodien mit Rolf Röpke. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten. 18.05 Auf ein Wort. Anschl. Schellack-Schätzchen. 19.00 Nachrichten. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

Met Goya, het nieuwe wolmerktapijt van

Natuurlijke wol. Dat is: heerlijk koel in de zomer en behaaglijk warm in de winter.

Sterk, veerkrachtig en blijvend rijk aan sfeer. Die eigenschappen krijgen extra accent bij de Goya, een unieke tapijtcreatie van Desso in 100% zuivere scheerwol.

Vanuit meer dan 50 jaar vakmanschap en ervaring stelde Desso uit werelds beste wolsoorten een zéér sterk meerdraadsgaren samen. Daaruit werd Goya gecomponeerd.

Een schitterende lussenpool, met een karakteristieke hoog/laag structuur en een subtjel samenspel van kleuren.

Desso Goya is wolmerktapijt met allure.

Voor een persoonlijk interieur. Uitzonderlijk duurzaam bij het zwaarste gebruik.

Niet voor niets werd Desso Goya door het IWS onderscheiden met 5 sterren! Daaraan voegt Desso nog eens 5 jaar schriftelijke garantie toe.

Met een knipoog naar de prijs: nu ter introductie van f 359,- voor **f 289,-**
Een voordeel van maar liefst f 70,-.

Ga naar uw woninginrichter. Hij informeert u graag over dit Desso kwaliteitstapijt.

(Prijzen zijn adviesverkoopprijzen per strekkende meter, 400cm breed. De introductieprijs geldt tot 15 nov. 1994).

Nu voor een prijs met een knipoog

decorwool | PIT PRODUKT INFORMATIE TAPIJT

Notaris mr. J.L.M. Schutgens
te Hoensbroek, gemeente Heerlen

zal op woensdag 14 september 1994, 's middags om 15.00 uur in Café Amicitia aan de Markt 9-11 te Hoensbroek, gemeente Heerlen, in het openbaar bij opbod en afslag in één zitting ex artikel 1223 Oud BW juncto artikel 3:268 BW verkopen, een:

WONING TE HOENSBROEK, GEMEENTE HEERLEN

gelegen aan het Wolfshoofdplein 62 te Hoensbroek, gemeente Heerlen, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie D nummer 2416, groot 2.22 are.

Aanvaarding: terstond en in eigen gebruik na betaling der koopprijs en kosten krachtens de grossen van de akten van hypotheekverlening en veiling desnoods met behulp van de sterke arm van politie en justitie.

Betaling: de koopsom dient te worden voldaan uiterlijk maandag 26 oktober 1994. Gegadigden dienen zich bij de veiling te kunnen legitimeren en zij dienen een bankverklaring te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.

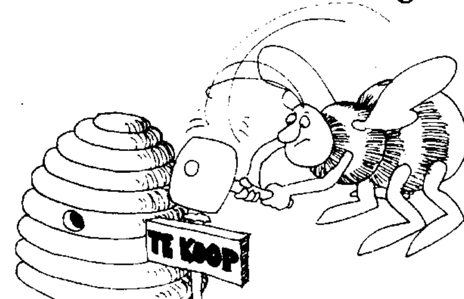
Terzake deze veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen, voorzover daarvan in de veilingakte niet wordt afgeweken.

Biedingen: tot 7 september 1994 kunnen schriftelijk onderhandse biedingen worden uitgebracht.

Nadere inlichtingen en onderhandse biedingen bij genoemd notariskantoor, Akerstraat Noord 292 te Hoensbroek, gemeente Heerlen; telefoonnummer 045-22 83 84.

Alleen achter een goede naam staat NVM.

NVM



Kerkrade, Graverstraat 75, 77 en 79



Complex bestaande uit drie aparte wooneenheden, vier garages, bergingen en bouwterrein geschikt voor een eengezinswoning of appartementen. Twee wooneenheden zijn verhuurd. De derde staat leeg en is eventueel op te splitsen in twee wooneenheden. Inh. ca. 1400 m3. Opp. 1005 m2. Koopprijs ƒ 380.000,- k.k.

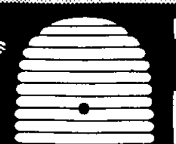
Kerkrade, Pricksteenweg 60
Rustig gelegen woonhuis met o.a. kelder, woonkamer en suite, drie zeer ruime slaapkamers, serre en tuin. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 175.000,- k.k.

Landgraaf, Elzehof 14
Halfvrijstaand woonhuis met o.a. L-vormige woonkamer ca. 9 meter diep met parketvloer. Ruime eetkeuken met luxe aanbouwkeuken. Garage. Ruime tuin. Zes slaapkamers c.q. hobbykamers! Vraagprijs ƒ 249.000 k.k.

Heerlen, Iepenstraat 10
Ruim halfvrijst. woonhuis ca. 750 m3 met carport, garage en 4 slpks. Geh. onderkelderd. Vaste trap 2e verd. Bouwjaar 1977. Opp. 281 m2. ƒ 250.000,- k.k.

Wij zoeken te huur:
Woonhuis in Kerkrade of Simpelveld op loopafstand van het centrum. Huurprijs ca. ƒ 1300,-.

De eerste NVM-makelaar in Kerkrade...
NVM
Deken Quodbachlaan 13, KERKRADE
Tel. 045 - 46 04 44
Makelaar o.g. · Hypotheken · Taxaties · Verzekeringen



MAKELAARDIJ **HONINGS**

TE KOOP

Eijsden: Kerkstraat 29
Gezellig woonhuis in oude kern.
Prijs ƒ 290.000,- k.k.

Eijsden: Vogelzang 17
Schitterend ruim woonhuis gelegen in de oude kern.
Prijs ƒ 335.000,- k.k.

Eijsden:
J.S. Bachstraat 52
Geschakeld woonhuis met garage en tuin.
Prijs ƒ 229.000,-.

Brunssum:
Hugo de Grootstr. 9
Woonhuis met schitterende tuin, opp. 450 m².
Prijs ƒ 220.000,- k.k.

Nuth (Vaesrade):
Halfvrijstaande woning met garage, 3 slk.
Prijs ƒ 215.000,- k.k.

Voerendaal:
Op de Beek 1
Gezellig woonhuis met voortuin.
Prijs ƒ 165.000,- k.k.

Wij hebben nog andere panden in de verkoop zowel in Nederland als in België.

CONSTEN VASTGOED
M.L. Kingstraat 65
Eijsden
Tel. 04409-3131
Ma. t/m vrij. 9.00-17.30 uur
Za. 10.00-13.00 uur

Houthandel van Thoor bv

AAN DE FREMME 6, MARGRATEN
TEL. 04458-2266, B.G.G. 04458-1818
SPECIALISTEN IN HARDHOUT O.A.

eiken	noten	abachi	ramin
beuken	olmen	iroko	teak
gest. beuken	ahorn	merbau	wenge
essen	linden	meranti	red cedar
kersen	mahonie	bangkirai	oregon pine

Notarissen
J.L.Th. Oostwegel & mr. P.W.H.A. Ritzen
te Kerkrade-West

delen mede, dat de openbare verkoop van de bedrijfsgebouwen te Kerkrade, Tunnelweg 104, op vrijdag 16 september a.s.

geen doorgang

zal vinden.

HUIZEN GEZOCHT!

ALS SPECIALIST voor onroerende goederen in de streek rond Aken zijn wij in het nederlandse grensgebied voortdurend op zoek naar geschikte objekten voor onze betaalkrachtige klanten.

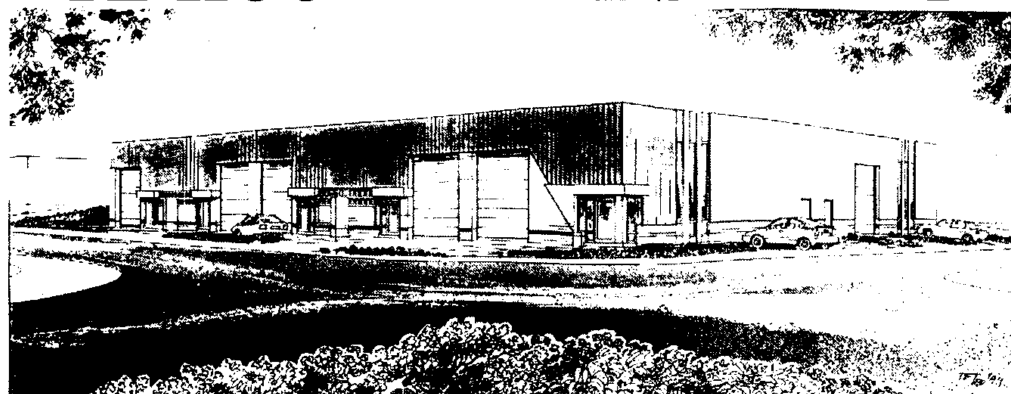
UW PERSOONLIJK VOORDEEL zijn onze pluspunten voor u: competentie • vakkennis • langdurige internationale ervaring want wij komen op voor u belangen ten opzichte van:
- een reële prijsstelling bij de verkoop van u onroerend goed
- een verkoop-afwikkeling zonder problemen
- een snelle verkoop van u huis

PROFITEERD U ervan, dat wij gewoon meer te bieden hebben dan anderen want een goede dienstverlening brengt u meer winst als kosten en spaart een hoop ergernis.

EEN BELONING VAN DM 250,- betalen wij aan diegene, die ons helpt aan iemand, die een huis te koop heeft. Belt u ons voor meer informatie.

HAUSVERMITTLUNG & FINANZIERUNG APPEL
0049/241/27715 • 9.30–13.30

TE HUUR TE LANDGRAAF



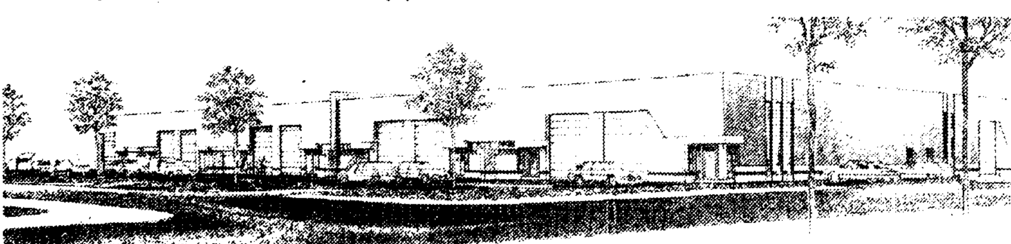
BEDRIJFSRUIMTES
Voor inlichtingen:



Edisonstraat 9
6372 AK Landgraaf
Tel.: 045-316222
Fax.: 045-321896

Te huur bedrijfsruimten

op een centrale ligging in Zuid-Limburg. Dat kan in de gemeente **GELEEN** op het handelsterrein „Krawinkel-Zuid", gelegen nabij het verkeersknooppunt „Kerensheide".



Inlichtingen



Edisonstraat 9,
6372 AK Landgraaf,
tel. 045-316222,
fax 045-321896.

NEDU MAKELAARDIJ

"De makelaar in tevredenheid"

BEHEER/VERHUUR O.G. · MAKELAARDIJ · TAXATIES · HYPOTHEKEN · ASSURANTIEN

TE KOOP

HEERLEN:
Op loopafstand v.h. centrum gelegen goed onderhouden, degelijk gebouwd hoekwoonhuis met c.v., garage en berging!"
Ind.: vestibule, gang, woonk. (44 m²) met studiehoek, parketvloer en open haard, eetkeuken, 3 kelders, 4 slaapk. (hiervan 2 slaapk. 18 m²), bergzolder (vaste trap). Aanv. spoedig. **Kooppr. f 275.000,- k.k.**

HEERLEN:
" Zeer ruim halfvrijstaand woonhuis op flink perceel grond!"
Ind. hal, grote woonk., woon/eetk. m. alle app., garage, berging, 3 slaapk., badk. m. ligb., douche, dubb. v.w., 2e toilet en bidet, zolder. Achtertuin ± 25 m. diep grenzend aan groengebied. Aanv. desgewenst op korte termijn. **Prijs f 255.000,- k.k.**

GELEEN:
"Ruim appartement nabij centrum!"
Ind. berging, woonk. (31 m²) m. balkon, keuken, 2 slaapk. badk. m. douche. Geh. voorz. v. roll. Aanv. desgewenst op korte termijn. **Prijs f 92.500,- k.k.**

HOENSBROEK:
"Halfvrijstaand woonhuis met garage voor meerdere auto's!"
Ind. hal, woonk., keuken, 3 slaapk. badk. Zolder bereikb. via vaste trap. Bwjr. 1983. Geïsoleerd en ged. dubb. begl. Perc. opp. 207 m². Aanv. in overl. **Vraagpr. f 189.500,- k.k.**

HOENSBROEK:
"Uitstekend gelegen, kwalitatief hoogwaardig vrijstaand herenhuis met garage!"
Ind. hal, woonk. keuken, 3 slaapk., ruime badk. m. ligb. douche v.w. en 2e toilet, 2e verd. bereikb. via vaste trap m. mogelijkh. voor 4e slpk. Optimaal geïsoleerd, voll. dubb. begl. Alle ramen/kozijnen hardh. Bwjr. 1989. Aanv. 1-10-'94. **Vraagpr. f. 235.000,- k.k.**

SCHIN OP GEUL:
"Leuk gelegen, zeer ruim woonhuis!"
Ind. berging, hal, woonk. (35 m²) m. open haard, woon-/eetkeuken (6.30 x 3.30/4.75) m. app., bijkeuken, 4 grote slaapk. badk. Nieuw geïsoleerd dak 1990. Kleine achtertuin. Aanv. in overl. **Vraagpr. f 185.000,- k.k.**

VOERENDAAL:
"Aantrekkelijk gel. luxe uitgevoerd halfvrijstaand woonhuis met fraaie tuin en garage met zolder!"
Ind. hal, L-vormige woonk. m. open haard, keuken m. div. inb. app., 3 slpkmrs, luxe complete badk. Zolder via vaste trap bereikb. (4e slpkmr. mog.) Perc. opp. 361 m². Bwjr. 1986. Aanv. n.o.t.k. **Vraagpr. f. 285.000,- k.k.**

NIEUWBOUW

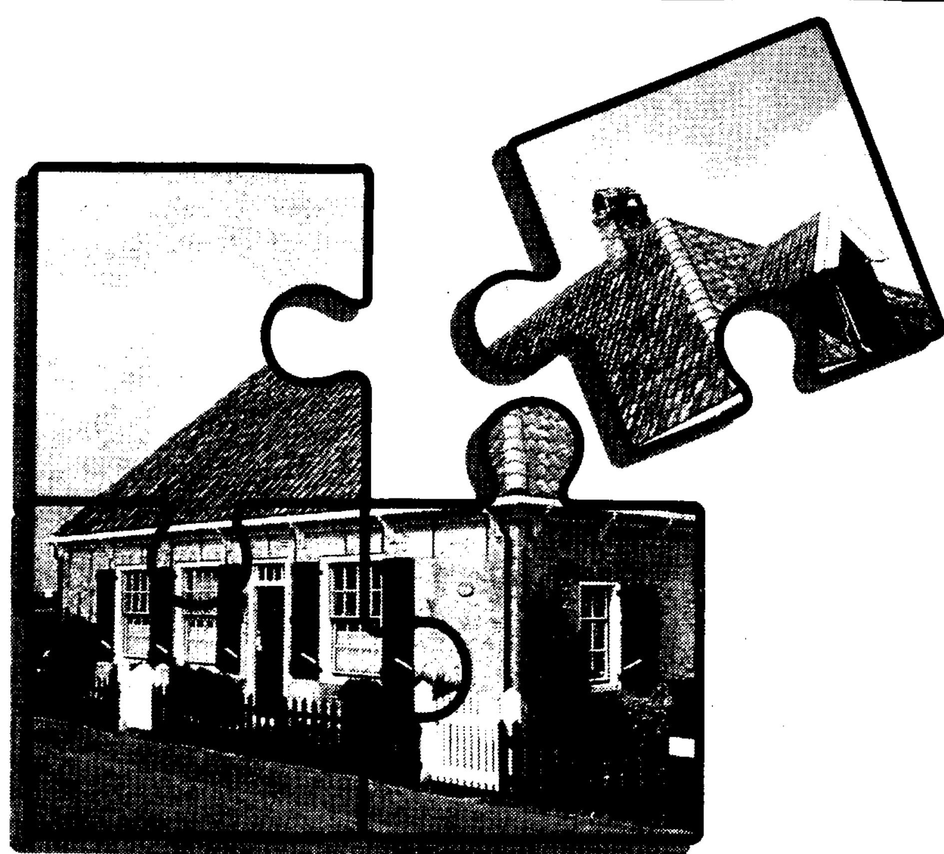
HEERLEN/CENTRUM:
De laatste twee mooie premie-woningen.
Kooppr. f 142.000,- v.o.n. excl. renteverlies. Mog. rijksbijdrage f 34.000,-
BEL VOOR EEN BROCHURE

TE HUUR

HEERLEN/ PRACHTIG KANTOOR (65 m²) M. SPREEKK. KEUKEN, TOILET EN KLEINE BINNENPLAATS
HUURPR. F. 1.760,- P. MND EXCL. B.T.W.

EMMAPLEIN 12, HEERLEN
TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur, kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur

---



Voor een echte maathypotheek kunt u beter persoonlijk met ons komen praten.

Onze adviseurs beschikken namelijk over alle financiële bouwstenen om een hypotheek 'samen te stellen' die u als gegoten zit. Zo'n bouwsteen zou de Netto-Lasten Hypotheek kunnen zijn. Een hypotheek waarbij de maandlasten altijd hetzelfde blijven, ook al gaat de hypotheekrente omhoog. Erg interessant als u wilt profiteren van de maximale fiscale aftrek.

Maar er zijn natuurlijk nog meer hypotheekvormen die onderling gecombineerd zo'n maatfinanciering vormen. Eén ding hebben al onze hypotheekadviezen overigens gemeen. De offertes komen, bij steeds meer kantoren, uit de computer waar u bij zit. Dan weet u direct waar u aan toe bent.

Aarzel dus niet om langs te komen of de bon in een ongefrankeerde envelop in te sturen. U kunt ook tijdens kantooruren 06-0222464 bellen voor meer informatie.

Graag uw keuze aankruisen.
☐ Stuur mij meer informatie over uw hypotheekvormen.
☐ Maak met mij een afspraak voor een vrijblijvend maatadvies.

Naam : ______________________ M/V*
Adres : ______________________
Postcode : __________ Woonplaats: __________
Telefoonnr. : ______________________
☐ Ik ben rekeninghouder bij SNS bank: ______________________
______________________ (Graag adres invullen)
☐ Ik ben nog geen rekeninghouder.
* doorhalen wat niet van toepassing is.
Inzenden naar: SNS bank Limburg, afd. Marketing Services
Antwoordnummer 1234, 6200 VB MAASTRICHT
6A

SNS bank Limburg

DRIESCHSTRAAT 56 TE HEERLEN

De notarissen mr. M.H.J.M. Tomlow en mr. P.J.N.T. Zeestraten te Heerlen delen mee dat de voor 12 september 1994 voorziene openbare verkoop van het appartementsrecht Drieschstraat 56 te Heerlen

geen doorgang zal vinden.

Makelaarskantoor
van der Velden bv

EN, Begoniasingel
op: halfvrijst. woonhuis met cv, garage, tuin. kelder. Beg.gr.: woonk. 26 m², keuken, toi- dkamer. 1e verd.: 2 of 3 slpks., vaste trap d. Bouwvergunning voor zolderkamer.
f 149.000,- k.k.
EN, Jubileumplein
op: represent. kantoor met bedrijfshal. Ind. or, keuken, toilet, archief, cv-ruimte. Tot. m². Bedrijfshal 160 m² met heater, vrije e 4 m. Geasfalt. terrein 970 m², terreinopp. m².
f 350.000,- k.k.
EN, Jubileumplein
uur: represent. kantoor met bedrijfshal. Ind. or, keuken, toilet, archief, cv-ruimte. Tot. m². Bedrijfshal 160 m² met heater, vrije e 4 m. Geasfalt. terrein 970 m², terreinopp. m².
prijs f 2.750,-/maand excl. BTW
oon 046-757171 b.g.g. 046-746003
Vonckenstraat 1E, Geleen.

KATTENSTRAAT 3 MAASTRICHT

Notaris Mr. H.Ch.M. van Slijpe te Eijsden zal op dinsdag 11 oktober 1994 om 11.00 uur precies in een lokaal van de Groote Sociëteit, Vrijthof 26 te Maastricht, in het openbaar ex art. 3:268 Burg. Wetboek bij opbod en afmijning in een zitting, verkopen:

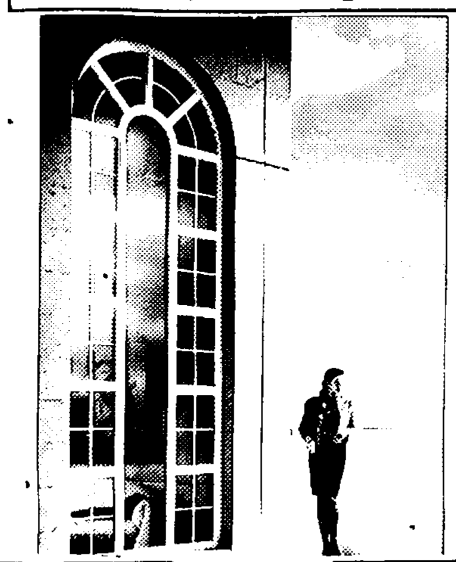
WONING

met ondergrond Kattenstraat 3 Maastricht, kad. bekend Maastricht A 6485, groot 39 ca.
Aanvaarding: bij betaling koopsom, vrij van huur.
Betaling: uiterlijk 18 november 1994.
Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993, met de wijzigingen daarop zoals opgenomen in de akte van veiling. Tot uiterlijk 27 september 1994 12.00 uur kan bij de notaris schriftelijk een bod worden gedaan op het te veilen object.
Inlichtingen: kantoor voornoemde notaris Eijsden, tel. 04409-1477.

TROOST ONROEREND GOED

voor aan- en verkoopbemiddeling van
BUNGALOWS en (LAND-)HUIZEN
in prijsklassen van f 250.000,- en (véél) hoger.
Maak met ons kantoor eens een afspraak om
vrijblijvend, kosteloos én vertrouwelijk
de verkoopmogelijkheden
van uw pand te bespreken.
Onze bijna 30-jarige ervaring staat borg voor een
deskundige en aan uw wensen aangepaste
bemiddeling bij de verkoop:
Troost Onroerend Goed Heerlen
TELEFOON 045-717976

weru
ramen + deuren
kunststof, meranti en grenen



LANGBROICH
Gangelt (Selfkant)
Quellstraße 40
Tel. 09-4924546016

advies in onze showrooms

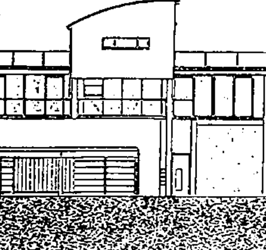
HOENSBROEK
Akerstraat-N. 128
Tel. 045-224581
en 046-374739

KRINGS
Bouwen of renoveren op z'n best!

TE KOOP

HULSBERG
Churchillstraat 16
Halfvrijstaand woonhuis met kantoor c.q. voormalige garage, mooie zijtuin en eigen parkeerplaats naast de inrit. Ind.: kelder, hal, L-vormige woonkamer met ketvloer, grote eetkeuken met overloop naar het kan- . Drie slaapkamers en een badkamer met o.a. dou- en ligbad. Vaste trap naar de vierde slaap- c.q. bykamer.
f 295.000,- k.k.

HEERLEN-CENTRUM
De Heugden 120
Mooi appartement, op de elfde en tevens hoogste verdieping, met schitterend uitzicht over het centrum van Heerlen. Indeling: entree/ derobe, ruime living met open keuken ± 45 m², v.v. moderne keukeninrichting met apparatuur. Ruime rloop naar een berging, badkamer met o.a. ligbad en e slaapkamers aan de balkonzijde.
f 159.000,- k.k.



ERKOCHT

ASTRICHT
ENTHOUSES A/D JEKERSTRAAT
RDENKINGSPLEIN
rale entree met bergingen en trap naar galerij. Inde- : entree met gastentoilet, garderobe, woon/eetkamer open keuken, twee slaapkamers, complete badka- en eigen dakterras. Ev. mogelijkheid voor het huren een overdekte parkeerplaats ad. f 80,- per maand. vering is gepland medio september.
en v.a. f 295.000,- v.o.n.

KERKRADE
Finefrau 88
Woonhuis met tuin en garage aan achterzijde. Betegelde entree met gastentoilet en m.k., trap naar verdieping. T-vormige woonkamer met bergkast, open keuken met n keukeninrichting voorzien van inbouwapparatuur. ca. 20 m diep. Drie slaapkamers met laminaatvloer, gelde badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder dels schuiftrap, alwaar cv-ketel.
gehele begane-grondvloer voorzien van boeren parketvloer, nagenoeg gehele pand rolluiken.
f 225.000,- k.k.

LANDGRAAF
(Schaesberg)
Swagemakersstraat 17
Rustig gelegen vrijstaand woonhuis met ruime garage en mooi aangelegde tuin met vijverpartij en optimale privacy. Indeling: entree, m.k., gastentoilet met fonteintje, woonkamer met inbouwhaard, ruime open keuken met luxe eiken inrichting, voorzien van div. apparatuur. Gehele benedenverdieping travertinvloer. Overloop met toegang tot drie slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. De zolder is middels vliezotrap bereikbaar. N.B.: gehele pand optimaal geïsoleerd en voorzien van hardhouten kozijnen en elektrische rolluiken.
Prijs f 349.000,- k.k.

Alleen achter een goede naam staat NVM.



BRUNSSUM
Maastrichterstraat 9
Halfvrijstaand woonhuis met omsloten achtertuin en berging. Provisiekelder, ruime entree met betegeld gastentoilet. Doorzonkamer, dichte keuken met kunststof keukeninstallatie voorzien van div. apparatuur. Drie slaapkamers, witte betegelde badkamer met ligbad, douche en v.w., washok. Vaste trap naar zolder alwaar mogelijkh. voor 4e slaapk., zolderberging C.V. '90, nagenoeg overal kunststof kozijnen met dubbel glas.
Prijs f 179.000,- k.k.

GUTTECOVEN
Einighauserweg 25
Vrijstaand woonhuis met garage, berging op ca. 557 m² grond en huisweide van ca. 1750 m² middels strook grond van ca. 3 m breed bereikbaar. Entree, woonkamer, dichte keuken met kunststof aanrechtblok, overloop met toilet, bijkeuken met bergzolder. Drie slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w., zolder.
Prijs f 319.000,- k.k.



HEERLEN
(Aarveld)
Dr. Jaegersstraat 49
Tussengelegen woonhuis met tuin en buitenberging. Indeling: tweetal kelderruimten, entree/hal met gastentoilet, ruime doorzonwoonkamer met parketvloer en tuindeuren naar terras. Open keuken met eetbar, plavuizenvloer, houten keukeninrichting voorzien van div. apparatuur. Drie slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, vaste trap naar zolder alwaar twee mansardekamers en bergzolder met cv-ketel, vliering.
Prijs f 215.000,- k.k.



SPAUBEEK
Parallelweg 4
Vrijstaande semi-bungalow met ruime inpandige garage en tuin. Nagenoeg geheel onderkelderd, overdekte entree met toegang tot royale hal met gastentoilet, kantoorruimte. Dichte keuken met kunststof aanrechtblok, in hoekopstelling met div. apparatuur, bijkeuken. Gezellige woonkamer met schouw in veldbrand en inbouwhaard, betegeld zonneterras met vijverpartij. Drie slaapkamers, betegelde badkamer met ligbad, dubbele v.w. en 2e toilet. Objekt heeft naast inrit drie eigen parkeerplaatsen, geheel vernieuwde dakbedekking in 1990.
Prijs f 415.000,- k.k.

TE HUUR



VAALS
„Het Hooghe Oord"
Diverse service-appartementen in gebouw „Het Hooghe Oord" te Vaals. De appartementen variëren in ligging en indeling, maar beschikken alle over o.a. één of twee slaapkamers, met compleet ingerichte keuken en badkamer. De huurprijzen liggen voor de tweekamerwoningen op respektievelijk f 1.200,- en f 1.400,- per maand inclusief servicekosten. Bij koop variëren de prijzen vanaf f 105.000,- k.k. tot f 135.000,- k.k. plus servicekosten vanaf f 716,- per maand afhankelijk van indeling, ligging en aantal gebruikers.

ABC Makelaardij
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen
tel. 045-712040
fax 045-711357
A.J.M. Sijstermans



uw verhuizer
Harreman bv
● Nationale en internationale verhuizingen
● Opslag inboedels
● Emigratieverpakkingen
045-21 83 42
De Koumen 28
6433 KD Hoensbroek
Postbus 16
6430 AA Hoensbroek
Eigen vestigingen in Brabant en Limburg
Door ISO 9002 gegarandeerd goede kwaliteit

SPAUBEEK

De notarissen mr. E.M. Huyben en mr. A.H.G. Wagemans te Geleen

zullen op woensdag 12 oktober 1994 om 15.00 uur in partycentrum „Eldorado", Bongerd 5 te Spaubeek, ex artikel 3:268 BW in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar verkopen:
het halfvrijstaand herenhuis, gelegen te Spaubeek, Hoeve 14,
kad. gem. Spaubeek, C, 654, groot 16.50 aren.

Indeling:
gewelfde kelder. Begane grond: hal, meterkast, woonkamer, keuken, portaal, toilet, badkamer met ligbad, berging. Verdieping: drie slaapkamers, vaste trap naar zolder.

Aanvaarding:
Koper is gerechtigd met de grosse van de akte van veiling ontruiming van het gekochte te bewerkstelligen.
zolder.

Betaling:
Betaling van de koopsom dient te geschieden op uiterlijk 23 november 1994.

Op deze veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993 (AVVE) voorzover daarvan in de veilingakte niet wordt afgeweken.

Tot uiterlijk woensdag 28 september 1994 9.00 uur kan schriftelijk een bod op het te veilen pand worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor.

Bezichtiging:
Na afspraak met het notariskantoor, waar ook overige informatie kan worden verkregen.

Mr E. M. Huyben
Mr A. H. G. Wagemans
Notarissen
Kummenaedestraat 43
6165 BT Geleen
046 - 74 71 75

D696

HEERLEN - LUXE APPARTEMENT TE HUUR
Luxe appartement op 2e verdieping. Ind.: begr. gr.: hal met lift. 2e Verd.: royale entree; woonkamer ca. 48m²; balkon; keuken incl. app.; badkamer luxe uitgevoerd met ligbad en dubbele wastafel; 3 slaapkamers. De vloeren van hal, keuken en toilet zijn uitgevoerd in wit marmer. Servicekosten f 50,- p.m. Warmtelevering f 155,- p.m.
Huurprijs f 1.582,50 p.m.

HOENSBROEK - HALFVRIJSTAAND WOONHUIS
met garage. Ind.: sout.: kelderruimte. Beg. gr.: hal; toilet; woonkamer met open keuken 6.20 x 5.85/3.45; terras en berging. 1e Verd.: 3 slaapkamers en badkamer. 2e Verd.: zolderruimte te bereiken via vlizotrap. Aanvaarding in overleg.
Prijs f 159.000,- k.k.

LANDGRAAF (N'hagen) - VRIJST. WOONHUIS
Ind.: sout.: kelder. Beg. gr.: hal; woonkamer L-vorm 38m²; moderne keuken 4.00x3.30 incl. app.; mooie badkamer; bijkeuken; carport; garage voor 2 auto's en hobbyruimte. 1e Verd.: 2 slaapkamers 6.00 x 4.00 en 4.25 x 3.20. 2e Verd.: 2 kamers. Grondopp. 425 m². Aanvaarding in overleg.
Prijs f 360.000,-

LANDGRAAF - VRIJSTAANDE BUNGALOW
met garage. Grondopp. 563 m². Ind.: sout.: 2 slaapkamers resp. 4.00 x 2.70 en 3.60 x 2.70; hobbyruimte 5.50x3.70. Beg. gr.: royale hal; toilet; living ± 55 m²; slaapkamer; gesloten keuken; badkamer; terras en tuin.
Prijs f 369.00,- k.k.

BEDRIJFSPANDEN
LANDGRAAF - BEDRIJFSRUIMTE
met kantoren. Grondopp. 1634 m². Bebouwd ± 600 m². Kantoren ± 55 m². Toiletten en magazijn ± 42 m². Werkruimte ± 312 m²; vrije hoogte 3.80 m. Vriesruimte ± 126 m². Aanvaarding in overleg.
Prijs op aanvraag.

KOMT U UIT DE HYPOTHEKEN-DOOLHOF?
HYPOTHEEK-ADVIES
Welke hypotheek moet ik kiezen?
Lineair, annuïteit of spaarhypotheek?
En er zijn nog meer mogelijkheden.
Moet ik mijn huidige hypotheek omzetten?
Makelaardij Ernens heeft het antwoord!
Kom vrijblijvend bij ons binnen -
iedere maandag van 16.00 tot 18.30 uur
houden wij HYPOTHEEK SPREEKUUR.
Een afspraak maken kan natuurlijk ook.

Specialist in • woningen
bedrijfsobjecten • taxaties
hypotheken • verzekeringen

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42. Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM MAKELAAR
Alleen achter een goede naam staat NVM

ONROERENDE ZAKEN

BOCHOLTZ:

SALVIASTR.4. Drive-inn woning met garage. Bj.'76. Ind.: garage, logeerk., living 24,5 m2 met balkon, half open keuken 8 m2, bijkeuken 14 m2 met balkon, 3 slk. 7/12 en 12 m2, badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. **Vrpr.f.163.000,-kk.**

BEEK:

In Beek kunnen wij u enkele geheel gerenoveerde appartementen aanbieden. **Vrpr.f.129.500,-kk.**

BRUNSSUM:

RIDR.THIBALDSTR 38. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis met garage/carport en tuin, Bj.'80, perc.opp. 333 m2. Ind.: Kelderkast, l-living 31 m2, open haard en parketvloer, serre 20 m2, half open eiken aanb. keuken 12 m2, 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk. ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 30 m2 met vaste trap. Voorzien van rolluiken en dub. glas. **Vrpr.f.269.000,-kk.**

HEERLEN:

ANJELIERSTR.121-123. Dubbel woonhuis moet geheel opgeknapt worden, kunststoffen kozijnen en dub. glas worden meegeleverd. Bouwvergunning aanwezig. Perc. 650 m2. **Vrpr.f.145.000,-kk.**

BOKSTR.44. Goed onderh. tussengel. woonhuis met mooi aangelegde tuin. Living 40 m2, pleuvie witte aanb. keuken, bijkeuken 3 ruime slk., 12/16 en 19 m2. badk. met ligbad. Zolder 25 m2 met vlieso-trap **Vrpr.f.185.000,-kk.**

GERVS BALLOTSTR.1. Halfvrijst. woonhuis met garage op 195 m2 grond. living 30 m2 met o.h., gesl.keuken, 4 slk., badk.. **Vrpr.f.189.000,-kk.**

POSSELENERF 400. Goed onderh. tussengel. woonhuis met berging en tuin op z/w. Ind.: living 32 m2, gesl. keuken, 3 slk., badk., douche, v.w. en 2e toilet, zolder te bereiken via vlieso-trap. **Vrpr.f.169.000,-kk.**

GELEENSTR.59A. Goed onderhouden appartement (maisonettes woning) met living 30 m2 en balkon 12,5 m2, half open aanbouwkeuken 6 m2, 2 slk, 22 en 20 m2, badk met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, berging.

VRAAGPRIJS FL 268.000,-KK met garage of FL 259.000,- KK zonder garage.

GOUVERNEURSTR.57. Perfect onderh. halfvrijst. drive-inn woning met grote garage en tuin, Perc. 280 m2, bj.'84, Ind.: woonk. 54,5 m2, half open licht-eiken aanb. keuken. 3 Slk. 6,5/11 en 11 m2, badk., ligbad, v.w. en 2e toilet. **Vrpr.f.186.000,-kk.**

DE HEUGDEN 4. Maisonettes woning. Woonk. 28 m2, gesl. aanb. keuken 8 m2, tuin op z/o, 2 slk., 8 en 14 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en toilet. **Vrpr.f.179.000,-kk.**

NOBELSTR.44A. In centrum gel. schitterend gerenoveerde bovenwoning met 3 ruime slk, living 38 m2, gesl. SieMatic aanb keuken, dakterras 12 m2, mooie badk. **Vrpr.f.183.000,-kk.**

Parterre kantoorruimte ca. 130 m2 eventueel ook te koop. **Totale koopprijs f. 275.000,-kk.**

ROEBROEKWEG 28. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Bj. '70, perc. 190 m2. Ind.: kelderkast, living 32 m2, gesl. eiken aanb. keuken met app. 7 m2, ruime garage, tuin op z/w, 3 slk. 8/13 en 14 m2, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder met vaste trap, slk 15 m2. **Vrpr.f.202.000,-kk.**

ROGGEHOF 35. Perfect onderh. tussengel. woonhuis. Ind.: living 28 m2, half open aanb. keuken 6 m2, tuin op z/w, 3 slk. 7/10 en 12 m2, badk., douche, v.w. en 2e toilet. Zolder 30 m2, Vlieso-trap. Voorzien van rolluiken. **Vrpr.f.189.000,-kk.**

SCHAESBERGERWEG 38. Keurig onderh. vrijst. herenhuis op 800 m2 grond. Ind.: kelder, living 30 m2, serre 22 m2, schuifdeuren, gesl. keuken, bijkeuken, berging, tuin op z/w, 2 ruime slk., badk., douche, 2e toilet, zolder, vaste trap, 2 slk, parkeergelegenheid voor de deur, loopafstand centrum. **Vrpr.f.249.000,-kk.**

UTERWEG 100. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Perc.357 m2, bj.'74. Was- en wijnkelder, living 45 m2, o.h., schuifdeuren, tegelvloer, garage, tuin op z/o, zitkuil, 3 slk., 7/11 en 14 m2, badk. met douche, zolder 20 m2, vlieso-trap. **Vrpr.f.243.000,-kk.**

HOENSBROEK:

MR.LUTHER KINGLAAN 50. Halfvrijst. woonhuis op 275 m2 grond. Bj.'71. living 34 m2, o.h., gesl. aanb. keuken, garage met oprit plaats voor 3 auto's, tuin op z/w, 3 slk., zolder, slk 12 m2, vaste trap. **Vrpr.f.289.000,-kk.**

KERKRADE:

KASPERENSTR.15. Goed onderh. tussengel. woonhuis. Bj. 1910, perc. 260 m2. Ind.: kelder, living 40 m2, gesl. kunststoffen aanb. keuken 14 m2, tuin op z/w met terras, berging, badk., ligbad, douche en v.w., 3 slk., 7,5/10 en 13 m2, zolder 40 m2 met vaste trap. Voorzien van rolluiken. **Vrpr.f.209.000,-kk.**

NACHTORCHIS 3. Goed gel. halfvrijst. woonhuis. Bj. 78, perc. 280 m2. Ind.: l-living 40 m2 met open haard en parketvloer, kunststoffen aanb.keuken, garage 20 m2, 3 slk., 10/10 en 16 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, zolder met vaste trap, slk. 16 m2. **Vrpr.f.247.000,-kk.**

SCHAESBERGERSTR.51A. Goed onderh. halfvrijst. woonhuis, perc. 300 m2. Ind.: Kelder 20 m2, l-living 40 m2, open aanb. keuken, bijkeuken, carport, tuin met terras 50 m2, buitenberging en vijverpartij, 2 slk, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet, zolder 40 m2 met vaste trap. **Vrpr.f.219.000,-kk.**

LANDGRAAF:

HEIGANK 38. Goed onderh. tussengel. woonhuis in Nieuwenhagen gelegen. Ind.: living 36 m2 incl. open keuken, tegelvloer, garage, tuin, 2 slk. 14 en 15 m2, badk., douche, v.w. en 2de toilet. Ged. dub. glas en rolluiken, vaste trap naar grote zolder mogelijkheid voor 2 slk. **Vrpr.f.153.000,-kk.**

OP DE HEUGDEN 97. perfect gerenoveerd tussengel. woonhuis. Ind.: kelder 14 m2, woonk. 30 m2 met parketvloer, gesl. aanb. keuken 8 m2, tuin en berging, 3 slk. 8/14 en 16 m2, badk., zitbad, douche, en v.w. Zolder met 2 slk. 10 en 12 m2. **Vrpr.f.183.000,-kk.**

PASWEG 33. Goed onderh. halfvrijst. herenhuis. Bj.'41, perc. 295 m2. Ind.: kelder 24 m2. living 40 m2, inbouwhaard, 2 muurkasten, parketvloer, keuken 10 m2, bijkeuken, garage, tuin op z/w. 3 Slk. 7/16 en 18 m2, badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. Zolder 60 m2, vaste trap, mogelijkheid voor 2 kamers. Voorzien van kunststoffen kozijnen en dub. glas, achterzijde rolluiken. **Prijs op aanvraag.**

PASWEG 55. Vrijst. woonhuis met garage op 330 m2 grond. Ind.: kelder, living 40 m2, serre 20 m2, gesl. keuken, 3 slk. waarvan 2 met balkon, badkamer met ligbad, tuin op z/w. **Vrpr.f.234.000,-kk.**

PUTH-SCHINNEN:

MARGRIETSTR.48. Uitstekend geleg. goed onderhouden halfvrijst. woonhuis. L-living met open haard, moderne aanb.keuken met app, vrije tuin op het zuiden, 4 slk., badk. met ligbad, zolder en grote garage. **Vrpr.f.245.000,-kk.**

UBACH OVER WORMS:

CH.FREHENSTR.38A. Goed onderh. vrijstaand. woonhuis met grote garage. Bj.'78, perc. 260 m2. Ind.: Kelderkast, living 32 m2, half open eiken keuken, tuin op z/w, 3 slk., 8/12 en 16 m2, badk. ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder met vlieso-trap. **Vrpr.f.259.000,-kk.**

VALKENBURG:

TRIANON 32. Mooi gelegen maisonettes woning, bj. '74. Ind.: woonk. 32 m2, balkon 4 m2, open witte aanb. keuken 8 m2. 4 slk., 14/16/16 en 16 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. **Vrpr.f214.000,-kk.**

VOERENDAAL:

TENELENWEG.28. Goed onderh. halfvrijst. winkel/woonhuis geschikt voor vele doeleinden. Winkel 24 m2, living, keuken, diverse ruimtes, 3 slk., zolder, vaste trap. **Vrpr.f.199.000,-kk.**

BRUNSSUM:

AKERSTR.135. Vrijstaand herenhuis. Perc. 401 m2. Ind.: kelder 8 m2, living 38 m2 met erker, o.h. en parketvloer, kantoortje 6 m2. Gesl. aanb. keuken 7 m2, bijkeuken 10 m2, garage, tuin met terras grenst in Brunssumerheide, vijverpartij, berging, 3 slk. 10/16 en 16 m2, badk. ligbad, douche en v.w. Zolder, 2 slk 8 en 12 m2. Voorzien van dub. glas en rolluiken. **Vrpr.f.329.000,-kk.**

EPEN:

In de omgeving Epen (klein Zwitserland) kunnen wij u een prachtig vakwerkboerderij aanbieden hetgeen uitermate geschikt is voor twee gezinnen. **Inl. op aanvraag.**

HEERLEN:

AKERSTR.38. Te koop of te huur centrum Heerlen. Woon/kantoor of kantoorpand. Perceel 500 m2. **Vrpr.f.329.000,-kk.**

HOENSBROEK:

SLOT HARENLAAN 25. Schitterende villa in villawijk gelegen. Geschikt voor woonhuis/praktijk. Bj.'73, perc. 1200 m2. Ind.: Sout.: Ruime hal, praktijkruimte 16 m2, tuinkamer 18,5 m2, nieuwe badk. douche, v.w. en toilet, inpandige garage 62 m2. Part.: living 75 m2 met schuifdeuren, kantoor 10 m2, gesl. aanb. keuken 10 m2. Mooi aangelegde tuin op z/w, terrassen 40 en 60 m2, vijverpartij. 1e Verd.: 3 slk, 16/21 en 25 m2, badk., ligbad, 2 v.w. en toilet. **Dit pand moet u zien. Vrpr.f.589.000,-kk.**

INGBER:

DE HUT 8. Vrijst. woonhuis met bedrijfsruimte 360 m2 opgedeeld in 3 verd. waarvan 2 verd. met auto's bereikbaar. Bj. '86, perc. 730 m2. Ind.: sout 140 m2, l-living 50 m2, eiken aanb. keuken 14 m2, bijkeuken 10 m2, mooi aangelegde tuin met tuinhuisje en vijverpartij, 4 slk., 6/10/25 en 28 m2. Badk., ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Zolder met vaste trap. **Vrpr.f.559.000,-kk.**

LANDGRAAF:

BERKENPAD 3. Zeer goed onderh. semi-bungalow in bosrijke omgeving, perc. 1500 m2, bj.'69. Ind.: sout. 18 m2, part. living 60 m2 met open vide, parketvloer, open haard, gesl. moderne keuken 12 m2, garage, tuin op z/o met terras en vijver, 3 ruime slk., luxe badk met nieuw sanitair. **Prijs op aanvraag.**

BOSLAAN 3. Perfect onderh. vrijst. bungalow met praktijkruimte in bosrijke omgeving. Bj. _ 1967, perc. 1845 m2. Ind.: Ruime entree, z-vormige living 58 m2 met o.h. en schuifpui naar overdekt terras, gesl. witte SieMatic aanb.keuken met app. 16 m2, bijkeuken 6 m2. Inpandige garage voor 2 auto's, rondom tuin en tuinhuisje, 4 ruime slk, badk., ligbad, douche, v.w. 2e badk., douche en toilet. Praktijkruimte met seperate ingang 70 m2. **Prijs op aanvraag.**

DR.NOLENSTR.40. Vrijst. landhuis op rustige lokatie. Bj.'90, perc. 723 m2. Ind.: l-living 45 m2, tegelvloer, vloerverw., gesl. kunststoffen aanb. keuken met app. 10 m2, studeerk. 11 m2, garage met zolder, tuin op zuiden, vijverpartij. 1e Verd.: 5 slk., 10/10/11/11 en 18 m2, badk., ligbad, 2 v.w., 2e toilet en bidet. Aparte douche. Dub. glas. **Prijs op aanvraag.**

MOLTBOS 9. Goed gesitueerd en representatief onderh. vrijst. landhuis met panoramisch uitzicht. Bj. '91, perc. 684 m2. Ind.: ruime ha, marmerenvloer, woonk. 50 m2, parket, o.h., wintertuin, atelier met zolder, half open aanb. keuken, dub. garage, mooi aangelegde tuin, 3 ruime slk., compleet sanitair, zolder 20 m2, vlieso-trap. Dubbel glas en rolluiken. **Dit moet u zien !! Prijs op aanvraag.**

MARGRATEN:

BERNHARDLAAN. Luxe witte bungalow met dubbele garage. Bj.'67. Geheel onder architectuur gerenoveerd, incl. gehel stoffering. Nieuw geïsoleerde daken, alarminstallatie. Ind.: living 54 2, schuifpuien over de breedte van de tuin, inbouwhaard, luxe SieMatic aanb. keuken met app. 12 m2. 4 Slk 10/12/15 en 25 m2 alle voorzien van inbouwkasten (exclusiv). Luxe badk., dub. douche, ligbad, 2 v.w., kaptafel en 2e toilet. Tuin op z/w onder architectuur ingericht, onderhoudsarm, royaal terras met zonneschermen. Tot. opp. 1600 m2. **Prijs op aanvraag.**

PUTH-SCHINNEN:

In Puth-Schinnen kunnen wij een schitterend vrij en landelijk boeren woonhuis aanbieden met 2 bouwkavels. Perc. 1260 m2. Ind.: sout.: kelder 6 en 12 m2. Part.: living 37 m2, o.h. en Noorse lei. Gesl. aanb. keuken met div. app. 14 m2, bijkeuken 30 m2. Schuur 35 m2, zolders 24 en 50 m2, open vide, kantoor 12 m2, tuin op z/w, berging, terras. 1e Verd.: 4 slk. 12/12. 14 en 16 m2, badk., ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. 2e Verd.: zolder 60 m2 met vlieso-trap. Het onderpand is compleet gerenoveerd en gemoderniseerd. **Prijs op aanvaag.**

RANSDAAL:

LEO DOHMENSTR.14. Goed onderh. geschakelde bungalow in rustige buurt gelegen. Bj. '77, perc. 526 m2. Ind.: woonk. 44 m2 met o.h. en plavuizen, half open eiken aanb. keuken 10 m2, garage 20 m2, tuin met zwembad en tuinhuisje. 3 Slk. 10/10 en 18 m2., badk., ligbad, douche, 2 v.w. en toilet. **Vrpr.f.366.000,-kk.**

OPSCHEUMER 4. Geheel gerenoveerd landelijk gelegen vakwerkboerderij. Bj. 79, perc.515 m2. Ind.: sout.: kelder 12 m2. Part.: hal 15 m2, l-woonk. 38 m2, open haard, tegelvloer, gesl.eiken aanb.keuken 12 m2, zithoek 8 m2, bijkeuken 8 m2, garage met zolder, tuin op z/w, terras 48 m2, blokhut. 1e Verd.: 3 slk., 7/13 en 20 m2, open vide, badk., ligbad, douche, 2 v.w. en 2e toilet. Voorzien van rolluiken. **Vrpr.f.475.000,-kk.**

SIMPELVELD:

In Simpelveld kunnen wij u een vrijst. semi-bungalow op 5000 m2 grond aanbieden. Op goede stand gelegen met vrij uitzicht. Ind.: sout.: kelder 12 en 12 m2. Part.: l-living 56 m2, inbouw haard, serre 8 m2, gesl. aanb. keuken 8 m2, garage 40 m2, mooi aangel. siertuin op z/w, terras 42 m2, badk., ligbad, v.w. en 2e toilet. 1e Verd.: 3 slk, 8/10 en 15 m2. Blokhut 50 m2 met zolder. Het gehele pand is voorzien van parketvloeren en sierpleister, voorzien van dub. glas. **Prijs op aanvraag.**

STRAMPROY:

In de bossen van Stramproy kunnen wij u aanbieden een schitterend gelegen landgoed, dat uitermate geschikt is voor dubbele bewoning. Het object is totaal vrij gelegen op een grondoppervlakte van 17000 m2. **Inl. op aanvraag.**

UBACH OVER WORMS:

VLIEGENPOEL 2. Perfect onderh. vrijst. lamdhuis. Bj. 1990, perc. 430 m2. Ind.: ruime living, marmerenvloer, o.h., schuifdeuren, gesl. aanb. keuken, bijkeuken, garage, mooi aangelegde tuin. 3 slk. 14/16 en 17 m2, zolder met vaste trap, 4de slk. 16 m2. Voorzien van vloerverwarming en dub. glas. **Vrpr.f.450.000,-kk.**

VOGELZANKWEG 14. Perfect onderh. vrijst. landhuis. Bj. 1993. Ind.: living 64 m2, o.h., natuursteenvloer, gesl aanb. keuken 20 m2, bijkeuken, garage en keuken met zolder, tuin, 3 slk., 12/20 en 25 m2. Luxe badk. met luxe sanitair, ligbad,

douche, v.w. en 2e toilet. Zolder 100 m2 met vaste tra... **Vrpr.f.400.0...**

URMOND:

SCHOORWEG 10. Perfect onderh. vrijst. bungalow m... aangel. tuin. Ind.: souterrain 40 m2 met kantoorruimte... visieruimte. Part. l-living 84 m2 met dubbele o.h., ... parketvloer, half open eiken aanb. keuken 12 m2, 2 rui... badk., ligbad, v.w., 2e toilet en bidet. Nieuw dak. **Vrpr.f.549.0...**

VOERENDAAL:

WINTHAGEN 13. Landelijk en rustig gel. schitterend ... taureerde boerderij op 3770 m2 grond. Ind.: gewelfde ... 12 m2, entree, garderobe, toilet, eiken mooie aanbouw... 12 m2, woonk.1 met open haard en plavuizen, woonk... kachel beide met vloerverwarming, c.v.-ruimte, 3 s... en 14 m2 met open vide, badkamer met ligbad, dou... v.w. en 2e toilet. Tuin op zuid met 30 m2 terras, weilan... m2 met stal voor 2 paarden. Grotendeels gerestaure... orginele bouwmaterialen. **Inl.op aan...**

WIJNANDSRADE:

KONINGSGRAVEN 3. Royaal rustig gel. vrijst.landhuis ... 1155 m2. Grote garage 52 m2, geheel onderkelderd, ... 55 m2, o.h. en schuifdeuren naar buitenterras 60 m2, ... aanbouwkeuken, 3 slk., logeerkamer. Zolder 100 m2, ... lijkheid voor meerdere kamers. **Vrpr.f.579.0...**

VERKOCHT VERKOCHT VERK...

MAASTRICHTERSTR.	BRUNSS...
FREDERIKAGRACHT	KERKRA...
LOYSONSTR.	KERKRA...
WEEGBREE	UBACH OVER WOR...
NIEUWENHAGERWEG	KERKRA...
HOUBIERSTR.	SIMPELVE...
OP HET KEPPERKE	BRUNSS...
PESCHBEEMDENSTR.	KERK...
MONNIKHOF	MAASMECH...
ST.ROCHUSSTR.	KERK...

VERKOCHT VERKOCHT VERK...

BEDRIJFSONROERENDE ZA...

TE HUUR: KERKRADE:

KLARENANSTELERWEG. Luxe kantoren van 200 t... m2. Prijs slechts fl. 137,= m2 gestoffeerd. **Inl. op aa...**

BELEGGINGSPANDEN: HEERLE...

Winkel met 3 appartementen huuropbrengst 46.000,= ... netto p.j. **Vrpr.f.399.0...**

Karakteristiek zeer groot herenhuis huuropbrengst 44.000,= p.j. **Vrpr.f.410...**

Dubbel woonhuis ingericht in 4 appartementen, ... brengst 40.000,= p.j. **Vrpr.f.320...**

Winkelpand met 11 kamers huuropbrengst 65.000,= ... **Vrpr.f.535.0...**

AUTO'S

Peugeot

...T 205 Rally 108 pk, ...perf. st., div. acc., vr. ...50,-. 045-443569.

... PEUGEOT 205, ... '88. Tel. 045-...

...T 405 GL bwj. '87, ... pr. ƒ 8.750,-. Tel. ...72.

... PEUGEOT GTi 1.9, ... '87, pr.n.o.t.k. Tel. ...2

...T 205 Accent, m. ...00 km. in nw.st., wit, ... Tel. 04499-5557.

...T 205 Gti 1.6, bwj. ...950,-, rood. Telef. ...03.

...T 605 SLD diesel ...0, 115.000 km, nw. ...500,-. 045-231740.

...T 205 1.6 GTi bwj. ... gek., afst.alarm, kl. ... i.z.g.st., vr.pr. ... Inr. Golf 2 diesel ...045-418169.

Porsche

...E 924i, bwj. '82, in ...aat, nw. APK, rood, ... vr.pr. ƒ 9.750,-. ...6. Na 19.00 uur ...15.

...RSCHE 944, type II ...metallic, veel extra's, ... zeer gunstige ...5228.

...ORSCHE 924, 5-... '79, in perf. st., vr. ...,-. ☎ 04492-3582.

...rsche 911 Carrera, ... bwj. '77, totaal GE-...REERD. Inl. Café-... Hartige Hap, Dhr. v. ...045-213451.

...ORSCHE 911 Targa; ... '79; 924 '78. Auto ... ☎ 04458-2918.

...E 944, bwj. '84, ...d, ƒ 14.950,-. Telef. ...45.

Renault

DEALER

...tobedrijf ...Kerres ... Tel. 045-45 24 24. ... Tel. 045-23 09 99.

...uto Bex ...Sittard ...nnelstraat 2A ...046-51 96 64.

... RENAULT 1800 ...oncar, bwj. 8-'83, i. ...045-274169.

... RENAULT 19 GTS, ... rood, diverse ex-...046-334411.

...4 GTL, bwj. '83, ...4, niet rot, ƒ 200,-. ...1, Landgraaf, na...

...ENAULT 5 TL, bwj. ...i.z.g.st., APK 1-'95, ... Tel. 045-246059.

... 19 TR, 5-bak, ... 3-drs., zeldz. mooi, ... Tel. 043-254462.

...ENAULT R5, m. '83, ..., ƒ 850,-. ☎ 045-...4967.

... Clio, RT, bwj. '92, ... extra's, inruil mo-...l. 045-427289.

... Renault ESPACE ... D RT, bwj. sept. ... model, km.st. ...an part., 1e eig., ... alu-velg., radio/ ... contr., verstralers, ... ☎ 045-225800 / ...

... 25, diesel, 1987, ...50,-. Kissel 46 A, ...el.: 045-723142.

...st. te koop RE-...21, bwj. '86, LPG, ...95, vr.pr. ƒ 3.000,-. ...045-413724.

Rover

...VER

DEALER

...tobedrijf ...alt BV ...laan 1, Heerlen. ...045-72 15 41.

...TEGO, bwj. 7-'92, ...ation, schuifdak, i.z. ...5-741361.

... ROVER 216 S, ... '89. Tel. 045-...

Saab

...00 2.3-16 CD, bwj. ...kerblauw, l.m.-vel-..., schuifdak. Auto-... KOMPIER, ...n 66, Heerlen, ...428840.

...00 2.3-16 CD, bwj. ...dogrijsmetallic, l.m. ...spoiler, schuifdak. ...bedr. KOMPIER, ... 66, Heerlen, ☎ ...

...00 Turbo, '86, ...eie auto, vr.pr. ... ☎ 045-214307.

Diverse SAABS 9000 en 900, bwj. van '80 tot '94, in vele uitvoeringen. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te k. SAAB 900 Turbo A.P. C, automaat, bwj. '83, kl. wit, 5-drs., met extra's, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-253153.

Seat

SEAT
Volkswagen Groep
DEALER
Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

Seat Toledo 2.0 GLX, bwj. '92, beigemet., ABS, electr. ramen, central lock. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Seat Ibiza 1.5i Crono, bwj. '92, rood, l.m.-velgen, nieuw! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

MARBELLA '88 en' 89, rood en wit, nwe. APK. Kissel 42, Heerlen.

Te koop Seat MARBELLA, kleur zwart, bwj. '90, prijs ƒ 6.000,-. Tel. 04951-41290.

Skoda

SKODA'S te koop gevraagd. Telefoon: 04977-86033.

Subaru

Te koop Subaru MINI Jumbo, wit, 28.000 km, bwj. '89, verk. in nw.st. Pr. ƒ 7.900,-. Telefoon: 04454-63772.

Suzuki

SUZUKI
DEALER
Suzuki HLM officieel dealer
Rijksweg Zuid 212, Sittard
Tel. 046-52 12 15.

Te k. Suzuki SWIFT 1.3 GL, bwj. 2-'92, km.stand 21.000, diverse extra's, vraagpr. ƒ 13.500,-. ☎ 04454-63274.

Suzuki SWIFT 1300 GLX, bwj. '79, km.st. 43.000, t.e.a.b. Garage Fleischeuer. Tel. 045-217944.

Te k. Suzuki ALTO, bwj. '83, nwe. koppeling, pr. ƒ 2.000,-. ☎ 045-220001.

SUZUKI Jeep, wit, softtop, bwj. '85, ƒ 7.000,-. 04950-30057 of 040-116465.

Suzuki SWIFT Sedan GLX 1.6 lm-velgen, el. ramen, spiegels en c.v., 7-'93, vr.pr. ƒ 25.500,-. ☎ 045-720656.

Busje Super Carry VAN, bwj. '86, APK 9-'95, 1e eig., gr. kent., ƒ 3.500,- 043-610426.

Suzuki SWIFT GLX, wit, bwj. '88, 78.000 km, div. extra's, verkeerd in nw.st. ƒ 8.700,-. Telefoon: 04454-63772.

Suzuki TRANSPORTER Pick-up bwj. '85, ƒ 1.950,-. Telef. 045-241588.

Toyota

TOYOTA
DEALER
Mengelers BV
OFFICIEEL DEALER VOOR ZUID-LIMBURG
Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000

Swentibold Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54.
Susteren. Tel. 04499-3300.

Te koop TOYOTA Corolla 1.6i Coupé GT Twin Cam 16V, rood/zwart, bwj. '84, lm-velgen. Tel. 045-258986.

Te koop TOYOTA MR II 2.0 GTi, zwart, bwj. '91. Tel. 046-758214, na 17.00 uur.

Te koop Toyota CELICA 2.0 XT, bouwjaar '83, ƒ 4.500,-. Tel. 04492-5526.

Toyota STARLET 1.0 DX, bouwjr. '89, rood, ƒ 8.500,-. Tel. 045-270414.

Te k. Toyota CELICA 1.6 ST coupé, rood, '87, ƒ 9.900,-. Gar. + inr. Auto Engelbert, telef. 04458-2918.

Toyota CELICA coupé 1.6 ST, bwj. '81, APK, i.z.g.st., elke keuring toegest., vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-425836.

Triumph

Te k. TRIUMPH TR 7, zwart, bwj. '79, i.z.g.st., ƒ 5.500,-. Telefoon 045-232317.

Wegens omst. te koop: Triumph SPITFIRE 1500 TC, bwj. '75, APK, i.g.st., vr.pr. ƒ 9.250,-, ☎ 045-429314.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Volkswagen

Demonstratieauto VW Vento
CL 1600, 75 Pk. Tornadorood, km.st. 16.400, nov. 1993.
Garage Vencken, P. Schunckstr. 10, Heerlen.
Tel. 045-412641.

Te koop VW GOLF Diesel, 1982, ƒ 1.750,-. ☎ 04492-4767.

Te koop VW SCIROCCO GT, bwj. '79, nwe APK met extra onderd. zoals motor, versn.bak enz., vr.pr. ƒ 1.800,-. Tel. 045-313253.

Te k. VW JETTA, bwj. '83, automaat, diesel, prijs ƒ 2.500,-. ☎ 045-220001.

Te k. VW GOLF GTi 16V, kl. antraciet, orig. schuifdak, ƒ 12.750,-. ☎ 04499-2391.

Te koop GOLF GTi, bwj. '82, i.z.g.st., vele extra's, ƒ 4.250,-. Tel. 045-425360.

VW PASSAT, 5-drs., bwj. '83 met APK, ƒ 2.400,-. Tel. 045-425360.

Te k. VW CORRADO G60 USA-uitv., kl. rood, bwj. 10-'90, alle opties. ☎ 043-640179.

Te k. VW GOLF GTD, Intercooler, getuned, verlaagd, verbreed, bwj. 9-'83, prijs n.o.t.k. Tel. 04451-2133.

Te koop VW GOLF GTi 16V bwj. '88, kl. d.groenmet. + extra's, vr.pr. ƒ 16.500,-. Tel. 045-429101.

Te koop VW GOLF 1.8i, bwj. '87, wit, get. glas, alu-velgen, alarm, i.z.g.st., vaste prijs ƒ 11.000,-. Tel. 04492-5992.

Te k. GOLF GTi 16V, bwj. '86, zeer veel extra's, vr.pr. ƒ 11.950,-, inr. kl. oude auto mogelijk. Tel. 043-649003.

Te koop VW KEVER 1300, i.z.g.st.; VW Kever opknapper, t.e.a.b. Tel. 04450-2239.

Van part. VW JETTA 1.3 C Elan, nw. model, bwj. '85, APK 6-'95, i.z.g.st., inr. mog. Tel. 045-754373.

Te k. VW GOLF 1.6 CL, i.z.g.st., bwj. '85, ƒ 5.500,-. ☎ 045-229584/224967.

Te k. VW GOLF GTi, bwj. '85, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7.250,-, inruil mog. Tel. 045-412052.

Te koop VW GOLF GTi 16V, i.z.g.st. G60 uitgev., bwj. '86, ƒ 10.000,- inr. mog. Kochstr. 37, Landgraaf/Eikske.

GOLF 1.3 CL, '87, sportwielen, 1e lak, zeer mooi, ƒ 7.500,-. Tel. 045-424128.

VW PASSAT Diesel, 1985, APK 3-'95, antraciet, pr. ƒ 2.250,-. ☎ 045-725696

GOLF GTi 16 V, bwj. 5-'87, extra's, inr. mog., pr.n.o.t.k. Tel. 045-231014/ 215516.

Te koop GOLF VR 6, 6-cyl., 174 PS, 5-'92, 123.000 km., ABS/EDS, met. blauw, onderh. boekje aanw., met alle comfort (DM 5.200), vr.pr. DM 21.800. ☎ 00-49.2432-49752 Wassenberg.

VW GOLF 1.6, diesel, zeer mooi, ƒ 2.350,-. Rid. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

VW GOLF 1600 CL aut., bwj. 11-'84, weinig km's, nw.st., t.e.a.b. Tel. 045-411905.

Golf DIESELBLOK, bwj. '83, i.z.g.st. en and. onderdelen, ƒ 500,-. Tel. 045-217757.

VW PASSAT stationcar 1.8, veel acc., stuurbekr., type '87, pr.n.o.t.k. 045-244314.

Volvo

VOLVO
DEALER
Autobedrijf Volvo Klijn
De Koumen 7, Heerlen.
Tel. 045-22 00 55.

Te k. VOLVO 343, bwj. '83, 100%, APK gekeurd. Telefoon 04455-2032.

Te koop VOLVO 360 2 ltr., 5-drs., div. extra's, bwj '84. Tel. 046-750555.

Te koop VOLVO 340 1.4, 3-drs., wit, 99.000 km., sportvelgen. ☎ 04450-1450.

Te koop VOLVO 244 DL, bwj. '78, 132.000 km., in perf. st., incl. vele onderdelen, t.e.a.b. Tel. 04492-3761.

Te koop VOLVO 340 DL automaat, kl. grijs, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. ☎ 045-444577.

Te koop prachtige VOLVO 360 GLS inj. kl. rood, bwj. '87, vr.pr. ƒ 5.750,-. Telef. 04492-5473.

VOLVO 340 DL, '84, ƒ 1.450,-. Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Zastava

ZASTAVA GTL 55, '87, 45.000 km, ƒ 950,-. Rid. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Autoverhuur

Septemberaanbieding
RENAULT CLIO 1994
ƒ 48,-p.d.
FORD ESCORT 1994
ƒ 58,-p.d.
incl. btw, verz., 200km
en klantenkortingskaart
BASTIAANS
(t.o. busstation Heerlen)
☎ 045-724141.

Diversen

Auto BONGERS BV, Dr. Nolenslaan 108, Sittard biedt aan: occasions met topgarantie: Mazda 121 16 V cabriotop '91 ƒ 18.500,-; Mazda 626 Coupé 1e eig. '89 ƒ 16.250,-; BMW 318 sportv. '86 ƒ 8.250,-; BMW 320 schuif-/kanteldak m. '84 ƒ 4.700,-; Kadett E '85 ƒ 4.950,-; Mitsubishi Colt GL '87 ƒ 6.500,-. Telefoon 046-513976.

Math. KOENEN heeft keuze uit 150-tal auto's, vanaf ƒ 750,- tot ƒ 10.000,-. Kadett, Corsa, Escort, Golf, Uno, Colt, Kevr enz., alles APK. Handelsweg 1, Susteren. Tel. 04499-5204.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de Hoogste prijs voor Uw auto!!! 045-411572.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

GOLF GTi, bwj. '78, motor '87, sportvelgen en div. extra's, APK 8-'95, pr.n.o.t.k.; Volvo 245 GL, bwj. '80, i.g.st., koopje. Tel. 045-714980, na 14.00 uur.

Engelse elegantie

SIJBEN ROERMOND

wooncenter

Bank Cornwall

Een prestigieus ontwerp uit een van Engelands beste meubelmakersbedrijven, waar handstofferen nog een kunst is. Frame van eerste kwaliteit hardhout. Perfekte binnenvering, Quollofil kussens. Mahoniefinish poten op koperen zwenkwielen. Bank van "blijvende waarde".

Driezitsbank ƒ3995,-, Tweezitsbank ƒ3660,-
Fauteuil ƒ1995,-

Openingstijden: Maandag 13.00 - 18.00 uur. Dinsdag t/m vrijdag 9.00 - 18.00 uur. Zaterdag 9.30 - 17.00 uur. Donderdag koopavond.

Maasnielderweg 33, Roermond. Tel.: 04750-16141

COPPEN - ADVERTISING & MARKETING - ROERMOND

AUTOBEDRIJF TON QUADFLIEG

v.a. ƒ 10.000,-
2 jaar garantie
TERREINAUTO'S
Daih. Feroza sportrack '93
VW Passat Variant '91
Ford Transp. dubb. cab. '91
VW Transporter 2.0 '89
Opel Astra 1.4i com.VAN '93
Ford Escort 1.6 CLX Clip '93
DIESELS
Mercedes 190 zeer mooi '89
Seat Ibiza GL D '86
Daih. Charade '89
Daih. Charade '85
VW Golf '84
ANWB GEKEURD
Alfa Twin Spark 64 '92
Alfa 33 Twin Spark '90
Alfa Romeo 75 2.0 '86
Audi 80 1.8S '89
Audi 100 2.3E '91
Citroën AX Sport '87
Citroën BX 1.4 '85
BMW 323i '83
Daih. Charade 1.3i Sport '92
Daih. Charade '89
Daih. Cuore '90
Fiat Panda 34 '86
Ford Esc. 14CL 5-drs '87/'88
Ford Escort Sport '88
Ford Siërra 2.0 Azur '91
Ford Scorpio 2.0 GL '86
Ford Escort 2x '85
Mondeo A.6i GLX 16V '93
Ford Orion 1.4 CL '91
Ford Orion 1.6 GL '90
Ford Siërra 2.0 '89
Honda Jazz 1.2 '86
Honda Civic Sedan '88
Hyundai Pony 1.5 GL '85
Hyundai automaat '86
Mazda 323 hatchb. '87
Mitsubishi Colt Sport '86
Nissan Micra S Sport '91
Nissan Primera 1.6 LX '91
Opel Astra 1.4 4.000 km '94
Opel Kadett GT '86
Opel Omega 2.4 autom. '89
Opel GT 2.3i '69
Kadett 1.8 GTi '88
Kadett 1.3 S GSi Look '88
Opel Kadett 1.3i wit '88
Opel Kadett 1.3 S Club '88
Opel Kadett 1.8 GTi Sed. '88
Opel Vectra 1.6i rood '90
Opel Corsa 1.3S '91
Peugeot 106 1100 XN '91
Peugeot 309 XE '88
Peugeot 405 GR '88
Renault 21 TL '88
Suzuki Alto '88/'89
Suzuki Swift '88
Toyota Corolla autom. '86
Volvo 360 GL '87
Volvo 340 DL '87
VW Golf 1.6 S 5-drs '90
VW Polo '90
VW Golf Tour 1.6 '88
VW Polo '85
VW Passat Starion EX '82
Mitsubishi Cordia '83.
Div. inruilers uitzoeken een prijs ƒ 2.250,- per stuk.
Reeweg 112, Landgraaf.
☎ 045-321810.

Autohandel O.K. CARS: 2x Opel Kadett stat.car diesel '87; Opel Corsa '83; Escort XR 3I '84; Chrysler Le Baron '79; Nissan 1.5 '85; Siërra '86; Golf 1.6 '84; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

AUTOBEDRIJF G.G. heeft voor u in voorraad met een ANWB Techno Overzicht, Nationale Autopas en garantie; Renault 19 Europa bwj. '92 als nieuw ƒ 19.950,-; Ford Escort nieuw model 1.4i CL 5-drs. bwj. 1991; Opel Kadett 1.3 Club 1989 ƒ 13.750,-; Rover 820i met alle extra's als nieuw 1988; Ford Escort 3-drs. 1.4i CL met sportwielen 1990; Opel Kadett 1.8 met extra's 1987 ƒ 10.750,-; Renault 5 GTX 1700 sportuitvoering 1989; Volkswagen Golf 1.3 CL 3-drs. 1989; Volkswagen Passat Stationcar diesel 1987 ƒ 9.900,-; Ford Fiësta 1.1 Festival bwj. 1988; Ford Escort diverse uitvoeringen; Nissan Sunny diesel 1987 5-drs; Fiat Panda 1000 CLi bwj. 1990; Fiat Uno injectie bwj. 1989; Fiat Uno 60S 5-drs. 1987; Fiat Ritmo 60S 5-drs. bwj. 1987; Seat Ibiza 1.2 XL bwj. 1989; Seat Malaga 4-drs. in nieuwstaat 1989; Toyota Starlift chic uitvoering 1987; Hyundai Pony 5-drs. prachtige auto ƒ 7.900,-; Ford Siërra 2.0 GL 1985; Volvo 340 GL 1986 ƒ 5.900,-; Peugeot 205 XE 1986 ƒ 6.750,-: Autobedrijf G.G. Heerenweg 284/286 Heerlen. Telef. 045-224172 (grote weg Heerlen-Brunssum).??? ??? Tot ziens ???????

Off. FSO Dealer: Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Nieuwe FSO's: FSO Prima 1.5i v.a. ƒ 16.995,-; FSO Prima 1.9 Diesel ƒ 20.995,-; FSO Cargo Pick-Up 1.9 Diesel grijs kent. ƒ 16.995,- excl. BTW; Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 ƒ 32.750,-; Ford Orion 1.6 CLX '93 ƒ 24.750,-; Alfa Romeo 75 '91 ƒ 17.750,-; Fiat Uno 70 '90 ƒ 10.500,-; Fiat Panda 1000 '91 ƒ 9.750,-; Audi 100 2.3E aut. '90 ƒ 27.750,-; Audi 80 1.6 '90 en '91 v.a. ƒ 21.750,-; Audi 80 1.8 '88 ƒ 18.750,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 ƒ 23.750,-; Peugeot 205 1.1. GR 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 ƒ 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '87 ƒ 9.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan '89 ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 CL '87 ƒ 8.750,-: Ford Fiësta 1.1i 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Ford Scorpio 2.0 i CL aut. '88 ƒ 16.750,-; Mazda 626 2.0 4-drs. '89 ƒ 11.750,-; Honda Accord 1.6 '88 ƒ 12.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 ƒ 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 ƒ 16.750,-; Opel Corsa 1.3 '84 ƒ 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 ƒ 4.250,-; Volvo 340 '85 ƒ 4.500,-; Audi 100 Avant '85 ƒ 7.250,-; Ford Fiësta '86 ƒ 5.750,-; Opel Kadett 1.2 '85 ƒ 5.750,-. Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Echter Auto Occasion Driedaagse
van de gezamelijke Echter autodealers.
OPENINGSTIJDEN
Vrijdag 9 sept. 16.00-20.00 uur
Zaterdag 10 sept. 11.00-17.00 uur
Zondag 11 sept. 11.00-17.00 uur.
NIEUWE MARKT, ECHT.

Autoparck Kerkrade b.v.
ANWB gekeurd
Zondag open van 10.00-18.00 uur

Audi 100 2.0 E marsrood nw. model	2-'92	ƒ	34.750,-
VW Passat CL diesel div. acc. 1.9	8-'92	ƒ	26.850,-
VW Passat CL diesel station Van	7-'92	ƒ	17.250,-
Peugeot 405 GLi U9 kl. zwart	3-'92	ƒ	19.250,-
Opel Vectra Sedan 1800i blauw	2-'91	ƒ	16.950,-
Opel Kadett stationwagen 1.7 D 5-drs.	3-'91	ƒ	15.450,-
Opel Kadett 1700 D 3-drs. wit	8-'91	ƒ	14.900,-
Opel Kadett 1700 D Sedan	7-'91	ƒ	14.900,-
Renault 19 TR Chamade silver edit	11-'91	ƒ	16.950,-
Ford Scorpio 2.4i GL aut. full opt	7-'91	ƒ	18.750,-
Toyota Camry nieuwste model 2.2 XLi	12-'91	ƒ	22.900,-
BMW 318i Touring autom. uitm. cond.	6-'90	ƒ	27.500,-
Ford Orion 1600i signaalrood	5-'90	ƒ	12.250,-
Scorpio Sedan CL 5-bak veel acc. 2.4i	9-'90	ƒ	16.750,-
Ford Siërra 2.0i CL Sedan	2-'90	ƒ	14.500,-
Mazda 626 4-drs. DX 1800	10-'90	ƒ	13.900,-
Opel Omega 2.0i kl. zw.met. alle extra's	5-'90	ƒ	16.750,-
Opel Kadett 4-drs. 1400i Sedan	6-'90	ƒ	13.900,-
Suzuki motor GS 500 E 3.800 km	2-'90	ƒ	6.500,-
VW Golf 3-drs. CL U9	4-'90	ƒ	13.900,-
Citroën BX kat. signaalrood	5-'89	ƒ	8.950,-
Ford Siërra CL 5-drs. HB kl. zwart	2-'89	ƒ	11.850,-
Ford Scorpio 2.4i CL aut. 5-drs.	1-'89	ƒ	12.900,-
Fiat Panda 750 CL White	3-'89	ƒ	6.500,-
Nissan Sunny 1.3 station bestel Van	9-'89	ƒ	6.850,-
Opel Kadett Sedan 1600i	7-'89	ƒ	12.750,-
Toyota Corolla 1600 GT 16V 16S Sport	6-'89	ƒ	16.950,-
VW Golf 1800i automaat GTi-pakket	3-'89	ƒ	16.750,-
Fiat Uno 45 S champ. blauwmet.	10-'88	ƒ	8.750,-
Fiat Uno 75 ie kat. signaalrood	8-'87	ƒ	6.950,-
Nissan Micra 1000 rood	2-'87	ƒ	6.950,-
Peugeot 305 1400 GL stationwagen	7-'87	ƒ	6.950,-
Toyota Corolla 1300 SLX Liftback rood	12-'87	ƒ	9.750,-
Ford Siërra 2.0 Laser Coupé	10-'86	ƒ	5.950,-
Ford Escort 1400 CL	10-'86	ƒ	6.950,-
Ford Escort 1400 Ghia	12-'86	ƒ	6.950,-
Citroën Visa Sport GTi	8-'85	ƒ	5.250,-
Nissan Sunny 1300 4-drs. zilver	11-'85	ƒ	4.250,-
Toyota Starlet 1000 superconditie	8-'85	ƒ	6.750,-
VW Golf diesel mooie auto	4-'83	ƒ	4.250,-
Ford Orion GL 1300 blauw	11-'83	ƒ	2.750,-
Matra Murena 2.2 Sport supermooi	8-'82	ƒ	13.750,-
Toyota Celica cabriolet rood	3-'82	ƒ	6.750,-
Daf 400 bestelbus diesel wit	6-'89	ƒ	8.950,-

ANWB autogarantplan, Autoparck Kerkrade b.v.
Inruil, financiering, onderhoud, keuringen
Locht 44, tel. 045-426424.

Verbouwingsopruiming
Doe gerust een bod, wij worden het altijd eens.
Subaru Justy '87, 3 x '88 plus aut.; Subaru Jumbo '86 en '90; Suzuki Swift '87; Suzuki Alto aut. '87; Fiat Panda '86; Fiat Uno aut. '87; Hyundai Pony '86; Volvo 340 aut. '84; Toyota Carina aut. '89; Mazda 323 3 + 5-drs. '86; Mazda 626 coupé '89; Audi 80 '88; BMW 318i '83; VW Golf '90; VW Polo '91; Passat Combi LPG '89 en '90; Daihatsu personenbus '87; Mitsubishi Lancer HB '90; Golf cabrio '83.
Garage Coenen Koningsbosch.
Telef. 04743-1574 b.g.g. 1854.

Autob. Jasper b.v. Munstergeleen
off. Peugeot-dealer
Grootse occasionshow
extra hoge inruilprijs, minimaal ƒ 2.500,-
extra hoge korting bij geen inruil
Dit alleen op onze Leeuwekeur gebruikte auto's vanaf ƒ 12.500,-
Autobedrijf Jasper bv.
Windraak 29, 6153 AC Munstergeleen. Tel. 046-521944.

Te k. FIAT 133, bwj. '76, vr.pr. ƒ 1.000,-; Ford Fiësta, bwj. '83, vr.pr. ƒ 2.000,-. Telef. 045-728638.

LPG-auto's: Kadett 13 LS, '88; Escort 13 CL '87. Automobielbedrijf DENNEMAN, Raadhuisstraat 107, Hulsberg

Autobedrijf
John Koullen
biedt aan ANWB gekeurde auto's met 15 mnd. garantie en nationale autopas:
Alfa 33 IE rood '91 ƒ 14.900,-; Alfa Spider blauwm. '87 O.A.; BMW 325i cabr. '88 O.A.; BMW 316i M40 Edition '90 ƒ 15.900,-; Audi 80 1.8 S zilver '88 ƒ 13.800,-; Citroën BX Leader '87 ƒ 6.950,-; Daihatsu Charade 1.3i '91 ƒ 16.900,-; Opel Omega 2.0i GL '91 ƒ 24.500,-; Opel Omega 1.8i '87 ƒ 12.900,-; Kadett Sedan Club '88 ƒ 11.900,-; Kadett 3-drs 74.000 km '87 ƒ 10.900,-; Kadett autom. 72.000 km '86 ƒ 9.900,-; Corsa 1.2 GL '87 ƒ 7.900,-; Scorpio 2.0 5-drs. '89 ƒ 14.900,-; Ford Siërra 2.0i '90 v.a. ƒ 14.900,-; Ford Escort 1.6i wit '87 ƒ 11.500,-; 2x Ford Escort 1.3 L '85 v.a. ƒ 3.950,-; Ford Escort 1.6 diesel '87 ƒ 7.950,-; Fiat Tipo 1.6 AGT '90 ƒ 11.900,-; Fiat Uno 75 SX IE '90 ƒ 14.900,-; Fiat Uno Diesel '88 ƒ 5.950,-; Fiat Regatta 100S '85 ƒ 1.950,-; Mazda 626 12 V GL Sedan '90 ƒ 12.800,-; Renault 25 TS grijsmet. '91 ƒ 16.900,-; Seat Ibiza GL '85 ƒ 4.950,-; VW Jetta CL wit '90 ƒ 12.900,-; VW Jetta 1.6 CL '88 ƒ 9.900,-; VW Passat station diesel '87 ƒ 10.800,-; Nissan Bluebird station '86 ƒ 4.950,-; Volvo 740 GLE 2.3 airco '90 ƒ 22.500,-; Hyundai Pony 1.3 '86 ƒ 3.950,-; Toyota Carina 1.6 '88 ƒ 7.950,-; Mitsubishi Galant TD '86 ƒ 4.950,-; Seat Ronda SXi zwartmet. '84 ƒ 1.950,-; Opel Senator 2.5 E '84 ƒ 2.950,-; Fiat Panda blauw '86 ƒ 2.950,-; Fiat Uno 5-drs. '84 ƒ 2.250,-; Mitsubishi Colt diesel '85 ƒ 2.750,-; Volvo 340 GL '85 ƒ 3.250,-.
Exclusief
Mercedes 280 SL nw.st '85
Corvette Cabriolet '74
4x4
Pajero TD geel kent. '87
Pajero TD grijs kent. '86
Landrover 88 hardtop '79
Bestellers:
Seat Terra Diesel '91
Ford Siërra 2.3 D VAN '84
ƒ 3.500,-.
Citroën Hy bus veebak.
Div. inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 2.500,-. Garantie 3 tot 15 maanden v.a. ƒ 7.500,-. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons verkoopterrein en in onze showroom. ANWB gek. auto's met bovag-gar. en nationale autopas. Autobedr. John Koullen, Beitel 114, Heerlen. (200 mtr. naast disco Peppermill). ☎ 045-426995 / 424268.

Te koop Ford ESCORT 1600i cabrio '91, nw. model; Opel Kadett 1400i '90; Opel Vectra 2.0i GD '91; Fiat Panda 750 CL '87; Fiat Panda 34 '85; Volvo 340 2.0 '83; Opel Kadett roadstar cabrio '83. Vakgarage Nievelstein, Einderstr. 42, Heerlen. Tel 045-225566.

AUTO RUYL
ELSLOO

Een klein greep uit onze voorraad

Peugeot 205 Rally 1.9 inj. 44.000 km 1e eig.	1990
Peugeot 405 GRi Jubilee	1990
Mazda 323 F 1.6 GLX vuurrood	1989
Audi 80 1.8 S st.bekr. c.v. 15" sportvlg.	1991
Audi 80 1.8 sportvlgn. verlaagd d.blauwmet.	1988
Audi 90 2.2 E d.blauwmet. type	1985
VW Golf GTi 16 V st.bekr. sch.d. 15" sportvlgn.	1988
Golf GTi ABS sch.d. 15" sp.vlgn. dik. bump. t.	1990
VW Golf GTi 15" sp.vlgn. verlaagd nw.st. 2x	1986
VW Passat 1.8i CL vuurrood	1991
Porsche 911 Carrera 1e eig. 85.000 km full opt.	11-1985
Porsche 944 S 16 V Targa airco, leder	1987
Opel Vectra 1.8i GT zwartmet.	1991
Opel Omega 2.0i GL sch.d. aubergine nw.type	1991
Opel Kadett 1.6i GT vuurrood schuifdak	1988
Kadett 1.3 S 15" sp.vlgn. verl. zw. glas apart!	1987
Opel Kadett 1.6 S automaat st.bekr	1989
Opel Kadett 1.6 D stationcar sp.vlgn	1985
Mercedes 200 D zw.met. 16" sp.vlgn. zw. glas	1987
Mercedes 230 CE aut. leder ABS ASD	1990
Toyota Corolla 1.3 XL liftback 1e eig. type	1988
Suzuki Swift 1.3 GS 1e eig. nw. model	1989
Suzuki Alto GL 40.000 km	1990
Fiat Uno turbo IE grijsmet.	1986
Fiat Ritmo 60 L 5-drs. nw.st.	1988
Ford Scorpio 20 CL sedan zwartmet.	1989
Ford Escort 1.6 CLX vuurrood 3-drs.	1991
Ford Escort 1.6 Bravo zw. glas, 5-bak	1989
Ford Escort 1.1, 1.3 1.3 6x	'81-'86

Nog plm. 40 occasions v.a. ƒ 2.500,-.
Auto Ruyl
Stationsstr. 85, Elsloo. tel.: 046-371766.

Occasions

Alfa 75 1.8 IE	11-'90	ƒ	17.900,-
Alfa 164 2.0 T-Spark LPG	1990	ƒ	18.900,-
Citroën AX 1.1 TGT	1992	ƒ	16.750,-
Citroën AX	1987	ƒ	6.900,-
Ford Escort Laser	10-'85	ƒ	5.900,-
Lancia Prisma 1.3	10-'86	ƒ	6.900,-
Lancia Dedra 1.8 IE 11-'90	NU	ƒ	20.900,-
Lancia Thema 16V div. extra's	1991	ƒ	26.900,-
Mazda 323 1.3 GLX 10-'88	NU	ƒ	10.900,-
Mazda 626 1.6 GLX '83	NU	ƒ	3.900,-
Mitsubishi Cordia '84	NU	ƒ	3.900,-
Opel Corsa 1.2 S 11-'87	NU	ƒ	8.900,-
Opel Kadett 1.8 LS	1988	ƒ	11.750,-
Peugeot 405 GL	1989	ƒ	15.900,-
Peugeot 205 GTi 1.9	1988	ƒ	17.900,-
Renault 5 TR 1.4	1989	ƒ	8.900,-
Seat Ronda 1.2 GL	1984	ƒ	2.950,-
Volvo 340 automaat	1983	ƒ	3.900,-
Volvo 340 GL Special aut. 27.000 km!!!	1990	ƒ	15.950,-
Volvo 740 GL LPG	1989	ƒ	22.750,-
Talbot Matra Rancho	1980	ƒ	2.950,-
10x Fiat Panda '85-'93	vanaf	ƒ	1.950,-
Fiat Panda automaat	1991	ƒ	13.900,-
20x Fiat Uno '85-'93	vanaf	ƒ	3.900,-
3x Fiat Tipo '89-'93	vanaf	ƒ	15.900,-
Fiat Tipo 2.0 GT	1991	ƒ	21.900,-
Fiat Tipo Turbo diesel '91	NU	ƒ	19.900,-

Inruil - Bovaggarantie - Financiering
Fiat-Lancia Dealer
Creusen Heerlen
Parallelweg 34. Telef. 045-742121.

Autocentrum P. VEENSTRA: Opel Kadett 1.6i 5-drs. stat.car. '89 ƒ 14.900,-; Opel Kadett 1.3 S GL 3-drs. '88 ƒ 11.900,-; Opel Kadett 1.3 S LS 3-drs. '87 ƒ 9.250,-; Opel Vectra 1.8i GLS 5-drs. '90 ƒ 20.500,-; Mazda 1.8 LX 626 stat.car t.'89 ƒ 14.900,-; Mazda 626 GLX 2.0 t.'90 ƒ 15.500,-; Mazda 323 GLX 16 t.'92 ƒ 20.500,-; Mazda 323 LX '88 ƒ 10.500,-; Ford Siërra 2.0i Azur-uitv. 5-drs. '91 ƒ 22.800,-; Toyota Corolla 1.3 SLX 4-drs. '87 ƒ 8.250,-; Suzuki Alto 5-drs. GL '89 ƒ 8.900,-; Nissan Micra 5-drs. '89 ƒ 9.900,-; Subaru Jumbo SDX 4 cyl. '90 ƒ 10.900,-; BMW 316i Edition '90 ƒ 22.500,-; Volvo 340 GL 5-drs. '85 ƒ 4.250,-; Fiat Ritmo '85 ƒ 2.500,-; Suzuki Swift 1.3 GL 4-drs. '92 ƒ 19.250,-; Opel Corsa 1.2 S '87 5-drs. ƒ 7.500,-; Mazda 323 LX aut. '86 ƒ 7.900,-; Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

SUPERCARS Akerstr. N. 20a, Hoensbroek heeft voor U: Escort 1400 CL '86 en '87; Subaru Justy '87; Golf 1600 '86; Citroën AX '88; Escort '84 en '85; Opel Manta '85; Volvo 340 '85; Siërra v.a. '84 t/m '86; Alfa t. 33 '86 ƒ 4.900,-; Ascona '85; Renault 11 '87; Fiësta '82; Datsun Cherry autom. '83. Nog diverse goedkope inruilers. Tel. 045-222455 of 231446.

Nu grandioze OPRUIMING, honderden guldens voordeel op fietsen. Tweewielers Math Salden, Limbricht-Sittard.

15 Jaar bij opa in schuur gestaan, nog steeds mooi. Zware ZÜNDAPP-brommer, weinig km. Koopje: ƒ 300,-. Tel. 045-241539.

Nu 2 halen 1 betalen MOUNTAINBIKES, afgemonteerd met Shimano-onderd. o.a. Diore LX, DX, STX enz. Tel. 045-416737.

Te k. TRACKINGBIKE 28", merk Valuas, 18 versn., Shimano, vele access. o.a. fietscomputer, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. ☎ 045-242341.

Te koop PUCH Maxi, vraagprijs ƒ 300,-. Telef. 04493-2539.

Te k. GEVRAAGD Gilera Citta, niet ouder als 2 jaar, tot ƒ 800,-. Tel. 045-273208.

HONDA MT, bl. wit, i.g.st. + helm en div. onderd., vr.pr. ƒ 975,-. Tel. 046-751114.

Te koop DAMESFIETS (omafiets), i.z.g.st., 1½ jr. oud, kl. zwart. 046-376558.

Collectie '95 van diverse merken reeds te bewonderen in onze vernieuwde showroom REKERS Brunssum, tel. 045-252361.

Enorme korting op overjarige FIETSEN. Rekers, Brunssum. Tel. 045-252361.

Groot aantal gebruikte FIETSEN. Rekers, Brunssum, tel. 045-252361.

Te k. weg. omst.heden MOUNTAINBIKE Zaska GT/ Shimano, beperkte uitv., zilvermetallic. Zonnebloemstr. 13, Valkenburg.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Mercedes 190E div. extra's '83; Ford Scorpio 2.0 CL '86; BMW 316 LPG '85; Renault 11 GTD '86; Renault 11 TL 5-drs. '85; 3x Ford Siërra 16L '84/'85; Toyota Celica LB 16 ST '84; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'88; Daihatsu Taft 4x4 '83; BMW 315 '83; Peugeot 305 GL '84; Toyota Corolla LB 1.3 DX '80; VW Golf 16S '81; Opel Ascona 1.9 aut. '80; Opel Ascona 16S '82; Fiat 127 1050 '83; VW Golf '79 ƒ 850,-. Inkoop, verkoop, financ. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 58C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zat.10.00-17.00 uur.

Ford Mondeo 18i '93; Nissan 100 NX '91; Citroën Fiorino ZX 18i '92; BMW 518i '86; Mitsubishi Colt 1.3i '91; Hyundai Pony 1.5 L '87; Ford Escort 3-drs. 1.4 '89; Opel Calibra 2.0i '92; Opel Frontera 2.0i sport VAN '93; Opel Astra 3-drs. 1.4i GL '91 '92 '93; Astra stationwagen club '93; Corsa GSI '94; Opel Kadett 3-drs. 1.6i Fiesta '91; Kadett 5-drs. 1.6i Beauty '91; Kadett 4-drs. 1.3 club '89; Kadett 5-drs. 1.6i Life '90; Kadett 3-drs. '85 '91; Opel Vectra 4-drs. 1.6i GL '89 '91; VW Jetta '87; Honda Civic '86. Inruil en financiering mogelijk. WELLING Autobedrijf, Haefland 2, Brunssum. Telefoon 045-257700.

NIEUW, Nieuw! Auto W. de Kok. Peugeot 205 GR Diesel '87, ƒ 7.500,-; Honda CRX rood, splinternw., ƒ 8.500,-; Opel Corsa 1.3 S HB '87, ƒ 8.900,-; Ford Orion 1.6 RSi, glodnw. 11-'89, type '90, ƒ 11.750,-; Kadett GSi '84, ƒ 5.750,-; Toyota Corolla Diesel Sedan, ƒ 4.950,-; Renault 5 GTX zeldz. mooi, '87, type '88, ƒ 5.950,-; Peugeot 205 GT '86, ƒ 6.500,-; Honda Civic nw. model '85, ƒ 4.500,-. Pr. Hendriklaan 15, Brunssum. Tel. 045-255027.

MITSUBISHI Lancer 1.8 diesel, stationcar, bwj. '86; Mitsubishi Lancer 1500 GLX Sedan '87; Opel Kadett coupé '71, 1e eig. Tel. 045-212675/04492-5395.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. ☎ 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. inkoop en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KORFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 1?, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 53.

Pickée, van huis uit aktief !



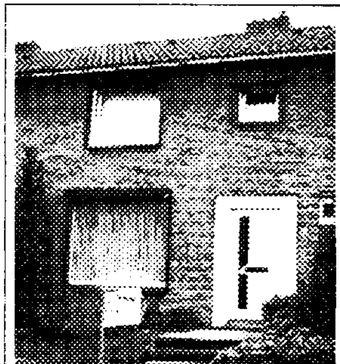
BRUNSSUM: Gr. Halfvrijst. herenhuis m. gaskachels, gar. berging en grote tuin. **Een pand dat u beslist van binnen moet zien.** **Ind. o.a.:** Prov. kelder, woonk., eetkeuken met keukeninstal., bijkeuken. **1e Verd.:** 3 grote slaapks., doucheruimte. Vaste trap naar 2e verd., zolderkamer. Aanv. direct. **Prijs: *f* 259.000,- k.k.**

BRUNSSUM - NABIJ CENTRUM: Halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, carport (m. kantel poort) en tuin. Kunstst. kozijn. m. dubb. begl. **Ind. o.a.:** Prov. kelder, L-vorm. woonk. met parket, keuken m. keukeninstal. **1e Verd.:** 3 slaapks., bet. badkamer met douche en 2e toilet (modern). **2e Verd.:** bereikb. via een schuiftrap. Zolderberging. **Prijs: *f*. 169.000,- k.k.**





KERKRADE-EIJGELSHOVEN: Goed onderh. woonh. m. c.v.-gas, bergingen en tuin. Ged. kunstst. kozijn. Dubb. begl. Dak is geisol. **Ind. o.a.:** Prov. kelder, woonk., ruime keuken m. kunstst. keukeninstal en app.. Bet. badk. m. ligb. en douche. **1e Verd.:** 2 slaapks., **2e Verd.:** Vaste trap. 1 Slpk. Zolderberging. **Een pand dat u beslist van binnen moet zien.** Achterom bereikbaar. **Prijs: *f*. 209.000,- k.k.**



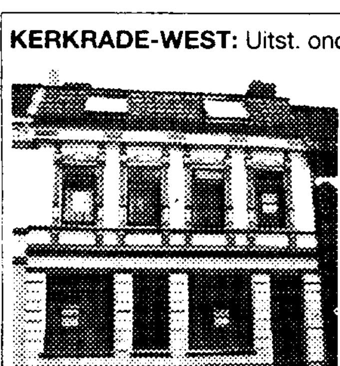
HEERLEN: Goed onderh. woonh. m. v.c.-gas, berging, gar. en tuin. Roll., dubb. begl. en kunststof kozijnen. **Ind. o.a.:** prov.kelder, woonk. m. parket, keuken m. keukeninstal. **1e Verd.:** 3 slpks., bet. badk. m. ligb., 2e toilet (modern). Vliering. **Prijs: *f* 147.500,- k.k.**



HEERLEN: Goed onderh. woonh. m. c.v.-gas, berging, gar. en tuin. Ged. dubb. begl. Roll. **Ind. o.a.:** woonk., keuken m. keukeninstal. **1e Verd.:** 3 slpks., badk. m. o.a. douche en 2e toilet. **2e Verd.:** vliezotrap, zolderruimte. **Prijs: *f* 159.000,- k.k.**

Onze 35 jarige ervaring zorgt voor een snelle verkoop!
Daarom zijn wij steeds op zoek naar panden in alle prijsklassen. Belt u eens voor een vrijblijvende afspraak.

KERKRADE-WEST: Uitst. onderherenhuis m. c.v.-gas, berging en grotetuin (ca. 50 m. diep). Ged. voorz. van dub. begl., ged. roll. **Ind. o.a.:** prov. kelder, woonk. ensuite, woonkeuken met kunststof keukeninstal., serre. **1e Verd.:** 3 slaapks., badk. m. 2e toilet. **2e Verd.:** vaste trap. Grote mansarde kamer, zolderberging. **Prijs: *f* 285.000,- k.k.**



LANDGRAAF - NIEUWENHAGEN: Ouder woonhuis met inpandige garage, div. bergingen en tuin. Ged. kunststof kozijnen met dubb. begl. **Ind. o.a.: 1e Verd.:** woonkamer, keuken, werkkamer, slaap/logeer- kamer, doucheruimte. **2e Verd.:** 3 slaapks., zolderberging. **Prijs: *f* 219.000,- k.k.**



LANDGRAAF - NIEUWENHAGEN: Vrijst. bungalow met c.v.-gas, gar., div. en rondom tuin. **Ind. o.a.:** Royale hal, L- vormige woonk., openhaard, keuken m. keukeninstal. 3 Slaapks. en badkamer. **Prijs: *f* 369.000,- k.k.**



LANDGRAAF - SCHAESBERG: Uitst. gel. vrijst. bungalow m. c.v.-gas, gar., berging en rondom tuin (tot. ca. 1500 m²). **Ind. o.a.:** Prov. en waskelder, woon-eetkamer m. parket. Tuinkamer, keuken m. keukeninstal., 2 slpks., badk. **1e Verd.:** Vaste trap. 2 Zolderk. m. bergruimte. Foto pand achterzijde. **Prijs: *f* 349.000,- k.k.**



SCHAESBERG: Halfvrijst. ruim vooroorlogs woonh. m. c.v.-gas, gar. en tuin. Geheel gerenov., ged. dub. begl., roll, dak geïsol. **Ind. o.a.:** provisie- en bergkelder. Ruime woon-/eetk. m. werkh. (ca. 50 m²), openhaard, keuken m. compl. inger. keukeninstal., bijkeuken. 3 Slpks., badk. m. o.a. ligb. en douche. Vaste trap naar zolder m. mogelijkh. voor 4e slpk. **Prijs: *f* 222.500,- k.k.**



LANDGRAAF - UBACH OVER WORMS: Goed onderh. halfvrijst. semi-bungalow m. c.v.-gas, ruime gar. (2 auto's) en fraaie tuin (meer dan 50 m. diep). Tot. opp. ca. 1.170 m². Ged. dubb. begl. **Ind. o.a.:** Souterr., 2 slpks., bet. badk. met ligb. en 2e toilet. **Parterre:** Royale hal, woonk. met tegelvloer, ruime woonkeuken, bijkeuken en 1 slaapk. **Prijs: *f* 399.000,- k.k.**

LANDGRAAF-UBACH OVER WORMS: Halfvrijst. ouder woonh. m. c.v.-gas, berging en grote tuin. **Ind. o.a.:** prov.kelder, woonk., keuken m. keukeninstal., tuinkamer. Binnenplaats (overdekt). **1e Verd.:** 3 slpks., bet. badk. **2e Verd.:** vaste trap, 2 slpks. zolderkamer en zolder- berging. **Prijs: *f* 229.000,- k.k.**



BEDRIJFSPANDEN

HEERLEN: Winkelpand m. bovenw. c.v.-gas en gar. Gel. in goede woonwijk. **Ind. o.a.:** Winkel ca. 60 m²), **Bovenwoning:** Woonk., keuken, 3 slpks., doucheruimte. Ged. dub. begl. **Prijs: *f* 229.000,- k.k.**

KERKRADE - HOLZ: Bedrijfspand m. bovenw. c.v.-gas en tuin. **Ind. o.a.:** Kelderruimten, bedr.ruimte ca. 60 m² toiletruimten, keuken, eetkamer, doucheruimte. **1e Verd.:** 3 kamers. 2e Verd.: kamer, zolder. Ged. kunstst. ramen dub. begl. **Vraagrijs: *f* 160.000,- k.k.**

TE HUUR

HEERLEN-HOENSBROEK- DE KOUMEN: TE HUUR magazijnr. ca. 940m². **Huurprijs: *f* 3.000,- per mnd.**

KERKRADE - TE HUUR: Kantoor-, praktijk, of winkelruimte. Goed bereikbaar. Ruim voldoende parkeermglh. Tot. opp. ca. 80 m². Goed uitvoeringsniveau. **Huurprijs: *f* 1.100,- per mnd.**

NIEUWBOUW

KERKRADE - CENTRUM: Ruim modern appartement m. c.v.-gas, berging en beveiligde parkeerpl. Deg. en luxe afwerking. Optimale isol. Ind. o.a.: royale hal, ruime woonk. (ca. 50 m²), keuken m. moderne keukeninstal. en app., bijkeuken. Ouderslaapk. (ca. 25 m²), logeerk., geh. bet. badk. m. ligb., douche en 2 v.w. **Kooprijs: *f* 350.000,- v.o.n. (dus incl. notarisk., parkeerpl. alle renteverlies en stoffering)**



LANDGRAAF-PARKHEIDE: In dit nieuwe sfeervolle woonplan te Ubach over Worms Worms, met een mooie groenvoorziening , worden door Aann.bedrijf Riksen bv uit Landgraaf 11 vrijstaande geschakelde woningen met garage en tuin (gelegen op het zuiden) gerealiseerd Deze prachtige woningen geven, door toepassing van degelijke bouwmaterialen, een blijvend woongenot. Dubbele beglazing. Muren en dak zijn geïsoleerd Ind. o.a. L-vormige woon- eetkamer, keuken (totaal ca. 47 m²), 3 slaapkamers., badkamer met o.a. ligbad en douche, vaste trap naar zolder; m. hobby- werkruimte. **Prijzen vanaf *f*. 248.000,- v.o.n.**



KERKRADE WEST - TERWINSELEN: Dit nieuwe plan ligt in de wijk Terwinselen. Deze wijk grenst aan de gemeente Landgraaf en Heerlen, gelegen in een rustige omgeving en vele recreatie faciliteiten. In de direkte omgeving is een basisschool. Prima verbindingen. In dit plan worden 35 vrije sektor woningen gerealiseerd, 34 halfvrijstaande en één vrijst. woning. De woningen zijn prima afgewerkt en uitstekend geïsoleerd en geven u met hun comfort een blijvend woongenot. **Indeling:** Entree-hal, toilet, roy. woonk., open keuken, garage. **1e Verdieping:** overloop, 3 slpks, badk. **2e Verdieping:** zolderruimte bereikbaar via vaste trap. Deze woningen worden gebouwd door Aann.bedr. Jongen BV uit Landgraaf. **Met de bouwwerkzaamheden is gestart. Nog slechts enkele woningen te koop** **Prijzen vanaf *f*. 225.000,- v.o.n.**



Bongaerts Rijcks Wachelder

- **HEERLEN,** Drieschstr. 58, appartement. Woonk., keuken (modern, nieuw), 2 slpks., badk. met ligbad, berging, lift, inpandige garage, rolluiken. Prijs n.o.t.k.
- **HEERLEN,** Veldjen 2, „Douve Weien", trad. gebouwd, halfvr.st. woonh., op goede stand gelegen, L-vormige woonk. met tegelvloer, half open keuken met app., 3 slpks, badk. met ligbad, zolder via vaste trap met diverse ruimtes. Perc.opp. 375 m². Vr.pr. *f* 309.000,- k.k.
- **BRUNSSUM,** Het Ambacht, ruime woonk., aanbouwkeuken, serre, 3 slpks., moderne badk., vaste trap naar zolder. Vr.pr. *f* 217.000,- k.k.
- **MEERS,** Veldschuurdijk 2, nagenoeg vrijst. woonh. in Franse stijl, perc.opp. 1200 m². Vr.pr. *f* 284.000,- k.k.
- **STEIN,** Den Hoekstr. 5, rustig gelegen halfvr.st. woonh. met aanbouw, garage, berging en tuin. Vr.pr. *f* 189.000,- k.k.!!
- **STEIN,** Breinderweg, halfvr.st. woonh. (hoekwoning) met garage, tuin. Perc.opp. 322 m². Vr.pr. *f* 215.000,- k.k.
- **STEIN,** Kruisstr. 28, bedrijfspand met woonh. voor veel doeleinden geschikt, gelegen in winkelstraat. Pr.n.o.t.k.
- **SITTARD,** Fazantstr. 33, drive-in woning, woonk. met open keuken, 4 slpks., garage en tuin. Vr.pr. *f* 171.000,- k.k.
- **ELSLOO,** Vunderkerstraat 16, vrijst. woonh. met aanbouw, woonk., met parketvloer, dichte keuken, veranda, 3 slk., badk., zolder via vlizo, garage met bergzolder, perc.opp. 425 m². Vr. pr. *f* 312.000,- k.k.
- **ELSLOO,** Dross. de Limpenstraat 13, halfvr. woonh., woonk. met tegelvloer, dichte keuken, 2 slpk., badk. (nieuw, modern) ligb., douche, 2de toilet, v.w. was/bergruimte, zolder, garage en tuin. Prijs op aanvraag.
- **WAUBACH,** Karel Doormanstr. 90, halfvr.st. woonh. met ruime aanbouw, garage (13 m lang) en tuin. Dit pand moet gezien worden!! Vr.pr. *f* 198.000,- k.k.
- **HOENSBROEK,** Alofsstraat 6, tussenwoning, 3 slpk., badk. met douche, woonk., keuken, bijkeuken. Vr.pr. *f* 105.000,- k.k.

DIVERSE HORECABEDRIJVEN TE KOOP EN TE HUUR

WIJ ZOEKEN KLEINE BUNGALOW, PRIJSKLASSE *f* 280.000,- tot *f* 340.000,-

VOORHEEN THIEN & RIJCKS VASTGOED!!!

Kantoor Stein: 046-336369/336438
Zaterdag 10.00-12.30 uur
Lid V.B.O.

UW HUIS, ONZE ZORG

BEEK, Burg. Janssenstr. 27
Sfeervol ouder tussengel. woonh. met binnenpl. in centrum. Ind. o.a. kelder, royale woonk. met open keuken, bijkeuk., 3 slk. w.v. 1 op zolder via vaste tr. **Vr.pr. fl. 149.500,-k.k.**

GELEEN, Wenckebachstraat 9
Leuk halfvr. woonh. met gar., berging en knusse tuin, nabij centr. Oud-Geleen. Ind. o.a. kelder, sfeerv. woonk. m. erker, parketvl. en openh., gesl. keuken, 3 slk., nieuwe badk. m. ligb., vaste tr. naar zolder m. 4e slk. Geh. kunstst. koz. m. dubbelgl. **Vr.pr. fl. 219.000,- k.k.**

GEEN VERKOOP- GEEN KOSTEN

SITTARD, Achter de Kerk 22
In leuke dorpskern gel. mooi geren. woonhuis, sfeervolle woonk. met mooie tegelvl. (45 m2), aanbouwkeuk., bijkeuk., 3 slk., badk. m. ligb. Pand heeft geen tuin maar wel uitst. kwaliteiten en charme. **Vr.pr. fl. 159.000,-k.k.**

SUSTEREN, Rijdtstraat 71
Mooi nabij natuurgeb. gel. halfvr. huis met gar. en grote tuin, goed gerenov., door aan- en bijbouw veel ruimte, met o.a. leefkeuken, bijkeuk., 4e slk. boven gar., ben. dubbelgl., geh. roll. Perfect pand. **Vr.pr. fl. 198.000,- k.k.**

LANDGRAAF, Heistraat 25
Ruim halfvr. woonh. met gar. en gr. tuin (perc. 588m2) m. veel priv. Kunstst. koz. Ind. o.a. kelder, woonk. 35 m2, bijkeuk., 3 grote slk., zolder met 2 slk. **Vr.pr. fl. 244.000,- k.k.**

LANDGRAAF, Europaweg Z 127
Halfvr. woonh. met gar. en mooie zeer grote tuin (440 m2), landelijk uitzicht, ind. kelder, woonk., 3 slk., badk. m. ligb. en 2e toil. **Vr. pr. fl. 237.5000,-k.k.**

HOENSBROEK, Amstenraderweg 63
Ruim halfvr. woonh. 1954 nabij centr. m. gar. Ind. o.a. keld. (60 m2), woonk. (60 m2) m. parket en openh., luxe witte keuk., 4 slk., zold. met mog. 5e slk. Terras met privacy. Pand moet u van binnen zien. **Vr.pr. fl. 288.000,- k.k.**

HEERLEN-WELTEN, De Wingerd 57
Tussengel. moderne drive-in woning 1975 met tuin, ind.ben. hal, toilet, CV/wasr., gar., hobby/slk.; 1e verd. woonk. 36m2, balk. m. trap naar tuin, keuk.; 2e verd. 3 slk., badk. m. ligb en 2e toil. **Vr.pr. fl. 175.000,-k.k.**

AMSTENRADE, Nieuwstraat 20
Halfvr. woonh., gerenov. 83, 2 (mogel. 3,4) slk., luxe badk. **Vr.pr. fl. 167.000,- k.k.**

LANDHUIZEN

OIRSBEEK, Provinciale weg 164
Schitterend landgoed 10.000 m2 met riant woonh., 2 zeer gr. gar., zomerhuis, parkachtige tuin met visvijver, tennisbaan, fruitweide enz. Docum. op aanvr. **Prijs fl. 865.000,- k.k.**

Voor relatie zoeken wij:
Z.-LIMBURG: representatieve villa tot *f* 750.000,-

WINKELRUIMTE TE HUUR
HEERLEN, Wilhelminaplein 4. Winkelruimte op parterre ca. 60 m², kelderruimte ca. 30 m². Huurprijs op aanvraag.

Huis kopen? Eerst taxeren
TAXATIES
betreffende onroerend goed, voor alle doeleinden, ook op korte termijn
MEER DAN 25 JAAR ERVARING!

TE KOOP

LANDGRAAF
Koempel 16. Nabij draf- en renbaan en natuur- en wandelgebied Strijthagen. Goed onderh. tussenl. woonh. met berging. Ind.: hal/entree, toilet, ruime woonk., moderne open keuken. Grote voorraadberging. Verd. 3 ruime slaapk., badk. met 2e toilet, vaste wast. en douche, grote slaapk. op zolder (vaste trap), div. bergruimten. Ged. rolluiken. Bwjr. 1984. Koopprijs *f* 189.00,- k.k.
Dit huis moet u beslist van binnen zien!!

Hoofdstraat 85. Ouder tussenl. woonhuis nabij winkelcentrum Schaesberg. Ind.: hal/entree, woonkeuken met eiken aanbouw, woonkamer ensuite, bijkeuken, toilet, waskeuken, doucheruimte. Verd. 3 ruime slaapk., toiletruimte (evt. geschikt voor badk.). Grote zolder (vaste trap). Voorraadkelder, terras, tuin met vrije achterom. Evt. geschikt voor winkel. Koopprijs *f* 164.000,- k.k.

Hereweg 87. Halfvrijst. woonh., berging, kelder, tuin (ca. 35 mtr. diep) nabij centrum „Op de Kamp". BG., hal, zit/slp.
kmr., grote woonkeuken, badk. met douche/vaste wast./toilet. Grote nieuwe aanbouw met woonk. en slaapk. Verd. 3 ruime slaapk., badk. met douche/toilet/VW. Vaste trap naar één grote zolderk. Huis is smaakvol verbouwd/vergroot. Inh. ca. 695 m³. Ideaal voor groot gezin. Koopprijs *f* 198.000,- k.k.

ECHT-KONINSGBOSCH
Kerkstraat 56. Halfvrijst. woonh. met grote tuin, berging en garage. Kavelopp. 954 m²!! BG. hal, L-vormige woonk. (parketvloer), toilet, fontein. grote aangebouwde woonkeuken. Verd. 3 ruime slaapk., bergkasten. Badk. met douche en vaste wast. Zolder via vliezotrap. Ruime voorraadkelder. Pand is uitstekend onderhouden en voorzien van duurz. materialen. Hardh. kozijnen. Dubbele beglazing. Paneeldeuren etc. Afst. naar Brunssum/Heerlen 12 resp. 23 km. Vrij uitzicht. Bwj. 1955. Koopprijs *f* 225.000,- k.k.

Wilt u uw huis verkopen?
Bel dan vrijblijvend voor een afspraak!!

buiten b nnen

Vrieheide ligt vrij en ruim, met alle voorzieningen in de buurt. En letterlijk nabij de heide. Want deze moderne en vriendelijke wijk grenst aan de Brunssummerheide. Een uniek natuurgebied, waar u echt op adem komt. Ervaar de ruimte en proef hoe dat woont. Wanneer het u maar uitkomt. Op werkdagen of in het weekend.

3 Verdiepingen eigen woonruimte. Op de begane grond een hal, berging en een ruime werkkamer. Fijne woonkamer, flinke keuken, 3 slaap kamers en badkamer. Deels geïsoleerd en voorzien van dubbele beglazing. En óók nog een behoorlijke tuin en 2 balkons.

Voor maar *f* 790,00 per maand!

(exclusief servicekosten)
U wrijft uw ogen uit als u onze modelwoning ziet. In Vrieheide-de Stack, gemeente Heerlen. Vul de bon vandaag nog in of bel voor een afspraak.

Wij maken tijd voor u.

BC Vastgoedbeheer

Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen.

Stuur mij vrijblijvend de gratis brochure over Vrieheide-de Stack.
Naam:.......................................
Adres: ....
Postcode: ....
Plaats: ....
Telefoon: ....
Uitknippen en opsturen naar:
ABC Vastgoedbeheer Akerstraat 23,
6411 GW Heerlen
Of bellen onder tel.nr. 045-712040

Alleen achter een goede naam staat NVM.

NVM

BLONDÉ
BELEGGINGEN
Uw huis verkopen? Wij kopen direkt
045-743490

PAUL SIMONS
MAKELAARDIJ B.V.
ASSURANTIËN·TAXATIES
HYPOTHEKEN·FINANCIEREN
EUROPAWEG ZUID 214 UBACH OVER WORMS

Ubach over Worms:
Ruim halfvrijst. woonh. met diepe tuin. Ind. oa.: entree, woonk. met parketvloer, open eetkeuk., badk., berging, 3 grote slaapk. en grote zolder (via vaste trap).
Vr.pr. *f* 209.000,- k.k.

Kerkrade-Centrum:
Op uitstekende lokatie gel. vrijst. bungalow met tuin en gar. Ind. o.a.: kelder, hal, L-vormige woonk. met open haard, keuk. met aanbouwinstall., 2 slaapk. en badk.
Vr.pr. *f* 348.000,- k.k.

Ubach over Worms-Parkheide: NIEUWBOUW
Onder àparte architectuur nieuw te bouwen 10 vrijstaande woonhuizen door gar. geschakeld, met ruime moderne indeling. Ind. o.a.: entree, ruime woonk., open keuk., 3 ruime slaapk., badk. (met ligbad, douche, v.w. en 2e toil.) en grote zold. (via vaste trap). Prijzen vanaf *f* 268.470,- v.o.n. Nog slechts enkele te koop.

Op zaterdag zijn wij geopend van 10.00 tot 13.00 uur.

NVM MAKELAAR **045-318182**

Ondercuratelestelli
Rek.nr.: 5961/FARK 94
Bij beschikking van de rondissementsrechtban Roermond van 7 septem 1994 is onder curatele steld: **Gerard Antoon bert Hütten,** geboren Roermond op 27 okt 1907, wonende te 6042 Roermond, Maasnie weg 35, met benoe van Gerard Agnes Wi Hubert Op 't Root, nende te 5931 CH Teg Paul Guillaumestraat 1 curator/curatrice en me noeming van Cath Anna Wilhelmina Jose ne Kneepkens e/v Van sel, wonende te 5268 Helvoirt, Rijksweg 18 toeziend curator/curatri
Procureur aanvrager: mr. H. Ewalds

Auto onderdelen en accessoires

In- en verkoop schade-auto's

Autodemontage Deumens

Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken. ...land 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482. ...dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

...goede gebr. AU-...N. Passartweg ...n. ☎ 045-222675.

... diverse onderdelen ... TD. Telefoon 045-

...EN met nieuwe ...5 gaats. Nieuw ... 45, Posterholt, ...2.

... TREKHAAK voor ...mega, pr. ƒ 150,-. ...24616.

... Sony CD-WISSE-...DX-A30 voor Sony/ ... autoradio, ƒ 325,-. ...29881/441561.

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

DASSEN, aanhangwagens fabr., verk., verh., onderd., rep. ☎ 045-455088/452501.

Te koop AANHANGER 2.00 x1.00x0.35 cm. ƒ 375,-. Tel. 045-258390.

Te koop AANHANGWAGEN 2.00 x 1.20 x 0.35 mtr., in nw. st. Telef. 045-251304.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop HONDA CR 250R, bwj. '89, ƒ 2.500,-; Suzuki GS 550E, bwj. '79, ƒ 2.250,-. Telef. 045-243995.

Te koop CROSSMOTOR Yamaha YZ 80, vraagprijs ƒ 950,-. Telef. 04493-2539.

Te koop FRAME van ZZR 1100 bwj. '92, vr.pr. ƒ 2.800,- en frame van GSX 750 R bwj. '91, vr.pr. ƒ 2.000,-. Beide met Duitse papieren. Telef. 045-218347.

Te k. HEINKEL SC, '63, i.g. st., ƒ 4.200,-. Vijverstr. 7, Brunssum, na 17.00 uur.

Te koop DNEPR zijspancombinatie, bwj. '94, vr.pr. ƒ 3.450,-. Telefoon 046-580118 of 526646.

Te koop HARLEY Davidson Liberator, bwj. '41, legeruitv., vr.pr. ƒ 9.250,-. Tel. 046-580118 of 526646.

Te koop MOTO GUZZI V 65, bouwjaar '87, vr.pr. ƒ 4.450,-. Telef. 046-580118 of 526646.

Te k. ZIJSPANCOMBINATIE M 72, type BMW, bwj. '45, vr.pr. ƒ 3.450,-. 046-580118 of 526646.

HONDA XL 600 R, i.z.g.st., 6.000 km, vr.pr. ƒ 6.250,-. ☎ 04406-12788 na 18.00 uur.

SUZUKI GSX 600 F, i.z.g.st., bwj. '91, kleur wit/blauw/rood, zeer mooi, pr. ƒ 9.250,-. Telefoon 045-740817.

Te k. wegens beëindigen hobby YAMAHA FJ 1200, bwj. '91, 20.000 km, ƒ 16.500,-. 04754-84356.

Te koop HONDA GL 1000, zonder kuip en Honda Silverwing '82. ☎ 04450-2239.

Te koop HONDA Shadow VT 600, bwj. 10-'90, i.z.g.st., blauwmetal. 046-374400.

Te k. HONDA VF 750 custom, bwj. '83, opknapper, vr. pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-320202.

Te k. weg. omstandigh. Honda REBEL 450, kl. rood, bwj. '87, ƒ 7.000,-; Honda Custom VT 750, kl. rood, bwj. '83, ƒ 6.000,-. Samen voor ƒ 12.000,-. Tel. 045-320869.

Te koop mooie FJ1100, nieuwe band en accu, v.a. maandag 045-412546 na 18.00 uur.

Bedrijfswagens

...mpeerauto ...f bouwen!

...platen 15 mm. ...gew.) ƒ 139,-. ...platen 3 mm. ...gew.) ƒ 39,-. ...a kachel 3002 SL ƒ 425,-. ...0 x 40 cm. ƒ 59,95. ...koelkasten, kachels, ...ken (vanaf ƒ 895,-). ...anks, kranen, aan...den, gascomfoors, ...m lijsten, aluminium ...plating (van de rol!). ... catalogus ƒ 3,50. ...E: Inbouwset VW ...sporter ƒ 995,-. ...camper is beter ...rdeliger) af met:

...ers Sittard.

...str. 22, Sittard, 046-... (normale winkeltij...o./do. koopavond.).

...ATO 280 verl. en ... nw.st.; VW Transp. ... KW '89; Ford Tran... chas.cab. '84 nw. ...eaal voor camper-...Kissel 42, Heerlen. ☎ ...7

Te koop MERCEDES 508 D lengte laadruimte 4 mtr., vr. pr. ƒ 12.000,-. ☎ 04493-1353.

BEDRIJFSAUTO'S in alle uitvoeringen. W. Feijts auto's, Vaesrade 61-63, Vaesrade. Tel. 045-243317.

MAZDA E 2200 diesel nov. '92 27.000 km, ƒ 22.000,- incl. BTW. Bovaggarantie. Autocentrum P. Veenstra. Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

CHRYSLER Dodge Voyager Mini Ram Bestel, 1989, blauwmetallic, LPG onderbouw, radio, alarm, LM-velgen, nwe. banden, trekhaak, optimale cond. inr. mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Telef. 045-751605.

DAF 850 turbo meubelwagen, gesloten laadbak, 6.50 x 2.50 x 2.00 mtr., '89, absolute nieuwstaat, veel extra's, weinig km, inruil mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Telef. 045-751605.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Motoren en scooters

... MOTORBANDEN ...erpe prijzen. Ban...list Abel, Reeweg ...ndgraaf. ☎ 045-

...or huur je bij ... MOTORVERHUUR. ...weg 39, Heerlen ...045-214942 of 06-...of 045-210575.

...XR 350, i.z.g.st., ...el. 04499-4692.

...BMW R 90 S, bwj. ... ƒ 8.000,-. ☎ 045-

... CBR 1000 F, bwj. ...0 km, zeer interes... Tel. 045-217944.

... SUZUKI GN 400 ...80, 56.000 km., i.z. ...uur 045-461925.

...MAHA XJ 900, bwj. ...ek model in uitst. ...000 km.,vaste pr. ...Tel. 045-416662.

... CB 750 F2 super ...j. '78, pas grote ... nw. banden, 100% ... ƒ 3.500,-. Tel. 045-... 15.00 uur.

... YAWA' tourmotor ...silverstyle, kl. zilver-... 3-'93, in st.v.nw., ...0,-. Koopje. Tel. ...

Te koop HONDA CBR 1000 F, bwj. '89, model '90, incl. Givi kofferset + verhoogde ruit, i.z.g.st., 135 Pk, nwe. ketting + tandwielen, pr.n.o.t.k. Tel. 046-749240.

Te koop CHOPPER Kawasaki 305, bwj. '89, i.z.g.st. Telef. 045-273951.

HONDA Transalp 600V i.z.g. st., bwj. '87, ƒ 7.900,-. Tel. 04455-2789.

SUZUKI GSX 600 S rood, zeer mooi, bwj. '92, km.st. 8.300, vr.pr. ƒ 10.950,-. Tel. 045-443569.

Te koop MOTO GUZZI V65 type Florida Custom, 26.000 mls, 1e eig. bwj. '84, i.z.g.st., inruil Off The Road mogelijk. Tel. 045-416023.

Te k. YAMAHA Virago XV 535, bwj. '87, i.g.st., prijs ƒ 6.500,-. Tel. 045-221203/04492-5705.

Te koop motor SUZUKI GS 450 E, bwj. '88, 18.000 km, prijs ƒ 5.750,-. ☎ 045-411526.

Te k. Yamaha VIRAGO 700 cc., Amerikaanse uitvoering, bwj. '85, bordeauxrood met goudkleurige velgen, diverse extra's, 10.000 miles, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 7.600,- excl. BTW + reg. Tel. 045-222530.

Huwelijksbureaus

Juist nu

is een inschrijving extra voordelig. Wilt u drie goede redenen weten om tot inschrijving over te gaan, bel dan: Heerlen e.o. 045-726539 mevr. Luchtman of stuur de bon naar: Postbus 5050, 6401 GB Heerlen

Dhr./Mevr. .... Leeft. ....
Adres: ....
Woonplaats .... Tel. ....

Mens en relatie

Erkend AVR, een branchevereniging met vertrouwen van het Ministerie van WVC!

MARJA SCHIKS

Partner Consult

Adviesbureau voor partnerkeuze in Zuid-Nederland, voor het Acad., HBO en goed MBO-niveau.

U hebt het druk, vrienden en hobby's, maar mist die ene partner. Gebaseerd op uw wensen en mijn ervaring, mijn intuïtie en kennis over mijn cliënten, houd ik een persoonlijke zoektocht, namens u, naar een passende partner. Informatie: 043-255448, Postbus 272, 6200 AG Maastricht. Erkend Alg. Ver. Relatiebureaus.

CUPIDO brengt u bij elkaar! Indien gewenst reeds binnen 1 week uw eerste contact. Vraag gratis en vrijblijvend de folder aan: 03451-11486 (automatisch) of 03451-31364 (telefoniste). 24 uur per dag, 7 dagen per week. Cupido: erkend, voordelig en één van Nederlands grootste relatie-organisaties.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Huw./Kennism.

J.m. 35 jr. blond, bl. ogen, rustig type, vraagt zich af of er nog VROUWEN, 30-38 jr. zijn die niet zo materialistisch zijn, maar geborgenh., eerlijkh. en trouw op de eerste plaats stellen. Kind geen bezw. Wie durft. Br.o.nr. B-05934, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

MAN, begin 40, representatief. Heb een interessante baan, ben gebonden. Maar uit de sleur en de saaiheid zou ik graag af en toe even willen uitbreken. Voor een leuk kontakt ben ik daarom op zoek naar die aardige vrouw die wel eens hetzelfde denkt. Aarzel niet en schrijf me jouw briefje. Wellicht tot hoors of tot ziens. Wie weet, kunnen we ons verheugen op een mooie vriendschap. Discretie. Br.o.nr. B-05935, Limburgs Dagblad, P.b. 2610, 6401 DC Hrl.

Nette j. uitz. ong. heer 68 jr. goed kar., veelz. inter. zkt. lieve aantr. VRIENDIN, l. niet gesch. Discretie. Br.o.nr. B-05936, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

51 jr. Valide studentikoze fijngev., matig pijprokende (g. drank-/danstype) soms hartelijke bl. weduwn. z.k. & fam./maar m. huis/tuin/wao en gedw. gebr. HBO-MW/ alswel verpl. opl. z.s.k.m. vrij onafh, realistisch denkende belezen kreatieve links soc. bewogen sensitieve werkende en/of studerende j. vrouw (32-46 j.) m. pit inzake memo-wonen en belang in bedreigde/belemmerde medemens. Reactie aan HENK, ☎ 045-427803.

Zoek(t) u/jij een vriend(in)? Word(t) lid van de CHRISTELIJKE Korrespondentie Klub. Voor info: Postbus 392, 2130 AJ Hoofddorp.

Echtp- 46-49 jr. zoekt dito ECHTPAAR voor mod. vr. sch. Br.o.nr. B-05930, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Leuke BIVROUW m. vriend zkm. dito vriendin/stel voor te gekke dingen. Leeft. onbel. Br. met foto postbus 1176, 6201 BD Maastricht.

PICCOLO'S 045-719966

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten.

In de Witte Hal

Met volledige garantie en service!
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleurenTV-video's etc. waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst...

60% korting

OP = OP. Slechts enkele stuks!

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

SONY KLEURENTELEVISIE
KVM 1430 black trinitron beeldbuis, afstandsbediening, 40 voorkeuzezenders, 99 kanalen, scart-aansluiting.
GEEN ƒ 999,- OF ƒ 749,- MAAR:

ƒ 499,-

PIONEER MIDI SET
n33 M/B digitale tuner met voorkeuzezenders, dubbel cassettedeck, 2x 30 Watt versterker, programmeerbare compact disc, incl. luidsprekerboxen.
GEEN ƒ 1.098,- OF ƒ 999,- MAAR:

ƒ 599,-

SHARP VIDEORECORDER
VC-A 51 incl. afstandsbediening, timer voor 8 programma's, 40 voorkeuzezenders, digitaal tracking systeem.
GEEN ƒ 999,- OF ƒ 899,- MAAR:

ƒ 498,-

SONY COMPACT DISC SPELER
CDP 309, programmeerbaar tot 20 tracks, afstandsbediening, shuffle play, herhalingsfunktie, hoofdtelefoonaansluiting.
GEEN ƒ 679,- OF ƒ 349,- MAAR:

ƒ 199,-

WITTE HAL

SITTARD, Bergerweg 51-53, telef. 046-518162.
HEERLEN, Heerlerbaan 273, telef. 045-426842.
MAASTRICHT, Scharnerweg 66-70, telef. 043-633162.

Te koop WASMACHINE Miele 423 de luxe, in pracht. st., ƒ 550,-. 045-461266.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Diversen

Voor alle recherche werkzaamheden.
Opsporen vermiste personen
-onderzoek onrechtmatig ziekteverzuim
- preventie adviezen
- bedrijfsfraude
Speciaal voor opheldering van magazijn en kasmanipulaties d.m.v. micro-video dokumentatie
Voor inlichtingen bel:

Rechercheburo Bitter,

Kerkrade NL
Tel. 045-461001
Fax 045-452636
Int. Dekektel K. Schmitz, Düren BRD.
Tel. 00-49.242184837. Fax 00-49.2421880898.

Voor braderie, markt en party's: oorbellen, HAARMODE etc. Reeds vanaf ƒ 0,15. Telefoon: 045-726789.

REBIRTHING (ademtherapie), via deze ademhalingstechniek kunt u verdrongen en onverwerkte emoties loslaten. Vaak is dit ook de veroorzaker van hyperventilatie en andere klachten. Inl. Centrum voor Alternatieve Geneeswijze, tel. 045-218917.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. E.T.

Scheiden

wilt u gaan scheiden of hebt u problemen met de afwikkeling, advies- en begeleidingsburo A en B B.S. kan u helpen. Tel. 04492-5849.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. F.W.J.W.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

YOGA- zwangerschapsyoga, conditie- bodytraining. Deze 3 groepsactiviteiten starten met nieuwe lessen in sept. en okt. Reserveer alvast uw gratis proefles. Voor inl. Centrum voor alternatieve geneeswijze, tel. 045-218917.

Te koop GASHAARD en trapnaaimachine. Telefoon: 045-421273.

Te k. witte KAPSTOK (Ikea) à ƒ 55,-; 2 witte nachtk. v. ƒ 50,-; 1 Teutonia kinderw. (4 in 1) ƒ 250,-; 1 witte kommode ƒ 50,-. Alles i.z.g.st.; Dames + herenfiets samen ƒ 50,-. Tel. 045-464755.

Voor al uw MEUBELSTOFFERING bel ons: 043-672120 of 624540.

Landbouw en Veeteelt

Verhuisbericht

Mestrecycling Stassen BV

Per 12 september a.s. nieuw adres:
Dr. Nolenslaan 145 a, 6136 GM Sittard.

Nieuw telnr. 046-515515.

BETACAL-FLOW / ZUIVERINGSSLIB / DRIJFMEST / GRATIS MESTINJECTIE.

Rubber-transportbanden

ook reparaties.

Smeets ☎ 04406-13174.

Geachte veehouders,
Wij bieden ons aan om met onze nieuwe John Deere 6910 hakselaar, 4,5 m brede rijonafhankelijke maisbek, uw mais te verhakselen. Met de meest geavanceerde hakselaar krijgt u

de beste kwaliteit voor een scherpe prijs!

Tevens ook voor grashakselen

PETER BOSCH
• grondverzet
• loonbedrijf
• transport
• zand & grind

Gulpen, 04450-1603 Heerlen.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

Nieuwe en gebruikte 1½ en 2-paards TRAILERS te koop. Diverse merken. "De Hoefslag", Maastricht-Lanaken, ☎ 00-32.89-713451.

Te koop 4 hc. MAIS. Tel. 04454-63896.

Te koop 4-jarige recreatie RUIN; 2-jarige A-pony merrie en A-pony veulen. ☎ 04740-1781.

Zondag 11 sept. oriëntatierit te PAARD in Meerssen. Inl. 043-642141/046-373028.

Te koop Grimme AARDAPPELROOIER, i.z.g.st., met rolbodem. Tel. 045-243121.

Te koop HAFLINGER 1½ jaar en rijpaard 3 jaar, zadelmak. Telef. 04455-1795.

Selectie PLOEG en behendigheidswedstrijd AJK, afdeling Mergelland, zondag 11 september Bedrijf Fam. Smeets-Ploumen, Partijerweg 36, Partij-Wittem.

Te koop GEVRAAGD weide. Tel. 043-644730.

Te koop HENGST veulen, geb. 1-4-'94, Hattrick x Sultan x Gondelier of 2½ j. merry Rex Magna x Nieuwland x Pastrocio, geen telef. prijsopg. Tel. 045-752827.

Te koop RIJ-PAARD, hengst, 1 jaar, vader Habsburg x Rivaal; hengst veulen, Larom x Burggraaf x Joost. Tel. 045-411480.

Te koop 2½ Ha SNIJMAIS te Klimmen, pr. ƒ 2.400,- per Ha. Telef. 04405-1359.

2-Wielige 7 Pk Agria landbouwtraktor met KAR, laadv. 1000 kg., in pr.st., ƒ 650,-. 04498-55196, na 16.00 uur.

Te koop 5 witte en blauwe PINKEN (vrouwelijk) plm. 6 mnd. oud. Te bevr. telef. 04492-2739.

Te koop TRACTOR Cormic 353, 35 PK. Eindstr. 116, Schinveld.

MAIS te koop. Tel. 04493-1242.

Te koop 2½ jarige MERRIE v. festival v.v. sarês ƒ 4.250,-; 2 jarige D-Pony merrie ingereden evt. met zadel en hoofdset en ruilen; 2 r.b. pinken 8 mnd. Tel. 045-455030.

SCHAPEN en lammeren te koop gevraagd. Tel. 04454-64716 b.g.g. 045-455030.

Te koop 7 ha SNIJMAIS, gem. Sittard, tevens mais te koop gevraagd omgeving Gulpen. 04450-1603.

Te koop bruine Engelse volbloed MERRIE, 4 jr., met pap., ƒ 4.250,-. 045-413773.

Te k. 7 Ha. zware SNIJMAIS. Tel. 045-728936.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. zwarte BLESRAMLAMMEREN, geb. begin mrt. ☎ 043-648832 na 18.00 uur.

Te koop gevraagd LANDBOUWGROND. Telef. 045-213040.

(Huis)dieren

Nw. collectie trop. vissen, planten,

tevens alles voor uw aquarium. Dierenspeciaalzaak Begra, Akerstr. 64, Kerkrade. Telefoon 045-426580.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Komo-keur geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen. Tuinhuisjes, vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

Te koop Arabisch volbloed PAARD ruin, 3 jaar, bruin; Arabisch volbloed paard ruin, 8jaar, recreatief bereden, vos. Inl. telef. 046-753063 tussen 8.00 en 13.00 uur.

Te koop miniatuur BULLTERRIËR-PUPS, ontwormd, ingeënt met stamboom. Telef. 045-214202.

Twee koppels jonge PAUWEN, tevens dwerggeiten. Nagelbeek 23, Schinnen.

Te koop Amerikaanse BULDOG pups. Tel. 00-49.24533442 of 04749-4375.

Te k. LABRADORPUPS, blond, ingeënt en ontwormd. Telefoon 04241-1549.

Te koop BOOMERPUPPY, 15 weken, reu, ƒ 250,-. Telefoon 04746-5537.

Boemers, maltezers, YORKS., west. w. h. terr., tekkels, Shi-Tzu's, dw. poedels, Walem 11A. Schin op Geul. 04459-1237 / 3097.

Te koop jonge Golden RETRIEVERS met stamboom, ingeënt. Tel. 04110-1313.

Te koop nest Mechelse HERDERPUPS, ontwormd en ingeënt. ☎ 04754-81269.

Te koop Golden RETRIEVERPUPS, ontw. en ingeënt. ☎ 04104-75390.

Te koop blonde BOUVIERS, ongecoupeerd (iets aparts!!). Internationale stamb., geënt en ontw. Ouders aanw. Tel. 00-32.89702760 na 17.00 uur, Kinrooi.

BRIARD-PUPS te koop met stamboom, van uitmuntende ouders, schriftelijke garantie. Telef. 04752-1885.

Te k. blonde BOUVIERPUPS met beste stamboom, ingeënt en ontwormd. Telef. 04976-44021.

Te k. BEAGLE 11 mnd. oud met stamboom, pr.n.o.t.k, 045-751851, na 20.00 uur.

Te koop jonge leghennen wit en bruin; krielen; siereenden/ganzen/duiven; volièrevogels; vissen etc. Speciale AANBIEDING: bij 10 witte hennen, haan gratis; vijvervissen 25% korting. Roosterbergstraat 40, Opoeteren/Maaseik (België). Tel. 00-32.89863809, zond. 11-9 geop. van 16.00-20.00 uur.

Te k. CHIHUAHUA, kort haar, reu met stamboom. Telef. 04750-20738.

Te k. BERNER-SENNENPUPS met stamb. van HD-vrije ouders. ☎ 08866-2483.

Te koop HONDENKAR 2-vaks, vraagprijs ƒ 400,-. Tel. 045-310098.

Te k. RIESENSCHNAUTZER. Tel. 046-681436 of 514006.

Bureau "BELLO" zoekt gastgezinnen, mensen die tegen vergoeding voor andermans hond willen zorgen tijdens vakanties. Interesse: Bel 01140-14720.

Te koop mini PONY merry, 4 jaar. Tevens zijdehoen kippen. Tel. 04404-1608.

Te koop jonge KONIJNEN. Telefoon: 045-423985.

Te koop duitse HERDERPUPS, topkwaliteit met stamboom. 00-32.14679708.

Yorkshire-terriër PUPS, 8 wkn. ing. ontw. vr.pr. ƒ 450,-. Hoogstr. 159, Landgraaf.

Te k. PUPS van kruising Hollands herder en Duitse herder, 9 wkn. reuen, ouders politiehond 1 en OBJ, allen met lof. Inl. 04454-64379.

Te k. zeer mooie BOEMERPUP reu, 15 weken. Tel. 04754-82586/88015.

Te k. BOBTAIL pups met stamboom, ingeënt en ontwormd. Tel. 045-315878.

Te k. Deense DOG, 5 mnd oud, ingeënt, ontwormd met stamboom. 04957-424.

Te k. 2 jonge duitse HERDERS 8 weken, langharig, uit topcombinatie plus reu van 1 jaar. Alleen na tel. afspr. 045-321988 of 425634.

PAPEGAAIEN: Baby Ara's, baby witkuifkakatoe, baby grijze roodstaartjes, baby dubbele geelkoppen met spraak- en gezondheidsgar. Tevens inruil en inkoop v. kweek. Erkende kwekerij Leo Handels, Beek. Tel. 046-375359.

VOGELS: oranjewevers, dom. en paradijswida's, moz. sijsjes, edelzangers enz. Tegen inlevering v. deze adv. koppel napoleons ƒ 12,50, koppel bandvinken ƒ 15,-, witkuifgaai man ƒ 50,-, roodvleugellijster man ƒ 50,-. DSZ Handels, Pr. Mauritslaan 84b, Beek.

Voor Piccolo's zie verder pagina 54

PICCOLO'S 045-719966

Ondercuratelestelling

Rek.nr.: 6245/FARK 94-833. Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 7 september 1994 is onder curatele gesteld: Johanna Lambertha Maria Simons, geboren te Roermond op 18 maart 1965, wonende te 6042 XW Roermond, Schepen van Hertefeltstraat 2, met benoeming van Remigius Simons, wonende te 6042 XW Roermond, Schepen van Hertefeltstraat 2 tot curator/curatrice en met benoeming van Maria Catharina Winnemuller e/v Simons, wonende te 6042 XW Roermond, Schepen van Hertefeltstraat 2 tot toeziend curator/curatrice.
Procureur aanvrager: mr. M. Bisscheroux

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

Contacten

...eisjes.

...n 2 meisjes voor ...in Kerkrade. Bel 045-425656 Mevr. ...of kom langs. Club ... Kaalheidersteen...154, Kerkrade.

...gevr. overdag en ... eerste 3 ... ...oen voll. uitbet. ... 045-416143.

... bar zoekt GAST... Tel. na 21.00 ...7402.

... goedlopend privé-... Kerkrade DRIN...k meisje gevr. Al... avonddienst en/of ... Zeer hoge ver... 045-425100.

... voor DAMES ...n die veel geld ...verdienen. Schrijf ... onder bijsl. van 5 ... van ƒ 0,80 naar ...6401 DN Heerlen.

... vraagt nog ...Homo-jongens ...n. Goede verdien... voor info: 045-

... Club te Lanaken ... enkele nette, at... meisjes. Prettige ... zéér hoge ver...nstdijden en ver...rleg. Heeft u in...esse dan snel voor ...raak. Tel. 089-... 089-718692 na

...zoekt TOPPER die ...00,- per dag wil ... Halen/brengen. ...2729 (na 11 uur).

...ES gevr. voor nw. ... Privé huis, int. ...el. 043-652425 na

Lijnen

... Wild Live Sex

06-9891

... wachttijd! 1 gpm.

...e vrouwen

... onervaren jongens ...504 (75 cpm)

Hete Sex

Ik werd van alle kanten gepakt, wil je weten hoe BEL..06..(1,- p.m.)

320.320.20.

De Sadist

lachte wreed naar het vastgebonden meisje (ƒ 1,- p.m.) 06-340.340.90

(ƒ 1,- p.m.) Kom maar met je hand onder m'n BH zei ze tegen de knul. En heb je dit wel 'ns gezien? Toen trok ze haar slipje uit.

06-340.350.60

(ƒ 1,- p.m.) Nel ligt in bed met haar nieuwe vriend. "Is het goed als zij toekijkt?"

06-340.340.55

(ƒ 1,- p.m.) met 2 jongens in 't kleedhokje liet ze haar badpak zakken. "Voel 'ns! Wie wil er eerst?"

06-340.340.21

(ƒ 1,- p.m.) Opeens deed hij m'n rokje omhoog en m'n broekje n. beneden. "Maar meneer toch, wat doet u nu?

06-340.340.30

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu! (100 cpm)

06-9664

Erv. vrouwen

40 jaar zoeken sexkontakt. 06-350.290.37 (75 cpm)

Thuiskontakt

hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Gratis sexgesprek

voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

HOMOKONTAKTEN
Zoek je 'n lekkere hete jongen?

Gaydating

06-95.18 75 cpm.

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)

*** 06-9502 ***

Eenzame hete vrouwen zoeken

Anoniem sexkontakt

Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Hete vrouwen willen met jou

Sexgesprek

06-320.322.33 (75 cpm)

Gratis sexkontakt

voor vrouwen: 06-4909
Mannen bel 06-9804 (75 cpm)

Sex voor twee

telefoonsex met vrouwen 06-320.330.46 (75 cpm)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)

*** 06-9605 ***

Anonieme sexdating

Sexkontakt met eenzame vrouwen 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee

sexgesprek met 'n vrouw 06-320.330.82 (75 cpm)

SM voor 2

snelle SM-kontakten 06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakten

Zoek je 'n hete jongen? 06*320*330*18 (75 cpm)

Anonieme

sexadresjes van vrouwen. Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Let op! BLIND DATE via de telefoon.

Direkt apart

Leuke meiden, bel 06-95.95 - 75 cpm.

NIEUW! Sexdoorschakellijn: vrouwen willen

Direkt sex

Bel nu: 06-97.50 - 75 cpm.

Telefoonsex

Hete vrouwen bellen gratis! 06-320.330.87 (75 cpm)

Volrijpe

Vrouwen, zoeken anoniem en niet-commercieel sexkontakt. 06-96 56 - 75 cpm.

Homo-jongens

Hoor ze heet TEKEER gaan. 06-320*330*88 (75 cpm)

Gratis-sex

voor vrouwen: 06-4300, heren bel: 06-320.330.91 (75 cpm)

Homo kontakt

Direkt apart met een hete knul uit Limburg!! Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio

Limburg

06-350.23.047 (100 cpm)

Discreet

sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75 cpm)

Anonieme

sexafspraakjes in Limburg. 06-320.330.79 (75 cpm)

SM-Kontakt

voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100 cpm)

Heerlijk discreet

Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!! 06-320.322.11 (75 cpm)

Rijpe vrouwen

zoeken jongens voor een slippertje. AKTIE! 06-97.60 - 75 cpm.

Zin in 'n WIP? Bel de gewillige dames direkt - 75 cpm.

06-9877

Direct contact

met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.

06-96.80

24 u./p.d. 100 cpm.

Rijpe vrouwen

willen sexkontakt (niet commercieel) 06-98.90 - 75 cpm.

Zoek je RIJPE vrouwen voor

sexkontakt

(niet commercieel). Bel: 06-350.266.53 - 1 gpm.

Live direct apart

ook voor adressen en tel.nrs! 06-340.350.80 (50 cphm).

Adressen

Dames geven hun adressen en telefoonnummer.

06-96.85

24 u/p.d. 100 cpm

Nymf Linda

Geniet van 2 kanten. 1 g.p.m.

06-320.320.14

sex v. achteren

Marcha achterlangs 1 gpm 06-9618

Sex via je Postcode!

Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!

06-95.46

1 gpm (alle Ned. Postcodes)

De snelste

sexcentrale!! "Dolce Vita" livesex + dates. 06-320.330.68 1 g.p.m.

NIEUWE RAGE

06-96.53

Spreek 'n leuke boodschap in en luister naar die van anderen. Vind jij een leuk iemand of iemand jou, je wordt direkt live doorverbonden. 75 cpm. Vrouwen gratis.

Gay Café Limburg

06-320.327.55

ƒ 1,- p.m.

Homosex voor 2

(ƒ 1,- p.m.)
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36

Rijpe vrouwen

Vlezig... Tikje ordi. 1 gpm 06-320-322-27

DONKERE vrouwen

Grieks

1 gpm 06-320-324-02

Taboe

BEESTACHTIGE BEP !! 1 gpm 06-320-327-20

PRIVE 9778 VROUWEN
Dag en nacht open...

06-9778 1 gpm

Lesbi Live

06-320.323.12 ƒ 1,- p.m. Studentes vertellen alles eerlijk

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4311 of 4611

Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9519
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622

Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

EXTREEM 9821

Beestachtig live

1 gpm 06-9821

Echt Vrouwen Thuis Liever Afluisteren? 24 pd.

1 gpm 06-9886.

Kontakten/Klubs

Heren wilt u

Exclusief relaxen met mooie meisjes waterbedden en whirlpools

video, voor een lage prijs.

Maria en haar meisjes van Rendez Vous

nodigt u van harte uit.
Ook nog meisjes gevraagd, kunnen ook intern.
Esschenderweg 94, Heerlen. Tel. 045-750336.

Club 2000

Net even anders

Denk aan onze discrete achter in- en uitgang!!!! Rijksweg Noord 22 Geleen of Oude Maastrichterweg 72 (achterkant). ☎ 046-742315.

Rendevous

open v.a. 5 sept. van 11.00 tot 1 uur 's nachts. ☎ 045-750336

Porky's Pretpark I en II

Totale nieuwe bezetting, uitsluitend Nederlandse bezetting o.a. Sonja, Moniek, Daniëla, Lizet, Cindy, Carmen, Brigitte, Pattie, Shriley, Ricky, Tonia, Anja, Corina, Mariska.

Hoensbroek 045-228481

Roosteren 04499-5500

Club & Escort Mirabelle.

Onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur, Leuke dames verwennen u. Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

Vandaag bij LYDIA

Patty, Shirly, Shelly en Chantal ontvangen u. 046-749862. Zaterdags van 13.00-24.00 uur zijn wij NOG WILDER!!

Escort all-in

☎ 045-326191

ma t/m vrij v.a. 14.00 uur

zat. en zond. v.a. 20.00 uur

SM-kontakten

Direkt apart met meester of dienaar. Bel nu 06-95.37 75 cpm.

Marilyn Escort

045-426331. Ma tot vrij 14-05 uur, zat. en zond. 22-05 uur. Alle creditcards welkom.

Club La Bellle

Wij zijn van vakantie terug en verwachten u. Yvon Moni Karin, Biggi, Meggi, Regina, Anita. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Graverstr. 13 Kerkrade-W. 045-416143. Ook Escort. Meisjes gevr.

Laat u verwennen in onze zeer exclus. verbluffende bar

Club St. Tropez

Putstraat 40, Sittard
Iedere dag 21-5 uur.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Twilight escort

☎ 045-275618. kvk 49356

Romantica 045-419742

Privé en escort, 5 nieuwe meisjes, van 18-24 jaar, DDD-cup.

Kelly escort

open vanaf 10.00 uur. ☎ 046-528044. Meisjes gevraagd, garantieloon!

Sacha's Escort

045-463386 v.a. 17.00 uur of bezoek CLUB EDEN Holzstr. 103, Kerkrade.

Boy en girl

escortservice stripteases m/v 045-257365.

Manuela Escort

☎ 045-418886.

Tevens meisjes gevraagd.

PICCOLO'S 045-719966

Privé Ilona

045-708903. Nieuw Km. Leuk meisje altijd welkom.

Drago Escort

045-420775, ook esc.dames aanwezig.

Suprise Escort

Ook SM. 045-275900.

Papillon

Escort, 045-429815.

ƒ 50,- all-in

Gratis film en koffie. Geop. v. 9-23 uur. ☎ 045-423908.

Privé Ilona

Open van 12.00-18.00 uur. Nieuw Km. 045-708903.

Privéclub

goed en discreet. Meisjes gevraagd. 04498-55655.

Boys 2 Man Escort

Caribbean Boys

en diverse Boys v.a. 18 jr.

☎ (046)-584087.

Maastricht privé

Alle dagen open. Keuze uit meer dan 20 leuke meisjes. Iedere dag andere keuze. Relaxen vanaf ƒ 100,-. Kennismaken zonder verplichtingen. Jodenstraat 2. Telefoon: 043-254183.

Privé Candy

Goed en discreet. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Bent u eenzaam en alleen komt u dan naar privéhuis YVONNE hoea

Zat./zond.

geop. v. zat. 11-20 uur, zond. v. 15-23 uur. Spec. meisjes aanw. met 'n striptease/dans en/of vibratorshowtje of Russisch/Grieks en/of alles wat lekker is. 045-425100.

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN

Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen. Tel.: 072.196.596, Fax 072.196.484

HONGARIJE

BUDAPEST: 7-dgse nachtbusreis v.a. slechts ƒ 399! 8-dgse excursiereis v.a. ƒ 699! 12-dgse Rondreis met o.a. Budapest, Eger, Balatonmeer en Pécs v.a. ƒ 998. Wenen, Budapest & Praag: 12-dgse rondreis v.a. ƒ 1198! Weer vertrek mogelijk v.a. 22/9. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

MALTA

AANBIEDING: vluchten v.a. ƒ 495, arrangem. met htl/app. v.a. ƒ 695. CONNECTION TRAVEL 072-337473, SGR.

TURKIJE

30°C IN TURKIJE, de allerlaatste plaatsen! Alanya vertrek v.a. 23 sept. 15 dgn. incl. htl. l/o v.a. ƒ 695,- p.p., Kusadasi, 24 sept. 15 dgn. incl. htl. l/o v.a. ƒ 625,- p.p. Bel HTC Super reizen 040-436600 (ANVR/SGR) of inf. bij uw ANVR reisburo.

BODRUM, Antalya 1 week v.a. ƒ 795,-, htl. met zwemb. Aerotravel 043-640440.

INDONESIË

SUPER AANBIEDING NAAR BALI
In sept., okt. en nov. - fraaie bungalows met zwembad.
18 dgn v.a. ƒ 2195,-

OVERWINTEREN OP BALI
28 dgn v.a. ƒ 2535,- - 43 dgn v.a. ƒ 2825,-
Ook exclusieve rondreizen, indiv. reizen en tickets.
Vraag de gids '94/'95 en de overwinteringsgids:
SHINTA TRAVEL
tel.: 02269 - 1924 telefax: 3584. Lid SGR.

VERRE OOSTEN

ONZE NIEUWE WINTER-BROCHURES ZIJN UIT !

- Hoge kwaliteit
- Méér zekerheid
- Lagere prijzen

- Groepsreizen
- Oosterse steden en individuele rondreizen
- Overwinteren op Bali en Lombok

Haal de brochures bij uw ANVR-reisburo of bel voor meer informatie : 01828 - 11966. Lid van ANVR en SGR.

ONBETWIST VERRE OOSTEN SPECIALIST
VAKANTIES VAN GINKEL

Java-Bali 30 dg. ƒ 3095,-. Veel vrijheid, zeer deskundige Ned. reisleiding. Op 15 nov. nog enkele plaatsen. Met Singapore Airlines. ARCADIA REIZEN 072-200872, SGR.

24 dg. Java-Bali ƒ 2.825,- /31 dg. Sumatra-Java-Bali ƒ 3.450,- Volledig verzorgd met RJA. Met Singapore Airlines is 23 dg. ƒ 2990,- /30 dg. ƒ 3650,- in 1995. AHA TOURS 05960-95830 / 045-226743 / 03440-19515.

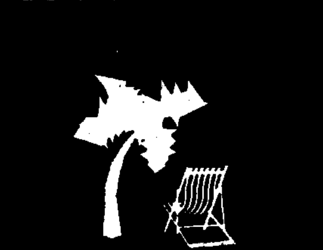
JAVA/BALI/LOMBOK Rondr. 28 d. Nog enkele plts op 15 okt. ECONOMIC TRAVEL 02208-99432 anvr/sgr.

Hoe bereikt u 4,2 miljoen geïnteresseerde lezers met uw advertentie? Bel 072-196596.

INDONESIË

Geniet mee op onze aktieve rondreis door het Verre Oosten. We bezoeken een fabelachtige licht- en watershow in Singapore, reizen per speedboot naar Sumatra waar we de oerwoudnatuur op alle mogelijke manieren exploreren. We gaan op jacht met vriendelijke indonesiërs, en bekijken hun bijna vredige Bull Fights. We maken kennis met de werpnetvissers van het Singkarak meer en ondergaan een ouderwetse gezelligheid op hun marktjes. De reissom is overgelijkbaar laag v.a. ƒ 2085,- incl. KLM vliegretour, nederlanse reisleiding , alle vervoer per taxi, boot en bus, en alle hotel overnachtingen. Bel CHARACTER voor de folder: 030-292474.

VAKANTIE?



ANWB-Reisbureau: Thuis in de hele wereld
ANVR ANWB SGR

Reizen door heel Indonesië, overwinteren Bali-Lombok-Thailand, 60+, Indiv.reizen, pakketten SMARAGD REIZEN 02280-12231.

AZIË

CHINAWINKEL KONING AAP biedt 45 verschillende reisroutes aan voor kleine groepen door o.a. China, Tibet, Vietnam, Laos, Cambodja, Indonesië, en Oman. Bel voor een brochure met onze herfst- en kerstreizen. Tel: 020 - 6226934. Fax 020 - 6380774. Lid VAR/SGR.

AUSTRALIË / N. ZEELAND

NIEUW-ZEELAND: reisinformatie uit de eerste hand, want we komen er zelf vandaan!! Bel ons voor de 'Experience Nieuw-Zeeland' brochure. Barron & De Keijzer Travel 010-4780000, 020-6258600. Lid SGR.

SIDNEY: NIEUW Air New Zealand naar Sydney ƒ 2250,- (nov. & dec.) kind. 50% korting. Opties: 3 dgn. Disneyland Los Angeles vanaf US$ 146,- p.p. Kind. 50% korting. 14 dgn. autohuur vanaf ƒ 495,- p.p. Barron & De Keijzer Travel 010-4780000, 020-6258600. Lid SGR.

MIDDEN-AMERIKA

*Rondreis: MEXICO-Guatemala-Belize. 23/30 dgn v.a. ƒ 2995,- Uitgebreide folder DISCOVER: 020-6854506 SGR

COSTA RICA, schitterende 9 daagse rondreis incl. vlucht en hotels v.a. ƒ 1899,- verlenging aan de Pacific-coast mogelijk. Info GoGo TOURS: 010-4142599 anvr/sgr

CARIBISCH GEBIED

ISLA MARGARITA, schitterend eiland voor de kust van Venezuela. Vlucht inclusief hotel (9 dgn.) vanaf ƒ 1249,- verlenging mogelijk. Boeiende rondreis door Venezuela vanaf ƒ 2469,-. Belt u voor informatie GoGo TOURS: 010 - 4142599 ANVR/SGR.

Bericht aan onze adverteerders
Denk aan de speciale
RDP-pagina HERFSTVAKANTIE
op zaterdag 17 september a.s.
Sluittijd woensdag 14 september 16.00 uur
Reserveer tijdig!
Tel. 072-196596
Fax 072-196484

WEGENS VERHUIZING!
Dit mag u beslist niet MISSEN!!!
-30%
Vanaf heden 10.00 uur start HANS STASSAR met de MASSALE LEEGVERKOOP
-40%
10 weken lang kunt u profiteren van SUPER lage prijzen en u weet, de winkel moet leeg
maandag gesloten donderdag tot 18.00 uur
-50%
-60%
OP=OP
HANS STASSAR
leverancier van kampeerplezier
De Koumen 148 HOENSBROEK Tel.: 045 22 42 00
(naast van Melick party service)

Vakantie en Rekreatie

Waddeneilanden

DE KOOG - Texel. 5 daags arrangement, half pension, kamer, douche, toilet, tv, ƒ 320,- p.p. Fietsarrangement ƒ 340,- p.p. Hotel De Strandplezier, tel. 02220-17348.

N-Holland

Te h. vak.won., 4 kamers in de oude binnenstad ENKHUIZEN N.-Holland aan het IJsselmeer. Bespreek op tijd! ☎ 02280-13791/02280-13988.

Duitsland

KAPELLENHOF Weingut en pension, Klotten bij Cochem aan de Mosel, 15 luxe kamers douche, wc, zeer goede keuken, h.p. 45 DM p.p. ☎ 00-49.26711261 voor inl. 045-411668.

Rhein in Flammen + WIJNFEESTEN 17 september. St. Goar, Loreley en Rüdesheim ƒ 99,-. Nog enkele plaatsen vrij. Boeken alle reisburo's van Hulst. Info 040-122363.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Campers

Te huur bij Sijstermans: 4-6 persoons CAMPERS v.a. ƒ 900,- per week all-in. ☎ 045-216476 - 04492-3311.

Te koop fabriekscamper op MERCEDES, 5-pers., bwj. 1980, 135.000 km, v.v. alle luxe extra's w.o. zonnepaneel, KTV, alarm, fietsenrek, douche, toilet etc. Geschikt voor wintersport. Nw.pr. ƒ 130.000,- Vr.pr. ƒ 37.500,-. Tel. 045-753774.

Te koop KAMPEERAUTO Hanomag F 55, 6 tot 8 persoons, geheel compleet, evt. inruil personenauto mogelijk. Tel. 045-353569.

België

Te k. 2 luxe STACARAVANS, compl. inger. met kleuren TV, in de Belgische Ardennen op 4-sterren camping van ANWB. Info ☎ 076-657558/872799.

Caravans/tenten

Ze zijn er weer! De 1994 EX-VERHUUR Sterckeman toercaravans. Profiteer van onze aanbiedingen. Stiphout Recreatie, J. Breukersstr. 9, Roermond (Leeuwen). Telef. 04750-36414.

"De kop is eraf..."
Natuurlijk niet letterlijk, want daarvoor zijn ADRIA caravans veel te fraai van vormgeving.
Wat wij bedoelen is een
grandioos voordeel bij Adria
U kunt nù voor een bijzonder aantrekkelijke prijs -zolang de voorraad strekt- een ADRIA aanschaffen, die deze zomer in de verhuur is geweest.
U begrijpt het al: de kop is van de prijs af!
Reageer dus zo snel mogelijk.
Bezoek de Adria-dealer in uw regio:
R. Moonen Caravanning, Trichterweg 27-29, Treebeek-Brunssum. 045-211146.
Adria Caravan Promotie Nederland: 078-180100.

CHATEAU & HOMECAR
Nu onze ex-verhuur-caravans in de aanbieding met duizenden guldens korting.
RALON, Brommelen 58A, GEULLE. Tel. 043-645079.

Te huur overdekte CARAVANSTALLING te Heerlen, pr. ƒ 425,-. Telef. 045-216476/0032-89.722307.

Te k. KIP 4 pers. met Brand voortent, zeer mooi, ƒ 3.850,-. Tel. 04498-54390.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

Voor REPARATIES en schaderegelingen Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade, 04492-1870.

DUIZENDEN guldens voordeel op onze ex-verhuur caravans. Geheel compl. incl. voort., res.wiel, opstap enz. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. 04492-1870.

STA-CARAVANS. Echt nergens zoveel keus, nw. en gebr. alle merken, ook houten chalets. Fin. en inr. mog. Kom en overtuig uzelf. De Bergjes Caravans Schaapsbrug 2, Roggel, 04749-5079.

Te k. CAMP-LET Vouwwagen, type Apollo Lux '92, met veel extra's, i.st.v.n., vr. pr. ƒ 8.000,-. ☎ 046-514925.

Uw eigen CARAVANSTALLING. Een speciaal ontworpen caravanhoes van oerdegelijk materiaal van binnenuit ventilerend, beschermt uw kostbaar bezit tegen schadelijke invloeden zoals vervuiling, diefstal en inbraak, aantasting door zure regen, algengroei, verkleuring, uitdroging van de kitnaden en rubbers, beschadiging van lak en ramen. Voor iedere opbouwlengte verkrijgbaar v.a. ƒ 169,-. Bij de echte vakhandel, De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, industriepark Nrd. Sittard. Telef. 046-513634, donderdag koopavond.

HOBBY '91; 420 '93; 460 '94; 495 '93; 510 '91; Knaus 420 '92; Bürstner 340 '91; 420 '87. Caravelair 415 '91, Home Car '88. 04498-54390.

Te koop BÜRSTNER Club bwj. '86, 4-5 pers. met alle toebehoren, ƒ 9.000,-. Berkenstr. 20, Brunssum.

Te k. ADRIA 530 Tandem, nwe. voortent, div. extra's, ƒ 11.800,-. ☎ 045-270822.

PAK uw VOORDEEL nog enkele Nederlands meest populaire 1994 modellen Beyerland verhuur-caravans, geheel compleet en maximaal 6 weken verhuurd, met een voordeel van ƒ 2.000,- tot ƒ 3.000,- onder de nieuwprijs. Tevens diverse verhuur Raclet vouwwagens, zeer scherp geprijsd. Nog enkele 1994 nieuwe Beyerland showmodellen met aantrekkelijke kortingen. Een groot assortiment gebruikte tourcaravans v.a. ƒ 1.750,- en gebruikte vouwwagens v.a. ƒ 750,-. Wees er snel bij en pak nu uw voordeel bij De Olde Caravan. Dr. Nolenslaan 141, ind. park Nrd. Sittard. 046-513634. Dond. koopavond.

BERGLAND caravans, Mauritsweg 107, Stein. 046-332458. Nog enkele verhuur en inruil caravans, tegen speciale prijs. Tevens caravanstalling.

Te k. div. gebr. STACARAVANS v.a. ƒ 4.000,-. Div. Atlas sta-caravans, 6 mnd. oud, profiteer nu. Camping High Chapparel, Oirsbeek. 04492-2044. Zondag open.

Groot AKTIE-FESTIJN Jamet Vouwwagens 1995, nu tot ƒ 1.261,- voordeel. Hans Stassar, De Koumen 148, Hoenbroek. Tel. 045-224200 (naast van Melick Partyservice).

Naseizoen OPRUIMING caravan, voortenten. 50 Modellen op show sterk afgeprijsd. Diverse voortenten bijna ½ prijs. Ned. grootste en voordeligste adres. Theo Stet BV Eindhoven. Bel 040-482945.

Weg. omst. te k. HOBBY 520 TQM Classic, met div. extra's. Oude Schachtstr. 43, Kerkrade. Tel. 045-351917.

ADRIA 305 met voortent, kachel, koelkast, dubb. begl., bwj. '76, vr.pr. ƒ 2.200,-. Tel. 04457-2017.

Te koop enkele STACARAVANS staande op Camping Mooi Bemelen. Inl. Gasthuis 3, Bemelen. 04407-1321.

HOBBY 370 '90; 400 '87 '90 '94; 420 '93; 455 '84; 470 '91; 495 '86; Knaus Azur 450 '90; Burstner 390 '87. R.v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt, 04498-54664.

Te k. STACARAVAN, 10x3 mtr, met toebeh. Campingplaats Weringerzand in Panningen. Tel. 04704-5399.

Te koop KAMPEERUNIT met pick-up. Tel. 045-270505.

KIP 330 Luxe bwj. '80 met luifel en 1 jr. ... stalling, ƒ 4.750,-. Tel. 243294.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-7...

Div. Vakantie/Rekreatie

Heerlijke betaalbare najaarsreizen
10 dg rondreis Polen v. 15/9 hp met gids ......
5 dg Loiredal v 16/9 hp bezoek div. kastelen ......
4 dg Luxemburg v 16/9 hp lekker weekend weg ......
8 dg Dolomieten v 18/9 hp met mooie excursies ......
7 dg Meer v. Geneve v 18/9 hp mooi progr. ......
7 dg Lourdes v 19/9 en 3/10 hp + bezoek Nevers ......
Bel en reserveer direkt voor zo'n onbezorgde vakantie
KRISTAL REIZEN, 073-131491 of 04103-4500.

huppeldepupje op stap met een clubje
Huur een 9-pers. busje v.a. ƒ 94,- p.dag incl. BTW en 100 km. of ƒ 658,- p. week incl. 1000 km.
AutoRent Bastiaans, Spoorsingel 50, Heerlen.
Vraag prijslijst: 045-724141.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Computers

CD-I + FMV cartridge, joypad, 13 CD's o.a.: MUZIEK, films, ƒ 2.000,-. Tel. 045-315...

Nieuwe COMPUTERS ... een gebruikte prijs. ... huis Guus Arons, ... 045-717155 (ook voor muziek-computerles).

Te k. Philips VIDEOWRITER: tekstverwerker, scherm en printer in ... paraat, als nieuw, ... daard voor ƒ 550,-. T... 046-335934.

Te koop grote partij DISKETTES 3.5 DD ... p.st.; 5.25 HD ƒ 0,2... 5.25 DD ƒ 0,15 p.st. ... lichtingen: 045-327421.

Te koop SEGA 16-bit computer met 1... ƒ 150,-. Tel. 045-320995.

Te k. AMIGA 2000, ... drive 3½, kleuren-... 200 disk. 045-324977.

Kunst en Antiek

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

11 september KOOPZONDAG van 10-17 uur. Antiek, schilderijen, curiosa, enz. 't Echter Snuffelhoes, Rijksweg Zd. 40, Echt. 04754-87722.

In- en verkoop antieke grammofoons en SPEELDOZEN. Tel. 043-649494.

De grootste keuze ... beste kwaliteit in antiek ... U alleen bij WIJSHOF ... tiques, Amstenraderweg ... Hoensbroek-Centrum. 045-211976, geopend ... vrijd. en zat.

Te koop antieke KAST ... st., vr.pr. ƒ 950,-. Tel. ... 66467, na 18.00 uur..

Antiek SIMONS ge... seerd in noten, gre... ken antieke meubelen ... pen, klokken enz. ... straat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-... Een begrip voor de regio

Rijles

ANWB Autorijleskamp...
De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding. Afhankelijk van de duur van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen. Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Start kursus gevaarlijke stoffen op zaterdag 17-9-'94. Verkeersschool WISCHMANN & Zn. Tel. 045-321721; Europaweg Zuid 340, Landgraaf.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't ... kwijt. Piccolo's doen wonderen... Probeer... Tel. 045-719966.

Vlees/AGF

Te k. BAKPRUIMEN ƒ 1,50/kilo. Nieuwenhagerheidestr. 62, Landgraaf. 045-310616.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-71...

ACH LIEVE TIJD

Twintig eeuwen Maastricht

aflevering 1 nu overal te koop!

Elke maand een nieuwe aflevering

Ach Lieve Tijd is een uniek verzameltijdschrift over de boeiende historie van Maastricht.
Elke maand verschijnt een nieuwe aflevering gewijd aan een onderwerp uit het fascinerende verleden van Maastricht.
Verzamel alle afleveringen en u heeft een schitterend geschiedenisboek met honderden historische afbeeldingen.
Alle afleveringen blijven tot het einde van de serie in maart 1996 volop verkrijgbaar bij uw boekhandel, tijdschriftenwinkel en Media Expresse.

Een compleet geschiedenisboek over Maastricht in 19 afleveringen van 24 pagina's.
Totaal 460 bladzijden met ruim 1.150 afbeeldingen.

Een prachtige kleurenreproduktie cadeau!

Wilt u alle 19 afleveringen mooi bij elkaar houden?
Koop dan de fraaie bijbehorende verzamelband en bundel de delen tot een compleet boekwerk.
De verzamelband kost slechts f 17,50.
Bij aankoop van deze band ontvangt u bovendien – zolang de voorraad strekt – een prachtige, twee-zijdig bedrukte kleurenreproduktie cadeau. Op de ene zijde **Het Vrijthof te Maastricht** en op de andere kant de **Plattegrond van Maastricht** uit 1580.

Lees alles over de boeiende historie van Maastricht in deze unieke uitgave

Dit zijn de onderwerpen:

Ach Lieve Tijd
Twintig eeuwen Maastricht, de Maastrichtenaren

- en hun rijke verleden
- en hun straten en huizen
- en hun bestuur
- en hun handel
- en hun goed recht
- en de vroegste bewoners
- en hun soldaten
- en hun vertier
- en hun kerken en kloosters
- en hun verkeer
- en hun onderwijs
- en hun ziel en zaligheid
- en hun omgeving
- en hun dagelijks leven
- en hun kunstenaars
- en hun armen en zieken
- en hun nijverheid
- en hun theater
- gezien door anderen

Uitgegeven in samenwerking met het gemeentearchief Maastricht.

ACH LIEVE TIJD, een idee van Waanders Uitgevers - Zwolle

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.
Met een betaalde oplage van ruim 1.700.000 exemplaren, goed voor een bereik van 4.2 miljoen reislustige Nederlanders
Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Sluittijd woensdag 16.00 uur. Kaderadv. mits gereserveerd donderdag 10.00 uur.
072.196.596, Fax 072.196.484 Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen.

WADDENEILANDEN

● ● AMELAND ● ●
r luxe en royale 2-4 pers. app. beg. grond of zee-
0 mtr v. strand. Vele extra's inkl. bootkaart, fiet-
edlinnen, tel., magnetron, etc, etc. 05191-42809

SCHELLING te huur voll. inger. stacaravans, pkmrs, toilet, douche, radio/ktv; ƒ 230,- p.w. erfstvakantie ƒ 430,- p.w.; Tel:05620-2562.

De Koog, HOTEL BOSCHRAND 5-dgs fietsarr. h.p.p.p. + 50% krt. subtr.zwemb. 02220-17281

CHELLING ● t.h. 2-4 p. luxe app. W'kend/midwk v.a. ƒ 300,- incl. linnengoed/fietsen: 05620-9099

HELLING, T.h. 2 p. car ƒ 260,- p.w. 2 pers., app. p.w., Chalet ƒ 435,- p.w. Finse bung. ƒ 625,- p.w. Midw. v.a. ƒ 220 resp. ƒ 175 : 05620-8981/ 2948.

elling: direct gel. aan de rand van bos en duin BORNHOLM. Kamers b.d.t./d.t., terras, ktv, tel. ƒ 200,- 3 dgn, 2 n., incl. bootret. Inl. 05620-2266.

HOTEL OP DIEK,*** TEXEL
l, 5- en 8-daagse fietsarrangementen op luxe Incl.: diner en fiets v.a. ƒ 299,-. Tel. 02220-19262.

CHELLING-AMELAND *. T.h. chalets + stacar's. er., ktv, radio, douche. Vrij na 10-9: 05180-1581.

HERFST, TEXEL NATUURLIJK ●
nkele bungalows op 5***** Park, (6 pers; 3 slp.) op heerlijk eiland met subtr. bad, sauna, supermarkt en rekreatieprogramma.
ERBERKPARK DE KRIM/TEXEL: 02220-16666.

HELEMAAL WEG EN TOCH ZO DICHTBIJ
TEXEL
Uitwaaien op Texel
r gratis informatie deze advertentie op een briefkaart tuur deze naar: Stichting VVV Texel Promotie, us 3, 1790 AA Den Burg. Telefoon 02220 14741
Lekker weg in eigen land

● CALIFORNIë OP TEXEL ●
luxe 5***** appartement, 2 slpkmrs, whirlpool, , in de bossen vlakbij zee en strand, Ecomare, zwemparadijs. Last-minute korting. BEL: RBERK RESIDENTIE CALIFORNIë : 02220-16626

NOG: NAJAARSVAKANTIE VIEREN OP TEXEL
eatief Vakantie in De Koog. In het naseizoen een nd of midweek voor 4 pers. al v.a. ƒ 195,- (exkl. kosten). Informeer ook naar de mogelijkheden in rfstvak. Bel en boek rechtstreeks: 050-262627.

T KAN NOG: NAJAARSVAKANTIE VIEREN OP AMELAND.
eatief Vakantie in het naseizoen. Een weekend of ek al voor 4 pers. v.a. ƒ 295,- (inkl. servicekosten nset). Informeer ook naar de mogelijkheden in de fstvak. Bel en boek rechtstreeks: 050-262627.

TEL OEPKES, West-Terschelling
mber en oktober een paar heerlijke dagen eruit. weekends al vol, van zondag tot vrijdag nog de ruimte. Aantrekkelijke arrangementen vanaf - p.p. 3 dagen, 2 nachten HP. Bel: 05620-2005.

aien op Texel
t onze co... s en appartementen op plekjes van Texel. ajaar tot 30% korting omerprijzen, dus boek of bel voor de folder!
(De Cocksdorp): 02220-11433
(De Koog): 02220-17746
(De Koog): 02220-17882

SCHIERMONNIKOOG
T.h. nieuwe luxe 2-p. studio's ƒ 55,- p.p.p.n. + luxe 6-8 p., app. v.a. ƒ 25,- p.p.p.n. Tevens voll inger. 2-5 p. app. voor w'kend/midw. of langer. Mogelijkheid voor groepen tot 32 p. Nog vrij herfst-/kerstvak.: 05195-31272 fax. 31100.

TEXEL, t.h. na 17-9 prachtige bung. incl. bedengoed bij bos & zee v.a. ƒ 295,- pw. Tel: 030-436906/434552.

..Ameland..SPEC. PRIJZEN luxe 4-6 p. bung's en appartementen. Midw., weekend, herfstvak.: 05191-54423

OVERIJSSEL

Hotel-Restaurant „'T WAPEN VAN OOTMARSUM"
Een persoonlijke ervaring in huiselijke sfeer.
Tel: 05419-91500. Speciale Arrangementen Folder.

DE PAPILLON BUNGALOWPARK, DENEKAMP
T.h div. huisjes 3 slaapk., woonk., open keuken, ktv-satt. In herfstvak. GRATIS gebruik Nieuw overdekt recr. bad in Denekamp. Div. kortingen voor-/najaar: 05413-51670

Denekamp, Bung.park BAVELDS DENNEN.
T.h. 6 pers. luxe bungalows, vrij gelegen op 900 m² incl. overdekt zwembad, tennisbaan, midgetgolf. Vraag vrijbl. info. Prima fietsmogelijkheden. Tel:05413-52393.

OMMEN, T.h. inger. stacaravans op vak.centrum Besthmenerberg in de bossen, overd. en buitenzwembad, sept. v.a. ƒ 165. Herfstvak. ƒ 295 Vrij na 10-9: 05274-1267

HERFSTVAKANTIE EN/OF SPEC. AANBIEDINGEN
Holten Bung. Park „de Lindenberg" ANWB. T.h. 33 in het bos gelegen vrijst. bungalows met kl.tv., speeltuin, midgetgolf, restaurant, fietsverhuur. Zwemparadijs op 10 min. Vraag gratis kleuren folder. Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten of bel: 05483-61364. Mogelijkh. na 30-9.

'T KAN NOG: NAJAARSVAKANTIE VIEREN IN N/W OVERIJSSEL.
Een Creatief Vakantie vlakbij 't nationale park De Weerribben. In het naseizoen een weekend of midweek voor 4 pers. al v.a. ƒ 280,- (exkl. servicekosten). Informeer ook naar de mogelijkheden in de herfstvak. Bel en boek rechtstreeks: 050-262627.

NABIJ HOLTENBERG (O)
T.h. comf. 6 pers. vrijst. bungalows v.a. ƒ 240,- p.w. midweek ƒ 145,- en weeekend ƒ 192,- verhuur. Overdekt zwembad 30 graden, sauna, kegelbaan, fietsverhuur, restaurant, winkel. Gezins en 55+ arangementen, ook voor reunies. Voor informatie: 05725-1256.
Sallandshoeve, Holterweg 85, 8112 AE Nieuw Heeten.

Ommen, 't Reggehuus t.h. 2,5 en 6 pers. bungalows heerlijk rustig in de bossen op ± 800 m. v.h. centrum. Restaurant, buitenzwembad, kinderboerderijtje, wandelen, fietsen, enz. Aantrekkelijke kortingen. Gids info Hogenboom Recreatie 02977-45797 ANVR/SGR.

HOTEL MOSBEEK
te Vasse (Ootmarsum)
Aantrekkelijke fiets- en wandelarr. Tel:05418-80481

HOLTEN t.h. luxe vak. bung. ****. Herfst en 1995 vrij. Ook weekends. Inl. 05483-62564

OMMEN, 2-15p. bosbung's, Korting midw./week (end). v.a. ƒ 168,-: 05291-52926.

OMMEN, 2-18 p. bos-bung's Veel recr. Inl:05722-2776.

HOLTEN, T.H. Zomerhuisje 2-4 pers. 1000m² grond. Tel.0546- 571957.

NOORD-BRABANT

BLADEL nabij Belgische grens, t.h. 4-6 pers. bung. in bos v.a. ƒ 500,- p.w. ook in herfstvak. Tel. 04116-73639

Bungalows 2-7 p. bosr. omgev. Eindhov. 04907-62158.

DRENTHE

Recreatiepark Ermerstrand
Weekendarrangement: -chalets 2-8 pers v.a. ƒ 275,- -camping all-in ƒ 50,-. Info: 05915-64014.

Speciaal Herfstarr. Midw. 3 dgn (2n) HP voor ƒ 130,- p.p. HOTEL HARTLIEF, Buinen Hoofdstraat 83 : 05998-12205.

EEN WEEKEND OF MIDWEEK ERTUSSEN UIT!
Een uniek weekend of midweek op vakantiecentrum Witterzomer, op 2 km. van de gezellige winkelstad Assen. Hier wordt de rust en ruimte nog echt waar gemaakt: U kunt de vogels horen, u ziet de konijnen lopen en de kwaliteit staat steeds hoog in het vaandel.
● ƒ 95,- PER PERSOON (ook in de herfstvakantie) ●
Inkl. onbeperkt gebruik van de all weather tennisbanen, de midgetgolfbaan, subtropisch zwemparadijs (3 km), en de beschikking over fietsen met schitterende fietsroutes. Prijs geldt voor min. 4 personen in een luxe 5-sterren bungalow en....geen bijkomende kosten.
Tel: 05920-55688.

DRENTHE

Vrijst. bung's t.h. in M-Dr. Rust, Ruimte, Rondom bos. Vraag folder: 05925-1485.

H.C.R. Hotel Adolfs
Unieke arr. HP v.a. ƒ 172,-
Bel voor info. 05999-12204.

BEL & BOEK voor rust & privacy, verschillende locaties in Dr. 05910-16743.

"HOOR DE STILTE"
Op bungalowpark Lanka
Ruinen-rust-Ruimte
Info/folder: 05281-1321.

DRENTHE

Ongelooflijk lage prijzen!
Nu te koop in Drenthe vanaf f. 59.500,00 k.k.
op Vakantiepark "Het Land van Bartje":
houten bosbungalows op royale kavels eigen grond!
(gedeeltelijke) verhuur via Creatief Vakantieparken is mogelijk.
Compleet gerenoveerde 4-6 persoons bungalows, schitterend gelegen op Drentse Hondsrug in een bijzonder rustig vakantiedorp met o.a.: verwarmd openluchtzwembad, tennisbanen, restaurant, speeltuin, animatie etc.
Hoog rendement (tot ca. 13%)
Hoge hypotheekmogelijkheden.
Zo komt u er. A28 Zwolle-Groningen, afslag Assen-Zuid, richting Veendam/Gieten, afslag Rolde-Borger, rechtdoor richting Borger, ANWB-borden Land van Bartje volgen
Adres: Het Land van Bartje, Buinerweg 8, 9536 PG Ees (bij Borger).
Terra Projects B.V.
Prudentia
Hypotheekbemiddeling
Vreeze Makelaardij
Voor Info:
038-233889
Bezichtiging en kijkweekend
10 en 11 / 17 en 18 september a.s. van 11.00 - 17.00 uur.
Grijp Nu deze unieke kans!
vakantiepark het land van bartje vakantiepark het land van bartje vakantiepark het

GRONINGEN

AANBIEDING ƒ 395,- PER WEEK OF ƒ 295,- PER WEEKEND
6-pers. luxe en comfortabele bungalows op twee verschillende locaties. Het 5 sterren Park Emslandermeer, gelegen aan een groot recreatiemeer en vele recreatiefaciliteiten zoals golf, fietsverhuur etc. Het Park Weddermeer, het mooiste park van Nederland, gelegen in het recreatiegebied Weddermeer, met o.a. uitstekende vismogelijkheden. Aanbieding geldt vanaf nu t/m eind november, herfstvakantie ƒ 600,- per week Prijs incl. dinerbonnen. Bel nu 072-183.183

GELDERLAND

ERMELO/HARDERWIJK, stacar's voll.inger. nabij bos/strand. Sept. ƒ 275 pw. RESERV. VOOR '95: 03410-16357.

EPE (Gld) T.h. bung's, in bos en natuur v.a. direct. Aantr. prijzen. Vraag Veluwe-gids of 05780-88280 (Rabbit Hill).

REST.HOTEL STAD MUNSTER **** Winterswijk
U wilt er tussenuit en genieten! Culinair weekendarr. (2 dgn.) ƒ 160,-. Bel voor meer info:05430-12121.

LEKKER GENIETEN OP DE VELUWE in een luxe appartement (o.a. met bubbelb.), stacar. of met eigen toercar. Gratis overd. verw. zwemb. 'De Bosrand' 05788-71343.

Fietsen in het mooiste stuk van Nederland vanuit Hotel de LINDEBOOM*** WINTERSWIJK/ Brinkheurne. Arrangementen v.a. ƒ 210,-. Bel 05430-63295 of 63360.

● ● GRATIS SLAPEN ● ●
na uw diner of feestavond voor families van 2 tot 100 pers. Hotel BOSOORD in Loenen (Veluwe). GRATIS tennis, sauna etc. Info. tel. 05765-1264 / 2193

HERFSTAANBIEDING
Om dit kampeerseizoen waardig af te sluiten heeft Marveld Recreatie voor u een speciale herfstaanbieding in de periode 14/10 t/m 29/10. U betaald als kampeerder per plaats voor 7 NACHTEN SLECHTS ƒ 100,-
Op ons park vindt u o.a. subtropisch zwembad (entree ƒ 5,- p.p.) - café/bowling-restaurant-supermarkt-tennisbanen-sauna-solarium-fitness-kapsalon-vis/roeivijvers. BEL EN BOEK, nu de Achterhoek op zijn mooist is.
MARVELD RECREATIE
Elshofweg 6, 7141 DH GROENLO Tel: 05440-61638.

BUITENHOTEL ALPHA LOCHEM
Aan bosrand gelegen gezellig 3 sterren hotel. Het vertrekpunt voor Uw bezoek aan de Achterhoek. Weekend v.a. ƒ 270,- midweek v.a. ƒ 350,- en een week v.a. ƒ 580,- p.p. half pension. Bel voor een uitgebreidde kleurenfolder: 05730-54751

NOORD-HOLLAND

St Maartenszee/Julianadorp te huur bungalows aan zee bij subtrop. zwembad, sept. hoge korting. Inl. 02246-1596

St. Maartenszee bungalows bij strand, GRATIS zwemparadijs, ook voor weekend/midweek. Tel. 02246-3109.

DE GROTE VOS, ST. MAARTENSZEE 02246-1560
Bungalows aan duin 1-2-3-4 slpk. 2-4-6-8-10 pers. Weekend ƒ 200/ƒ 700. Sept./Okt. ƒ 400,-/ƒ 1100,- p.w.

'T KAN NOG: NAJAARSVAKANTIE VIEREN IN NOORD-HOLLAND.
Een Creatief Vakantie aan het IJsselmeer. In het naseizoen een weekend of midweek al v.a. ƒ 230,- (exkl. servicekosten). Informeer ook naar de mogelijkheden in de herfstvak. Bel en boek rechtstreeks: 050-262627.

KAMPEREN aan zee en in de duinen: sept./okt.: 30% KORTING v/a 3 nachten. De Nollen, Callantsoog (****) Tel. 02248-1281. De Lepelaar, St. Maartenszee (***) Tel. 02246-1351.

MEDEMBLIK bij ijsselmeer Pens. Opperdoes L/O ƒ 35 p.p. Ook app. 02274-5082.

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.

ZUID-HOLLAND

Noordwijk a/zee, HOTEL DE GOLF**, 3 nachten HP v.a. ƒ 153,-, 4 n. v.a. ƒ 199,-, 7 n. v.a. ƒ 332,- p.p. 01719-12535.

Noordwijk a/zee HOTEL PIROMBO** 1 week HP v.a. ƒ 345,- p.p. Arr. 3-5 dgn HP v.a. ƒ 110,- p.p. 01719-12417.

HERFST *** ARRANGEMENT: ƒ 180,- p.p.
V.a. 5/9/94, 4 dagen hotel incl.: welkomstdrankje, 3 x logies/ontbijtbuffet, 3 x diner, kamer met douche/wc/ktv. In rustig landelijk 3-sterren hotel (50 kamers) bij Brasemermeer en Kagerplassen. Goede wandel- en fietsmogelijkheden. Strand 15 km. Leiden 7 km. A'dam en Den Haag 20 autominuten. Verlenging ƒ 55,- HP p.p.p.n. Kinderen t/m 11 jaar ƒ 25,- per nacht.
Hotel "Rijnland"** Hoogmade"
Kerkstraat 37, 2355 AE Hoogmade Tel. 01712-8000.

Kamperen op Duinrell:
Nu extra aantrekkelijk.
Wie op Duinrell overnacht krijgt het attraktiepark kado.
* t/m 14 oktber '94: Bij 3 overnachtingen op de camping of in een luxe 4 of 6 persoons Duingalow 1 x gratis toegang Tikibad p.p. tijdens uw verblijf.
* Camping-herfstarrangement geldig van 14 t/m 30 oktober 1994 bij minimaal 6 overnachtingen, gratis diner voor het hele gezin, dagelijks entree tot het spectaculaire Tikibad, gratis bowlen, korting op Tikisauna en op attracties in en om Den Haag.
DUINRELL WASSENAAR, dáár kikker je van op!
Folders/Reserveringen: 01751-19314/Fax. 12339.

Noordwijk aan Zee
HOTEL DE BRANDING
3 min. v.h. strand. Geheel verzorgde vak. v.a. ƒ 300,- p.p. p.w. Sept. div. midweek of weekendarr. met speciale verrassing. Info. Fam. Scholten 01719-12425.

ZEELAND

OOSTKAPELLE, t.h. 6 pers. vak.woning op ca. 800 m. van strand. 01189-1458.

ZEELAND

(Noordzeepark) Ouddorp aan Zee
te huur luxe 5***** bungalows plm. 500 mtr. van zee.
Speciale arrangementen in de maanden april/mei en oktober.
Voor reservering plus info, tel. 01878-3099/3211.

'T KAN NOG: NAJAARSVAKANTIE VIEREN IN ZEELAND.
Een Creatief vakantie in Burgh-Haamstede. In het naseizoen een weekend of midweek voor 4 pers. al v.a. ƒ 335,- (inkl. servicekosten en lakenset). Informeer ook naar de mogelijkheden in de herfstvak. Bel en boek rechtstreeks: 050-262627.

LIMBURG

HOTEL AUSTEN, VALKENBURG
Weekend 3 dgn à ƒ 180,- p.p. incl. 2 x L.O., 1 x warm/koud buffet, fietshuur, wandelroutes, entree Holland Casino. Comfortable kamers met badkamer, tel., radio, tv-aansl., eigen parkeerplaats. Reserveringen: 04406-13692.

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/douche/toilet voor 2 pers. ƒ 875,-. Vr. onze folder 04459-1518.

Valkenburg, HOTEL ASTORIA (nieuwe eig.) eigen parkeerpl. Sept-okt. L.O. mid/week ma/vr. 4 n. ƒ 120,- p.p. Weekend vr./ma. 3 nachten ƒ 110,- p.p. Inl. 04406-12125.

VALKENBURG, hotel "DE HEEK", rustig gelegen. Kamers do/wc/tv/koelkast. LO ƒ 47,50 p.p. 04406-15177

GEZONDHEIDSARR. IN HOTEL ROOLAND ARCEN
2 overn., 2x ontbijt, 2 driegangen-diners en 2 uren relaxen in de weldadig van 35° mineraalwater v.h. kuuroord Thermaalbad Arcen ƒ 192,50 p.p. Ook Beauty en Culinair arr. Kmrs. met douche/wc/tv en telef. Bosrijke omg. met wandel- en fietsroutes. Gratis kl.folder. Tel. 04703-2121

Gulpen, EXCLUSIEVE LANDHUIZEN in parkachtige tuin. 10-30 p. en bung's 2-8 p. Ook w'kend/midwk 04450-1180.

Valkenburg "BERGZICHT" *** Gezell. 2 pers. app. bosr. omg. 300 m. van centr. Voor inl. of fold. 04406-12119.

'T KAN NOG: NAJAARSVAKANTIE VIEREN IN LIMBURG.
Een Creatief Vakantie in Stramproy of Blitterswijck. In het naseizoen een weekend of midweek voor 4 pers. al v.a. ƒ 230,- (exkl. servicekosten). Informeer ook naar de mogelijkheden in de herfstvak. Bel en boek rechtstreeks: 050-262627.

Vakantie-app. in gerestaureerde Carré BOERDERIJ in Bocholtz. Inl. 045-441283.

JUBILEUM AANBIEDING
3 dgs arrangement. ƒ 129,- HOTEL ASTERIA Venray. Folder:04780-11466.

DIV. BINNENLAND

KLEINE GROENE CAMPINGS 070-3202598.

JONGERENVAKANTIES

Gez. actieve KINDERVAKANTIEWEKEN in de Herfst, met ponys e.a. dieren 6-12 jr. De Gele Broek 05939-2806.

BELGIË / LUXEMBURG

BELGISCHE ARDENNEN te huur in schitterend natuurgebied, luxe vakantiewoningen inger. voor 2-8 pers. ARD-INVEST Tel.00-3284478025 ook weekend (Ned-spr.)

EUROCAR
Luxe stacaravans in de Ardennen en Frankrijk.
Gids 1995! Inl. 04406-42600 lid SGR.

STACARAVANS te huur in de Belgische Ardennen v.a. ƒ 250,- per week all-in. Inl: 04459-1598.

'T KAN NOG : NAJAARSVAKANTIE VIEREN IN DE BELGISCHE ARDENNEN.
Een Creatief Vakantie in het naseizoen. Een weekend of midweek voor 4 pers. al v.a. ƒ 220,- (exkl. servicekosten). Informeer ook naar de mogelijkheden in de herfstvak. Bel en boek rechtstreeks: 050-262627.

Ardennen gezel.zomerhuis (Dinant). 05160-13466.

FRANKRIJK

WINTERGIDS MET VELE APPARTEMENTEN in de Franse Alpen. Bel nu INTERLUX: 072-183.183.

EUROCAR
Luxe stacaravans Côte d'Azur, Landes, Vendée, Bretagne, Dordogne en Belg. Ardennen. ***Gids 1995!*** Inl. 04406-42600 lid SGR.

Luxe 'WIJNREIS' naar Sancerre per bus + reisbegel., 20-24 sept. ƒ 695,-. Nog enkele plaatsen. Tel: 05782-5544.

SEPTEMBER/HERFST-VAKANTIE. Gîtes, vak. huizen, bung.parken en mobilhomes. Gratis gids. SEJOUR EN FRANCE 085-257800. Lid SGR.

Pagina HERFSTVAKANTIE zaterdag 17 september a.s. Reserveer tijdig! Tel. 072-196596

DUITSLAND

HOTEL HESBORNER KUCKUCK
NEDERLANDS HOTEL IN HET MOOIE SAUERLAND
18 km van Winterberg. Het best geoutilleerde hotel ter plekke. Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over: 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i. d. bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Wij nodigen u uit een plezierige ontsp. vakantie bij ons door te brengen. 7 Dagen van DM 420/525 HP incl. keuzemenu, ontb. sal.buffet. Hoge kind-korting. Oelfestr. 22, D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel:0049-2984.475. NL.gespr. Fax 573

Aantrekkelijk fietsarrangement
Er even lekker tussenuit in het gezellige hotel van Bad Bentheim, dichtbij Oldenzaal. Wij bieden u kamers met luxueuze badkamer/ligbad, toilet, KTV, tel. en minibar.
3-DAAGS FIETSARRANGEMENT (2 n.)
2x ontbijtbuffet, 2x culinair diner, 2x lunch v onderweg
Bij aankomst op zondag, maandag, dinsdag, woensdag.
DM 185,- p.p.
HOTEL MOZART, Stadtmitte, 48443 Bad Bentheim.
Bel 05423-88177 (NL) of 00-49.5922.3128 voor brochure.

Uniek in veelzijdige arrangementen!
HOTEL AM BERGHANG
Dat andere hotel in Bad Bentheim ! Sfeervol en gastvrij !
Fantastische droomkamers, uitstekende keuken en een prive zwembad, sauna w. pool etc. etc.
Luxe - Midweek - Vakantie | Happy - Weekend
5 dagen, DM 299,- p.p. | 3 dagen, DM 399,- p.p.
Incl. ontbijtbuffet en 4 gangen keuze menu's
Hotel Am Berghang, Postfach 1412, D-48445 Bad Bentheim
Gratis brochure? Bel 00-49-5922-2567 fax 00-49-5922-2567

Boppard, gez. Holl. fam.-ANWB hotel direkt aan de Rijn. Alle kamers met do./wc/tel/ktv met RTL-4, v.a. DM.48,- p.p.p.d. Vier uw kerst of oud & nieuw bij live-muziek in fam.sfeer. Kerst 23-27 dec. DM.375,-. Jaarwisseling 30 dec.-1 jan. DM.200,-. Bel (wij spr. Ned) of schrijf ons voor een folder. Fam. A Potharst.
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4 D-56154 Boppard Tel. 0049-6742-8020.

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het gezellige familiehotel in Bad Bentheim bij Oldenzaal met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar en telefoon, Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 225,- p.p.
Dit arrangement geldt bij aankomst op zondag, maandag of dinsdag. Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner. Tevens aantrekkelijke weekend- en andere meerdaags-arrangementen. Hotel Grossfeld, Schloßstraße 6, 48443 Bad Bentheim, Duitsland. Bel 053-353246 (NL) of 0049 5922 828 (D) voor prospectus. Fax 0049 5922 4349.

OOSTENRIJK

WINTERGIDS MET VELE VAKANTIEWONINGEN in geheel Oostenrijk. Bel nu INTERLUX: 072-183.183.

ƒ 639,-, SOLDEN 8-daagse skireis incl. hotel/HP, skipas en luxe bus vertr. 15-22-29 okt, 5-12-19-26 nov en 3-10-17 dec. ƒ 639. (15/10 unieke reuzenslalom wedstrijd). REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00. sgr.

De meest komplete en goedkope wintersportvakanties all in v.a. ƒ 815,- 10 dgs busreis H.P. 7 dgn skipas, 6 dgn skiles, 7 dgn skiuitr. en avondprogramma. Dolomieten skisafari v.a. ƒ 995,-, 10 dgs busreis H.P. 7 dgn skipas 6 dgn skibegl., 7 dgn skiuitr. en avondprogramma. Langlaufsafari v.a. ƒ 650,- 10 dgs busreis H.P. 3 1/2 dgn l.l. les, 7 dgn l.l. uitr., 3 l.l. excursies en avondprogramma. Korting eigen auto ƒ 125,-. Groepskorting v.a. 10 pers. Bel voor Gratis gids Joy Tours: 070-3633938. SGR/ANVR

Millstättersee compl. inger. STACARAVANS met toilet. ƒ 250,- p.w. 05120-15242.

WINTERSPORT

TELETRAVEL
WINTERSPORTREIZEN
Complete bus- of autovakanties incl. skipas of skiles in Oostenrijk, Italië of Frankrijk.
Luxe appartementen incl. skipas v.a. ƒ 295,- p.p.
Bel snel voor gratis brochure:
01650 - 55855
TELETRAVEL

!! SNEEUW, SNEEUW, SNEEUW !!
Razendvoordelig skiën in Oostenrijk, Frankrijk en Italië. Bus + app/hp + skipas al v.a. ƒ 299,-! Gratis brochure BIZZ TRAVEL: 050-144255 Lid ANVR/SGR.

10 DGN. SKIEEN POLEN/TSJECHIE: incl. lift, les, htl vp, grillavond, extra diner bij vertrek, ontbijt bij aankomst Ned. v.a. ƒ 375,- p.p. Bel Euro 90: 077-548884. Lid SGR.

AL ZIN IN DE SNEEUW?
Bel HTC Super reizen (ANVR/SGR) voor de gratis wintersportbrochure met o.a.; pensions l/o in Oostenrijk al v.a. ƒ 199,- p.p., appt. in Frankrijk al v.a. ƒ 277,- p.p. incl. ski-pas. Tel:040-436600

GRATIS snowboards en skies testen tijdens onze herfst wintersportreizen naar Val Thorens. Bus + skipas luxe app. al v.a. ƒ 399,-. Vertrek v.a. 23 okt. 2 x per week. GoGo Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

GOEDKOOP skiën in Frankrijk, Italië, Oostenrijk en Tsjechië. Bus + skipas + appartement al v.a. ƒ 299,-. Vraag ook naar onze speciale jongerenreizen. Bel voor gratis brochure GoGo Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

ƒ 399! SUPERVOORDEEL! NIEUW & UNIEK.
Skien onder de Spaanse zon op het dak van de Pyreneeen! 50 km piste & 20 liften op 2200 m. 10 dgse reis incl. ***hotel? HP en luxe bus v.a. ƒ 499. Eigen auto ƒ 399. Gn 1pk toesl. Liftpas v.a. ƒ 130/wk, les v.a. ƒ 70/wk, huur v.a. ƒ 60/wk. Vertrek iedere vrijdag. REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 uur SGR.

VAKANTIE?
ANWB-Reisbureau:
Thuis in de hele wereld
ANWB

Meer informatie over adverteren op deze pagina?
B E L: 072-196596

GRIEKENLAND

CORFU en SAMOS
vak.woningen/pensions. Eventueel ook met vlucht. Bel voor aanbiedingen in 't najaar en gratis brochure
ROSS HOLIDAYS
08894-24848 lid SGR.

SPANJE

GRATIS GIDS 10/17 dgn Htl** Sept. ƒ 289 Okt. ƒ 249. Kerst *** VP 12 dgn ƒ 599. Boosten Busreizen SGR 045-227777

ƒ 229,- Super HERFST-aanbieding div. app. a/d Costa Brava, vertr. 30 sept. 7-14-21 okt. 10/17 dgn incl. luxe bus ƒ 229/299 3e/4e pers./kind ƒ 189, vol = vol. REKRO REIZEN ROTTERDAM, 010-4142233 tot 22.00 uur. SGR

FREELINE (ANVR/SGR) Your Friendly Company.
Pendelbus reizen met htl. of app. en gratis maaltijden in de bus. Vele aanbied. in sept/okt. Benidorm/Salou/ Calella/Pineda/Malgrat/Lloret. Met herfstvak. 14 okt. speciale 10d. reizen C.Brava met exc. o.a. Barcelona met hotel Hp of VP v.a. ƒ 339,- of met app. v.a. ƒ 237,- of Salou in superhotel met HP ƒ 369,-. Bel. 04970-16461.

ƒ 299,- VP! HERFSTZON BENIDORM, incl. gratis ontbijt & diner in zeer luxe bus. Vertrek div. data v.a. 28 okt. iedere ma & vr. 10/17 dg VP (!) Hotel Golden ** v.a. ƒ 369/579. Hotel Las Vegas ** v.a. 28 okt. 10 dg VP al v.a. ƒ 299. NIEUW! busretour ƒ 199 p.p. vol = vol. REKRO REIZEN ROTTERDAM 010-4142233 tot 22.00 uur SGR.

HERFSTVAKANTIE
Pineda de Mar, 'Hotel Montemar'. Vertrek: vrijdag 14 oktober. 10 d. Hotel VP: ƒ 395,- p.p. 10 d. App. VP: ƒ 435,- p.p. (Royal Class + ƒ 50,- p.p.) Van Hulst Montemar Reizen, Vestdijk 135, 5611 CB Eindhoven, Tel. 040 - 122363 Lid SGR.

Solmar Tours busreizen. 23/9 10dgn Benidorm htl Caballo d'oro volp. ƒ 449. 30/9 + 3-7-10-21/10 htl Poseidon volp. ƒ 486. Salou, htl Delfin Park*** 23/9 10dgn ƒ 355, 24dgs spec. aanb. ƒ 625, 26/9 10dgn ƒ 338, 21dgn ƒ 550. 3/10 ƒ 316, 5/10 ƒ 275, 14/10 ƒ 346, 21/10 ƒ 289. Malgrat, htl Cartago Nova 23-26/9 ƒ 335, 3-10-17-21/10 ƒ 285, 7/10 ƒ 249. Dit zijn slechts enkele van onze vele mogelijkheden. Bel 040-460560. Bijk.kosten: Royal Class ƒ 40,-. Garantief. ƒ 15,-. Adm.kosten ƒ 5,-.

PORTUGAL

NAJAAR/WINTER/VOORJAAR Algave:
4 weken al va. ƒ 695 incl. vliegreis, transfer, appartement en reisleiding. Wekelijks vertrek v.a. 21 oktober. Bel nu: PRIMAVERA REIZEN (ANVR/SGR) 079-426350.

ITALIË

BELLA ITALIA: prachtige bus- en vliegreizen! O.a.: 12- en 15- dgse bus-rondreizen met o.a. Florence, Rome en Venetië v.a. ƒ 999. Venetië: schitterende 8-dgse reis v.a. ƒ 699,-! 9-dgse busreis met o.a. Rome, Florence, Siena, Assisi & Arezzo voor slechts ƒ 799,- Rome & Lazio: 8-dgse vlieg-excursiereis v.a. ƒ 1099,-. 15-dgse vlieg-rondreis Sicilië & Zuid-Italië v.a. ƒ 1795,-. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

DENEMARKEN

RUIM 25.000 VAKANTIEWONINGEN EN SPECIALE HOTELARRANGEMENTEN
MET GRATIS TOEGANGSKAARTEN VOOR LEGOLAND
Vraag tegen portokosten ons infopakket met:
● DANSOMMER ● DANCENTER ● NOVASOL ● SLIPBORG VENRO
● LANGELAND / FYN / AERO ● ODDER ● DIV. TOURISTBUREAUS
D.F.B.
DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Hoofdweg 99, Midwolda. Tel. 05975-1414. Fax 05975-2594.
Onbetwist de Denemarken Specialist

GR. BRITTANNIE IERLAND

HERFSTVAKANTIE! Zuid-Engeland: 8-dgse reis met steden, kastelen en tuinen v.a. ƒ 949! Londen: 6-dgse busreis met veel Londen maar ook: Cambridge, Canterbury, Leeds- en Windsor Castle v.a. ƒ 649 Weer vertrek mogelijk v.a. 15/10 en 22/10. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

2 dgn LONDEN ƒ 393,-. Leuk htl, ook theaters en diners. Aerotravel 043-640440.

Hoe bereikt u in één keer 4,2 miljoen lezers? Bel 072 - 196596

TSJECHIE SLOWAKIJE

TSJECHIE/POLEN + DRESDEN 8 dgn bus, hotel*** met binnen zwembad, tennisbaan, halfpens., diverse excursies ƒ 595,-. PRAAG 10 dgn bus, hotel l.o. ƒ 375,-. BUSRETOUR ƒ 195,-. Vliegretour ƒ 395,-. MEVO Reizen Holten 05725-1547 (lid SGR).

PRAAG IS ONZE SPECIALITEIT, vertrek iedere wo. en za. 6 en 7 dgn. Praag v.a. ƒ 285,- incl. reis, hotel en exc. Vaak gratis reisgids bij M.C.T. Tel: 043-258484.

PRAAG-C., pension, lim./badk. + tel. parking l/o ƒ 38,-. Kam. bij part. l/o v.a. ƒ 28,-. Bos Travel: 02290-39762.

Vraag onze TSJECHIE brochure aan voor pendels, excursie- en low budgetreizen. 10 dgn al v.a. ƒ 289,-. Onze nieuwe winterbrochure ligt ook voor u klaar! Info: GEBO REIZEN 05280-67600/020-6189999.

PRAAG! Wekelijks 6 verschillende reizen, o.a. 6-dgse nachtbusreis v.a. ƒ 279! 7-dgse excursiereis met ons *** HOTEL CAROL v.a. ƒ 599! 8-dgse excursiereis Praag & Omgeving v.a. ƒ 649! 4-dgse Lang Weekend Vliegreis v.a. ƒ 599. Ook 12-dgse reizen Praag & Moravië v.a. ƒ 998 en 10 dgn Moravië v.a. ƒ 798! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

PRAAG per bus v.a. ƒ 289 Vertrek: 17-10/24-10/26-12 incl.: bus, hotel, ov kaart. Dino Tours 070-3252899.

RDP Vakantie & Recreatie: één centraal adres voor reservering en plaatsing van uw advertentie.